




3 1761 11557625 8





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115576258>



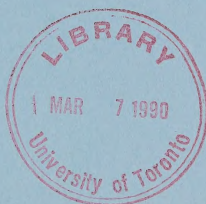
A1  
N  
E 77

Government  
Publications

# Statistics Canada



## 1990-91 Estimates



### Part III

#### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-68

ISBN 0-660-55627-8

Part III

Statistics Canada

1	1990-91 Estimates	1
2	1990-91 Estimates	2
3	1990-91 Estimates	3
4	1990-91 Estimates	4
5	1990-91 Estimates	5
6	1990-91 Estimates	6
7	1990-91 Estimates	7
8	1990-91 Estimates	8
9	1990-91 Estimates	9
10	1990-91 Estimates	10
11	1990-91 Estimates	11
12	1990-91 Estimates	12
13	1990-91 Estimates	13
14	1990-91 Estimates	14
15	1990-91 Estimates	15
16	1990-91 Estimates	16
17	1990-91 Estimates	17
18	1990-91 Estimates	18
19	1990-91 Estimates	19
20	1990-91 Estimates	20
21	1990-91 Estimates	21
22	1990-91 Estimates	22
23	1990-91 Estimates	23
24	1990-91 Estimates	24
25	1990-91 Estimates	25
26	1990-91 Estimates	26
27	1990-91 Estimates	27
28	1990-91 Estimates	28
29	1990-91 Estimates	29
30	1990-91 Estimates	30
31	1990-91 Estimates	31
32	1990-91 Estimates	32
33	1990-91 Estimates	33
34	1990-91 Estimates	34
35	1990-91 Estimates	35
36	1990-91 Estimates	36
37	1990-91 Estimates	37
38	1990-91 Estimates	38
39	1990-91 Estimates	39
40	1990-91 Estimates	40
41	1990-91 Estimates	41
42	1990-91 Estimates	42
43	1990-91 Estimates	43
44	1990-91 Estimates	44
45	1990-91 Estimates	45
46	1990-91 Estimates	46
47	1990-91 Estimates	47
48	1990-91 Estimates	48
49	1990-91 Estimates	49
50	1990-91 Estimates	50
51	1990-91 Estimates	51
52	1990-91 Estimates	52
53	1990-91 Estimates	53
54	1990-91 Estimates	54
55	1990-91 Estimates	55
56	1990-91 Estimates	56
57	1990-91 Estimates	57
58	1990-91 Estimates	58
59	1990-91 Estimates	59
60	1990-91 Estimates	60
61	1990-91 Estimates	61
62	1990-91 Estimates	62
63	1990-91 Estimates	63
64	1990-91 Estimates	64
65	1990-91 Estimates	65
66	1990-91 Estimates	66
67	1990-91 Estimates	67
68	1990-91 Estimates	68
69	1990-91 Estimates	69
70	1990-91 Estimates	70
71	1990-91 Estimates	71
72	1990-91 Estimates	72
73	1990-91 Estimates	73
74	1990-91 Estimates	74
75	1990-91 Estimates	75
76	1990-91 Estimates	76
77	1990-91 Estimates	77
78	1990-91 Estimates	78
79	1990-91 Estimates	79
80	1990-91 Estimates	80
81	1990-91 Estimates	81
82	1990-91 Estimates	82
83	1990-91 Estimates	83
84	1990-91 Estimates	84
85	1990-91 Estimates	85
86	1990-91 Estimates	86
87	1990-91 Estimates	87
88	1990-91 Estimates	88
89	1990-91 Estimates	89
90	1990-91 Estimates	90
91	1990-91 Estimates	91
92	1990-91 Estimates	92
93	1990-91 Estimates	93
94	1990-91 Estimates	94
95	1990-91 Estimates	95
96	1990-91 Estimates	96
97	1990-91 Estimates	97
98	1990-91 Estimates	98
99	1990-91 Estimates	99
100	1990-91 Estimates	100



## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.



---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A.	Authorities for 1990-91	4
B.	Use of 1988-89 Authorities	5

### Section I

#### Program Overview

A.	Highlights of Plans and Recent Performance	
1.	Highlights of Plans for 1990-91	6
2.	Highlights of Recent Performance	7
B.	Financial Summaries	8
C.	Background	
1.	Introduction	12
2.	Mandate	14
3.	Program Objectives	14
4.	Program Organization for Delivery	15
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	17
2.	Initiatives	18
E.	Program Effectiveness	19

### Section II

#### Analysis by Activity

A.	International and Domestic Economic Statistics	22
B.	Socio-Economic Statistics	30
C.	Census and Social Statistics	35
D.	Institution Statistics	42
E.	Technical Infrastructure	49
F.	Corporate Management Services	63

### Section III

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	67
2.	Personnel Requirements	68
3.	Transfer Payments	70
4.	Revenue	71
5.	Net Cost of Program	72
6.	Distribution of Capital Expenditures	73
B.	Legislated Requirements	74
C.	International Commitments	75
D.	Regional Organization and Jurisdictions	76
E.	National Statistics Council	77
F.	Professional Advisory Committees	79
G.	Program Evaluation	81

---

## Spending Authorities

---

### A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
Statistics Canada			
90	Operating expenditures	251,119	205,299
95	Capital expenditures	8,685	
(S)	Contributions to employee benefit plans	28,687	25,855
Total Agency		288,491	231,154

#### Votes - Wording and Amounts

		1990-91
Vote	(dollars)	Main Estimates
<b>Statistics Canada</b>		
90	Statistics Canada - Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and authority to spend revenue received during the year	251,119,000
95	Statistics Canada - Capital expenditures	8,685,000

## Program by Activities

1990-91 Main Estimates							1989-90 Main Estimates
(thousands of dollars)						Total	
	* Authorized Person-Years	Budgetary			Less Revenue Credited to the Vote		
		Operating	Capital	Transfer Payments			
International and Domestic							
Economic Statistics	1,220	73,784				73,784	68,164
Socio-Economic Statistics	586	41,537				41,537	35,364
Census and Social Statistics	371	61,716	76		700	61,092	26,215
Institution Statistics	300	18,696				18,696	17,684
Technical Infrastructure	1,107	79,094			21,106	57,988	55,483
Corporate Management Services	444	26,774	8,609	11		35,394	28,244
	4,028	301,601	8,685	11	21,806	288,491	231,154
1989-90 Authorized person-years	4,103						

\* See figure 37, page 69 for additional information on person years.

## B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
	Statistics Canada			
10	Program expenditures	196,904,000	197,369,360	<b>197,358,062</b>
(S)	Contributions to employee benefit plans	25,045,000	25,891,000	<b>25,891,000</b>
	<b>Total Program - Budgetary</b>	<b>221,949,000</b>	<b>223,260,360</b>	<b>223,249,062</b>

**A. Highlights of Plans and Recent Performance****1. Highlights of Plans for 1990-91**

The Agency's plans for 1990-91 and future years up to 1992-93 are to maintain the relevance and quality of statistical outputs and, to the extent possible in a context of continued budgetary reductions, to begin to fill current gaps in the information needed to support analysis and decision making for issues of strategic national interest.

Over the past 15 years, Statistics Canada has streamlined its operations and reduced its resource consumption while preserving the program effectiveness and relevance. This was realized through wide-ranging measures to increase productivity and vote-netted revenues. Accordingly, in 1990-91, the Agency will:

- continue the production of objective and quality statistical information;
- continue to achieve productivity gains and to facilitate, through innovative management practices, the redeployment and development of staff whose work is affected as a result of changes necessitated by person-year reductions, organizational changes, professional and technological development and the contracting out of certain program activities to the private sector; and
- initiate, with the very marginal resources it can reallocate, measures to address the more urgent data gaps. These measures will, in most cases, only permit the development of infrastructures or prototypes which could attract external financing sufficient to fund the full-scale production of the required data.

**Highlights of Statistics Canada's Program for 1990-91 are:**

- to put in place the procedures, logistical and support systems for the conduct of the 1991 Census including the collection of data for special populations and the conduct of an early enumeration of Northern populations (see page 37);
- to continue the implementation of the Business Survey Redesign and to further the development of the generalized processing systems which reduce the cost of implementing new surveys or modifying existing surveys (see pages 24 and 59);
- to successfully finalize the multi-year plan for the period from 1985-86 to 1990-91 to meet the Agency's commitments to reduce its strength by 486 person-years (see page 19);

- to realize further progress on the exchange of imports statistics between Canada and the U.S. in areas of data publication, the measurement of transactions and in the establishment of concordances to ensure comparability of respective statistics (see page 24);
- to realize further progress in the national health and education statistics programs through the enhancement of health indicators and the implementation of improvements to the content of education statistics (see page 44); and
- to do preliminary framework development in preparing to track the effects of the proposed new Goods and Services Tax on consumer prices (see page 25).

## **2. Highlights of Recent Performance**

- in 1989-90 adjustments were made to the Business Register in order to increase its efficiency and improve data quality. The New Business Register was made operational in 1988-89 with the commencement of its use as an integrated frame for some business surveys. The register will provide for a better rationalization of business surveys and will improve the reliability of economic statistics (see page 25);
- in January 1989, both Canada and the United States began publishing data on trade between the two countries at the commodity level using each other's import statistics. A Memorandum of Understanding between Canada and the US was signed in 1987. The Memorandum provided for the use of respective import statistics in lieu of export statistics which, in 1988-89, led to the standardization of concepts and definitions for the statistics regarding merchandise trade between the two countries (see page 25);
- in May 1989, Statistics Canada implemented a survey of fruit and vegetable producers to collect information of Canadian Horticulture production in order to serve as a monitoring base in the context of the Free Trade Agreement with the US (see page 26);
- data from the Labour Market Activity Survey were released in 1989-90. These data provide for an enhanced understanding of the Canadian Labour Market and complement other statistical programs, which help to monitor and evaluate Employment and Immigration Canada's Job Strategy Program (see page 32);
- in March 1990, recommendations on the content of the 1991 Census of population were made to Cabinet following analysis of the National Census Test and of suggestions made by data users in the course of the most extensive consultation exercise ever undertaken in preparation for Canadian Census (see page 38); and
- the Canadian Center for Health Information was established in November 1989. This major development results from a collaborative Federal-Provincial/Territorial effort (see page 45); and

- in September 1989, a Protocol of Understanding was signed by the Minister Responsible for Statistics Canada and the Council of Minister of Education of Canada, providing the basis for collaboration between Statistics Canada and provincial Departments of Education in the development of significant enhancements to education statistics in Canada (see page 45).

## B. Financial Summaries

**Figure 1: Financial Requirements for 1990-91**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91			Forecast 1989-90		For Details See Page
	Expenditures	Revenues Credited to Vote	Net Expenditures	Net Expenditures	Change	
International and Domestic Economic Statistics	73,784		<b>73,784</b>	70,126	3,658	22
Socio-Economic Statistics	41,537		<b>41,537</b>	36,426	5,111	30
Census and Social Statistics	61,792	700	<b>61,092</b>	26,178	34,914	35
Institution Statistics	18,696		<b>18,696</b>	17,765	931	42
Technical Infrastructure	79,094	21,106	<b>57,988</b>	54,516	3,472	49
Corporate Management Services	35,394		<b>35,394</b>	27,715	7,679	63
	310,297	21,806	<b>288,491</b>	232,726	55,765	
Person-years;* Controlled by TB			<b>4,028</b>	4,136	(108)	
Other			<b>418</b>	138	280	
			<b>4,446</b>	4,274	172	

\* See figure 37, page 69 for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** Financial requirements for 1990-91 are \$55.8 million or 24.0% higher than the 1989-90 expenditure forecast. Significant changes are as follows:

	<u>\$000</u>	<u>P-Y</u>
• Resources required for development and testing for the 1991 Censuses of Population and of Agriculture	31,184	280
• Funding for the biennial Family Expenditure Survey	2,357	12
• Funding to cover the costs of implementing the first collective agreement for enumerators	3,003	
• Termination of funding for the completed Harmonized Systems and Employment Equity projects	(2,248)	(49)
• Implementation of planned contracting out of work to the private sector as part of the Government's downsizing objective	(237)	(71)
• Additional Transfer to Revenue Canada for the coding of Standard Industrial Classifications	(67)	(5)
• Planned decrease in revenues resulting from the culmination of 1986 Census data dissemination	1,600	
• Transfer from the Public Service Commission for Language Training resourcing	186	
• Planned investments in capital required to prevent further erosion of the Agency's technical infrastructure caused by a prolonged period of budgetary restraint	5,965	
• Adjustments for price and collective bargaining increases and overtime	13,772	
• Resources for the collection of information on farm financial parameters to assess the impact of the Canada/US Trade Agreement on the Horticulture Industry.	<u>250</u>	<u>5</u>
<b>Net Change</b>	<b><u>55,765</u></b>	<b><u>172</u></b>

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1989) is higher by \$1.5 million than the 1989-90 Main Estimates level of \$231 million as a result of the following program changes:

	<u>\$000</u>	<u>PY</u>
• Additional resources provided through Supplementary Estimates (B) for:		
- the extension of funding for a period of one year to provide for the completion of the Harmonized System project, and	1,204	33
- the implementation of a program of statistics to assess the impact of adjustments required for the Horticulture Industry under the Canada/US Trade Agreement.	<u>368</u>	<u>--</u>
<b>Net Change</b>	<b><u>1,572</u></b>	<b><u>33</u></b>

**Figure 2: Financial Results for 1988-89**

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
International and Domestic			
Economic Statistics	64,991	68,714	(3,723)
Socio-Economic Statistics	35,413	35,638	(225)
Census and Social Statistics	26,683	25,165	1,518
Institution Statistics	15,970	16,702	(732)
Technical Infrastructure	80,159	73,456	6,703
Corporate Management Services	29,492	26,789	2,703
	252,708	246,464	6,244
Less: Revenues credited to the Vote	29,459	24,515	4,944
	223,249	221,949	1,300
Person-years;* Controlled by TB	4,228	4,225	3
Other	83	82	1
	4,311	4,307	4

\* See figure 37, page 69 for additional information on person-years.

### Explanation of Change:

The difference of \$1.3 million between 1988-89 Actual Expenditures and Main Estimates comprises the following:

	<u>\$000</u>	<u>PY</u>
<b>Main Estimates 1988-89</b>	<b>221,949</b>	<b>4,225</b>
<b>Additional resources authorized by Treasury Board:</b>		
- Increased funding for the International Statistical Institute Grant	2	
- Increased funding for the United Nations Economic Commission for Europe Grant	2	
- Increased Statutory payments re: Employee Benefit Plans (Statutory Increase)	846	
<b>Additional salary resources:</b>		
- Statutory increase approved through special Governor General Warrants	461	
Total resources provided	223,260	4,225
Resources utilized	<u>223,249</u>	<u>4,229</u>
Lapse / (overutilization)	<u>11</u>	<u>(4)</u>

## C. Background

### 1. Introduction

Since its establishment by Parliament in 1918, the Program of Canada's national statistical Agency has evolved in response to societal needs for statistical information. Today, Statistics Canada provides information to governments at every level, to business, labour, academic and social institutions, to professional associations, the international statistical community and the general public. Statistics Canada's information profiles and measures both social and economic change in Canada. It thus presents a comprehensive picture of the national economy through statistics on manufacturing, agriculture, exports and imports, retail sales, services, prices, productivity changes, trade, transportation, employment and unemployment, and aggregate measures, such as gross domestic product. It also presents a comprehensive picture of social conditions through statistics on demography, health, education, justice, culture and household incomes and expenditures. This economic and social information is produced at the national and provincial levels and, in some cases, for major population centres and other sub-provincial or 'small' areas.

A key determinant of the Agency's cost-effectiveness is its technical infrastructure. Statistics Canada carries on research and development into statistical techniques and concepts and methods of data collection, as well as processing and dissemination to ensure that its statistical operations are efficient and effective. A high level of technical and professional expertise in informatics and information processing, data acquisition, collection, statistical methods, analytical studies and data dissemination is essential to the pursuit of these activities and to the Agency's long-term viability as a national statistical organization. Selected analytical studies, which present the implications of statistical data and which assist in the assessment of data relevance and quality, are carried out in the public interest.

**Stakeholders:** The operations and priorities of Statistics Canada must satisfy a very broad range of interests -- respondents, specific clients, data users, the general public and those responsible for providing direction and advice. The Agency's "stakeholders" include:

- **Government:** Policy and program decisions of Cabinet lead to new demands for statistical information while budgetary and administrative decisions of government affect the Agency's capacity to respond to demands. The Minister responsible for Statistics Canada represents the Agency in Parliament and Cabinet, provides general guidance to the Chief Statistician, and his/her approval is requested for all new surveys and substantive program revisions.
- **Federal Departments and Agencies:** Most departments of government are major users of Statistics Canada data and several are also important suppliers of administrative data to the Agency.

- **Provincial and Territorial Governments:** Provincial and territorial governments, like the federal government, are heavily dependent on Statistics Canada data over the entire range of subjects covered by the Agency; they are also major suppliers of data on health, education and justice.

Meetings of the Federal-Provincial Consultative Council on Statistical Policy are held regularly to facilitate effective, co-operative working relations between Statistics Canada and its provincial and territorial counterparts. The 14 sub-committees of the Council, covering sectors such as agriculture, business, labour, transportation, energy and social statistics, review information requirements, concepts and outputs to ensure the continued relevance of all programs and, through data-sharing, the avoidance of program duplication.

- **Business and Labour Unions:** Businesses and labour unions are important users of the Agency's information and the burden of surveys on the business community is an important factor in program design.
- **Advisory Bodies:** The National Statistics Council, which was established by the government in 1986, and a series of formal advisory committees covering such major subject areas as national accounts, prices, culture, vital statistics, education, health and labour, provide advice to Statistics Canada on policy issues, program priorities and technical considerations (see Section III for details on members of the Council and chairpersons of Committees).
- **Academic Sector:** For both research and pedagogical purposes, the academic sector is an important user of Statistics Canada data and is also a prime source of consultancy for the Agency.
- **Public and Media:** Largely through the media, Statistics Canada's basic information on Canadian society is communicated to the public -- economic growth, employment, inflation, balance of payments, population, family income, health, education, justice and a host of other subjects.
- **Foreign and International Bodies:** Statistics Canada maintains extensive contacts with international scientific and intergovernmental organizations, to share professional expertise and to promote common concepts, standards and practices. Canada's membership in international organizations, such as the United Nations and the Organization for Economic Co-operation and Development requires that the Program's outputs meet international standards so as to ensure the continuing comparability of Canadian data on social and economic phenomena with those of other countries.
- **Other Client Groups:** There are many other users of Statistics Canada's data whose interests have to be borne in mind, e.g., regional and local governments, public libraries, professional associations, research institutes and lobby groups.

Statistics Canada makes its information available through media releases, publications, electronic dissemination and in response to direct inquiries. In addition, specialized products and services are provided on a cost-recovery basis, including advice on the design and implementation of information-gathering projects for federal departments and agencies.

The Agency works with its federal and provincial partners to minimize duplication and maintain statistical standards and classifications. It also fulfils a number of commitments as a member of the international statistical community (see Section III, Supplementary Information, (page 75).

## **2. Mandate**

Statistics Canada's mandate derives primarily from the Statistics Act. The Act requires the Agency, under the direction of the Minister, to collect, compile, analyse and publish statistical information on the economic, social and general conditions of the country and its citizens. Statistics Canada is also mandated to provide professional coordination and leadership for the country's statistical system. Other federal legislation also requires Statistics Canada to produce data; for example, the Corporations and Labour Unions Returns Act, the Official Languages Act, the Electoral Boundaries Readjustment Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act (1977), the Unemployment Insurance Act and the Western Grain Stabilization Act. (See Section III, Supplementary Information, page 74 for a list of all Acts which require Statistics Canada to collect or provide specific information).

## **3. Program Objectives**

The objectives of Statistics Canada are:

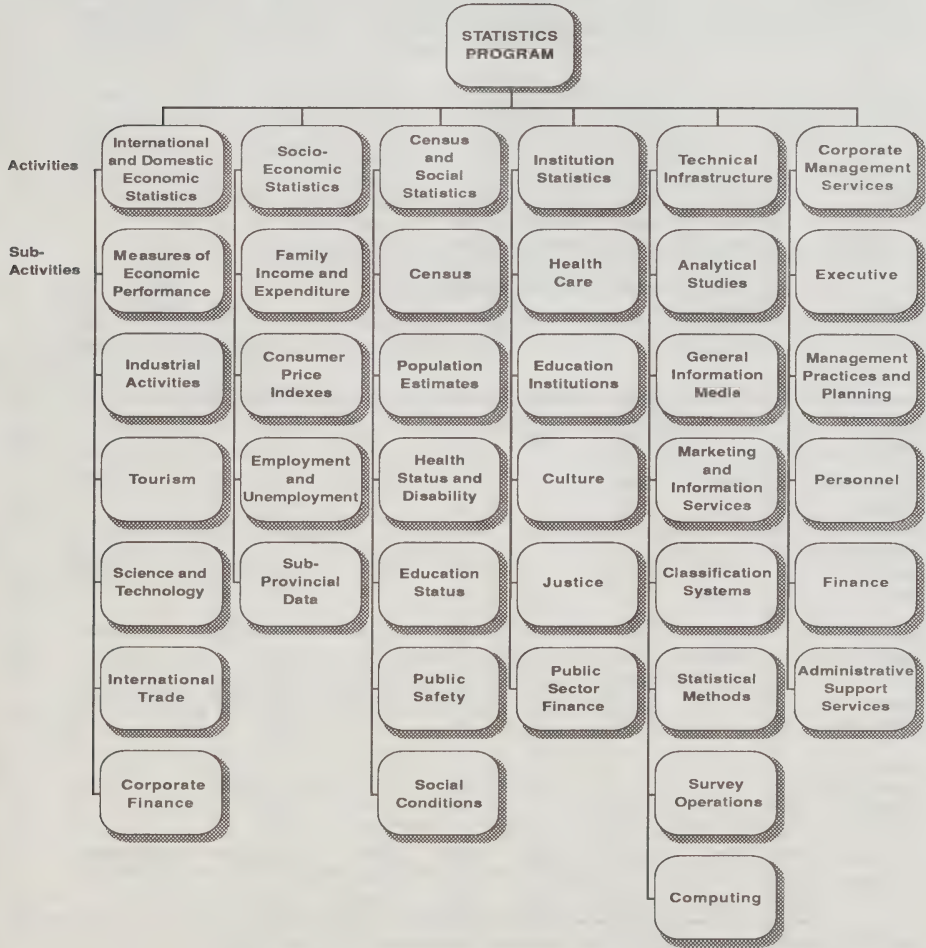
- to provide statistical information and analysis on the economic and social structure and functioning of Canadian society as a basis for the development, operation and evaluation of public policies and programs, for public and private decision-making, and for the general benefit of all Canadians; and
- to promote the quality, coherence and international comparability of Canada's statistical system through collaboration with other federal departments and agencies, with the provinces and territories, and in accordance with sound scientific standards and practices.

#### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** As shown in Figure 3, Statistics Canada's Program comprises six Activities which reflect what the Agency is doing and how it is working to meet its stated objectives.

The first four Activities involve the planning, development and implementation of statistical information resulting in the Agency's output. The Technical Infrastructure Activity provides the centralized services and technical leadership essential to all statistical activities, including survey methodology, questionnaire design, classification systems, data collection and informatics. It also provides special statistical products and services on a cost-recovery basis, research and analysis, and marketing and information services. The Corporate Management Services Activity provides departmental management, planning, finance, personnel, program evaluation and internal audit services.

**Figure 3: Activity Structure**



**Organization Structure:** The Minister of Regional Industrial Expansion is the Minister responsible to Parliament for Statistics Canada. The Agency is headed by the Chief Statistician of Canada who is supported by six Assistant Chief Statisticians (ACS) of which three are responsible for program areas and three for technical and management operations.

The following figure displays the relationships between the six activities of Statistics Canada's Program and the Agency's organization structure. It also provides a breakdown of 1990-91 resources by organization and activity.

**Figure 4: 1990-91 Resources by Organization and Activity**

<div style="text-align: center;"> <div>MINISTER OF REGIONAL AND INDUSTRIAL EXPANSION</div> <div>CHIEF STATISTICIAN</div> <div> <div>ACS Social, Institutions and Labour Statistics</div> <div>ACS Business and Trade Statistics</div> <div>ACS National Accounts and Analytical Services</div> <div>ACS Communications and Operations</div> <div>ACS Informatics and Methodology</div> <div>ACS Management Services</div> </div> </div>										
Activity								Total	Vote Netted Revenues	Activity Totals
								\$000	\$000	\$000 P-Y
International and Domestic Economic Statistics	\$	781	38,732	12,336	12,933	8,624	378	73,784		73,784
	P-Y	11	726	208	199	102	--			1,246
Socio-economic Statistics	\$	10,781	2,966	--	20,877	6,848	65	41,537		41,537
	P-Y	214	62	--	210	100	--			586
Census and Social Statistics	\$	35,845	10	--	3,642	22,090	205	61,792	700	61,092
	P-Y	378	--	--	89	294	1			762
Institution Statistics	\$	13,998	--	--	2,685	1,936	77	18,696		18,696
	P-Y	220	--	--	60	20	--			300
Technical Infrastructure	\$	116	--	3,823	31,508	29,668	13,979	79,094	21,106	57,988
	P-Y	2	--	53	421	429	202			1,107
Corporate Management Services	\$	--	--	144	5,658	4,121	25,471	35,394		35,394
	P-Y	--	--	1	143	11	290			445
<b>Program Totals</b>	<b>\$000</b>	<b>61,521</b>	<b>41,708</b>	<b>16,303</b>	<b>77,303</b>	<b>73,287</b>	<b>40,175</b>	<b>310,297</b>	<b>21,806</b>	<b>288,491</b>
	<b>P-Y</b>	<b>825</b>	<b>788</b>	<b>262</b>	<b>1,122</b>	<b>956</b>	<b>493</b>			<b>4,446</b>

All ACS's positions are included in the Corporate Management Services Activity.

## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

**Additional Information Requirements:** To maintain the relevance of the Statistics Program, the Agency must be sensitive to the constantly changing information needs of Canadians and various public and private institutions. Information about emerging information needs is gathered as part of the ongoing process of maintaining program effectiveness.

Current requirements for additional information stem from high priority needs of governments in support of policy development and analysis in the following areas:

- factors affecting the competitiveness of Canadian industries (data are needed on the diffusion of high technology in different industries and their impact on employment and output, on wage rates, on the productivity of our service industries which represent the fastest growing sector of the economy);
- the functioning of the social transfer system (data are needed on the combined impact of such programs as the income tax system, Unemployment Insurance, Old Age Security, General Income Supplement, Family Allowance, Canada Pension Plan / Québec Pension Plan, Canada Assistance Program, and on the prevalence and impact of long-term poverty);
- the functioning of the health care system and the main determinants of the health status of Canadians on the one hand, and health care costs on the other;
- the functioning of the education system including the impact of academic and continuing education on individuals' performance in the labour market;
- issues related to the aging of Canada's population (data are needed on the lifetime accumulation of pension rights of those currently working so as to be able to assess their future pension entitlements; also on Canada's ability to absorb different levels of immigration and/or different compositions of immigrant populations);
- structural adjustments arising out of the Free Trade Agreement (data are needed linking changes in international trade to changes in domestic production by industry and region); and
- a number of other information needs ranging from regional economic disparities, issues of labour market adjustment, monitoring Canada's performance in coping with environmental issues, the functioning of our adult courts, the evolution of the small business sector, including tourism, and child care.

**The Information Era:** Technological developments have facilitated new approaches to data collection and processing as well as the creation of new dissemination techniques. The increased use of mini- and micro-computers and an enhanced computing capacity affecting all operational aspects of the Program are major factors in achieving cost-savings and efficiencies. Informatics has also changed the operating environment for Statistics Canada. Clients, through their own use of computers, are able to digest large amounts of detailed data, and the micro-computer revolution both enlarges their numbers and poses a need to rethink the current mix of output media. Additional changes brought about by informatics include the alignment of data collection from businesses with their computerized bookkeeping practices, and co-ordination with governments to enhance the usefulness and compatibility of administrative files.

## **2. Initiatives**

The Agency is still in the process of adjusting its programs and operating practices to a series of major budget reductions and increases in vote-netted revenue targets. Also, two major projects, the completion of the Business Survey Redesign and the conduct of the 1991 Census, will be prominent activities in the near future. Therefore, no other new initiatives of the same magnitude are planned for 1990-91, although a number of improvements will be made to existing programs. These improvements are listed under the relevant Activity in Section II.

### **a) Continuing Initiatives**

**Business Survey Redesign Project:** This major project was initiated in 1985-86 and the new Business Register which was made operational in 1988-89 will enable the Agency to rationalize better its businesses surveys while improving the reliability of economic statistics. This initiative has now been integrated into the ongoing operations of the Technical Infrastructure Activity and the gradual implementation of the redesign of business surveys will result in overall enhancements in the quality of economic statistics. In 1989-90, the operations of seven surveys have been redesigned and put on stream. The redesign has also resulted in permanent savings of 35 person-years starting in 1988-89.

**Employment Equity:** Several projects, sponsored by Employment and Immigration Canada, were undertaken to ensure that the statistics supporting the Employment Equity Act are widely accepted and fully credible to the parties concerned. In 1989-90, Statistics Canada continued to make progress in providing key stakeholders with the data and information necessary to devise, administer and evaluate employment equity programs in Canada. In total this project required \$1.5 million and 16 person-years in 1989-90.

**Service Industries:** Following preliminary work in 1988-89 on accounting services, a pilot survey of larger accounting firms was initiated in 1989-90. The results will be combined with data from administrative sources in 1990-91 to produce the first Statistics Canada report on the full Accounting industry. Furthermore, development work is continuing on the Management Consulting industry, with a pilot survey planned for 1990-91. These developmental activities required 4 person-years and \$25 thousand in 1989-90.

## **b) Completed Initiatives**

**Small Business:** The Small Business Statistics Program started in 1986-87. This program aimed at providing new statistics on small business and received financial support from all provinces/territories and DRIE for the period 1986-87 to 1988-89. In 1989-90 a new agreement was signed with sponsors, (DRIE was replaced by Industry, Science and Technology Canada.) The new agreement assures the availability of these statistics for 1989-90 to 1992-93. This project costing \$750K per year is funded through cost recovery. As such, this initiative has now been integrated to the International and Domestic Economic Statistics Activity and will be reported on in this section of future Expenditure Plans.

**Downsizing and Increased Revenues:** The Agency had established a multi-year plan, finishing in 1990-91, to achieve a 486 person-year reduction through productivity gains and contracting out and to realize \$44 million in additional vote-netted revenues. The person-year savings and the revenue targets have been achieved. Moreover, the higher revenue levels have now become imbedded in the Agency's reference levels and have in effect become permanent.

## **E. Program Effectiveness**

The effectiveness of the Statistics Program depends on the relevance and utility of its products to its various users. To ensure quality and relevance of statistical outputs, the Agency relies on its independent and formal Program Evaluation studies, maintains regular contact with the "stakeholders" and uses its formal management and planning processes to integrate their input and to establish program priorities that provide the best possible balance in responding to the various demands made of the Agency. Other measures of program effectiveness include: the quality of relations with and the level of burden imposed on respondents, the timeliness of the data outputs and independent reviews of the Agency's activities.

**Program Evaluations:** The Program Evaluation Division has continued to develop and apply its established methodology, with the goal of completing the first cycle of evaluation of the bureau's statistical programs by the end of fiscal year 1990-91. This methodology meets the requirements of both Statistics Canada and the Central Agencies. It calls for evaluations to be carried out by independent external experts under contract, and for the examination of the potential for privatization or contracting out of all programs evaluated.

Program Evaluation of the following have been, or are scheduled to be, completed in 1989-90:

- Input/Output Statistics
- Small Area and Administrative Data
- Industry Measures
- Health Statistics
- Labour Statistics
- Social Conditions
- Culture Statistics
- National Wealth, Capital Expenditure, and Capital & Current Investment Statistics, and  
Small Business Statistics

In addition, the following four studies were completed in 1988-89 but findings were not reported in the last Part III:

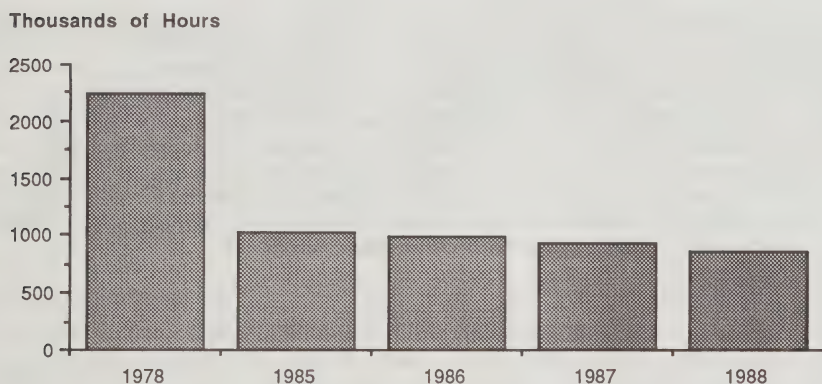
- Agriculture Statistics (see page 27)
- Corporations and Labour Unions Returns Act (see page 27)
- Demographic Statistics (see page 39)
- Justice Statistics (see page 46)

The findings of evaluations completed in 1989-90 are summarized in the relevant Analysis by Activity section of this Expenditure Plan. The program evaluations completed too late in the 1989-90 for inclusion in this Plan will be reported on in the 1990-91 plan.

**Respondent Relations and Response Burden:** In 1988, Statistics Canada succeeded in reducing the reporting burden on all businesses by seven percent. This is in addition to the fifty nine percent reduction achieved between 1978 and 1987. The factors accounting for the reduction are the same as in previous years: greater use of administrative records, simplification of questionnaires, and generally more efficient samples. Also, as of 1988, businesses with less than \$250,000 gross business income will not be required to provide annual financial data. The agency has established toll-free contact lines in Toronto, Halifax, Montreal, Winnipeg, Edmonton, and Vancouver, which allow businesses to respond to surveys by telephone or through provision of computer print-outs, and is implementing a system that will allow it to ensure that very small businesses are not included in more than one survey at a time. In the view of the Committee on Paperwork Reduction reporting to the Minister of State for Small Business and Tourism, Statistics Canada is 'in the vanguard of paperwork reduction.'

In view of the importance attached by Statistics Canada to the reduction of response burden a formal indicator of response burden is calculated and released every year. This annual indicator is expressed in burden hours by multiplying the average time needed to complete a questionnaire by the frequency of the survey and the number of respondents.

**Figure 5 : Burden on Business Respondents**



The response burden hours are calculated by multiplying the average time needed to complete a survey by the frequency of the survey and the number of respondents.

**Timeliness of Data:** The effectiveness of the Agency's statistical information products depends in large measure upon the timeliness with which they are made available to the public and to various specialized users. Statistics Canada maintains a pre-established schedule of data releases for its major statistical series. This schedule has been met for 70% of the major releases in 1988-89. A similar or better record is projected for 1989-90. Additional information on the timeliness of selected outputs for each Activity can be found in Section II.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. International and Domestic Economic Statistics

##### Objective

To provide statistical information and analysis on the international and domestic components of Canadian economic performance, to serve as a basis for the development and analysis of public and private economic policies, programs and decision-making.

To co-ordinate data collection and aggregation activities with other federal departments and with provinces and territories to minimize response burden on the business community.

##### Description

**Measures of Economic Performance:** This sub-activity provides an integrated system of information on, and analysis of, Canada's economic activities, both domestic and international. Statistics, reflecting millions of economic transactions in all sectors, are grouped into aggregate measures, referred to as the System of National Accounts. The system makes it possible to measure both the current performance and the structural make-up of the Canadian economy by type of economic transaction and by sector. Well-known economic measures and tables produced by the system include gross domestic product, gross national product, balance of international payments, financial flows, input/output tables and productivity measures. Most of these measures are integrated in The Canadian Economic Observer, a monthly summary of economic conditions.

**Industrial Activities:** This sub-activity provides information about the activities of the primary, secondary and service sectors of the Canadian economy. The information provided includes measures of the flows and stocks of fixed capital assets employed in the economy, the degree of capacity utilization, estimates of the annual capital expenditure plans of businesses and governments, and measures of price changes for industrial goods, capital expenditures and construction. The primary, secondary and service sectors represent more than 750,000 business units covered by some 100 different surveys. The information is based on data from Statistics Canada surveys, supplemented by extensive use of external administrative sources.

**Tourism:** This sub-activity provides information on the travel, tourism and recreation industries and on the volume and financial implications of international travel to and from Canada.

**Science and Technology:** This sub-activity provides statistical information required to make science and technology policy in Canada. It supplies information on the financial and human resources devoted to research and development (R&D) activities; the sources of funding for those activities; the availability of scientists and engineers for R&D activities; the implementation of new technology and federal government science activities; and the effectiveness of R&D activities using international comparisons as a standard.

**International Trade:** This sub-activity provides statistical information and analysis of the value, volume and price of Canada's merchandise exports and imports by commodity and by partner country. Data are obtained from Revenue Canada's Customs and Excise records and are based on about one million transactions each month.

**Corporate Finance:** This sub-activity provides statistics and analysis on the financial performance and taxation of the corporate sector of the Canadian economy and also provides statistics used in the preparation of the gross domestic product, input-output and financial flow estimates. These statistics relate to more than half a million industrial and financial corporations. This sub-activity includes the administration of the Corporations and Labour Unions Returns Act (CALURA), which provides information on the extent of foreign control of the Canadian economy and of the association of Canadians with international labour unions.

### Resource Summaries

The International and Domestic Economic Statistics Activity accounts for approximately 26% of the total program expenditures and 28% of total person-years for 1990-91.

**Figure 6: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates		Forecast		Actual	
	1990-91		1989-90		1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Measures of Economic						
Performance	13,495	220	12,797	220	11,586	207
Industrial Activities	41,286	658	39,313	694	36,631	665
Tourism	1,727	32	1,635	32	1,682	32
Science and Technology	969	17	918	17	856	18
International Trade	9,287	180	8,832	180	8,085	176
Corporate Finance	7,020	139	6,631	139	6,151	133
	73,784	1,246	70,126	1,282	64,991	1,231

Operating costs account for 100% of the total Activity expenditures.

**Figure 7: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Measures of Economic Performance	11,586	207	12,596	224	(1,010)	(17)
Industrial Activities	36,631	665	37,359	673	(728)	(8)
Tourism	1,682	32	1,545	33	137	(1)
Science and Technology	856	18	912	16	(56)	2
International Trade	8,085	176	9,251	211	(1,166)	(35)
Corporate Finance	6,151	133	7,051	143	(900)	(10)
	64,991	1,231	68,714	1,300	(3,723)	(69)

**Explanation of Change:** The 1988-89 expenditures were \$3.7 million or 5.4% lower than Main Estimates. Resources from this Planning Element were redeployed to the Classification Systems sub-activity for the reconciliation and clean-up of the ongoing processing of the new Monthly Wholesale/Retail Trade Survey. In addition, resources were made available through contracting out the filing and retrieving of International Trade documentation and the coding and subsequent verification of commodity classifications.

#### **Performance Information and Resource Justification**

The following improvements will be made in 1990-91:

- implementation of the Business Survey Redesign will continue with the annual surveys of production being redesigned to use the new Business Register for their mailing lists;
- further progress will be made on the exchange of imports statistics between Canada and the U.S. In particular:
  - a common revision policy applied by both the U.S. and Canada resulting in the same data being published monthly and on the same revisions being applied to prior months
  - a better measurement of transactions involving Foreign Trade Zones and bonded warehouses
  - the establishment of official concordances between the most detailed U.S. and Canadian commodity classifications;

- reconciliation of North American with European Communities trade statistics involving:
  - work towards publishing a first set of reconciled totals
  - sources of data for post-1992 Europe will be identified to permit the compilation of import data on a country of origin basis; and
- developing a new index of consumer prices net of indirect taxes which will assist in understanding the effect of the expected new Goods and Services Tax (GST).

Significant accomplishments realized during 1989-90 were:

- adjustments were made to the new Business Register to make it more efficient and to improve the quality of the data; the operations of the new Monthly Wholesale and Retail Trade surveys were linked to the new Register on a formal basis and revised estimates of trade activities, based on the new register were published;
- effective July 1989 in the U.S. and October 1989 in Canada, new Customs directives were introduced to accommodate the statistical requirements identified by Statistics Canada and the U.S. Bureau of the Census as part of replacing each country's export statistics with the counterpart import statistics; as of January 1990 both countries eliminated the major discrepancies between the two series and published identical trade data at commodity level; the quality and the coverage of international trade statistics on a Customs basis were thus improved;
- a reconciliation program was started with the participation of the U.S. Bureau of the Census, Canada Customs and the European Communities to identify the reasons for trade data discrepancies among these countries. The discrepancies constitute an impediment to successful trade negotiations. A first meeting took place in April followed by an exchange of documents on sources, standards, and methods; a preliminary list of causes of divergence was drawn up and subsequent meetings were held to discuss these findings;
- starting in 1989-90, Preliminary Estimates of Provincial Economic Accounts were released about four months after the reference period; this resulted in a vast improvement over the earlier release pattern of a more complete version available about thirteen months after the reference period.
- in the first quarter release of 1989, Summary Financial Statistics were released at the same time as the Income and Expenditure Accounts and Balance of International Payments. This has enhanced the usefulness of the information on financial flows as well as the analytical potential of the System of National Accounts.

- a Memorandum of Understanding was signed with Transport Canada and the National Transportation Agency to establish the nature of special statistical work to be carried out for these agencies in the next four years, making long-term planning for all parties easier.
- In 1989, Statistics Canada surveyed a sample of manufacturing establishments in order to measure their use of advanced technologies. The survey was financed by Industry, Science and Technology Canada. A similar survey of the Service Industries also conducted in 1989, collected information on the use of computer-based technologies. This initiative was jointly financed by Industry, Science and Technology Canada, Communications Canada, and Employment and Immigration Canada. The results of both surveys were released in the fall of 1989.
- Canada and Agriculture Canada jointly undertook a project aimed at improving financial information on Canadian farms and farmers. The project, conducted on a full cost recovery basis, detailed information on income and expenditures by farm type and region, farm performance measures, the contribution of off-farm income to farmers' total incomes, capital investment in the sector and farm indebtedness. Results of the project are promising and the two Departments are exploring permanent funding mechanisms for the project.
- In the Canada/U.S. Free Trade Agreement there is a provision to provide protection of Canadian Horticulture producers from low prices brought about by U.S. imports. To implement this provision, Statistics Canada was asked to implement an annual survey of fruit and vegetable producers to collect information on the area planted for 40 specific crops. The results of the first survey were released in July 1989.

**Quality of Service:** The quality of service provided by this Activity can be assessed by:

- the relevance, reliability and accuracy of the data used to produce the statistical products. These aspects are reviewed on a cyclical basis as part of Program Evaluation (see page 19);
- the frequency of the statistical products; and
- the timeliness of their availability following collection of the data.

## Program Evaluation

In 1988-89 the following Program Evaluations were performed in the Sub-Activities:

- **Agriculture Statistics (Industrial Activities)** The evaluation of the Agriculture Statistics program addressed issues on the role of the Agriculture Division; farm financial data; data dissemination (including electronic data and hard copy publications); and cost recovery. The evaluation found that the program was generally well received by the user community. It was recommended that the Division should reassert its leadership role within the Canadian agricultural data system as a basis for improving the overall effectiveness and efficiency of the system. Regarding the issue of farm financial data, program management agreed to work closely with Agriculture Canada in meeting needs in this area. The remaining issues, concerning data dissemination and cost recovery are relevant to all programs and will be addressed at the Agency level.
- **Corporations and Labour Unions Returns Act (Corporate Finance)** The program has already made significant changes in response to concerns mentioned in the report on the first phase of the evaluation, and the Evaluation Report commented that the program's reports are more timely, readable and sharply focussed. Detailed recommendations on explaining concepts, cross-referencing to Balance of Payments publication tables, and planning towards a joint publication with Balance of Payments Division on foreign ownership, investment and control were accepted. A recommendation on providing new country groupings of foreign control information was accepted in principle, and descriptions of the available unpublished material will be improved and made more prominent. A recommendation to investigate the needs for, and feasibility of producing, technology transfer indicators will be pursued as resources become available. Concerning Labour Unions information, the recommendation on documenting the precise differences between the program's and Labour Canada's union membership statistics was accepted and the program will do further research on the expenditures of international unions on behalf of their Canadian members. If acceptable estimates can be developed, they will be published: otherwise a stronger and more prominent warning against certain comparisons of expenditures by Canadian and International Unions will be considered.

Figure 8 provides a table illustrating the frequency and timeliness of major outputs.

**Figure 8: Major Subject Areas, Selected Outputs, Level of Service**

Major Subject Areas and Selected Outputs	Level of Service	
	Frequency	Timeliness Targets *
<b>Measures of Economic Performance</b>		
Gross Domestic Product	Quarterly	60 days
Balance of international payments	Quarterly	60 days
Real Domestic Product	Monthly	60 days
<b>Industrial Activities</b>		
Field crop reports (8 reports)	Seasonal	21 days
Census of Agriculture (initial results)	5 years	12 months
Livestock inventories	Quarterly	30 days
" "	Semi-Annual	60 days
Census of Manufactures	Annual	
- First Bulletin		180 days
- Last Bulletin		550 days
Monthly survey of manufacturing industries	Monthly	50 days
Housing starts	Monthly	35 days
Retail trade	Monthly	50 days
New motor vehicle sales	Monthly	40 days
Industrial product price index	Monthly	30 days
New housing price index	Monthly	45 days
<b>Tourism</b>		
Travel between Canada and other countries	Monthly	42 days
International travel account	Quarterly	54 days
<b>Science and Technology</b>		
Industrial R&D expenditures	Annual	18 months
Federal government R&D expenditures	Annual	2 months
<b>International Trade</b>		
Preliminary statement of Canadian international trade	Monthly	40 days
<b>Corporate Finance</b>		
Industrial corporations: financial statistics	Quarterly	60 days
Financial institutions: financial statistics	Quarterly	75 days
Corporations and Labour Unions Returns Act:		
- Corporations	Annual	24 months
- Labour Unions	Annual	24 months

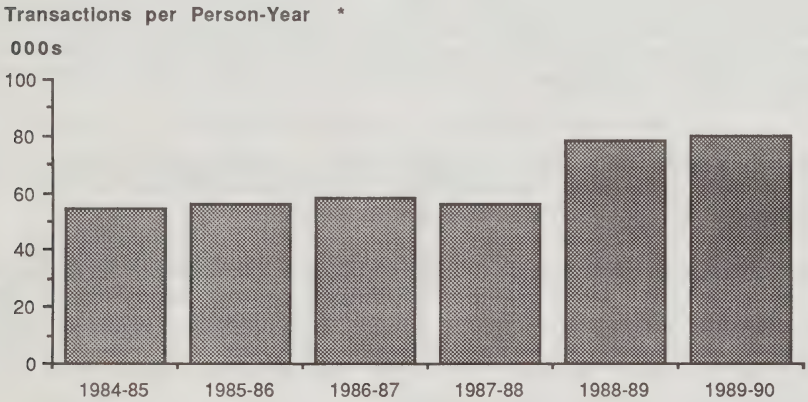
\* Timeliness targets indicate the number of days elapsed between the last day of the reference period and the day on which the data are released to the public.

Data were released on or ahead of target with the following exceptions:

- target dates for the *Census of Manufactures* have been exceeded due to redesign of processing systems in response to the elimination of commodities;
- the *Financial Institutions Financial Statistics* for the first quarter were delayed due to the redesign of the survey.

**Volume of Work for International Trade Sub-Activity:** The introduction on January 1, 1988 of the Harmonized System (HS) has had a major impact on the number of transactions processed yearly in the International Trade sub-activity. Volume of work processed comprises Customs and Excise Imports and Exports transactions subject to such functions as registration, sorting, batching formation, data interpretation, coding, capture and verification, analysis and dissemination.

**Figure 9: International Trade - Transactions per Person-Year**



Production remained high in 1989-90 as changes were kept to a minimum pending the contribution of the exchange of import statistics with the US starting with the reference period of January 1990.

\* Treasury Board controlled person-years

## **B. Socio-Economic Statistics**

### **Objective**

To provide statistical information and analysis, relating to economic phenomena commonly perceived as having a major impact on conditions of individuals and families, in order to assess the impact of changing economic circumstances on the people of Canada.

To co-ordinate statistical activities on socio-economic issues with other federal departments and agencies and with the provinces and territories.

### **Description**

**Family Income and Expenditure:** This sub-activity provides statistical information on income and expenditure levels and patterns for families, households and individuals in Canada, including estimates and descriptions of the low-income population. It also supplies statistical weights for the Consumer Price Index and provides a base for assessing the impact of alternative taxation and expenditure policies. Statistics are derived from a number of sample surveys whose respondent populations vary in size from 7,000 to 32,000 households.

**Consumer Price Indexes:** This sub-activity measures changes in retail prices. The CPI covers 400 goods and services sampled in retail establishments throughout the country, with approximately 1,400,000 price quotes handled per year.

**Employment and Unemployment:** This sub-activity provides statistical information about various aspects of the labour market, including employment, unemployment, labour income, pension plans, work injuries and the unemployment insurance program. Statistics are based primarily on the results of monthly sample surveys of households (48,000) and businesses (70,000), and on the administrative records of the Canada Employment and Immigration Commission.

**Sub-Provincial Data:** This sub-activity provides statistical measures and products for sub-provincial areas, such as counties, federal electoral districts and municipalities. Much of the social, economic and environmental data for the sub-provincial level is drawn from censuses, surveys and administrative records. The development of administrative data sources reduces respondent burden for individuals and businesses and saves the costs associated with obtaining this information through surveys.

### Resource Summaries

The Socio-Economic Statistics Activity accounts for approximately 14% of the total program expenditures and 13% of total person-years for 1990-91.

**Figure 10: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>		<b>Forecast 1989-90</b>		<b>Actual 1988-89</b>	
	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>
Family Income and Expenditure	<b>7,528</b>	<b>89</b>	4,657	77	3,541	63
Consumer Price Indexes	<b>6,021</b>	<b>105</b>	5,644	105	5,648	107
Employment and Unemployment	<b>25,129</b>	<b>352</b>	23,394	358	24,058	369
Sub-Provincial Data	<b>2,859</b>	<b>40</b>	2,731	40	2,166	35
	<b>41,537</b>	<b>586</b>	36,426	580	35,413	574

Operating costs account for 100% of the total Activity expenditures.

**Figure 11 : 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	<b>1988-89</b>					
	<b>Actual</b>		<b>Main Estimates</b>		<b>Change</b>	
	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>
Family Income and Expenditure	3,541	63	5,512	92	<b>(1,971)</b>	<b>(29)</b>
Consumer Price Indexes	5,648	107	5,939	116	<b>(291)</b>	<b>(9)</b>
Employment and Unemployment	24,058	369	21,454	344	<b>2,604</b>	<b>25</b>
Sub-Provincial Data	2,166	35	2,733	42	<b>(567)</b>	<b>(7)</b>
	35,413	574	35,638	594	<b>(225)</b>	<b>(20)</b>

**Explanation of Change:** The 1988-89 expenditures were \$0.2 million or 0.6% lower than Main Estimates. A realignment of resources was implemented from the Family Income and Expenditure sub-activity to the Employment and Unemployment sub-activity to facilitate the management of a newly introduced, consolidated labour and income analysis program. Also, increased workload for data capture activities was required for the Survey of Employee Payroll and Hours.

## Performance Information and Resource Justification

In 1990-91 the following improvement will be made:

- the monthly samples of the Labour Force Survey is expected to be increased by 16,000 households to 64,000 households. The sample increase is sponsored by Employment and Immigration Canada in order to provide better estimates of employment and unemployment for the economic regions used in the administration of the Unemployment Insurance Act.

Significant accomplishments realized during 1989-90 were:

- after the completion of a successful test in April 1989, a national assessment of the literacy skills of Canadians was conducted in October 1989. This assessment will provide important data for promoting literacy initiatives during the International Literacy Year;
- the major new quarterly publication *Perspectives on Labour and Income* was very successfully launched. The market research results are very positive and initial sales are impressive;
- data from Canada's first large scale longitudinal household survey of labour market participation, the Labour Market Activities Survey, were released. It is expected that these data will have a significant impact on understanding of the functioning of the Canadian labour market, including a first view of the dynamics of unemployment;
- in January 1990, Statistics Canada began collecting data for the Ontario Health Survey on behalf of the Ontario Ministry of Health. It is hoped that this survey will serve as the model for a national health status survey, which Canada has been without since the cancellation of the Canada Health Survey in 1978;
- data from the National Child Care Survey, conducted in September 1988, were released to the National Daycare Research Network for evaluation; and
- the collection of inter-censal statistics on the four employment equity designated groups (women, aboriginal people, visible minorities and disabled) was undertaken using the Labour Market Activity Survey. As well, a series of semi-customized data profiles was produced and widely disseminated and several analytical, data quality and survey methods studies were produced.

**Quality of Service:** The quality of service provided by this Activity can be assessed by:

- the relevance, reliability and accuracy of the data used to produce the statistical products. These aspects are reviewed on a cyclical basis as part of Program Evaluation (see page 19);
- the frequency of the statistical products; and
- the timeliness of their availability following collection of the data.

A table of major subject areas and selected outputs of this Activity is displayed in Figure 12. All of the targets have been met.

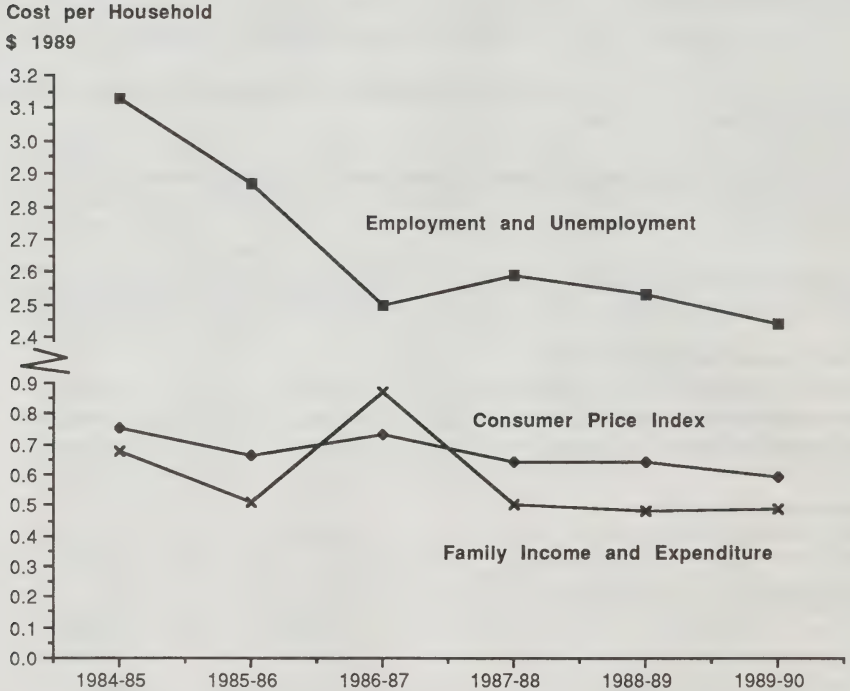
**Figure 12: Major Subject Areas, Selected Outputs, Level of Service**

Major Subject Areas and Selected Outputs	Level of Service	
	Frequency	Timeliness Targets *
<b>Family Income and Expenditure</b>		
Income distribution by size in Canada	Annual	11 months
Household facilities and equipment	Annual	6 months
Family expenditure in Canada	Biennial	15 months
<b>Consumer Price Indexes</b>		
The Consumer Price Index	Monthly	18 days
<b>Employment and Unemployment</b>		
Labour Force Survey	Monthly	14 days
Employment, earnings and hours	Monthly	60 days
Estimates of labour income	Monthly	65-70 days
Unemployment insurance statistics	Monthly	60 days
Pension plans in Canada	Biennial	18 months
<b>Sub-Provincial Data</b>		
Migration of individuals	Annual	13-15 months
Demographic and income statistics for postal areas	Annual	11 months

\* Timeliness targets indicate the number of days elapsed between the last day of the reference period and the day on which the data are released to the public.

**Sub-Activity Expenditure Patterns :** The following figure displays the cost per Canadian household of providing statistical information on the labour market, prices of products and services, and incomes and expenditures of families.

**Figure 13: Sub-Activity Expenditure Patterns**



While the total cost of the Employment and Unemployment Statistics has declined since 1984-85 because of several rounds of sample size reduction, the unit cost per household has also decreased because of collection and processing changes to the Labour Force Survey. The cost of the Consumer Price Index has steadily declined. The Family Income and Expenditure statistics are more variable because of the biennial nature of certain surveys.

## **C. Census and Social Statistics**

### **Objective**

To provide, through the Census of Population and other programs, statistical information, analyses and services measuring changes in the Canadian population, its demographic characteristics and its conditions, in order to support public and private analysis and decision-making in areas concerning the people of Canada.

To co-ordinate statistical activities on social issues with departments and agencies of the federal, provincial and territorial governments.

### **Description**

**Census:** The Census of Population, held every five years, is the cornerstone of the Social Statistics Activity, providing benchmark information on the demographic, social and economic conditions of the population and a basis for future sample surveys of the population. The most recent Census was conducted on June 3, 1986.

Basic information, such as age, sex, marital status and family composition is collected in every census. Other questions such as those included in the 1986 Census on housing, labour market status, ethnicity, education and migration, may vary from census to census to address the changing information needs of Canadian society. In 1989-90 the focus of census activities was on conducting tests leading to the formulation of the content and procedures for the 1991 Census.

**Population Estimates:** This sub-activity produces annual and quarterly estimates of the population, households, families and migration. Analyses are conducted of demographic trends, such as migration, the changing age structure of the population, and periodically, on the demographic situation in Canada. It also develops periodic and special short- and long-term projections of the population, households and families, including population sub-groups. Estimates and projections are based on information from the census, immigration records, and other administrative records.

**Health Status and Disability:** This sub-activity provides statistical information on the health status of Canadians. Based on information derived from sample surveys, it profiles the characteristics of disabled and handicapped Canadians, as well as indicating the prevalence of these conditions. Based on administrative files, it profiles the characteristics of those dying or suffering from selected chronic or infectious diseases. General measures of health status, from the first cycle of the General Social Survey, were published in 1987. It also provides annual and quarterly estimates of the vital statistics on births, deaths, marriages and divorces.

**Education Status:** This sub-activity provides information on the educational level of Canadians, their field of study and the relationship of these factors to other socio-economic characteristics, such as employment and occupation. It also provides measures on the use and accessibility of educational facilities and services. Data underlying these statistical measures and products are derived from the Census of Population and periodic surveys based primarily on the Labour Force Survey.

**Public Safety:** This sub-activity provides information on the public safety and security of Canadians. At present, the only program activity underway involves ongoing analysis of information from the first Canadian Urban Victimization Survey, which was conducted on a cost-recovery basis by Statistics Canada for the Ministry of the Solicitor General. This survey provided statistics on the incidence of crime, the circumstances of crime and its commission and the characteristics of the victim and the offender.

**Social Conditions:** This sub-activity measures and analyses a wide variety of social phenomena relating to Canada's population, households, and families, to facilitate policy formulation and analysis and the development of social programs to aid particular target groups in society, such as the elderly, unemployed youth, single-parent families, children and women. An annual General Social Survey, commenced in 1985-86 and involving approximately 10,000 households, has as its principal objective the collection of information on critical national social issues. Annually \$1.4 million is devoted to this survey.

The sub-activity also profiles the contributions, beneficiaries and financial dimensions of Canadian Social Security programs, such as the Canada and Québec Pension Plans, Unemployment Insurance, Family Allowances and Old Age Security.

### Resource Summaries

The Census and Social Statistics Activity accounts for approximately 21% of the total program expenditures and 17% of the total person-years for 1990-91.

**Figure 14: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>		<b>Forecast 1989-90</b>		<b>Actual 1988-89</b>	
	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>
Census	54,190	651	22,525	396	18,023	336
Population Estimates	2,480	46	2,357	46	2,236	48
Health Status and Disability	2,528	33	2,375	33	4,031	49
Education Status	207	3	197	3	190	3
Public Safety	29		29		29	
Social Conditions	2,358	29	2,195	29	2,174	31
	61,792	762	29,678	507	26,683	467
Less: Receipts and revenues credited to the Vote	700		3,500		5,204	
	61,092	762	26,178	507	21,479	467

Operating costs account for 99.9% of the Census and Social Statistics Activity total expenditures while capital expenditures represent 0.1%. These percentages are calculated net of revenues credited to the Vote.

**Figure 15: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Census	18,023	336	17,145	340	878	(4)
Population Estimates	2,236	48	3,086	50	(850)	(2)
Health Status and Disability	4,031	49	2,496	28	1,535	21
Education Status	190	3	190	3	--	--
Public Safety	29	--	29	--	--	--
Social Conditions	2,174	31	2,219	28	(45)	3
	26,683	467	25,165	449	1,518	18
Less: Receipts and revenues credited to the Vote	5,204		5,809		(605)	
	21,479	467	19,356	449	2,123	18

**Explanation of Change:** The 1988-89 expenditures were \$2.1 million or 11% higher than Main Estimates. This overutilization reflects a shift in program activities from Health Care towards Health Status as required by the Neilsen Task Force and a recent Program Evaluation report. Increased resources were required in Health Division for the development of health status information.

### Performance Information and Resource Justification

In 1990-91 the following major activities will take place:

- the organization, procedures, documentation, maps and systems to collect and process the 1991 Census will be put in place and communications programs to inform the public about the Census will be developed;
- work will begin on defining the 1991 Census product line and developing the marketing program for the 1991 Census; and
- procedures will be implemented to collect data from special populations and the early enumeration of the Northern population will be conducted; and
- a substantial program of renewal will be undertaken to develop improved demographic methods for estimating the population of Canada and the provinces.

Significant accomplishments realized during 1989-90 were:

- the Publications Program for the 1986 Census, consisting of approximately 200 publications including reference material, data tabulations, analytical reports and atlases, will be completed by March 1990;
- three Public Use Microdata Files were released. These included a file for households, a file for individuals and a file for families;
- the analysis of the results of the National Census Test (NCT) has been completed and recommendations for the content of the 1991 Census have been made. Consultations with Census data users as well as the NCT results led to the requirement to conduct a supplementary test on the measurement of ethno-cultural characteristics. The results of this test were incorporated into the recommendation made to Cabinet on the content of the 1991 Census;
- the feasibility study of a system to automatically code alphabetic responses in the Census has been completed. The results were positive therefore the development of an operational system has been initiated;
- the delineation of enumeration and geostatistical areas for the 1991 Census was completed and a new system developed to automate the production of collection maps;
- research and testing of an Address Register as a means for improving the completeness of enumeration in 1991 has been completed. The results were positive, therefore the development of an operational system has been initiated;
- the Cycle 3 data base, of the General Social Survey, dealing with victimization and accidents was finalized and data were released in April 1989. The processing of Cycle 4 data regarding education and work is on schedule and is expected to be completed and released in January 1990. The family and friends content of Cycle 5 has been developed and was field tested during August, with the field collection scheduled for January/February 1990; and
- a series of sub-provincial profiles of selected statistics from the Health and Activity Limitation Survey and the 1986 Census of Population was published. A public use sample tape, highlight reports and special topic reports based on these data were also released.

**Quality of Service:** The quality of service provided by this Activity can be assessed by:

- the relevance, reliability and accuracy of the data used to produce the statistical products. These aspects are reviewed on a cyclical basis as part of Program Evaluation (see page 19);
- the frequency of the statistical products; and
- the timeliness of their availability following collection of the data.

### **Program Evaluation**

In 1988-89 the following Program Evaluation was performed in the Population Estimates Sub-Activity:

- **Demographic Statistics:** The products of the program, population estimates and projections and in-depth analytical studies on demographic topics, were found to be widely used and highly regarded by users ranging from professional demographers to those with little knowledge of the subject. The evaluation concluded that there is a real, largely unsatisfied, need for population projections for small areas, and recommended a series of workshop meetings to discuss these needs, how best to meet them, and whether this can be done at an acceptable cost. A second conclusion led to the recommendation that the analytical studies activity should continue to use informal contacts with other federal departments to focus the work on areas of policy or program concern and that no formal mechanism should be established. The evaluation's third recommendation was that established procedures for consulting provincial statistical agencies about the scenarios for population projections should be reviewed and followed meticulously. All three of the recommendations were accepted.

A table of major subject areas and selected outputs of this Activity is displayed in Figure 16.

**Figure 16: Major Subject Areas, Selected Outputs, Level of Service**

Major Subject Areas and Selected Outputs	Level of Service	
	Frequency	Timeliness Targets *
<b>Census</b> Censuses of population and housing: - Final population counts - "2A" (short form) data release - "2B" (long form) data release	5 Years 5 Years 5 Years	9 months 13 months 17-21 months
<b>Health Status and Disability</b> Births, Deaths, Marriages, Divorces, Causes of death	Annual	13 months
<b>Population Estimates</b> Estimates of population (national, provincial and sub-provincial)	Quarterly and Annual	3-5 months 3 months
<b>Social Conditions</b> General Social Survey. Initial presentation of results based on a yearly cycle with a special focus for each round	Annual	6-15 months
<b>Canadian Social Trends</b> Produces non-technical analyses of various topical social issues based on Statistics Canada's data	Quarterly	--

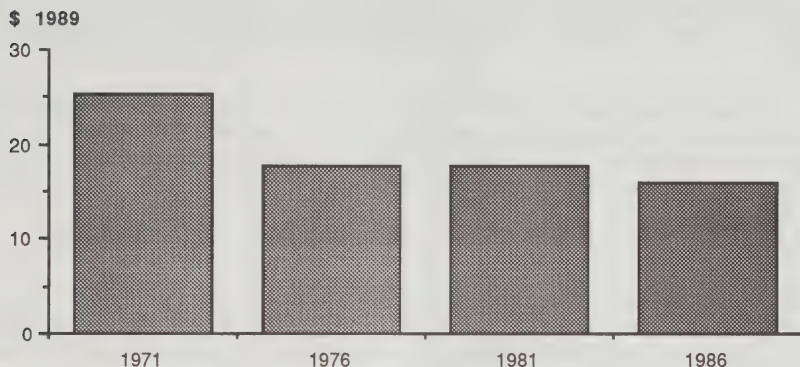
\* Timeliness targets indicate the number of days elapsed between the last day of the reference period and the day on which the data are released.

Data were released on or ahead of target with the following exception:

- divorce statistics were delayed as a result of the implementation of a modified data capture system to accommodate changes to the Divorce Act; and
- the *Population Estimates* quarterly was marginally late due to unexpected operational delays.

**Sub-Activity Expenditure Pattern:** Figure 17 illustrates the cost per household for the four peak years of the Census of Population for 1971, 1976, 1981 and 1986.

**Figure 17: Cost per Household of Censuses of Population**



The reduction in costs between the 1971 and 1986 Censuses can be attributed to several factors including fewer questions on the long form, which is completed by a sample of households, a change in the sampling ratio and a variety of general data collection and production efficiencies. It is worth noting that the 1981 and 1986 Censuses included significantly more questions, and therefore produced considerably more data than the 1976 Census, yet, on a unit cost basis, they were of equivalent (1981) or lower (1986) cost than the 1976 Census.

The 1986 Census budget incorporated severe cost reduction measures which were essential to the realization of the \$100 million savings associated with the reinstatement of the 1986 Census. However, as indicated by the estimated underenumeration, these cost reduction measures had a significant negative impact on the quality of Census results. In 1986, an estimated 3.2 per cent of the population were not enumerated in the Census, up substantially from the levels of about 2.0 per cent recorded in the Censuses of 1976 and 1981. Given the importance of census data, and in particular their major impact on federal-provincial transfer payments, the requirements for the 1991 Census include additional resources to implement measures aimed at improving the level of coverage. Resources are also required to adapt to modern processing technology systems which have remained basically unchanged since the 1971 Census. These resources will represent a one time increase in the cost per dwelling relative to the 1981 and 1986 censuses. However, the cost per dwelling will remain significantly lower than for the 1971 Census.

## **D. Institution Statistics**

### **Objective**

To provide statistical information and analyses about the nature and operation of the public and institutional sectors in Canada in order to relate their operations to general societal needs and to provide a basis for policy development, program management and evaluation.

To develop and promote the use of common concepts, definitions and classification systems to ensure comparability of statistics; and to co-ordinate, with federal, provincial, and territorial government departments and agencies, the collection and aggregation of relevant information on institutions and their operations.

### **Description**

**Health Care:** This sub-activity provides information on the size, resources, revenues and expenditures of 1,250 Canadian hospitals and approximately 6,000 residential care facilities, involving \$40 billion in federal and provincial expenditures. Data are also provided on the diagnoses and treatments of some 4.1 million admissions to Canadian hospitals each year, on accident victims and on registered nurses providing health care.

**Education Institutions:** This sub-activity provides statistical information on the enrolment, graduates, personnel, programs, revenues and expenditures of 15,800 educational institutions in Canada which collectively educate 5.7 million students, employ 330,000 teachers, and cost \$34.5 billion to administer. It also provides data on government expenditures -- federal, provincial and municipal -- for education and training and on the number of skilled, technical and highly qualified personnel, graduating from educational institutions.

**Culture:** This sub-activity provides statistical information on cultural institutions and industries in Canada, including data on the creation, production, dissemination, consumption and conservation of products and services. Information on government expenditures on cultural activities and on the characteristics of creative and performing artists is also provided. Data are derived from more than 20 surveys of individuals, institutions and industries.

**Justice:** For this sub-activity, the Canadian Centre for Justice Statistics is the focal point of federal and provincial initiatives to provide national justice statistics and information. Programs are guided by the Justice Information Council -- a committee made up of some 28 federal and provincial deputy ministers, responsible for the administration of justice, and the Chief Statistician of Canada. The programs cover primarily the criminal justice system, including law enforcement, prosecutions, legal aid, courts, youth justice and correctional services. The Centre provides information about each sector of the justice system, measures and describes caseloads and quantifies revenues, expenditures and personnel employed. The Centre also provides services designed to improve how managers and policy-makers develop and use information on the justice system and assists jurisdictions with the introduction and use of modern information technology.

**Public Sector Finance:** This sub-activity provides basic financial and employment information about governments and government business enterprises in Canada. It also maintains a classification system to allow comparisons of these data among governments and levels of government. In addition, it provides data for other programs, including the Canadian System of National Accounts, the statutory requirements of federal-provincial fiscal arrangements legislation and the reporting requirements of various international organizations, such as the Organization for Economic Co-operation and Development, the International Monetary Fund and the United Nations.

## Resource Summaries

The Institution Statistics Activity accounts for approximately 7% of the total program expenditures and 7% of the total person-years for 1990-91.

**Figure 18: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>		<b>Forecast 1989-90</b>		<b>Actual 1988-89</b>	
	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>	<b>\$</b>	<b>P-Y</b>
Health Care	<b>3,585</b>	<b>57</b>	3,434	60	2,860	54
Education Institutions	<b>2,684</b>	<b>45</b>	2,556	46	2,103	42
Culture	<b>2,088</b>	<b>35</b>	1,978	35	1,804	34
Justice	<b>6,357</b>	<b>90</b>	6,026	92	5,732	89
Public Sector Finance	<b>3,982</b>	<b>73</b>	3,771	73	3,471	73
	<b>18,696</b>	<b>300</b>	17,765	306	15,970	292

Operating costs account for 100% of the total Activity expenditures.

**Figure 19: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Health Care	2,860	54	3,364	66	(504)	(12)
Education Institutions	2,103	42	2,330	44	(227)	(2)
Culture	1,804	34	1,939	36	(135)	(2)
Justice	5,732	89	5,486	84	246	5
Public Sector Finance	3,471	73	3,583	74	(112)	(1)
	15,970	292	16,702	304	(732)	(12)

**Explanation of Change:** The 1988-89 expenditures were \$0.7 million or 4.4% lower than Main Estimates. Resources were redeployed from the Health Care sub-activity to Health Status due to a shift in program activities as required by the Neilsen Task Force and a recent Program Evaluation report both of which observed a bias towards hospital based statistics.

#### **Performance Information and Resource Justification**

In 1990-91 the following improvements will be made:

- following the publication of a broad range of health indicators, a review will be undertaken of those indicators for which data are not readily available. This review will be undertaken in conjunction with the Federal - Provincial/Territorial National Health Information Council;
- the program of improvements to the content of the education statistics will be effected through the implementation of a Protocol between Statistic Canada and the Council of Ministers of Education of Canada which was signed in 1989-90;
- statistical concepts and definitions for public sector activities will be developed in such a way as to be more compatible with the System of National Accounts;
- a comprehensive program of reconciliation for public sector finance and employment data will be developed; and
- a new quarterly series on income, assets and debts of federal and provincial government business enterprises will be developed.

Significant accomplishments realized during 1989-90 were:

- in collaboration with the Federal - Provincial/Territorial Conference of Deputy Ministers of Health, the National Health Information Council and the Canadian Center for Health Information were established;
- a new quarterly publication entitled *Health Reports* was introduced. It consolidates the previous 16 annual publications and features statistical highlights as well as more extensive analytical articles. Detailed annual tables are now provided to libraries as a supplement to *Health Reports*;
- a Protocol of agreement between Statistics Canada and the Council of Ministers of Education of Canada (CMEC) for the development of a cooperative statistics program was signed by the Minister Responsible for Statistics Canada and the Chairman of the CMEC. As a result, two joint Statistics Canada/CMEC publications were prepared, and work was begun on the joint development of future initiatives;
- the development of a central processing system to support the Adult Criminal Courts has been completed with linkages to Nova Scotia, Quebec, Saskatchewan and the Yukon. Linkages with Prince Edward Island, British Colombia and Alberta are nearing completion; and
- the development of the new statistical survey on Youth Custody and Community Services has continued to progress. A key indicator report giving the number of youths in custody has been implemented and a planned expansion will provide data on youth under supervision in the community. The full survey is expected to be achieved by 1991-92.

**Quality of Service:** The quality of service provided by this Activity can be assessed by:

- the relevance, reliability and accuracy of the data used to produce the statistical products. These aspects are reviewed on a cyclical basis as part of Program Evaluation (see page 19);
- the frequency of the statistical products; and
- the timeliness of their availability following collection of the data.

## Program Evaluation

In the 1988-89 the following Program Evaluation was performed in the Justice Sub-Activity:

- **Justice Statistics:** The Canadian Centre for Justice Statistics is a satellite organization of Statistics Canada operating under the direction of the Justice Information Council, which is composed of all the deputy ministers responsible for the administration of justice in Canada and the Chief Statistician. Consequently, the evaluation was performed on behalf of the Justice Information Council (J.I.C) by the Program Evaluation Division of Statistics Canada. The terms of reference for the evaluation (approved by the J.I.C.) included: a review of the policy and planning process; a survey of user satisfaction; a review of technical assistance to the various jurisdictions, and an internal audit of Centre operations. The evaluation confirmed that the concept of the Centre and its governing committees was appropriate for the justice community, but that certain expectations had not been realized. Recommendations addressed the lack of a formal strategic planning process and the absence of a mechanism to identify user community needs, and so to set priorities. Other recommendations were aimed at moving development effort away from the concept of comprehensive national data bases towards a more modular distributed system. The major recommendation of the evaluation, calling for development of a strategic plan for the justice statistics initiative, was implemented and resulted in JIC approval, late in 1989, of a comprehensive strategy for the development of justice statistics over the next five years.

A table of major subject areas and selected outputs of this Activity is displayed in Figure 20.

**Figure 20: Major Subject Areas, Selected Outputs, Level of Service**

Major Subject Areas and Selected Outputs	Level of Service	
	Frequency	Timeliness Targets *
<b>Health Care</b>		
Hospital morbidity (in-patients, admissions and separations)	Annual	36 months
Hospital information system -- hospital indicators	Annual	9 months
<b>Education Institutions</b>		
Universities: Enrolment and degrees	Annual	12 months
Financial statistics of education	Annual	24 months
Minority and second language education	Annual	7 months
<b>Culture</b>		
Culture statistics, book publishing	Annual	14 months
Sound recording industry	Annual	12 months
Film industry	Annual	18 months
Performing arts companies	Annual	18 months
Heritage institutions	Annual	18 months
Public libraries	Annual	18 months
Government expenditures on culture	Annual	13 months
<b>Justice</b>		
Crime statistics	Annual	4 months
Homicide statistics (preliminary)	Annual	2 months
Adult correctional services in Canada	Annual	9 months
Youth court statistics	Annual	7 months
Legal aid	Annual	11 months
<b>Public Sector Finance</b>		
Federal government finance -- revenues and expenditures	Annual	15 months
Federal government finance -- assets and liabilities	Annual	12 months
Provincial government finance -- revenues and expenditures	Annual	22 months
Provincial government finance -- assets and liabilities	Annual	18 months
Federal government employment	Quarterly	3 months
Provincial government employment	Quarterly	4 months
Local government employment	Quarterly	3 months
Local government finance--revenue and expenditures	Annual	30 months
Federal, Provincial and Local -- current year estimates of revenues and expenditures	Annual	3 months

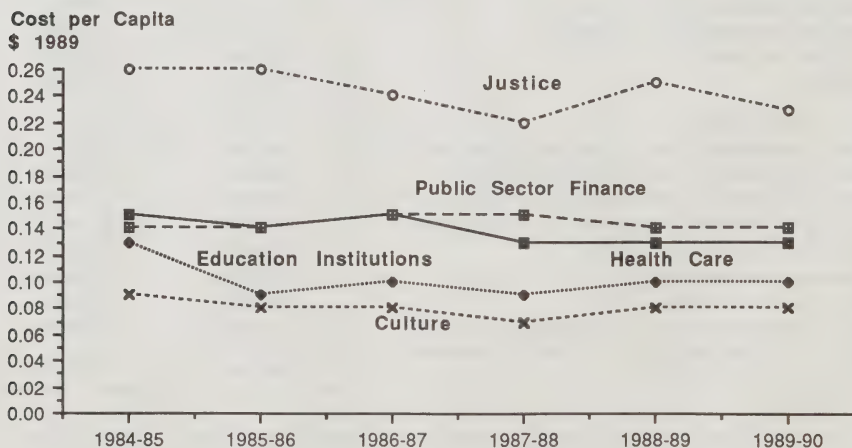
\* Timeliness targets indicate the number of days elapsed between the last day of the reference period and the day on which the data are released to the public.

Data were released on or ahead of target with the following exceptions:

- the publications *Minority and Second Language Education* and *Financial Statistics of Education* were late due to tardy reporting of information by respondents.
- *Universities: Enrollment and Degree* experienced operational delays associated with data collection.
- delays in the *Hospital Morbidity Statistics* were due to coding corrections and the late arrival of some source data;
- the *Youth Court Statistics* experienced minor delays as a result of operational problems;
- a delay of *Federal Government Revenue and Expenditure Data* was due to program changes and resulting processing difficulties; and
- delays in *Provincial Government Employment* and *Local Government Employment* were the result of operational difficulties.

**Sub-Activity Expenditure Patterns:** Figure 21 displays the expenditure patterns of these sub-activities. For each area the per capita cost of providing statistical information is shown.

**Figure 21: Sub-Activity Expenditure Patterns**



Justice expenditures increased from 1987-88 to 1988-89 due to Agency funding for Adult Courts Survey and investments related to productivity improvements (implementation of Local Area Network). Public Sector Finance cost reductions have been achieved through the transfer of operational activities and funds to Headquarters Operations as part of the Agency's integration initiatives.

## E. Technical Infrastructure

### Objective

To provide an efficient, high-quality technical infrastructure of centralized and specialized services in order to ensure the cost-effective support and delivery of the Agency's programs.

To develop and promote the use of common concepts, definitions and classification systems to ensure comparability of statistics.

### Description

**Analytical Studies:** This sub-activity provides analyses of policy issues, by exploiting data collected by the Agency, and identifies economic and social trends in Canadian society. This ensures that the Agency's statistical concepts, techniques and processes remain current, appropriate and cost-effective and that its statistical outputs and products are relevant and meet the information needs of a rapidly changing environment.

**General Information Media:** This sub-activity develops, produces and distributes a number of general purpose publications and develops and markets an electronic database of the Agency's statistics. General purpose publications include : *The Canada Year Book* and *Canada: A Portrait*, biennial summaries of Canadian conditions; *Infomat*, a weekly summary of statistical highlights; and the *Statistics Canada Daily*, a daily announcement of new statistical information. The Canadian Socio-Economic Information Management System (CANSIM), an electronic database, allows data users outside Statistics Canada to access data in machine readable form through a network of private sector distributors. The databank also serves internal users in their analytical, publishing and graphics needs.

**Marketing and Information Services:** This sub-activity plans, co-ordinates and distributes all printed statistical reports, as well as other more general information produced by the Agency. Other activities include the general co-ordination of statistical information development outside Statistics Canada under the Treasury Board's Common Services Policy; and liaison with provincial governments, municipalities, international statistical agencies, business associations and corporations and the media. It administers a library service, which serves the Agency's staff, other federal government departments and the public. It is also responsible for the co-ordination of activities and revenues accruing to the Agency as a result of cost-recovery work.

**Classification Systems:** This sub-activity develops and maintains standard statistical concepts and classification systems for industries, commodities and occupations, as well as a system of geographic coding, and a register of Canadian businesses. These systems are basic tools essential to statistical collection and reporting. They permit the breakdown of economic activity and employment by industry, commodity, occupation and geographic area. Without them, no economic survey could be undertaken, nor could the results of such surveys be classified and tabulated. The current focus for the sub-activity is to increase the use of administrative data sources, such as tax documents, to reduce response burden for businesses and individuals and to improve the efficiency of business data collection processes.

**Statistical Methods:** This sub-activity provides the statistical methods and support capability required to maintain the quality, integrity and comparability of statistical products and to ensure the efficiency and effectiveness of the methods used to produce them. Activities include research and development of statistical methods and the management and provision of specialized methodological services and resources for Statistics Canada's Program and for external clients.

**Survey Operations:** This sub-activity co-ordinates the planning and integration of survey functions and activities both in headquarters and in the regional offices. In addition, it manages and co-ordinates the regional collection, editing and data processing operations for Statistics Canada surveys and those surveys conducted for other government clients. Survey operations are carried out through a network of regional offices and a headquarters operations group, as well as through subject matter divisions. The current focus is on integrating additional data collection and compilation activities to achieve greater efficiencies. Where appropriate, such activities will be regionalized to improve client service and to reduce response burden.

**Computing:** This sub-activity provides the planning leadership for data processing, develops general data processing tools and approaches, facilitates, through its expertise and capabilities, hardware and software applications within the Agency and identifies technical and human opportunities to enhance program cost-effectiveness through the use of progressively more advanced automation techniques. It also manages the systems development and data processing services of Statistics Canada.

### **Resource Summaries**

The Technical Infrastructure Activity accounts for approximately 20% of the total program expenditures and 25% of total person-years for 1990-91. For the statistical methods, survey operations and computing sub-activities, only those resources associated with managing and maintaining the basic infrastructure are shown. The variable costs of providing these services to other activities are included in the resource summaries for the relevant activities.

**Figure 22: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Analytical Studies	4,420	59	4,184	59	4,358	60
General Information Media Marketing and	3,017	38	2,952	43	3,213	48
Information Services	34,345	458	31,617	471	36,454	528
Classification Systems	18,251	284	17,719	305	18,666	361
Statistical Methods	3,842	48	3,439	48	4,180	63
Survey Operations	7,934	128	7,591	128	6,573	126
Computing	7,285	92	6,920	98	6,715	105
	79,094	1,107	74,422	1,152	80,159	1,291
Less: Receipts and revenues credited to the Vote	21,106		19,906		24,255	
	57,988	1,107	54,516	1,152	55,904	1,291

Operating costs account for 100% of the total activity expenditures net of revenues credited to the Vote.

**Figure 23: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Analytical Studies	4,358	60	4,806	61	(448)	(1)
General Information Media	3,213	48	3,730	53	(517)	(5)
Marketing and Information Services	36,454	528	28,596	485	7,858	43
Classification Systems	18,666	361	19,580	346	(914)	15
Statistical Methods	4,180	63	3,419	52	761	11
Survey Operations	6,573	126	6,479	114	94	12
Computing	6,715	105	6,846	98	(131)	7
	80,159	1,291	73,456	1,209	6,703	82
Less: Receipts and revenues credited to the Vote	24,255		18,706		5,549	
	55,904	1,291	54,750	1,209	1,154	82

**Explanation of Change:** the 1988-89 expenditures were \$1.2 million or 2.1% higher than Main Estimates. The overexpenditure in the Statistical Methods sub-activity resulted from increased activities required for the Generalized Survey Function Development program. Increased resources for the Business Survey Redesign/Infrastructure Project were also required as unexpected difficulties were encountered in operating the systems that support the new list of Canadian businesses. Moreover, because of time difficulties it was necessary to run the Wholesale/Retail Trade Surveys in parallel with the existing system much longer than anticipated. Increased resources were also allocated to revenue generating activities in order to meet imposed revenue targets.

#### **Performance Information and Resource Justification**

**Analytical Studies:** Research and Analysis are undertaken to assist users by providing more interpretive information and thus to make the data more useful to them, and to provide Statistics Canada with analytical results which will help in assessing the appropriateness and quality of current statistical measures and in identifying needs for new data in light of social economic changes.

Research and analytical work is performed in a variety of theme areas: the development of information about social support systems; development of a national environmental statistics database; development of linkages between resources, environment and the System of National Accounts; analysis of selected labour adjustment issues and the development of a longitudinal database for this purpose; further development and analysis of a database on firms engaged in international trade in services and firms having foreign direct investment; continued development of a longitudinal database on businesses in the Canadian economy; language studies designed to improve data quality and continuous analysis of the 1986 General Social Survey and the 1991 Census; creation of a prototype System of Health Statistics.

These analytical activities resulted in the publication of numerous monographs and analytical papers in 1989-90, which include the following:

- The Application of Geographic Information Systems in Canadian Environment Statistics
- Estimating agricultural Soil Erosion from Census of Agriculture Crop Coverage Data
- Family and friendship Ties of Canada's Seniors
- Canada's Seniors, 1986
- The Declining Middle, 1967-86; Is the Earnings Distribution Changing in Canada?
- The Persistent Gap; The Earnings Differential Between Recent Male and Female Post-secondary Graduates
- Structural Change and Adjustment; Perspectives in Job Change and Worker Turnover (joint with Economic Council)
- Canada's International Trade in Services Activities and Attributes of the Firms Involved
- Language Groups and the Official Languages Situation
- Trends and Factors in French Mother Tongue Transmission from Mother to children Outside Quebec
- Demographic Trends of the Francophones and the Situation of the French Languages

Analytical studies aid in the production of cost-effective, high quality and pertinent statistical information which benefits both Statistics Canada and its users. Some of the direct beneficiaries of these studies are:

- Canadian Association of Gerontology
- Economic Council of Canada
- Employment and Immigration Canada
- Energy, Mines and Resources Canada
- Environment Canada
- Health and Welfare Canada
- Finance Canada

- Standing Joint Committee of the Senate and the House of Commons on Official Languages Policy Program
- Secretary of State
- Treasury board (Official Languages Branch)
- Office of the Commissioner of Official Languages

**General Information Media:** The Electronic Data Dissemination division provides data electronically to Statistics Canada's largest public and private sector users. The Agency has been successful in recovering the cost of providing its CANSIM service from the users of this service. The Agency is commencing the type of service that will be appropriate for the mid 1990's and beyond.

Statistics Canada continues to explore ways of better meeting the needs of its clients for new types of products or electronic media. Diskettes are becoming an increasingly popular way of delivering data to clients, especially for customized or user specified information. The Agency has taken steps to publish reference information (such as catalogues and its CANSIM index) and a broad cross section of its regular statistical information on CD-ROM. This effort is being undertaken jointly with private sector companies.

**Marketing and Information Services:** A major component of this sub-activity is the Agency's Advisory Services function which operates from Regional Offices located in St. John's, Halifax, Montreal, Toronto, Winnipeg, Regina, Edmonton, Calgary, Vancouver and from the Statistical Reference Centre in Ottawa (see page 76). Each office provides facilities and help for the public to:

- attend training seminars and workshops on data use;
- access CANSIM and other electronic data products;
- purchase publications, tapes, microfiche, diskettes, etc.;
- consult and/or photocopy publications, maps, etc., available in the library facilities of the reference centres; and
- obtain statistical information and expert consultation on data requirements, in person, over the phone or by letter. Agency staff in the reference centres respond to over 400,000 inquiries for statistical information annually. All regional offices have toll-free inquiries lines to ensure access by all Canadians to their closest Statistics Canada reference centre. (Figure 24 displays the source of inquiries by major client groups).

**Figure 24: Source of Inquiries**

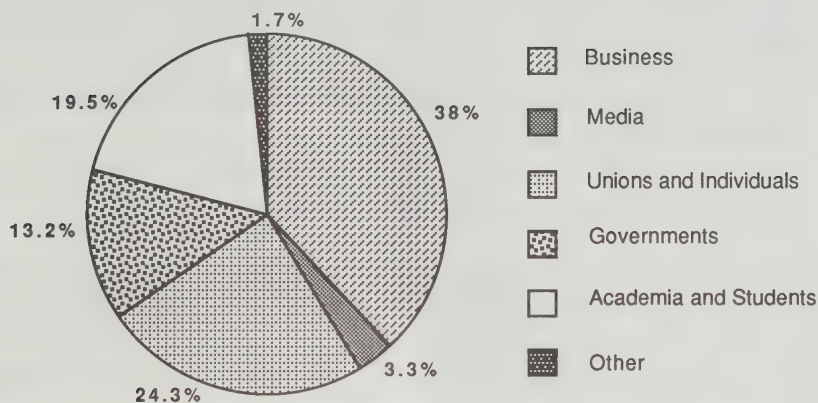
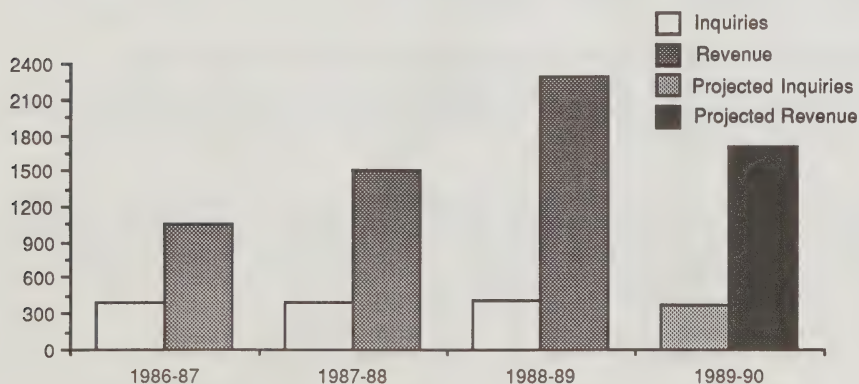


Figure 25 displays the level of inquiries received by Regional Offices and the revenues generated over the past four years and projected to the end of 1989-90.

**Figure 25: Inquiries (000) and Revenue Generation (\$000)**



1988-89 was an exceptional year for revenues in that the availability of 1986 Census information peaked and three one-time, major sales were negotiated through regional offices. In 1989-90, with reduced resources, a forecast revenue of \$1,707,000 is indicated together with 385,000 inquiries answered.

Major Advisory Services' initiatives realized during 1989-90 include:

- Concrete steps such as the installation of a new sales processing and inventory system, were taken towards greater automation of the sales function in all regional offices;
- User education received special emphasis and several cost recoverable workshops on various topics were developed; and
- A formalized "Quality of Service" program through which regular information on our services to clients is monitored, was implemented.

Through the public communications component of this sub-activity, the Canadian public is made aware and kept informed of trends in economic and social issues of wide public interest such as population, prices, gross domestic product, employment and unemployment and international trade. Selective media monitoring indicates that well over 2,000 news items published each month by print and electronic media derive from Statistics Canada's data.

For the 1991 Census the public communications component takes an increasingly important role as Statistics Canada seeks to ensure all Canadians are aware of the importance of their role in this event which is so crucial for an understanding of the nation's economy and society. At the same time, marketing of 1986 data continues. The "flagship" publications also benefitted from specific marketing initiatives i.e., *Canada: A Portrait*, *Canada Year Book 1990*, *Canadian Social Trends*, *Canadian Economic Observer*, *Perspectives on Labour and Income* and the new *Health Report*.

Major activities of public communications realized during 1989-90 include:

- the sales target of \$10 million for the period 1987-88 to 1989-90, was met for the 1986 Census products and services; and
- a corporate market research program was initiated to provide guidance to program managers on product development and to enhance the identification of target markets. An initial study had focussed on future directions in dissemination and provided information on the clients' needs and preferences with regard to the balance between electronic and print output.

Major thrusts for the next few years include:

- planning and implementing the communications program in support of the 1991 Census. Considerable progress has already been achieved with regards to developing plans and materials. As well, work is underway on the development of a paid advertising strategy and the soliciting of endorsements from corporations, government agencies, volunteer and social groups and unions;
- develop an integrated respondent relations program to ensure the continued confidence and support of respondents to Statistics Canada's surveys.
- continue efforts to shape the Communications activities of the Agency in line with the government's enhanced Communications Policy; and
- continue efforts to balance the costs and revenues of the Publications Program. It is anticipated that this balance should be achieved by 1991-92.

The Publishing Centre component of this sub-activity co-ordinates the production, distribution and revenue generation associated with the Agency's publications program. The Centre is responsible for developing a departmental publications production and marketing plan and for the introduction of new publishing technology. The Centre was created in 1984 to promote greater efficiency in production and effectiveness in meeting users' needs; revenues from publications were \$4.2 million in 1985-86 while the revenue target for 1990-91 is \$5.3 million. An ongoing review system has been established to rationalize the Agency's publications program and to manage the complete dissemination activity. The review is conducted to measure the attainment of the self-financing objective for the publications program (which is expected to balance by 1991-92). It has led to a series of cost reduction or marketing measures aimed at remedying imbalances between cost and revenue.

The Agency has established a marketing strategy to guarantee public access to general Statistics Canada information, broaden the user base and ensure that revenues meet the cost of making the information available to those who need copies of products for personal use. The major thrust over the medium term will be to manage and oversee the core of the marketing strategy.

**Classification Systems:** A large proportion of this sub-activity is related to the updating and maintenance of the Business Register. The Register maintains a complete listing of active business entities in Canada and as such is a key prerequisite for the successful measurement of economic activity in Canada without gaps or duplication. It also allows the estimation of economic activity and employment by industry, commodity, occupation and geographical areas. Updating, revising and maintaining the Register is essential to ensure the accuracy of the information contained in it. In 1989-90 these activities used approximately 145 person-years.

This ongoing function results in periodic major revisions and enhancements of the concepts, definitions and classifications that are used in the measurement of social and economic phenomena. Areas designated for continued attention in 1990-91 are shown in Figure 26.

**Figure 26: Classification Systems Revisions and Enhancements**

Revisions and Enhancements	Rationale
<p>The Standard Classification of Goods (based on the Harmonized System) which has been adopted for international trade statistics and the Census of Manufactures will be extended for implementation in areas such as capital expenditure, transportation, agriculture and family expenditure</p>	<p>In January 1988, Canada adopted the Harmonized System of coding merchandise. Appropriate revision and expansion of the SCG and concordances linking classifications are essential tools for the implementation of the Harmonized System.</p>
<p>Continued preparation of geographical indexes and concordance tables to facilitate implementation of the 1986 Standard Geographical Classification</p>	<p>Updated place name indexes and concordances with postal codes are the principal tools required to implement the Standard Geographical Classification.</p>
<p>Continued revision of the occupational classification and coding manual in conjunction with Employment and Immigration Canada</p>	<p>The revision is necessary because occupational structures have changed radically since the last revision of the classification. The occupational classification will be implemented in the 1991 Census.</p>
<p>Continued profiling of large and complex business enterprises</p>	<p>As business surveys continue to adopt the new Business Register, profiling activity remains necessary to delineate the operating and statistical structures and the reporting arrangements of complex business organizations and institutions. This is a prerequisite for ensuring complete reporting of economic activities by large and complex enterprises.</p>
<p>The development of a Standard Classification of Services</p>	<p>Despite the fact that services account for some 60% of the economy, there does not as yet exist a Standard Classification of services defining them as commodities. It is required in order to improve the collection of more detailed, consistently defined services statistics and to create more satisfactory output measures of the services sector of the economy.</p>
<p>Standardisation of concepts and definitions</p>	<p>This is an ongoing activity necessary for the improvement of data comparability and integration.</p> <p>Improving accessibility to SDDS enhances the public's knowledge of Statistics Canada's statistical programs and outputs and promotes their use.</p>

**Statistical Methods:** The use of valid and efficient statistical methods is essential throughout the Agency's programs. Valid methods ensure objectivity and data reliability, while efficient methods allow data to be produced at minimum cost, with minimum burden on respondents, and in a timely fashion. The Agency sponsors a research, development and training program to enable its surveys to benefit from the latest methodological advances. The program embraces the application of new methodology and new technology in the design, collection, processing and analysis stages of surveys. Figure 27 summarizes the major studies of statistical methods that will be underway in 1990-91.

Currently, emphasis is being placed on the development of generalized methods and systems that can be applied in a range of programs. Such methods reduce development and production costs while promoting data integration and improved data quality. Increased attention is also being focussed on the development of methods that allow analysts to extract the maximum information from existing data series in order to reduce the need for further data collection.

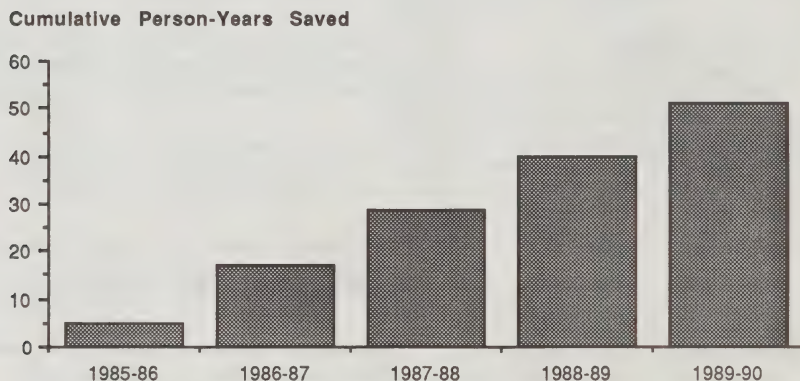
**Figure 27: Statistical Methods Research and Analysis Studies**

Study	Rationale
Data Collection and Capture	To reduce production costs and improve quality of data collection and capture operations through the use of automated procedures.
Confidentiality Protection Methods	To reduce processing costs for applying procedures which protect the confidentiality of respondents' data in the Agency's outputs.
Generalized Estimation System	To reduce development and production costs through the use of a generalized system to produce survey estimates and quality measures.
Analysis of Data in Time	To develop methods to aid the analysis of a series of estimates over time and which properly incorporate the sample design information.
Calendarization	to improve the quality of annual estimates by adjusting for fiscal years not corresponding to calendar years.

**Survey Operations:** The operations analysis and regionalization planning components of this sub-activity identify opportunities for more efficient statistical operations. Through selective integration of operations at the head office, such operational functions as data collection, capture, coding and editing are provided on a centralized basis resulting in resource savings. Extended regionalization of operations, including data collection, processing and dissemination, offers potential quality, timeliness and cost improvements as well as improved service to respondents and users.

The savings realized by Operations Integration are a function of the resources transferred. Once person-years are transferred, they are subject to progressive reductions of 12%, 5%, 5% and 5%. The extent of integration to be accomplished in any given year is established during the year of implementation. The scheme has resulted in savings shown in Figure 28 and no one has been laid off as a result of this program because affected staff were redeployed to other activities or because the reductions were accommodated through regular attrition. Progress in the Operations Integration and Regionalization initiatives is described in Figures 28 and 29.

**Figure 28: Operations Integration and Productivity Gains**

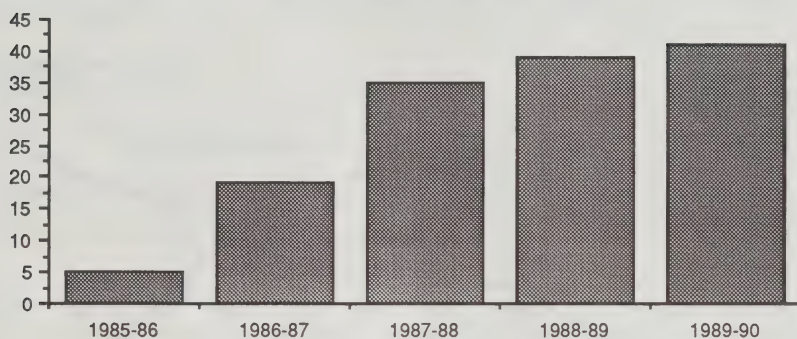


All integration initiatives to date have yielded the efficiencies expected, with the general reduction formula of 12%, 5%, 5% and 5% achieved.

In addition to productivity gains other benefits realized through integration of work processes have been an increased flexibility in redirecting resources, better documentation and an enhanced working environment for both survey analysts and survey operations personnel. To help realize increases in efficiency, improved staff training and development programs have been established. Career progression is also facilitated in a central organization.

**Figure 29: Regionalization Initiatives**

**Cumulative Number of Regionalization Initiatives**



Regionalization of surveys continued, although on a more reduced scale, in 1989-90. However, coupled with further automation of processes, this orientation continued to yield reductions in the time and cost of survey processing and/or increased quality and rates of response.

**Computing:** The computing sub-activity, which provides leadership and services in the application of computing technology to statistical processes, has been instrumental in the evolution of the Agency's Statistics Program. Future changes are closely linked to further developments in this technology.

Over the past 10 years, the Agency's person-years have been reduced considerably (see Figure 30). At the same time, the Program was broadened through transfers and newly approved activities in culture, science and technology, education, justice, and small area data; the range and quality of outputs for established programs were enhanced; and the timeliness of data generally available was improved upon.

Automation has been, and will continue to be, the principal means through which such new developments can be introduced while reducing person-years. Since 1980-81 the use of computing services has expanded more than four-fold. In the same period, the number of personnel interacting with computer technology has increased significantly, resulting in a more productive work force. In 1987-88 a major upgrading of the main computer was implemented.

The Agency has moved to improve the management of its important computer resources. It has instituted an internal cost-recovery mechanism whereby managers must take into account the cost-benefit implications of using different computing facilities.

**Figure 30: Statistics Canada's Reduced Person-Year Allocation and Growth in Main Computing Capacity**



The composite index of computing capacity is a measure of the total capacity of the Agency's main computer facility.

## **F. Corporate Management Services**

### **Objective**

To provide central direction, management and administrative services in support of the Agency's Program.

### **Description**

The Corporate Management Services Activity consists of five sub-activities:

**Executive:** This sub-activity provides central direction and guidance to the Program on strategy, planning and priorities. It includes the Chief Statistician, Assistant Chief Statisticians and their immediate support staff.

**Management Practices and Planning:** This sub-activity co-ordinates the development and review of strategic and long-term plans, policies and initiatives; co-ordinates the development of management information and performance indicators; and evaluates the efficiency and effectiveness of programs and plans through program evaluation and internal audit.

**Personnel:** This sub-activity provides service and advice on the management and effective use of human resources in the following areas: staffing, staff relations, training and development, human resource planning, organizational development, internal communications, pay and benefits, employment equity, official languages, organization structure and classification, and individual counselling for employees related to career development, grievances, harassment and health.

**Finance:** This sub-activity provides advice on the interpretation and application of governmental financial policies and practices. It attends to the development of Agency financial plans, budgets and forecasts and related analytical processes. It also controls expenditures and revenues, provides accounting and reporting services and administrative services across the Agency.

**Administrative Support Services:** This sub-activity includes services which support the day-to-day operations of the Agency: records management and mail, communications, tenant services and materiel management, including procurement, inventory control and office space.

### **Resource Summaries**

The Corporate Management Services Activity accounts for approximately 12% of the total program expenditures and 10% of total person-years for 1990-91.

**Figure 31: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	3,029	34	2,783	34	2,851	37
Management Practices and Planning	2,468	20	2,347	21	2,228	21
Personnel	6,187	118	5,733	119	5,547	123
Finance	6,875	119	6,523	119	6,105	119
Administrative Support Services	16,835	154	10,329	154	12,761	156
	35,394	445	27,715	447	29,492	456

Operating costs account for 76% and capital expenditures represent 24% of the total Activity expenditures.

**Figure 32: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive	2,851	37	2,811	40	40	(3)
Management Practices and Planning	2,228	21	2,322	21	(94)	0
Personnel	5,547	123	5,646	119	(99)	4
Finance	6,105	119	5,984	118	121	1
Administrative Support Services	12,761	156	10,026	153	2,735	3
	29,492	456	26,789	451	2,703	5

**Explanation of Change:** The 1988-89 expenditures were \$2.7 million or 10.1% higher than Main Estimates. This activity includes the cost of all Agency capital acquisitions excluding Census which were significantly higher than the amount provided in Main Estimates.

## Performance Information and Resource Justification

**Personnel:** The automation of personnel systems as well as other measures to improve productivity continue to enable a number of areas to absorb increased workloads. Pay transactions, resulting from benefit programs such as direct pay deposits, parking charges, part-time work, tax changes, employee benefit statements, pension inquiries and cashouts, continue to play a role in the increased workload. At the same time since 1987-88 classification and staffing actions have continued to increase. The renewal of term appointments, an increase in the number of summer student hirings and acting appointments were the major contributors. The bilingual bonus testing program and the development of new training courses for professionals are continuing during this period. The effective completion of retroactive pay transactions for many employees of Statistics Canada also contributed to the workload increase. The ratio of personnel branch employees to Bureau employees has increased since 1983-84 from 1:39 to 1:42.

Continued budget reductions also require the internal redeployment of staff. Redeployment has been facilitated in several instances through the Corporate Assignments Program. Established in July 1983 and originally intended as a means of facilitating the staffing of short-term projects and enabling employees to broaden their experience and personal visibility, the program has developed into a multi-faceted human resource development and deployment program. Assignment of permanent employees from their "home position" to "host positions" for periods of up to two years, remains its prime mechanism, but, its objectives and uses have expanded to cover a variety of human resource goals.

As of June 30, 1989, a total of 1,426 assignments involving 1,057 individual employees, at all levels, had been arranged. At present, approximately 25% of these involved other departments. The program has served as a model for a number of other federal departments and was the subject of articles in the Harvard Business Review (July/August 1988), the Canadian Journal of Public Administration (Fall 1988) and numerous government publications. The program also received favourable comment in the Auditor General's 1989 report of the comprehensive audit of Statistics Canada.

### Management Practices:

**Program Evaluation:** It is expected that the first five year Program Evaluation Cycle will be completed on schedule by the end of 1990-91.

**Internal Audit:** A review of Statistics Canada Audit topics indicates good coverage of topics of interest to Central agencies appropriate to Statistics Canada's activities and potentially high pay off topics in terms of efficiency and effectiveness related to the Agency's programs. Virtually all Audit topics planned for the period 1987-88 to 1989-90 will be completed.

The currently approved multi-year Internal Audit program sets out planned audit topics to 1994-95.

Figures 33 and 34 show the relationship of Corporate Management Services to total Program expenditures and person-years.

**Figure 33: Relationship of Corporate Management Expenditures to Total Program Expenditures**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Program activities	<b>253,097</b>	205,011	193,757
Corporate Management Services	<b>35,394</b>	27,715	29,492
	<b>288,491</b>	232,726	223,249
Percentage of total	<b>12.3</b>	11.9	13.2

**Figure 34: Relationship of Corporate Management Person-Years to Total Program Person-Years**

(person-years)	<b>Estimates 1990-91</b>	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Program activities	<b>4,001</b>	3,827	3,855
Corporate Management Services	<b>445</b>	447	456
	<b>4,446</b>	4,274	4,311
Percentage of total	<b>10.0</b>	10.5	10.6

\* The person-year figures for the upcoming fiscal year 1989-90 exclude Ministers' exempt staff and Governor-in-Council appointees since these person-years are no longer controlled by Treasury Board.

**Section III**  
**Supplementary Information**

**A. Profile of Program Resources**

**1. Financial Requirements by Object**

**Figure 35: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
Personnel			
Salaries and wages	<b>185,077</b>	167,804	164,332
Contributions to employee benefit plans	<b>28,687</b>	26,009	25,891
Other personnel costs	<b>696</b>	675	655
Enumerators	<b>13,543</b>	9,290	9,545
	<b>228,003</b>	203,778	200,423
Goods and Services			
Postage	<b>3,534</b>	3,470	3,407
Other transportation and communications	<b>14,557</b>	10,658	11,421
Information	<b>9,362</b>	5,395	7,044
Professional and special services	<b>27,524</b>	14,002	9,920
Rentals	<b>7,393</b>	5,381	7,225
Purchased repair and upkeep	<b>4,194</b>	3,865	2,818
Utilities, materials and supplies	<b>7,021</b>	5,356	4,386
Other subsidies and payments	<b>13</b>	13	31
	<b>73,598</b>	48,140	46,252
Total operating	<b>301,601</b>	251,918	246,675
Capital - Construction and acquisition of machinery and equipment	<b>8,685</b>	4,203	6,015
Transfer payments	<b>11</b>	11	18
Total expenditures	<b>310,297</b>	256,132	252,708
Less: Revenues credited to the Vote	<b>(21,806)</b>	(23,406)	(29,459)
	<b>288,491</b>	232,726	223,249

## 2. Personnel Requirements

**Figure 36: Person-Year Requirements by Activity**

	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
International and Domestic			
Economic Statistics	<b>1,246</b>	1,282	1,231
Socio-Economic Statistics	<b>586</b>	580	574
Census and Social Statistics	<b>762</b>	507	467
Institution Statistics	<b>300</b>	306	292
Technical Infrastructure	<b>1,107</b>	1,152	1,291
Corporate Management Services	<b>445</b>	447	456
	<b>4,446</b>	4,274	4,311

**Figure 37: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years*			1990-91	
	Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	Average Salary Provision
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89		
Management	100	100	99	59,000 - 132,700	83,427
Scientific and Professional	906	907	813	16,751 - 120,100	53,218
Administrative and Foreign Service	800	797	823	14,810 - 73,032	44,185
Technical	860	903	814	13,077 - 74,713	41,227
Administrative Support	1,338	1,405	1,646	15,452 - 45,299	26,425
Operational	24	24	33	15,027 - 62,737	27,491
	4,028	4,136	4,228		

	Other Person-Years*			1990-91	
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Current Salary Range	Average Salary Provision
Scientific and Professional	51	33	21	16,751 - 120,100	53,218
Administrative and Foreign Service	135	14	11	14,810 - 73,032	44,185
Technical	111	53	39	13,077 - 74,713	41,227
Administrative Support	105	37	11	15,452 - 45,299	26,425
Operational	15			15,027 - 62,737	27,491
Executive	1	1	1	109,000 - 158,800	
	418	138	83		

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Transfer Payments

**Figure 38: Details of Grants and Contributions**

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Grants			
Canada's fee for membership in the Inter-American Statistical Institute	6,455	6,340	6,200
International Statistical Institute	- -	--	3,762
International Association for Research in Income and Wealth	- -	--	1,666
Conference of Commonwealth Statisticians	4,250	4,488	4,830
United Nations Economic Commission for Europe	- -	--	1,991
	10,705	10,828	18,449

4. Revenue

Starting in 1985-86 Statistics Canada's revenue targets were increased considerably in order to realize \$44 million in additional revenue between 1985-86 and 1989-90 as a contribution to the \$100 million savings associated with the reinstatement of the 1986 Census. These increases in revenue targets have become imbedded in the Agency's reference levels and therefore, represent a permanent increase in the vote-netted revenue target. The Agency achieved or exceeded all of its revenue targets in the past four years.

Figure 39: Revenue Targets

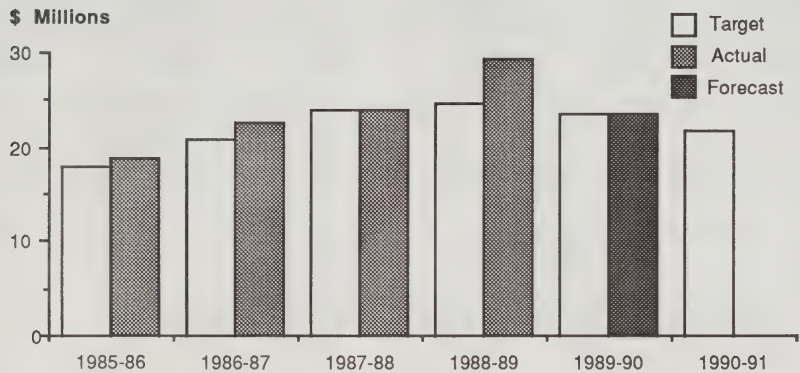


Figure 40: Revenue Sources

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Revenue credited to the Vote			
Special statistical services	15,701	17,001	21,394
Census cost-sharing	--	--	2,115
Sale of publications	5,005	5,305	5,015
CANSIM	1,100	1,100	935
	21,806	23,406	29,459
Revenue credited to the Consolidated Revenue Fund	--	--	238
	21,806	23,406	29,697

## 5. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 41 provides other cost items, as well as projected revenue, which need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program.

**Figure 41: Net Cost of Program for 1989-90**

Main Estimates 1990-91	Add* Other Costs	Total Program Costs	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
				1990-91	1989-90
310,297	38,946	349,243	21,806	<b>327,437</b>	267,332

\* Other Costs of \$38,946 million include: \$(000)

- accomodation provided without charge by Public Works 30,222
- employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat 7,896

Other services provided without charge by other departments:

- Department of Supply and Services 605
  - Labour Canada 223
- 38,946

\*\* Revenues of \$21,806,000 consist of:

- receipts and revenues credited to the Vote 21,806
- (see figure 40 for additional details on revenue)

6.      **Distribution of Capital Expenditures**

A presentation of capital expenditures by major categories

Figure 42 presents the distribution of capital expenditures by type of asset to be acquired. Capital expenditures make up 3% of the total Main Estimates of the Program.

**Figure 42: Distribution of Capital Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Equipment			
New	6,000	2,312	3,910
Replacement	2,685	1,891	73
	8,685	4,203	6,015

## **B. Legislated Requirements**

In addition to the Statistics Act, the following Federal Acts give the Chief Statistician or Statistics Canada responsibility for the collection or provision of specific information:

Bankruptcy Act  
Banks and Banking Law Revision Act, 1980  
Canada Council Act  
Canada Elections Act  
Canada Pension Plan  
Canada Student Loans Act  
Children of War Dead (Education Assistance) Act  
Competition Act  
Constitution Act, 1930  
Corporations and Labour Unions Returns Act  
Electoral Boundaries Readjustment Act  
Excise Tax Act  
Family Allowances Act, 1973  
Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977  
Health Resources Fund Act  
Income Tax Act  
Judges Act  
Municipal Grants Act, 1980  
Official Languages Act  
Old Age Security Act  
Patent Act  
Pension Act  
Railway Act  
Railway Relocation and Crossing Act  
Salaries Act  
Senate and House of Commons Act  
Supplementary Retirement Benefits Act  
Unemployment Assistance Act  
Unemployment Insurance Act, 1971  
War Veterans Allowance Act  
Western Grain Stabilization Act  
Winding-Up Act

## **C. International Commitments**

The Government of Canada has made commitments to provide statistical information to the following international organizations:

Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)  
General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)  
International Civil Aviation Organization (ICAO)  
International Labour Organisation (ILO)  
International Monetary Fund (IMF)  
International Telecommunications Union (ITU)  
Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD)  
United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD)  
United Nations Economic Commission for Europe (ECE)  
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)  
United Nations Statistical Office (UNSO)  
World Bank  
World Health Organization (WHO)  
World Tourism Organization (WTO)

## D. Regional Organization and Jurisdictions

**Figure 43: Regional Organization Showing Location, 1989-90  
Person-Year Allocation and Number of Interviewer Staff**

<u>Region</u>	<u>Location</u>	<u>Person-Years</u>	<u>Interviewer Staff</u>
Atlantic	Halifax, N.S.	44	250
	St. John's, Nfld.	22	78
Québec	Montréal, Qué.	60	230
Ontario	Toronto, Ont.	64	327
	Sturgeon Falls, Ont.	21	116
Prairie	Edmonton, Alta.	44	139
	Winnipeg, Man.	22	125
	Calgary, Alta.	3	95
Pacific	Regina, Sask.	3	113
	Vancouver, B.C.	44	163
TOTAL		327	1,636

**Figure 44: Geographic Display of Regional Office Jurisdictions**



E. National Statistics Council

The government established the National Statistics Council in 1986, based on the recommendations of the Ministerial Task Force on Program Review, to advise the Chief Statistician of Canada with respect to the full range of Statistics Canada's activities, particularly in relation to program priorities. This will contribute to ensuring the overall balance and relevance of the Agency's programs and their statistical outputs. Members of the Council have been selected on the basis of individual excellence so as to provide a balanced advisory group reflecting the diversity of client interests in Statistics Canada's programs. The Council is chaired by Mr. Thomas H.B. Symons, Vanier Professor at Trent University and formerly Vice-President of the Social Sciences and Humanities Research Council. The Council meets twice yearly.

Chairperson

Mr. Thomas H.B. Symons  
Vanier Professor  
Trent University  
Peterborough, Ontario

Members:

Mr. Richard Allen  
Chief Economist  
B.C. Central Credit Union  
Vancouver, British Columbia

Professor Erwin Diewert  
Department of Economics  
The University of British Columbia  
Vancouver, British Columbia

Mrs. Rosemarie Gage  
Toronto, Ontario

Mr. Paul Audley  
President  
Paul Audley and Associates Ltd.  
Toronto, Ontario

Dr. A. Rodney Dobell  
President  
Institute for Research on Public  
Policy  
Victoria, British Columbia

Mme Nicole P. - Gendreau  
Vice-Présidente  
Institut de recherche et  
d'information sur la rémunération  
Montréal (Québec)

Dr. Madeleine Blanchet  
Présidente  
Conseil des affaires sociales  
et de la famille  
Gouvernement du Québec  
Sillery (Québec)

Mr. Edwin Drover  
Branch Manager  
National Life of Canada  
St. John's, Newfoundland

Mr. Morris H. Hansen  
Senior Vice-President  
Westat Inc.  
Rockville, Maryland  
U.S.A.

Professor Monica Boyd  
Ottawa, Ontario

Mr. Donald N. Eastman  
Manager, Commercial Research  
Dofasco Inc.  
Hamilton, Ontario

Ms. Catherine Harris  
Contributing Editor  
Financial Post  
Toronto, Ontario

Ms. Georgia E. Bratvold  
Simmie, Saskatchewan

M. Jacques Ferron  
Président  
Interaction Marketing Ltée  
Montréal (Québec)

Dr. Betty Havens  
Provincial Gerontologist  
Department of Health  
Winnipeg, Manitoba

Professeur Jacques Henripin  
Département de démographie  
Université de Montréal  
Montréal (Québec)

Dr. David McQueen  
Professor of Economics  
Department of Economics  
Glendon College  
Toronto, Ontario

Dr. Ian Stewart  
Ottawa, Ontario

Professor Derek Hum  
Department of Economics  
St. John's College  
The University of Manitoba  
Winnipeg, Manitoba

M. Pierre-Paul Proulx  
Professeur titulaire  
Département des sciences  
économiques  
Université de Montréal  
Montréal (Québec)

Ms. J. Kim Tanner, C.A.  
Partner  
Moore, Perkin and Tanner  
Whitehorse, Yukon

Mme Monique Jérôme-Forget  
Montréal (Québec)

Madame Muriel K. Roy  
Université de Moncton  
Moncton, Nouveau-Brunswick

Dr. Michele Veeman  
Department of Rural Economy  
Faculty of Agriculture and Forestry  
University of Alberta  
Edmonton, Alberta

Professor Karol J. Krotki  
Department of Sociology  
University of Alberta  
Edmonton, Alberta

Mr. Mac Runciman  
Winnipeg, Manitoba

Ms. Dawn Ventura  
Senior Researcher  
Canadian Labour Congress  
Ottawa, Ontario

Mr. Brian W. Lewis  
Member of the Northwest  
Territories Legislative Assembly  
Yellowknife, Northwest Territories

M. Florian Sauvageau  
Professeur agrégé  
Département d'information et de  
communication  
Université Laval  
Québec (Québec)

Mr. Martin B. Wilk  
Stittsville, Ontario

Professor John McCamus  
Osgoode Hall Law School  
York University  
Downsview, Ontario

Mr. Carl A. Sonnen  
Vice-President  
Informetrica Limited  
Ottawa, Ontario

Mr. Ian McKinnon  
Assistant Deputy Minister  
Department of Finance  
Victoria, British Columbia

Dr. Michael Stephens  
Professor, Department of  
Mathematics and Statistics  
Simon Fraser University  
Burnaby, British Columbia

**Ex officio member:**

Dr. Ivan P. Fellegi  
Chief Statistician  
Statistics Canada  
Ottawa, Ontario

## F. Professional Advisory Committees

Statistics Canada uses a network of formal advisory committees in major subject areas to help determine priorities and maintain program relevance. The members of these professional advisory committees are persons of recognized standing in their areas of expertise. At present, 16 advisory committees have been established. With the exception of the Justice Information Council, which comprises the Chief Statistician and the federal and provincial deputy ministers responsible for the administration of justice, the members and chairpersons of the professional committees are appointed by the Chief Statistician. The committees usually meet twice each year.

<u>Title</u>	<u>Chairperson</u>
Advisory Committee on Agriculture	Dr. George L. Brinkman Professor Department of Agricultural Economics and Business Ontario Agricultural College University of Guelph
National Advisory Committee on Cultural Statistics	M. Florian Sauvageau Professeur agrégé Département d'information et de communication Université Laval Québec (Québec)
Advisory Committee on Demographic Statistics and Studies	Professor Karol J. Krotki Department of Sociology University of Alberta
Advisory Committee on Education	Professor Al W. Johnson Department of Political Science University of Toronto
Advisory Committee on Health Statistics	Ms. Betty Havens Provincial Gerontologist Department of Health Government of Manitoba
Advisory Committee on International Trade Statistics	M. Pierre-Paul Proulx Professeur titulaire Département des sciences économiques Université de Montréal

<u>Title</u>	<u>Chairperson</u>
Justice Information Council	Mr. John Tait Deputy Minister of Justice and Deputy Attorney General of Canada Department of Justice
Advisory Committee on Labour Statistics	Professor Noah Meltz Centre for Industrial Relations University of Toronto
Advisory Committee on Manufacturing and Construction	M. Pierre-Paul Proulx Professeur titulaire Département des sciences économiques Université de Montréal
National Accounts Advisory Committee	Dr. Ian A. Stewart Ottawa, Ontario
Price Measurement Advisory Committee	Professor W. Erwin Diewert Department of Economics University of British Columbia
Advisory Committee on Research and Analysis	Dr. Ian A. Stewart Ottawa, Ontario
Advisory Committee on Science and Technology Statistics	Mr. Peter Koumanakos Director Science, Technology and Capital Stock Division Statistics Canada
Advisory Committee on Services	Mr. Carl A. Sonnen Vice-President Informetrica Limited
Advisory Committee on Statistics on Social Conditions	Robert Glossop Executive Director Vanier Institute for the Family
Advisory Committee on Statistical Methods	Mr. Morris H. Hansen Senior Vice-President Westat Inc.

## **G. Program Evaluation**

Program evaluation of statistical programs assesses the impact and effectiveness of the programs' contributions to decision-making at all levels, the most important uses of statistical information normally giving the best indications of a program's value.

Evaluations of Statistics Canada programs are concerned with such matters as how appropriate the statistics are to the important decisions made by Canadians, whether there are unmet needs for information, the perceived quality of the products, any difficulties encountered by actual or potential users of the statistics, evidence of "overlap" (i.e. that information supplied by Statistics Canada is available from other sources), and possibilities for privatization of program activities.

The methodology used for evaluating the Agency's programs includes in-depth interviews with key users of the statistics and analysis of the interview findings by expert consultants, who bring their own subject-matter knowledge and experience to bear, leading to the formulation of conclusions and recommendations to the Statistics Canada Program Evaluation Committee. This approach ensures objectivity and impartiality, provides input from the actual and potential user community, and benefits from the consultants' acknowledged expertise.

The following evaluations were completed or in progress in 1989-90: Labour; Small Area/administrative Data; Input/Output; Industry Measures; Capital Expenditure, National Wealth and Capital Stock; Small Business; Census; Manufacturing, Primary Industries and Construction; Health Statistics and Public Safety; Culture; and Social conditions. In 1990-91 the first cycle of evaluations of the bureau's statistical programs will conclude with the completion of the evaluations of Industry Prices, Analytical Studies, Education Status, and Census Statistics. Also, methodology will be developed for the second cycle of evaluations of the bureau's statistical programs, and planning for the first of these, on the program of a whole Planning Element, will be started.













L'évaluation des programmes statistiques permet d'établir dans quelle mesure les programmes influent sur le processus décisionnel à tous les niveaux et y contribuent, les principales applications des renseignements statistiques étant habituellement les meilleurs indicateurs de la valeur d'un programme.

Les évaluations des programmes de Statistique Canada portent sur différents éléments, dont la pertinence des statistiques pour la prise de décisions importantes par les Canadiens, l'existence de besoins de renseignements non satisfaits, la qualité des produits telle qu'elle est perçue, toutes les difficultés qui se posent aux utilisateurs réels ou potentiels des statistiques, l'existence de cas de « chevauchement » (lorsque les renseignements de Statistique Canada sont disponibles auprès d'autres sources) et les possibilités de privatisation des activités de programme.

La méthode d'évaluation des programmes du Bureau consiste à interroger dans les détails les principaux utilisateurs des statistiques et à faire analyser les résultats de ces interviews par des experts-conseils qui, s'appuyant sur leurs connaissances et leur expérience, présentent leurs conclusions et formulent des recommandations au Comité d'évaluation de programmes de Statistique Canada. Cette approche garantit l'objectivité et l'impartialité, assure la participation des utilisateurs réels et potentiels et permet de profiter des compétences attestées des experts-conseils.

En 1989-1990, des évaluations ont été entreprises ou menées à bien dans les secteurs suivants : travail, données régionales et administratives, entrées et sorties, mesures industrielles, dépenses en capital, richesse nationale et capital social, petites entreprises, recensement, entreprises de fabrication, industries primaires et construction, statistiques relatives à la santé et à la sécurité publique, culture et statistiques relatives aux conditions sociales. En 1990-1991, le premier cycle d'évaluation des programmes statistiques du Bureau prendra fin quand les évaluations des prix industriels, des études analytiques, des statistiques sur l'éducation et du recensement auront été menées à bien. De plus, au cours du second cycle d'évaluation, on appliquera de nouvelles méthodes d'évaluation aux programmes statistiques du Bureau et les évaluations porteront sur toutes les activités comprises dans un élément de programme.

Titre	
Conseil de l'information juridique	M. John Tait
Comité consultatif de la statistique du travail	Professeur Noah Melitz
Comité consultatif de la fabrication et de la construction	M. Pierre-Paul Proulx
Comité consultatif du Système canadien des comptes nationaux	Dr. Ian A. Stewart
Comité consultatif de la mesure des prix	Professeur W. Erwin Diewert
Comité consultatif de la recherche et de l'analyse	Dr. Ian A. Stewart
Comité consultatif des sciences et de la technologie	Mr. Peter Koumanakos
Comité consultatif des services	Mr. Carl A. Sonnen
Comité consultatif des conditions sociales	Robert Giossop
Comité consultatif des méthodes statistiques	Mr. Morris H. Hansen
	Senior Vice-President
	Westat Inc.

F. Comités consultatifs professionnels

Les comités consultatifs professionnels suivants ont été mis sur pied par Statistique Canada. Ces comités sont un moyen efficace de garantir en permanence la pertinence des programmes. Les membres de ces comités consultatifs professionnels font autorité dans leur domaine de spécialisation. À l'heure actuelle 16 comités consultatifs ont été créés. Les membres et les présidents des comités professionnels, sauf ceux du Comité de l'information juridique formé du statisticien en chef et des sous-ministres fédéraux et provinciaux responsables de l'administration de la justice, sont nommés par le statisticien en chef. Les comités se réunissent habituellement deux fois par année.

Titre	Président
Comité consultatif de l'agriculture	Dr. G.L. Brinkman Professor Department of Agricultural Economics and Business Ontario Agricultural College University of Guelph
Comité consultatif national de la statistique culturelle	M. Florian Sauvageau Professeur agrégé Département d'information et de communication Université Laval Québec (Québec)
Comité national de la statistique et des études démographiques	Professor Karol J. Krotki Department of Sociology University of Alberta
Comité consultatif de l'éducation	Professor Al W. Johnson Department of Political Science University of Toronto
Comité consultatif de la statistique de la santé	Ms. Betty Havens Provincial Gerontologist Department of Health Government of Manitoba
Comité consultatif de la statistique du commerce international	M. Pierre-Paul Proulx Professeur titulaire Département des sciences économiques Université de Montréal

Ivan P. Fellegi Ph.D.  
Statisticien en chef  
Statistique Canada  
Ottawa (Ontario)

Membre nommé d'office :

Mr. Ian McKinnon  
Assistant Deputy Minister  
Department of Finance  
Victoria, British Columbia

Professor John McCamus  
Osgoode Hall Law School  
York University  
Downsview, Ontario

Mr. Brian W. Lewis  
Member of the Northwest  
Territories Legislative Assembly  
Yellowknife, Northwest Territories

Professor Karol J. Krolik  
Department of Sociology  
University of Alberta  
Edmonton, Alberta

Mme Monique Jérôme-Forget  
Montréal (Québec)

Professor Derek Hum  
Department of Economics  
St. John's College  
The University of Manitoba  
Winnipeg, Manitoba

Professeur Jacques Henripin  
Université de Montréal  
Département de démographie  
Montréal (Québec)

Dr. David McQueen  
Professor of Economics  
Department of Economics  
Glendon College  
Toronto, Ontario

M. Pierre-Paul Proulx  
Professeur titulaire  
Département des sciences  
économiques  
Université de Montréal  
Montréal (Québec)

Madame Muriel K. Roy  
Université de Moncton  
Moncton, Nouveau-Brunswick

Mr. Mac Runciman  
Winnipeg, Manitoba

M. Florian Sauvageau  
Professeur agrégé

Département d'information et de  
communication  
Université Laval  
Québec (Québec)

Mr. Carl A. Sonnen  
Vice-Président  
Informetrix Limited  
Ottawa, Ontario

Dr. Michael Stephens  
Professor, Department of  
Mathematics and Statistics  
Simon Fraser University  
Burnaby, British Columbia

Dr. Ian Stewart  
Ottawa, Ontario

Ms. J. Kim Tanner, C.A.  
Partner  
Moore, Perkin and Tanner  
Whitehorse, Yukon

Dr. Michele Veeman  
Department of Rural Economy  
Faculty of Agriculture and Forestry  
University of Alberta  
Edmonton, Alberta

Ms. Dawn Ventura  
Senior Researcher  
Canadian Labour Congress  
Ottawa, Ontario

Mr. Martin B. Wilk  
Stittsville, Ontario

Le Conseil national de la statistique a été mis sur pied par le gouvernement en 1986 à partir des recommandations du Groupe de travail ministériel chargé de l'examen des programmes et a pour mandat de conseiller le statisticien en chef du Canada sur les activités de Statistique Canada, particulièrement en ce qui a trait aux priorités des programmes. Ce mandat contribuera à maintenir l'équilibre d'ensemble et la pertinence des programmes et des produits statistiques du Bureau. Les membres du Conseil ont été choisis selon des critères d'excellence individuelle afin de former un groupe consultatif bien équilibré qui rende compte de la diversité des intérêts des clients à l'égard des programmes de Statistique Canada. Le Conseil est présidé par M. Thomas H.B. Symons, Vanier Professor, Trent University et ancien vice-président du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada. Le Conseil se réunit deux fois par année. Le contenu proposé du recensement de 1991 a été passé en revue et discuté et l'impact cumulatif des réductions constantes des ressources au cours des 14 dernières années a été étudié à la réunion de novembre 1988 du Conseil.

#### Président :

Mr. Thomas H.B. Symons  
Vanier Professor  
Trent University  
Peterborough, Ontario

#### Membres :

Mr. Richard Allen  
Chief Economist  
B.C. Central Credit Union  
Vancouver, British Columbia

Professor Erwin Diewert  
Department of Economics  
The University of British Columbia  
Vancouver, British Columbia

Mme Nicole P. - Gendreau

Vice-Présidente  
Institut de recherche et  
d'information sur la rémunération  
Montréal (Québec)

Mr. Morris H. Hansen  
Senior Vice-President  
Westat Inc.  
Rockville, Maryland  
U.S.A.

Mr. Paul Audley  
President  
Paul Audley and Associates Ltd.  
Toronto, Ontario

Dr. A. Rodney Dobell  
President  
Institute for Research on Public  
Policy  
Victoria, British Columbia

Dr. Madeleine Blanchet  
Présidente  
Conseil des affaires sociales  
et de la famille  
Gouvernement du Québec  
Sillery (Québec)

Mr. Donald N. Eastman  
Manager, Commercial Research  
Dofasco Inc.  
Hamilton, Ontario

Ms. Catherine Harris  
Contributing Editor  
Financial Post  
Toronto, Ontario

Ms. Georgia E. Bratvold  
Simmie, Saskatchewan

M. Jacques Ferron  
President  
Interaction Marketing Ltée  
Montréal (Québec)

Dr. Betty Havens  
Provincial Gerontologist  
Winnipeg, Manitoba

D. Organisation régionale et secteurs de compétence

Tableau 43 : Organisation régionale donnant le lieu ainsi que les année-personnes 1990-1991 et le nombre d'interviewers

Région	Lieu	Années-personnes	Interviewers
Atlantique	Halifax (N.-É.)	44	250
	St-John's (T.-N.)	22	78
	Montréal (Québec)	60	230
Ontario	Toronto (Ont.)	64	327
	Sturgeon Falls (Ont.)	21	116
	Edmonton (Alb.)	44	139
Prairies	Winnipeg (Man.)	22	125
	Calgary (Alb.)	3	95
	Regina (Sask.)	3	113
Pacifique	Vancouver (C.-B.)	44	163
	TOTAL	327	1 636

Tableau 44 : Carte des secteurs de compétence des bureaux régionaux



## C. Engagements internationaux

Le gouvernement du Canada s'est engagé à fournir aux organismes internationaux suivants et à échanger avec eux des renseignements statistiques :

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)  
Banque mondiale  
Bureau de statistique des Nations Unies  
Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CEE)  
Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (CNUCED)  
Fonds monétaire international (FMI)  
Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)  
Organisation de l'aviation civile internationale (OACI)  
Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)  
Organisation internationale du travail (OIT)  
Organisation mondiale de la santé (OMS)  
Organisation mondiale du tourisme (OMT)  
Union internationale des télécommunications (UIT)

## B. Mandat législatif

Voici une liste des lois fédérales qui accordent au statisticien en chef ou à Statistique Canada la responsabilité de la collecte ou de la prestation de données précises :

Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé, 1977  
Loi sur l'aide aux enfants des morts de la guerre (assistance d'éducation)  
Loi sur les allocations aux anciens combattants  
Loi sur les allocations familiales, 1973  
Loi sur l'assurance-chômage  
Loi sur l'assurance-chômage, 1971  
Loi sur les brevets  
Loi sur la Caisse d'aide à la santé  
Loi sur les chemins de fer  
Loi sur la concurrence  
Loi sur le Conseil des Arts du Canada  
Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers  
Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer  
Loi sur la faillite  
Loi de l'impôt sur le revenu  
Loi sur les juges  
Loi sur les langues officielles  
Loi sur les liquidations  
Loi constitutionnelle, 1930  
Loi électorale du Canada  
Loi remaniant la législation bancaire, 1980  
Loi sur les pensions  
Loi sur les prestations de retraite supplémentaires  
Loi canadienne sur les prêts aux étudiants  
Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales  
Loi sur la sécurité de la vieillesse  
Loi sur le Sénat et la Chambre des communes  
Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest  
Loi de 1980 sur les subventions aux municipalités  
Loi sur la taxe d'accise  
Loi sur les traitements

Présentation illustrant une répartition des dépenses en capital par grande catégorie

Le tableau 42 indique la répartition des dépenses en capital selon le genre de biens à acquérir. Les dépenses en capital représentent 3 % du Budget des dépenses principal du Programme.

Tableau 42 : Répartition des dépenses en capital

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	Prévu	Réal
	1990-1991	1989-1990	1988-1989
Matériel	6 000	2 312	3 910
Acquisition	2 685	1 891	2 105
Remplacement	8 685	4 203	6 015

5. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et législatifs. Le tableau 41 présente les autres postes de coûts ainsi que les recettes projetées, qui doivent être pris en compte pour obtenir le coût estimatif net du Programme.

Tableau 41 : Coût net du Programme pour 1989-1990

(en milliers de dollars)				
Budget principal 1990-1991	Plus * autres coûts	Coût total du Programme	Moins ** recettes	Coût estimatif net du Programme
310 297	38 946	349 243	21 806	327 437
				267 332

\* Les autres coûts de 38 946 000 \$ comprennent:

(en milliers de dollars)

30 222 locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada

7 896 avantages sociaux des employés de la contribution de primes d'assurance et des frais payés par le Secréariat du Conseil du Trésor

Autres services fournis sans frais par d'autres ministères:

- Approvisionnement et services Canada
- Travail Canada

223

38 946

\*\* Les recettes de 21 806 000 \$ comprennent:

- les recettes à valoir sur le crédit

21 806

(voir le tableau 40 pour plus de détails sur les recettes)

À partir de 1985-1986, il a fallu augmenter considérablement les objectifs de Statistique Canada en matière de recettes pour lui permettre de produire 44 millions de dollars de recettes supplémentaires entre 1985-1986 et 1989-1990 à titre de contribution aux économies de 100 millions de dollars reliées au rétablissement du recensement de 1986. On tient maintenant compte des augmentations des objectifs en matière de recettes dans les niveaux de référence du Bureau et, par conséquent, celles-ci entraînent une hausse permanente des recettes à valoir sur le crédit. Au cours des quatre dernières années, le Bureau a atteint ou dépassé tous ses objectifs en matière de recettes.

Tableau 39 : Recettes visées

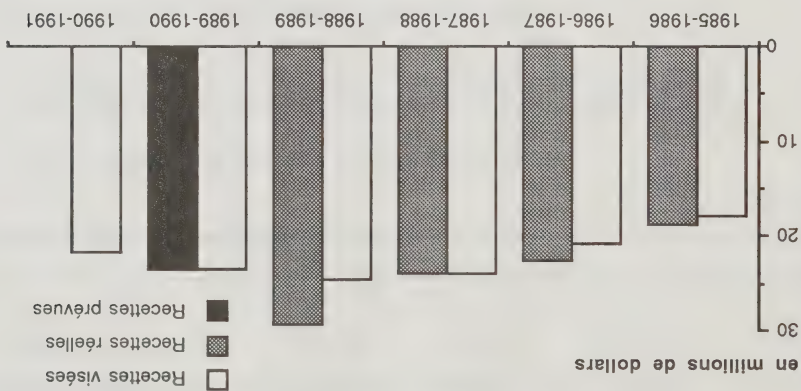


Tableau 40 : Sources des recettes

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
Recettes à valoir sur le crédit	15 701	17 001	21 394
Services statistiques spéciaux	-	-	2 115
Partage des coûts du recensement	5 005	5 305	5 015
CANSIM	1 100	1 100	935
Vente de publications	21 806	23 406	29 459
Recettes à valoir sur le Trésor	-	-	238
	21 806	23 406	29 697

Tableau 38 : Détail des subventions et contributions

(en dollars)			
Subventions			
	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Droits d'inscription du Canada à l'Institut interaméricain de statistique	6 455	6 340	6 200
Institut international de statistique	--	--	3 762
Association internationale pour la recherche sur le revenu et la fortune	--	--	1 666
Conférence des statisticiens du Commonwealth	4 250	4 488	4 830
Commission économique des Nations Unies pour l'Europe	--	--	1 991
	10 705	10 828	18 449

3.

Paiements de transfert

**Nota :** Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du Programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1989. La colonne concernant le traitement annuel moyen indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Les « autres » années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Tableau 37 : Détail des besoins en personnel

	Années-personnes * contrôlées				Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Echelle des traitements actuelle	
Gestion	100	100	99	59 000 - 132 700	83 427
Scientifique et professionnelle	906	907	813	16 751 - 120 100	53 218
Administration et service extérieur	800	797	823	14 810 - 73 032	44 185
Technique	860	903	814	13 077 - 74 713	41 227
Soutien administratif	1 338	1 405	1 646	15 452 - 45 299	26 425
Exploitation	24	24	33	15 027 - 62 737	27 491
	4 028	4 136	4 228		
	Autres années-personnes *				Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Echelle des traitements actuelle	
Scientifique et professionnelle	51	33	21	16 751 - 120 100	53 218
Administration et service extérieur	135	14	11	14 810 - 73 032	44 185
Technique	111	53	39	13 077 - 74 713	41 227
Soutien administratif	105	37	11	15 452 - 45 299	26 425
Exploitation	15	--	--	15 027 - 62 737	27 491
Exécutif	1	1	1	109 000 - 158 800	
	418	138	83		

\* L'expression « années-personnes » désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes « autorisées ».

2. Besoins en personnel

Tableau 36 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses		
1990-1991	Prévu	Réel
1988-1989		
Statistique économique internationale	1 246	1 231
et nationale	1 282	574
Statistique socio-économique	586	467
Recensement et statistique sociale	762	292
Statistique des institutions	300	1 291
Infrastructure technique	1 107	456
Services de gestion centrale	445	4274
	4 446	4 311

A. Aperçu des ressources du Programme

I. Besoins financiers par article

Tableau 35 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
Personnel				
Traitements et salaires	185 077	167 804	164 332	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	28 687	26 009	25 891	
Autres frais touchant le personnel	696	675	655	
Recenseurs	13 543	9 290	9 545	
Biens et services				
Poste	3 534	3 470	3 407	
Autres transports et communications	14 557	10 658	11 421	
Information	9 362	5 395	7 044	
Services professionnels et spéciaux	27 524	14 002	9 920	
Location	7 393	5 381	7 225	
Achat de services de réparation et d'entretien	4 194	3 865	2 818	
Services publics, fournitures et approvisionnement	7 021	5 356	4 386	
Autres subventions et paiements	13	13	31	
Total des dépenses de fonctionnement				
	301 601	251 918	246 675	
Capital - Construction et achats de machines et de matériel	8 685	4 203	6 015	
Paiements de transfert	11	11	18	
Total des dépenses	310 297	256 132	252 708	
Moins : recettes à valoir sur le crédit	(21 806)	(23 406)	(29 459)	
	288 491	232 726	223 249	

\* Les données sur les années-personnes pour l'année financière 1989-1990 excluent le personnel exempté des ministres et les personnes nommées par le Gouverneur en conseil étant donné que ces années-personnes ne relèvent plus du Conseil du Trésor.

(années-personnes)	Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	Prévu	Réal
Activités du Programme	4 001		3 827		3 855
Gestion centrale	445		447		456
Pourcentage du total	4 446	10,0	4 274	10,5	4 311
					10,6

Tableau 34: Rapport entre les années-personnes des Services de gestion centrale et le total des années-personnes du Programme

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	Prévu	Réal
Activités du Programme	253 097		205 011		193 757
Gestion centrale	35 394		27 715		29 492
Pourcentage du total	288 491	12,3	232 726	11,9	223 249
					13,2

Tableau 33: Rapport entre les dépenses des Services de gestion centrale et le total des dépenses du Programme

Les tableaux 33 et 34 montrent le rapport entre les années-personnes des Services de gestion centrale et le total des dépenses du Programme.

**Personnel :** L'automatisation des systèmes du personnel ainsi que d'autres mesures visant à améliorer la productivité continuent de permettre à certains secteurs d'absorber une plus grande charge de travail. Les transactions relatives à la paie, qui découlent de programmes de prestations comme le virement automatique de la paie, les frais de stationnement, le travail à temps partiel, la modification du taux d'imposition, l'état des prestations de l'employé, les demandes de renseignements relatives aux pensions et les sorties de fond, continuent de jouer un rôle dans l'augmentation du volume de travail. Le nombre des mesures de classification et de dotation continue également de s'accroître depuis 1987-1988. Cet accroissement est dû principalement au renouvellement des nominations temporaires et à l'augmentation du nombre d'étudiants engagés pour l'été et des nominations inférieures. Le programme des tests reliés à la prime au bilinguisme et la mise au point de nouveaux cours de perfectionnement à l'intention des professionnels se poursuivent également pendant cette période. Le règlement efficace des transactions relatives au salaire rétroactif de nombreux employés de Statistique Canada a également contribué à l'augmentation de la charge de travail. En 1983-1984, il y avait un préposé au personnel pour 39 employés; ce rapport est maintenant de un pour 42.

D'autres compressions budgétaires ont également obligé le Bureau à redéployer son personnel. Dans plusieurs cas, le programme des affectations a facilité les choses. Ce programme, qui a été mis sur pied en juillet 1983, visait à l'origine à faciliter la dotation en personnel des projets à court terme et à permettre aux employés d'accroître leur expérience et leur visibilité. Il est devenu aujourd'hui un programme à facettes multiples axé sur le déploiement et le perfectionnement des ressources humaines. L'affectation temporaire d'employés permanents pour des périodes maximales de deux ans est toujours au centre du programme, mais on a élargi considérablement son champ d'application et ses objectifs, si bien qu'il sert des fins diverses dans le domaine des ressources humaines. Au 30 juin 1989, un total de 1 426 affectations mettant en cause 1 057 employés de tous les niveaux avaient été coordonnées par le biais du programme. À l'heure actuelle, environ 25 p. 100 de ces affectations touchent d'autres ministères. Par ailleurs, d'autres ministères fédéraux se sont inspirés de ce programme qui a fait l'objet d'articles dans la *Revue de l'Institut de l'administration publique du Canada* et dans de nombreuses autres publications gouvernementales. Des commentaires favorables au sujet du programme ont également été formulés dans le rapport 1989 du Vérificateur général sur Statistique Canada.

### Pratiques et plan de gestion :

**Évaluation du Programme :** Le plan quinquennal d'évaluation du Programme devrait être terminé, comme prévu, à la fin de 1990-1991.

**Vérification interne :** Si l'on jette un coup d'œil aux sujets qui font l'objet d'une vérification de Statistique Canada, on constate que cette dernière porte sur une bonne série de thèmes d'intérêt pour les organismes centraux et qui sont propres aux activités de Statistique Canada et sur des sujets qui peuvent être très rentables en termes d'efficacité en ce qui a trait aux programmes du Bureau.

Le programme pluriannuel de vérification interne actuel qui a été approuvé présente les sujets prévus qui feront l'objet d'une vérification d'ici 1994-1995.

## Sommaires des ressources

L'activité des services de gestion centrale représente environ 12 % du total des dépenses du Programme et 10 % du total des années-personnes pour 1990-1991.

Tableau 31 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1990-1991	1989-1990	1988-1989
Direction	Praïques de gestion	3 029	2 783	34
	et planification	2 468	2 347	21
	Personnel	6 187	5 733	119
	Finances	6 875	6 523	119
	Services de soutien	16 835	10 329	154
	administratif	16 835	10 329	154
		35 394	27 715	447
		A-P	\$	\$
		37	2 851	34

Les dépenses de fonctionnement représentent 76,0 % et les dépenses en capital, 24 % du total des dépenses de l'activité.

Tableau 32 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)		Réel	Budget principal	Différence
		\$	A-P	\$
Direction	Praïques de gestion	2 851	37	2 811
	et planification	2 228	21	2 322
	Personnel	5 547	123	5 646
	Finances	6 105	119	5 984
	Services de soutien	12 761	156	10 026
	administratif	12 761	156	10 026
		29 492	456	26 789
		A-P	\$	A-P
		3	40	40

**Explication de la différence :** Les dépenses de 1988-1989 dépassaient de 2,7 millions de dollars ou 10,1 % celles du Budget principal. L'activité Services de gestion centrale englobe le coût de toutes les acquisitions en capital du Bureau, sauf les coûts liés au recensement, qui étaient sensiblement plus élevés que le montant prévu dans le Budget des dépenses principal.

Objectif	Description
Fournir des services de direction, de gestion et d'administration centraux en vue de réaliser les objectifs du Programme du Bureau.	

L'activité des Services de gestion centrale se compose de cinq sous-activités :

**Direction :** Cette sous-activité fournit des orientations centrales et des conseils au statisticien en chef, les statisticiens et leur personnel de soutien immédiat.

**Pratiques de gestion et planification :** Cette sous-activité coordonne l'élaboration et l'examen des plans, des politiques et des initiatives stratégiques et à long terme ainsi que la mise sur pied de l'information de gestion et d'indicateurs de rendement; elle évalue en outre l'efficacité des programmes et des projets dans le cadre de l'évaluation de programmes et de la vérification interne.

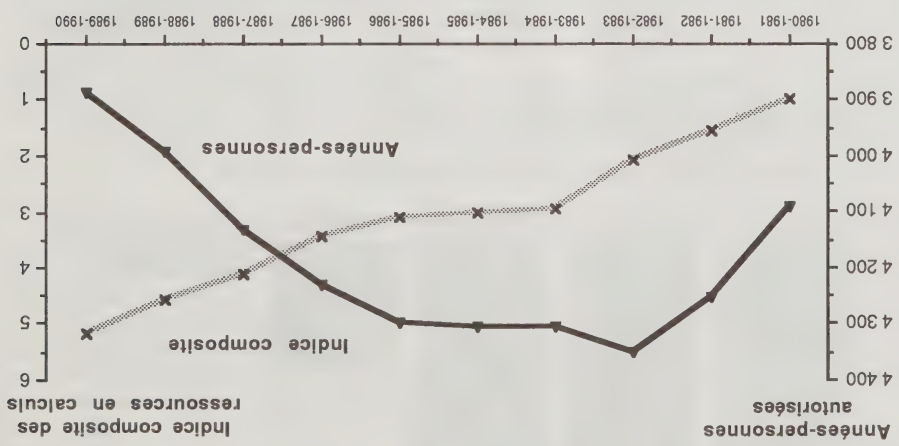
**Personnel :** Cette sous-activité fournit des services et des conseils sur la gestion et l'utilisation efficace des ressources humaines dans les domaines suivants : dotation, relations de travail, formation et perfectionnement, planification des ressources humaines, développement organisationnel, communications internes, rémunération et avantages sociaux, équité en matière d'emploi, langues officielles, classification et structure de l'organisation et counselling individuel aux employés en matière de perfectionnement professionnel, de griefs, de harcèlement et de santé.

**Finances :** Cette sous-activité fournit des conseils sur l'interprétation et l'application des politiques et des pratiques financières gouvernementales. Elle s'occupe de la mise au point des plans financiers du Bureau, des budgets et des prévisions ainsi que des autres activités analytiques connexes. Elle contrôle également les dépenses et les recettes, offre des services de comptabilité et de déclaration et des services administratifs à l'échelle du Bureau.

**Services de soutien administratif :** Cette sous-activité comprend des services qui sous-tendent le fonctionnement quotidien de l'organisme: gestion des dossiers et courrier, communications, services de location des locaux et gestion du matériel, y compris les approvisionnements, la gestion des stocks et les locaux à bureaux.

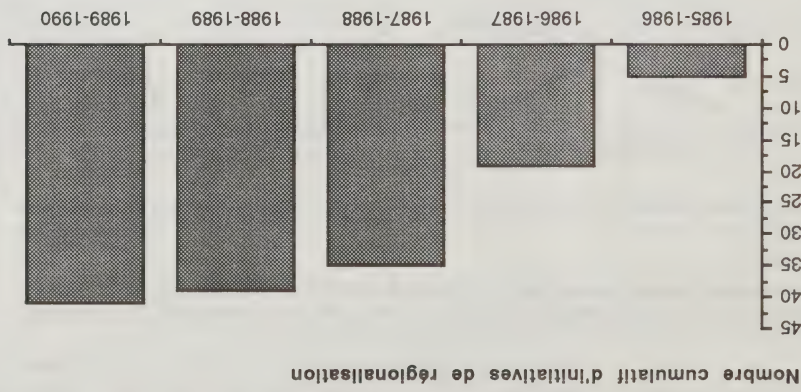
Le Bureau a pris des mesures concrètes pour améliorer la gestion de ses importantes ressources informatiques. Il a mis sur pied un mécanisme interne de recouvrement des coûts en vertu duquel les gestionnaires doivent tenir compte des coûts-avantages de l'utilisation des installations informatiques.

**Tableau 30 : Relation entre la réduction de l'affectation des années-personnes de Statistique Canada et la croissance des ressources en Informatique**



L'indice composite des ressources en calculs est une mesure de la capacité totale de l'ordinateur principal du Bureau.

Tableau 29 : Initiatives de régionalisation



La régionalisation des enquêtes s'est poursuivie en 1989-1990, quoique sur une échelle plus réduite. Cependant, grâce à une automatisation plus poussée, on a pu continuer de réduire la durée et les frais de traitement des données d'enquêtes et d'améliorer la qualité et les taux de réponse.

**Calculs :** Cette sous-activité, qui est à l'avant-garde de l'application de la technologie informatique aux processus statistiques, a contribué à l'évolution du Programme de la statistique du Bureau. La progression continue du Programme se rattache étroitement aux progrès de cette technologie.

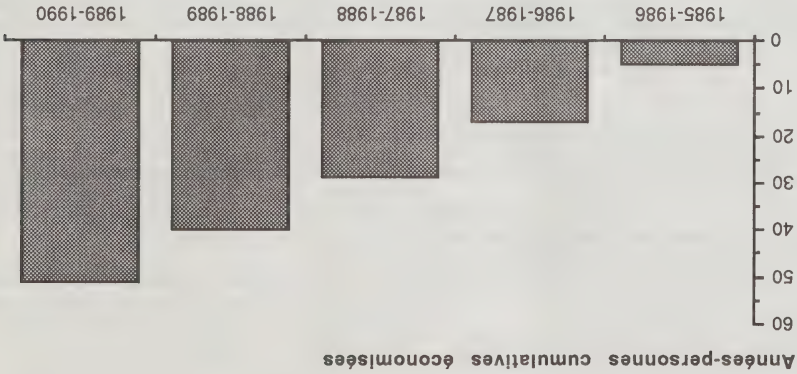
Au cours des 10 dernières années, comme l'illustre le tableau 30, le nombre d'années-personnes du Programme a considérablement baissé. Au cours de la même époque, le champ d'application du Programme s'est élargi grâce à des transferts et à des activités récemment approuvées concernant la culture, les sciences et la technologie, l'éducation, la justice et les données régionales. La gamme et la qualité des produits des programmes établis ont été améliorées et les délais de production des données généralement disponibles ont été réduits.

L'automatisation a joué, et continuera de jouer, un rôle important dans la concrétisation de ces progrès et de ces économies. Depuis 1980-1981, l'utilisation des services informatiques a plus que quadruplé. Au cours de la même période, le personnel en contact avec la technologie informatique a sensiblement augmenté, ce qui s'est traduit par une main-d'œuvre plus productive. En 1987-1988, le Bureau a considérablement accru la capacité de son ordinateur principal.

**Opérations des enquêtes :** Les composantes de l'analyse des opérations et de la planification de la régionalisation de cette sous-activité identifient les possibilités d'amélioration des opérations statistiques. Au moyen d'une intégration sélective des opérations au bureau central, des fonctions comme la collecte, la saisie, le codage et la vérification des données sont appliquées aux enquêtes de façon centralisée, ce qui permet d'économiser des ressources. Une régionalisation plus poussée des opérations, y compris la collecte, le traitement et la diffusion des données, offre aussi la possibilité d'améliorer la qualité, les délais de production et la rentabilité tout en fournissant un service supérieur aux répondants et aux utilisateurs.

L'intégration des opérations a permis de réaliser des économies grâce aux transferts des ressources. Une fois les années-personnes transférées, leur nombre est progressivement réduit de 12 %, 5 %, 5 % et 5 %. Le degré d'intégration a atteint au cours d'une année donnée est établi au cours de l'année de mise en œuvre. Cette initiative a permis de faire des économies et n'a entraîné le congédiement d'aucun employé puisque les employés touchés ont été affectés à d'autres activités ou que les réductions ont été le produit d'une attrition normale. Les progrès réalisés au chapitre des initiatives d'intégration des opérations et de régionalisation sont présentés aux tableaux 28 et 29.

**Tableau 28 : Intégration des opérations et gains de productivité**



Jusqu'à présent, toutes les initiatives d'intégration ont contribué, comme prévu, à améliorer l'efficacité des opérations tout en respectant la formule de réduction de 12 %, 5 %, 5 % et 5 %.

En plus des gains de productivité, l'intégration a apporté d'autres avantages, notamment une plus grande souplesse dans la réaffectation des ressources, une meilleure documentation et un cadre de travail amélioré, à la fois pour les analystes et le personnel des opérations des enquêtes. Pour accroître l'efficacité, on a mis sur pied de meilleurs programmes de formation et de perfectionnement du personnel. L'intégration des opérations dans un organisme centralisé facilite par ailleurs la progression professionnelle.

**Méthodes statistiques :** Il est essentiel d'avoir recours à des méthodes statistiques fiables et efficaces dans tous les programmes du Bureau. Des méthodes fiables garantissent des données objectives et fiables tandis que des méthodes efficaces permettent de produire en temps opportun et à un coût minimum des données présentant un fardeau minimum pour les répondants. Le Bureau finance un programme de recherche, de développement et de formation afin de garantir l'utilisation des méthodes les plus récentes dans ses enquêtes. Ce programme porte sur l'emploi de méthodes et de techniques nouvelles pour les étapes de la conception, du rassemblement des données, du traitement et de l'analyse des enquêtes. Les principales études de méthodes statistiques qui seront entreprises en 1990-1991 sont résumées au tableau 27.

On met actuellement l'accent sur l'élaboration de méthodes et de systèmes généraux pouvant s'appliquer à divers programmes. De telles méthodes permettent de réduire les coûts de développement et de production, de favoriser l'intégration des données et d'améliorer leur qualité. On consacre également de plus en plus d'efforts à la mise au point de méthodes qui permettront aux analystes d'extraire le maximum d'informations supplémentaires.

**Tableau 27: Etudes de recherche et d'analyse sur les méthodes statistiques**

Etude		Raisons
Collecte et saisie de données	Réduire les coûts de production et améliorer la qualité des opérations de collecte et de saisie des données par l'utilisation de méthodes automatisées.	
Méthodes de protection de la confidentialité	Réduire les coûts de traitement liés à l'utilisation de méthodes garantissant la confidentialité des données relatives aux répondants dans les produits du Bureau.	
Système d'estimation généralisé	Réduire les coûts de développement et de production par l'utilisation d'un système généralisé permettant de produire des estimations d'enquête et des mesures de la qualité.	
Analyse des données dans le temps	Elaborer des méthodes qui facilitent l'analyse d'une série d'estimations pour une période donnée et qui incorporent adéquatement l'information sur le plan d'échantillonnage.	
Conversion en années civiles	Améliorer la qualité des estimations annuelles en procédant aux ajustements nécessaires lorsque des exercices ne correspondent pas aux années civiles.	

Cette activité permanente occasionne d'importantes révisions et améliorations périodiques des concepts, définitions et classifications dont on se sert pour évaluer les phénomènes sociaux et économiques. Le tableau 26 dresse la liste des secteurs auxquels on devra accorder une attention soutenue en 1990-1991.

**Tableau 26: Révisions et améliorations apportées aux systèmes de classification**

Raisons	Révisions et améliorations
<p>En janvier 1988, le Canada a adopté le Système harmonisé de codage des marchandises. La révision et l'expansion de la classification type des biens et les concordances assurant le couplage des classifications sont indispensables à la mise en œuvre du système harmonisé.</p> <p>Des index à jour des noms de lieu et des concordances avec les codes postaux sont les principaux éléments nécessaires à la mise en œuvre de la Classification géographique type.</p> <p>Cette révision est nécessaire parce que les structures professionnelles ont radicalement changé depuis les dernières révisions de cette classification. La classification sera appliquée au moment du recensement de 1991.</p> <p>Puisque les enquêtes-entreprises continuent à adopter le nouveau registre des entreprises, ces profils demeurent nécessaires pour délimiter les structures de fonctionnement, la structure statistique et les mécanismes de déclaration des entreprises et institutions complexes. Cela est essentiel pour garantir la déclaration exhaustive des activités économiques des grandes entreprises complexes.</p>	<p>La Classification type des biens (fondée sur le Système harmonisé) qui a été adoptée pour les statistiques sur le commerce international, et le recensement des manufactures seront mis en œuvre dans de nouveaux secteurs comme les dépenses en capital, les transports, l'agriculture et les dépenses des familles.</p> <p>Poursuite de la préparation des index géographiques et des tables concordance pour faciliter la mise en œuvre de la Classification géographique type de 1986.</p> <p>Poursuite de la révision du manuel de codage et de classification des professions en collaboration avec Emploi et Immigration Canada.</p> <p>Poursuite de l'établissement du profil des entreprises importantes et complexes.</p> <p>Malgré le fait que les services représentent quelque 60 % de l'activité économique, il n'y a pas encore de classification type des services qui permette de les définir en tant que marchandises. Cette classification est pourtant nécessaire pour rassembler des statistiques sur les services qui soient plus détaillées et cohérentes ainsi que pour créer des mesures plus satisfaisantes de la production de ce secteur de l'économie.</p> <p>Cette activité permanente est nécessaire pour améliorer la comparabilité et l'intégration des données.</p> <p>Un Système de documentation des données statistiques plus accessible permet au public de mieux connaître les programmes et les produits de Statistique Canada et encourage l'utilisation de ces services.</p>

Les initiatives suivantes seront prises au cours des prochaines années :

- La planification et la mise en œuvre d'un programme de communications en vue du recensement de 1991. L'élaboration des plans et des documents est déjà bien avancée. On a également commencé à mettre au point une stratégie de publicité payante et à solliciter l'appui de sociétés, d'organismes gouvernementaux, d'associations de bénévoles, de groupes sociaux et de syndicats;

- L'établissement d'un programme intégré de relations avec les répondants afin que ces derniers gardent confiance et continuent de participer aux enquêtes de Statistique Canada;

- La poursuite des efforts visant à harmoniser les activités de communications du Bureau avec la nouvelle politique gouvernementale en matière de communications; et

- La poursuite des efforts en vue d'équilibrer les coûts et les recettes du programme des publications, objectif qui devrait être atteint d'ici 1991-1992.

La composante du Centre de publication de cette sous-activité coordonne la production et la distribution et les activités génératrices de recettes liées au programme des publications du Bureau. Le Centre s'occupe également de l'élaboration d'un plan de production et de commercialisation des publications du Bureau et de l'adoption de nouvelles techniques dans le domaine de l'édition. Le Centre a été créé en 1984 afin d'améliorer l'efficacité de la production et de mieux répondre aux besoins des utilisateurs; les recettes tirées des publications ont atteint 4,2 millions de dollars en 1985-1986 tandis qu'un objectif de 5,3 millions de dollars est visé pour 1990-1991. Un système permanent d'examen a été mis sur pied afin de rationaliser le programme des publications du Bureau et de gérer l'ensemble de l'activité de diffusion. Cet examen est réalisé afin de déterminer dans quelle mesure le programme des publications s'autofinance (l'autofinancement complet devrait être atteint d'ici 1991-1992). Il a entraîné toute une série de mesures de réduction des coûts et de commercialisation qui étaient destinées à équilibrer les coûts et les recettes.

Le Bureau a élaboré une stratégie de commercialisation afin de garantir au public l'accès à l'information générale produite par Statistique Canada, d'élargir le parc d'utilisateurs et de garantir que les recettes générées sont suffisantes pour couvrir le coût des produits offerts aux utilisateurs pour leur propre usage. Les principales mesures qui seront prises à moyen terme viseront la mise en œuvre et la gestion des principaux éléments de la stratégie de commercialisation.

**Systèmes de classification :** Cette sous-activité s'occupe en grande partie de la tenue et de la mise à jour du registre des entreprises. Ce registre, qui renferme une liste exhaustive des entités commerciales exploitées activement au Canada, est donc un élément primordial si l'on veut procéder avec succès à l'évaluation complète et concise de l'activité économique au Canada et si l'on veut éviter lacunes et répétitions. Il permet également d'obtenir des estimations de l'activité économique de l'emploi selon le secteur d'activité, les biens et les services, la profession et les secteurs géographiques. Les activités de mise à jour, de révision et de tenue du registre garantissent l'exactitude des renseignements fournis. En 1989-1990, environ 145 années-personnes ont été consacrées à ces activités.

Voici les principales initiatives réalisées par la Division des services de consultation en 1989-1990 :

- des mesures concrètes, comme l'installation d'un nouveau système d'inventaire et de traitement des ventes, ont été prises afin d'automatiser davantage les services de vente dans les bureaux régionaux;

- on a mis particulièrement l'accent sur la formation des utilisateurs et plusieurs ateliers dont les coûts pourront être recouverts ont été préparés sur divers sujets; et

- on a mis en application une politique officielle sur la « Qualité du service » grâce à laquelle la qualité des services offerts aux clients pourra être contrôlée.

La composante des communications publiques de cette sous-activité tient les Canadiens au fait des tendances économiques et sociales d'intérêt public comme la population, les prix, le produit intérieur brut, l'emploi et le chômage, et le commerce international. L'étude de certains médias révèle que bien plus de 2 000 nouvelles publiées chaque mois par la presse et les médias électroniques sont basées sur les données de Statistique Canada.

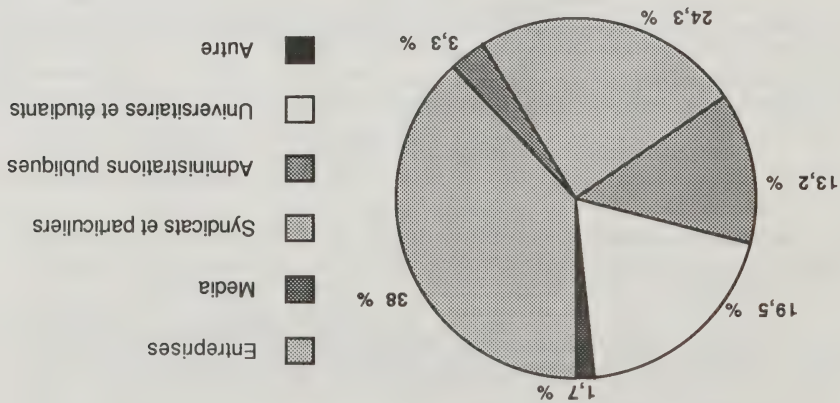
La composante des communications publiques joue un rôle de plus en plus important dans le recensement de 1991 puisque Statistique Canada s'efforce de sensibiliser les Canadiens à l'importance de leur participation à cette activité si cruciale pour comprendre l'économie et la société du pays. Elle poursuit dans le même temps ses activités de commercialisation des données du recensement de 1986. Au nombre des grandes publications qui ont fait l'objet d'initiatives de commercialisation précises, citons : *Un portrait du Canada, Annuaire du Canada 1990, Tendances sociales canadiennes, L'observateur économique canadien, Perspectives sur la population active et les revenus et le nouveau Rapport sur la santé.*

Voici les principales activités des communications publiques qui ont été réalisées en 1989-1990 :

- l'objectif de vente de 10 millions de dollars de produits et services du recensement de 1986 pendant la période 1987-1988 à 1989-1990 a été atteint; et

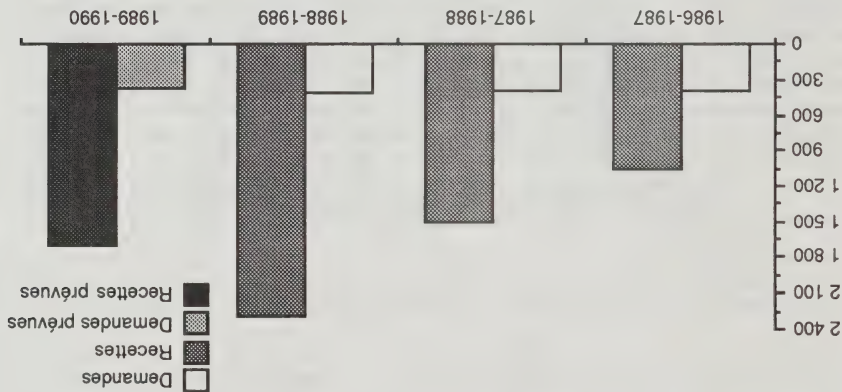
- on a conçu un programme de recherches sur le marché des entreprises afin de conseiller les gestionnaires de programme sur la mise au point des produits et de mieux choisir les marchés-cibles. Une étude initiale s'est concentrée sur les tendances futures des activités de diffusion et a fourni des informations sur les besoins et les préférences des clients quant à l'équilibre à atteindre entre les produits électroniques et les produits imprimés.

Tableau 24 : Sources des demandes de renseignements



Le tableau 25 montre la quantité de demandes de renseignements reçues par les bureaux régionaux et les recettes produites au cours des quatre dernières années et prévues d'ici la fin de 1989-1990.

Tableau 25 : Demandes de renseignements (en milliers) et recettes produites (en milliers de dollars)



Des recettes exceptionnelles ont été enregistrées au cours de l'exercice 1988-1989 puisque la somme des données du recensement de 1986 offertes au public a atteint un plateau et que trois grandes ventes ont été négociées par des bureaux régionaux. En dépit de ressources réduites, des recettes de 1 707 000 \$ sont prévues au cours de l'exercice 1989-1990 et l'on prévoit répondre à 385 000 demandes de renseignements.

- Comité mixte permanent du Sénat et de la Chambre des communes de la politique des langues officielles
- Secréariat d'État
- Conseil du Trésor (Direction des langues officielles)
- Bureau du commissaire aux langues officielles

**Media d'information généraux :** La Division de la diffusion électronique des données transmet, par voie électronique, des données aux principaux clients de Statistique Canada et des secteurs public et privé. Le Bureau a réussi à recouvrer auprès des utilisateurs du système CANSIM le coût des services fournis. Le Bureau commence à fournir des services qui seront adaptés aux besoins du milieu des années 1990 et les années futures.

Statistique Canada continue de chercher de nouveaux types de produits et de médias électroniques afin de mieux répondre aux besoins de sa clientèle. Il se sert de plus en plus de disquettes pour fournir des renseignements aux clients, surtout dans le cas de demandes personnalisées. S'adjoignant l'aide d'entreprises du secteur privé, le Bureau prépare la publication, sur unité de disque compact ROM, de données de référence (comme ses répertoires et son index CANSIM) et d'une importante partie de ses données statistiques régulières.

**Commercialisation et services d'information :** Les Services consultatifs du Bureau représentent un élément important de cette sous-activité. Ces services exploitent des bureaux régionaux à St-John's, Halifax, Montréal, Toronto, Winnipeg, Regina, Edmonton, Calgary et Vancouver ainsi qu'un centre de consultation statistique à Ottawa (voir page 76). Chacun de ces bureaux fournit au public les installations et l'aide nécessaires pour :

- assister à des séminaires et à des ateliers de formation sur l'utilisation des données;
- accéder à la base CANSIM et aux autres produits électroniques de données;
- acheter des publications, des bandes, des microfiches, des disquettes, etc.;
- consulter et photocopier des publications, des cartes, etc., dans les bibliothèques des centres de consultation; et

- obtenir des renseignements statistiques et consulter des spécialistes pour ses besoins en données, que ce soit en personne, au téléphone ou par courrier. Le personnel du bureau affecté aux centres de consultation répond à plus de 400 000 demandes de renseignements statistiques par an. Tous les bureaux régionaux mettent des lignes téléphoniques sans frais à la disposition des Canadiens souhaitant avoir accès au centre de consultation de Statistique Canada de leur région. (Les principaux groupes de clients à l'origine de ces demandes de renseignements sont cités au tableau 24).

Les travaux de recherche et d'analyse sont réalisés dans différents domaines, notamment le rassemblement de données sur les systèmes de soutien social; l'établissement d'une base de données comprenant des statistiques nationales sur l'environnement; l'établissement de relations entre les ressources, l'environnement et le système de comptabilité nationale; l'élaboration d'une base de données qui permettra l'analyse des questions liées à l'adaptation de la main-d'œuvre et la poursuite de la mise au point d'une base de données longitudinales; la poursuite de la mise sur pied et de l'analyse d'une base de données sur les entreprises qui s'occupent du commerce international de services et des entreprises qui effectuent des investissements directs à l'étranger; la poursuite de la mise au point d'une base de données longitudinales sur les entreprises de l'économie canadienne; les études linguistiques destinées à améliorer la qualité des données et à faciliter de façon permanente l'analyse de l'enquête sociale générale de 1986 et du recensement de 1991; la création d'un prototype de système de statistiques sur la santé.

Ces activités analytiques ont permis la publication en 1989-1990 de nombreuses monographies et de documents analytiques portant sur les sujets suivants :

- L'utilisation des systèmes géographiques dans la statistique de l'environnement canadien
- L'estimation des réductions du sol agricole causées par l'érosion, à partir des données sur les cultures issues du recensement de l'agriculture
- Liens de famille et d'amitié chez les Canadiens âgés
- Les aînés du Canada, 1986
- Le déclin de la classe moyenne; changements de la répartition des salaires 1967-1986
- L'état persistant; étude des différences de salaire entre les hommes et les femmes qui ont récemment reçu un diplôme d'études post-secondaire
- Changements structurels et adaptation; croissance des entreprises et rotation de la main d'œuvre
- Les transactions internationales des services du Canada
- Groupes linguistiques et situation des langues officielles au Canada
- Tendances et facteurs dans la transmission du français des mères aux enfants à l'extérieur du Québec
- Évolution démographique des francophones et diffusion du français au Canada.

Les études analytiques facilitent la production économique de renseignements statistiques pertinents et de haute qualité qui profitent à la fois à Statistique Canada et aux utilisateurs. Parmi les principaux bénéficiaires de ces études se trouvent :

- L'Association canadienne de gérontologie
- Le Conseil économique du Canada
- Emploi et Immigration Canada
- Énergie, Mines et Ressources Canada
- Environnement Canada
- Santé et Bien-être social Canada
- Finances Canada

	Reel	Budget principal	Difference
Etudes analytiques	4 358	60	4 806
Media d'information	(1)	61	(448)
généraux	3 213	48	3 730
Commercialisation et		53	(517)
services d'information	36 454	528	28 596
Systèmes de			485
classification	18 666	361	19 580
Méthodes statistiques	4 180	63	3 419
Opérations des enquêtes	6 573	126	6 479
Calculs	6 715	105	6 846
	80 159	1 291	73 456
Moins: recettes à valoir sur le crédit	24 255		18 706
	55 904	1 291	54 750
			1 209
			1 154
			82

**Explication de la différence :** Les dépenses de 1988-1989 dépassaient de 1,2 millions de dollars ou 2,1 % celles du Budget principal. Le dépassement de la sous-activité Méthodes statistiques est imputable aux activités accrues nécessaires dans le cadre du programme de mise au point de l'Enquête sociale générale. Il était également nécessaire de disposer de ressources accrues dans le cadre du Projet de remaniement des enquêtes-entreprises/infrastructure étant donné que des difficultés inattendues sont survenues lors de l'exploitation des systèmes qui contribuent à la production de la nouvelle liste des entreprises canadiennes. En outre, en raison des contraintes de temps, il a fallu mener les enquêtes sur le commerce de détail et sur le commerce de gros en parallèle avec le système actuel plus longtemps que prévu. Des ressources accrues ont également été allouées aux activités génératrices de recettes en vue d'atteindre les objectifs imposés en matière de recettes.

## Données sur le rendement et justification des ressources

**Études analytiques :** Divers travaux de recherche et d'analyse sont entrepris pour aider les utilisateurs en leur fournissant davantage de renseignements interprétatifs et, par conséquent, pour rendre les données plus pertinentes à leurs yeux. On vise également à fournir à Statistique Canada des résultats analytiques pouvant servir à évaluer la pertinence et la qualité des mesures statistiques courantes et à cerner les besoins de nouvelles données compte tenu de l'évolution sociale et économique.

Tableau 22 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réel	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		\$		\$		\$	
		A-P		A-P		A-P	
Études analytiques		4 420	59	4 184	59	4 358	60
Media d'information							
généraux		3 017	38	2 952	43	3 213	48
Commercialisation et							
services d'information		34 345	458	31 617	471	36 454	528
Systèmes de							
classification		18 251	284	17 719	305	18 666	361
Méthodes statistiques		3 842	48	3 439	48	4 180	63
Opérations des enquêtes		7 934	128	7 591	128	6 573	126
Calculs		7 285	92	6 920	98	6 715	105
Moins: recettes à valoir		79 094	1 107	74 422	1 152	80 159	1 291
sur le crédit		21 106		19 906		24 255	
		57 988	1 107	54 516	1 152	55 904	1 291

Les coûts de fonctionnement représentent 100 % du total des dépenses de l'activité moins les recettes à valoir sur le crédit.

**Systèmes de classification :** Cette sous-activité élabore et maintient les concepts statistiques normales et les systèmes de classification des branches d'activité, des marchandes et des professions, ainsi qu'un système de codage géographique et un registre des entreprises canadiennes. Ces systèmes sont des outils fondamentaux essentiels à la collecte et à la déclaration statistiques. Ils permettent la ventilation de l'activité économique et de l'emploi par branche d'activité, marchandise, profession et région. Sans eux, aucune enquête économique ne serait possible, pas plus qu'il ne serait possible de classer et de totaliser leurs résultats. À l'heure actuelle, cette sous-activité vise essentiellement à accroître l'utilisation des données administratives, telles que les documents fiscaux, afin de réduire le fardeau de réponse pour les entreprises et les particuliers et d'améliorer l'efficacité des processus de collecte des données auprès des entreprises.

**Méthodes statistiques :** Cette sous-activité regroupe les méthodes et le soutien statistiques nécessaires au maintien de la qualité, de l'intégrité et de la comparabilité des produits statistiques et de l'efficacité des méthodes qui servent à leur production. Les activités comprennent la recherche et le développement en matière de méthodes statistiques ainsi que la gestion et la prestation de services et de ressources méthodologiques spécialisées et destinées au Programme de Statistique Canada et aux clients extérieurs.

**Opérations des enquêtes :** Cette sous-activité coordonne la planification et l'intégration des fonctions et des activités d'enquête, à la fois au bureau central et dans les bureaux régionaux. De plus, elle s'occupe de la gestion et de la coordination des activités de collecte régionale, de la préparation et du traitement des données des enquêtes de Statistique Canada de même que des enquêtes effectuées pour d'autres clients gouvernementaux. Les enquêtes proprement dites sont effectuées grâce à un réseau de bureaux régionaux et un groupe opérationnel au bureau central, ainsi que par l'entremise d'autres divisions spécialisées. À l'heure actuelle, les travaux visent à l'intégration des activités de collecte et de rassemblement de données supplémentaires afin d'accroître l'efficacité, au besoin, ces activités seront régionalisées afin d'améliorer le service à la clientèle et de réduire le fardeau de réponse.

**Calculs :** Cette sous-activité s'occupe de la planification du traitement des données, élabore les méthodes et les instruments généraux de traitement des données, grâce à ses connaissances et ses capacités, les applications du matériel et du logiciel au sein du Bureau et identifie les ressources humaines et techniques afin d'améliorer la rentabilité par l'utilisation de techniques d'automatisation progressivement plus avancées. Elle est également responsable de la gestion de l'élaboration des systèmes et des services de traitement des données de Statistique Canada.

## Sommaires des ressources

L'activité de l'infrastructure technique représente environ 20 % du total des dépenses du Programme et 25 % du total des années-personnes pour 1990-1991. Seules les ressources affectées à la gestion et au maintien de l'infrastructure de base sont indiquées pour les activités des méthodes statistiques, des opérations des enquêtes et des calculs. Les coûts variables de la prestation de ces services à d'autres activités figurent dans les sommaires des ressources pour les activités en cause.

Objectif

Fournir une infrastructure technique de haute qualité et efficace de services centralisés et spécialisés afin d'assurer le soutien et la prestation économiques des programmes du Bureau.

Élaborer des concepts, des définitions et des systèmes de classification communs et en promouvoir l'utilisation afin de garantir la comparabilité des données.

Description

**Études analytiques :** Cette sous-activité sert, d'une part, à produire des analyses sur les questions de politiques en exploitant les données recueillies par le Bureau et, d'autre part, à déceler les tendances économiques et sociales de la société canadienne. Grâce à une telle analyse, elle fait en sorte que les concepts, les techniques et les procédés statistiques du Bureau demeurent actuels, appropriés et économiques, et que les produits statistiques soient pertinents et répondent aux besoins en information dans un environnement en évolution rapide.

**Media d'information généraux :** Cette sous-activité élabore, produit et diffuse un certain nombre de publications générales et, par ailleurs, met en œuvre et commercialise une base de données informatisées contenant les statistiques du Bureau. Parmi les publications générales, citons *l'Annuaire du Canada* et *Un portrait du Canada*, résumés biennaux de l'activité canadienne, *l'Informet* qui donne un aperçu des faits saillants statistiques chaque semaine, et *Le Quotidien* de Statistique Canada qui paraît chaque jour afin d'annoncer la parution de nouvelles statistiques. Le Système canadien d'information socio-économique (CANSIM), qui est une base de données informatisées, permet aux utilisateurs à l'extérieur de Statistique Canada d'accéder directement aux données par l'entremise d'un réseau de distributeurs du secteur privé. La base de données répond aussi aux besoins internes du Bureau à des fins d'analyse, de représentation graphique des données et de préparation des publications.

**Commercialisation et services d'information :** Cette sous-activité planifie, coordonne et distribue tous les documents statistiques imprimés, ainsi que les autres informations plus générales préparées par le Bureau. Parmi les autres activités figurent la coordination générale de l'élaboration de l'information statistique à l'extérieur de Statistique Canada en vertu de la politique des services communs du Conseil du Trésor et la liaison avec les administrations provinciales, les municipales, les organismes statistiques internationaux, les associations commerciales et les sociétés, ainsi que les media. Elle administre un service de bibliothèque, qui dessert le personnel du Bureau, les ministères fédéraux et le grand public. Elle est également responsable de la coordination des activités et des recettes à percevoir par le Bureau au titre des travaux exécutés contre recouvrement des coûts.

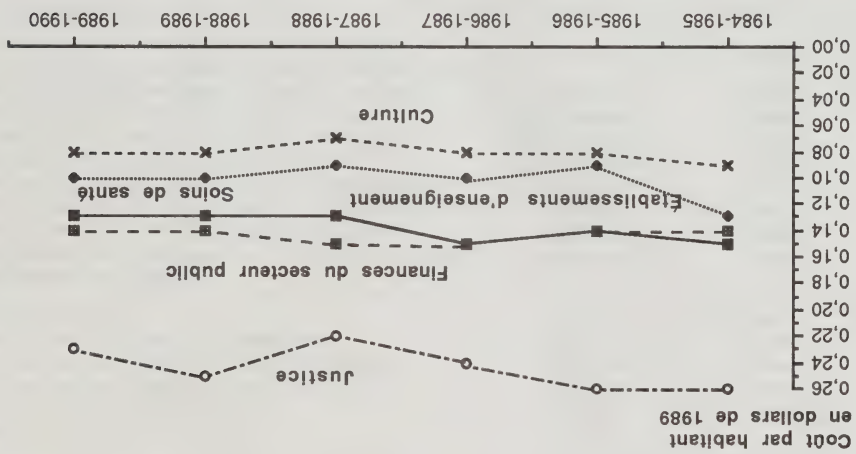
Les données ont été diffusées à temps ou plus tôt que prévu sauf dans les cas suivants :

- les publications *Langue de la minorité et langue seconde dans l'enseignement* et *Statistique financière de l'éducation* ont été retardées en raison des réponses tardives des personnes interrogées.
- La diffusion du document *Inscription dans les universités et diplômés* a subi des retards opérationnels liés à la collecte des données;
- des erreurs de codage et la livraison tardive de certaines données de base ont retardé la diffusion des *Statistiques de morbidité hospitalière*;
- la diffusion des *Statistiques des tribunaux de la jeunesse* a été légèrement retardée en raison de problèmes opérationnels;
- le retard de la diffusion des données sur les *Recettes et dépenses des finances publiques fédérales* était imputable aux modifications apportées au programme et aux difficultés de traitement qui en ont découlé; et
- les retards enregistrés au niveau de la diffusion de *l'Emploi dans les gouvernements provinciaux et l'Emploi dans les administrations locales* sont imputables aux difficultés opérationnelles.

**Evolution des dépenses des sous-activités :** Le tableau 21 présente l'évolution des dépenses des sous-activités. On y trouve, pour chaque domaine, le coût par habitant de la production

de données statistiques.

**Tableau 21 : Evolution des dépenses des sous-activités**



L'augmentation des dépenses pour la période allant de 1987-1988 à 1988-1989 au chapitre de la justice est attribuable au financement de l'enquête sur les tribunaux de juridiction criminelle pour adultes et aux investissements visant à accroître la productivité (par exemple, l'installation d'un réseau local). La réduction des coûts des finances du secteur public s'explique par le transfert des activités et du fonds opérationnels aux Opérations du Bureau central dans le cadre des initiatives d'intégration de Statistique Canada.

Les principaux domaines et certains produits de cette activité sont présentés au tableau 20.

Tableau 20 : Principaux domaines, certains produits et niveau de service

Principaux domaines et certains produits		Niveau de service	
		Fréquence	Délai visé *
<b>Soins de santé</b> Mortalité hospitalière (malades hospitalisés, admissions et départs) Programme de renseignements hospitaliers -- indicateurs des hôpitaux	<b>Établissements d'enseignement</b> Inscription dans les universités et diplômés Statistiques financières de l'éducation Éducation des groupes minoritaires et enseignement en langue seconde	Annuelle	36 mois
		Annuelle	9 mois
<b>Culture</b> Statistiques de la culture, édition du livre Industrie de l'enregistrement acoustique Industrie du film Compagnies d'arts d'interprétation Institutions patrimoniales Bibliothèques publiques Dépenses publiques au titre de la culture	<b>Justice</b> Données sur les actes criminels Statistiques des homicides (provisoire) Services correctionnels pour adultes au Canada Statistiques des tribunaux de la jeunesse Aide juridique	Annuelle	14 mois
		Annuelle	12 mois
		Annuelle	18 mois
		Annuelle	18 mois
		Annuelle	18 mois
		Annuelle	18 mois
		Annuelle	18 mois
		Annuelle	13 mois
		Annuelle	4 mois
		Annuelle	2 mois
<b>Finances du secteur public</b> Les finances publiques fédérales -- recettes et dépenses Les finances publiques fédérales -- actif et passif Les finances provinciales -- recettes et dépenses Les finances provinciales -- actif et passif L'emploi dans l'administration fédérale L'emploi dans les administrations provinciales L'emploi dans les administrations locales Les finances publiques locales - recettes et dépenses Les finances publiques fédérales, provinciales et locales -- prévisions des recettes et des dépenses pour l'exercice courant		Annuelle	11 mois
		Annuelle	7 mois
		Annuelle	9 mois
		Annuelle	2 mois
		Annuelle	15 mois
		Annuelle	12 mois
		Annuelle	22 mois
		Annuelle	18 mois
		Trimestrielle	3 mois
		Trimestrielle	4 mois
		Annuelle	30 mois
		Annuelle	3 mois

\* Le délai visé indique le nombre de jours écoulés entre le dernier jour de la période de référence et la date de publication des statistiques.

- **Statistique juridique** : Le Centre canadien de la statistique juridique est un organisme satellite de Statistique Canada placé sous la direction du Conseil de l'information juridique (C.I.J.), qui est composé de tous les sous-ministres responsables de l'administration de la justice au Canada et du statisticien en chef. Les programmes ont donc été évalués pour le compte du C.I.J. par la Division de l'évaluation des programmes de Statistique Canada. Le mandat des évaluateurs (qui a été approuvé par le C.I.J.) était le suivant : revoir le processus de planification et de collaboration de politiques; mener une enquête sur la satisfaction des clients; effectuer une étude sur l'assistance technique prodiguée aux diverses autorités judiciaires; et procéder à la vérification interne des activités du Centre. L'évaluation a confirmé que le concept du Centre et de ses comités directeurs était bien adapté à la clientèle desservie, mais que certaines attentes n'avaient toujours pas été satisfaites. Les recommandations formulées font état de l'absence d'un processus de planification stratégique officiel et d'un mécanisme permettant de cerner les besoins des clients, et donc de fixer les priorités. D'autres recommandations préconisaient la mise au point d'un système modulaire plus décentralisé au lieu d'une vaste base de données nationale. La principale recommandation de l'évaluation, qui préconisait la mise au point d'un plan stratégique dans le cadre de l'initiative de statistique juridique, a été appliquée. Par la suite, le C.I.J. a approuvé, vers la fin de 1989, la vaste stratégie d'élaboration de statistique juridique qui sera mise en œuvre au cours des cinq prochaines années.

- le Conseil national de l'information sur la santé et le Centre canadien de l'information sur la santé ont été créés en collaboration avec la conférence fédérale, provinciale et territoriale des sous-ministres de la Santé;

- une nouvelle publication trimestrielle intitulée *Rapports sur la Santé* a vu le jour. Cette publication, qui regroupe les 16 publications annuelles précédentes, fournit des faits saillants statistiques et comprend aussi des analyses plus poussées. Des suppléments sous forme de tableaux détaillés annuels sont maintenant distribués aux bibliothèques;

- le ministre responsable de Statistique Canada et le président du Conseil des ministres de l'éducation du Canada ont signé un protocole d'entente selon lequel les deux organismes s'engagent à collaborer à un programme de statistiques. Deux publications conjointes ont déjà été élaborées par Statistique Canada et le CMEC et les deux organismes ont déjà commencé à mettre au point les initiatives futures;

- un système central de traitement des données reliées aux tribunaux de juridiction criminelle pour adultes a été mis au point. Le système est déjà relié à la Nouvelle-Écosse, à la Saskatchewan et au Yukon, et il devrait être connecté sous peu à l'Île-du-Prince-Édouard, à la Colombie-Britannique et à l'Alberta; et

- l'élaboration d'une nouvelle enquête statistique sur la garde des jeunes et les services communautaires se poursuit. Un rapport d'indicateur clé donnant le nombre de jeunes sous garde a été établi et l'on prévoit fournir des données sur les jeunes faisant l'objet d'une surveillance communautaire. L'enquête devrait être terminée d'ici 1991-1992.

**Qualité du service :** La qualité du service fourni par cette activité peut être évaluée au moyen des critères suivants :

- la pertinence, la fiabilité et l'exactitude des données utilisées pour créer le produit statistique. Ces aspects sont examinés sur une base cyclique dans le cadre de l'évaluation de programmes (voir page 19);
- la fréquence de diffusion des produits statistiques; et
- le délai de production après la collecte des données.

Tableau 19 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)											
1988-1989											
Réal											
A-P											
\$											
Soins de santé											
2 860											
54											
3 364											
66											
(504)											
(12)											
Etablissements											
2 103											
42											
2 330											
44											
(227)											
(2)											
Culture											
1 804											
34											
1 939											
36											
(135)											
(2)											
Justice											
5 732											
89											
5 486											
84											
246											
(112)											
(1)											
Finances du secteur public											
3 471											
73											
3 583											
74											
(112)											
(1)											
15 970											
292											
16 702											
304											
(732)											
(12)											
Explication de la différence : Les dépenses de 1988-1989 étaient de 0,7 millions de dollars sous-activité Soins de santé à la sous-activité Santé en raison d'un changement survenu au niveau des activités du programme, comme l'avaient demandé le groupe de travail Neilsen et le récent rapport d'évaluation du programme, qui avaient tous deux noté un parti pris en faveur des statistiques fondées sur les hôpitaux.											

**Explication de la différence :** Les dépenses de 1988-1989 étaient de 0,7 millions de dollars ou 4,4 % inférieures à celles du Budget principal. Les ressources ont été réaffectées de la sous-activité Soins de santé à la sous-activité Santé en raison d'un changement survenu au niveau des activités du programme, comme l'avaient demandé le groupe de travail Neilson et le récent rapport d'évaluation du programme, qui avaient tous deux noté un parti pris en faveur des statistiques fondées sur les hôpitaux.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les améliorations suivantes seront apportées au cours de l'exercice 1990-1991 :

- après la publication d'un vaste éventail d'indicateurs dans le domaine de la santé, on entreprendra l'étude des indicateurs pour lesquels il est difficile d'obtenir des données. Cette étude sera effectuée en collaboration avec les représentants fédéraux, provinciaux et territoriaux du Conseil national d'information sur la santé;

- le programme d'amélioration du contenu des statistiques sur l'éducation verra le jour grâce à la mise en application d'un protocole conclu en 1989-1990 entre Statistique Canada et le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC);

- on mettra au point les concepts et les définitions statistiques des activités du secteur public, qui seront d'avantage compatibles avec le système de comptabilité nationale;

- un vaste programme de rapprochement des données sur l'emploi et les finances du secteur public sera mis sur pied; et

- on élaborera une nouvelle série trimestrielle sur le revenu, l'actif et la dette des entreprises commerciales des administrations fédérale et provinciales.

Voici les importantes réalisations de 1989-1990 :

**Finances du secteur public :** Cette sous-activité fournit des données de base relatives aux finances et à l'emploi dans les administrations publiques et dans les entreprises commerciales publiques au Canada. Elle tient également un système de classification qui permet d'effectuer la comparaison des données entre les administrations publiques et les niveaux d'administration. Par ailleurs, elle fournit les données pour d'autres programmes, y compris le Système canadien de comptabilité nationale, les dispositions de la Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et les exigences en matière de déclaration auprès de divers organismes internationaux, tels que l'Organisation de coopération et de développement économiques, le Fonds monétaire international et les Nations Unies.

#### Sommaires des ressources

L'activité de la statistique des institutions représente environ 7 % du total des dépenses du Programme et 7 % du total des années-personnes pour 1990-1991.

Tableau 18 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réel	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		\$		\$		\$	
		A-P		A-P		A-P	
Soins de santé	3 585	57	3 434	60	2 860	54	
Etablissements	2 684	45	2 556	46	2 103	42	
d'enseignement	2 088	35	1 978	35	1 804	34	
Culture	6 357	90	6 026	92	5 732	89	
Justice	3 982	73	3 771	73	3 471	73	
Finances du secteur public	18 696	300	17 765	306	15 970	292	

Les coûts de fonctionnement représentent 100 % du total des dépenses de l'activité.

Objectif

Fournir des renseignements et des analyses statistiques qui facilitent la compréhension de la nature et du fonctionnement des secteurs public et des institutions au Canada afin de relier leurs activités aux besoins généraux de la société; fournir une base pour l'élaboration de politiques et pour la gestion et l'évaluation des programmes.

Élaborer des concepts, des définitions et des systèmes de classification communs et activités de collecte et de rassemblement de données nationales et provinciales sur les institutions et sur leur fonctionnement, en collaboration avec les provinces, les territoires et les autres ministères fédéraux.

Description

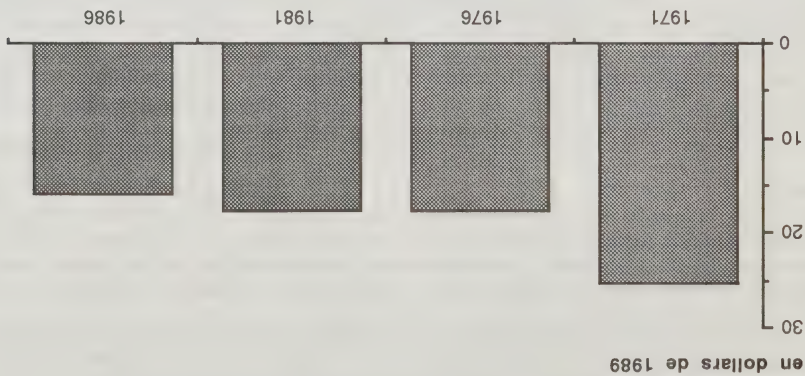
**Soins de santé :** Cette sous-activité fournit des données sur la taille, les ressources, les recettes et les dépenses de 1 250 hôpitaux canadiens et d'environ 6 000 établissements de soins spéciaux, représentant 40 milliards de dollars de dépenses fédérales et provinciales. Elle permet en outre d'obtenir des données sur les diagnostics et les traitements des quelque 4,1 millions de Canadiens hospitalisés chaque année, sur les victimes d'accidents et les infirmières autorisées dispensant des soins de santé.

**Établissements d'enseignement :** Cette sous-activité fournit des renseignements statistiques sur les inscriptions, les diplômés, le personnel, les programmes, les recettes et les dépenses de 15 800 établissements d'enseignement au Canada qui accueillent 5,7 millions d'étudiants, où enseignent 330 000 professeurs et dont le coût d'administration atteint 34,5 milliards de dollars. Elle fournit également des données sur les dépenses publiques (fédérales, provinciales et municipales) en éducation et en formation ainsi que sur le nombre de diplômés des établissements d'enseignement ayant reçu une formation technique et hautement spécialisée.

**Culture :** Cette sous-activité donne un aperçu statistique des établissements et des activités culturelles au Canada, ce qui comprend la création, la production, la diffusion, l'utilisation et la conservation. Elle fournit également des renseignements sur les dépenses publiques dans le cadre d'activités culturelles et sur les caractéristiques des artistes. Les données proviennent de plus de 20 enquêtes auprès des artistes, des établissements culturels et des diverses branches d'activité.

**Justice :** Pour cette sous-activité, le Centre canadien de la statistique juridique se situe au cœur de l'initiative fédérale-provinciale visant à fournir des statistiques et des renseignements juridiques sur le plan national. Les programmes sont dirigés par le Conseil de l'information juridique - comité qui se compose de quelque 28 sous-ministres fédéraux et provinciaux, responsables de l'administration de la justice, et du statisticien en chef du Canada. Les programmes couvrent les systèmes judiciaires civils et criminels, y compris l'application des lois, les poursuites, l'aide juridique, les tribunaux de même que les services correctionnels et ceux pour jeunes contrevenants. Le Centre fournit des renseignements sur chaque secteur du système judiciaire, mesure et décrit les cas et quantifie les recettes, les dépenses et le personnel employé. Le Centre fournit en outre des services concrets en vue d'aider les gestionnaires et les décideurs à élaborer et à utiliser des statistiques sur le système judiciaire, et aide les autorités à se doter de matériel informatique moderne et à l'utiliser.

Tableau 17 : Coût par ménage des recensements de la population



Plusieurs facteurs peuvent expliquer la baisse des coûts du recensement entre 1971 et 1986, notamment la réduction du nombre de questions sur le questionnaire complet qui est rempli par un échantillon de ménages, la modification du taux de sondage et diverses mesures générales prises pour accroître l'efficacité de la collecte et de la production des données. Il convient de noter que les recensements de 1981 et de 1986 comportaient beaucoup plus de questions que le recensement de 1976, et ont donc permis de produire beaucoup plus de données. Pourtant, leur coût unitaire était équivalent (1981) ou inférieur (1986) à celui du recensement de 1976.

Le budget du recensement de 1986 avait fait l'objet d'importantes restrictions financières qui étaient indispensables pour réaliser les économies de 100 millions de dollars liées au rétablissement du recensement de 1986. Toutefois, comme le montrent les estimations du sous-dénombrement, ces restrictions financières ont eu une incidence particulièrement négative sur la qualité des données du recensement. En 1986, environ 3,2 % de la population n'a pas été dénombrée dans le recensement, ce qui constitue une hausse considérable par rapport au 2 % enregistré au cours des recensements de 1976 et de 1981. Compte tenu de l'importance des données du recensement et, en particulier, de leur incidence exceptionnelle sur les paiements de transferts fédéraux-provinciaux, on tente d'obtenir plus de ressources pour le recensement de 1991 afin d'augmenter la qualité des systèmes de traitement qui n'ont pas été mis à jour depuis le recensement de 1971. Ces ressources représenteront une augmentation singulière par rapport au coût par ménage relative aux recensements de 1981 et 1986. Cependant, le coût par ménage demeurera significativement inférieur à celui du recensement de 1971.

Les principaux domaines et certains produits de cette activité sont présentés au tableau 16.

Tableau 16 : Principaux domaines, certains produits et niveau de service

Niveau de service		Principaux domaines et certains produits	
Fréquence		<b>Recensement</b> - Chiffres de population définitifs - Diffusion des données « 2A » (questionnaire abrégé) - Diffusion des données « 2B » (questionnaire complet)  <b>Santé et incapacité</b> Naissances, décès, mariages, divorces, causes de décès  <b>Estimations démographiques</b> Estimations de la population (aux niveaux national, provincial et infraprovincial)  <b>Conditions sociales</b> Enquête sociale générale. Présentation initiale des résultats suivant un cycle annuel, avec thème spécial pour chaque série  <b>Tendances sociales canadiennes</b> Publication d'analyses non-techniques de différents problèmes sociaux d'actualité basées sur des données de Statistique Canada	
Délai visé *			
5 ans	5 ans		
5 ans	5 ans		
9 mois	13 mois		
13 mois	17 à 21 mois		
13 mois	3 à 5 mois		
3 à 5 mois	6 à 15 mois		
Annuelle	Trimestrielle et Annuelle		
Annuelle	Annuelle		
Trimestrielle	Trimestrielle		

\* Le délai visé indique le nombre de jours écoulés entre le dernier jour de la période de référence et le jour de la diffusion des données.

Les données ont été diffusées à temps ou plus tôt que prévu sauf dans les cas suivants :

- suite aux modifications apportées au système de collecte des données en vue de refléter les changements apportés à la Loi sur le divorce, la diffusion des statistiques sur le divorce a été retardée; et
- les *Prévisions démographiques* n'ont pas été tout à fait publiées dans les délais en raison de délais opérationnels imprévus.

**Qualité du service** : La qualité du service fourni par cette activité peut être évaluée en fonction des critères suivants :

- la pertinence, la fiabilité et l'exactitude des données utilisées pour créer le produit statistique. Ces aspects sont examinés sur une base cyclique dans le cadre de l'évaluation de programmes (voir page 19);

- la fréquence de diffusion des produits statistiques; et

- le délai de production après la collecte des données.

### **Évaluation de programmes**

En 1988-1989, la sous-activité Estimations démographiques a fait l'objet de l'évaluation de programmes qui suit :

- **Statistique démographique** : Il a été démontré que les résultats du Programme, les projections et les estimations démographiques, de même que les études analytiques approfondies portant sur des questions démographiques servent dans une large mesure aux utilisateurs, qu'ils soient démographes professionnels ou généralistes. L'évaluation a permis de constater qu'il existe un réel besoin, en grande partie non satisfait, dans le domaine des projections démographiques visant les petites régions; on a donc recommandé la tenue d'une série d'ateliers pour discuter de ce besoin et de la façon appropriée d'y répondre à un coût acceptable. Une autre conclusion a donné lieu à la recommandation selon laquelle, d'une part, il fallait poursuivre les études analytiques afin d'établir des relations officielles avec les autres ministères fédéraux et mettre ainsi l'accent sur des questions liées à la politique ou aux programmes et d'autre part, il était inutile de mettre en place un mécanisme officiel. Dans le cadre de l'évaluation, on recommandait en troisième lieu de réviser et de suivre de près les méthodes de consultation des organismes statistiques provinciaux chargés d'effectuer les projections démographiques. Les trois recommandations ont été acceptées.

Voici les réalisations importantes en 1989-1990 :

- Le Programme des publications mis sur pied dans le cadre du recensement de 1986 et qui consistait en la publication de quelque 200 documents, dont des ouvrages de référence, des tableaux de données, des rapports d'analyses et des atlas, a pris fin en mars 1990;
- trois fichiers de micro-données à grande diffusion ont été publiés, dont un sur les ménages, un autre sur les particuliers et enfin un sur les familles;
- l'analyse des résultats du test national du recensement a été menée à bien et des recommandations visant le contenu du recensement de 1991 ont été formulées. À la lumière de ces résultats et des consultations menées auprès des utilisateurs des données sur le recensement, il a été convenu d'effectuer un test supplémentaire sur les caractéristiques ethnoculturelles. Les résultats de ce test ont été joints aux recommandations transmises au Cabinet et portant sur le contenu du recensement de 1991;
- l'étude de faisabilité d'un système permettant de coder automatiquement les réponses alphabétiques obtenues à la suite du recensement est terminée. Les résultats positifs de l'étude ont donné lieu à la mise en place d'un système opérationnel;
- la délimitation des secteurs géostatistiques et des secteurs de sondage pour le recensement de 1991 a été effectuée et un nouveau système permettant d'automatiser la préparation des cartes de collecte des données a été mis au point;
- la recherche et les essais visant l'établissement d'un registre d'adresses destiné à accroître la qualité du dénombrement du recensement de 1991 sont terminées. Les résultats positifs ont donné lieu à la mise en place d'un système opérationnel;
- la base de données de la phase III de l'Enquête sociale générale, qui traite de la victimisation et des accidents, est terminée et les données ont été diffusées en avril 1989. Les échéances relatives au traitement des données sur l'éducation et le travail de la phase IV ont été respectées jusqu'à maintenant; il est prévu que le traitement des données sera terminé en janvier 1990 et que les données seront diffusées au cours de ce mois. Le contenu sur la famille et les amis de la phase V a été élaboré et une évaluation sur le terrain a été effectuée en août; la collecte des données sur le terrain prévue en janvier et en février 1990; et
- une série de profils infra-provinciaux de diverses statistiques relatives à l'enquête sur la santé et les limitations d'activités et au recensement de la population de 1986 a été publiée. En se fondant sur ces données, on a aussi distribué des bandes-échantillons à grande échelle, des rapports sur les faits saillants et des rapports sur des sujets particuliers.

Tableau 15 : Résultats financiers en 1988-1989

1988-1989							(en milliers de dollars)
	Réel	Budget principal	Différence	A-P	\$	A-P	
Recensement	18 023	336	17 145	340	878	(4)	
Estimations démographiques	2 236	48	3 086	50	(850)	(2)	
Santé et incapacité	4 031	49	2 496	28	1 535	21	
Éducation	190	3	190	3	--	--	
Sécurité publique	29	--	29	--	--	--	
Situation sociale	2 174	31	2 219	28	(45)	3	
Moins: recettes à valoir sur le crédit	26 683	467	25 165	449	1 518	18	
	5 204		5 809		(605)		
	21 479	467	19 356	449	2 123	18	

**Explication de la différence :** Les dépenses en 1988-1989 dépassaient de 2,1 millions de dollars ou 11,0 % celles du Budget des dépenses. Ce chiffre reflète le changement survenu au niveau de certaines activités du programme, qui sont passées des Soins de santé à la Santé, comme l'avaient demandé le groupe de travail Neilssen et un récent rapport d'évaluation du programme. Il faudra aussi disposer de ressources accrues pour créer une section au sein de la Division de la santé qui sera chargée de recueillir l'information sur la santé.

#### Données sur le rendement et justification des ressources

Au nombre des activités prévues pour 1990-1991, on compte les activités principales suivantes :

- Le Bureau procédera à l'organisation du recensement de 1991, à l'élaboration de méthodes de traitement et de collecte des données, de même qu'à la préparation de cartes et de documents; il mettra également sur pied des programmes de communication en vue d'informer le public sur le recensement;

- Le Bureau définira la gamme de produits devant découler du recensement de 1991 et préparera le programme de commercialisation pour le recensement de 1991;

- Le Bureau mettra au point des méthodes de collecte de données visant certains secteurs démographiques et procédera rapidement au dénombrement des populations septentrionales; et

- Le Bureau mettra sur pied un important programme de renouvellement en vue de développer des méthodes démographiques améliorées destinées à évaluer la population du Canada et des provinces.

**Sécurité publique :** Cette sous-activité fournit des données sur la sécurité publique des Canadiens. À l'heure actuelle, la seule activité consiste en une analyse continue des renseignements provenant du premier sondage canadien sur la « victimisation » en milieu urbain, qui a été effectué sur une base de recouvrement des coûts par Statistique Canada pour le compte du ministère du Solliciteur général. Cette enquête fournit des statistiques sur l'incidence de la criminalité, sur les circonstances dans lesquelles les crimes sont commis et sur les caractéristiques de la victime et du contrevenant.

**Situation sociale :** Cette sous-activité mesure et analyse un vaste éventail de phénomènes sociaux touchant la population, les ménages et les familles au Canada, afin de faciliter la formulation et l'analyse de politiques et l'élaboration de programmes sociaux destinés à venir en aide à des groupes particuliers de la société, tels que les personnes âgées, les jeunes chômeurs, les familles monoparentales, les enfants et les femmes. Une enquête sociale générale annuelle, entreprise en 1985-1986 et portant approximativement sur 10 000 ménages, a comme objectif principal de recueillir des renseignements sur des problèmes sociaux nationaux très importants. 1,4 million de dollars est consacré annuellement à cette enquête.

Cette sous-activité établit en outre le profil des contributions, des prestataires et de l'aspect financier des programmes canadiens de sécurité sociale tels que le Régime de pensions du Canada et le Régime de rentes du Québec, l'assurance-chômage, les allocations familiales et la sécurité de la vieillesse.

## Sommaires des ressources

L'activité du recensement et de la statistique sociale représente environ 21 % des dépenses totales du Programme et 17 % du total des années-personnes pour 1990-1991.

Tableau 14 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réel	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Recensement	54 190	651	22 525	396	18 023	336	18 023
Estimations démographiques	2 480	46	2 357	46	2 236	48	2 236
Santé et incapacité	2 528	33	2 375	33	4 031	49	4 031
Education	207	3	197	3	190	3	190
Sécurité publique	29		29		29		29
Situation sociale	2 358	29	2 195	29	2 174	31	2 174
Moins : recettes à valoir sur le crédit	700		3 500		5 204		5 204
	61 792	762	29 678	507	26 683	467	26 683
	61 092	762	26 178	507	21 479	467	21 479

Les coûts de fonctionnement représentent 99,9 % du total des dépenses de l'activité du recensement et des statistiques sociales et les dépenses en capital, 0,1 %. Ces pourcentages sont calculés nets des recettes à valoir sur le crédit.

## Objectif

Fournir, par le moyen du recensement de la population et d'autres programmes, des données, des analyses et des services statistiques permettant de mesurer les variations de la population canadienne, de ses caractéristiques démographiques et de sa situation, afin de servir de base aux analyses et aux prises de décision dans les secteurs privé et public à l'égard de sujets touchant les Canadiens.

Coordonner les activités statistiques relatives aux questions sociales avec les autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'avec les provinces et les territoires.

## Description

**Recensement :** Le recensement de la population, qui a lieu tous les cinq ans, constitue la pierre angulaire de l'activité de la statistique sociale car il fournit des données repères sur la situation démographique, sociale et économique de la population, et est la base des futures enquêtes-échantillons de la population. Le dernier recensement a été effectué le 3 juin 1986.

Les renseignements fondamentaux tels que l'âge, le sexe, l'état civil et la composition des familles sont recueillis lors de chaque recensement. D'autres questions sur le logement, la situation sur le marché du travail, le groupe ethnique, l'éducation et la migration inclus dans le recensement de 1986 peuvent varier d'un recensement à l'autre afin de refléter l'évolution des besoins en données de la société canadienne. En 1989-1990, les activités de recensement prendront surtout la forme d'essais en vue de la formulation du contenu et des procédures pour le recensement de 1991.

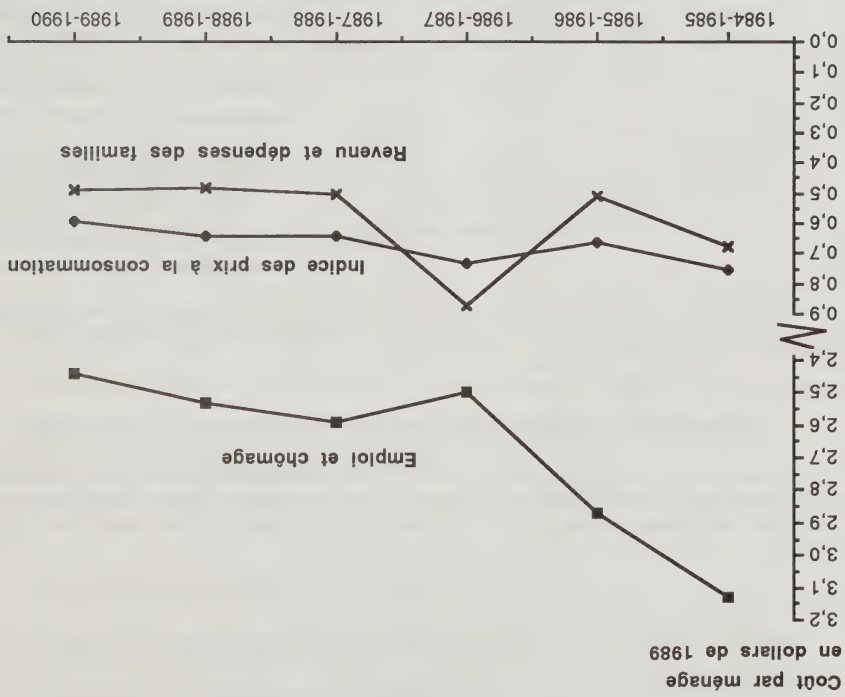
**Estimations démographiques :** Cette sous-activité produit des estimations annuelles et trimestrielles de la population, des ménages, des familles et de la migration. Elle permet d'analyser des tendances démographiques telles que la migration, l'évolution de la structure par âge de la population et de façon périodique la situation démographique au Canada. Cette sous-activité produit en outre des projections à court terme et à long terme de la population, des ménages et des familles, y compris des sous-groupes de la population. Les estimations et les projections se fondent sur des renseignements tirés du recensement, des dossiers de l'immigration et d'autres documents administratifs.

**Santé et incapacité :** Cette sous-activité a comme objectif le rassemblement de renseignements statistiques sur la santé des Canadiens. À partir des renseignements obtenus lors d'enquêtes-échantillons, elle établit le profil des caractéristiques des Canadiens souffrant d'un handicap et en présente l'incidence parmi la population canadienne. À partir de dossiers administratifs, elle établit le profil des caractéristiques des personnes mourant ou souffrant de certaines maladies chroniques ou contagieuses. Des mesures générales de la santé, issues de la première phase de l'enquête sociale générale, ont été publiées en 1987. Elle produit également des estimations annuelles et trimestrielles des statistiques de l'état civil (naissances, décès, mariages et divorces).

**Éducation :** Cette sous-activité fournit des données sur l'éducation des Canadiens, leurs domaines d'étude et la relation de ces facteurs avec d'autres caractéristiques socio-économiques telles que l'emploi et la profession. Elle fournit également des mesures sur l'utilisation et l'accès aux établissements et aux services d'enseignement. Les données qui servent à la préparation de ces mesures et de ces produits statistiques proviennent du recensement de la population et d'enquêtes qui sont menées périodiquement, la plupart dans le cadre de l'enquête sur la population active.

**Evolution des dépenses des sous-activités :** Le tableau suivant illustre le coût, par ménage canadien, de la réalisation de statistiques sur le marché du travail, sur les prix des produits et des services ainsi que sur le revenu et les dépenses des familles.

**Tableau 13 : Evolution des dépenses des sous-activités**



Depuis 1984-1985, le coût total des statistiques sur l'emploi et le chômage a diminué en raison de plusieurs réductions de la taille de l'échantillon, et le coût unitaire par ménage a également baissé en raison de modifications apportées aux méthodes de collecte de données et de traitement de l'enquête sur la population active. Le coût de l'indice des prix à la consommation a également diminué de façon continue. Le coût unitaire des statistiques sur le revenu et sur les dépenses des familles fluctue davantage parce que certaines enquêtes sont biennales.

**Qualité du service :** La qualité du service fourni par cette activité peut être évaluée en fonction des critères suivants :

- la pertinence, la fiabilité et l'exactitude des données utilisées pour créer le produit statistique. Ces aspects sont examinés sur une base cyclique dans le cadre de l'évaluation de programmes (voir page 19);

- la fréquence de diffusion des produits statistiques; et

- le délai de production après la collecte des données.

Les principaux domaines et certains produits de cette activité sont présentés au tableau 12. Une analyse récente de la fréquence et des délais de production de ces produits a révélé que tous les délais visés ont été respectés.

**Tableau 12 : Principaux domaines, certains produits et niveau de service**

Principaux domaines et certains produits	Niveau de service	
	Fréquence	Délai visé *
<b>Revenu et dépenses des familles</b> Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu Équipement ménager Dépenses des familles au Canada	Annuelle	11 mois
	Annuelle	6 mois
	Biennale	15 mois
<b>Indice des prix à la consommation</b> Indice des prix à la consommation	Mensuelle	18 jours
	Mensuelle	14 jours
<b>Emploi et chômage</b> Enquête sur la population active Emploi, gains et durée du travail Estimations du revenu du travail Statistiques de l'assurance-chômage Régimes de retraite au Canada	Mensuelle	60 jours
	Mensuelle	65-70 jours
	Mensuelle	60 jours
	Biennale	18 mois
	Annuelle	13 à 15 mois
<b>Données intraprovinciales</b> Migrations Statistiques démographiques et des revenus pour les circonscriptions postales	Annuelle	11 mois
	Annuelle	13 à 15 mois

\* Le délai visé indique le nombre de jours écoulés entre le dernier jour de la période de référence et la date de publication des statistiques.

L'amélioration suivante sera apportée au cours de l'exercice 1990-1991 :

- on s'attend à augmenter l'échantillon mensuel de l'enquête sur la population active à 64 000 ménages soit une augmentation de 16 000 ménages. Cet élargissement de l'échantillon parrainé par Emploi et Immigration Canada, devrait permettre de mieux mesurer l'emploi et le chômage dans chacune des régions économiques; ces données sont utilisées dans le cadre de l'administration de la *Loi sur l'assurance-chômage*.

Voici les importantes réalisations de l'exercice 1989-1990 :

- après avoir procédé avec succès à un essai en avril 1989, le Bureau a évalué le degré d'alphabétisation de tous les Canadiens du pays en octobre 1989. Cette enquête devrait fournir d'importantes données permettant de promouvoir les initiatives d'alphabétisation mises de l'avant au cours de l'Année internationale de l'alphabétisation;
- une nouvelle publication trimestrielle d'importance, *L'emploi et le revenu en perspective*, a été lancée avec succès. Les résultats de l'étude de marché sont très positifs et déjà, le volume des ventes est impressionnant;
- les résultats de la première enquête longitudinale canadienne sur les ménages menés sur une grande échelle, et traitant de la participation au marché du travail, ont été publiés. Ils devraient permettre de mieux comprendre l'organisation du marché du travail canadien, entre autres donner un premier aperçu des rouages du chômage;

- en janvier 1990, Statistique Canada a commencé à recueillir pour le ministère de la Santé de l'Ontario des données qui serviront dans le cadre de l'enquête sur la santé en Ontario. Il est souhaité que cette enquête puisse servir de modèle pour effectuer une enquête nationale sur la santé, dont le Canada a été privé depuis la disparition, en 1978, de l'enquête sur la santé au Canada;

- les données provenant de l'Enquête nationale sur la garde des enfants menée en septembre 1988 ont été transmises au Réseau national de recherches sur la garde de jour aux fins d'évaluation; et

- par le biais de l'enquête sur la population active, on a recueilli des statistiques interensitaires sur les quatre groupes visés pour l'équité en matière d'emploi (les femmes, les autochtones, les minorités visibles et les handicapés). On a également préparé une série de profils de données partiellement personnalisées qu'on a diffusés un peu partout, et plusieurs études sur les méthodes d'analyse, d'enquête et de vérification de la qualité des données ont été réalisées.

L'activité de la statistique socio-économique représente environ 14 % des dépenses totales du Programme et 13 % du total des années-personnes pour 1990-1991.

Tableau 10 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1990-1991		1989-1990		1988-1989		1988-1989	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Revenu et dépenses des familles	7 528	89	4 657	77	3 541	63	
Indice des prix à la consommation	6 021	105	5 644	105	5 648	107	
Emploi et chômage	25 129	352	23 394	358	24 058	369	
Données intraprovinciales	2 859	40	2 731	40	2 166	35	
	41 537	586	36 426	580	35 413	574	

Les coûts de production représentent 100 % du total des dépenses de l'activité.

Tableau 11 : Résultats financiers en 1988-1989

		1988-1989		(en milliers de dollars)	
		Reel		Budget principal	
		\$		A-P	
		\$		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	
		A-P		A-P	

**Explication de la différence :** Les dépenses de 1988-1989 étaient de 0,2 millions de dollars ou 0,6 % inférieures à celles du Budget principal. Les ressources de la sous-activité Revenu et dépenses des familles ont été alignées sur celles de la sous-activité chômage afin de faciliter la gestion d'un programme synthétisé d'analyse du travail et du revenu, programme qui n'a vu le jour que récemment. La charge de travail des activités de saisie de données a été alourdie dans le cadre de l'enquête sur la paie et la durée du travail des employés.

Objectif

Fournir des données statistiques et des analyses relatives aux phénomènes économiques habituellement considérés comme ayant une incidence importante sur la situation des familles et des particuliers, afin d'évaluer l'incidence sur les Canadiens de l'évolution de la situation économique.

Coordonner les activités statistiques relatives aux questions socio-économiques avec les autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'avec les provinces et les territoires.

Description

**Revenu et dépenses des familles** : Cette sous-activité fournit des statistiques sur les niveaux et les caractéristiques des revenus et des dépenses des familles, des ménages et des particuliers au Canada, y compris les estimations et les descriptions relatives à la population à faible revenu. Elle fournit également les poids statistiques de l'indice des prix à la consommation et une base pour l'évaluation de l'impact d'autres politiques fiscales. Les statistiques sont tirées d'un certain nombre d'enquêtes-échantillons dont la base de sondage est constituée de 7 000 à 32 000 ménages.

**Indice des prix à la consommation** : L'indice des prix à la consommation (IPC) mesure la variation des prix de détail. L'IPC couvre 400 biens et services échantillonnés dans des établissements de vente au détail d'un bout à l'autre du pays et fait intervenir environ 1 400 000 relevés de prix par année.

**Emploi et chômage** : Cette sous-activité fournit des statistiques sur les divers aspects du marché du travail, y compris l'emploi, le chômage, le revenu du travail, les régimes de retraite, les accidents du travail et le programme d'assurance-chômage. Les statistiques sont fondées sur les résultats d'enquêtes-échantillons mensuelles auprès des ménages (48 000) et des entreprises (70 000) ainsi que sur les dossiers administratifs d'emploi et Immigration Canada.

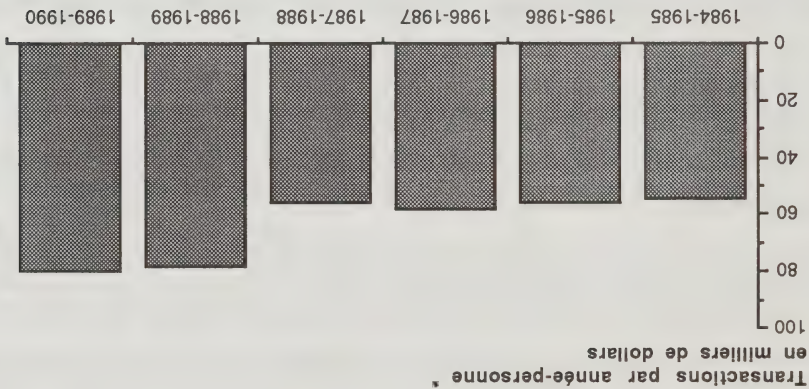
**Données intraprovinciales** : Cette sous-activité fournit des mesures et des produits statistiques pour les régions intraprovinciales telles que les comtés, les circonscriptions électorales fédérales et les municipalités. La plus grande partie des données sociales, économiques et environnementales au niveau intraprovincial sont tirées de recensements, d'enquêtes et de dossiers administratifs. L'utilisation de sources de données administratives réduit le fardeau imposé aux particuliers et aux entreprises et permet d'économiser les coûts associés à l'obtention de ces renseignements par voie d'enquêtes.

Les données ont été diffusées aux dates prévues, ou encore avant, sauf dans les cas suivants :

- les dates prévues pour la publication de l'ouvrage intitulé *Recensement des entreprises de fabrication* n'ont pas été respectées en raison du remaniement des systèmes de traitement qui a suivi la décision de réduire le niveau de détail; et
- les *Statistiques financières visant les institutions financières* pour le premier trimestre ont accusé un retard en raison d'une révision de l'enquête.

**Charge de travail pour la sous-activité du Commerce international :** L'adoption, au 1er janvier 1988, du nouveau Système harmonisé a eu des répercussions importantes sur le nombre de transactions traitées chaque année dans le secteur du commerce international. Fait partie de la charge de travail : le traitement des transactions de Douanes et Accises se rapportant à des importations et à des exportations au regard desquelles il faut accomplir certaines tâches, notamment l'inscription, le tri, la formation de lots, l'interprétation des données, la codification, la saisie, la vérification, l'analyse et la diffusion des données.

**Tableau 9: Commerce international : Transactions par année-personne**



La production est restée élevée en 1989-1990, étant donné que les changements sur les réduits le plus possible, en attendant que débute l'échange de statistiques sur les importations avec les États-Unis, c'est-à-dire à compter de janvier 1990.

\* années-personnes contrôlées par le Conseil du Trésor.

Le tableau 8 indique la fréquence et le délai de production des principaux résultats.

Tableau 8 : Principaux domaines, certains produits et niveau de service

Principaux domaines et certains produits		Niveau de service	
		Fréquence	Délai visé *
Mesures de la performance économique	Produit intérieur brut	Trimestrielle	60 jours
	Balance des paiements internationaux	Trimestrielle	60 jours
	Produit intérieur réel	Mensuelle	60 jours
	Activités industrielles	Saisonnnière	21 jours
	Rapport sur les grandes cultures (8 rapports)	5 ans	12 mois
	Recensement de l'agriculture	Trimestrielle	30 jours
	Stocks de bétail	Semi-annuelle	60 jours
	Recensement des manufactures	Annuelle	180 jours
	- premier bulletin		550 jours
	- dernier bulletin		50 jours
Enquête mensuelle sur les industries manufacturières	Mises en chantier de logements	Mensuelle	35 jours
	Volume du commerce de détail	Mensuelle	50 jours
	Ventes de véhicules automobiles neufs	Mensuelle	40 jours
	Indice des prix de vente dans l'industrie	Mensuelle	30 jours
	Indice des prix des logements neufs	Mensuelle	45 jours
Tourisme	Voyages entre le Canada et les autres pays	Mensuelle	42 jours
	Compte des voyages internationaux	Trimestrielle	54 jours
Sciences et technologie	Dépenses au titre de la R-D industrielle	Annuelle	18 mois
	Dépenses de l'administration fédérale au titre de la R-D	Annuelle	2 mois
Commerce international	Communiqué préliminaire sur le commerce international du Canada	Mensuelle	40 jours
	Finances des sociétés	Trimestrielle	60 jours
	Sociétés industrielles : statistiques financières	Trimestrielle	75 jours
	Institutions financières : statistiques financières	Annuelle	24 mois
	Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers:		
	- sociétés		
	- syndicats ouvriers		

\* Le délai visé correspond au nombre de jours écoulés entre le dernier jour de la période de référence et la date de publication des statistiques.

En 1988-1989, les sous-activités suivantes ont fait l'objet d'une évaluation de programmes :

• **Statistique agricole** (Activités industrielles) : L'évaluation du Programme de la statistique agricole a porté sur le rôle de la Division de la statistique agricole, sur les données relatives aux finances agricoles, sur la diffusion de données (publication sur support papier et publication électronique de données) et sur le recouvrement des coûts. L'évaluation a permis de démontrer que le Programme avait été bien accueilli par les utilisateurs. Il a été recommandé que la Division s'impose à nouveau comme chef de file dans le cadre du système de données sur l'agriculture canadienne, en vue d'accroître l'efficacité du système en général. Pour ce qui est des données sur les finances agricoles, les responsables du Programme ont accepté de travailler en étroite collaboration avec Agriculture Canada afin de répondre aux besoins dans ce domaine. Les autres questions, soit la diffusion de données et le recouvrement des coûts, relèvent du Bureau et seront traitées à ce niveau.

• **Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers** (Finances des entreprises) : Des changements importants ont déjà été apportés dans le cadre du Programme, en réponse aux préoccupations mentionnées dans le rapport portant sur la première étape de l'évaluation. Le rapport d'évaluation faisait état de la pertinence, de la clarté et de la nette précision des rapports liés au Programme. Les recommandations détaillées portant sur l'explication des concepts utilisés, les renvois aux tableaux de présentation des données sur la balance des paiements et la préparation conjointe d'une publication, avec la Division de la balance des paiements, des données sur les investissements, la propriété et le contrôle étrangers, ont été acceptées. Au niveau des renseignements sur le contrôle étranger, la constitution de nouveaux regroupements de pays a fait l'objet d'une recommandation qui a été acceptée en principe, et de meilleures descriptions des données disponibles non publiées seront fournies. Dès que des ressources seront disponibles, la recommandation visant l'examen des besoins d'indicateurs de transfert technologique et de la possibilité de les mettre au point sera mise de l'avant. Pour ce qui est des renseignements concernant les syndicats ouvriers, il a été recommandé et accepté d'expliquer les différences précises qui existent entre les statistiques de Travail Canada et les statistiques présentées par le biais du programme touchant les syndicats ouvriers. Les recherches sur les dépenses engagées par les syndicats internationaux au nom de leurs membres canadiens se poursuivront dans le cadre du présent Programme. Si les recherches aboutissent à des estimations intéressantes, ces dernières seront publiées; dans le cas contraire, il faudra envisager de conseiller aux organismes d'effectuer certaines comparaisons des dépenses engagées par les syndicats canadiens et internationaux.

- au cours du premier trimestre de 1989, les statistiques financières sommaires ont été diffusées en même temps que les comptes du revenu et des dépenses et que la balance des paiements internationaux. Ainsi, les renseignements concernant les flux financiers et le potentiel analytique du système de comptabilité nationale sauront être beaucoup plus utiles;
  - le Bureau a signé un protocole d'entente avec Transports Canada et avec l'Office national des transports afin de déterminer la nature du travail statistique à effectuer pour ces organismes au cours des quatre prochaines années, de manière à faciliter le travail de planification à long terme de chacun des intéressés;
  - en 1989, Statistique Canada a mené une enquête auprès d'une série d'entreprises de fabrication en vue d'évaluer dans quelle mesure elles avaient recours aux technologies de pointe. L'enquête était subventionnée par Industrie, Sciences et Technologie Canada. Une enquête similaire menée en 1989 également auprès du secteur tertiaire a permis de recueillir des renseignements sur le recours à la technologie informatique. Cette initiative a été financée conjointement par Industrie, Sciences et Technologie Canada, Emploi et Immigration Canada et le ministère des Communications. Les résultats des deux enquêtes ont été publiés au cours de l'automne 1989;
  - Statistique Canada et Agriculture Canada ont mis sur pied un projet conjoint destiné à obtenir davantage de renseignements financiers sur les agriculteurs et sur les fermes canadiennes. Le projet, fondé sur le principe du recouvrement total des coûts, a permis de recueillir des informations détaillées sur les revenus et les dépenses par région et par type de ferme, sur le rendement des fermes, sur la portion que représentent les revenus accessoires par rapport aux revenus totaux des agriculteurs, sur le taux d'investissement dans le secteur et sur l'endettement des agriculteurs. Les résultats du projet sont encourageants et les deux ministères envisagent d'instaurer des mécanismes permanents de financement du projet;
  - l'Accord de libre-échange conclu entre le Canada et les États-Unis renferme une clause visant à protéger les horticulteurs canadiens des bas prix découlant des importations provenant des États-Unis. Pour permettre l'application de cette clause, on a demandé à Statistique Canada d'effectuer une enquête annuelle auprès des producteurs de fruits et de légumes afin de recueillir des renseignements sur la culture de 40 produits différents. Les résultats de la première enquête ont été publiés en juillet 1989.
- Qualité du service :** La qualité du service fourni par cette activité peut être évaluée en fonction des critères suivants :
- la pertinence, la fiabilité et l'exactitude des données utilisées pour créer le produit statistique. Ces aspects sont examinés sur une base cyclique dans le cadre de l'évaluation de programmes (voir page 19);
  - la fréquence de diffusion des produits statistiques; et
  - le délai de production après la collecte des données.

• le Bureau comparera les statistiques commerciales nord-américaines et celles de la Communauté européenne, en ce qui concerne :

- les travaux entrepris en vue de la diffusion d'une première série de totaux rapprochés

- l'identification de sources de données visant l'Europe d'après 1992 afin de pouvoir compiler les données sur les importations d'un pays d'origine; et

• le Bureau établira un nouvel indice des prix à la consommation (déduction faite des impôts indirects) qui permettra de mieux comprendre les répercussions de la nouvelle taxe sur les produits et services qu'on envisage d'imposer.

Voici les réalisations importantes de 1989-1990 :

• des ajustements ont été apportés au nouveau registre des entreprises afin d'en accroître l'utilité et d'améliorer la qualité des données recueillies; les données récoltées par le biais des nouveaux relevés mensuels sur le commerce de gros et de détail ont été regroupées de façon officielle dans le nouveau registre et des estimations révisées des activités commerciales, basées sur le nouveau registre, ont été publiées;

• de nouvelles directives douanières en vigueur depuis juillet 1989 aux États-Unis et depuis octobre 1989 au Canada, visent à répondre aux besoins statistiques cernés par Statistique Canada et par le Bureau of the Census des États-Unis dans le cadre du remplacement de leurs statistiques respectives sur les exportations par les statistiques de chacun des pays sur les importations; depuis janvier 1990, les deux pays ont réussi à éliminer les principaux écarts entre les deux séries de données statistiques et ont publié des données identiques sur le commerce par marchandise. La qualité et l'exhaustivité des statistiques sur le commerce international, du point de vue des douanes, sont donc supérieures à ce qu'elles étaient;

• le Bureau a mis sur pied un programme de rapprochement auquel participent le Bureau of the Census des États-Unis, Douanes Canada et la Communauté européenne afin d'expliquer les écarts au niveau des données commerciales entre chacun des pays. Ces écarts entravent la bonne marche des négociations commerciales. Une première rencontre a donc eu lieu en avril; elle a été suivie par un échange de documents portant sur les sources, les normes et les méthodes utilisées. On a ensuite dressé une liste provisoire des causes de divergences et tenu des réunions afin de discuter des conclusions auxquelles on en était arrivé;

• des 1989-1990, les résultats provisoires des Comptes économiques provinciaux ont été diffusés environ quatre mois après la période de référence; il s'agissait là d'une nette amélioration par rapport à la date de diffusion de la dernière version plus complète, soit environ 13 mois après la période de référence;

6861-8861

	Réel	Budget principal	Différence
	\$	A-P	\$
Mesures de la performance			
économique	11 586	207	12 596
Activités industrielles	36 631	665	37 359
	1 682	32	1 545
Tourisme			33
Sciences et technologie	856	18	912
Commerces international	8 085	176	9 251
Finances des sociétés	6 151	133	7 051
	64 991	1 231	68 714
			1 300
			(3 723)
			(69)

**Explication de la différence** : Les dépenses de 1988-1989 étaient de 3,7 millions de dollars ou 5,4 % inférieures à celles du Budget principal. Les ressources tirées de cet élément de réaffectation ont été redéployées à la sous-activité Systèmes de classification en vue de rapprocher et d'éliminer les données superflues du traitement continu et de relever mensuel sur le commerce de gros et de détail. En outre, on a pu disposer des ressources grâce à l'impartition du classement et de la recherche à partir des documents sur le commerce international et du codage et de la vérification subséquente des classifications des marchandises.

Les améliorations suivantes seront apportées au cours de l'exercice 1990-1991 :

- le Bureau continuera de favoriser l'échange, entre le Canada et les États-Unis, des statistiques sur les importations. Le Bureau veillera entre autres à :

- mieux évaluer les transactions mettant en cause les secteurs du commerce extérieur et les entrepôts des douanes

- conclure des accords officiels visant les classifications les plus détaillées des marchandises canadiennes et américaines;

**Sciences et technologie :** Cette sous-activité produit des statistiques nécessaires à la formulation de la politique des sciences et de la technologie au Canada. Elle fournit des renseignements sur les ressources financières et humaines consacrées à la recherche et au développement (R-D), sur les sources de financement de ces activités, sur la disponibilité de technologies nouvelles, sur les activités scientifiques de l'administration fédérale, ainsi que sur l'efficacité des activités de R-D utilisant comme normes des comparaisons internationales.

**Commerce international :** Cette sous-activité fournit des statistiques et des analyses de la valeur, du volume et du prix des exportations et des importations de marchandises du Canada, selon le produit et le partenaire commercial. Les données proviennent des dossiers de Revenu Canada, Douanes et Accise, et se fondent sur environ un million de transactions chaque mois.

**Finances des sociétés :** Cette sous-activité fournit des statistiques et des analyses portant sur les finances et les impôts du secteur des sociétés de l'économie canadienne, de même que des statistiques servant à la préparation des estimations du produit intérieur brut, des entrées-sorties et des flux financiers. Ces statistiques portent sur plus d'un demi-million de sociétés industrielles et financières. La sous-activité comprend l'administration de la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers (CALURA), laquelle renseigne sur l'ampleur du contrôle étranger de l'économie canadienne et sur l'adhésion des Canadiens aux syndicats internationaux.

**Sommaires des ressources**

L'activité de la statistique économique internationale et nationale représente environ 26 % du total des dépenses du Programme et 28 % du total des années-personnes pour 1990-1991.

Tableau 6 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991	A-P	1989-1990	A-P	1988-1989	A-P
Mesures de la performance	13 495	220	12 797	220	11 586	207	
économique	41 286	658	39 313	694	36 631	665	
Activités industrielles	1 727	32	1 635	32	1 682	32	
Tourisme	969	17	918	17	856	18	
Sciences et technologie	9 287	180	8 832	180	8 085	176	
Commerce international	7 020	139	6 631	139	6 151	133	
Finances des sociétés	73 784	1 246	70 126	1 282	64 991	1 231	

Les coûts de production représentent 100 % des dépenses totales de l'activité.

Fournir des données statistiques et des analyses touchant la mesure des composantes internationale et nationale de la performance économique du Canada afin de donner une base à l'élaboration et à l'analyse des politiques, des programmes et des décisions économiques des secteurs public et privé.

Coordonner les activités de collecte et de regroupement des données avec d'autres ministères fédéraux, les provinces et les territoires afin de réduire au minimum le fardeau de réponse imposé au monde des affaires.

Description

**Mesures de la performance économique :** Cette sous-activité offre un système intégré d'information et d'analyses des activités économiques du Canada, tant nationales qu'internationales. Les statistiques, qui rendent compte de millions de transactions économiques dans tous les secteurs, sont regroupées dans des mesures globales que l'on appelle Système de comptabilité nationale. Ce système permet de mesurer la performance actuelle et la structure de l'économie canadienne selon le type de transaction économique et le secteur. Les mesures économiques et les tableaux bien connus produits par le système comprennent le produit intérieur brut, le produit national brut, la balance des paiements internationaux, les flux financiers, les tableaux d'entrées-sorties et les mesures de la productivité. La majorité de ces mesures sont intégrées à l'*Observateur économique canadien*, un sommaire mensuel de la conjoncture économique.

**Activités industrielles :** Cette sous-activité renseigne sur les activités des secteurs primaire, secondaire et des services de l'économie canadienne. Les renseignements comprennent des mesures des flux et du stock de capital fixe utilisé par l'économie, le degré d'utilisation de la capacité, les estimations des projets d'investissement des entreprises et des administrations publiques et des mesures de la variation des prix pour les produits industriels, les dépenses en capital et la construction. Ces trois secteurs représentent plus de 750 000 entreprises faisant l'objet de quelque 100 enquêtes différentes. Les renseignements se fondent sur les données provenant des enquêtes de Statistique Canada, complétées par une grande variété de sources administratives extérieures.

**Tourisme :** Cette sous-activité présente des renseignements sur les voyages, le tourisme et les loisirs, ainsi que sur le volume et les conséquences financières des voyages internationaux à destination et en provenance du Canada.

**Délais de production des données :** L'efficacité des produits statistiques du Bureau dépend dans une large mesure de la rapidité avec laquelle ils sont mis à la disposition du public et des différents utilisateurs spécialisés. Statistique Canada a un calendrier établi à l'avance des dates de diffusion de ses principales séries statistiques. Ce calendrier a été respecté dans une proportion de 70 % pour ce qui est des principales séries diffusées en 1988-1989. Le Bureau prévoit cette performance ou l'améliorer en 1989-1990. D'autres renseignements sur les délais de production de certains produits pour chaque activité se trouvent à la Section II.

Pour calculer le nombre d'heures de fardeau de réponse, on multiplie le temps moyen nécessaire pour remplir un questionnaire d'enquête par la fréquence de l'enquête et le nombre de répondants.

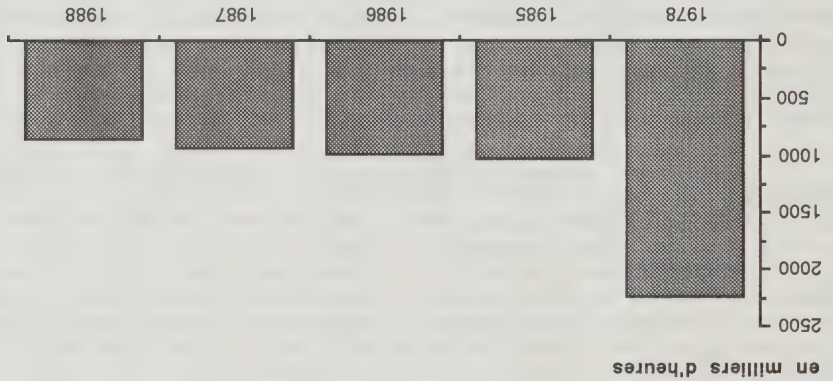


Tableau 5 : Fardeau de réponse des entreprises

Étant donné l'importance qu'accorde Statistique Canada à la réduction du fardeau de la réponse, un indicateur annuel officiel du fardeau de réponse est calculé et publié chaque année. Cet indicateur annuel s'exprime en heures-fardeau et s'obtient en multipliant le temps moyen qu'il faut pour remplir un questionnaire par le nombre de fois que l'enquête est menée et par le nombre de répondants.

Il y a une relation avec les répondants et fardeau de réponse : En 1988, Statistique Canada a réussi à réduire de 7 % le fardeau de réponse de toutes les entreprises. Les facteurs auxquels cette réduction est attribuable sont les mêmes que par les années précédentes à savoir, une plus grande utilisation des dossiers administratifs, la simplification des questionnaires et des échantillons généralement plus efficaces. De plus, depuis 1988, les entreprises dont les profits nets sont inférieurs à 250 000 \$ ne sont plus obligées de fournir des données financières annuelles. Le Bureau a établi un service d'appel sans frais avec les villes de Toronto, Halifax, Montréal, Winnipeg, Edmonton et Vancouver, ce qui permet aux entreprises de répondre aux questionnaires par téléphone ou par transmission électronique; en outre, il travaille actuellement à l'implantation d'un système qui va lui permettre de s'assurer qu'une petite entreprise ne fait pas partie de plus d'une enquête à la fois. De l'avis du Comité sur la réduction de la paperasserie, qui est responsable devant le ministre d'État chargé des Petites entreprises et du Tourisme, Statistique Canada est à l'avant-garde en ce qui concerne la réduction de la paperasserie.

**Évaluations de programmes :** La Division de l'évaluation de programmes a continué de mettre au point et d'appliquer sa propre méthodologie dans le but de terminer le premier cycle d'évaluation des programmes statistiques du Bureau à la fin de l'année financière 1990-1991. Cette méthodologie répond à la fois aux besoins de Statistique Canada et des organismes centraux. Selon cette méthodologie, toutes les évaluations doivent être effectuées par des spécialistes externes indépendants engagés à contrat et la possibilité de privatisation et d'impartition des programmes évalués doit être examinée.

En 1989-1990, les évaluations qui ont été effectuées ou que l'on a prévu effectuer portent sur les domaines suivants :

- statistiques sur les entrées/sorties
- données régionales/administratives
- mesures industrielles
- statistiques de la santé
- statistiques du travail
- statistiques sur les conditions sociales
- statistique culturelle
- statistiques sur la richesse nationale, sur les dépenses en capital et sur les investissements courants, et
- statistiques sur les petites entreprises

Quatre autres évaluations ont été menées à bien en 1988-1989, mais leurs conclusions n'ont pas été présentées dans le dernier Budget de dépenses. Ces évaluations portent sur les domaines suivants :

- statistique agricole (voir page 27)
- Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers (voir page 27)
- statistique démographique (voir page 39)
- statistique juridique (voir page 46)

Les résultats des évaluations effectuées en 1989-1990 sont présentés brièvement dans la section Analyse par activité du présent Budget des dépenses de 1990-1991. Les évaluations de programme effectuées trop tard en 1989-1990 pour être signalées dans la présente publication seront indiquées dans le plan de 1990-1991.

**Secteur des services** : Suite aux travaux préliminaires de 1988-1989 dans le domaine des services comptables, une enquête-pilote a été effectuée en 1989-1990 auprès de cabinets d'experts-comptables importants. En 1990-1991, les résultats seront combinés aux données provenant des sources administratives en vue de produire le premier rapport de Statistique Canada sur l'administration comptable dans son ensemble. De plus, l'étape de l'élaboration de l'enquête visant les entreprises de conseil en gestion se poursuit, l'enquête-pilote étant prévue pour 1990-1991. Ces activités expérimentales ont nécessité quatre années-personnes et 25 000 \$ en 1989-1990.

## b) Initiatives menées à bien

**Petites entreprises** : Le Programme de statistiques sur les petites entreprises a été lancé en 1986-1987. Ce programme visant à fournir de nouvelles statistiques sur les petites entreprises a initialement reçu une aide financière de toutes les provinces, de tous les territoires et du MBIR pendant la période allant de 1986-1987 à 1988-1989. En 1989-1990, une nouvelle entente a été conclue avec les clients (le MEIR a été remplacé par Industrie, Sciences et Technologie Canada). Selon la nouvelle entente, les statistiques devraient recouvrer les coûts, nécessitera des dépenses de 750 000 \$ par année. Cette initiative fait maintenant partie intégrale de l'activité de Statistique économique internationale et nationale dans laquelle on y fera rapport dans les futurs plans de dépense.

**Augmentation des recettes** : Le Bureau avait établi un plan pluriannuel qui devait prendre fin en 1990-1991 pour réaliser une réduction de 486 années-personnes par l'accroissement de la productivité et le recours à l'impartition et pour réaliser un gain de l'ordre de 44 millions de dollars en ce qui concerne les recettes à valoir sur le crédit. Les objectifs liés à la réduction du nombre d'années-personnes et à l'accroissement des recettes ont été atteints. En outre, les niveaux de recettes supérieurs sont maintenant intégrés aux niveaux de référence du Bureau et sont effectivement devenus permanents.

## E. Efficacité du Programme

L'efficacité du Programme de la statistique est tributaire de la pertinence et de l'utilité de ses produits pour leurs utilisateurs. Afin de garantir la qualité et la pertinence des produits statistiques, le Bureau mise surtout sur ses évaluations indépendantes et officielles de programmes, établit des rapports réguliers avec les "partenaires" et utilise les processus d'établir les priorités des programmes de manière à répondre au mieux aux diverses demandes qui lui sont faites. D'autres mesures permettent d'évaluer l'efficacité du Programme, notamment la qualité des relations avec les répondants et l'importance du fardeau qu'on leur impose, les délais de production des données et les résultats d'études indépendantes sur les activités du Bureau.

**L'ère de l'information :** Les progrès technologiques ont facilité l'adoption de nouvelles approches pour la collecte et le traitement des données et la création de nouvelles techniques de diffusion. L'utilisation accrue des mini et des micro-ordinateurs et une plus grande capacité de traitement influant sur tous les aspects opérationnels du Programme sont d'importants facteurs pour la réalisation des objectifs d'économie et d'efficacité. L'avènement de l'ère de l'information a également modifié le cadre de fonctionnement de Statistique Canada. Les clients ont leurs propres ordinateurs qui leur permettent d'assimiler un volume important de données détaillées. La révolution des micro-ordinateurs a augmenté leur nombre et oblige le Bureau à réviser sa gamme actuelle de supports pour ses produits. L'informatique a également amené le Bureau à apporter d'autres changements, notamment à aligner les méthodes de collecte des données auprès des entreprises sur les pratiques comptables informelles de ces dernières et à coordonner ses activités avec celles des administrations publiques pour accroître l'utilité et la compatibilité des fichiers administratifs.

## 2. Initiatives

Le Bureau continue de modifier ses programmes et ses pratiques d'exploitation en fonction d'une série de compressions budgétaires importantes et des augmentations visées des recettes à valoir sur le crédit. De plus, deux activités importantes, à savoir l'étape finale du remaniement des enquêtes-entreprises et la réalisation du recensement de 1991, seront les deux projets prédominants dans l'avenir immédiat. Par conséquent, il n'y a pas d'autres nouvelles initiatives comparables prévues pour 1990-1991, mais uniquement un certain nombre de modifications qui seront apportées aux programmes existants. Ces modifications sont décrites dans les paragraphes concernant l'activité en cause à la Section II.

### a) Initiatives en cours

**Projet de remaniement des enquêtes-entreprises :** Cet important projet a été entrepris en 1985-1986 et le nouveau registre des entreprises qui est devenu opérationnel en 1988-1989 va faciliter la rationalisation des enquêtes-entreprises tout en améliorant la fiabilité des statistiques économiques. Cette initiative est maintenant intégrée aux opérations permanentes de l'activité Infrastructure technique et la mise en œuvre progressive des nouvelles enquêtes-entreprises va entraîner une amélioration générale de la qualité des statistiques économiques. En 1989-1990, sept enquêtes ont été remaniées et mises en œuvre. Cette initiative a entraîné une économie permanente de 35 années-personnes dès 1988-1989.

**Équité en matière d'emploi :** Plusieurs projets parrainés par Emploi et Immigration Canada ont été entrepris pour garantir que les statistiques à l'appui de la Loi sur l'équité en matière d'emploi seront acceptées et parfaitement crédibles pour les parties concernées. En 1989-1990, Statistique Canada a continué de fournir à ses partenaires clés les données et les renseignements nécessaires pour élaborer, administrer et évaluer les programmes d'équité en matière d'emploi au Canada. Ce projet a nécessité au total 1,5 million de dollars et 16 années-personnes en 1989-1990.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

**Besoins de renseignements supplémentaires :** Afin de conserver la pertinence du Programme, le Bureau doit toujours être sensibilisé à l'évolution permanente des besoins en information de la société canadienne et de ses différentes institutions privées et publiques. Le rassemblement d'informations sur les nouveaux besoins en renseignements s'effectue dans le cadre du processus permanent de maintien de l'efficacité du Programme.

Les besoins actuels en renseignements supplémentaires ont été définis en fonction des priorités des administrations dans le contexte de l'élaboration et de l'analyse des politiques dans les domaines suivants :

- les facteurs influant sur la compétitivité des industries canadiennes (on a besoin de données sur la diffusion de la haute technologie dans diverses industries et ses répercussions sur l'emploi et la production, les taux des salaires, la productivité du secteur des services où l'on enregistre la croissance économique la plus élevée);
- le fonctionnement des transferts sociaux (on a besoin de données sur l'effet combiné de certains programmes, notamment le système de l'impôt sur le revenu, l'assurance-chômage, la sécurité de la vieillesse, le régime général de suppléement de revenu, les allocations familiales, le régime de pensions du Canada / le régime de rentes du Québec, le programme d'assistance sociale et sur la prépondérance et l'incidence de la pauvreté à long terme);

- le fonctionnement du système de soins de santé et les principaux éléments de l'état de santé des Canadiens d'une part, et le coût des services de santé d'autre part;
- le fonctionnement du système d'éducation, y compris l'incidence de l'enseignement régulier et de l'éducation permanente sur le rendement des personnes sur le marché du travail;

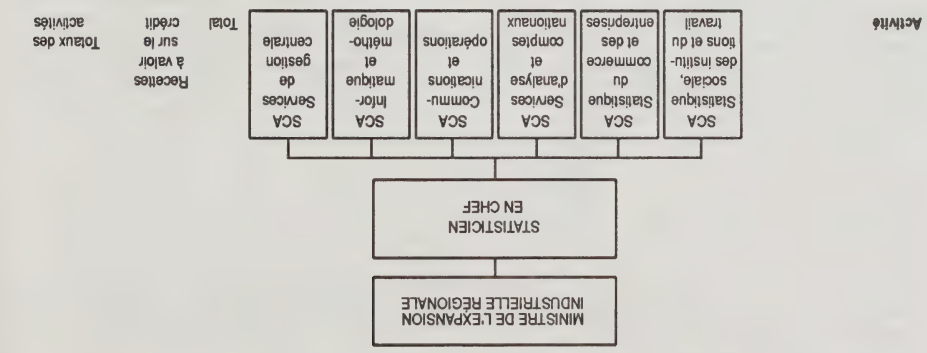
- les questions liées au vieillissement de la population canadienne (on a besoin de données sur les droits de pension accumulés au cours de leur carrière par les personnes qui travaillent à l'heure actuelle afin d'être en mesure d'évaluer leurs divers niveaux d'immigration et (ou) des immigrants de toutes origines);
- des ajustements structurels découlant de l'entente sur le libre-échange (on a besoin de données pour faire le lien entre l'évolution du commerce international et celui de la production intérieure selon la branche d'activité et la région); et

- plusieurs autres besoins en information, entre autres sur les disparités économiques au niveau régional, les questions d'adaptation au marché du travail, l'évaluation de la façon dont le Canada fait face aux retombées écologiques, le fonctionnement des tribunaux pour adultes, l'évolution du secteur de la petite entreprise, notamment le tourisme, et les services de garde.

Tableau 4 : Ressources en 1990-1991 par organisation et par activité

Le tableau ci-dessous présente les relations entre les six activités du Programme de Statistique Canada et l'organigramme du Bureau. Il présente également la ventilation des ressources en 1990-1991 par organisation et par activité.

**Structure :** Le ministre de l'Expansion industrielle régionale est le ministre responsable de Statistique Canada au Parlement. Le Bureau est dirigé par le statisticien en chef du Canada, appuyé par six statisticiens en chef adjoints (SCA), trois d'entre eux étant responsables des programmes et les trois autres, des activités techniques et administratives.



Statistique économique internationale	et nationale	Statistique socio-économique	Recensement et statistique sociale	Statistiques des institutions	Infrastructure technique	Services de gestion centrale	Total des programmes	
							en milliers de dollars	A.-P.
\$	781	38 732	726	12 336	199	8 624	378	73 784
A.-P.	11	726	208	12 336	199	102	378	73 784
\$	10 781	2 966	62	20 877	6 848	65	41 537	73 784
A.-P.	214	2 966	62	20 877	6 848	100	41 537	73 784
\$	35 845	10	3 642	22 090	205	61 792	700	61 092
A.-P.	378	10	3 642	22 090	205	61 792	700	61 092
\$	13 998	--	--	2 685	1 936	77	18 696	18 696
A.-P.	220	--	--	2 685	1 936	77	18 696	18 696
\$	116	--	--	31 508	29 668	13 979	79 094	21 106
A.-P.	2	--	--	31 508	29 668	13 979	79 094	21 106
\$	--	--	--	5 658	4 121	25 471	35 394	35 394
A.-P.	--	--	--	5 658	4 121	25 471	35 394	35 394
de dollars	61 521	41 708	16 303	77 303	73 287	40 175	310 297	21 806
A.-P.	825	788	262	1 122	956	493	4 446	4 446

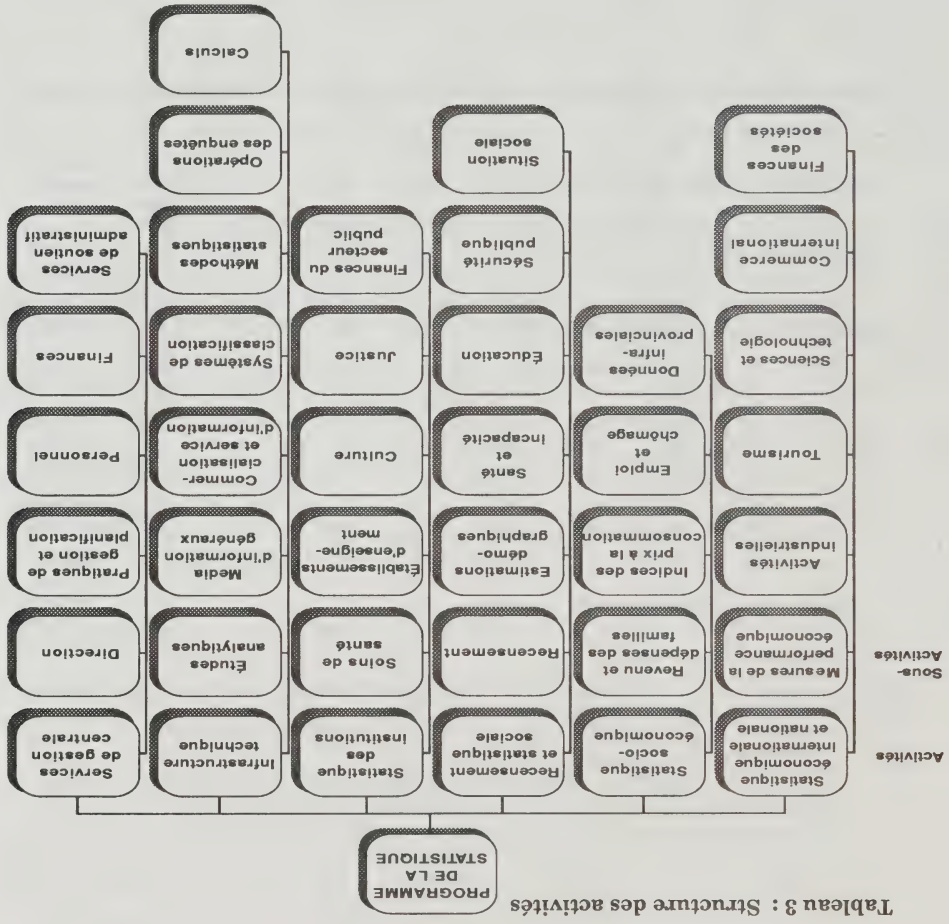
Les postes des statisticiens en chef adjoints sont tous inclus dans l'activité Services de gestion centrale.

**4. Organisation du Programme en vue de sa mise en œuvre**

**Structure des activités :** Comme l'illustre le tableau 3, le Programme de Statistique Canada comporte six activités représentatives des travaux du Bureau et de la façon dont il s'efforce d'atteindre les objectifs fixés.

Les quatre premières activités comprennent la planification, le développement et la mise en œuvre de diverses activités statistiques, sources des produits du Bureau. L'activité de l'infrastructure technique fournit les services centralisés et l'expertise technique essentiels à toutes les activités statistiques, y compris la méthodologie des enquêtes, la conception des questionnaires, les systèmes de classification, la collecte des données et les services informatiques. L'activité comprend en outre la prestation de produits et de services statistiques spéciaux selon une formule de recouvrement des coûts ainsi que des services de recherche et d'analyse, de commercialisation et d'information. Les services de gestion centrale fournissent des services dans le domaine de la gestion, de la planification, des finances, du personnel, de l'évaluation de programmes et de la vérification interne.

**Tableau 3 : Structure des activités**



- promouvoir la qualité, la cohérence et la comparabilité sur le plan international du système statistique canadien en collaborant avec d'autres ministères et organismes fédéraux ainsi qu'avec les provinces et territoires, et en se conformant aux normes et pratiques scientifiques reconnues.
- produire des renseignements et des analyses statistiques sur la structure économique et sociale et sur le fonctionnement de la société canadienne comme base pour l'élaboration, l'application et l'évaluation des politiques et des programmes publics et pour la prise de décisions dans les secteurs public et privé, de même que dans l'intérêt général de tous les Canadiens; et
- Statistique Canada poursuit les objectifs suivants :

### 3. Objectifs du Programme

Le mandat officiel de Statistique Canada émane principalement de la Loi sur la statistique. En vertu de cette Loi et sous la direction du ministre, le Bureau doit recueillir, compiler, analyser et publier des données statistiques sur la situation économique, sociale et générale du pays et de ses citoyens. Statistique Canada doit également assurer la coordination professionnelle et tenir les rénes du système statistique national. D'autres lois fédérales exigent aussi que Statistique Canada produise des données à des fins très diverses. Ce sont, par exemple, la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, la Loi sur les langues officielles, la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la Loi sur l'assurance-chômage et la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (voir page 74 de la Section III, Renseignements supplémentaires, la liste de toutes les lois qui exigent que Statistique Canada recueille ou fournisse des renseignements précis).

### 2. Mandat

Statistique Canada diffuse ses renseignements par le moyen de communiqués de presse, de publications, de diffusion électronique et sous forme de réponses à des demandes directes. Il offre en outre, suivant une formule de recouvrement des frais, des produits et services spécialisés, tels que des conseils sur la conception et la mise en œuvre de programmes de collecte de données pour les ministères et organismes fédéraux. Le Bureau travaille de concert avec ses partenaires fédéraux et provinciaux à minimiser le double emploi et veiller au respect des normes et des classifications statistiques. Il s'acquitte de plus d'un certain nombre d'engagements à titre de membre de la communauté statistique internationale (voir la Section III, Renseignements supplémentaires, page 75).

• **Administrations provinciales et territoriales :** Les administrations provinciales et territoriales, à l'instar du gouvernement fédéral, comptent beaucoup sur les données que Statistique Canada peut produire à l'égard de tous les domaines dont s'occupe le Bureau; elles sont aussi de grands fournisseurs de données sur la santé, l'éducation et la justice.

Le Conseil consultatif fédéral-provincial de la politique statistique se réunit régulièrement pour promouvoir des relations de travail efficaces et concertées entre Statistique Canada et les organismes statistiques provinciaux et territoriaux. Les 14 sous-comités du Conseil dont les secteurs de compétence comprennent la statistique agricole, celle des entreprises, celle du travail, celle des transports, celle de l'énergie et la statistique sociale, passent en revue les besoins en renseignements, les concepts et les produits pour garantir la pertinence de tous les programmes et pour éviter, grâce au partage des renseignements, les cas de programmes faisant double emploi.

• **Entreprises et syndicats :** Les entreprises et les syndicats sont d'importants utilisateurs des renseignements produits par le Bureau et le fardeau que représentent les enquêtes pour le monde des affaires est un facteur essentiel dont on tient compte dans la conception des programmes.

• **Organismes consultatifs :** Le Conseil national de la statistique, créé en 1986 par le gouvernement, et plusieurs comités consultatifs officiels concernant des domaines spécialisés tels que les comptes nationaux, les prix, la culture, la statistique de l'état civil, l'éducation, la santé et le travail, conseillent Statistique Canada sur les questions de politique opérationnelle, les priorités des programmes et les problèmes techniques, (voir la Section III pour une liste des membres du Conseil et des présidents des comités consultatifs).

• **Secteur universitaire :** Le secteur universitaire fait grand usage des données de Statistique Canada à des fins de recherche et de pédagogie, et est aussi une source de consultation importante pour le Bureau.

• **Le public en général et les media :** Les renseignements de base que recueille Statistique Canada sur la société canadienne - croissance économique, emploi, inflation, balance des paiements, population, revenu des familles, santé, éducation, justice et une série d'autres sujets - sont en grande partie communiqués au public par l'intermédiaire des media.

• **Organismes étrangers et internationaux :** Statistique Canada entretient des rapports étroits avec les organisations internationales, scientifiques et intergouvernementales afin de partager l'expertise professionnelle et d'encourager l'utilisation de pratiques, normes et concepts communs. L'appartenance du Canada à des organismes internationaux, notamment les Nations Unies et l'Organisation de coopération et de développement économiques, oblige le Bureau à disposer d'un Programme dont les produits sont conformes aux normes internationales pour garantir en permanence la comparabilité entre les données socio-économiques du Canada et celles d'autres pays.

• **Autres groupes clients :** Il y a de nombreux autres utilisateurs des données de Statistique Canada, dont les administrations régionales et locales, les bibliothèques publiques, les associations professionnelles, les instituts de recherche et les groupes de pression.

Le Programme de l'organisme statistique national, créé par le Parlement en 1918, a évolué en réponse aux besoins en renseignements statistiques de la société. Aujourd'hui, Statistique Canada fournit des renseignements aux administrations publiques de tous les niveaux, au monde des affaires, au monde du travail, aux établissements d'enseignement, aux institutions sociales, aux associations professionnelles, à la communauté statistique internationale et au grand public. Ces renseignements retracent et mesurent les changements sociaux et économiques qui surviennent au Canada. Ils permettent donc de dresser un tableau complet de l'économie nationale par la voie des statistiques sur les industries manufacturières, l'agriculture, les exportations et les importations, les ventes au détail, les services, les prix, les changements de productivité, le commerce, les transports, l'emploi et le chômage, et par la voie de mesures globales comme le produit intérieur brut. Ils présentent également un tableau complet des conditions sociales par le truchement de statistiques sur la démographie, la santé, l'éducation, la justice, la culture et le revenu et les dépenses des ménages. Ces données économiques et sociales sont produites aux niveaux national et provincial, pour les grands centres de population, ainsi que pour des régions infraprovinciales ou des « petites régions ».

L'infrastructure technique de l'organisme joue un rôle essentiel dans la rentabilité du Bureau. Statistique Canada effectue des travaux de recherche et de développement en matière de techniques, concepts et méthodes statistiques de collecte, de traitement et de diffusion des données pour assurer l'efficacité et l'efficacité de ses activités statistiques. Un haut degré d'expertise technique et professionnelle dans le domaine de l'informatique et du traitement de l'information, de l'acquisition et de la collecte des données, des méthodes statistiques, des études analytiques et de la diffusion des données est essentiel à l'exécution des activités de ce genre et à la viabilité à long terme du Bureau en tant qu'organisme statistique national. Dans l'intérêt du public, Statistique Canada réalise des études analytiques mettant en perspective les données statistiques recueillies et aidant à évaluer la pertinence et la qualité des données.

**Partenaires :** Pour mener à bien ses activités et attribuer les priorités, Statistique Canada doit tenir compte d'intérêts très divers - ceux des répondants, de certains clients ou utilisateurs des données, du grand public et des personnes qui consultent le Bureau et lui proposent des orientations. Au nombre des « partenaires » du Bureau, on trouve :

- **Le gouvernement :** Les décisions du Cabinet en matière de politiques et de programmes donnent lieu à de nouvelles demandes de renseignements statistiques alors que les décisions administratives et budgétaires du gouvernement influent sur la façon dont le Bureau peut répondre aux demandes. Le ministre responsable de Statistique Canada représente le Bureau au Parlement et au Cabinet, fournit des directions générales au statisticien en chef et doit approuver toutes les nouvelles enquêtes et les révisions importantes apportées aux programmes.

- **Ministères et organismes fédéraux :** La plupart des ministères font grand usage des données de Statistique Canada et plusieurs d'entre eux fournissent aussi un grand nombre de données administratives au Bureau.

**Explication de la différence :**

La différence de 1,3 million de dollars entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses principal de 1988-1989 s'explique par les facteurs suivants :

en millions de dollars		A-P	
Budget des dépenses principal 1988-1989		221 949	4 225
<b>Ressources additionnelles autorisées par le Conseil du Trésor :</b>			
-	Financement accru pour la subvention de l'Institut international de statistique	2	
-	Financement accru pour la subvention de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe	2	
-	Accroissement des versements statutaires pour le régime d'avantages sociaux des employés (augmentation statutaire)	846	
<b>Ressources supplémentaires pour les salaires :</b>			
-	Approuvées par les mandats spéciaux du gouverneur général (augmentation statutaire)	461	
Ressources totales fournies		223 260	4 225
Ressources utilisées		223 249	4 229
Fonds non utilisés / (dépassement)		11	(4)

**Explications des prévisions de 1989-1990 :** Les prévisions de 1989-1990 (fondées sur les renseignements fournis au 30 novembre 1989) sont supérieures de 1,5 million de dollars à celles du budget des dépenses principal de 1989-1990 qui se chiffrent à 231 millions de dollars en raison des changements suivants :

A-P  
en milliers  
de dollars

- Ressources additionnelles obtenues par le budget des dépenses supplémentaires (B) afin de :

- prolonger d'une année le financement du projet du Système harmonisé afin de permettre sa complétion, et

- mettre en place une enquête pour mesurer l'impact du traité de libre échange Canada / États Unis sur l'industrie de l'horticulture

	368	Différence nette
	1 572	
33		

Tableau 2 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
	Réel	Budget	Différence
Statistique économique internationale et nationale	64 991	68 714	(3 723)
Statistique socio-économique	35 413	35 638	(225)
Recensement et statistique sociale	26 683	25 165	1 518
Statistique des institutions	15 970	16 702	(732)
Infrastructure technique	80 159	73 456	6 703
Services de gestion centrale	29 492	26 789	2 703
252 708	246 464	6 244	
Moins : recettes à valoir sur le crédit	29 459	24 515	4 944
	223 249	221 949	1 300
Années-personnes * contrôlées par le CT	4,228	4,225	3
autres	83	82	1
	4,311	4,307	4

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 37, page 69.

**Explication de la différence :** Les besoins financiers pour 1990-1991 dépassent de 55,8 millions de dollars, ou 24,0 %, les dépenses prévues de 1989-1990. Voici le détail des principaux changements :

A-P	en milliers de dollars		
		1990-1991	1989-1990
•	Ressources nécessaires pour l'élaboration et l'essai des recensements de 1991 de la population et de l'agriculture	31 184	280
•	Financement de l'enquête biennale sur les dépenses des familles	2 357	12
•	Financement de l'attribution des interviewers et augmentation des dépenses d'interview	3 003	
•	Fin du financement relié aux projets du Système harmonisé et des données sur l'équité en matière d'emploi qui ont été complètes	(2 248)	(49)
•	Mise en œuvre de l'impartition de travail au secteur privé, dans le cadre du programme de réduction des effectifs	(237)	(71)
•	Transfert supplémentaire à Revenu Canada pour le codage des activités économiques selon la classification type des industries	(67)	(5)
•	Réduction prévue des revenus suite à la fin de la période de pointe pour la diffusion des données du recensement de 1986	1 600	
•	Transfert de la Commission de la fonction publique pour les ressources affectées aux cours de langue	186	
•	Investissement en équipement pour prévenir une détérioration accrue de l'infrastructure technique qui a été causée par la période prolongée de restrictions budgétaires	5 965	
•	Ajustement pour tenir compte des hausses de prix, des augmentations salariales négociées et du temps supplémentaire	13 772	
•	Ressources nécessaires pour produire de l'information sur l'impact financier du traité de libre échange Canada / États Unis sur l'industrie de l'horticulture au Canada	250	5
Différence nette		55 765	172

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 37, page 69.

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses					
1990-1991					
Prévu					
1989-1990					
Recettes à valoir sur le crédit		Dépenses nettes	Dépenses nettes	Différence	
Dépenses		nettes	nettes	à la page	
Statistique économique internationale et nationale	73 784	73 784	70 126	3 658	22
Statistique					
socio-économique	41 537	41 537	36 426	5 111	30
Recensement et					
statistique sociale	61 792	61 092	26 178	34 914	35
Statistique des institutions	18 696	18 696	17 765	931	42
Infrastructure technique	79 094	57 988	54 516	3 472	49
Services de gestion centrale	35 394	35 394	27 715	7 679	63
310 297					
21 806					
288 491					
232 726					
55 765					
Années-personnes :* contrôlées					
par le CT					
Autres					
4 028					
4 136					
(108)					
418					
138					
4,274					
4,446					
172					

Tableau 1 : Besoins financiers pour 1990-1991

B. Sommaires financiers

- en mars 1990, des recommandations sur le contenu du recensement de la population en 1991 ont été présentées au Cabinet; ces recommandations faisaient suite à l'analyse du recensement d'essai national et à la présentation de propositions par des utilisateurs auprès desquels avait été menée la plus vaste campagne de consultation jamais entreprise (voir page 38);
- en novembre 1989, le Centre canadien de l'information sur la santé a été créé grâce à la collaboration des administrations fédérale, provinciales et territoriales (voir page 45); et
- en septembre 1989, un protocole d'entente a été signé par le ministre responsable de Statistique Canada et le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada, jetant ainsi les bases d'une collaboration entre Statistique Canada et les ministères provinciaux de l'Éducation en vue d'améliorer considérablement la qualité des statistiques sur l'éducation au pays (voir page 45).

• mener à terme le plan pluriannuel s'étendant de 1985-1986 à 1990-1991 afin de remplir ses engagements visant à réduire son effectif de 486 années-personnes (voir page 19);

• progresser davantage en matière d'échanges de statistiques sur les importations entre le Canada et les États-Unis, notamment en ce qui concerne la publication des données, la mesure des transactions et l'établissement de méthodes de concordance afin d'assurer la comparabilité des statistiques des deux pays (voir page 24);

• promouvoir davantage les programmes des statistiques sur l'éducation et la santé nationale en augmentant le nombre d'indicateurs sanitaires et en améliorant la teneur des statistiques sur l'éducation (voir page 44); et

• élaborer sommairement une structure permettant de connaître les effets sur l'indice des prix à la consommation de la nouvelle taxe sur les produits et les services (TPS) qu'on envisage d'imposer (voir page 25).

## 2. Points saillants du rendement récent

• en 1989-1990, on a apporté des modifications au registre des entreprises afin d'en accroître l'utilité et d'améliorer la qualité des données. Le nouveau registre des entreprises est devenu opérationnel en 1988-1989 et a commencé à servir de base de sondage intégrée dans le cadre de certaines enquêtes-entreprises. Le registre permettra au Bureau de mieux rationaliser ses enquêtes-entreprises et d'améliorer la fiabilité des statistiques économiques (voir page 25);

• en janvier 1989, le Canada et les États-Unis ont tous deux commencé à publier des données sur le commerce de marchandises entre les deux pays en se servant de leurs propres statistiques sur les importations. Le Canada et les États-Unis ont signé un protocole d'entente à ce sujet en 1987. Dans ce protocole, il est établi que les deux pays utiliseront leurs statistiques respectives sur les importations au lieu de leurs statistiques sur les exportations, ce qui, en 1988-1989, a donné lieu à l'uniformisation des concepts et des définitions statistiques concernant le commerce international des marchandises (voir page 25);

• en mai 1989, Statistique Canada a entrepris une enquête sur les producteurs de fruits et de légumes afin de recueillir des données sur la production horticole au Canada, données qui serviront de base de contrôle dans le cadre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis (voir page 26);

• les résultats de l'enquête sur l'activité de la main-d'œuvre ont été publiés en 1989-1990. L'enquête en question vient s'ajouter aux autres programmes statistiques destinés à surveiller et à évaluer le programme d'emploi et Immigration Canada sur la planification de l'emploi, et les résultats obtenus permettent de mieux comprendre l'évolution du marché du travail au Canada (voir page 32);

- poursuivre le projet de remaniement des enquêtes-entreprises/infrastructure et le perfectionnement des systèmes de traitement généralement qui réduisent les frais liés à la mise en œuvre de nouvelles enquêtes ou à la modification des enquêtes existantes (voir pages 24 et 59);
- mettre en place les méthodes, les systèmes logistiques et les systèmes de soutien en vue du recensement de 1991, notamment la collecte de données sur des populations spéciales et la réalisation d'un recensement des populations du Nord avant la date du recensement général (voir page 37);

### Points saillants du Programme de Statistique Canada pour 1990-1991

- mettre en œuvre, avec les très maigres ressources qui peuvent être réaffectées, des mesures permettant de combler les lacunes en matière de données dans les domaines où les besoins sont les plus pressants. Dans la plupart des cas, ces mesures ne vont permettre que l'élaboration des infrastructures ou des prototypes qui pourraient attirer un financement extérieur suffisant pour assurer la production complète des données nécessaires.
  - continuer d'accroître la productivité et de faciliter, grâce à des pratiques de gestion innovatrices, le redéploiement et le perfectionnement du personnel dont le travail est touché par les changements occasionnés par la réduction du nombre d'années-personnes, par les changements de nature organisationnelle, par le perfectionnement professionnel, par les progrès technologiques et par l'impartition, au secteur privé, de certaines activités menées dans le cadre des programmes; et
  - continuer à produire des données statistiques objectives et de qualité;
- suivantes :

Au cours des 15 dernières années, Statistique Canada a rationalisé ses activités et utilisé moins de ressources tout en maintenant l'efficacité et la pertinence des programmes. Le Bureau a donc pris différentes mesures en vue d'accroître la productivité et les recettes à valoir sur le crédit. En conséquence, ses intentions pour 1990-1991 sont les suivantes :

Dans les plans qu'il a établis pour 1990-1991 et pour les exercices suivants jusqu'en 1992-1993, Statistique Canada prévoit maintenir la qualité et la pertinence de ses produits statistiques et, dans la mesure où les compressions budgétaires le permettent, de commencer à combler les lacunes en matière d'information et ainsi diffuser les renseignements nécessaires pour appuyer les processus d'analyse et de prise de décisions dans le cadre des questions d'intérêt national revêtant une importance stratégique.

### A. Points saillants des plans et du rendement récent

#### 1. Points saillants pour 1990-1991

Budget principal 1990-1991									
(en milliers de dollars)									
* Années- personnes autorisées						Budgetaire			
Fonction- nement en capital						Dépenses en capital		Moins recettes à valeur sur le crédit	
Statistique économique internationale et nationale						Statistique socio-économique		Recensement et statistique sociale	
Statistique des institutions						Infrastructure technique		Services de gestion centrale	
1 220	73 784					41 537			
586	41 537								
371	61 716	76							
300	18 696								
1 107	79 094		21 106						
444	26 774	8 609	11						
301 601	8 685	11	21 806	288 491	231 154				
4 028	301 601	8 685	11	21 806	288 491	231 154			
Années-personnes autorisées en 1989-1990						4 103			
Budget principal 1989-1990									

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 37, page 69.

## B. Emploi des autorisations en 1988-1989 - Volume II des Comptes publics

Statistique Canada				
10	Depenses du Programme	196 904 000	197 369 360	197 358 062
(L)	Contributions aux régimes	25 045 000	25 891 000	25 891 000
d'avantages sociaux des employés				
Total du Programme - Budgetaire				
221 949 000				
223 260 360				
223 249 062				
Crédit (dollars)				
Budget principal				
Total disponible				
Emploi réel				

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget  
Besoins financiers par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)		Budget principal	Budget principal
		1990-1991	1989-1990
Statistique Canada			
90	Dépenses de Fonctionnement	251 119	205 299
95	Dépenses en Capital	8 685	
(L)	Contributions aux régimes		
	d'avantages sociaux des employés	28 687	25 855
Total de l'organisme		288 491	231 154

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédit (dollars)		Budget principal	
		1990-1991	
Statistique Canada			
90	Statistique Canada - Dépenses de Fonctionnement, subventions inscrites au Budget et autorisation de dépenser les recettes de l'année	251 119 000	8 685 000
95	Statistique Canada - Dépenses en Capital		

Autorisations de dépenser	
Section I	
A. Autorisations pour 1990-1991	4
B. Emploi des autorisations en 1988-1989	5
Aperçu du Programme	
A. Points saillants des plans et du rendement récent	
1. Points saillants pour 1990-1991	6
2. Points saillants du rendement récent	7
B. Sommaires financiers	
C. Données de base	
1. Introduction	12
2. Mandat	14
3. Objectifs du Programme	14
4. Organisation du Programme en vue de sa mise en œuvre	15
D. Perspective de planification	
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	17
2. Initiatives	18
E. Efficacité du Programme	19
Section II	
Analyse par activité	
A. Statistique économique internationale et nationale	22
B. Statistique socio-économique	30
C. Recensement et statistique sociale	35
D. Statistique des institutions	42
E. Infrastructure technique	49
F. Services de gestion centrale	63
Section III	
Renseignements supplémentaires	
A. Aperçu des ressources du Programme	67
1. Besoins financiers par article	
2. Besoins en personnel	68
3. Paiements de transfert	70
4. Recettes	71
5. Coût net du Programme	72
6. Répartition des dépenses en capital	73
B. Mandat législatif	74
C. Engagements internationaux	75
D. Organisation régionale et secteurs de compétence	76
E. Conseil national de la statistique	77
F. Comités consultatifs professionnels	79
G. Évaluation du Programme	81

## Preface

Le présent plan de dépenses est conçu pour servir d'ouvrage de référence et à ce titre, il contient plusieurs niveaux de précision destinés à satisfaire aux différents besoins des utilisateurs.

Le plan de dépenses comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme ainsi qu'un résumé de ses plans et de son rendement actuels. La section II donne plus de détails sur chaque activité, notamment les résultats escomptés et les autres renseignements vitaux qui motivent la demande de ressources. La section III fournit plus de renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales, qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

Les autorisations provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du Volume II des Comptes publics précèdent la section I afin d'assurer une certaine continuité avec les autres documents du Budget des dépenses et pour aider à évaluer les résultats financiers du Programme au cours de l'exercice écoulé.

Le présent document est conçu de façon à faciliter l'accès à des renseignements spécifiques dont pourraient avoir besoin les lecteurs. La table des matières décrit chaque section en détail, par ailleurs, un sommaire financier figurant dans la section I renvoie aux renseignements plus précis que l'on trouve à la section II. Enfin, tout au long du document, des renvois permettent au lecteur de trouver plus de précisions sur les points qui l'intéressent plus particulièrement.



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1990  
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-68  
ISBN 0-660-55627-8

**Statistique  
Canada**

**Budget  
des dépenses  
1990-1991**



**Plan de dépenses**

**Partie III**

CA1  
FN  
E 77

Government  
Publication

# Status of Women Canada



## 1990-91 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-65

ISBN 0-660-55625-1

1990-91 Estimates

Part III

Status of Women  
Canada

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1990-91 4

B. Use of 1988-89 Authorities 5

Section I

Program Overview

A. Plans for 1990-91 and Recent Performance

1. Highlights 6

2. Summary of Financial Requirements 6

3. Review of Financial Performance 7

B. Background

1. Introduction 7

2. Mandate 8

3. Program Objective 8

4. Program Description 8

5. Program Organization for Delivery 9

C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program 11

2. New Initiatives and Update on Previously Reported Initiatives 12

D. Program Effectiveness 17

E. Performance Information and Resource Justification 18

Section II

Supplementary Information

1. Profile of Program Resources 19

2. Personnel Requirements 20

3. Net Cost of Program 22

4. Topical Index 23

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1990-91 — Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
	Status of Women - Office of the Co-ordinator		
35	Program expenditures	3,652	3,302
(S)	Contributions to employee benefit plans	348	306
	Total Agency	4,000	3,608

#### Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1990-91 Main Estimates
35	Status of Women - Office of the Co-ordinator	
	Status of Women - Program expenditures	3,652,000

#### Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90
	Authorized person- years*	Budgetary Operating Capital Total Main Estimates
Office of the Co-ordinator	46	3,964 36 4,000 3,608
1989-90 Authorized person-years	46	

\* See figure 6, page 20, for additional information on person-years.

B. Use of 1988-89 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<hr/>				
Budgetary				
Status of Women				
Office of the Co-ordinator				
35	Program expenditures	2,917,000	2,934,498	2,865,459
(S)	Contribution to employee benefit plans	281,000	290,000	290,000
Total Program - Budgetary		3,198,000	3,224,498	3,155,459
<hr/>				

---

## Section I

### Program Overview

---

#### A. Plans for 1990-91 and Recent Performance

##### 1. Highlights

- Third Commonwealth Meeting of Ministers Responsible for Women's Affairs, Ottawa, October 9-12, 1990: Status of Women Canada is responsible for co-ordinating and organizing this event, in collaboration with the Commonwealth Secretariat. (see page 17)
- Women in the criminal justice system: In response to recommendations from the Federal Task Force on Federally Sentenced Women work will be undertaken in this area. (see page 14)
- Preparation in 1989-90 of a Report on the Participation of Girls and Women in Math, Science and Technology (completed) (see page 14)
- Status of Women Canada will co-ordinate, in 1990-91, the implementation and further development of the federal strategy on the integration of work and family responsibilities. (see page 12)

##### 2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change
Status of Women, Office of the Co-ordinator	4,000	3,608	392
Person-years*: Controlled by T.B.	46	46	
Others	4	4	
	50	50	

\* See figure 6, page 20, for additional information on person-years.

**Explanation of change:** The 1990-91 increase of \$392,000 or 10.87% over the 1989-90 forecast dated December 18, 1989 is related to the Third Commonwealth Meeting of Ministers Responsible for Women's Affairs to be held in 1990 (see page 17).

3. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)		1988-89		
		Actual	Main Estimates	Change
Status of Women, Office of the Co-ordinator		3,155	3,198	(43)
Person-years*:	Controlled by T.B.	45	45	
	Other	4	4	
		49	49	

\* See figure 6, page 20, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The 1988-89 actual expenditures were \$43,000 or 1.35% less than the Main Estimates due to overall expenditures lower than anticipated in travel and consulting services contracts.

B. Background

1. Introduction

The 1970 landmark report of the Royal Commission on the Status of Women in Canada focused unprecedented attention on the needs of women in Canada. Its 167 recommendations on issues such as labour standards, housing, education, pensions, sexual stereotyping, and employment showed what far-reaching and distinct changes were needed to ensure full equality between women and men in this country. The 1971 appointment of the first federal Minister Responsible for the Status of Women demonstrated commitment to implementing these changes. The Minister's task was to promote equal opportunities for women and to follow through on the Royal Commission's recommendations.

Over time, the commitment to change grew, as did the government's understanding of what needed to be done to make change possible. In

1976, the Minister was made responsible for ensuring that the concerns of women were integrated into the overall government planning and decision-making process. This approach, which still forms the cornerstone of the federal strategy for the advancement of women, led to the creation of Status of Women Canada, a federal agency providing expertise and strategic advice to the Minister and to federal government departments on issues affecting women. This was a first step in the establishment of a national machinery for the advancement of women.

The agency should not be confused with other federal organizations relevant to women, including the following:

- the Canadian Advisory Council on the Status of Women, as an independent organization funded by the federal government, acts as a conduit for information from women across Canada to the federal government on all issues of concern to women, conducts and publishes research studies and promotes an awareness of key issues facing women through public and media relations;
- the Women's Bureau of the Department of Labour, carries out research and develops policies relative to the impact of the Canada Labour Code on women in the labour force; and
- the Women's Program of the Department of Secretary of State, is responsible for administering grants available to non-government women's organizations at the national, regional and local levels.

## 2. Mandate

The legal mandate for Status of Women Canada is provided by Order in Council 1976-779 and the Appropriations Act 1976-77.

## 3. Program Objective

The objective of Status of Women Canada is to promote equal opportunities for women in all spheres of Canadian life.

## 4. Program Description

Status of Women Canada works to eliminate the obstacles that limit choices and opportunities for women. A wide-ranging and complex set of factors combine to influence the situation of women in Canada. The task of Status of Women Canada is to understand these factors and influence policy making in order that equality becomes a reality. Effective action to promote the advancement of women requires the development of collaborative relationships among federal departments, provincial and territorial governments, as well as the cooperation of

non-governmental organizations, industry, educational and health authorities, and local governments. Status of Women Canada works to build a partnership with these groups.

The role of Status of Women Canada in this partnership is that of a catalyst. Status of Women Canada delivers no programs of its own, yet it influences the activities of all other federal government departments. Often, Status of Women Canada is the starting point for new initiatives that benefit women, which are then developed and delivered by other departments. It often works behind the scenes, tracking the progress of legislation, policies, and programs; recommending changes; ensuring that government decisions have a positive impact on women; organizing meetings and conferences; and keeping issues alive.

One way Status of Women Canada achieves this is by reviewing all federal legislation, policies and programs, at each stage of their development and delivery, for their impact on women. This policy analysis applies to initiatives of a general nature, as well as those designed specifically for women, because policies and programs can affect women differently than men, given the differences in life expectancy, socio-economic status, health concerns and employment patterns.

As well as acting directly to influence federal government decision-making, Status of Women Canada works with the governments of the provinces and territories to address issues such as wife battering, child care, the special needs of aboriginal women and immigrant women, job training and the integration of work and family responsibilities. Status of Women Canada also monitors developments in the provinces and territories, and chairs intergovernmental committees that coordinate provincial, territorial and federal efforts on behalf of women. The Minister Responsible for the Status of Women and senior officials often meet with women's groups from across the country to discuss government policy initiatives.

Status of Women Canada also plays an international role, representing Canada at meetings of organizations such as the United Nations Commission on the Status of Women, the Commonwealth and the Organization for Economic Cooperation and Development (OECD).

## **5. Program Organization for Delivery**

**Organizational Structure:** Status of Women Canada helps bring about change through policy analysis and development, intergovernmental and non-governmental relations, and public information and communications. Each of these functions correspond to an organizational unit (Directorate) headed by a director and supported by appropriate staff. Overall direction to the agency is provided by

the Co-ordinator and Deputy Co-ordinator. Additional support to the operation of the agency is provided by the Corporate Systems and Services Directorate.

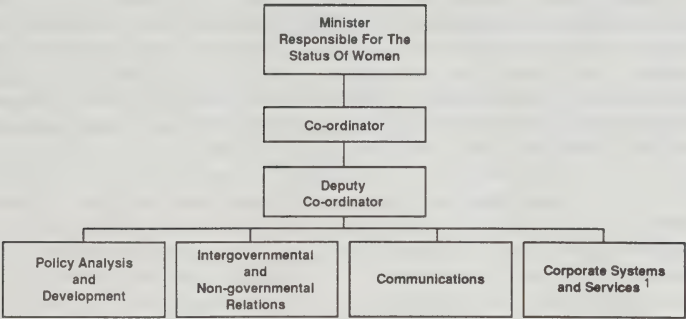
The **Policy Analysis and Development Directorate**, working with 15 person-years, is composed of the Director, four senior policy analysts, seven policy analysts and three support staff. The role of the Directorate is the systematic analysis and review of existing or proposed federal government policies, legislation and programs with regard to their impact on women and the strategic planning for moving policy forward in cooperation with other federal departments and agencies.

The **Intergovernmental and Non-governmental Relations Directorate**, has 7 person-years for the fiscal year 1990-91. Its role involves coordination and liaison with provincial/territorial governments as well as international organizations in the development of policy affecting women domestically and globally. The Directorate also works with non-governmental organizations (women's groups), academics, and other groups concerned with women's issues.

The **Communications Directorate** with a complement of 11 person-years is divided into three major components: the Communications, Public Environmental Analysis, and the Correspondence Units. The role of the directorate is to provide information to women and the general public, including women's groups, on government priorities and programs as well as on issues of interest to women.

The **Corporate Systems and Services Directorate** with a complement of 10 person-years is responsible for developing, implementing and coordinating financial, personnel, information management, and administrative services including computerization and office automation for the agency. The work also involves advising on the development and accountability of agency resources. This unit was formerly the Finance, Personnel and Administration Directorate.

Figure 3: Distribution of 1990-91 Resources by Organizational Component



					Total
(thousands of dollars)	930	720	691	1,659	4,000
Person-Years	15	7	11	17	50

<sup>1</sup> Includes resources for the Co-ordinator, Deputy Co-ordinator and Exempt Staff

C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

A wide-ranging and complex set of factors combine to impact on the legal, social and economic status of women in Canada. As well, a number of largely unpredictable circumstances influence the planning process of the agency. The following provide some typical examples:

- **Changing Government Priorities:** Because of the number, scope and complexity of the issues involved and the fact that responsibility for addressing women's concerns is shared by a large number of federal departments, the agency must be able to react quickly to new or changing government priorities. Among the factors which may affect the agency's work are changing economic, legal, technological, social and political conditions.
- **Federal/Provincial/Territorial Relations:** Many issues on the federal government's agenda require federal/provincial/territorial cooperation. As a result, decisions taken by Ministers in federal/provincial/territorial meetings and those

taken at First Ministers' Conferences have an impact on the agency's work. Examples include work on the issue of wife battering, occupational integration, education and training for women, and the integration of work and family responsibilities.

- **International Relations:** Canada participates in a number of international meetings and conferences, the results of which have an impact on the workload of the agency. In addition, Canada is seen as a world leader in its mechanisms for addressing issues of concern to women and is increasingly called upon to provide information, advice and assistance to other countries and international bodies.
- **Pressure from Non-Governmental Organizations and the Public:** Women's groups and the general public increasingly request information about government policy and programs having an impact on women. The agency is frequently called upon to assist the Minister in responding to these concerns through the provision of speech material, publications, correspondence, briefings and consultations.

## 2. **New Initiatives and Update on Previously Reported Initiatives**

"Dimensions of Equality: an Update of the Federal Government Work Plan for Women", January 1989, relates to the four broad government goals for Canadians, i.e., economic equality, social justice, participation and access, and constructive internationalism. These goals are also the pillars of Status of Women Canada's work for women. This publication is available at Status of Women Canada.

### Economic Equality for Women

- **Aboriginal Women and Economic Development:** Studies have shown that aboriginal women, the most disadvantaged among aboriginal people, lack the education, training and support services necessary to access training in business management and personal development skills.

1990-91: The agency will promote the implementation of the Plan of Action by all federal government departments involved.

1989-90: A working group consisting of Status of Women Canada and representatives of three national aboriginal women's groups developed a federal government Plan of Action on aboriginal women economic development at a cost of \$32,000. (completed).

- **Work and Family Responsibilities:** Irrespective of the dramatic and continuing increase in women's participation in the labour

force, women continue to carry the major responsibility for household tasks and the care and nurturing of family members. Support for a new approach based on shared responsibility between women and men, to the relationship between work life and family life is essential to women's economic equality.

1990-91: Status of Women Canada will monitor the implementation of the Strategy by the relevant federal government departments.

1989-90: A federal government strategy was developed and tabled at the First Ministers' Conference on the Economy, October, 1989. The Conference Board of Canada published the results of research undertaken in 1988. Status of Women Canada's portion of the research costs totalled \$15,000. (completed).

1988-89: A background paper on the integration of work and family responsibilities was completed.

- **Immigrant and Visible Minority Women:** The right to full and equal participation of immigrant women in Canadian society is embodied in the **Canadian Multiculturalism Act**. Their right to equal treatment is guaranteed in the **Charter of Rights and Freedoms**.

The ability of immigrant women to communicate in one of the official languages is essential to their full participation in Canadian society. Language training must be available to women regardless of immigration class, and be accompanied by training allowances and support services, such as child care, to facilitate their access. Immigrant women's participation in the labour market would also be enhanced by streamlining and standardizing the process of recognizing foreign professional and educational credentials.

1989-90: In lieu of the proposed federal plan of action, principles already embodied in existing legislation and conventions will be collated to guide federal government policy-making in ensuring the full participation of immigrant and visible minority women in Canadian society.

1988-89: An interdepartmental committee chaired by Status of Women Canada was established.

- **Training for Women:** Education and training are essential prerequisites to an equitable role for women in the labour force. Women often face economic, social and structural barriers in accessing training and educational opportunities. Work to alleviate barriers and implement concrete policies and programs to support women include the following:

1990-91: Status of Women Canada will monitor and contribute to the work of the Task Force on Human Resource Development announced by the Prime Minister in November, 1989.

1989-90: February 1989, a Joint Meeting of Ministers Responsible for the Status of Women and Education was held to address four major areas of concern, including the underrepresentation of girls and women in math, science and technology. Status of Women Canada prepared a background document at a cost of \$3,500. entitled: "The Participation of Girls and Women in Math, Science and Technology".

A second report on progress towards equality for women in education and training at a cost of \$17,250. was prepared by federal, provincial and territorial Ministers Responsible for the Status of Women and tabled by First Ministers at their annual Conference on the Economy, November 1989.

In response to the direction from First Ministers, Status of Women Canada, on behalf of all Ministers Responsible for the Status of Women, prepared an overall assessment of progress made in achieving equality in education and training through the implementation of the measures outlined in "Towards a Labour Force Strategy: A Framework for Training for Women". The assessment document was tabled by First Ministers at their Annual Conference on the Economy, November 1989.

● **Public Awareness Campaign:**

1989-90: (Originally 1988-89) a federal/provincial/territorial committee completed the development of a logo to address the role of women in non-traditional fields. A further outcome of this work was the development of a bibliography of research reports and materials related to the integration of women into the work force. As a final outcome of the project, the provincial, territorial and federal governments agreed to inform one another, twice yearly, of the availability of any public information materials in this area.

**Social Justice**

● **Women in the Criminal Justice System:** Women's experience with the criminal justice system has been both as victim and offender. Improvements have been made to upgrade programs and services offered to federally sentenced women, but pressure continues to be placed on the federal government to develop more equitable policies on accommodation, programming, and release, so as to better respond to the needs of women in the criminal justice system beyond the issue of sentence management.

1990-91: Status of Women Canada will participate in the development of the government response to the Task Force Report on Federally Sentenced Women.

1989-90: The study entitled "Women in Conflict with the Law" was prepared to examine and identify issues for women in conflict and at risk of being in conflict with the law. This study (at a cost of \$6,000.) was made available to members of the Task Force on Federally Sentenced Women.

- **Women's Reproductive Health:** Continuous innovations in the area of reproductive technology raise a number of important questions for society. These relate not only to women's health, but have social, ethical, research, legal and economic implications.

1989-90: Status of Women Canada chaired a Federal/provincial/territorial working group on reproductive health. A report on new reproductive technologies, prepared by Status of Women Canada for the working group, was tabled at the annual conference of Federal/provincial/territorial Ministers Responsible for the Status of Women.

Status of Women Canada actively participated in the development of the terms of reference for the Royal Commission on New Reproductive Technologies.

1988-89: In February, 1989, a panel of experts presented the issues and the policy implications thereof to the Federal/provincial/territorial working group and other senior status of women officials.

In June of 1988, a Federal-provincial/territorial Working Group on women's reproductive health was established to examine the health, social, ethical and legal considerations associated with new reproductive technologies.

- **Family Violence and Child Sexual Abuse:** Daily life for thousands of children, women and men, is one of being trapped in the vicious cycle of family violence. Governments across Canada have demonstrated their commitment to address the need for protection of those at risk as well as the social and the economic consequences of this issue. Family violence is an on-going priority for work at Status of Women Canada.

1989-90: As one of the seven key departments in the Family Violence Initiatives, Status of Women Canada assisted in the organization and hosting of the Non-Governmental Organizations consultations and the National Forum on Family Violence and participated in a series of child sexual abuse workshops.

Status of Women Canada also drafted sections of the discussion paper which was the basis of the second round consultations with the provinces.

1988-89: Status of Women Canada with National Health and Welfare announced the \$40 million Family Violence Initiatives.

Status of Women Canada was a member of the federal team on the first round of consultations with the provinces and territories.

- **Senior Women:** By 2001, six in every ten Canadian seniors will be women. Although senior Canadians in general have seen a substantial improvement in their standard of living and quality of life over the past several years, senior women encounter particular difficulties because of their longer life expectancy.

1989-90: Status of Women Canada co-produced and published the Proceedings of the National Workshop on Women in an Aging Society held in October, 1988.

1988-89: Status of Women Canada organized and with the Seniors Secretariat of Health and Welfare Canada jointly hosted the National Workshop on Women in an Aging Society.

- **Child Care:**

1989-90: (Originally 1988-89) Status of Women Canada participated in the development of the proposed National Strategy on Child Care as well as the Child Care Initiatives Fund. Information on these government initiatives was distributed to non-governmental organizations including women's groups. Further involvement in the area of child care is now an on-going activity of the agency.

### Participation and Access

- **Perspectives:**

1990-91: (Originally 1988-89) A quarterly newsletter published by Status of Women Canada informs Canadians about issues, government initiatives and events of interest to women. It is distributed to 14,000 recipients at a cost of \$43,476. This is now an on-going activity of the agency.

- **Directory of Federal Government Programs and Services for Women March, 1989:** 1989-90: (Originally 1988-89) This publication is aimed at increasing women's access to existing government resources. Public demand for this publication called for 23,000 copies at a cost of \$130,000. It will be updated on a regular basis.

## Global Equality for Women

● **Third Commonwealth Meeting of Ministers Responsible for Women's Affairs:** In addition to its host responsibilities to provide overall coordination for the meeting, Status of Women Canada is working in close collaboration with External Affairs and the Canadian International Development Agency in developing the substantive nature of Canada's participation. In particular, proposals for a provisional agenda expected to include: a review of the 1987 Plan of Action, structural adjustment and women, violence against women and distance education will be put forward for consideration by the Commonwealth Secretariat. Canada has indicated its willingness to prepare background papers in support of the agenda.

Additional resources were obtained to defray the costs of the meeting and associated work and allocated over fiscal years 1989-90 and 1990-91, for a total of \$696,000 and 1 person-year.

● **United Nations Questionnaire on the Implementation of the Nairobi Forward-Looking Strategies (FLS):**

1989-90: Canada's response was coordinated by Status of Women Canada in preparation for the 1990 meeting of the United Nations Commission on the Status of Women. It involved federal departments and agencies the provinces and territories, and non-governmental organizations (completed).

Status of Women Canada is chairing for a period of two years (1989-90 and 1990-1991) the OECD Working Party on the Role of Women in the Economy.

### **D. Program Effectiveness**

It is difficult to establish clearly the relationship between the agency's work and specific changes to policies and legislation occurring in areas under the jurisdiction of other departments, and to assess the degree of its impact on such changes. Nonetheless, the agency has had considerable involvement in, and influence on policies and actions aimed at bringing about equality between women and men such as:

- the \$40 million Family Violence Initiatives in response to the multifaceted issue of family violence;
- the introduction of changes and adjustments to the Canadian Jobs Strategy in order to better respond to the training needs of women;

- decisions by First Ministers at their annual Conference on the Economy with respect to the economic equality of women particularly in the areas of training and, work and family responsibilities;
- establishment of the Canada Scholarship Program in which 50% of recipients are to be women;
- the establishment of a Royal Commission on New Reproductive Technologies which will address among other things the impact on women;
- development of a plan of action on aboriginal women and economic development;
- a Task Force report on federally sentenced women.

#### E. Performance Information and Resource Justification

Given the nature of the agency's work, only a few aspects of its endeavours can be quantified. Figure 4 provides indications of some workload trends over a four-year time span.

Figure 4: Workload Indicators

	1990-91 Forecast	1989-90 Forecast	1988-89 Actual	1987-88 Actual
Ministerial letters received and replied to	7,000	11,000*	5,070	1,867
Ministerial briefing notes	800	800	700	630
Ministerial speeches prepared	70	65	50	61
Ministerial appearances (major presentations before Special and Standing Committees)	2	2	2	2
Ministerial news releases	15	15	15	16
Ministerial press conferences	5	3	2	2

\* Increase due to letters received on the questions of abortion and the funding of women's groups.

Section II  
Supplementary Information

1. Profile of Program Resources

Figure 5: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and wages	2,247	1,977	1,760
Contributions to employee benefit plans	348	306	290
	2,595	2,283	2,050
Goods and Services			
Transportation and communications	358	316	206
Information	295	238	122
Professional and special services	426	459	516
Rentals	82	64	46
Purchased repair and upkeep	48	40	6
Utilities, materials and supplies	160	172	148
	1,369	1,289	1,044
Total operating	3,964	3,572	3,094
Capital	36	36	61
	4,000	3,608	3,155

## 2. Personnel Requirements

Figure 6: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* <u>Controlled by Treasury Board</u>			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Management	4	4	3	59,000-132,700	70,910
Scientific and Professional	1	1	1	16,751- 75,800	-
Administrative and Foreign Service	28	25	25	15,669- 69,615	46,823
Technical	-	1	1	15,415- 70,474	-
Administrative Support	13	15	15	15,637- 38,975	25,764
	46	46	45		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Senior Levels	1	1	1	42,500-158,800	-
Administrative and Foreign Service	2	2	3	16,702- 69,615	50,000
Other	1	1	-	15,637- 38,975	-
	4	4	4		
	50	50	49		

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-years may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Net Cost of Program

Figure 7: Total Estimated Cost of the Program for 1990-91

(thousands of dollars)	Main Estimates 1990-91	Add* Other Costs	Estimated	
			<u>Total Program Cost</u> 1990-91	1989-90
Status of Women Canada	4,000	350	4,350	3,924

* Other costs of \$350,000 consist of:			(\$000)
●	accommodation received without charge from Public Works		257
●	cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services		5
●	employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat		88

#### 4. Topical Index

Aboriginal Women and Economic Development,	12
Child Care,	16
Directory of Federal Government Programs and Services for Women,	16
Economic Equality for Women,	12, 13, 14
Family Violence and Child Sexual Abuse,	15
Global Equality for Women,	17
Immigrant and Visible Minority Women,	13
Integration of Work and Family Responsibilities,	6, 12
Participation and Access,	16
Perspectives,	16
Public Awareness Campaign,	14
Senior Women,	16
Social Justice,	14, 15, 16
Third Commonwealth Meeting of Ministers Responsible for Women's Affairs,	6, 17
Training for Women,	13
United Nations Questionnaire on the Implementation of the Nairobi Forward-Looking Strategies (FLS),	17
Women in the Criminal Justice System,	6, 14
Women's Reproductive Health,	15



#### 4. Index des matières

15	Campagne de sensibilisation,
17	Égalité de la femme dans le monde,
13, 14, 15	Égalité économique pour la femme,
17	Femmes âgées,
14	Femmes immigrées et membres des minorités visibles,
14	Formation des femmes,
17	Garde des enfants,
	Harmonisation des responsabilités professionnelles
6, 13	et familiales,
15, 16, 17	Justice sociale,
13	La femme autochtone et le développement économique,
6, 15	La femme et le système pénal,
15	La femme et l'hygiène de la reproduction,
17	Participation et accès,
17	Perspectives,
	Questionnaire des Nations Unies sur les Stratégies
18	prospectives d'action (SPA) de Nairobi,
	Répertoire des programmes et services offerts aux femmes
17	par le gouvernement fédéral,
	Troisième réunion des ministres du Commonwealth
6, 18	responsables de la condition féminine,
16	Violence familiale et exploitation sexuelle des enfants,

### 3. Coût net du Programme

Tableau 7 : Coût total prévu du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)	Budget principal 1990-1991	Plus autres coûts*	Coût total prévu au programme	
			1990-1991	1989-1990
	4 000	350	4 350	3 924
Condition féminine Canada				

*	Les autres coûts, qui s'élèvent à 350 000 \$, visent les éléments suivants :	(milliers de dollars)
●	Les locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics	257
●	Les services de traitement de chèques et autres services de comptabilité fournis gratuitement par le ministère des Approvisionnements et Services	5
●	La part de l'employeur des régimes d'avantages sociaux des employés qui est assumée par le Secrétariat du Conseil du Trésor	88

saisonniers, normés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

**Nota :** Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

## 2. Besoins en personnel

Tableau 6 : Détail des besoins en personnel

Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991	Années-personnes* contrôlées			Budget des dépenses			Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
	1990-1989	Prévu	Réel	1990-1989	Prévu	Réel	
Gestion	4	4	3	59 000-132 700	70 910		
Scientifique et							
professionnelle	1	1	1	16 751- 75 800	-		
Administration et	28	25	25	15 669- 69 615	46 823		
service extérieur	-	1	1	15 415- 70 474	-		
Technique	13	15	15	15 637- 38 975	25 764		
Soutien administratif	46	46	45				
Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991	Autres années-personnes*			Budget des dépenses			Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
	1990-1989	Prévu	Réel	1990-1989	Prévu	Réel	
Cadres supérieurs	1	1	1	42 500-158 800	-		
Administration et	2	2	3	16 702- 69 615	50 000		
service extérieur	1	1	-	15 637- 38 975	-		
Autres	4	4	4				
50	50	49					

\* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel,

Section II  
Renseignements supplémentaires

1. Aperçu des ressources du Programme

Tableau 5 : Besoins financiers par article

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses			Prévu	Réal
	1990-1991	1989-1990	1988-1989		
Personnel	2 247	1 977	1 760		
Traitements et salaires					
Contribution au régime d'avantages sociaux des employés	348	306	290		
Biens et services	358	316	206		
Transports et communications	295	238	122		
Information	426	459	516		
Services professionnels et spéciaux	82	64	46		
Location	48	40	6		
Achat de services de réparation et d'entretien	160	172	148		
Services publics, fournitures et approvisionnements	1 369	1 289	1 044		
Total des dépenses de fonctionnement	3 964	3 572	3 094		
Capital	36	36	61		
	4 000	3 608	3 155		

- changements apportés au Programme canadien de planification de l'emploi en vue de l'adapter aux besoins de formation des femmes;

- décisions des premiers ministres à leur conférence annuelle sur l'économie en ce qui concerne la promotion de l'égalité économique des femmes, notamment en matière de formation et d'intégration des responsabilités professionnelles et familiales;

- création du Programme des bourses du Canada (bourses qui vont aux femmes dans une proportion de 50 %);

- création d'une commission royale d'enquête sur les nouvelles techniques de reproduction qui examinera entre autres l'incidence de l'utilisation de ces techniques sur la femme;

- élaboration d'un plan d'action concernant la question des femmes autochtones et du développement économique;

- rapport du Groupe de travail sur les détenues fédérales.

#### E. Rendement et justification des ressources

Étant donné la nature du mandat de l'organisme, seuls quelques aspects des activités se prêtent à une quantification. Le tableau 4 dégage certaines tendances de la charge de travail sur une période de quatre ans.

Tableau 4 : Indicateurs de la charge de travail

	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
Réponses à des lettres reçues	7 000	11 000*	5 070	1 867
Notes d'information du	800	800	700	630
Ministre				
Discours du Ministre	70	65	50	61
Communications du Ministre				
(devant des comités spéciaux				
et permanents)	2	2	2	2
Communiqués de la part du				
Ministre	15	15	15	16
Conférences de presse du				
Ministre	5	3	2	2

\* Augmentation attribuable au nombre de lettres reçues au sujet de l'avortement et du financement de groupements féminins.

● Troisième réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine : En plus d'assurer à titre d'hôte la coordination générale de la rencontre, Condition féminine Canada collabore étroitement avec les Affaires extérieures et l'agence canadienne de développement international à la détermination des orientations de fond de la participation canadienne. On proposera notamment au Secréariat pour les pays du Commonwealth de porter les points suivants à l'ordre du jour de la réunion : examen du plan d'action de 1987, adaptation structurelle et situation de la femme, violence contre les femmes et enseignantement à distance. Le Canada s'est dit désireux de produire des documents de fond en vue de l'étude des points à l'ordre du jour.

On a obtenu des ressources supplémentaires pour acquitter les frais de la rencontre et des travaux qui y sont liés. Ces ressources se répartiront entre les années financières 1989-1990 et 1990-1991. On prévoit au total 696 000 \$ et une année-personne.

● Questionnaire des Nations Unies sur les Stratégies prospectives d'action (SPA) de Nairobi :

1989-1990 : Condition féminine Canada a assuré la coordination de la réponse du Canada en prévision de la réunion de la Commission de la femme des Nations Unies. Les ministères et les organismes fédéraux, les provinces et les territoires et des organismes non gouvernementaux ont participé (activité terminée).

Condition féminine Canada préside pendant deux ans (1989-1990 et 1990-1991) les réunions du Groupe de travail de l'OCDE sur le rôle de la femme dans l'économie.

## D. Efficacité du Programme

Il est difficile d'établir clairement quel est le lien entre ce que fait Condition féminine Canada et les diverses modifications apportées aux politiques et aux lois dans des domaines qui relèvent de la compétence d'autres ministères, et d'évaluer l'influence de l'organisme sur cette évolution. Chose certaine, il a joué un rôle considérable dans l'élaboration et l'adoption de politiques et de mesures visant à réaliser l'égalité entre les femmes et les hommes. Voici certains aspects de ce rôle :

● Initiatives fédérales de lutte contre le problème multiforme de la violence familiale, programme doté d'un budget de 40 millions;

L'organisme a fait partie de l'équipe fédérale présente à la première ronde de consultations tenue avec les provinces et les territoires.

● **Femmes âgées :** En 2001, six Canadiens âgés sur dix seront des femmes. Même si les Canadiens du troisième âge ont en général connu une amélioration appréciable de leur niveau et de leur qualité de vie ces dernières années, les femmes âgées se heurtent à des difficultés particulières en raison de leur plus grande espérance de vie.

1989-1990 : Condition féminine Canada a fait paraître en collaboration les actes de l'Atelier national sur la femme dans une société vieillissante (octobre 1988).

1988-1989 : L'organisme a organisé l'atelier précité et accueilli les délégués avec le Secrétariat du troisième âge de Santé et Bien-être social Canada.

## ● Garde des enfants :

1989-1990 (au départ 1988-1989) : Condition féminine Canada a participé à l'élaboration de la stratégie nationale envisagée concernant la garde des enfants et à la constitution du Fonds pour les initiatives en matière de garde des enfants. Des renseignements sur ces mesures sont parvenus aux organismes non gouvernementaux, et notamment aux groupements féminins. L'examen des questions de garde des enfants est devenu une activité permanente de l'organisme.

## Participation et accès

## ● Perspectives :

1990-1991 (au départ 1988-1989) : Un bulletin publié tous les trimestres par Condition féminine Canada renseigne les Canadiens sur les questions, les mesures publiques et les événements qui intéressent les femmes. Il parvient à 14 000 lecteurs au coût de 43 476 \$. La production de ce document est devenue une activité permanente de l'organisme.

● **Répertoire des programmes et services offerts aux femmes par le gouvernement fédéral, mars 1989 :** 1989-1990 (au départ 1988-1989) : Cette publication vise à faciliter l'accès des femmes aux ressources existantes du gouvernement. Pour répondre à la demande du public, on en a tiré 23 000 exemplaires au coût de 130 000 \$. Le document fera l'objet d'une mise à jour périodique.

1988-1989 : Condition féminine Canada et Santé et Bien-être social Canada ont annoncé des initiatives d'un coût de 40 millions dans la lutte contre la violence familiale.

Il a aussi rédigé en partie le document de travail ayant servi aux consultations de deuxième étape avec les provinces.

1989-1990 : Étant un des sept principaux organismes fédéraux s'occupant des "initiatives contre la violence familiale", Condition féminine Canada a joué un rôle dans l'organisation et l'accueil des conférences nationales sur la violence familiale et participé à une série d'ateliers sur les agressions sexuelles contre les enfants.

● **Violence familiale et exploitation sexuelle des enfants** : Des milliers d'enfants, de femmes et d'hommes sont prisonniers, dans leur vie quotidienne, du cycle infernal de la violence familiale. Tous les gouvernements au Canada se sont engagés à protéger les personnes exposées et à s'attaquer aux conséquences sociales et économiques de ce phénomène. Dans le domaine de la violence familiale, qui reste une priorité pour Condition féminine Canada, les activités suivantes ont été entreprises :

Ce groupe de travail a vu le jour en juin 1988 et est chargé d'examiner les aspects sanitaires, sociaux, éthiques et juridiques de l'utilisation des nouvelles techniques de reproduction.

Des services de promotion de la femme.

1988-1989 : En février 1989, un groupe d'experts a présenté ces questions et leurs conséquences sur le plan des politiques au groupe de travail fédéral-provincial-territorial et à des responsables de services de promotion de la femme.

Condition féminine Canada a pris une part active à l'élaboration du mandat de la Commission royale d'enquête sur les nouvelles techniques de reproduction.

1989-1990 : Condition féminine Canada a présidé un groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur l'hygiène de la reproduction. Un rapport sur les nouvelles techniques de reproduction produit par l'organisme à l'intention de ce groupe a été déposé à l'occasion de la conférence annuelle des ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la condition féminine.

● **La femme et l'hygiène de la reproduction** : L'innovation constante dans le domaine des techniques de reproduction soulève un certain nombre de questions importantes pour la société. Il n'y a pas que la santé de la femme qui soit en cause, d'autres répercussions sociales, éthiques, juridiques et économiques et les effets sur la recherche doivent être pris en considération.

d'information intitulé "Participation des jeunes filles et des femmes en mathématiques, en sciences et en technologie".

Les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux responsables de la condition féminine ont produit au coût de 17 250 \$ un deuxième rapport sur l'accès à l'égalité en éducation et en formation et le document a été déposé par les premiers ministres à leur conférence annuelle sur l'économie en novembre 1989.

En réponse à une demande des premiers ministres, Condition féminine Canada a effectué au nom de tous les ministres responsables de la condition féminine une évaluation globale des progrès de l'accès à l'égalité dans ce domaine par l'application des mesures énoncées dans "Pour une stratégie de la main-d'œuvre : cadre relatif à la formation professionnelle des femmes". Les premiers ministres ont déposé ce document à leur conférence annuelle sur l'économie en novembre 1989.

#### ● Campagne de sensibilisation :

1989-90 (au départ 1988-1989) : Un comité fédéral-provincial-territorial a mis au point un logo pour représenter le rôle de la femme dans les domaines non traditionnels. Il a aussi produit une bibliographie de rapports et d'autres documents de recherche en matière d'intégration de la femme à la population active. Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux se sont enfin entendus pour se renseigner mutuellement deux fois par an sur les documents d'information à diffusion générale dans ce domaine.

#### Justice sociale

● La femme et le système pénal : Les femmes connaissent le système pénal tant comme victimes que comme délinquantes. Des améliorations ont été apportées aux programmes et services offerts aux détenues fédérales mais le gouvernement fédéral fait toujours l'objet de pressions pour développer des politiques plus équitables au niveau des facilités, des programmes et des libérations ainsi que pour répondre plus adéquatement aux besoins des femmes dans le système pénal au-delà de la simple gestion de la sentence.

1990-1991 : Condition féminine Canada participera à l'élaboration de la réponse du gouvernement au rapport du Groupe de travail sur les détenues fédérales.

1989-1990 : On a réalisé une étude sur les "femmes en conflit avec la loi" afin d'examiner le dossier des délinquantes (actuels ou éventuels) de la femme avec la loi. Le document qui a coûté 6 000 \$ a été remis aux membres du Groupe de travail sur les détenues fédérales.

1988-1989 : Un document d'information sur l'harmonisation des responsabilités professionnelles et familiales a vu le jour.

● **Femmes immigrées et membres des minorités visibles :** Le droit des immigrées de devenir des membres à part entière de la société canadienne est énoncé dans la **Loi canadienne sur le multiculturalisme**. De plus, la **Charte des droits et libertés** garantit le droit féminin à un traitement égal.

La capacité des immigrées de communiquer dans une des langues officielles est essentielle à leur pleine participation à la vie canadienne. Des services de formation linguistique doivent être mis à la disposition des femmes indépendamment de tout statut d'immigration et s'accompagner, à des fins de facilitation, de moyens comme les allocations de formation et les services de soutien (garderies, etc.). La présence de ces femmes sur le marché du travail se trouverait renforcée par une rationalisation et une normalisation de l'agrément des titres professionnels et scolaires étrangers.

1989-1990 : Au lieu de s'en tenir au plan d'action fédéral proposé, on dressera la liste des principes déjà reconnus dans les lois et les conventions en vigueur pour guider le gouvernement fédéral dans l'élaboration de politiques et ainsi assurer une pleine participation des immigrées et des femmes des minorités visibles à la vie canadienne.

1988-1989 : On a créé un comité interministériel présidé par

● **Formation des femmes :** L'éducation et la formation sont deux préalables d'un rôle féminin équitable au sein de la population active. Divers obstacles économiques, sociaux et structurels empêchent souvent les femmes d'exploiter les possibilités de formation et d'éducation. Parmi les mesures prises pour éliminer ces entraves et mettre des politiques et des programmes concrets au service de la femme, citons :

1990-1991 : Condition féminine Canada surveillera et appuiera activement les activités du Groupe de travail sur la mise en valeur des ressources humaines dont le premier ministre a annoncé la création en novembre 1989.

1989-1990 : En février 1989, on a tenu une rencontre mixte des ministres responsables de la condition féminine et de l'éducation en vue de l'examen de quatre grandes questions, dont celle de la sous-représentation des femmes dans les mathématiques, les sciences et la technologie. L'organisme a produit au coût de 3 500 \$ un document

## 2. Nouvelles initiatives et état des initiatives annoncées antérieurement

Le document de janvier 1989 intitulé "Les dimensions de l'égalité : Une mise à jour du plan d'action du gouvernement fédéral concernant les femmes" parle de quatre grands objectifs du gouvernement pour les Canadiens, les buts de l'égalité économique, de la justice sociale, de la participation et de l'accès, et de l'internationalisme constructif. Ces buts sont autant de points d'appui pour les activités de promotion de la femme de Condition féminine Canada. On peut obtenir cette publication auprès de l'organisme.

### Egalité économique pour la femme

● La femme autochtone et le développement économique : Les études indiquent que les femmes autochtones, qui forment le groupe le plus défavorisé de la population autochtone, n'ont pas les services d'éducation, de formation et de soutien nécessaires à leur formation en "administration des affaires" et en développement personnel.

1990-1991 : L'organisme verra à promouvoir l'exécution du plan d'action par tous les ministères fédéraux concernés.

1989-1990 : Un groupe de travail comprenant des représentants de Condition féminine Canada et de trois groupements nationaux de femmes autochtones a conçu un plan d'action fédéral pour le développement économique de la femme autochtone au coût de 32 000 \$ (activité terminée).

● Responsabilités professionnelles et familiales : Malgré la montée considérable et soutenue des taux d'activité féminine, la femme a toujours la charge principale des tâches ménagères et du soin des membres de la famille. La promotion d'une nouvelle orientation visant à un meilleur partage des responsabilités entre les femmes et les hommes et à une harmonisation de la vie professionnelle et de la vie familiale est essentielle à l'accès de la femme à l'égalité économique.

1990-1991 : Condition féminine Canada surveillera l'application de la stratégie par les ministères fédéraux concernés.

1989-1990 : Une stratégie fédérale a été mise au point et présentée en octobre 1989 à la Conférence des premiers ministres sur l'économie. Le Conférence Board du Canada a diffusé les résultats des travaux de recherche entrepris en 1988. Condition féminine Canada a pris en charge une partie des frais, soit 15 000 \$ (activité terminée).

## C. Perspectives de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Un ensemble vaste et complexe de facteurs influe sur les aspects juridiques, sociaux et économiques de la condition féminine au Canada. Ajoutons que des circonstances largement imprévisibles peuvent agir sur les travaux de planification de l'organisme. En voici quelques exemples :

- **Nouvelles priorités gouvernementales :** En raison du nombre, de la portée et de la complexité des problèmes abordés et du fait que les questions féminines relèvent d'un grand nombre de ministères fédéraux, l'organisme doit pouvoir réagir rapidement aux changements de priorités du gouvernement. Au nombre des facteurs susceptibles d'avoir une incidence sur les activités, on compte les conditions économiques, juridiques, technologiques, sociales et politiques.

- **Relations fédérales-provinciales-territoriales :** Beaucoup de questions à l'ordre du jour au gouvernement fédéral exigent pour leur solution une collaboration fédérale-provinciale-territoriale. Ainsi, les décisions des ministères à l'occasion des rencontres fédérales-provinciales-territoriales et des conférences des premiers ministres influent sur les activités de l'organisme, qu'il soit question de violence contre les femmes, d'intégration professionnelle, de formation des femmes ou de conciliation du travail et des obligations familiales.

- **Relations internationales :** Le Canada participe à diverses réunions et conférences internationales dont les résultats ont une incidence sur la charge de travail de l'organisme. En outre, le Canada est considéré comme un chef de file mondial en ce qui concerne les mécanismes pour la promotion de la femme. Par conséquent, un nombre croissant de pays et d'organismes internationaux font appel à ses compétences, ses conseils et son aide.

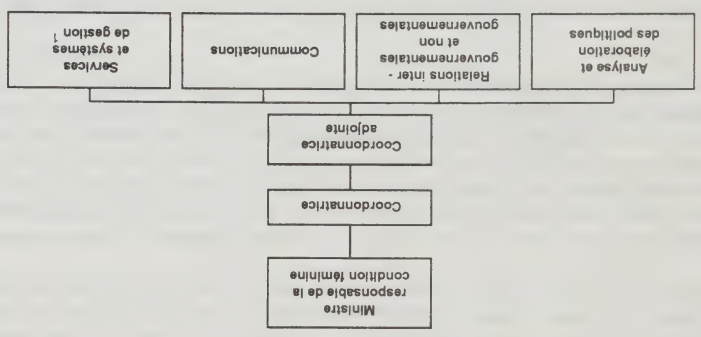
- **Pressions de la part du public et des organismes non gouvernementaux :** Les groupements féminins et le grand public demandent de plus en plus souvent des renseignements sur les politiques et les programmes du gouvernement qui intéressent les femmes. L'organisme doit régulièrement aider le ministre à répondre à ces demandes en rédigeant des textes de discours, des lettres et des documents destinés à la publication et en organisant des séances d'information et des consultations.

s'occupant de questions féminines.

La Direction des communications (11 années-personnes) comprend trois grands secteurs, ceux de l'information du public, de l'analyse de l'environnement public et de la correspondance ministérielle. Son rôle est de communiquer des renseignements aux femmes et au grand public, y compris aux groupements féminins, sur les priorités et les programmes du gouvernement et les questions qui intéressent les femmes.

La Direction des services et systèmes de gestion (10 années-personnes) est chargée de l'établissement, de l'exécution et de la coordination des services financiers et administratifs et des services de gestion du personnel et de l'information. C'est elle qui s'occupe des questions d'informatique et de bureautique pour l'organisme. Elle conseille enfin les responsables sur la mise en valeur et le perfectionnement des ressources et les comptes à rendre au sujet de leur utilisation. Cette unité portait auparavant le nom de Direction des finances, du personnel et de l'administration.

Tableau 3 : Répartition des ressources pour 1990-1991 entre les divers éléments organisationnels



(en milliers de dollars)	930	720	691	1 659	4 000
Années-personnes	15	7	11	17	50
Total					

<sup>1</sup> Comprend les ressources de la coordonnatrice, coordonnatrice adjointe et du personnel exempt

La Direction des relations intergouvernementales et non gouvernementales compte 7 années-personnes pour l'année financière 1990-1991. Son rôle consiste à assurer une coordination et une liaison avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et les organismes internationaux pour l'élaboration de politiques intéressant la femme dans notre pays ou dans le monde. Cette direction collabore aussi avec des organismes non gouvernementaux (groupements féminins), des universitaires et d'autres groupes

La Direction de l'analyse et de l'élaboration des politiques, compte 15 années-personnes, soit une directrice, quatre analystes principales de politiques, sept analystes de politiques et trois employées de soutien. Son rôle consiste à effectuer une analyse et un examen systématiques des politiques, lois et programmes fédéraux existants ou prévus sous l'angle de leur incidence sur la femme, ainsi qu'à procéder à une planification stratégique propre à faire progresser les politiques en collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux.

La Direction de l'analyse et de l'élaboration des politiques, compte 15 années-personnes, soit une directrice, quatre analystes principales de politiques, sept analystes de politiques et trois employées de soutien. Son rôle consiste à effectuer une analyse et un examen systématiques des politiques, lois et programmes fédéraux existants ou prévus sous l'angle de leur incidence sur la femme, ainsi qu'à procéder à une planification stratégique propre à faire progresser les politiques en collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux.

La Direction de l'analyse et de l'élaboration des politiques, compte 15 années-personnes, soit une directrice, quatre analystes principales de politiques, sept analystes de politiques et trois employées de soutien. Son rôle consiste à effectuer une analyse et un examen systématiques des politiques, lois et programmes fédéraux existants ou prévus sous l'angle de leur incidence sur la femme, ainsi qu'à procéder à une planification stratégique propre à faire progresser les politiques en collaboration avec d'autres ministères et organismes fédéraux.

## 5. Plan d'exécution du Programme

Structure organisationnelle : Condition féminine Canada travaille au changement par les moyens suivants : analyse et élaboration de politiques, relations avec les gouvernements et les organismes non gouvernementaux, communications et information du public. Chacune de ces fonctions correspond à un élément organisationnel (direction) doté du personnel approprié et ayant à sa tête un(e) directeur(ice). L'autorité générale appartient à la Coordinatrice et à la Coordinatrice adjointe. La Direction des services et systèmes de gestion fournit le soutien nécessaire au fonctionnement de l'organisme.

5. Plan d'exécution du Programme

et de développer économiquement (OCDE).

Condition féminine Canada joue également un rôle sur la scène internationale, puisqu'il représente le Canada lors des réunions de divers organismes, comme la Commission de la condition de la femme des Nations Unies, le Commonwealth et l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

mesures prises ou envisagées par le gouvernement.

souvent des groupements féminins de tout le pays pour étudier les de la Condition féminine et les hauts fonctionnaires rencontrent gouvernement central en faveur des femmes. Le ministre responsable coordonner les efforts menés par les provinces, les territoires et le territoire, et préside des comités intergouvernementaux chargés de également de près les progrès accomplis dans les provinces et les professionnelles et familiales. Condition féminine Canada suit formation professionnelle et l'intégration des responsabilités besoins spéciaux des femmes autochtones et des femmes immigrantes, la comme la violence contre les femmes, la garde des enfants, les

### 3. Objectif du Programme

Le Programme vise à favoriser l'existence de chances égales pour les femmes dans toutes les sphères d'activité de la vie canadienne.

### 4. Description du Programme

Condition féminine Canada cherche à supprimer les obstacles qui restreignent les possibilités et les chances des femmes. La situation des femmes au Canada repose sur un ensemble de facteurs complexes et de tous ordres. La tâche de Condition féminine Canada consiste à comprendre ces facteurs et à inflechir les politiques de manière à ce que l'égalité devienne une réalité.

Toute action efficace en faveur de la promotion féminine suppose des relations de collaboration entre les ministères fédéraux et les gouvernements provinciaux et territoriaux de même qu'une collaboration des organisations non gouvernementales, de l'industrie, des responsables de l'éducation et de la santé, ainsi que des administrations locales. Condition féminine Canada cherche à s'associer à tous ces groupes.

Dans cette relation de partenariat, Condition féminine Canada joue un rôle de catalyseur. En effet, l'organisme n'exécute aucun programme qui lui soit propre. Il influence plutôt les activités des autres ministères fédéraux. Souvent, il sert de fer de lance pour les initiatives nouvelles qui profitent aux femmes, mais qui sont par la suite élaborées et exécutées par d'autres ministères. Il travaille souvent en collusion, surveillant l'évolution des lois, des politiques et des programmes; recommandant des changements; veillant à ce que les décisions gouvernementales aient des effets positifs pour les femmes; organisant réunions et conférences; et maintenant l'intérêt des gens enveil.

L'un des principaux moyens employés à cette fin par Condition féminine Canada consiste à étudier toutes les lois, politiques et leur élaboration et de leur exécution, pour en évaluer l'effet sur les femmes. Cette analyse des politiques concerne aussi bien les mesures de portée générale que les initiatives conçues expressément pour les femmes, car on sait que les effets des politiques et des programmes ne sont pas les mêmes sur les femmes et sur les hommes à cause des différences qui existent aux niveaux de l'espérance de vie, de la condition socio-économique, des préoccupations de santé et de l'emploi.

Outre qu'il influe directement sur les décisions prises par le gouvernement fédéral, Condition féminine Canada collabore avec le gouvernement des provinces et des territoires dans divers dossiers

Le mandat de Condition féminine Canada est défini par le décret du conseil n° 1976-779 et dans la loi de 1976-77 portant sur l'affectation de crédits.

## 2. Mandat

- Il ne faut pas confondre l'organisme avec les autres organisations fédérales s'occupant des femmes, soit :
- Le Conseil consultatif canadien de la situation de la femme, qui, en tant qu'organisation indépendante financée par le gouvernement fédéral, sert de canal de communication entre les Canadiennes de toutes les régions et le gouvernement fédéral sur toutes les questions intéressant les femmes, mène et publie des études et sensibilise la population aux grandes questions féminines au moyen de relations publiques et de relations avec les médias;
- Le Bureau de la main-d'oeuvre féminine du ministère du travail, qui fait des recherches et élabore des politiques du Code du travail du Canada pour les femmes qui travaillent;
- Le Programme de promotion de la femme du Secrétariat d'État, qui est chargé de dispenser des subventions aux organisations féminines non gouvernementales oeuvrant aux niveaux national, régional et local.

la Commission royale.

Au fil des ans, on a admis la nécessité d'effectuer des changements et le gouvernement s'est rendu compte de ce qu'il fallait faire pour réaliser des progrès. En 1976, le ministre a été chargé de faire en sorte que les préoccupations des femmes soient prises en compte dans l'ensemble du processus gouvernemental de planification et de décision. Cette idée fondamentale, qui constitue toujours la pierre angulaire de la stratégie fédérale en faveur de la promotion féminine, a amené la création de Condition féminine Canada, un organisme fédéral qui dispense des conseils au Ministre et aux ministères fédéraux sur les questions qui intéressent les femmes. Ce fut la le premier pas dans la création d'un mécanisme national pour la promotion des femmes.

d'atteindre l'égalité complète avec les hommes dans notre pays. La nomination, en 1971, du premier ministre chargé de la condition féminine a prouvé la volonté du gouvernement d'appliquer ces changements. La mission de ce ministre était de promouvoir l'égalité des chances pour les femmes et de donner suite aux recommandations de

En 1970, la publication du rapport de la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme au Canada a marqué un tournant sans précédent en attirant l'attention de l'opinion sur les besoins des femmes canadiennes. Ses 167 recommandations sur divers sujets comme les normes de travail, le logement, l'éducation, les pensions, les stéréotypes sexistes et l'emploi, ont montré que des changements profonds et marqués étaient nécessaires pour permettre aux femmes

1. Introduction

B. Données de base

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-  
personnes, veuillez consulter le tableau 6, page 21.  
Explication de la différence : Les dépenses pour 1988-1989 sont inférieures de 43 000 \$ (1,35 %) aux prévisions du budget principal puisque les dépenses générales pour les frais de voyages et les services de consultants ont été inférieures aux prévisions.

Années-personnes*: Contrôlées		la coordonnatrice		Différence
Autre	par CT	3 155	3 198	
45	4			
45	4			
49	49			

Tableau 2: Rendement financier pour 1988-1989

3. Examen des résultats financiers

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-  
personnes, veuillez consulter le tableau 6, page 21.  
Explication de la différence : L'augmentation de 392 000 \$ (10,87 %) en 1990-1991 par rapport aux prévisions 1989-1990 établies le 18 décembre 1989 tient à l'organisation de la Troisième réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine qui aura lieu en 1990 (voir la page 18).

A. Plans pour 1990-1991 et résultats récents

1. Faits saillants

- Troisième réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine à Ottawa du 9 au 12 octobre 1990 : Condition féminine Canada est chargé de la coordination et de l'organisation de cette rencontre en collaboration avec le Secrétariat pour les pays du Commonwealth (voir la page 18).
- La femme dans le système pénal : nous entreprendrons des activités dans ce domaine à la suite des recommandations du Groupe de travail du gouvernement fédéral sur les détenues fédérales (voir la page 15).
- Production en 1989-1990 d'un rapport sur la présence des femmes dans les mathématiques, les sciences et la technologie (activité terminée) (voir la page 14).
- Condition féminine Canada coordonnera, en 1990-1991, l'application et le développement de la stratégie fédérale en matière d'harmonisation des responsabilités professionnelles et familiales (voir la page 13).

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévus*		Différence	
		1990-1991		1989-1990			
Condition féminine, Bureau de la coordonnatrice		4 000		3 608			
Années-personnes*: Contrôlées par CT		46		46			
Autre		4		4			
		50		50			

Credit (dollars)		Budget principal	Total disponible	Utilisation réelle
<b>Budgétaire</b>				
<b>Condition féminine - Bureau de la coordinatrice</b>				
35	Dépenses du Programme (I.)	2 917 000	2 934 498	2 865 459
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	281 000	290 000	290 000
<b>Total du Programme - Budgétaire</b>				
		3 198 000	3 224 498	3 155 459

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal	Budget principal	1990-1991	1989-1990
35	(L)	Condition féminine - Bureau de la coordonnatrice	3 652	3 302	306
		Dépenses du Programme			
		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	348		
		Total de l'organisme	4 000	3 608	
Credit - Libellé et dépenses prévues					
Credit	(dollars)	Budget principal			
35		Condition féminine - Bureau de la coordonnatrice			
		Condition féminine - Dépenses du Programme			
			3 652 000		
Programme par activité					
(en milliers de dollars) Budget principal 1990-1991					
Années-	Budgétaire	Total principal	Fonction- Dépenses	autorisées* nement en capital	
		Bureau de la coordonnatrice	46	3 964	36 4 000 3 608
		Années-personnes autorisées en	46	1989-1990	
* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 6, page 21.					
4 (Condition féminine Canada)					

## Autorisation de dépenser

A.	Autorisations pour 1990-91	4
B.	Emploi des autorisations en 1988-1989	5

## Section I

## Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1990-1991 et résultats récents	6
----	---	---

	1. Faits saillants	6
	2. Sommaire des besoins financiers	6
	3. Examen des résultats financiers	7

B.	Données de base	7
----	-----------------	---

	1. Introduction	7
	2. Mandat	8
	3. Objectif du Programme	9
	4. Description du Programme	9
	5. Plan d'exécution du Programme	10

C.	Perspective de planification	12
----	------------------------------	----

	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	12
	2. Nouvelles initiatives et état des initiatives annoncées antérieurement	13

D.	Efficacité du Programme	18
----	-------------------------	----

E.	Rendement et justification des ressources	19
----	---	----

## Section II

## Renseignements supplémentaires

1.	Aperçu des ressources du Programme	20
2.	Besoins en personnel	21
3.	Coût net du Programme	23
4.	Index des matières	24

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1990-1991  
Partie III  
Condition féminine Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-65  
ISBN 0-660-55625-1

# Condition féminine Canada

## Budget des dépenses 1990-1991



Plan de dépenses

### Partie III

CA1  
FN  
-E 77

Government  
Publication

# Supply and Services Canada



## 1990-91 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-46

ISBN 0-660-55610-3

**1990-91 Estimates**

**Part III**

**Supply and Services Canada**

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan comprises the Departmental Overview and three sections. The Departmental Overview is designed to present the Department's strategic direction and its continuing priorities. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by Details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

	Page
<b>Departmental Overview</b>	
1. Strategic Direction	4
2. Priorities	5
<b>Details of Spending Authorities</b>	
A. Authorities for 1990-91 -- Part II of the Estimates	7
B. Use of 1988-89 Authorities -- Volume II of the Public Accounts.	9
<b>Section I</b>	
<b>Program Overview</b>	
A. Plans for 1990-91 and Recent Performance	
1. Highlights	10
2. Financial Summaries	13
B. Background	
1. Introduction	16
2. Mandate	16
3. Program Objective	16
4. Program Description	16
5. Methods of Financing	21
C. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	23
2. Initiatives	25
D. Program Effectiveness	28
<b>Section II</b>	
<b>Analysis by Activity</b>	
A. Supply Operations	34
B. Regional Operations	47
C. Management and Operational Services	54
D. Reciprocal Taxation	61
E. Program Administration	62
<b>Section III</b>	
<b>Supplementary Information</b>	
A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	65
2. Personnel Requirements	66
3. Capital Requirements	69
4. Transfer Payments	70
5. Revolving Fund Financial Statements	
A. Supply Revolving Fund	71
B. Defence Production Revolving Fund	73
6. Net Cost of Program	74
<b>Index</b>	75

---

## Departmental Overview

---

### 1. Strategic Direction

As a common service agency, Supply and Services Canada (SSC) is the administrative arm of the government in the delivery of services. As such, it contributes in the following ways:

- by providing efficiency and economy in government operations;
- by ensuring integrity in the government's Receiver General and procurement functions;
- by providing reliable and equitable treatment of its publics; and
- by acting as an instrument of government policy.

In order to ensure that the Department's services remain relevant in today's environment, SSC has undertaken a fundamental review of all its services grouped into Service Lines. These Service Lines make explicit what is done within the Department and across government. The results obtained from the Service Line Review (SLR) process, which is part of our SSC's strategic planning process, will determine how the Department should position itself to act as an effective instrument of government administration for the 1990's and beyond.

The SLR process is characterized by a high degree of collaboration with central agencies as part of the overall strategic planning endeavours. As well, SSC has conducted broadly based consultations with client departments and the private sector as part of the framework for rationalizing the Department's services within a government-wide context.

This is a time of change for SSC. The SLRs, which are projected to continue over three years, are the beginnings of a program of revitalization for SSC; the Department will clarify its role within a government-wide framework and evaluate what changes are needed to ensure a more entrepreneurial, service orientation towards client departments.

Introduction of the concept of "management by service line" was accompanied by a major review over the past year of the most resource intensive activities – the Public Service Compensation System (PSCS), the Central Accounting and Reporting System (CARS), the Acquisitions Service Line (ASL) and the Communications Service Line (CSL) (further details are provided in the "Initiatives" section of the Expenditure Plan, page 25). PSCS, CARS and CSL are in the implementation planning phase while other Service Lines such as Management Information Support Systems require major systems redesign together with rationalization of project management issues across government.

Much of the work performed by SSC in its role as the administrative arm of government has a government-wide impact. The Department's SLR process, a collaborative effort with central agencies, has revealed a number of strategic issues emerging which could influence the administrative infrastructure of government and will have a major impact on defining the future role of the Department. These include:

- exploitation of the potential benefits of technology in the provision of administrative information;
- new approaches to human-resource management through automation, eliminating routine and providing employees with more challenging, meaningful work in which to take pride;
- placing more control in managers' hands by applying the concepts of Increased Ministerial Authority and Accountability (IMAA); and
- a co-ordinated approach to information about moveable assets from planning to purchase through to disposal.

SSC is in a transitional phase as it is defining its services within a government-wide context, characterized by IMAA and improved efficiency in government administration. The current Operational Plan Framework (OPF) will require revision because of the changes created by the SLR process. A new OPF will be negotiated with the Treasury Board; its form and structure will be defined by the master IMAA agreement with TB.

## 2. Priorities

In consulting with client departments and central agencies, SSC is developing its strategic directions. The Department is identifying environmental influences such as globalization, changing demographics, and evolving information technologies which are affecting the whole of government; as well, the department is putting forward a view of the future for SSC as an efficient instrument of government administration. Management by Service Lines is an integral part of this response to a changing world. The results of the SLRs will enable SSC to re-define its service role to better respond to client demands. This complements and supports Public Service 2000, an initiative to renew the Public Service of Canada which was announced on December 12, 1989. New and more efficient ways of program delivery and other measures to cut costs and improve the working environment will be examined.

SSC's strategic priorities, therefore, have been distilled from a combination of the collaborative endeavours of the SLR process.

- SSC will look at the potential of simplifying the administrative structure as a way to increase motivation and improve pride in work across government. For example, through the SLRs the Department will look at streamlining administrative tasks to free employees for more productive uses.
- In support of IMAA, SSC recognizes the need to shift responsibility for management and administrative information to departments which are accountable ultimately for the management of their resources. This approach will be facilitated by the use of information technology.
- SSC will begin negotiations with Treasury Board for an overall IMAA agreement. The development of the OPF and accountability framework will be organized along the service-line concept.
- Traditionally, purchasing information has focussed on transactions performed rather than commodities purchased. SSC will work in partnership with departments and central agencies to improve information about the whole life cycle of moveable assets and simplify those processes from procurement planning to final disposal. Improving information quality will respond to demands from suppliers for accurate and timely data. Work is underway in the planning phase in support of this initiative. This is consistent with the government position on the need for better management of government assets as articulated by the President of the Treasury Board on December 15, 1989.
- An associated issue concerns SSC's support through Crown Assets Distribution of the government's announcement of an improved assets management policy. This will encourage managers to better manage the government's assets and result in more timely purchasing, improved inventory control and prompt disposal of assets. As an important incentive to managers, departments will get a 30 per cent rebate on the selling price of surplus assets.

## Details of Spending Authorities

### A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
<b>Supply and Services</b>		
1 Operating expenditures	266,781	255,786
5 Capital expenditures	13,025	7,419
10 Minister of State (Housing) Exempt Staff Funds	200	-
(S) Minister of Supply and Services - Salary and motor car allowance	49	48
(S) Contributions to employee benefit plans	31,887	30,525
(S) Reciprocal Taxation	311,000	303,000
(S) Supply Revolving Fund	7,119	3,241
(S) Defence Production Revolving Fund	(1,600)	(1,850)
<b>Total Department</b>	<b>553,461</b>	<b>598,169</b>

#### Vote - Wording and Amounts

Vote (dollars)	1990-91 Main Estimates
<b>Supply and Services</b>	
1 Supply and Services - Operating expenditures and contributions including: (a) recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act and the Supply Revolving Fund; (b) expendi- tures on behalf of government departments and agencies for Unsolicited Research and Develop- ment Proposals; and (c) authority to spend revenue received during the year.	266,781,000
5 Supply and Services - Capital expenditures	13,025,000
10 Payment on behalf of Minister of State (Housing) to persons hired pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act	200,000

## Details of Spending Authorities

### Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates						Total	1989-90 Main Estimates
	Authorized person-years *	Budgetary Operating	Capital	Transfer Payments	Sub-Total	Less: Revenues credited to the Vote		
Supply Operations	2,812	484,166	14,884	2,494	501,544	464,639	36,905	33,241
Regional Operations	3,511	342,104	4,682	-	346,786	226,657	120,129	125,954
Management and Operational Services	1,811	195,738	10,085	-	205,823	89,646	116,177	98,703
Reciprocal Taxation	-	-	-	311,000	311,000	-	311,000	303,000
Program Administration	1,184	98,452	1,718	-	100,170	55,920	44,250	37,271
	9,318	1,120,460	31,369	313,494	1,465,323	836,862	628,461	598,169
1989-90 Authorized person-years	9,495							

\* See figure 36, page 67, for additional information on person-years

#### Further details on Revolving Funds

Portions of the two activities, Supply Operations and Regional Operations, are funded through the Supply Revolving Fund and Defence Production Revolving Fund. Because the operating profit or loss is calculated on an accrual accounting basis, it does not directly reflect the cash requirements of the Fund that are included in the Estimates. Certain items that must be taken into consideration in calculating the profit or loss do not require a direct cash expenditure. Some cash expenditures included in the Estimates do not have an impact on the operating balance. The two can be reconciled as follows:

#### Defence Production Revolving Fund

The Defence Production Revolving Fund is part of Supply Operations activity.

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates
Expected operating loss/(profit)	.....
Less:	
Non-cash items included in the calculation of the operating loss/(profit)	.....
Plus:	
Cash expenditures not included in the calculation of the operating loss/(profit)	
Increase/(decrease) in working capital	(1,600)
New capital acquisitions	.....
Total Estimates (net cash required)	<u>(1,600)</u>

#### Supply Revolving Fund

The Supply Revolving Fund is part of the Supply Operations and Regional Operations activities.

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates			1989-90 Main Estimates
	Expenditures	Revenues	Excess expenditures (revenues)	
Supply Operations	477,204	453,975	23,229	9,719
Regional Operations	206,940	226,749	(19,809)	(9,854)
Operating Loss/(Profit)	684,144	680,724	3,420	(135)
Adjustments to arrive at net cash requirements	10,671	6,972	3,699	3,376
Main Estimates (net cash required)	694,815	687,696	7,119	3,241
	(thousands of dollars)			
Expected operating loss/(profit)	3,420			
Less:				
Non-cash items included in the calculation of the operating loss/(profit)	(7,673)			
Plus:				
Cash transactions not included in the calculation of the operating loss/(profit)				
Increase/(decrease) in working capital	(6,972)			
New capital acquisitions	18,344			
Total Estimates (net cash required)	<u>7,119</u>			

## Details of Spending Authorities

### B. Use of 1988-89 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Supply and Services</b>				
<b>Budgetary</b>				
1	Program expenditures	260,165,200	260,165,200	253,213,124
5	Capital expenditures	5,007,000	5,907,000	5,549,651
(S)	Minister of Supply and Services - Salary and motor car allowance <sup>(1)</sup>	45,800	42,950	42,950
(S)	Contribution to employee benefit plans <sup>(1)</sup>	29,761,000	30,766,000	30,766,000
(S)	Reciprocal Taxation <sup>(1)</sup>	276,000,000	285,133,011	285,133,011
(S)	Supply Revolving Fund <sup>(1)</sup>	7,534,000	(15,630,083)	(15,630,083) <sup>(2)</sup>
(S)	Defence Production Revolving Fund <sup>(1)</sup>	(381,000)	(399,896)	(366,983) <sup>(2)</sup>
<b>Total - Budgetary</b>		<b>578,132,000</b>	<b>565,984,182</b>	<b>558,707,670</b>
<b>Non-budgetary</b>				
(S)	Defence Production Loan Account <sup>(1)</sup>	-	16,600,000	16,600,000
<b>Total</b>		<b>578,132,000</b>	<b>582,584,182</b>	<b>575,307,670</b>

Note 1: For statutory items, the figures for Total Amount Available for Use and Actual Use are the same amount because of the non-lapsing or continuing nature of the authority.

Note 2: Excluding Payable at Year-End (PAYE) \$23,985,546 for the SRF and (\$441,783 ) for the DPRF in the budgetary expenditures.

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1990/91 and Recent Performance

#### 1. Highlights

In accordance with the strategic directions of the Department, the Supply and Services Program has established a number of plans and goals for 1990-91. These are highlighted along with indications of recent performance as follows:

- **Service Line Reviews:** As a basis for change and to address environmental factors, SSC is continuing the review of most of its key resource intensive activities. Started in 1988-89, this process is forming the basis for changes in SSC's methods of service delivery and is intended to result in an agreement with the Treasury Board under the IMAA initiative.
- **Ongoing Operations:** During the transition period, SSC will continue to maintain ongoing operations. As a common service agency, SSC will continue to provide responsive and high quality service in performing the Receiver General function and acquiring goods and services for government departments and agencies. These include the development and maintenance of common use compensation, financial and personnel systems, the provision of professional services, industrial security, warehousing and disposal of surplus government assets and advertising management.
- **Two new Special Operating Agencies** will be established: the first, Communications Services Agency, will provide, among others, printing and publishing services and film and video services; the second, the Government Consulting and Audit Agency, will provide specialized management and auditing services.
- **SSC will raise local purchase authorities** to \$1,000 for all departments, and negotiate agreements with specific departments to further increase this authority to \$2,500.
- **Information Management:** SSC will be a supportive player in evolving new approaches to common government-wide Information Systems (IS) development in the areas of Assets Management Information, Personnel Applications and Financial Management Systems (see page 27).

- **Financial Information Strategy:** In 1989-90, SSC undertook the development and implementation of Phase I of the Central Financial Management and Reporting System (CFMRS) project to convert current data to database technology and to complete short term enhancements addressing quality, timeliness and accessibility of information to central agency and departmental users. The anticipated timeframe for this segment of the CFMRS project is 9-12 months. (This initiative is part of the government-wide Financial Information Strategy (FIS) co-ordinated by the Office of the Comptroller General and in which SSC is an active partner).
- **Government-wide Access To Information:** SSC is finalizing the development of the system to Coordinate Access to Information Requests (CAIR) on a government-wide basis. The project was initiated in 1989 at the request of the Treasury Board Secretariat. Full participation of government departments including central agencies is anticipated by March 1990.
- **Open Bidding:** SSC is committed to an open, fair and competitive procurement environment. Open bidding, using an easily-accessible electronic bulletin board, will help create such an environment by enabling all suppliers, especially new suppliers, to have an equal opportunity to compete for government business. By encouraging our suppliers to be more competitive on the domestic front, we are also enabling them to better compete in the international marketplace (see pages 26 and 36).
- **Expansion of Direct Deposit:** In response to the government commitment to offer automated deposit services to a wider range of recipients, announced in the Federal Budget of April 1989, SSC is expanding the Direct Deposit facility to the Health and Welfare Canada and the Veterans Affairs Canada socio-economic payments. The President of the Treasury Board announced on December 15, 1989 that as of April 1991, direct deposit of pay cheques will be mandatory for employees of the Federal Public Service, National Defence, and recipients of Public Service and National Defence pension cheques. Major benefits anticipated for government include the provision of improved service to the public, better cash management and a lowering of operating costs (see pages 56 and 58).
- **Public Service Compensation Administration:** Commencing in 1989-90, SSC began the system re-design for replacing the Public Service Pay and Superannuation Systems with an integrated compensation system. Administrative efficiency and cost effectiveness goals are being established in accordance with the commitment to apply technology strategically in key activities (see pages 25 and 58).
- **Integrated Office System:** SSC is expanding the Integrated Office System (IOS) technology by extending the service to a larger user

population and by bringing selected local area networks under the IOS umbrella. Since its inception in 1987-88, IOS has been expanded to 930 users including all regional directorates.

- **Procurement and Acquisitions Support System:** The implementation of the Procurement and Acquisition Support System (PASS) will be completed in 1990-91, thereby providing a communications network for acquisitions activity and promoting greater economy and efficiency for client departments. With the implementation of PASS in the Québec Directorate in June 1989, the system took on a truly national perspective (see page 52). PASS is a part of a broadly integrated strategy for information technology which will be formulated for the purpose of providing better service electronically.
- **Computer Assisted Publishing System:** This system will improve publishing operations and support new business opportunities and changing customer requirements. Development of this initiative is scheduled for 1990-91.
- **Collaboration with Government Regional Development Agencies:** In cooperation with ISTC and the regional development agencies, SSC will continue to support the government's regional development objectives. Initiatives focus on providing market access to suppliers by making them aware of opportunities and source development.
- **Supporting Canadian Government Efforts to Enhance Trade:** SSC will continue to support the Canadian Government's efforts to liberalize trading practices both internationally and internally. SSC will continue to give full support to the FTA and is working with the responsible program departments to develop means which will assist Canadian firms to penetrate the U.S. federal procurement market. SSC continues to monitor its own implementation of the FTA to ensure we are meeting the obligations of the Agreement with respect to government procurement.

In the same vein, SSC continues to support Canadian negotiators in the GATT talks as they relate to procurement matters internationally. Internally, SSC is working very closely with the provincial governments to provide Canadian business with open and unfettered market access to government procurement opportunities. SSC fully supports the reduction of barriers to interprovincial trade and will be prepared to implement, as of August 1, 1990, the proposed intergovernmental Agreement on Procurement which was accepted by First Ministers in November. The Department has and

will continue to be an active participant with Industry Science and Technology Canada and provincial counterparts in negotiations to reduce interprovincial trade barriers.

## 2. Financial Summaries

Figure 1: Financial Requirements by Activity (\$000)

	1990-91 Estimates			1989-90 Forecast		For Details See Page
	Expendi- tures	Revenues	Net Expendi- tures	Net Expendi- tures	Change	
Supply Operations*	501,544	464,639	36,905	48,486	(11,581)	34
Regional Operations*	346,786	226,657	120,129	124,542	(4,413)	47
Management and Operational Services	205,823	89,646	116,177	101,520	14,657	54
Reciprocal Taxation	311,000	-	311,000	303,000	8,000	61
Program Administration	100,170	55,920	44,250	38,920	5,330	62
Total	1,465,323	836,862	628,461	616,468	11,993	
Person-years**:			9,318	9,472	(154)	67
Controlled by TB			16	13	3	
Other						

\* Portions of the two activities, Supply Operations and Regional Operations, are funded under the Supply Revolving Fund and Defence Production Revolving Fund. See page 21 for further details on appropriation structure.

\*\* See figure 36, page 67, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The net increase in financial requirements for 1990-91 as compared to 1989-90 is \$12.0 million.

	(\$ millions)	For Details See Page
● Supply Operations	(11.6)	34
● Regional Operations	(4.4)	47
● Management and Operational Services	14.7	54
● Reciprocal Taxation	8.0	61
● Program Administration	5.3	62
Net increase	<u>12.0</u>	

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 forecast is \$18.3 million or 3% higher than the 1989-90 Main Estimates (see Authorities for 1989-90 -- Part II of the Estimates, page 7). The difference of \$18.3 million reflects the following major offsetting items:

	<u>(\$ millions)</u>
● increased requirements in the working Capital of the Supply Revolving Fund due basically to a decrease in accounts payable;	11.1
● increase for development of Public Service Compensation System;	5.2
● increase in Supply Support Initiatives for Unsolicited Proposals;	1.3
● increase for development of Financial Information Strategy;	1.2
● increase in capital expenditures for Vote 5;	0.6
● a marginal increase requirement in the Defence Production Revolving Fund working capital; and	0.3
● decrease in postal costs.	<u>(1.4)</u>
Net increase	<u><u>18.3</u></u>

**Figure 2: 1988-89 Financial Performance (\$000)**

	ACTUAL			MAIN ESTIMATES	
	Total Expenditures	Revenues	Financial Requirements	Financial Requirements	Change
Supply Operations	492,632	433,717	58,915	45,205	13,710
Regional Operations	328,138	218,309	109,829	100,399	9,430
Management and Operational Services	178,206	93,860	84,346	120,875	(36,529)
Reciprocal Taxation	285,133	-	285,133	276,000	9,133
Program Administration	91,805	54,720	37,085	35,653	1,432
Total Supply & Services Program	1,375,914	800,606	575,308	578,132	(2,824)
Person-years*: Controlled by TB			9,443	9,623	(180)
Other			8	11	(3)
			9,451	9,634	(183)

\* See figure 36, page 67, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** Actual expenditures were \$2.8 million lower than 1988-89 Main Estimates due to the following items:

(\$ millions)

• increase in the Defence Production Revolving Fund caused mainly by an advance issued under the Defence Production Loan Account;	16.6
• increase in transfer payments to provinces for the Reciprocal Taxation Activity;	9.1
• increase in postal costs;	2.2
• reduction in the Supply Revolving Fund (SRF) financial requirements caused mainly by a decrease in working capital;	(23.1)
• under utilization of person-years (salaries and benefits);	(5.2)
• decrease in Compensation to Financial Institutions for banking charges; and	(3.5)
• all other changes.	1.1
Net decrease	<u>(2.8)</u>

## **B. Background**

### **1. Introduction**

SSC is a Common Service organization responsible for the acquisition and/or provision of goods and services to all federal departments and agencies listed in Schedules I and II of the Financial Administration Act (FAA) and for the provision of central and common administration services (including the Consolidated Revenue Fund and Receiver General for Canada functions). Services are also provided, on request, to agencies listed in Schedule III of the FAA.

### **2. Mandate**

Created on April 1, 1969, by the Government Organization Act, SSC operates within a statutory framework established by the Financial Administration Act, the Department of Supply and Services Act of 1970, the Defence Production Act, the Surplus Crown Assets Act, assigned responsibilities under the Emergency Preparedness Act and the Emergencies Act, and a number of Orders in Council and several Memoranda of Understanding. The Supply and Services Program is subject to the government's common service policy.

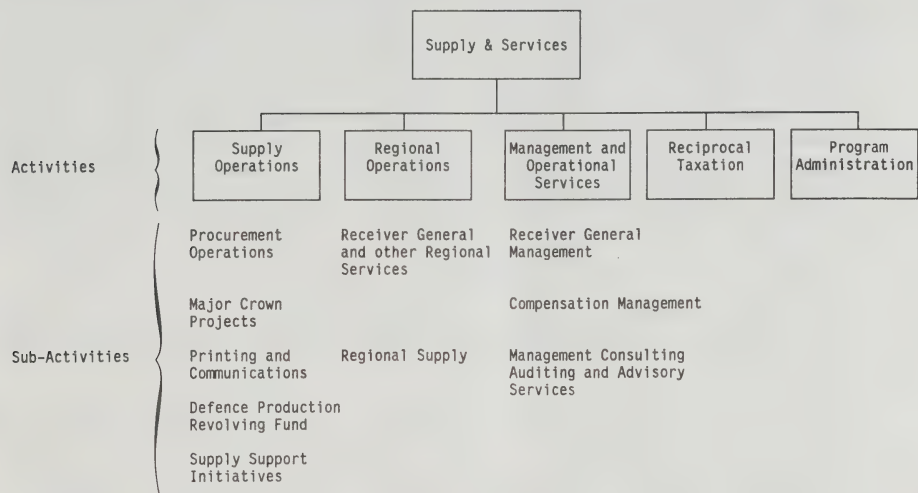
### **3. Program Objective**

To provide Receiver General programs in the areas of payment and banking services, maintenance of the central government fiscal accounts and associated reports; certain services in the area of compensation and personnel; and common services on a revenue-dependent basis, for the supply of goods and certain services required by departments and agencies, and the disposal of Crown-owned materiel; all designed to enhance government efficiency, effectiveness and economy, taking into account the contribution of procurement to the support of national objectives.

### **4. Program Description**

Figure 3 illustrates the activity and sub-activity structure of Supply and Services Canada.

Figure 3: Activity Structure



**Organization Structure:** Supply and Services is a decentralized program with major regional offices across Canada.

Figure 4: Supply and Services Operations



The Department consists of four major organizational groups which are referred to as Sectors and headed by an Assistant Deputy Minister (ADM) to whom Directors General of directorates or bureaux and Directors of branches report. These Sectors are: Supply Operations, Management and Operational Services, Finance and Administration, and Corporate Policy and Planning. There are also five regional directorates - Atlantic, Quebec, Central, Western and Pacific, each headed by a Director General who, as a result of re-emphasis of the importance of SSC regional activities, report directly to the Deputy Minister. These organizations deliver a range of services to over 100 client departments and agencies. Also reporting directly to the Deputy Minister are the Directors General for Human Resources Directorate and the Public Affairs Directorate.

To assist in the effective long-term management and resourcing of its activities, SSC has recently adapted a service line concept which identifies one senior manager with overall responsibility for a specific service line. Where service lines cross organizational boundaries (i.e., between headquarters and regional directorates) the service line manager retains overall responsibility for the service line, with Headquarters and the Regional Directors General being responsible for delivery against the plans and resource parameters established for the service line.

The service-line concept will enhance product and functional management between headquarters and regional staffs. A fuller account of the responsibilities inherent in the new service line concept is contained in the recently issued SSC Accountabilities Framework Document.

The organization/activity roles and functions are summarized as follows:

**Supply Operations:** The Sector is responsible for the overall management and direction of supply for the Government of Canada. The following represents the service lines for the Supply Revolving Fund as they pertain to Supply Operations Sector: acquisitions; communications; major crown projects; traffic management; crown assets distribution; and stocked item supply.

**Regional Operations:** The Regional Operations directorates are the primary delivery mechanism for the Receiver General and other Supply and Services functions in Canada and abroad. SSC programs are delivered regionally through five directorates: - The Atlantic Directorate, the Quebec Directorate, the Central Directorate (including the National Capital Region), the Western Directorate and the Pacific Directorate. Receiver General and other services functions encompass the monthly accounting and production of some 15 million payments, and include attendant record keeping and statistical reporting for client departments. Regional Supply functions include: acquisitions; crown assets distribution; printing; and stocked item supply.

**Management and Operational Services:** This Sector is responsible for the Receiver General function and various services activities. The functions carried out are: management of the Consolidated Revenue Fund; maintenance of the Central Accounts of Canada and preparation of the Public Accounts reports; management of systems required for administration of pay, pension and other benefit plan systems for the Public Service, the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police; settlement of public accounts; administration of the reciprocal taxation agreements; and provision of accounting, consulting, advisory, auditing and data processing services on request from departments and to the government as a whole.

**Finance and Administration:** This Sector is responsible, at the corporate level, for providing internal management support functions that include finance, administration, security, statistical information and data management, corporate information systems and contracts settlement.

**Corporate Policy and Planning (CPP):** The Corporate Policy and Planning Sector develops departmental policies and procedures; coordinates plans and strategies governing departmental operations; and oversees the Internal Audit function, the Corporate Secretary function, parliamentary and Cabinet affairs and coordination, and the Increased Ministerial Authority and Accountability (IMAA) Initiative. The Service Line Review process is managed within SSC through the IMAA project. Internal Audit develops and implements a management-oriented, comprehensive audit program that is linked to SSC's strategic directions, operational plans, programs and priorities. The sector has specific responsibilities for industrial base analysis and planning, to meet the requirements of the Defence Production Act and for federal-provincial cooperative initiatives. It negotiates with Treasury Board on contract policy and other policies affecting departmental programs. The sector develops and maintains programs for contract quality assurance and conducts a comprehensive evaluation program on SSC operations. These activities help the Deputy Minister deliver cost-effective and efficient SSC programs, and also help the government meet economic and regional development objectives.

Figure 5 illustrates the relationship between the organization and program/activity structure.

**Figure 5: 1990-91 Resources by Organization/Activity (\$000) and Person-Years**

	<div>Minister and Receiver General for Canada</div> <div>Deputy Minister and Deputy Receiver General for Canada</div> <div>Public Affairs Directorate</div> <div>Human Resources Directorate</div>												
ACTIVITY	Assistant Deputy Minister Corporate Policy and Planning		Assistant Deputy Minister Supply Operations		Directors General Regional Directorates		Assistant Deputy Minister Management and Operational Services		Assistant Deputy Minister Finance and Administration*		ACTIVITY TOTALS		
	\$	PY	\$	PY	\$	PY	\$	PY	\$	PY	\$	PY	
Supply Operations			501,544	2,812							501,544	2,812	
Regional Operations					346,786	3,511					346,786	3,511	
Management and Operational Services							205,823	1,811			205,823	1,811	
Reciprocal Taxation							311,000	-			311,000	-	
Program Administration	11,342	144							88,828	1,056	100,170	1,200	
GROSS AMOUNTS	11,342	144	501,544	2,812	346,786	3,511	516,823	1,811	88,828	1,056	1,465,323	9,334	

\* Includes expenses and person-years for the Minister's Office, Deputy Minister's Office, Public Affairs and Human Resources Directorates and Minister of State (Housing) Exempt Staff Funds.

## 5. Methods of Financing

There are various funding authorities in effect in SSC. Operating expenses not recovered from other government departments and agencies are funded by an annual appropriation. The Supply Revolving Fund finances various procurement activities and the costs are recovered from departments and agencies through an approved rate structure. The Defence Production Revolving Fund finances certain defence procurement activities when required. Statutory votes include Reciprocal Taxation, Minister's salary and car allowance and contributions to employee benefit plans.

**Vote 1 – Supply and Services Program Expenditures:** provides funding needed for Receiver General programs in the areas of payment and banking services, maintenance of the central government fiscal accounts and associated reporting; and services in the area of compensation, personnel, finance, administration, management and advisory services and supply support initiatives. Revenues are credited to this Vote in accordance with parliamentary authority.

**Vote 5 – Capital Expenditures:** provides funding for the capital expenditures incurred by those organizations financed by the operating appropriation.

**Vote 10 – Minister of State (Housing) Exempt Staff Funds:** provides payment on behalf of Minister of State (Housing) to persons hired pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act.

**Supply Revolving Fund (SRF):** provides funding for the acquisition and/or provision of goods and services required by departments and agencies. Departments and agencies are provided these services on a fee-for-service basis. The statutory authority provides funding for capital expenditures, working capital requirements and the accumulated surplus/loss.

**The Defence Production Revolving Fund (DPRF):** provides funds to assist SSC in carrying out the responsibilities specified in the Defence Production Act related to the acquisition, transportation, and stockpiling of strategic materiel and defence supplies.

**Reciprocal Taxation:** provides statutory authority for the remittance by SSC of payments in lieu of provincial taxes and fees to participating provinces on the consumption or use of goods and services by federal government departments and agencies. In return, the participating provincial governments pay federal sales and excise taxes on their purchases of goods.

**Other Statutory Votes:** expenditures for the Minister's salary and car allowance and contributions to employee benefit plans for Vote 1 person-years only.

Figure 6 illustrates the relationship of the appropriation structure to the activity structure in 1990-91.

**Figure 6: Relationship of Appropriation Structure to Activity Structure**

Activities/ Sub-Activities	Votes			Statutory Authorities		
	1	5	10	SRF	DPRF	Other
<b>Supply Operations</b>						
Procurement Operations				X		
Major Crown Projects				X		
Printing and Communications				X		
Defence Production						X <sup>1</sup>
Supply Support Initiatives	X					
<b>Regional Operations</b>						
Receiver General and Other						
Regional Services	X	X				X
Regional Supply				X		
<b>Management and Operational Services</b>						
Receiver General Management	X <sup>2</sup>	X				X
Compensation Management	X	X				X
Management Consulting, Auditing and Advisory Services <sup>3</sup>	X	X				X
<b>Reciprocal Taxation</b>						X
<b>Program Administration<sup>4</sup></b>	X	X	X			X

Note 1: The Defence Production Revolving Fund reimburses the Supply Revolving Fund for services provided.

Note 2: The administrative expenses associated with Reciprocal Taxation are funded in Vote 1.

Note 3: Cost recovery bureaux (management consulting and auditing) are not subsidized by appropriation.

Note 4: There is an overhead charge from the Program Administration activity to the sub-activities under the Supply Revolving Fund.

## C. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

External environmental factors continue to affect SSC's ability to fulfill its mandate as a central common-service agency which is one part of an interdependent administrative infrastructure for the Government of Canada. Due to these external factors, many of which are beyond the control of SSC, a co-ordinated strategic and operational agenda is being developed and implemented.

The effects on SSC of many of the environmental factors are outlined as follows:

- **Public Service 2000:** The government has announced this program to modernize the Public Service to meet changing conditions and to provide better services. In view of fiscal restraint and changes in how government is managed and consistent with initiatives under the Increased Ministerial Authority and Accountability program, the Government is focussing on improvements and renewal. Specifically, "Public Service 2000" will make less complicated and burdensome the government's employment and personnel management regime; reduce central administrative controls; clarify and simplify the roles of central agencies so as to give deputy ministers greater freedom to manage while clarifying accountabilities for results; develop innovative ways to encourage efficiency; and, improve program delivery through such measures as the Special Operating Agencies concept of management. As a common service agency, SSC must be prepared to respond to new ideas and new demands which can be expected to emerge from this process.
- **Rapidly Evolving Technology:** Modern technology will provide opportunities for the replacement of labour intensive processes with electronic networks of administrative information. SSC, as a common service agency, occupies a strategic position for the introduction of leading edge Canadian technology into the government market place.

The increased use of evolving technologies within SSC leading to increased efficiencies and productivity, will require new knowledge and expertise among departmental staff. Technological changes (such as PASS and the Public Service Compensation System) will require that departmental human-resource policies and planning activities keep pace.

- **Globalization of Trade:** As a consequence of global trade policies, specifically the Canada/US Trade Agreement and the Uruguay round of GATT discussions, both of which will result in the growth of new and complex markets, SSC will be required to keep abreast of developments in the multilateral and bilateral trade negotiations in the area of government procurement and modify its purchasing methods as necessary. As well, globalized trade will challenge the role and size of government which will require that SSC offer more efficient processes and tools to remain competitive.

SSC recognizes the contribution it can make to Canadian competitiveness. Effective administration can reduce the costs of doing business with government and provide opportunities for demonstration of Canadian technologies and services.

- **Changing Relationships:** The Service Line Reviews have provided SSC with collaborative opportunities to readjust the nature of its relationships both with central agencies and client departments. This is consistent with changes through "Public Service 2000" which will be brought about in the federal public service administrative environment. Through dialogue with all stakeholders and undertaking broader consultation with policy centres, the private sector and constituents, SSC can better respond to its customer/market driven agenda.
- **Goods and Services Tax (GST):** A preliminary assessment of the impact of the GST on SSC has been undertaken. The principal activities in support of the proposed GST, identified at this time, involve reciprocal taxation arrangements administered by the Intergovernmental Taxation Centre, fee compensation for banking services paid to financial institutions and cheque issue which involves the Regional Directorates, Information Services and Accounting, Banking and Compensation activities.
- **Challenges in Human-Resource Management:** SSC has undergone significant changes over the past several years. Issues such as technological change, fiscal restraint, downsizing, aging work force, early retirement policies and a reduced mobility of the departmental workforce will require SSC to devote an increased effort to improve human resource management activities.

## 2. Initiatives

SSC has developed major multi-year initiatives to meet the previously mentioned strategies and the environmental challenges enunciated in the Corporate Environmental Scan. As well, SSC must ensure that the results and thrusts of the strategic Service Line review activity is reflected in these initiatives.

### New and Ongoing Initiatives

- **Managing by Service Line:** SSC has embarked on a major strategic planning initiative to shape its role as an effective instrument of government administration in the 1990s. The shift toward managing by Service Line will bring into sharper focus the future of each Service Line, as well as making more visible what SSC does within a government wide context. Within SSC, to encourage better linkages across organizations, more direct regional participation has been emphasized at the senior management level. To facilitate managing on a Service Line basis, the Department is making adjustments in the operations of its corporate services. New approaches are being adopted with respect to planning and financial systems, capital assets management and integrated management of information resources.

- **Modernization of Operational Services:** SSC is modernizing the Receiver General and Operational Services functions. Funding has been approved for the preliminary development and definition of a new Public Service Compensation System which will integrate pay, pension, and group insurance functions. Changes to the Central Accounting and Reporting System which were identified in the Service Line Review received Treasury Board approval and are currently in the development stages under the Financial Information Strategy. As well, efforts continue towards the upgrading of the Government Income Security Payments System.

The on-line pay entry system was expanded to all SSC pay offices as of June 1989. To date, 47.7% (155,783) of the national client base (326,917) are on-line and we forecast 50% by the end of fiscal year 1989-90. Expansion will continue and is expected to be completed by fiscal year 1991-92 (see page 57).

- **Support to the Government's Environmental Priorities:** As part of the government's commitment to improving the environment, a new federal program has been announced for the labelling of environmentally friendly consumer products and processes. This program features a distinctive Canadian logo for products that meet environmental criteria such as those that conserve energy, are recycled or recyclable, biodegradable and free of ozone-depleting substances. The government intends to promote the procurement of environmentally friendly products through Federal Government purchasing and, as a consequence, the trend toward such products will increasingly impact on the procurement process. A new

government "Papersave" program involving blue baskets to be purchased by SSC will be started to encourage recycling in individual offices in the NCR.

- **Capital Assets Management:** The renewal of the SSC capital asset base is a fundamental focus for the Department. A comprehensive five-year budgetary plan has been designed to meet departmental program delivery responsibilities. This process will involve the purchase of new capital assets and the replacement or upgrade of aged or inadequate assets. As a first step, a working group and steering committee were established to formulate the planning framework.
- **Defence Industrial Preparedness:** During FY 1989-90, several studies were completed to update portions of the Defence Industries Data Base (DIDB) in response to client department requests. A review of the Defence Production Analysis Service Line was undertaken to determine its strategic value and to better address user requirements.
- **Enhancing the Procurement Process:** A strategic review of the procurement activity within government, undertaken by SSC with central agencies, client departments and industry, has resulted in the development of a concept for a project that would modernize the procurement function throughout government. The open bidding initiative is complementary and supportive of the concept of enhancing the procurement process (see page 36).

The modernization project, called Service 2000, is intended to reduce costs and result in a more responsive, open, cost-effective, automated procurement process for the Government of Canada.

- **Effective, Responsible Management:** SSC has initiated an Integrated Office Systems (IOS) Strategy which complements ongoing efforts to provide a rationalized corporate information structure. The first phase of the IOS project started in 1987/88 and involved the installation of approximately 180 linked workstations to support the activities of senior management and other staff members. The workstation load and the popularity of the initiative have exceed expectations. IOS will continue to grow and evolve to meet service needs. As well, Regional Operations continues to purchase microcomputers and develop software programs in support of handling information requirements locally.
- **Improve Productivity in the Public Services:** Interdepartmental advisory groups continue to play an important role in improving communication among senior government managers. The Personnel Management System Coordinating Committee provides a forum for regular consultations within the personnel community on personnel management systems requirements and related issues such as the electronic exchange of information among departments and with the

central agencies. An advisory panel on Assets and Materiel Management has developed a general design document for a government assets management system, providing a similar forum for the materiel management community.

## Completed Initiatives

- **Surplus Assets Management Systems (SAMS):** This was implemented to assist operations in meeting performance standards established for the operation of the Crown Assets Distribution Centres.
- **Triennial Banking Agreement:** SSC signed the second agreement which covers all aspects of the banking arrangements between the Government of Canada and the financial institutions.
- **Better Human Resources Management Strategic Planning Process:** A Human Resources Management strategy was promulgated by SSC on February 24, 1989. This strategy focusses on career assignment programs such as the Departmental Assignment Program (DAP), training and development programs and succession planning. The previously reported Personnel Management System is fully operational and will support the Human Resources Management strategy.
- **Software Exchange Program (SEP):** The purpose of SEP is to promote and facilitate the sharing of government-owned applications software, information, documentation and related systems. Since its inception in 1988, the Software Exchange Pilot Project has been responsible for the transfer of over \$8 million worth of software and related information between departments. Results indicate a more than 10:1 return on the first-year investment of approximately \$250,000. SEP was found to be highly successful and will be continued on a permanent basis.
- **Automation of Retroactive Pay:** SSC implemented in 1989-90 a project to automate the issuance of retroactive compensation payments. With the introduction of historical data, SSC was in a position to automate the majority of retroactive payments. Additionally, in order to simplify the reconciliation process for personnel and employees, the cheque stub information was streamlined. The project resulted in government-wide savings in excess of \$2 million and enabled the government to meet its legal obligations on the payment of compensation provisions to employees.
- **Major Crown Projects** are detailed in Section II (see page 38).

#### **D. Program Effectiveness**

The effectiveness of the Supply and Services Program is measured in terms of:

- customer satisfaction and service delivery;
- efficiency and economy in operating and product costs; and
- contribution to national objectives.

Customer satisfaction is measured quantitatively and qualitatively. Measurement of customer satisfaction is conducted through performance measures established in each of the activities to monitor time and cost standards.

As the Report of the Auditor General of Canada for FY 1988-89 (Section 21.3) confirms "In general, client departments are satisfied with the central role played by DSS in the government procurement process."

SSC has initiated steps for strengthening its performance measurement capability. The performance measurement policy is based on the concept that it is sound management practice for accountability, planning, resource allocation and control purposes to monitor and evaluate the results achieved by the organization and the effectiveness of these results relative to the costs and productivity of providing SSC services. It is a basic tenet of SSC performance measurement policy that all organizational units are considered to be measureable.

Specifically, under corporate policy approved in February, 1989, Service Line managers began development of specific indicators for their areas. That required the establishment of decision-oriented means of measuring the performance of their Service Lines and other goal-directed project activities in terms of their effectiveness, efficiency, economy, prudence and probity in carrying out SSC's mission.

Performance indicators for individual activities/sub-activities are contained in Section II, Analysis by Activity.

**Evaluation Branch:** The Evaluation Branch has continued to tailor its schedule to the strategic directions and priorities of the Department. In this vein, the branch is contributing to SSC Service Line reviews through adapting and applying the evaluation "tool-kit", in terms of methodologies for examining program rationale, identifying and analyzing alternatives and for assessing Service Line performance, objectives achievement and client needs and satisfaction. This participation is fostering a consistency of approach and enhancing the rigor and objectivity of the data collection that is conducted in the context of the reviews.

As its major activity, the branch performed a number of studies aimed at furnishing senior management with input on the effectiveness of key SSC initiatives and operations. Studies were undertaken related to meeting key commitments. These studies were primarily designed to yield information that would be complementary to the Service Line reviews, i.e., to explore those aspects of departmental effectiveness not directly covered by the reviews.

Examples of these studies include:

- **Access Small Business:** An evaluation of the Small Business Policy in December 1988 helped to set the stage for a reformulation of the program into Access Small Business. A framework for this program was put in place in March, 1989, on the basis of which a joint evaluation will be conducted with the Department of Industry, Science and Technology.
- **Consumer Products Procurement (February, 1989):** This evaluation indicated a number of strengths of the SSC procurement process and suggested six areas for improvement; the information was provided for incorporation in the Acquisitions Service Line Review.
- **Manitoba Pilot Project (February, 1989):** This entailed the study of an alternative method for delivering the Stocked Item Supply Service Line, by means of a standing offer with a private sector firm. It determined that, in the pilot, the private sector was able to provide the same or better level of service at less cost, but cautioned against generalizing too widely from the specific instance of a particular supplier in a single geographic location.
- **Corporate Data Management (September, 1989):** A review of this function showed that the Department needs a clearly articulated information management strategy to guide its corporate data management activities and identified the issues and areas to be addressed by this strategy.
- **Automated Vendor Rotation System - Phase II (July, 1989):** This evaluation has expanded the number of suppliers "of least opportunity" who receive bid possibilities.

- **EDP Buy-for-Lease (October, 1989):** This evaluation revealed that the program has been successful in achieving savings for the government through its conversion of capital leasing into purchase. The study revealed that continuing constraints on capital budgets are likely to make leasing the preferred alternative of many departments, regardless of their size, for the foreseeable future, and that purchasing computer equipment is more economical over the whole life cycle than leasing. It also recommended modifications to the administration of the program, notably in the area of the cost-benefit analysis performed, discount rate to be used and selection of cases.
- **Software Exchange Pilot (October, 1989):** This study illustrated how the program is perceived and used by client departments and agencies and demonstrated that it has met its objectives and achieved savings for the government. Based upon initial returns on investment (10:1), this program appears to have good potential for expansion.

Also to be completed in 1989-90 are studies of the Sourcing Function, Major Crown Projects, Social and Economic Support Services and the Cheque Cashing Agreement. The results of these studies will be reported in the next fiscal year.

**Internal Audit Directorate:** The Internal Audit Directorate has completed the period of re-alignment reported in the 1988-89 Main Estimates. Major changes to the mandate of the organization have seen the development of a structured framework for the conduct of a broad range of audits, which, while continuing to ensure audit coverage of operational and compliance based concerns, places strong emphasis on addressing those key points of concern and interest to Department managers in the ongoing management of SSC's strategic direction.

Additionally, a new audit methodology has been developed and implemented in 1989-90 to guide the 1990-91 and forward years' audit program in the consistent application of audit standards to ensure that the objectives of audits are met.

In that light, the approved audit plan for the period included a number of audits aimed at directing the attention of senior management to areas requiring consideration in the deliberations resulting from Service Line reviews.

Representative of these audits are:

- **Policy Development, Communication and Implementation:** An examination of the processes and frameworks in place in the Department for policy development, particularly policy development at the corporate/strategic, functional and operating level, led to several recommendations to improve understanding of the corporate policy function and to clarify the framework for policy accountability.

- **Efficiency and Effectiveness of Financial Reporting in SSC:** An assessment for the financial reporting function in SSC in terms of integrity, relevance and timeliness in meeting the financial information needs of various levels of management led to recommendations focussed on clarifying the management control framework for financial reporting, improving the usefulness of financial reports and increasing the integrity of financial data.
- **Quality of the Procurement Service up to and Including Contract Award:** This review of the procurement process up to and including contract award concluded that the basis for quality exists and is operating, and led to recommendations being made in the areas of sourcing, quality control, the Procurement Review Committee process, and policy development and implementation.
- **The Application of Computer Technology to Procurement:** This examination of the Procurement and Acquisitions Support System identified the positive contribution made by the system to procurement in government, and made recommendations dealing with accountability for the management of the system, the functionality of the system, both corporate and operational, the configuration of the system hardware, and the interface between SSC and client departments.
- **Product Management in the Supply Operations Sector:** This review of the contribution of product management to the procurement process made recommendations regarding the application of the concept to obtain optimum value-added as SSC studies its future role in the Acquisition Service Line.
- **Security Management and Accountability:** This assessment of compliance with the Government Security Policy (GSP) for both internal requirements and external obligations and the level of service provided to other government departments and private industry found that other government departments were being well served by SSC. Discussions with Treasury Board Secretariat and other departments have been initiated to clarify the GSP and the role and responsibilities of SSC. A number of initiatives have been undertaken to ensure complete implementation of the GSP internally and improved service to industry such as rewriting the Security Manual and seeking ways to automate portions of the personnel security clearance process.
- **Public Service Compensation System Development Project:** This is a review of project management, the controls being built into the new system, its ability to meet functional requirements and provide the benefits expected, and the ability of the Department to implement the new system with due consideration for the human resource impacts involved. A preliminary examination of the project which is in its early stages has resulted in interim reports which has lead to improvements in project reporting and resource planning.

- **Delivery of Information Processing Services:** This assessment of the management of the provision of data processing services in SSC for both its own internal use and its use in providing services to other government departments found that, in general, clients were satisfied with the service received. Recommendations were made for improvements in co-ordination between the providers of internal services and the providers of external services in such areas as planning, policies, standard setting, and budgets.
- **Management Information in the Department:** This review of the completeness, timeliness, and relevance of information used by senior management for strategic planning, decision making, and monitoring noted the significant increase in strategic planning information brought about by the Service Line Study initiative. The recommendations focus on defining corporate information needs and management information needs at the operational level, and improvements to performance measurement information.
- **Product Management in Management and Operational Services:** This review of Product Management as practised in Management and Operational Services lead to the conclusion that the current organizational structure and practices were a sound foundation upon which to build its operations and service delivery in future years. Recommendations were made to clarify roles and responsibilities and strengthen certain practices to help ensure that future needs will be met.
- **Logical Access Control:** This review of control over access to computer files found that a number of security features were in place to protect SSC computer files and that initiatives had been undertaken to put in place additional features. Recommendations were made in support of these initiatives and to strengthen controls in both the short and long term.
- **Overhead in Management and Operational Services:** This assessment of the accountability structure and effectiveness of existing processes to control overheads in Management and Operational Services determined that overhead costs may not be driven in the traditional way, i.e., by production but rather by management decisions to invest in an activity. A re-ordering of cost reporting is recommended to make such management decisions more visible and subject to value added assessment and control of duplication.

For 1990-91, the audit plan will again focus on departmental corporate, operational and compliance based areas, and will be prioritized using a risk management methodology which takes into account government priorities as expressed by the Office of the Comptroller General (OCG), coverage against the Operational

Planning Framework of the Department, and continued support to Service Line studies. The following are representative of the areas under consideration for audit coverage in the 1990-91 audit schedule:

- internal control and accounting;
- financial management;
- the delivery of procurement services;
- major delivery systems, including systems under development;
- compliance with central agency policies; and
- attestation.

## Section II

### Analysis by Activity

#### A. Supply Operations

##### Objective

To acquire and/or provide goods and services required by departments and agencies in an efficient and economic manner, taking into account the contribution of Supply to the realization of national objectives.

##### Description

This activity consists of five sub-activities: **Procurement Operations**, **Major Crown Projects**, and **Printing and Communications** financed by the Supply Revolving Fund; **Defence Production** financed by the Defence Production Revolving Fund; and **Supply Support Initiatives** financed by Vote 1.

##### Resource Summaries

Supply Operations accounts for 55% of the revenues and 34% of the budgetary expenditures of the Supply and Services Program.

**Figure 7: Activity Resource Summary (\$000 & Person-Years)**

	Estimates 1990-91				Forecast 1989-90			
	Expenditure	Revenue	Net	P-Y	Expenditure	Revenue	Net	P-Y
Procurement Operations (SRF)*	152,990	137,693	15,297	1,138	147,534	133,949	13,585	1,156
Major Crown Projects (SRF)*	32,242	35,752	(3,510)	343	31,347	37,197	(5,850)	344
Printing and Communications (SRF)*	302,384	287,594	14,790	1,331	284,598	268,343	16,255	1,342
Defence Production	2,000	3,600	(1,600)	-	2,000	3,633	(1,633)	-
Supply Support Initiatives	11,928	-	11,928	-	26,129	-	26,129	-
	501,544	464,639	36,905	2,812	491,608	443,122	48,486	2,842

\* Supply Revolving Fund components

**Explanation of Change:** The net decrease in financial requirements for 1990-91 as compared to 1989-90 is \$11.6 million:

(\$ millions)

● phasing-out of the Unsolicited Proposals in accordance with the Federal Budget of April 27, 1989;	(13.9)
● decrease in working capital of SRF components;	(7.8)
● increase in operating deficit of SRF components; and	9.7
● increase of \$1.5 million in SRF capital expenditures but offset by some reductions within the sub-activities of Supply Support Initiatives.	0.4
<b>Net decrease</b>	<b>(11.6)</b>

## Performance Information and Resource Justification

### 1. Procurement Operations

#### Description

Procurement Operations involve the negotiation, issuance and administration of contractual documents; market research; product planning and method of supply studies, for a wide variety of scientific, engineering, and commercial commodities on behalf of the federal government, including aerospace and armament products; printing acquisitions; industrial and commercial products; traffic management services; office automation services and information systems; science and professional services and products and marine, electronics and industrial systems products and services.

#### Resource Summary

This sub-activity of Supply Operations accounts for 19% of revenue to and 21% of expenses from the Supply Revolving Fund.

Figure 8: Statement of Operations (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Revenue	130,498	130,528	124,692
Expenses			
Product costs	45,968	44,882	45,614
Operating costs	79,517	73,920	71,571
Program Administration*	20,811	22,005	19,678
	146,296	140,807	136,863
Surplus (deficit)	(15,798)	(10,279)	(12,171)
Resources Required (Provided for)			
(Surplus) Deficit	15,798	10,279	12,171
Depreciation	(1,248)	(1,040)	(862)
Capital expenditures	7,942	7,767	6,485
Working capital changes	(7,195)	(3,421)	(7,886)
Financial requirement (Net cash)	15,297	13,585	9,908
Person-years	1,138	1,156	1,140

\* The Program Administration expenses applicable to the Supply Revolving Fund are distributed to each sub-activity based on a cost methodology framework.

**Business Volume:** Business volume consists of the contracting value for acquisitions and the number of activities for traffic management.

**Figure 9: Summary of Business Volume**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Acquisitions:			
Contracting (\$ millions)	4,427	4,733	4,573
Traffic Management Services:			
Number of tickets arranged	285,000	240,000	284,808
Number of moves arranged	5,000	4,700	5,391
Number of freight invoices	325,000	345,000	324,556
Number of overseas shipments	375	375	463
Number of vehicles and equipment managed	12,900	18,500	23,500
Number of Vehicle Credit Cards	33,700	33,700	33,700
Number of Lost/Stolen Credit Cards	300	300	339

**Significant Events:** Increased effort will be made to implement effective ways for firms to compete for government business. This will entail the greater use of open bidding and notices of proposed procurements as currently advertised in the Government Business Opportunity publication.

The establishment of a procurement strategy and model is planned for actioning "baby" crown projects, i.e., those projects where requirements are valued at between \$50 and \$100 million.

Supply Operations will also endeavour to meet all the obligations of the Canada/U.S. Free Trade Agreement, including adherence to policy and procedural revision, provision of the required procurement data, and abiding by the scheduled timing requirements.

While the program delivery responsibilities for Stocked Item Supply (SIS) and Crown Assets Distribution (CAD) remains with Regional Operations, the overall planning responsibility for these activities rests with Supply Operations. In this context, the following initiatives are planned:

- To improve the overall efficiency and effectiveness of the delivery of the Crown Assets Distribution Service Line, incentives for disposal are being advanced through Treasury Board through the Multi-Year Operational Plans (MYOP) process.

- In response to increased client demands an examination of the SIS System and product lines will be conducted to assess the potential for increased operation effectiveness and efficiency.

A Software Exchange Pilot Project (October, 1989) study illustrated how the program is perceived and used by client departments and agencies and demonstrated that it has met its objectives and achieved savings for the government.

## 2. Major Crown Projects

### Description

Major Crown Projects involve the planning and management of the procurement aspects of projects defined as Major Crown Projects by Treasury Board, as prescribed in individual project briefs and approved interdepartmental Memoranda of Understanding. This includes planning for and determining procurement options and potential suppliers; contract negotiations and planning; the production of contractual documents; contract administration; and contract close-out and audit.

### Resource Summary

This sub-activity of Supply Operations accounts for 5% of revenue to and 5% of expenses from the Supply Revolving Fund.

Figure 10: Statement of Operations (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Revenue	35,766	37,699	38,486
Expenses			
Product costs	174	174	-
Operating costs	25,341	23,945	22,288
Program Administration*	6,665	7,179	6,150
	32,180	31,298	28,438
Surplus (deficit)	3,586	6,401	10,048
Resources Required (Provided for)			
(Surplus) Deficit	(3,586)	(6,401)	(10,048)
Depreciation	(108)	(90)	(72)
Capital expenditures	170	139	114
Working capital changes	14	502	(1,325)
Financial requirement (Net cash)	(3,510)	(5,850)	(11,331)
Person-years	343	344	336

\* The Program Administration expenses applicable to the Supply Revolving Fund are distributed to each sub-activity based on a cost methodology framework.

**Business Volume:** A summary of the business volume for the sub-activity is presented below.

**Figure 11: Summary of Business Volume**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Contracting Value (\$ millions)	2,270	2,035	570

Treasury Board classifies a project as a Major Crown Project (MCP) when

- the expenditure consists of public funds;
- the estimated cost is at least \$100 million; and
- the federal government is the owner or major user.

**Performance Information:** The output for this sub-activity is the procurement arising from 35 current MCPs, of which 4 are in the early planning stages and 31 are approved. Total economic costs are expected to exceed \$6.1 billion.

**Illustrative examples of MCPs are:**

**The Canadian Airspace Systems Modernization Project (CASP)** involves the integration, modernization and improvement of systems, facilities and equipment used in providing air traffic services to commercial, military and private aircraft operators across Canada to the year 2000. Overall project value is in the order of \$5 billion.

**The Canadian Patrol Frigate Project (CPF)** calls for the design, construction and delivery of 12 frigates for the Canadian armed Forces. The prime contractor is Saint John Shipbuilding Ltd. The combat systems suite, which amounts to almost one-half the cost and includes the weapons and detection systems, is being provided under sub-contract by Paramax Electronics Corporation, Montreal. Each ship will cost \$300 million (1984-85 dollars).

Industrial benefits are expected to generate 30,000 person-years employment. During FY 1987-88 the original six-ship contract was amended to add six more frigates valued at \$2.75 billion. Nine of the ships will be built in New Brunswick; the other three are subcontracted to Marine Industries Limitée and MIL Davie Inc. of Quebec. The regional distribution is Atlantic, 37%; Quebec, 33%; Ontario, 26%; and others, 4%. Small business benefit of at least \$200 million will flow from work on the additional six frigates.

The CL-289 Drone System consists of a re-usable, unmanned preprogrammed airborne surveillance vehicle and an associated ground support system for use by divisional Corps Commanders to gather intelligence over their area of influence. Both optical and infra-red (IR) sensors are carried with direct readout from the IR sensor within line of sight. On-board films are developed and interpreted within the ground support system complex.

The project is managed by a Joint Project Office (JPO) with Canadian, German and French representatives. The office is located in Ottawa. Although DND is not purchasing this system, Industry, Science and Technology Canada (ISTC) has been contributing 25% of the Development Phase and Preproduction Phase costs. Canadian industry obtained a 50% share of the Production Phase for those portions of the system that were subject to Canadian German development phase cost sharing.

- The AN/USD-502 Long Range Surveillance System is designated by the prime contractor, Canadair Ltd., (now Bombardier Inc.) Montreal as the CL-289. Both nomenclatures are used on the project.
- The prime contract for production with Bombardier Inc., in the amount of approximately \$400 million, was signed on November 25, 1987.
- Customers for production are the Federal Republic of Germany (FRG) (10 systems) and France (3 systems), with possibilities of orders from other NATO countries.

The Canadian On-Line Secure Information and Communications System (COSICS) is designed to provide External Affairs with secure desk-to-desk communications, office automation and decision-support facilities on-line, between Ottawa and 110 missions aboard. Now in the acquisition stage, the project is being carried out in two phases with an estimated full operational capability data of mid-1994. A key element of the system is the processing of classified data. A contract for Phase I was awarded to Fenco Inc. Completion date for Phase I is estimated to be the first quarter of FY 1990-91.

**Intelligence and Security Complex:** Intelligence and Security Complex is a classified project intended to provide the Chief of Intelligence and Security, National Defence, with an automated data processing and communications capability for intelligence and security applications.

Phase I will include design, development, integration, installation and test of the initial operational facility. The second and third phases will provide automated interface with capability with internal and external agencies, and provide automation assistance for assessing intelligence data. The project was initiated in 1985 and will continue to the year 2000.

**Light Support Vehicle Wheeled Project (LSVW):** The Light Support Vehicle Wheeled Project will acquire vehicles and shelters to replace the 1½-ton truck fleet in service with the Armed Forces. A price and availability enquiry was distributed to Canadian companies in mid-1988. Requests for proposal will be distributed to Canadian companies in late 1990 with a contract award set tentatively for 1991-92. A comprehensive industrial benefit package will form part of the contract.

**Northern Terrain Vehicle (NTV):** The Northern Terrain Vehicle Project will meet the Armed Forces' need for a tracked, articulated amphibious vehicle to operate in Northern Canada. The plan is to build the vehicle in Calgary, Alberta, with a target of 60% Canadian content. Deliveries are planned for 1992 to 1994.

**Heavy Logistics Vehicle Wheeled Project (HLVW):** The Heavy Logistics Vehicle Wheeled Project (HLVW) contract was awarded competitively in March 1988, to UTDC Inc., Kingston for 1,200 Steyr trucks. UTDC Inc. is assembling the Austrian designed chassis and installing Canadian manufactured bodies and equipment. The contract also includes an integrated logistics support system and other items. Deliveries of trucks are scheduled from July 1989 to 1990. The industrial benefits, including direct transactions, offset procurement, investment, joint ventures and transfer of technology to Canadian companies are expected to reach \$300 million.

**Radarsat:** Radarsat calls for the development of a remote-sensing satellite that consists of a space segment and a ground segment for the Canadian Space Agency. Cabinet approved Radarsat as a ten-year, \$415 million, Canadian-led international program to design, develop and operate Canada's first earth observation satellite system. Canada will develop the primary radar sensor, and integrate and test the satellite.

### 3. Printing and Communications

#### Description

Printing and Communications involve production of printed material; publishing and marketing of government publications; production of exhibits; provision of advertising management services; provision of film and video products and services; provision of audio-visual productions; and issuance of contractual documents.

#### Resource Summary

This sub-activity of Supply Operations accounts for 42% of revenue to and 44% of expenses from the Supply Revolving Fund.

**Figure 12: Statement of Operations (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Revenue	287,711	271,996	251,230
Expenses			
Product costs	183,018	171,598	166,994
Operating costs	91,714	84,798	78,976
Program Administration*	23,996	25,282	21,728
	298,728	281,678	267,698
Surplus (deficit)	(11,017)	(9,682)	(16,468)
Resources Required (Provided for)			
(Surplus) Deficit	11,017	9,682	16,468
Depreciation	(3,116)	(2,597)	(2,152)
Capital expenditures	6,772	5,517	4,415
Working capital changes	117	3,653	(8,596)
Financial requirement (Net cash)	14,790	16,255	10,135
Person-years	1,331	1,342	1,341

\* The Program Administration expenses applicable to the Supply Revolving Fund are distributed to each sub-activity based on a cost methodology framework.

**Business Volume:** Business volume reflects revenues from Printing, Publishing, Expositions, Audio-Visual products and services and Communications Professional Services.

**Figure 13: Summary of Business Volume (\$000)**

Revenue	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1987-88
Printing	96,501	88,866	80,971
Publishing	29,291	26,598	22,315
Expositions and Audio Visual	71,770	56,574	69,922
Professional Services	90,149	99,958	78,022
<b>Total</b>	<b>287,711</b>	<b>271,996</b>	<b>251,230</b>

**Significant Events:** The Canadian Government Printing Services (CGPS) has undertaken a major project to upgrade the composition hardware/software systems that have been in place for over 15 years. This upgrade will allow CGPS, once again, to be at the forefront of the printing industry especially as it pertains to composition and related services. This activity is expected to reduce composition costs by an estimated 30 to 35%.

As well, the Canadian Government Publishing Centre (CGPC) has undertaken an initiative for the capital acquisition and software rewrite of the Computer Assisted Publishing Systems (CAPS) which is an integral part of CGPC operations, and provides a high degree of automated support. In addition, CAPS interfaces with the Publishing Activity Tracking System (PATs), which is a project management application for publishing projects, and the Revenue Recording System (RRS) which supports the recording of revenues from Crown Copyright and Licensing Program. This initiative will allow the centre to respond to new user/client requirements in an efficient and effective manner.

#### 4. Defence Production

##### Description

Defence Production involves carrying out responsibilities specified in the Defence Production Act related to acquiring, transporting and stockpiling strategic materiel and defence supplies. The acquisition and support services person-years required to carry out this function are provided from within the Supply Operations activity.

##### Resource Summary

This sub-activity of Supply Operations is financed by the Defence Production Revolving Fund.

Figure 14: Statement of Operations (\$000)

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Revenue	2,000	2,000	1,135
Expenses	2,000	2,000	1,135
Surplus (for the year)	-	-	-
Resources Required (Provided For)			
Long Term Loan - Advances (Repayment)	(1,600)	(1,600)	16,600
Working capital changes	-	(33)	(367)
Financial Requirement (Net cash)	(1,600)	(1,633)	16,233

**Explanation of Change:** The operation of the fund has stabilized at a low level of activity during the past few years. The net cash financial surplus is caused by the projected collection of a long-term receivable.

5. Supply Support Initiatives

Description

Supply Support Initiatives involve the review and provision of bridge funding of unsolicited proposals from the private sector which meet the mission-oriented science and technology requirements of government departments; evaluation and support of proposals which will increase public awareness of science and technology; funding of the subscription to and distribution of certain government publications and parliamentary papers; and provision of telephone referral and communications services.

Resource Summary

This sub-activity of Supply Operations accounts for 3% of the total 1990-91 expenditure from the Operating Expenditures (Vote 1), Capital Expenditures (Vote 5), and Minister of State (Housing) Exempt Staff (Vote 10) appropriations, plus statutory employee benefit plans.

Figure 15: Distribution of Sub-Activity Expenditures (\$000)

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Unsolicited Proposals	431	14,282	22,922
Depository Services Program	3,316	3,316	3,316
Science Culture Canada Program	2,694	2,694	2,677
Communications Planning Services	1,546	1,896	1,993
Canada Services Bureau	3,941	3,941	3,062
	11,928	26,129	33,970

Description of Supply Support Initiatives: The purpose of each element in this sub-activity is described as follows:

**Unsolicited Proposals (UP):** The non-reimbursable bridge funding of research and development projects assisted in increasing departmental awareness of the capabilities of Canadian industry.

In accordance with the Federal Budget announcement of April 27, 1989, "No new proposals will be funded under the Unsolicited Proposals Program but those in process will receive consideration. Savings will be \$10 million in 1989-90, \$20 million in 1990-91 and \$23 million annually upon program termination in fiscal year 1991-92."

As of April 27, 1989, existing contractual commitments for Unsolicited Proposals contracts include financial commitments of \$431K against the UP Fund for 1990-91.

**Depository Services Program:** This sub-activity element pays for the distribution of government publications at no charge to depositories; provides a subsidy for individual subscriptions to Hansard; subsidizes the distribution; and finances the reproduction of parliamentary papers.

**Science Culture Canada Program:** This sub-activity element provides financial contributions to projects that:

- increase the general public awareness of scientific and technological achievements and their potential, particularly those of Canadian origin or application;
- stimulate greater public interest in, and understanding of, the role and impact of science and technology in contemporary society;
- improve communications between scientists and non-scientists, between the creators and users of technology, and those who generate technological change and those affected by it;
- help to understand the impact of technology on the workplace and on society;
- provide information on opportunities for technological growth; and
- provide information on current and historical aspects of Canada's technological strengths.

**Communications Planning Services:** This sub-activity element provides advice to clients or undertakes communications programs and projects, from the development of media strategy to implementation, monitoring, and evaluation on their behalf.

**Canada Services Bureau:** This sub-activity element operates the federal government's telephone referral and basic information service. Its objective is

- to increase public awareness of federal programs and services;
- to provide Canadians with better access to government; and
- to help departments improve the quality of their service through its feedback information system.

## B. Regional Operations

### Objective

To acquire, deliver, provide and/or dispose of a wide range of goods and services including services associated with the Receiver General functions, the compensation function for government employees in a timely and efficient manner, locally, in Canada and abroad as required by departments and agencies, taking into account the contribution of Supply to the realization of national objectives.

### Description

This activity has two sub-activities, the **Receiver General and Other Regional Services**, financed by the Operating Expenditures (Vote 1) appropriation; and **Regional Supply** which is financed by the Supply Revolving Fund.

### Resource Summaries

Regional Operations accounts for 27% of the revenues and 24% of the budgetary expenditures of the Supply and Services Program.

**Figure 16: Activity Resource Summary (\$'000 and Person-Years)**

	Estimates 1990-91				Forecast 1989-90			
	Expenditure	Revenue	Net	P-Y	Expenditure	Revenue	Net	P-Y
Receiver General and Other Regional Services	139,587	-	139,587	2,315	134,146	-	134,146	2,373
Regional Supply (SRF)*	207,199	226,657	(19,458)	1,196	192,565	202,169	(9,604)	1,205
	346,786	226,657	120,129	3,511	326,711	202,169	124,542	3,578

\* Supply Revolving Fund components

**Explanation of Change:** The net decrease in financial requirements for 1990-91 as compared to 1989-90 is \$4.4 million:

(\$ millions)

● price increase - salaries and benefits;	6.8
● increase in postage, cheques and envelopes;	1.0
● increase in operating surplus of SRF components;	(6.5)
● decrease in working capital requirements of SRF components;	(3.3)
● decrease in person-year utilization; and	(1.7)
● all other changes.	(0.7)

Net decrease (4.4)

## Performance Information and Resource Justification

### 1. Receiver General and Other Regional Services

#### Description

Receiver General and Other Regional Services involve the maintenance of records associated with Receiver General services, including acceptance of compensation data from employing departments; maintenance of records and accounting for payroll deductions; calculation of benefits, issuance of appropriate statistical reports and maintenance of records for social and economic assistance programs; issue of payments to employees, Public Service pension recipients, social and economic assistance recipients and suppliers, within approved time frames; and provision of a variety of financial and statistical reports and services to departments and agencies on request.

#### Resource Summary

This sub-activity of Regional Operations accounts for approximately 31% of the total 1990-91 expenditures and 43% of the person-years from the Operating Expenditures (Vote 1), Capital Expenditures (Vote 5), and Minister of State (Housing) Exempt Staff (Vote 10) appropriations, plus statutory employee benefit plans.

**Figure 17: Sub-Activity Expenditures, Revenues (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y
Gross Expenditures	139,587	2,315	134,146	2,373

**Business Volume:** The output for the Receiver General and Other Regional Services sub-activity is measured by the number of cheques issued and the number of active accounts maintained.

**Figure 18: Summary of Business Volume (000)**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Outputs			
Total cheques issued	157,237	157,581	151,142
Total accounts maintained	8,914	8,790	8,710

**Performance Information:** The following table provides significant performance statistics for the sub-activity.

**Figure 19: Performance Information**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Cheques issued per direct person-year	80,469	78,243	72,600
Accounts maintained per direct person-year	4,562	4,365	4,180

The performance indicator developed for this service represents output per direct person-year.

**Significant Events:** A task force was established to investigate the full spectrum of options for the geographic distribution of the future department.

Technical innovations continue to impact upon the delivery of the Receiver General function and other delivery services. The replacement of aging off-line document finishing equipment with In-Line Inserting Systems is underway. An upgraded electronic print technology will be tested in a prototype environment to: validate that the proposed technology meets requirements, develop the interface with the in-line inserting systems and develop and test changes to applications, products and procedures required to operate the new technology.

A concerted effort will continue to be made to accelerate implementation of on-line pay.

**Contribution to National Objectives:** The Receiver General and Other Regional Services, in support of social programs, issued payments and maintained accounts as illustrated in Figure 20 and 21.

**Figure 20: Major Payments Issued (000)**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Family Allowances	44,135	43,764	43,669
Old Age Security/Guaranteed Income Supplement	37,839	37,447	35,836
Canadian Jobs Strategy	917	948	786
Canada Pension Plan	28,874	28,255	26,349

**Figure 21: Major Accounts Maintained (000)**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Family Allowances	3,703	3,668	3,680
Old Age Security/Guaranteed Income Supplement	3,175	3,097	3,033
Canadian Jobs Strategy	44	44	40

2. Regional Supply

Description

Regional Supply involves contracting services including bid solicitation; negotiation and awarding of contracts; contract administration; product planning; market research; method of supply studies; disposal operations; marine inspections; service calls for maintenance and repair of office equipment and furniture; printing production; assets management; provision of warehousing services; and issuance of stocked items through supply centres and self-service stores.

Resource Summary

This sub-activity of Regional Operations accounts for 34% of revenue to and 30% of expenses from the Supply Revolving Fund.

Figure 22: Statement of Operations (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Revenue	226,749	204,913	211,103
Expenses			
Product costs	98,043	88,971	95,128
Operating costs	86,308	79,107	75,470
Program Administration*	22,589	23,566	20,772
	206,940	191,644	191,370
Surplus (deficit)	19,809	13,269	19,733
Resources Required (Provided for)			
(Surplus) Deficit	(19,809)	(13,269)	(19,733)
Depreciation	(3,201)	(3,056)	(2,351)
Capital expenditures	3,460	3,977	4,948
Working capital changes	92	2,744	(7,206)
Financial requirement (Net cash)	(19,458)	(9,604)	(24,342)
Person-years	1,196	1,205	1,239

\* The Program Administration expenses applicable to the Supply Revolving Fund are distributed to each sub-activity based on a cost methodology framework.

**Business Volume:** Relevant statistics of business volume are provided in the following table.

**Figure 23: Summary of Business Volume (\$000)**

Revenue	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Stocked Item Supply	123,483	105,539	114,508
Acquisitions	66,754	60,212	59,018
Printing	23,069	20,979	21,290
Crown Assets Distribution	9,649	7,745	7,583
Maintenance and Repair	1,591	8,322	6,045
Warehousing	1,384	1,297	2,261
Other	819	819	398
<b>Total</b>	<b>226,749</b>	<b>204,913</b>	<b>211,103</b>

**Significant Events:** The enhanced Automated Vendor Rotation System (AVRS) permits buyers in the region to continuously identify those suppliers who have had the least opportunity to do business with the federal government, as each new requirement arises, ensuring equitable distribution of contract opportunities among all regional suppliers registered on the National Supplier Information System (NASIS). An evaluation of the AVRS indicated the impact of the system and revealed that it has enhanced transparency and expanded the number of suppliers who received bid opportunities.

**Equipment Maintenance and Repair (EMR):** An interim agreement has been reached with the British Columbia government on the provision of equipment maintenance and repair service to federal departments from a provincial jurisdiction. Under this agreement, the province will undertake to service EMR calls for federal government clients. Major benefits of the agreement is lower service costs to federal clients. Such agreements help to heighten the spirit of cooperation between the two levels of government and can be expected to result in a willingness to undertake other joint ventures.

Completion of the implementation of PASS in the regional directorates and ongoing marketing to client departments will be pursued in FY 1990-91.

Emphasis will be placed on developing and implementing a strengthened SSC performance measurement system in accord with the recently established corporate policy on performance measurement and reporting.

**Contribution to National Objectives:** Under the Western Procurement Initiative (WPI), public sector procurement is being used to pursue the full and equitable participation of small and medium-sized western enterprises in the economy. Specific efforts will be directed towards the goals set by the government for SSC to increase, over the next four years, the level of purchasing in the west by \$600 million over the 1986-87 base of \$933 million.

The recently introduced FEDNOR Procurement Initiative with its joint thrusts in supplier promotion and supplier development and successful joint municipal, provincial and federal public sector purchasing conferences will continue to be actively pursued to improve procurement access to small and medium-sized companies in Northern Ontario.

SSC continues to pursue opportunities for cooperative efforts with the provinces. The ongoing consultative mechanism established with provincial ministries will be strengthened to enhance the use of the Area Buy Policy, through identification and promotion of market opportunities for regional suppliers; to evolve co-operative supply and source development, and to share information on procurement policies and practices for value added procurement.

SSC continued to strengthen federal/territorial relations with the Northwest Territories and with the Yukon Territory. Joint activities identified in the Addenda of Initiatives to the Memoranda of Understanding with the territories and with the western provinces are being implemented.

**Figure 24: Regional Supply Contracting**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Number of contractual documents	227,727	231,431	230,210
Value of contractual documents (\$ Million)	1,910	1,756	1,840

## C. Management and Operational Services

### Objective

To provide services in support of the operations of the federal government, in an economic and efficient manner, through the provision of the Receiver General function, services in the area of Compensation, Personnel, and Financial systems, as well as Management Consulting, Auditing and Advisory Services.

### Description

This activity has three sub-activities, **Receiver General Management, Compensation Management and Management Consulting, Auditing and Advisory Services** which are financed from the Operating Expenditures appropriation Vote 1.

### Resource Summaries

Management and Operational Services accounts for 11% of the revenue and 14% of the budgetary expenditures of the Supply and Services Program.

**Figure 25: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1990-91				Forecast 1989-90			
	Expenditure	Revenue	Net	P-Y	Expenditure	Revenue	Net	P-Y
Receiver General Management	111,885	18,904	92,981	945	107,151	23,799	83,352	955
Compensation Management	25,430	7,501	17,929	229	22,151	8,293	13,858	233
Management Consulting, Auditing and Advisory Services	68,508	63,241	5,267	637	59,828	55,518	4,310	629
	205,823	89,646	116,177	1,811	189,130	87,610	101,520	1,817

**Explanation of Change:** The net increase of \$14.7 million between the 1989-90 forecast and the 1990-91 Estimates is as a result of:

(\$ millions)

● price increase - salaries and benefits;	5.8
● removal of Social Insurance Numbers;	2.1
● Financial Information Strategy Project;	1.6
● increase in fees for banking services;	1.4
● Public Service Compensation System Project;	1.4
● increase in capital;	1.0
● expansion of Direct Deposit; and	0.7
● all other changes.	0.7

Net Increase 14.7

## Performance Information and Resource Justification

### 1. Receiver General Management

#### Description

Receiver General Management involves the negotiation with financial institutions concerning all banking arrangements on behalf of the Government of Canada; manage and control disbursements of the government, part of which includes reconciling and controlling all payment instruments issued by the government, whether by SSC or by departments; manage the movement of all receipts collected by government departments and their transfer to the credit of the Receiver General; investing, on a daily basis, all government cash holdings in accordance with agreements and instructions from the Bank of Canada and the Department of Finance; manage the payment issue to tax refund recipients, social and economic assistance recipients and suppliers; maintain and prepare the Central Accounts of Canada; publish the Public Accounts of Canada annually; publish a monthly statement of the financial operations of the Government of Canada; prepare special reports on government-wide financial information for the central agencies; and provide statements of their respective financial transactions to other departments and agencies.

#### Resource Summary

This sub-activity of Management and Operational Services accounts for approximately 24% of the total 1990-91 expenditures and 18% of the person years from the Operating Expenditures (Vote 1), Capital Expenditures (Vote 5), and Minister of State (Housing) Exempt Staff (Vote 10) appropriations, plus statutory employee benefit plans.

**Figure 26: Sub-Activity Expenditures, Revenues (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y
Gross Expenditures	111,885	945	107,151	955
Revenues	18,904		23,799	

**Business Volume:** Relevant statistics of business volume are provided in the following table.

**Figure 27: Summary of Business Volume**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Number of bank facilities	5,000	5,000	4,905
Cheques and warrants reconciled	177,800,000	176,148,791	181,098,922
Number of central accounts	3,700	3,600	3,656
Number of input transactions to the Central Accounting System holding files and data banks	149,000,000	133,000,000	115,000,000
Number of departments and agencies receiving Departmental Reporting System reports	111	111	98
Issue Public Accounts	October 9	October 9	December 13

**Significant Events:** Extension and refinement of the initial triennial agreement signed with the banking industry in 1986 which covers all aspects of the banking arrangements between the Government of Canada and the Financial Institutions. The services covered include fees for cheques, direct deposits, taxes remitted via financial institutions, redemption of Departmental Bank Account cheques, acceptance of deposits on the Electronic Deposit System and for the acceptance of credit cards.

Continuation of the initial phase of a three phased multi-year project in conjunction with the OCG which relates directly to the SSC/OCG Financial Information Strategy/Central Accounting and Reporting (FIS/CAR) implementation strategy. Phase I consists of converting the current CAS data banks to data base technology, short term enhancements, addressing the quality, timeliness and accessibility of data to central and departmental users and a general design of the new Central Financial Management and Reporting System (CFMRS).

Expansion of the direct deposit service to the Health and Welfare Canada (HWC) and Veterans Affairs Canada socio-economic payments is expected in the fall of 1990.

In partnership with HWC, SSC has participated in the development of a Treasury Board submission for the redevelopment of the Income Security Payments Systems and the technological infrastructure to achieve a cost effective solution in support of the present and future needs of HWC. The departments are now jointly involved in the redesign of the Family Allowance System and are in the planning phase for the redesign of the OAS/CPP Systems.

## 2. Compensation Management

### Description

Compensation Management involves the provision of functional direction, development and maintenance of payroll, pensions and other benefit plan systems; and the promulgation of instructions and procedures for the users of the systems.

### Resource Summary

This sub-activity of Management and Operational Services accounts for approximately 5% of the total 1990-91 expenditures and 4% of the person-years from the Operating Expenditures (Vote 1), Capital Expenditures (Vote 5), and Minister of State (Housing) Exempt Staff (Vote 10) appropriations plus statutory employee benefit plans.

**Figure 28: Sub-Activity Expenditures, Revenues (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y
Gross Expenditures	25,430	229	22,151	233
Revenues	7,501		8,293	

**Significant Events:** The on-line pay entry system was expanded to all SSC pay offices as of June 1989. Within the National Capital Region (NCR), 69 of 95 customer departments (133,280 accounts) are on-line. This represents 88% of the account base (151,455). It is estimated that by the end of fiscal year 1989-90, 95% of the NCR accounts will be serviced on-line. Outside NCR, 29 clients (22,503 accounts) representing 12.8% of the account base (175,462) are on-line. To date, 47.7% (155,783) of the national client base (326,917) are on-line and we forecast 50% by the end of the fiscal year 1989-90.

Due to the signing of the Master Collective Bargaining Agreement in April 1989, retroactive salary payments for over 150,000 public servants were processed and cheques released within the established 90-day limit.

During 1990-91, on-line pay facilities will be extended to clients in other regions. Expansion will continue and is expected to be completed by fiscal year 1991-92.

Public Service Compensation Administration Project (PSCAP) being developed by SSC will replace the existing, outdated Public Service pay and pensions systems with an integrated compensation system. The new system will improve the level of service provided and reduce the SSC cost to support and maintain compensation service delivery. The project is currently in the feasibility study phase, which is scheduled to be completed by March 31, 1991. Subject to Ministerial approval development will commence in 1991-92, and implementation is expected to begin in 1993-94.

Further to Government decision to restrict SIN to legislated uses, SSC is required to modify applications software, convert EDP files, convert manual records and files, redesign forms and rewrite procedures, for pay, pensions, insurance, financial systems and service wide personnel management information systems. The project is currently in the project definition stage and is expected to be completed in early 1992-93.

Access to direct deposit will be expanded to socio-economic payments. This action should result in improved service for the beneficiaries while generating efficiency gains in the administration of certain government services.

### **3. Management Consulting, Auditing and Advisory Services**

#### **Description**

Management Consulting, Auditing and Advisory Services involves the implementation and operation of financial control, inventory, personnel and accounting systems, production and provision of a series of financial products including management statements; completion of audit assignments and issuance of related reports; provision of consulting services to departments in such fields as policy research, personnel, finance, management information systems, program and organization development; and the provision of EDP systems design, development and operation for the maintenance of recipient records for social and economic assistance programs.

## Resource Summary

This sub-activity of Management and Operational Services accounts for approximately 15% of the total 1990-91 expenditures and 12% of the person-years from the Operating Expenditures (Vote 1), Capital Expenditures (Vote 5), and Minister of State (Housing) Exempt Staff (Vote 10) appropriations, plus statutory employee benefit plans.

**Figure 29: Sub-Activity Expenditures, Revenues (\$000 and Person-Years)**

	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y
Gross Expenditures	68,508	637	59,828	629
Revenues	63,241		55,518	

Included in the Management Consulting, Auditing and Advisory Services sub-activity above are:

	Estimates 1990-91				Forecast 1989-90			
	Expenditure	Revenue	Net	P-Y	Expenditure	Revenue	Net	P-Y
Management Consulting	25,160	25,203	(43)	160	22,266	22,012	254	160
Auditing	20,425	18,606	1,819	265	18,153	16,528	1,625	265

Although not reflected above, there also are revenues credited to the Consolidated Revenue Fund as follows:

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90
Management Consulting	2,900	2,719
Auditing	4,100	3,667

**Business Volume:** Relevant statistics of business volume are provided in the following table.

**Figure 30: Summary of Business Volume**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Audit assignments completed (Audit Services Bureau - ASB)	2,000	2,000	1,888
Consulting assignments (Bureau of Management Consulting - BMC)	700	700	725
Departments and agencies receiving financial and/or related services (ASB and BMC)	55 to 60	55 to 60	57 to 69

**Significant Events:** The Audit Services Bureau will promote partnership relationships with its clients and the Audit Community to: respond to client requirements in a timely, cost effective manner; develop and enhance the relevance and utility of audit services generally; and promote cooperative professional development activities.

The Bureau of Management Consulting (BMC) activities cover the complete range of professional management consulting services and include the full spectrum of financial, management sciences, management information systems and general management consulting fields. In addition, BMC operates centres of expertise in international development support, information technology and project management research to meet specialized client needs and requirements in these field.

**Contribution to National Objectives:** With respect to the growth of small business contracting, BMC continues to award 80% of all contracts to small firms (employing fewer than 20 people), and it is anticipated that this activity will continue for the balance of 1989-90.

## D. Reciprocal Taxation

### Objective

To provide funds for payments to provincial governments in lieu of taxes and fees under statutory authority.

### Description

The remittance by Supply and Services Canada of payments in lieu of provincial taxes and fees to participating provinces on the consumption or use of goods and services by federal government departments and agencies (includes provincial general sales taxes and motor vehicle registration fees; excludes sales taxes paid by federal departments through suppliers, such as taxes on fuel, meals and accommodation). In return the participating provincial governments pay federal sales and excise taxes on their purchase of goods.

### Resource Summary

This activity is funded through a statutory appropriation and represents 17% of the budgetary expenditures of the Supply and Services Program.

**Figure 31: Activity Resource Summary (\$000)**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change
Reciprocal Taxation	311,000	303,000	8,000

**Explanation of Change:** The net increase of \$8.0 million between the 1989-90 forecast and 1990-91 Estimates is the result of general volume and rate increases on expenditures that directly influence the transfer of payments to the provinces.

## E. Program Administration

### Objective

To ensure that the necessary policies, plans and controls in the areas of finance, personnel, evaluation, security, contract settlement, public affairs and general administration are provided for the effective and efficient delivery of the Supply and Services Program to clients and suppliers.

### Description

The provision of direction and control for the efficient and effective delivery of the Supply and Services Program, also including the provision of support services, e.g. development and operation of financial management systems, development and operation of management information and data/information systems, development of strategic plans, allocation and monitoring of resources; formulation and maintenance of policies; development and coordination of a communication program for effective client and public relations; advice and support to senior management on employee relations, human resource and career planning, staffing, classification, official languages and management/professional development; development and implementation of industrial and departmental security policies; and the creation and publication of departmental publications.

### Resource Summary

This activity accounts for 7% of the revenues and 7% of the budgetary expenditures of the Supply and Services Program.

Figure 32: Activity Resource Summary (\$000 and Person-Years)

	Estimates 1990-91				Forecast 1989-90			
	Expenditure	Revenue	Net	P-Y	Expenditure	Revenue	Net	P-Y
Program Administration	100,170	55,920	44,250	1,200	97,591	58,671	38,920	1,248

**Explanation of Change:** The net increase of \$5.3 million between the 1989-90 forecast and 1990-91 Estimates is the result of:

	(\$ millions)
● increase in contract audit;	5.4
● price increase - salaries and benefits;	2.6
● increase in capital;	1.3
● decrease in person-year utilization;	(2.4)
● decrease in socio-economic initiatives; and	(0.7)
● all other changes.	(0.9)
Net increase	5.3

## Performance Information and Resource Justification

**Figure 33: Expenditures and Person-Years of Program Administration for 1990-91 Fiscal Year**

Component	(\$000)	Person-Years
Program Executive	3,572	19
Corporate Policy and Planning	11,342	144
Finance and Administration	65,701	725
Human Resources	16,259	267
Public Affairs	3,296	45
Total	100,170	1,200

### Allocation of Program Administration to the Supply Revolving Fund:

The allocation of Program Administration costs to each sub-activity is distributed based on a cost methodology framework.

**Significant Events:** Program Administration comprises various organizational units which are responsible at the corporate level for providing management support functions.

- The Finance and Administration sector continues to enhance the departmental Financial Management System to better serve the needs of management. As well, the Sector is committed to the development of a Long Term Capital Assets Management Plan which will result in the development of a long term strategy and establish a departmental approach to capital assets management and planning.
- The Statistical Information and Data Management Branch (SIDMB) of Finance and Administration continues to supply important Corporate and Supply data to line and senior management, to other federal departments and levels of government and to industry. This includes promoting understanding of the competitive process and regional purchasing, as well as the importance of small business participation in contracting activities. SIDMB also supports the Federal, Provincial, Territorial Task Team on the Sharing of Procurement Information as well as complying with new contract award publication regulations resulting from changes to the GATT Agreement and the free trade legislation.
- The Human Resources Directorate continues to undertake initiatives to assist the Department in improved Personnel Management practices and develop programs in support of a human resources management strategy. This includes continuing work in developing a fully costed multi-year strategy focusing on career assignment programs, projected personnel shortages, training programs and succession planning.

- The Departmental Assignment Program was introduced to provide mobility and developmental opportunities for all employees to enhance their career opportunities and to provide management with experienced staff for short term tasks and projects.
- In addition to providing communications support for major departmental initiatives such as Access Small Business, the Centre for Supplier Promotion and implementation of the procurement aspect of the Free Trade Agreement, Public Affairs Directorate put Regional Communications Advisors in place in SSC's five regions, and introduced a new corporate graphic identity as well as new policies on advertising, exhibits and informational publishing.
- Within the Corporate Policy and Planning Sector, steps were initiated to better integrate the operational planning system with the financial systems and with its audit and evaluation functions to ensure maximum program efficiency and effectiveness. By reorienting audit and evaluation functions to highlight issues of broad management concern, SSC will be in a better position to judge whether policies and programs are having the intended effects in terms of value for money.

**Contribution to National Objectives:** Supply and Services Canada and the Atlantic Canada Opportunities Agency with the assistance of the Department of Industry, Science and Technology, have been putting together a new program - The Atlantic Supplier Development Program - aimed at the development of a stronger, more diverse and competitive supplier base in Atlantic Canada.

Under the Access Small Business program, the Department is working with prime contractors to set up a database on sub-contracts let in support of larger contracts valued at \$10 million or more. The information gathered will be used by the government to ensure that prime contractors are utilizing Canadian small business to the greatest extent possible.

Section III  
 Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 34: Details of Financial Requirements by Object (\$000)

	Appropriations and Statutory (1)			Revolving Funds (2)		
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel						
Salaries and wages	205,772	196,853	186,021	163,828	153,891	149,595
Contributions to employee benefit plans	31,887	30,513	30,766	32,226	27,487	26,160
Other personnel costs	668	589	682	718	834	496
	238,327	227,955	217,469	196,772	182,212	176,251
Goods and Services						
Transportation and communication	62,767	61,994	60,608	63,010	62,851	62,525
Information	8,714	8,951	9,213	83,844	104,066	83,825
Professional and special services	61,557	70,274	73,751	32,427	16,747	14,668
Rentals	14,946	16,581	16,515	33,749	31,393	27,466
Purchased repair and upkeep	10,248	7,827	7,142	3,953	9,433	6,744
Utilities, materiel and supplies	11,333	10,831	10,374	194,266	159,545	182,590
Other subsidies and payments	34,097	32,106	35,030	70,450	74,397	65,998
Total operating	441,989	436,519	430,102	678,471	640,644	620,067
Capital	13,025	7,983	5,557	18,344	17,400	32,562
Transfer payments	313,494	305,494	287,626	-	-	-
Gross expenditures	768,508	749,996	723,285	696,815	658,044	652,629
Less receipts credited to:						
- Vote 1	145,566	146,281	148,580	-	-	-
- Revolving funds	-	-	-	691,296	645,291	652,026
Net expenditures charged to Appropriation Authority	622,942	603,715	574,705	5,519	12,753	603

(1) Includes Vote 1, 5, 10 and Statutory Votes  
 (2) Includes Supply Revolving Fund and Defence Production Revolving Fund

## 2. Personnel Requirements

Figure 35: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Supply Operations	2,812	2,842	2,817
Regional Operations	3,511	3,578	3,657
Management and Operational Services	1,811	1,817	1,774
Program Administration	1,200	1,248	1,203
	9,334	9,485	9,451

**Explanation of Change:** The net decrease of 151 person-years from 1989-90 forecast is the result of the following:

● extension of government person-year reduction program;	(142)
● On-line Pay Input - savings;	(21)
● transfer of resources to the Income Security Program of HWC;	(5)
● development of Public Service Compensation System;	8
● under-utilization of person-years from approved level in 1989-90; and	6
● increased requirements in other (non-controlled person-years by T.B.).	3
	<hr/>
Net decrease	(151)

**Figure 36: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Controlled by Treasury Board Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
Management	240	239	242	59,000 - 132,700	77,147
Scientific and Professional					
Auditing	-	171	161	32,553 - 73,398	-
Other	24	28	26	23,018 - 80,331	59,119
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	1,170	1,030	965	16,702 - 69,615	46,325
Computer Systems	548	520	513	22,310 - 73,032	47,344
Financial Administration	298	317	330	16,200 - 63,422	51,825
Information Services	136	126	120	16,567 - 64,300	48,771
Organization and Methods	88	112	97	16,368 - 64,300	52,344
Personnel Administration	94	82	92	15,669 - 64,315	49,190
Purchasing and Supply	1,434	1,398	1,295	15,576 - 65,218	48,258
Other	35	36	27	17,018 - 70,575	50,678
Technical	138	141	148	17,224 - 59,712	42,779
Administrative Support					
Data Processing	513	539	622	16,410 - 45,229	29,143
Clerical and Regulatory	2,997	3,148	3,165	15,778 - 38,728	26,476
Secretarial, Stenographic and Typing	341	347	397	15,637 - 38,975	25,425
Other	101	99	112	15,452 - 30,832	22,849
Operational					
General Labour and Trades	60	80	69	19,013 - 47,501	30,667
General Services	249	264	250	16,237 - 48,795	27,280
Printing Operations	852	795	812	18,979 - 62,737	28,626
	9,318	9,472	9,443		
	Other Person-Years*				
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89	Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
Executive	2	2	1	109,000 - 158,800	77,147
Program Administration	13	10	6	16,702 - 69,615	49,319
Secretarial, Stenographic and Typing	1	1	1	15,637 - 38,975	25,425
	16	13	8		

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-years may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Requirements

Figure 37: Distribution of Capital Requirements (\$000)

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Equipment and furniture	23,369	17,883	15,262
Leasehold improvements	1,000	500	386
Electronic and data processing equipment	7,000	7,000	5,871
	31,369	25,383	21,519

Equipment and furniture and leasehold improvement capital expenditure are required to maintain a normal service level.

Figure 38: Capital Requirements By Funding Authority (\$000)

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Supply Revolving Fund	18,344	17,400	15,962
Program Expenditures (Appropriation)	13,025	7,983	5,557
	31,369	25,383	21,519

Capital requirements purchased through the Supply Revolving Fund are recorded as capital assets. The annual depreciation on these assets is calculated on the basis of the straight-line method on the equipment life span ranging from 5 to 10 years.

Capital requirements purchased through Appropriation funding are recorded as expenditures in the year of acquisition.

#### 4. Transfer Payments

Figure 39: Details of Grants and Contributions (\$)

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<b>Contributions</b>			
<b>Supply Operations</b>			
Contributions to organizations, associations, and individuals for projects to promote public education and awareness of science and technology	2,494,000	2,494,000	2,492,999
<b>Other Transfer Payments</b>			
<b>Reciprocal Taxation</b>			
(S) Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post- Secondary Education and Health Contributions Act 1976-77 Part VIII	311,000,000	303,000,000	285,133,011
<b>Total</b>	<b>313,494,000</b>	<b>305,494,000</b>	<b>287,626,010</b>

## 5. Revolving Fund Financial Statements

### A. Supply Revolving Fund

Figure 40: Projected 1990-91 Use of Authority (\$000)

Authority, April 1, 1990	200,000
Drawdown:	
Projected balance April 1, 1990	158,949
Total Estimates (Net cash required)	<u>7,119</u>
Less: Balance March 31, 1991	<u>166,068</u>
Unused authority as at March 31, 1991	<u>33,932</u>

This fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c.17).

Figure 41: Statement of Operations and Financial Requirement (\$000)

	Supply Operations			Regional Operations		Estimates 1990-91	Forecast 1989-90
	Procurement Operations	Major Crown Projects	Printing and Communications	Regional Supply			
Revenue	130,498	35,766	287,711	226,749		680,724	645,136
Expenses							
Product costs	45,968	174	183,018	98,043		327,203	305,625
Operating costs	79,517	25,341	91,714	86,308		282,880	261,770
Program Administration	20,811	6,665	23,996	22,589		74,061	78,032
	146,296	32,180	298,728	206,940		684,144	645,427
Surplus (Deficit) for the year	(15,798)	3,586	(11,017)	19,809		(3,420)	(291)
Resources Required (Provided From)							
(Surplus) Deficit for the year	15,798	(3,586)	11,017	(19,809)		3,420	291
Depreciation	(1,248)	(108)	(3,116)	(3,201)		(7,673)	(6,783)
Capital expenditures	7,942	170	6,772	3,460		18,344	17,400
Working capital changes	(7,195)	14	117	92		(6,972)	3,478
Financial requirement (Net Cash)	15,297	(3,510)	14,790	(19,458)		7,119	14,386

**Figure 42: Supply Revolving Fund Statement of Fund Position (\$000)**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<b>Assets</b>			
Accounts receivable	229,284	217,298	211,892
Inventory	23,149	21,900	20,788
Capital and other assets	42,954	39,531	34,092
	295,387	278,729	266,772
<b>Liabilities</b>			
Accounts payable and accrued liabilities	135,658	122,699	124,837
<b>Equity of Canada</b>	159,729	156,030	141,935
<b>Equity of Canada - made up of:</b>			
Appropriation Authority used from Consolidated Revenue Fund	166,068	158,949	144,563
Retained surplus (deficit)	(6,339)	(2,919)	(2,628)

**B. Defence Production Revolving Fund**

**Figure 43: Projected 1990-91 Use of Authority (\$000)**

Authority, April 1, 1990	100,000
Drawdown:	
Projected balance April 1, 1990	24,724
Total Estimates (Net cash required)	<u>(1,600)</u>
Less: Balance March 31, 1991	<u>23,124</u>
Unused authority as at March 31, 1991	<u>76,876</u>

This fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c.17).

**Figure 44: Defence Production Revolving Fund Statement of Fund Position (\$000)**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Assets			
Accounts receivable	-	-	33
Loans and advances	23,124	24,724	26,324
	23,124	24,724	26,357
Liabilities			
Accounts payable	-	-	-
Equity of Canada	23,124	24,724	26,357
Equity of Canada - made up of:			
Appropriation Authority used from Consolidated Revenue Fund	23,124	24,724	26,357
Retained surplus	-	-	-

## 6. Net Cost of Program

Figure 45 illustrates the net cost analysis of each activity for the Supply and Services Program for 1990-91 compared to 1989-90 forecast.

**Figure 45: Net Cost of Program by Activity (\$000)**

	Main Estimates <u>1990-91</u>	Other Costs	Total	
			<u>Net Cost 1990-91</u>	<u>Forecast 1989-90</u>
Supply Operations	36,905	309	37,214	48,969
Regional Operations	120,129	17,110	137,239	140,119
Management and Operational Services	116,177	15,108	131,285	115,309
Reciprocal Taxation	311,000	-	311,000	303,000
Program Administration	44,250	6,975	51,225	45,041
	<b>553,461</b>	<b>39,502*</b>	<b>592,963</b>	<b>652,438</b>

\* Other costs in the amount of \$39,502,000 represent services provided without charge by other government departments and include the following components:

	(\$000)
- Accommodation	29,835
- Group surgical medical plan, provincial health insurance and dental plan	9,430
- Employee compensation benefits	<u>237</u>
Total	<u><u>39,502</u></u>

## INDEX

### A

Access Small Business, 29, 64  
Access to Information, 11  
Acquisitions, 16, 18, 21, 36, 52  
Assets Management, 10, 51  
Atlantic Canada Supplier Development, 64  
Atlantic Canada Opportunities Agency, 64  
Audit(ing), 10, 19, 30, 58, 59, 60  
Automated Vendor Rotation System (AVRS), 29, 52

### B

Banking, 16, 21, 55, 56  
Bureau of Management Consulting (BMC), 10, 58, 59, 60

### C

Canada Pension Plan, 50  
Canada Services Bureau, 45, 46  
Canadian Airspace Systems Modernization Project (CASP), 39  
Canadian On-Line Secure Information and Communications System (COSICS), 40  
Canadian Patrol Frigate Project (CPF), 39  
Central Financial Management & Reporting System (CFMRS), 11, 56  
Cheques, 48, 49, 58  
Communications Planning Services, 45, 46  
Communications Services Agency, 10  
Compensation, 16, 21, 23, 27, 54, 57  
Corporate Policy and Planning (CPP), 19, 64  
Crown Assets Distribution, 6, 16, 18, 27, 36, 52

### D

Defence Industrial Preparedness, 19, 26  
Depository Services Program, 45, 46  
Direct Deposit, 11, 56, 58

### E

Electronic Bulletin Board (EBB), 11  
Evaluation Branch, 19, 28

## F

Financial Information Strategy, 11, 14, 25, 54, 56  
FEDNOR, 53  
Free Trade Agreement (FTA), 12, 36, 64

## G

GATT, 12, 24, 63  
Goods and Services Tax (GST), 24  
Government Consulting and Audit Agency, 10

## H

Heavy Logistics Vehicle Wheeled Project (HLVW), 41  
Human Resources, 5, 6, 24, 27, 62, 63

## I

Increased Ministerial Authority and Accountability (IMAA), 5, 6, 10, 19, 23  
Information Systems, 10, 62  
In-Line Insertion System, 49  
Income Security Payments Systems, 57, 66  
Integrated Office System (IOS), 11  
Intelligence and Security Complex, 40  
Internal Audit, 19, 30

## L

Light Support Vehicle Wheeled Project (LSVW), 41

## M

Maintenance and Repair, 51, 52

## N

National Supplier Information System (NASIS), 52  
Northern Terrain Vehicle (NTV), 41

## O

Old Age Security, 50  
On-Line Pay, 25, 57, 58, 66  
Open Bidding, 11, 26, 36

## P

Printing, 18, 42, 43, 52  
Procurement and Acquisition Support System (PASS), 12, 23, 52  
Procurement, 26, 34, 35  
Public Service Compensation, 4, 11, 23, 25, 31, 47, 54, 57, 58, 66

## R

Radarsat, 41  
Receiver General, 10, 16, 18, 19, 21, 47, 48, 54, 55

## S

Science Culture Canada, 45, 46  
Service Line/Review, 4, 5, 6, 10, 18, 19, 24, 25, 28, 29, 33  
Software Exchange Program (SEP), 27, 30, 37  
Stocked Item Supply (SIS), 18, 29, 36, 51, 52

## U

Unsolicited Proposal Program (UPP), 45

## W

Warehousing, 10, 51, 52  
Western Procurement Initiative, 53















Sciences et culture Canada, 49, 50

Sécurité de la vieillesse, 55

Services de paye en direct, 26, 62, 63, 73

Services de planification des communications, 49, 51

Services du renseignement militaire et de la sécurité, 44

Stratégie d'information financière, 12, 16, 26, 59, 61

Système automatisé de rotation des fournisseurs (SARF), 31, 57

Système central de gestion et de rapports financiers (SCGRF), 61

Système d'édition, 13

Système de soutien des achats (SSA), 13, 24, 57

Système national d'information sur les fournisseurs (SYNINFO), 57

Système d'information, 12, 68

## T

Taxe sur les produits et services (TPS), 25

## V

Véhicule léger à roues, 44

Véhicule logistique lourd à roues, 44

Véhicule pour terrains septentrionaux, 44

Vérification, 11, 21, 32, 64, 65, 66

Vérification interne, 21, 32

FEDOR, 58  
Frégate canadienne de patrouille (FCP), 42

## G

Gammes de services/examen, 4, 5, 6, 11, 19, 21, 25, 26, 30, 32, 34, 35  
GATT, 14, 25, 70  
Gestion bancaire, 18, 22, 60, 61  
Gestion des biens, 12, 56

## I

Imprimerie, 20, 46, 47, 57  
Initiatives d'acquisitions de l'Ouest, 58  
Invitation ouverte à soumissionner, 12, 27, 39

## P

Plan d'aménagement de l'espace aérien du Canada (PAEAC), 42  
Planification d'urgence pour l'industrie de la défense, 21, 27  
Politique et planification ministérielles (PPM), 21, 70  
Programme d'échange de logiciels (PEL), 29, 31, 40  
Programme de propositions spontanées, 49  
Programme des services aux dépositaires, 49, 50

## R

Radarstat, 45  
Receveur général, 11, 20, 22, 52, 53, 59, 60  
Régime de pensions du Canada, 55  
Rémunération, 18, 22, 24, 29, 59, 62  
Rémunération de la fonction publique, 5, 13, 24, 26, 34, 52, 59, 63, 73  
Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct, 43  
Ressources humaines, 5, 6, 25, 28, 68, 69, 70

## INDEX

### A

Accès à l'information, 12  
 Accès petite entreprise, 30, 71  
 Accord de libre-échange (ALE), 14, 39, 70  
 Accroissement des pouvoirs et des responsabilités des ministériels (APRM), 5, 6, 11, 21, 24  
 Acquisitions, 17, 20, 22, 39, 57  
 Agence de promotion économique du Canada Atlantique (APECA), 71  
 Agence des services des communications, 11  
 Agence gouvernementale de services de vérification et de conseillers en gestion, 11  
 Approvisionnements en articles stockés (AAS), 20, 31, 39, 56, 57  
 Approvisionnements, 27, 36, 37

### B

Bulletin électronique, 12  
 Bureau des conseillers en gestion (BCG), 11, 64, 65, 66  
 Bureau de Service Canada, 49, 51  
 Bureautique intégrée, 13

### C

Chèques, 54, 63

### D

Dépôt direct, 12, 61, 63  
 Direction de l'évaluation, 21, 30  
 Distribution des biens de la Couronne, 18, 20, 28, 40, 57

### E

Entreposage, 11, 56, 57  
 Entretien et réparation, 56, 57  
 Etablissement de fournisseurs dans la région de l'Atlantique, 71

# 6. Coût net du Programme

Le tableau 45 présente, par rapport aux prévisions de 1989-1990, une analyse du coût net dans le cas de chaque activité du Programme des approvisionnements et services pour 1990-1991.

Tableau 45 : Coût net du Programme par activité  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1990-1991	Autres coûts	Coût net 1990-1991	Prévu 1989-1990	Total
Opérations d'approvisionnement	36 905	309	37 214	48 969
Opérations régionales	120 129	17 110	137 239	140 119
Services de gestion et services opérationnels	116 177	15 108	131 285	115 309
Réciprocité fiscale	311 000	-	311 000	303 000
Administration du Programme	44 250	6 975	51 225	45 041
553 461	39 502*	592 963	652 438	

\* D'autres coûts au montant de 39 502 000 \$ représentant les services offerts gratuitement à d'autres ministères gouvernementaux et se répartissant comme suit :

- locaux	29 835
- régime d'assurance collective chirurgicale-médicale, assurance-maladie provinciale et régime de soins dentaires	9 430
- indemnités aux employés	237
Total	39 502

B. Fonds renouvelable de la production de défense

Tableau 43 : Utilisation prévue de l'autorisation en 1990-1991  
(en milliers de dollars)

Autorisation, 1 <sup>er</sup> avril 1990	100 000
Prélèvement :	
Solde prévu au 1 <sup>er</sup> avril 1990	24 724
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	(1 600)
Moins : Solde au 31 mars 1991	23 124
Autorisation non utilisée au 31 mars 1991	76 876

Ce fonds est régi en permanence par la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, chap. 17).

Tableau 44 : État du Fonds renouvelable de la production de défense (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Actif		
Comptes débiteurs	-	33
Prêts et avances	23 124	24 724
Passif		
Comptes créditeurs	-	-
Avoir du Canada	23 124	24 724
Avoir du Canada constitué de :		
Autorisation provenant du Trésor	23 124	24 724
Excédent non réparti	-	26 357

Tableau 42 : État du Fonds renouvelable des approvisionnements  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réal 1988-1989	Actif	
			Comptes débiteurs	Stocks
229 284	217 298	211 892	Immobilisation et autres	éléments d'actif
42 954	39 531	34 092		
295 387	278 729	266 772	Passif	
			Comptes créditeurs et charges	à payer
135 658	122 699	124 837	Avoir du Canada	
159 729	156 030	141 935	Avoir du Canada constituée de :	
			Autorisation provenant du	Trésor
166 068	158 949	144 563	Excédent (déficit) non réparti	
(6 339)	(2 919)	(2 628)		

5. Etats financiers des fonds renouvelables
- A. Fonds renouvelable des approvisionnements

Tableau 40 : Utilisation prévue de l'autorisation en 1990-1991  
(en milliers de dollars)

Autorisation, 1 <sup>er</sup> avril 1990	200 000
Prélèvement :	
Solde prévu au 1 <sup>er</sup> avril 1990	158 949
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	7 119
Moins : Solde au 31 mars 1991	166 068
Autorisation non utilisée au 31 mars 1991	33 932

Ce fonds est régi en permanence par la loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, chap. 17).

Tableau 41 : Etat des opérations et besoins financiers  
(en milliers de dollars)

Opérations d'approvisionnements Opérations grands projets d'achat de l'état imprimerie et communications	130 498	35 766	287 711	226 749	680 724	645 136
Revenues	45 968	25 174	183 018	98 043	327 203	305 625
Coûts des produits	20 811	6 665	23 996	22 589	74 061	78 032
Coûts de fonctionnement	146 296	32 180	298 728	206 940	604 144	645 427
Excédent (Déficit) pour l'année	(15 796)	3 586	(11 017)	19 809	(3 420)	(291)
Ressources requises (prévues) (Excédent) Déficit pour l'année	15 798	(3 586)	11 017	(19 809)	3 420	291
Amortissement	(1 248)	(106)	(3 116)	(3 201)	(7 673)	(6 783)
Différences concernant le fonds de roulement en capital	7 942	170	6 772	3 460	18 344	17 400
Dépenses en capital	(7 195)	14	117	92	(6 972)	3 478
Besoins financiers (besoins de trésorerie nets)	15 297	(3 510)	14 790	(19 458)	7 119	14 386

4. Paiements de transfert

Tableau 39 : Détails des subventions et des contributions (en dollars)

Contributions			
Opérations d'approvisionnement			
Contributions à des organismes, à des associations et à des particuliers relativement à des projets visant à éduquer le grand public et à le sensibiliser à la science et à la technologie			
	2 494 000	2 494 000	2 492 999
Autres paiements de transfert			
Réciprocité fiscale			
(L) La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement post-secondaire et de santé - partie VIII			
	311 000 000	303 000 000	285 133 011
<b>Total</b>	<b>313 494 000</b>	<b>305 494 000</b>	<b>287 626 010</b>

(Renseignements supplémentaires) 77

### 3. Besoins en capital

Tableau 37 : Répartition des besoins en capital  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Matériel et mobilier	23 369	17 883
Améliorations locales	1 000	500
Matériel électronique et informatique	7 000	7 000
	31 369	25 383
		21 519

Les besoins en capital pour le matériel et le mobilier ainsi que pour les améliorations locales sont nécessaires pour assurer un niveau normal de services.

Tableau 38 : Besoins en capital répartis par autorisation de financement (en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Fonds renouvelable des approvisionnements	18 344	17 400
Dépenses du Programme (Credtit)	13 025	7 983
	31 369	25 383
		21 519

Les besoins en capital satisfaits au moyen du Fonds renouvelable des approvisionnements sont inscrits au titre des immobilisations. L'amortissement annuel de ces dernières est calculé suivant la méthode de l'amortissement linéaire en fonction d'une durée utile du matériel de 5 à 10 ans.

Les besoins en capital satisfaits au moyen de crédits sont inscrits et considérés comme des dépenses occasionnées au cours de l'année.

\* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle par les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

**Nota :** Les colonnes concernant les années-personnes montrent la

répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1989. La colonne du traitement moyen indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Tableau 36 : Détails des besoins en personnel

Années-personnes*	Contrôlés par le Conseil du Trésor			Provision pour le traitement moyen en 1990-1991
	Budget des dépenses			
	1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	
Direction	240	239	242	77 147
Scientifique et professionnelle	-	171	161	32 553 - 73 398
Autres	24	28	26	23 018 - 80 331
Administration et service extérieur	1 170	1 030	965	16 702 - 69 615
Systèmes informatiques	548	520	513	22 310 - 73 032
Administration financière	298	317	330	16 200 - 63 422
Services d'information	136	126	120	16 567 - 64 300
Organisation et méthodes	88	112	97	16 368 - 64 300
Gestion du personnel	94	82	92	15 669 - 64 315
Achats et approvisionnements	1 434	1 398	1 295	15 576 - 65 218
Autres	35	36	27	17 018 - 70 575
Technique	138	141	148	17 224 - 59 712
Soutien administratif	513	539	622	16 410 - 45 229
Commis aux écritures et Traitement des données	2 997	3 148	3 165	15 778 - 38 728
Secrétariat, sténographie et dactylographie	341	347	397	15 637 - 38 975
Autres	101	99	112	15 452 - 30 832
Exploitation	60	80	69	19 013 - 47 501
Manoeuvres et hommes de métier	249	264	250	16 237 - 48 795
Services divers	852	795	812	18 979 - 62 737
Services d'imprimerie	9 318	9 472	9 443	
Autres années-personnes*				Provision
Budget des dépenses 1990-1991		Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989	Echelle des traitements actuelle
Cadres supérieurs	2	2	1	109 000 - 158 800
Administration du Programme	13	10	6	16 702 - 69 615
Secrétariat, sténographie et dactylographie	1	1	1	15 637 - 38 975
	16	13	8	

2. Besoins en personnel

Tableau 35 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Opérations d'approvisionnements	2 812	2 817
Opérations régionales	3 511	3 657
Services de gestion et services opérationnels	1 811	1 774
Administration du Programme	1 200	1 203
	9 334	9 451

Explication de la différence : La diminution nette de 151 années-personnes par rapport aux prévisions de 1989-1990 est attribuable aux facteurs suivants :

- prolongation du programme de réduction des années-personnes de l'administration fédérale; (142)
- introduction en direct des données de la paye - économies; (21)
- transfert de ressources au programme de la sécurité du revenu de Santé et Bien-être social Canada; (5)
- élaboration du Système de rémunération de la fonction publique; 8
- sous-utilisation du nombre d'années-personnes approuvées pour 1989-1990; 6
- augmentation des besoins dans d'autres secteurs (dont les années-personnes ne sont pas contrôlées par le CI). 3

Diminution nette

(151)

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 34 : Détails des besoins financiers par article  
(en milliers de dollars)

Fonds renouvelable (2)	Crédits et Postes législatifs (1)				Fonds renouvelable de la production de			
	Budget des dépenses 1989-1991	Réel 1988-1989	Budget des dépenses 1990-1991	Réel 1988-1989	Budget des dépenses 1989-1991	Réel 1988-1989	Budget des dépenses 1990-1991	Réel 1988-1989
Personnel	205 772	196 853	186 021	163 828	153 891	149 595		
Traitements et salaires								
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	31 887	30 513	30 766	32 226	27 487	26 160		
Autres frais de personnel	668	589	682	718	834	496		
Biens et Services	62 767	61 994	60 608	63 010	62 851	62 525		
Information	8 714	8 951	9 213	83 844	104 066	83 825		
Services professionnels et	61 557	70 274	73 751	32 427	16 747	14 668		
spéciaux								
Location	14 946	16 581	16 515	33 749	31 393	27 466		
Achat de services de								
réparation et d'entretien	10 248	7 827	7 142	3 953	9 433	6 744		
Services publics, fournitures	11 333	10 831	10 374	194 266	159 545	182 590		
et approvisionnements								
Autres subventions et paiements	34 097	32 106	35 030	70 450	74 397	65 998		
Total des dépenses de fonctionnement	441 989	436 519	430 102	678 471	640 644	620 067		
Dépenses en capital -	13 025	7 983	5 557	18 344	17 400	32 562		
Paiements de transfert	313 494	305 494	287 626	-	-	-		
Dépenses brutes	768 508	749 996	723 285	696 815	658 044	652 629		
Moins recettes à valoir sur :	145 566	146 281	148 580	-	645 291	652 026		
- fonds renouvelables	-	-	-	691 296	-	-		
Dépenses nettes imputées à l'autorisation	622 942	603 715	574 705	5 519	12 753	603		

72 (Approvisionnements et Services Canada)

**Contributions aux objectifs nationaux :** Approvisionnements et Services Canada et l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique ont, avec l'aide du Ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, réalisé un nouveau programme, le Programme d'accroissement du nombre de fournisseurs dans l'Atlantique, visant le développement d'un réseau de fournisseurs mieux structurés, plus diversifiés et plus concurrentiels dans la région de l'Atlantique.

En vertu du programme d'Accès petite entreprise, le Ministère travaille avec les entrepreneurs à l'établissement d'une base de données sur les contrats de sous-traitance attribués dans le cadre de marchés d'importance d'une valeur de dix millions de dollars ou plus. Les renseignements recueillis seront utilisés par le gouvernement pour s'assurer que les entrepreneurs font le plus possible appel aux petites entreprises.

La Direction de la gestion des données et de l'information sur les statistiques (DGDIS) du Secteur des finances et de l'administration continue à fournir de l'information ministérielle et des données sur l'approvisionnement à la haute direction et aux gestionnaires hiérarchiques, aux autres ministères et aux divers paliers de gouvernement, ainsi qu'à l'industrie. Cela comprend la promotion du processus de la concurrence et des achats régionaux de même que celle de l'importance de la participation des petites entreprises aux marchés. La DGDIS soutient également le groupe de travail fédéral, provincial et territorial sur le partage de l'information sur les achats et elle se conforme aux nouveaux règlements sur la publication des contrats attribués qui découlent des changements à l'Accord du GATT et de la législation sur le libre-échange.

La Direction générale des ressources humaines poursuit la mise sur pied de projets pour aider le ministère à améliorer ses pratiques de gestion du personnel et à élaborer des programmes dans le cadre de sa stratégie de gestion des ressources humaines. Parmi les mesures prises, mentionnons la poursuite du travail d'élaboration d'une stratégie pluriannuelle entièrement chiffrée axée sur les cours et affectations de perfectionnement, les pénuries de personnel prévues, les programmes de formation et la préparation de la relève.

Le Ministère a mis sur pied un Programme d'affectations ministérielles afin d'offrir de meilleures possibilités de carrière aux employés en favorisant leur mobilité et leur perfectionnement et afin de fournir aux gestionnaires du personnel expérimenté pouvant travailler aux tâches à court terme.

En plus de fournir des services de soutien des communications pour les projets ministériels d'importance tels que le programme Accès petite entreprise, le Centre de promotion des relations avec les fournisseurs et la mise en application des mesures d'acquisitions dans le cadre de l'Accord de libre-échange, la Direction générale des affaires publiques a affecté des conseillers en communications dans cinq régions d'ASC, elle a introduit la nouvelle représentation graphique du Ministère et elle a présenté les nouvelles politiques sur la publicité, les expositions et l'édition de l'information.

Dans le secteur de la politique et de la planification ministérielles, on a pris des mesures pour mieux intégrer le système de planification opérationnelle aux fonctions de vérification et d'évaluation et aux systèmes financiers afin de maximiser l'efficacité et l'efficience des programmes. En réorientant les fonctions de vérification et d'évaluation pour faire ressortir les grandes questions de gestion, ASC sera mieux en mesure de juger si ses politiques et ses programmes ont les effets attendus sur le plan de l'optimisation des ressources.

Explication de la différence : L'augmentation nette de 5,3 millions de dollars entre les prévisions de 1989-1990 et le Budget des dépenses de 1990-1991 est attribuable aux facteurs suivants :

●	augmentation pour la vérification des contrats;	5,4
●	augmentation - salaires et avantages sociaux;	2,6
●	augmentation des immobilisations;	1,3
●	diminution de l'utilisation des années-personnes;	(2,4)
●	diminution des projets socio-économiques;	(0,7)
●	tous les autres changements.	(0,9)
	Augmentation nette	5,3

(en millions de dollars)

Données sur le rendement et justification des ressources

Figure 33 : Dépenses et années-personnes relatives à l'administration du Programme pour l'année financière 1990-1991

Éléments	(en milliers de dollars)	Années-personnes
Gestion du Programme	3 572	19
Politique et planification ministérielles	11 342	144
Finances et administration	65 701	725
Ressources humaines	16 259	267
Affaires publiques	3 296	45
Total	100 170	1 200

Partie du Fonds renouvelable des approvisionnements consacrée à l'administration du Programme : La distribution des coûts d'administration du Programme entre chacune des sous-activités est à partir d'une méthode de répartition des frais.

Événements importants : L'administration du Programme comprend diverses unités organisationnelles qui ont la responsabilité des fonctions de soutien de la gestion à l'échelle ministérielle.

● Le Secteur des finances et de l'administration continue d'améliorer le Système ministériel de gestion financière de manière à pouvoir mieux répondre aux besoins de gestion. Il travaille également à l'élaboration d'un Plan de gestion à long terme des immobilisations qui mènera à l'adoption d'une stratégie à long terme et d'une approche ministérielle de planification et de gestion des immobilisations.

## E. Administration du Programme

### Objectif

S'assurer de la mise en place des politiques, des plans et des mécanismes de contrôle nécessaires dans le domaine des finances, du personnel, de l'évaluation, de la sécurité, du règlement des contrats, des affaires publiques et de l'administration générale pour l'application efficace et efficiente du Programme des approvisionnements et services.

### Description

Fournir des services d'orientation et de contrôle en vue d'assurer l'application efficace et efficiente du Programme des approvisionnements et services, notamment fournir les services de soutien suivants : l'élaboration et l'exploitation de systèmes de gestion financière; l'élaboration et l'exploitation de systèmes de données et d'information de gestion, l'établissement de plans stratégiques, l'attribution et le contrôle des ressources; la formulation et la mise à jour des politiques; l'élaboration et la coordination d'un programme de communication en vue d'assurer des relations efficaces avec les clients et le public; la fourniture de conseils et de soutien à la haute direction concernant les relations avec les employés, la planification en matière de ressources humaines et de carrière, la dotation, la classification, les langues officielles et le perfectionnement des employés professionnels et des gestionnaires; l'élaboration et la mise en oeuvre des politiques en matière de sécurité industrielle et ministérielle; la création et la diffusion des publications du

### État récapitulatif des ressources

Cette activité représente 7 % des recettes et 7 % des dépenses budgétaires du Programme des approvisionnements et services.

**Tableau 32 : Sommaire des ressources de l'activité**  
(en milliers de dollars et en années-personnes)

Budget des dépenses 1990-1991					
Prévu 1989-1990					
Dépenses	Recettes	Net	A-P	Dépenses	Recettes
Administration du Programme	100 170	55 920	44 250	1 200	97 591
				58 671	38 920
				Net	A-P
				1 248	

Objectif

Prévoir des crédits pour des paiements à verser aux gouvernements provinciaux en remplacement des taxes et des frais acquittés en vertu de l'autorisation législative.

Description

Assurer le versement, aux provinces participantes, de paiements en remplacement des taxes et frais provinciaux (y compris la taxe de vente provinciale générale et les frais d'immatriculation de véhicules; exception faite des taxes de vente versées par les ministères fédéraux par l'entremise des fournisseurs, comme les taxes sur les carburants, les repas et l'hébergement), et ce, pour la consommation ou l'utilisation de biens et de services par les ministères et organismes du gouvernement fédéral. En retour, les provinces participantes versent des taxes de vente et d'accise fédérales sur leurs achats de biens.

Etat récapitulatif des ressources

Cette activité est financée grâce à un crédit législatif et représente 17 % des dépenses budgétaires du Programme des approvisionnements et services.

Tableau 31 : Sommaire des ressources de l'activité  
(en milliers de dollars)

Réciprocité fiscale			
Budget des dépenses	Prévu	Différence	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
311 000	303 000	8 000	

Explication de la différence : L'augmentation nette de 8,0 millions de dollars de la différence entre les prévisions de 1989-1990 et le Budget des dépenses de 1990-1991 résulte d'une hausse dans le volume et le taux des dépenses directement liées aux paiements de transfert aux provinces.

**Événements importants :** Le Bureau des services de vérification s'efforcera de promouvoir les relations de partenariat avec ses clients et l'ensemble des vérificateurs de façon à : satisfaire rapidement et de façon rentable les besoins des clients, à étendre les services généraux de vérification et à les rendre plus utiles et pertinents, ainsi qu'à promouvoir la coopération dans le domaine des activités de perfectionnement professionnel.

Les activités du Bureau des conseillers en gestion portent sur une gamme complète de services professionnels de consultation en gestion, et touchent l'éventail complet des systèmes financiers, des sciences de la gestion, de l'information de gestion ainsi que les domaines de consultation générale en gestion. En outre, le BCG exploite des centres d'expertise dans les domaines du soutien international, de la technologie de l'information et de la recherche en gestion des projets clients dans ces domaines.

**Contribution aux objectifs nationaux :** En ce qui concerne l'augmentation du nombre de contrats attribués à la petite entreprise, le BCG continue d'attribuer 80 % de tous les contrats à de petites entreprises (qui emploient moins de 20 personnes). On prévoit que cette tendance se poursuivra pendant le reste de l'exercice 1989-1990.

Les éléments qui suivent font partie de cette sous-activité des Services consultatifs, de vérification et de conseil en gestion :

Budget des dépenses 1990-1991						Prévu 1989-1990	
Dépenses		Recettes		Net	A-P	Recettes	Net
Consultation en gestion		25 160	25 203	(43)	160	22 266	22 012
Vérifications		20 425	18 606	1 819	265	18 153	16 528
						16 625	1 625
							265

Bien que cela n'apparaisse pas dans le tableau ci-dessus, il y a également des recettes à inscrire au crédit du Trésor. Il s'agit de :

Budget des dépenses 1990-1991		Prévu 1989-1990	
Consultation en gestion		2 900	2 719
Vérifications		4 100	3 667

Volume des affaires : Le tableau ci-dessous fournit des statistiques pertinentes sur le volume des affaires.

Tableau 30 : Sommaire du volume des affaires

Budget des dépenses 1990-1991		Prévu 1989-1990		Réal 1988-1989	
Nombre de vérifications faites (Bureau des services de vérification - BSV)		2 000	2 000	1 888	
Nombre de consultations en gestion - BCG		700	700	725	
Nombre de ministères et organismes recevant des services financiers et connexes (BSV et BCG)		55 à 60	55 à 60	57 à 69	

### 3. Services consultatifs, de vérification et de conseil en gestion

#### Description

Ces services consistent à mettre en oeuvre des systèmes de contrôle financier, de gestion des stocks, de gestion du personnel et de comptabilité, offrir une gamme de produits financiers, y compris des rapports de gestion, effectuer les vérifications demandées et publier les rapports connexes, donner aux ministères des conseils dans des domaines tels que la recherche prévisionnelle politique, le personnel, les finances, les systèmes d'information de gestion, l'élaboration de programmes et le développement de l'organisation, concevoir des systèmes informatiques, élaborer et utiliser des méthodes pour la tenue des dossiers des bénéficiaires dans le cadre des programmes d'aide socio-économique.

#### Etat récapitulatif des ressources

Cette sous-activité des Services de gestion et services opérationnels représente 15 % de l'ensemble des dépenses de 1990-1991 et 12 % des années-personnes prélevées sur le crédit relatif aux dépenses de fonctionnement (crédit 1), celui des dépenses en capital (crédit 5) et celui des fonds relatifs au personnel exonéré du ministre d'Etat (crédit 10), auxquelles s'ajoutent les régimes d'avantages sociaux des employés que prévoit la loi.

**Tableau 29 : Dépenses et recettes relatives à la sous-activité  
(en milliers de dollars et années-personnes)**

Budget des dépenses 1990-1991		Prévu 1989-1990	
\$		\$	
A-P		A-P	
Dépenses brutes		629	
68 508		59 828	
637		629	
Recettes		55 518	
63 241		55 518	

représente 88 % des comptes de la RCN (151 455). On prévoit que d'ici la fin de l'exercice 1989-1990, 95 % des comptes de la RCN seront desservis en direct. À l'extérieur de la RCN, 29 clients (22 503 comptes) sont maintenant reliés au service en direct, ce qui représente 12,8 % de la base des comptes (175 462 comptes). À ce jour, 47,7 % (155 783) de la base nationale des clients (326 917) sont reliés au service de paye en direct et l'on prévoit atteindre 50 % à la fin de l'exercice 1989-1990.

À la suite de la signature de la convention collective cadre en avril 1989, les chèques de paiement rétroactif de salaire ont été traités pour plus de 150 000 fonctionnaires publics et leur ont été émis dans la limite prévue de 90 jours.

Au cours de l'exercice 1990-1991, le service de paye en direct sera étendu aux autres régions. On prévoit que l'expansion de ce service aura été menée à terme d'ici l'exercice 1991-1992.

Le Projet d'administration de la rémunération de la fonction publique, (PARFP), auquel ASC travaille actuellement remplacera les systèmes actuels, maintenant désuets, de la paye et des pensions de la fonction publique par un système intégré de rémunération. Le nouveau système permettra d'améliorer le niveau de service et de réduire les coûts d'ASC en ce qui concerne le soutien et la prestation du service de rémunération. Le projet en est maintenant à l'étape de l'étude de faisabilité, et l'on prévoit que celle-ci sera terminée d'ici le 31 mars 1991. Sur approbation du Ministère, on commencera l'élaboration du projet pendant l'exercice 1991-1992 et on prévoit que sa mise en oeuvre débutera en 1993-1994.

En raison de la décision de l'administration gouvernementale de restreindre l'utilisation du NAS à des fins prescrites par la loi, ASC est tenu de modifier les logiciels d'application, de transformer les fichiers électroniques, de transformer les fichiers et les dossiers manuels, de concevoir de nouvelles formules et de rédiger de nouvelles procédures relativement aux systèmes de la paye, des pensions, des assurances et aux systèmes financiers, ainsi qu'aux systèmes d'information de gestion du personnel utilisés à l'échelle gouvernementale. Ce projet en est actuellement à l'étape de la définition et l'on prévoit que celle-ci sera terminée au début de l'exercice 1992-1993.

Le service de dépôt direct sera étendu aux prestations d'aide socio-économique. Cette mesure devrait améliorer le service offert aux bénéficiaires tout en permettant une administration plus efficiente de certains services gouvernementaux.

On prévoit qu'à l'automne 1990 le service de dépôt direct sera étendu aux prestations d'aide socio-économique versées par Santé et Bien-être social Canada et Anciens combattants Canada.

En collaboration avec SBS, ASC a participé à l'élaboration d'une présentation au Conseil du Trésor portant sur le remaniement des systèmes des prestations de sécurité du revenu ainsi que de l'infrastructure technologique afin de répondre aux besoins actuels et à venir de Santé et Bien-être social Canada de façon rentable. À l'heure actuelle, les ministères travaillent conjointement au remaniement du système des allocations familiales et ont entrepris la planification du remaniement des systèmes de la SV et du RPC.

## 2. Gestion de la rémunération

### Description

Cette sous-activité consiste à assurer une direction fonctionnelle, élaborer et tenir des systèmes de paye, de pensions de retraite et d'autres avantages sociaux, ainsi qu'à diffuser des directives et des marches à suivre pour les utilisateurs des systèmes.

### État récapitulatif des ressources

Cette sous-activité des Services de gestion et services opérationnels représente environ 5 % de l'ensemble des dépenses de 1990-1991 et 4 % des années-personnes prélevées sur les crédits relatifs aux dépenses de fonctionnement (crédit 1), celui des dépenses en capital (crédit 5) et celui des fonds relatifs au personnel exonéré du ministre d'État (crédit 10), auxquelles s'ajoutent les régimes d'avantages sociaux des employés que prévoit la loi.

**Tableau 28 : Dépenses et recettes relatives à la sous-activité (en milliers de dollars et années-personnes)**

Budget des dépenses 1990-1991	A-P	\$
Prévu 1989-1990	A-P	\$
Dépenses brutes	25 430	229
	22 151	233
Recettes	7 501	8 293

**Événements importants :** Au mois de juin 1989, tous les bureaux de paye d'ASC bénéficiaient des services d'entrée en direct de la paye. Dans la région de la Capitale nationale, 69 des 95 ministères clients (133 280 comptes) sont reliés au service de paye en direct, ce qui

Volume des affaires : Le tableau ci-dessous fournit des statistiques pertinentes sur le volume des affaires.

Tableau 27 : Sommaire du volume des affaires

	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Nombre d'installations bancaires	5 000	5 000	4 905
Chèques et mandats rapprochés	177 800 000	176 148 791	181 098 922
Nombre de comptes centraux	3 700	3 600	3 656
Nombre d'opérations intro- duites dans les fichiers d'attente et les banques de données du Système central de comptabilité	149 000 000	133 000 000	115 000 000
Nombre de ministères et d'organismes qui reçoivent des rapports du Système de rapports ministériels	111	111	98
Date de publication des Comptes publics	9 octobre	9 octobre	13 décembre

**Événements importants :** L'expansion et l'amélioration de l'entente triennale signée avec le secteur bancaire en 1986 touchant tous les aspects des arrangements bancaires entre le gouvernement du Canada et les institutions financières. Les services visés comprennent : frais relatifs aux chèques, dépôts directs, versements d'impôt par l'entremise des institutions financières, rachat des chèques du compte bancaire du Ministère, acceptation des dépôts dans le système de dépôt électronique et acceptation des cartes de crédit.

En collaboration avec le BCG, la poursuite de la première des trois phases d'un projet pluriannuel qui se rapporte directement à la mise en oeuvre de la Stratégie d'information financière sur le Système central de comptabilité et des rapports. La première phase comprend : la conversion des banques de données actuelles du SCC à la technologie des bases de données, des améliorations à court terme portant sur la qualité, l'à-propos et l'accessibilité des données pour les utilisateurs centraux et ministériels, ainsi qu'une conception générale du nouveau Système central de gestion et de rapports financiers (SCGRF).

Données sur le rendement et justification des ressources

1. Gestion de la fonction Receveur général

Description

Cette fonction consiste à négocier avec les institutions financières, au nom du gouvernement du Canada, pour tout ce qui concerne les opérations bancaires, gérer et contrôler les déboursments du gouvernement, ce qui consiste en partie à rapprocher et à contrôler tous les documents de paiement émis par ASC ou d'autres ministères, gérer les mouvements de toutes les rentrées perçues par les ministères et leur transfert au crédit du Receveur général, investir quotidiennement tous les avoirs en caisse du gouvernement, conformément aux ententes établies et aux instructions de la Banque du Canada et du ministère des Finances, gérer l'émission des paiements aux personnes qui ont droit à un remboursement d'impôt, aux bénéficiaires d'aide sociale et économique et aux fournisseurs; tenir et préparer les comptes centraux du Canada, publier chaque année les Comptes publics, publier les états financiers mensuels du gouvernement du Canada, établir pour les organismes centraux des rapports financiers spéciaux sur l'ensemble du gouvernement et fournir les états financiers de ces organismes aux autres ministères et organismes.

État récapitulatif des ressources

Cette sous-activité des Services de gestion et services opérationnels représente environ 24 % de l'ensemble des dépenses de 1990-1991 et 18 % des années-personnes prélevées sur le crédit relatif aux dépenses de fonctionnement (crédit 1), celui des dépenses en capital (crédit 5) et celui des fonds relatifs au personnel exonéré du ministre d'État (crédit 10), auxquelles s'ajoutent les régimes d'avantages sociaux des employés que prévoit la loi.

Tableau 26 : Dépenses et recettes relatives à la sous-activité  
(en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses 1990-1991 Prévu	A-P		A-P	
	\$		\$	
Dépenses brutes	111 885	945	107 151	955
Recettes	18 904		23 799	

C. Services de gestion et services opérationnels

Objectif

Fournir de façon efficiente et au moindre coût possible, par l'entremise du Receveur général, des services au gouvernement fédéral dans les domaines suivants : rémunération, personnel et systèmes financiers, ainsi que services consultatifs de vérification et de conseil en gestion.

Description

Cette activité comporte trois sous-activités qui sont financées à partir du crédit relatif aux dépenses de fonctionnement (crédit 1). Ces sous-activités sont la Gestion de la fonction Receveur général, la Gestion de la rémunération, ainsi que les Services consultatifs, de vérification et de conseil en gestion.

Etat récapitulatif des ressources : Les Services opérationnels et de gestion représentent 11 % des recettes et 14 % des dépenses budgétaires du Programme des approvisionnements et services.

Tableau 25 : Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses 1990-1991		Prévu 1989-1990							
Dépenses		Recettes		Net		A-P		Dépenses	
				</					

On insistera principalement sur l'élaboration et la mise en oeuvre d'un système de mesure du rendement renforcé pour le Ministère conformément à la politique ministérielle récemment adoptée relativement à la mesure du rendement et à l'établissement des rapports.

**Contribution aux objectifs nationaux :** Selon l'Initiative d'acquisitions de l'Ouest (IAO), les marchés publics sont utilisés afin d'assurer la participation entière et équitable des petites et moyennes entreprises de l'Ouest à la vie économique. On consacrera des efforts particuliers à la réalisation de l'objectif fixé à ASC, c'est-à-dire d'augmenter de 600 millions de dollars au cours des quatre prochaines années, le niveau des achats dans l'Ouest. Ce montant s'ajoute aux 933 millions de dollars de l'année de référence 1986-1987.

Le Ministère continuera de promouvoir activement l'Initiative fédérale du développement économique du Nord de l'Ontario (FEDNOR) récemment mise en oeuvre, ainsi que les efforts conjoints qui en découlent et qui visent l'accroissement du nombre des fournisseurs et municipalités, provinciaux et l'administration fédérale. Les efforts du Ministère en ce sens ont pour but de permettre aux petites et moyennes entreprises du nord de l'Ontario d'avoir un meilleur accès aux marchés publics.

ASC continue de susciter les occasions de collaborer avec les provinces. On doit renforcer le système de consultation permanent établi avec les ministères provinciaux pour favoriser l'utilisation de la politique d'achat régionaux, en s'assurant que les fournisseurs sont au courant des occasions que leur offre le marché, de façon à favoriser l'approvisionnement coopératif et l'accroissement du nombre des fournisseurs, et pour échanger des renseignements sur les politiques d'achat et les pratiques régissant les acquisitions "à valeur ajoutée".

ASC a continué de renforcer les relations fédérales-provinciales établies avec les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon. On est à mesure en oeuvre les activités communes indiquées dans les appendices aux protocoles d'entente conclus avec les Territoires et les provinces de l'Ouest.

Tableau 24 : Contrats portant sur l'approvisionnement régional

Budget des dépenses 1989-1990 Prévu Réal 1988-1989	Nombre de documents contractuels		Valeur des contrats (en millions de dollars)	
	227 727	231 431	230 210	1 840

Volume des affaires : Le tableau ci-dessous fournit des statistiques pertinentes sur le volume des affaires.

Tableau 23 : Sommaire du volume des affaires  
(en milliers de dollars)

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
Recettes	1990-1991	1989-1990	1988-1989
Approvisionnement en articles	123 483	105 539	114 508
stocks	66 754	60 212	59 018
Achats	23 069	20 979	21 290
Impression	9 649	7 745	7 583
Disposition des biens de l'état	1 591	8 322	6 045
Entretien et réparations	1 384	1 297	2 261
Entreposage	819	819	398
Autres	226 749	204 913	211 103
Total			

**Evénements importants :** Le Système automatisé de rotation des fournisseurs (SARF) "amélioré" permet aux agents des achats de la région de recenser en permanence les fournisseurs qui ont eu le moins d'occasions de faire affaire avec l'administration fédérale, à mesure qu'un nouveau besoin apparaît, ce qui garantit l'équité de la répartition des contrats éventuels entre l'ensemble des fournisseurs régionaux inscrits au Système national d'information sur les fournisseurs (SYNINFO). Une évaluation du SARF a permis de déterminer qu'il a eu pour conséquence d'améliorer la transparence des opérations et d'accroître le nombre de fournisseurs qui ont eu la possibilité de soumissionner.

Entretien et réparation de l'équipement (ERE) : Une entente provisoire a été conclue avec le gouvernement provincial de la Colombie-Britannique au sujet du service d'entretien et de réparation de l'équipement fourni par ce dernier aux ministères fédéraux. En vertu de cette entente, l'administration provinciale doit répondre aux demandes des clients du gouvernement fédéral relatives au service d'ERE. Les principaux avantages de cette entente sont qu'elle représente, pour les clients fédéraux, une baisse de coûts des services. De telles ententes favorisent l'esprit de collaboration entre les deux niveaux de gouvernement et le désir d'entreprendre des projets communs.

Pendant l'exercice 1990-1991, on poursuivra la mise en oeuvre du SSA dans les directions générales régionales et les efforts de commercialisation auprès des ministères clients.

## 2. Approvisionnement régional

### Description

L'approvisionnement régional comprend la prestation de services d'ordre contractuel, notamment la préparation d'appels d'offres, la négociation, l'attribution et l'administration des contrats, la planification en matière de produits, la conduite d'études de marché et d'études sur la méthode d'approvisionnement, les services relatifs à la réparation et à l'entretien du matériel et du mobilier de bureau, la production d'imprimerie, la gestion des biens, la prestation de services d'entreposage, la fourniture d'articles stockés par l'entremise des centres d'approvisionnement et des magasins libre-service.

### Etat récapitulatif des ressources

La sous-activité des Opérations régionales représente 34 % des recettes et 30 % des dépenses du Fonds renouvelable des approvisionnements.

Tableau 22 : Etat des opérations (en milliers de dollars et années-personnes)

	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Recettes	226 749	204 913	211 103
Dépenses			
Coûts des produits	98 043	88 971	95 128
Coûts de fonctionnement	86 308	79 107	75 470
Administration du Programme*	22 589	23 566	20 772
Excédent (déficit)	206 940	191 644	191 370
Ressources requises (prévues)			
(excédent) déficit	(19 809)	(13 269)	(19 733)
Amortissement	(3 201)	(3 056)	(2 351)
Dépenses en capital	3 460	3 977	4 948
Différences concernant le	92	2 744	(7 206)
fonds de roulement			
Besoins financiers			
(besoins de trésorerie nets)	(19 458)	(9 604)	(24 342)
Années-personnes	1 196	1 205	1 239

\* Les dépenses de l'activité Administration du Programme applicables au Fonds renouvelable des approvisionnements sont réparties entre les sous-activités à partir d'une méthode de répartition des frais.

Contribution aux objectifs nationaux : Dans le cadre des programmes d'aide sociale, les organisations responsables du Receveur général et des autres services régionaux ont émis des paiements et tenu des comptes selon les données indiquées aux tableaux 20 et 21.

Tableau 20 : Principaux paiements émis (en milliers)

	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Allocations familiales	44 135	43 764	43 669
Sécurité de la vieillesse - Supplément de revenu garanti	37 839	37 447	35 836
Programme de planification de l'emploi	917	948	786
Régime de pensions du Canada	28 874	28 255	26 349

Tableau 21 : Principaux comptes tenus (en milliers)

	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Allocations familiales	3 703	3 668	3 680
Sécurité de la vieillesse - Supplément de revenu garanti	3 175	3 097	3 033
Programme de planification de l'emploi	44	44	40

Tableau 18 : Sommaire du volume des affaires (en milliers)

Extrants			
Nombre total de chèques émis	157 237	157 581	8 790
Nombre total de comptes tenus	8 914	8 790	8 710
		Budget des dépenses	Prévu
		1990-1991	1989-1990
		Réel	1988-1989

Données sur le rendement : Le tableau ci-dessous fournit des données importantes sur le rendement pour cette sous-activité.

Tableau 19 : Données sur le rendement

Nombre de chèques émis par année-personne directe	80 469	78 243	72 600
Nombre de comptes tenus par année-personne directe	4 562	4 365	4 180
		Budget des dépenses	Prévu
		1990-1991	1989-1990
		Réel	1988-1989

L'indicateur de rendement établi pour ce service correspond à l'extrait pour chaque année-personne directe.

Événements importants : Un groupe de travail a été mis sur pied afin de déterminer la gamme complète des options possibles relativement à la répartition géographique des activités du futur ministère.

Les innovations technologiques continuent d'avoir des répercussions sur les fonctions du Receveur général et sur les autres services régionaux. Le remplacement du matériel autonome désuet par un équipement de mise sous enveloppe en processus continu est en voie de réalisation. On procédera à l'essai d'un prototype correspondant à une version améliorée de la technologie d'impression électronique et ce, dans le but : de s'assurer que la technologie permet de répondre aux besoins, de développer une interface avec l'équipement de mise sous enveloppe en processus continu, ainsi que d'élaborer les modifications nécessaires à apporter aux applications, aux produits et aux procédures nécessaires pour exploiter cette nouvelle technologie, et pour faire les essais s'y rapportant.

La poursuite de la concertation des efforts permettra d'accélérer la mise en oeuvre du système de paye en direct.

Données sur le rendement et justification des ressources

1. Receveur général et autres services régionaux

Description

L'activité Receveur général et autres services régionaux comprend la tenue des dossiers relatifs aux services du Receveur général, y compris l'acceptation des données sur la rémunération provenant des ministères employeurs, la tenue des dossiers et des comptes concernant les retenues sur la paye, le calcul des avantages sociaux, la publication des rapports statistiques pertinents et la tenue des dossiers touchant les programmes d'aide socio-économique, l'émission, dans les délais approuvés, de paiements destinés aux employés, aux pensionnés de la fonction publique, aux bénéficiaires de prestations d'aide sociale et économique et aux fournisseurs, et la fourniture, sur demande, de divers rapports et services financiers et statistiques à des ministères ainsi qu'à des organismes.

Etat récapitulatif des ressources

La sous-activité des Opérations régionales représente environ 31 % de l'ensemble des dépenses de 1990-1991 et 43 % des années-personnes prélevées sur le crédit relatif aux dépenses de fonctionnement (crédit 1), celui des dépenses en capital (crédit 5) et celui des fonds relatifs au personnel exonéré du ministre d'Etat (crédit 10), auxquelles s'ajoutent les régimes d'avantages sociaux des employés que prévoit la loi.

Tableau 17 : Dépenses et recettes relatives à la sous-activité (en milliers de dollars et années-personnes)

	Budget des dépenses 1990-1991		Prévu 1989-1990	
	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses brutes	139 587	2 315	134 146	2 373

Volume des affaires : L'extrant de la sous-activité Receveur général et autres services régionaux est mesuré par le nombre de chèques émis et de comptes actifs tenus.

B. Opérations régionales

Objectif

Acquérir, livrer, fournir ou écouler de manière opportune et efficace, localement, au Canada et à l'étranger, à la demande des ministères et organismes, un vaste éventail de biens et de services, y compris les services liés à la fonction du Receveur général et à la fonction rémunération des employés de l'État, compte tenu du rôle que jouent les Approuvisionnements dans la réalisation des objectifs nationaux.

Description

Cette activité comporte deux sous-activités : celle du Receveur général et autres services régionaux, financée sur le crédit pour dépenses de fonctionnement (crédit 1) et l'Approuvisionnement régional financée par le Fonds renouvelable des approvisionnements.

État récapitulatif des ressources : Les Opérations régionales représentent 27 % des recettes et 24 % des dépenses budgétaires du Programme des approvisionnements et services.

Tableau 16 : Sommaire des ressources de l'activité  
(en milliers de dollars et en années-personnes)

Budget des dépenses 1990-1991						Prévu 1988-1989					
Dépenses			Recettes			Dépenses			Recettes		
Net			Net			Net			Net		
A-P			A-P			A-P			A-P		
Receveur général et autres services régionaux	139 587	-	139 587	2 315	134 146	-	134 146	134 146	2 373	124 542	3 578
Approuvisionnement régional (FRA)*	207 199	226 657	(19 458)	1 196	192 565	202 169	(9 604)	1 205	1 205	124 542	3 578
* Composantes du Fonds renouvelable des approvisionnements	346 786	226 657	120 129	3 511	326 711	202 169	124 542	3 578	3 578	124 542	3 578

Explication de la différence : La diminution nette des besoins financiers pour 1990-1991, par rapport à ceux de 1989-1990, est de 4,4 millions de dollars :

- augmentation des salaires et des avantages sociaux;
  - augmentation des frais d'affranchissement, chèques et enveloppes;
  - augmentation de l'excédent d'exploitation des composantes du FRA;
  - diminution des besoins dans le fonds de roulement des composantes du FRA;
  - diminution du nombre d'années-personnes utilisées; divers.
  - Diminution nette (4,4)
- (en millions de dollars)

**Services de planification des communications :** Cette composante offre des conseils aux clients et entreprend, pour leur compte, des programmes et des projets de communications, depuis l'élaboration d'une stratégie concernant les médias jusqu'à la mise en oeuvre, la supervision et l'évaluation de celle-ci.

**Bureau de Service Canada :** Cette composante exploite le service de référence téléphonique et d'information de base du gouvernement fédéral. Voici en quoi consistent ses objectifs

- augmenter la sensibilisation du public aux programmes et aux services fédéraux;
- faciliter, pour les Canadiens, l'accès aux services du gouvernement;

- aider les ministères à améliorer la qualité de leurs services par son système de rétroaction de l'information.

- Conformément aux dispositions du budget fédéral annoncées le 27 avril 1989, "aucune nouvelle proposition ne sera financée à même les fonds du Programme de propositions spontanées, mais celles en cours seront prises en considération. Il en résultera des économies de l'ordre de 10 millions de dollars en 1989-1990, de 20 millions en 1990-1991 et de 23 millions de dollars annuellement lorsque le programme aura pris fin en 1991-1992."
- Au 27 avril 1989, les engagements contractuels pris dans le cadre du Programme de propositions spontanées incluaient une somme de 431 000 \$ imputée au fonds PS pour l'exercice 1990-1991.
- Programme des services aux dépositaires : Les fonds affectés à cette composante de cette sous-activité permettent de distribuer gratuitement les publications du gouvernement aux bibliothèques de dépôt, de subventionner les abonnements de particuliers au Journal des débats de la Chambre et de subventionner la distribution et la reproduction des documents parlementaires.
- Programme Sciences et Culture Canada : Dans le cadre de cette composante, des fonds sont consacrés aux projets qui :
  - sensibilisent davantage le grand public aux réalisations scientifiques et technologiques, surtout celles conçues ou appliquées par des Canadiens, et aux possibilités qu'elles offrent;
  - amènent le public à s'intéresser davantage aux sciences et à la technologie et à mieux comprendre leur rôle dans la société contemporaine et leur incidence sociale;
  - améliorent les communications entre les scientifiques et les non-scientifiques, entre les créateurs et les utilisateurs de la technologie et entre ceux qui conçoivent les nouvelles techniques et ceux qui en bénéficient;
  - font comprendre l'impact que les réalisations technologiques ont sur le milieu de travail et sur la société;
  - font connaître les possibilités d'essor technologique;
  - rendent compte des grandes réalisations actuelles et passées du Canada en matière de technologie.

5. Initiatives de soutien de l'approvisionnement

**Description**

Cette sous-activité comprend l'examen et le financement provisoire des propositions spontanées du secteur privé qui répondent aux besoins scientifiques et techniques précis des ministères du gouvernement, l'évaluation et le soutien des propositions susceptibles de sensibiliser le public aux questions scientifiques et technologiques, le financement des abonnements à certaines publications gouvernementales et certains documents parlementaires et leur diffusion, ainsi que la prestation de services de référence téléphonique et de communications.

**Etat récapitulatif des ressources**

Cette sous-activité des Approvisionnements représente 3 % des dépenses pour 1990-1991 prélevées sur le crédit pour dépenses de fonctionnement (crédit 1), celui des dépenses en capital (crédit 5) et de celui des fonds relatifs au personnel exonéré du ministre d'Etat (Logement) (crédit 10), auxquelles s'ajoutent les régimes d'avantages sociaux des employés que prévoit la loi.

Tableau 15 : Répartition des dépenses de la sous-activité  
(en milliers de dollars)

Budget des dépenses			Prévu		Réal
			1989-1990		1988-1989
Propositions spontanées	431	14 282	22 922		
Programme des services aux dépositeurs	3 316	3 316	3 316		
Programme Sciences et Culture Canada	2 694	2 694	2 677		
Services de planification des communications	1 546	1 896	1 993		
Bureau de Service Canada	3 941	3 941	3 062		
	11 928	26 129	33 970		

**Description des initiatives de soutien de l'approvisionnement : La**  
raison d'être de chaque partie de cette sous-activité est exposée ci-après.

**Propositions spontanées (PS) :** Le financement provisoire non remboursable des projets de recherche et de développement a permis de sensibiliser davantage les ministères aux capacités de l'industrie canadienne.

#### 4. Production de défense

##### Description

Cette sous-activité est chargée de certaines responsabilités aux termes de la Loi sur la production de défense relativement à l'acquisition, au transport et au stockage de matériel stratégique et des approvisionnements de défense. Les années-personnes affectées aux services d'acquisitions et de soutien nécessaires à cette fonction font partie intégrante de l'activité Approvisionnements.

**Etat récapitulatif des ressources :** Cette sous-activité des Approvisionnements est financée par le Fonds renouvelable de la production de défense.

Tableau 14 : Etat des opérations (en milliers de dollars)

Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	1988-1989
Recettes	2 000	2 000	1 135
Dépenses	2 000	2 000	1 135
Excédent (pour l'année)	-	-	-
Ressources nécessaires (prévues)			
Prêts à long terme -			
avances (Remboursement)	(1 600)	(1 600)	16 600
Différences concernant le			
fonds de roulement	-	(33)	(367)
Besoins financiers			
(besoins de trésorerie nets)	(1 600)	(1 633)	16 233

**Explication de la différence :** La gestion de ce fonds s'est stabilisée à un niveau d'activité plutôt faible au cours des dernières années. L'excédent de caisse net est attribuable au recouvrement prévu d'une créance à long terme.

Volume des affaires : Par volume des affaires, il faut entendre les recettes provenant de l'imprimerie, de l'édition, des expositions, des activités liées au film et à la vidéo et des services professionnels en communications.

Tableau 13 : Sommaire du volume des affaires (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses	Prévu	Réel
Recettes	1990-1991	1989-1990	1987-1988
Imprimerie	96 501	88 866	80 971
Édition	29 291	26 598	22 315
Expositions et audio visuel	71 770	56 574	69 922
Services professionnels	90 149	99 958	78 022
Total	287 711	271 996	251 230

Événements importants : Les Services d'imprimerie du gouvernement canadien (SIGC) ont entrepris un vaste programme visant à améliorer le matériel et les logiciels de composition utilisés depuis plus de quinze ans. Ces améliorations feront une fois de plus du SIGC un service de pointe, notamment en ce qui a trait à la composition et aux services connexes. Ce programme devrait permettre de réduire les frais de composition d'environ 30 à 35 %.

De plus, le Centre d'édition du gouvernement canadien (CEGC) a pris des mesures pour acquérir le matériel et récrire le logiciel nécessaire au Système d'édition assistée par ordinateur (SEAO), qui fait partie intégrante du CEGC et qui assure un important soutien informatique. Le SEAO est relié au Système de traitement d'activités de projet, qui est un logiciel de gestion des projets d'édition, ainsi qu'avec le Système de comptabilisation des recettes (SCR) qui facilite l'inscription des recettes découlant des droits d'auteur de la Couronne et des licences. Cette initiative permettra au Centre de répondre aux besoins des clients de façon efficiente et efficace.

### 3. Imprimerie et communications

#### Description

Cette sous-activité comprend l'impression de documents, l'édition et la commercialisation des publications gouvernementales, l'organisation, la fourniture de services de gestion de la publicité, la prestation de produits et de services dans le domaine du film et de la vidéo, la production de matériel audio visuel et la publication de documents contractuels.

#### Etat récapitulatif des ressources

Cette sous-activité des Approvisionnements représente 42 % des recettes et 44 % des dépenses du Fonds renouvelable des approvisionnements.

Tableau 12 : Etat des opérations (en milliers de dollars et en années-personnes)

Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	Réel
1989-1990	1988-1989		
Recettes	287 711	271 996	251 230
Dépenses			
Coûts des produits	183 018	171 598	166 994
Frais de fonctionnement	91 714	84 798	78 976
Administration du Programme*	23 996	25 282	21 728
Excédent (déficit)	298 728	281 678	267 698
Ressources nécessaires (prévues)	11 017	9 682	16 468
(Excédent) déficit	(3 116)	(2 597)	(2 152)
Amortissement	6 772	5 517	4 415
Dépenses en capital	117	3 653	(8 596)
Différences concernant le fonds de roulement	14 790	16 255	10 135
Besoins financiers (besoins de trésorerie nets)	1 331	1 342	1 341
Années-personnes			

\* Les dépenses de l'activité Administration du Programme applicables au Fonds renouvelable des approvisionnements sont réparties entre les sous-activités à partir d'une méthode de répartition des frais.

**Projet RADARSAT :** Il consiste à mettre au point, pour le compte de l'Agence spatiale canadienne, un système de télé-détection par satellite constitué d'un segment spatial et d'un segment terrestre. Le Cabinet a approuvé ce programme international, évalué à 415 millions de dollars, qui s'échelonnnera sur une période de dix ans sous la gouverne du Canada. Le programme RADARSAT prévoit la conception, l'élaboration et l'exploitation du premier système d'observation terrestre par satellite. Le Canada se chargera de la conception du détecteur radar, de l'assemblage des composantes du satellite et de la mise à l'essai du système.

**Projet de véhicule logistique lourd à roues :** Ce projet a fait l'objet d'un appel d'offres ouvert et le contrat d'acquisition de 1 200 camions Steyr a ainsi été attribué, en mars 1988, à la firme UTD Inc. de Kingston. La compagnie assemblera le châssis conçu en Autrich et installera la carrosserie et l'équipement fabriqués au Canada. Le contrat initial comprend également un système intégré de soutien logistique ainsi que d'autres éléments. Les camions devraient être livrés entre juillet 1989 et 1990. Les retombées économiques, incluant les transactions directes, les achats compensatoires, les investissements, les entreprises en coparticipation et le transfert de technologie aux entreprises canadiennes, devraient atteindre les 300 millions de dollars.

**Projet de véhicules pour terrains septentrionaux :** Ce projet permettra de répondre aux besoins des Forces armées canadiennes en véhicules amphibies articulés à chenilles pour les régions du Nord du Canada. On voudrait que le véhicule soit fabriqué à Calgary (Alberta) et que la teneur en éléments canadiens soit de 60 p. 100. Les livraisons devraient se faire entre 1992 et 1994.

**Projet de véhicule léger à roues :** Ce projet prévoit l'achat de véhicules et d'abris pour remplacer les camions d'une tonne et quart actuellement utilisés par les Forces armées canadiennes. Des demandes de renseignements sur les prix et la disponibilité ont été envoyées aux entreprises canadiennes vers le milieu de l'année 1988. Ces entreprises recevront les demandes de propositions vers la fin de 1990 et le contrat devrait en principe être attribué au cours de l'exercice 1991-1992. Le contrat comportera un ensemble de dispositions prévoyant des retombées économiques pour le Canada.

La première étape de ce projet prévoit la conception, la mise au point, l'intégration, l'installation ainsi que la vérification de la première installation opérationnelle. Les deux étapes suivantes consisteront à fournir à la Défense nationale une interface automatisée avec les systèmes des organismes internes et externes. Le processus d'évaluation des renseignements sera également facilité par l'utilisation de l'informatique. Le projet, lancé en 1985, devrait se poursuivre jusqu'en l'an 2000.

**Service du renseignement militaire et de la sécurité :** Projet protégé donnant au chef du Renseignement et de la sécurité, Défense nationale, l'accès à un système automatisé de traitement des données et de communication pour des fins opérationnelles.

installations soient complètement opérationnelles vers le milieu de l'année 1994. Le traitement de données protégées constitue un des éléments clés de ce système. Le contrat pour la Phase I a été attribué à la firme Fenco inc. Les travaux de la Phase I devraient être terminés au cours du premier trimestre de l'exercice 1990-1991.

Ce projet devrait générer des emplois représentant 30 000 années-personnes. On a modifié le contrat initial au cours de l'exercice 1987-1988 afin de faire construire six frégates additionnelles dont le coût est évalué à 2,75 milliards de dollars. Neuf de ces navires seront construits au Nouveau-Brunswick. La construction des trois autres frégates a été confiée en sous-traitance à Marine Industries Limitée et à MIL Davite inc. de Québec. Les retombées de ce projet seront réparties entre les régions de la façon suivante : Atlantique, 37 p. 100, Québec, 33 p. 100, Ontario, 26 p. 100 et les autres, 4 p. 100. La construction des six frégates additionnelles permettra aux petites entreprises de bénéficier de retombées d'au moins 200 millions de dollars.

**Projet de Véhicule guidé CL-289 :** Il s'agit d'un véhicule de surveillance aéroporté, préprogrammé, sans pilote et réutilisable, accompagné d'un système de soutien terrestre, pour permettre aux commandants de corps divisionnaires de recueillir des renseignements sur les régions relevant de leur compétence. Des capteurs optiques et infrarouges sont installés à bord du véhicule, les capteurs infrarouges permettant une lecture en visibilité directe. Les films pris à bord sont développés et interprétés par le système de soutien au sol.

Le projet est géré par un bureau de projet situé à Ottawa et comptant des représentants du Canada, d'Allemagne et de France. Même si le MDN n'achète pas ce système, le MIST a payé 25 p. 100 des frais de développement et de pré-production. L'industrie canadienne a obtenu 50 p. 100 du contrat de production pour les parties du système assujetties à l'accord de partage des frais de développement conclu entre le Canada et l'Allemagne.

- L'entreprise Canadair Limitée (maintenant Bombardier inc.) de Montréal appelle le système de surveillance de longue portée AN/USD-502 "CL-289". Les deux noms sont utilisés dans ce projet.
- Le contrat de production conclu avec Bombardier inc. et évalué à quelque 400 millions de dollars a été signé le 25 novembre 1987.
- Des systèmes sont fabriqués pour le compte de la République fédérale d'Allemagne (RFA) (10 systèmes) et la France (3 systèmes). Il est possible que d'autres pays membres de l'OTAN passent des commandes.

**Réseau canadien d'information et de communication protégées à accès direct :** Ce Réseau vise à mettre à la disposition du Ministère des Affaires étrangères des moyens de communications sûrs reliant directement les bureaux d'Ottawa à ses 110 missions à l'étranger. Il prévoit également l'acquisition de matériel de bureau et de systèmes d'aide à la décision. Le projet comporte deux phases. L'étape d'acquisition des éléments nécessaires à la réalisation du projet est actuellement en cours et on s'attend à ce que les

**Volume des affaires :** Un sommaire du volume des affaires pour cette sous-activité est présenté ci-dessous.

**Tableau 11 : Sommaire du volume des affaires**

Budget des dépenses	Valeur des marchés passés (en millions de dollars)	
	1990-1991	2 270
Prévu	1989-1990	2 035
Réel	1988-1989	570

Le Conseil du Trésor classe parmi les grands projets de l'État (GPE) tout projet :

- qui occasionne des dépenses de fonds publics;
- dont le coût estimatif est d'au moins 100 millions de dollars;
- dont l'administration fédérale est le propriétaire ou l'utilisateur principal.

**Données sur le rendement :** Cette sous-activité a pour extrant les achats découlant des 35 GPE actuels, dont 4 en sont à l'étape préliminaire de planification et 31 sont approuvés. Les dépenses totales devaient dépasser les 6,1 milliards de dollars.

Voici quelques exemples de grands projets de l'État:

**Plan d'aménagement de l'espace aérien du Canada (PAEAC) :** Ce plan comporte l'intégration, la modernisation et l'amélioration des systèmes, des installations et de l'équipement utilisés pour assurer les services de circulation aérienne aux opérateurs d'aéronefs commerciaux, militaires et privés partout au Canada, jusqu'à l'an 2000. La valeur totale du plan s'élève à environ 5 milliards de dollars.

**Projet des Frégates canadiennes de patrouille (FCP) :** Ce projet prévoit la conception, la construction et la livraison de 12 frégates pour les Forces armées canadiennes. C'est la Saint John Shipbuilding Ltd. qui a obtenu ce contrat. Les systèmes de combat, qui représentent près de la moitié de la valeur du contrat et qui incluent les armes et les systèmes de détection, sont fournis en sous-traitance par la Paramax Electronics Corporation de Montréal. Chaque frégate coûtera 300 millions de dollars (en dollars de 1984-1985).

# Etat récapitulatif des ressources

Cette sous-activité des Approvisionnements représente 5 % des recettes et 5 % des dépenses du Fonds renouvelable des approvisionnements.

Tableau 10 : Etat des opérations (en milliers de dollars et en années-personnes)

Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
Recettes	37 66	37 699	38 486
Dépenses			
Coûts des produits	174	174	-
Frais de fonctionnement	25 341	23 945	22 288
Administration du Programme*	6 665	7 179	6 150
	32 180	31 298	28 438
Excédent (déficit)	3 586	6 401	10 048
Ressources requises (prévues)	(3 586)	(6 401)	(10 048)
(Excédent) déficit	(108)	(90)	(72)
Amortissement	170	139	114
Dépenses en capital	14	502	(1 325)
Différences concernant le fonds de roulement			
Besoins financiers (besoins de trésorerie nets)	(3 510)	(5 850)	(11 331)
Années-personnes	343	344	336

\* Les dépenses de l'activité Administration du Programme applicables au Fonds renouvelable des approvisionnements sont réparties entre les sous-activités à partir d'une méthode de répartition des frais.

Cette sous-activité comprend, suivant les indications données dans les exposés sur chacun des projets en cause et dans les protocoles d'entente ministériels approuvés, la planification et la gestion des achats liés aux projets désignés grands projets de l'État par le Conseil du Trésor, y compris la planification et la détermination des options d'achat, la recherche de fournisseurs éventuels, la négociation et la planification des marchés, la rédaction des documents contractuels, ainsi que l'administration, la conclusion et la vérification des marchés.

Description

2. Grands projets de l'État

- Pour améliorer l'efficacité et l'efficience de la gamme de services Distribution des biens de la Couronne, des mesures d'incitation à l'aliénation sont mises de l'avant par le Conseil du Trésor, par le truchement du Plan opérationnel pluriannuel (POP).
- Pour répondre aux demandes de plus en plus nombreuses des clients, on entreprendra une étude du Système d'approvisionnements en articles stockés et de ses produits afin de voir s'il est possible d'en accroître l'efficacité et l'efficience.
- Une étude du programme pilote d'échange de logiciels (octobre 1989) a permis de savoir comment le programme est perçu et utilisé par les ministères et organismes clients et a démontré que ce programme avait atteint les objectifs fixés et avait permis au gouvernement de faire des économies.

**VOLUME des affaires :** Le volume des affaires est constitué de la valeur des contrats d'acquisition et du nombre d'activités de gestion des transports.

**Tableau 9 : Sommaire du volume des affaires**

Acquisitions :			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
4 427	4 733	4 573	Valeur des contrats (en millions de dollars)
285 000	240 000	284 808	Nombre de voyages
5 000	4 700	5 391	Nombre de déménagements
325 000	345 000	324 556	Nombre de factures de fret
375	375	463	Nombre d'envois outre-mer
12 900	18 500	23 500	Nombre de véhicules et d'appareils gérés
33 700	33 700	33 700	Nombre de cartes de crédit, véhicules automobiles
300	300	339	Nombre de cartes de crédit perdues ou volées

**Evénements importants :** Le Ministère des Approvisionnements et Services s'efforcera de trouver des moyens efficaces d'accroître la participation des entreprises aux marchés publics. Il devra, à cette fin, avoir davantage recours aux invitations ouvertes à soumissionner et à la publication des intentions d'achat du gouvernement dans le bulletin Marchés publics.

Le Ministère entend aussi élaborer une stratégie et un mode d'acquisition pour les "petits" projets de l'Etat, soit ceux dont la valeur se situe entre 50 et 100 millions de dollars.

Le personnel responsable des Approvisionnements fera tout son possible pour respecter tous les engagements pris dans le cadre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, y compris le respect des nouvelles politiques et procédures, la fourniture de toutes les données requises sur les acquisitions et le respect des délais fixés.

Alors qu'il appartient aux Opérations régionales d'exécuter les programmes d'approvisionnements en articles stockés (AAS) et de distribution des biens de la Couronne (DBC), il incombe au personnel des Approvisionnements de planifier ces activités. Voici donc les mesures qui ont été envisagées :

Tableau 8 : État des opérations (en milliers de dollars et en années-personnes)

	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Recettes	130 498	130 528	124 692
Dépenses			
Coûts des produits	45 968	44 882	45 614
Frais de fonctionnement	79 517	73 920	71 571
Administration du Programme*	20 811	22 005	19 678
Excédent (déficit)	146 296	140 807	136 863
Excédent (déficit)	(15 798)	(10 279)	(12 171)
Ressources nécessaires (prévues)	15 798	10 279	12 171
(Excédent) déficit	(1 248)	(1 040)	(862)
Amortissement	7 942	7 767	6 485
Dépenses en capital			
Différences concernant le fonds de roulement	(7 195)	(3 421)	(7 886)
Besoins financiers (besoins de trésorerie nets)	15 297	13 585	9 908
Années-personnes	1 138	1 156	1 140

\* Les dépenses de l'activité Administration du Programme applicables au Fonds renouvelable des approvisionnements sont réparties entre les sous-activités à partir d'une méthode de répartition des frais.

Explication de la différence : La diminution nette des besoins financiers pour 1990-1991 par rapport à 1989-1990 est de 11,6 millions de dollars :

●	abandon progressif du programme des propositions spontanées conformément au budget fédéral du 27 avril 1989;	(13,9)
●	diminution du fonds de roulement des composantes du FRA;	(7,8)
●	augmentation du déficit d'exploitation des composantes du FRA;	9,7
●	augmentation de 1,5 million de dollars des dépenses en capital du FRA; toutefois cette augmentation est compensée par certaines diminutions dans les sous-activités des projets de soutien des approvisionnements.	0,4
	<b>Diminution nette</b>	<b>(11,6)</b>

**Données sur le rendement et justification des ressources**  
**1. Opérations d'achat**  
**Description**

Cette sous-activité comprend la négociation, l'adjudication et l'administration des documents contractuels, les études de marché, la planification des produits et les études sur les méthodes d'approvisionnement, pour le compte de l'administration fédérale, relativement à des biens et services scientifiques, techniques et commerciaux très divers, y compris des produits d'aérospatiale et d'armement, des acquisitions pour les services d'imprimerie, des produits industriels et commerciaux, des services de gestion des transports, des services de bureautique et des systèmes informatiques, des services et produits scientifiques et professionnels et des services et produits relatifs aux systèmes maritimes, électroniques et industriels.

**Etat récapitulatif des ressources**

Cette sous-activité des Approvisionnements représente 19 % des recettes et 21 % des dépenses du Fonds renouvelable des approvisionnements.

A. Opérations d'approvisionnement

Objectif

Acquérir ou fournir, efficacement et économiquement, les biens et les services demandés par les ministères et les organismes, tout en contribuant à l'atteinte des objectifs nationaux.

Description

L'activité Approvisionnement se divise en cinq sous-activités : Opérations d'achat, Grands projets de l'État, Imprimerie et communications (financées par le Fonds renouvelable des approvisionnements), Production de défense (financée par le Fonds renouvelable de la production de défense) et Initiatives de soutien de l'approvisionnement (financées par le crédit 1).

État récapitulatif des ressources

L'activité Approvisionnement représente 55 % des recettes et 34 % des dépenses budgétaires du Programme des approvisionnements et services.

Tableau 7 : Sommaire des ressources de l'activité (en milliers de dollars et années-personnes)

Budget des dépenses 1990-1991				Prévu 1989-1990			
Dépenses		Recettes		Net		A-P	
Opérations d'achat (FRA)*		152 990	137 693	15 297	1 138	147 534	133 949
Grands projets de l'Etat (FRA)*		32 242	35 752	(3 510)	343	31 347	37 197
Imprimerie et communications (FRA)*		302 384	287 594	14 790	1 331	284 598	268 343
Production de défense		2 000	3 600	(1 600)	-	2 000	3 633
Initiatives de soutien de l'approvisionnement		11 928	-	11 928	-	26 129	-
Composantes du Fonds renouvelable des approvisionnements		501 544	464 639	36 905	2 812	491 608	443 122
						48 486	2 842

● **Frais généraux dans le Secteur des services opérationnels et de gestion :** L'évaluation de la structure de reddition des comptes et de l'efficacité des processus actuellement utilisés pour surveiller les frais généraux dans le Secteur des services opérationnels et de gestion a permis de déterminer que, dans ce secteur, les frais généraux ne peuvent pas être attribués de la manière courante, c'est-à-dire qu'ils ne découlent pas de la production, mais qu'ils sont attribuables à des décisions prises par les gestionnaires d'investir dans une activité donnée. On a donc recommandé de restructurer le processus de rapport sur les coûts afin de rendre ces décisions administratives plus explicites et de les soumettre à une évaluation de la valeur ajoutée et à un contrôle de double emploi.

Pour l'exercice 1990-1991, le plan de vérification mettra encore l'accent sur les domaines de vérification ministérielle, générale, opérationnelle ainsi que sur la conformité aux politiques établies; le plan comportera un ordre de priorité établi à partir d'une méthode de gestion du risque qui tient compte des priorités de l'administration gouvernementale telles qu'elles sont exprimées par le Bureau du Contrôleur général (BCG) des domaines visés par le cadre de planification opérationnelle du Ministère et de la poursuite des études des gammes de services. Voici quelques-uns des domaines qui seront inscrits au calendrier de vérification pour l'exercice 1990-1991 :

- contrôle interne et reddition des comptes;
- gestion financière;
- prestation de service des achats;
- principaux systèmes de prestation de services, incluant les systèmes en cours d'élaboration;
- conformité avec les politiques des organismes centraux,
- certification.

- **Projet de développement d'un système de rémunération de la fonction publique :** Il s'agit d'un examen de la gestion du projet, des mécanismes de contrôle intégrés au nouveau système, de sa capacité à répondre aux besoins opérationnels et à produire les avantages attendus, ainsi que de la capacité du Ministère à mettre en oeuvre le nouveau système en accordant l'attention voulue aux incidences de ce nouveau système sur les ressources humaines. L'examen préliminaire du projet, qui en est au tout début, a donné lieu à la production de rapports provisoires sur lesquels on s'est fondé pour améliorer le processus de présentation des rapports concernant le projet et la planification des ressources.
- **Prestation de services de traitement de l'information :** L'évaluation des services de traitement de l'information d'ASC, tant pour son usage interne que pour la prestation de services à d'autres ministères, a révélé que, d'une manière générale, les clients étaient satisfaits des services reçus. Des recommandations ont été faites afin d'améliorer la coordination entre les fournisseurs de services internes et les fournisseurs de services externes dans des domaines tels que la planification, les politiques, l'établissement de normes et les budgets.
- **Gestion de l'information au sein du Ministère :** Cet examen, qui portait sur l'intégralité, la promptitude et la pertinence de l'information utilisée par les administrateurs supérieurs aux fins de la planification stratégique, de la prise de décisions, et de la surveillance, a révélé une importante augmentation de l'information de planification stratégique à la suite de l'étude de la gamme des services. Les recommandations portent principalement sur la définition des besoins du Ministère en matière d'information, sur les besoins en information de gestion au niveau opérationnel, et sur les améliorations à apporter relativement à l'information nécessaire à la mesure du rendement.
- **Gestion des produits dans le Secteur des services opérationnels et de gestion :** L'examen du principe de gestion des produits tel qu'il est appliqué dans le Secteur des services opérationnels et de gestion a conduit à la conclusion que la structure organisationnelle et les pratiques actuelles constituaient une base solide pour les opérations et la prestation des services dans les années à venir. Les recommandations ont porté sur la précision des rôles et responsabilités ainsi que sur le renforcement de certaines pratiques afin d'assurer la satisfaction des besoins à venir.
- **Contrôle de l'accès logique :** Cet examen des mécanismes de contrôle de l'accès aux fichiers informatiques a révélé que plusieurs dispositifs de sécurité étaient en place pour protéger l'accès aux fichiers informatiques d'ASC et que des projets avaient été entrepris afin de mettre en place d'autres dispositifs à cette fin. Il a été recommandé de soutenir ces projets et de renforcer les mécanismes de contrôle à court et à long terme.

- **Qualité du service des achats jusqu'à l'attribution des contrats :** L'examen du processus d'acquisitions du début jusqu'à l'attribution des contrats a révélé que les conditions d'un service de qualité étaient en place et qu'elles étaient exploitées : les recommandations découlant de cet examen ont porté sur les domaines de l'approvisionnement, du contrôle de la qualité, du processus utilisé par le Comité d'examen des acquisitions, ainsi sur l'élaboration et la mise en œuvre de la politique.
- **L'information des acquisitions :** Cet examen du système de soutien des acquisitions et des achats a fait ressortir le caractère positif de la contribution de ce système au processus d'acquisitions au sein de l'administration fédérale. Cet examen a donné lieu à des recommandations portant sur l'obligation de rendre compte pour assurer la gestion du système et son fonctionnement, tant au niveau ministériel qu'opérationnel, sur la configuration du matériel du système, ainsi que sur l'interface entre ASC et les ministères clients.
- **Gestion des produits dans le Secteur des approvisionnements :** L'examen de l'apport de la gestion des produits au processus des achats a donné lieu à la formulation de recommandations concernant l'application de ce principe en vue de l'obtention de la valeur ajoutée optimale au moment où le Ministère évalue le rôle que ce principe sera appelé à jouer dans la gamme des services des achats.
- **Gestion de la sécurité et reddition des comptes :** Cette évaluation de la conformité avec la politique sur la sécurité du gouvernement tant en ce qui concerne les exigences internes que les obligations externes, de même que sur le niveau de service fourni par ASC aux autres ministères gouvernementaux et au secteur privé, a révélé que les autres ministères étaient bien desservis par ASC. Des discussions ont été entreprises avec le Conseil du Trésor et d'autres ministères afin de clarifier la politique sur la sécurité du gouvernement, ainsi que le rôle et les responsabilités d'ASC. Plusieurs projets ont été mis sur pied afin d'assurer la mise en œuvre interne complète de la politique sur la sécurité du gouvernement et d'améliorer le service offert en matière de vérification, par exemple la rédaction d'un nouveau manuel de la sécurité et la recherche de moyens d'automatiser certaines étapes du processus d'attribution des autorisations de sécurité du personnel.

Parmi les études qui seront entreprises en 1989-1990, il y a celles portant sur la fonction d'établissement des fournisseurs, les grands projets de l'État, les services de soutien socio-économique et l'accord relatif à l'encaissement des chèques. Les conclusions de ces études seront publiées au cours du prochain exercice.

#### Direction générale de la vérification interne : La Direction

générale de la vérification interne a terminé la restructuration mentionnée dans le budget des dépenses principal de l'exercice 1988-1989. Les importantes modifications apportées au mandat de l'organisme se sont traduites par l'élaboration d'un cadre structurel touchant une vaste gamme de vérifications. Ce cadre, tout en permettant de continuer d'assurer la vérification des opérations et de tenir compte des préoccupations de conformité, met fortement l'accent sur les principaux points d'intérêts et préoccupations des gestionnaires du Ministère dans l'exercice de l'administration courante de l'orientation stratégique d'ASC.

En outre, une nouvelle méthodologie de vérification a été élaborée et mise en oeuvre au cours de 1989-1990; celle-ci doit servir de guide à l'élaboration du programme de 1990-1991 et des années à venir en ce qui concerne l'application uniforme des normes de vérification afin d'assurer l'atteinte des objectifs de vérification.

A la lumière de ces activités, le plan de vérification approuvé pour cette période comprenait un certain nombre de vérifications qui visaient à attirer l'attention des administrateurs supérieurs sur les domaines qui, selon les résultats des examens des gammes de services, méritaient qu'on s'y attardent.

Voici quelques-unes de ces vérifications :

- **Elaboration, communication et mise en oeuvre de la politique :** Un examen des processus et des cadres en vigueur au Ministère relativement à l'élaboration de la politique, en particulier aux niveaux du Ministère et de la stratégie, du fonctionnement et de l'exploitation, a donné lieu à la formulation de plusieurs recommandations visant à améliorer la compréhension de la politique ministérielle et à clarifier la structure de reddition des comptes en vertu de cette politique.

- **Efficacité et efficacité des rapports financiers à ASC :** Un examen portant sur l'intégralité, la pertinence et la promptitude des rapports financiers à ASC et de la mesure dans laquelle ces rapports répondent aux besoins en information financière de divers niveaux de gestion a conduit à la formulation de recommandations demandant que l'on précise le cadre de contrôle de gestion des rapports financiers et ce, afin de rendre ces rapports financiers plus utiles et d'accroître l'exactitude des données financières.

**Achat de produits de consommation (février 1989) :** Cette évaluation a fait ressortir plusieurs points forts du processus d'achat d'ASC et a indiqué six points à améliorer; l'information a été fournie pour qu'on l'intègre à l'examen de la gamme de services d'acquisitions.

**Projet pilote du Manitoba (février 1989) :** Ce projet consistait à trouver un autre moyen de fournir la gamme des services d'approvisionnement en articles stockés, c'est-à-dire par une offre permanente conclue avec une entreprise du secteur privé. Les auteurs ont conclu que le secteur privé était capable d'offrir un service de qualité égale ou supérieure à un coût moindre, mais nous mettaient en garde contre la tentation de généraliser à partir d'un cas précis de fournisseurs particuliers dans un lieu géographique déterminé.

**Gestion des données du Ministère (septembre 1989) :** Les auteurs de cette étude ont indiqué que le Ministère se devait d'élaborer une stratégie bien structurée de gestion de l'information pour l'aider dans la gestion des données ministérielles et ils ont mentionné les points sur lesquels devrait porter la stratégie.

**Système automatisé de rotation des fournisseurs - Phase II (SARF) (juillet 1989) :** Cette évaluation indique que, grâce à ce système, un plus grand nombre de fournisseurs désavantagés ont eu plus de chances de soumissionner.

**Programme d'achat de matériel informatique pour location (octobre 1989) :** L'étude a révélé que ce programme avait permis au gouvernement de faire des économies grâce à la conversion de la location d'équipement en achat. Elle a aussi indiqué qu'en raison des restrictions auxquelles sont toujours soumis les budgets d'immobilisations, il est probable que, dans un avenir prévisible, bien des ministères, quelle que soit leur importance, préféreront opter pour la location et que, si l'on tient compte de toute la durée du cycle de vie, il est plus économique d'acheter l'équipement informatique que de le louer. Les auteurs de cette étude ont proposé des modifications à apporter à l'administration du programme, notamment dans les domaines de l'analyse coûts-avantages, du taux d'escompte à utiliser et du choix des cas.

**Projet-pilote d'échange de logiciels (octobre 1989) :** Cette étude a permis de savoir comment ce programme était perçu et utilisé par les ministères clients et a démontré que les objectifs fixés avaient été atteints et que le gouvernement avait pu faire des économies. Si l'on se fie au taux de rendement initial du capital investi (10:1), il est probable que ce programme connaîtra une expansion.

ASC a pris des mesures pour renforcer son système d'évaluation du rendement. La politique ministérielle à ce sujet part du principe qu'à des fins de responsabilité redditionnelle, de planification, d'attribution des ressources et de contrôle, il est sage d'évaluer le rendement de l'organisation ainsi que les coûts et la rentabilité des services offerts par ASC. La politique ministérielle d'évaluation du rendement suppose que toutes les unités organisationnelles sont évaluables.

Conformément à la politique ministérielle approuvée en février 1989, les gestionnaires de gammes de services ont commencé à établir des indicateurs de rendement précis pour leur secteur respectif. Il a fallu à cette fin élaborer un processus décisionnel d'évaluation du rendement de leur gammes de services et des autres activités afin de voir si ASC s'acquitte de son mandat de façon efficace, efficiente, rentable, prudente et honnête.

On trouvera à la Section II, Analyse par activité, les indicateurs de rendement établis pour chaque activité et sous-activité.

**Direction de l'évaluation :** La Direction de l'évaluation continue de modeler son programme d'après les orientations stratégiques et les priorités du Ministère. À cette fin, elle contribue à la révision ministérielle des gammes de services en adaptant et appliquant son système d'évaluation, c'est-à-dire en élaborant des méthodes d'évaluation des programmes, de détermination et d'analyse de solutions de rechange et d'évaluation du rendement des gammes de services, de la réalisation des objectifs et de la satisfaction et des besoins des clients. Ses efforts ont surtout consisté à adopter une approche cohérente et à accroître la rigueur et l'objectivité de la collecte des données entreprise dans le cadre de ces révisions.

La grande réalisation de la Direction de l'évaluation a été une série d'études visant à informer la haute direction de l'efficacité des principales initiatives et activités du Ministère. Ces études ont été entreprises conformément aux principaux engagements, et visaient à obtenir des données qui viendraient compléter la révision des gammes de services, c'est-à-dire d'explorer les aspects de l'efficacité ministérielle non visés par l'examen des gammes de services.

Les études ont entre autres porté sur les sujets suivants :

- **Accès petite entreprise :** L'évaluation de la politique d'aide à la petite entreprise effectuée en décembre 1988 a mené à la reformulation du programme qui porte maintenant le nom de "Accès petite entreprise". Le cadre de ce programme a été défini en mars 1989 et une évaluation fondée sur ce cadre sera entreprise de concert avec le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie.

Comme le confirme le rapport du Vérificateur général du Canada pour l'exercice 1988-1989 (Section 21.3) : "Dans l'ensemble, les ministères clients sont satisfaits du rôle central joué par ASC dans le processus d'achat gouvernemental".

La satisfaction du client est évaluée en termes quantitatifs et qualitatifs. Pour ce faire, on se fonde sur les normes qui sont établies pour chaque activité dans le but d'évaluer les délais d'exécution et les coûts.

- contribution à la réalisation des objectifs nationaux.
  - efficacité et rentabilité quant aux coûts de fonctionnement et des produits;
  - satisfaction du client et prestation du service;
- L'efficacité du Programme des Approvisionnements et Services est évaluée en fonction des critères suivants :

#### D. Efficacité du Programme

- Grands projets de l'État : Voir la section II (page 40).
- Automatisation des versements de salaire rétroactif : Au cours de l'exercice 1989-1990, ASC a mis en oeuvre un projet visant à automatiser l'émission des versements de salaire rétroactif. L'introduction des données historiques a permis au ministère d'automatiser la majorité des paiements rétroactifs. En outre, dans le but de simplifier le processus de rapprochement pour le personnel et les employés, on a rationalisé l'information paraissant sur le talon de chèque. Le projet s'est soldé par la réalisation d'économies de plus de 2 millions de dollars et a permis au gouvernement de satisfaire à ses obligations juridiques relativement au paiement de provision d'indemnisation aux employés.
- Programme d'échange de logiciels (PEL) : Le but de ce programme est de promouvoir et de faciliter l'échange de logiciels, des données, des documents et des systèmes connexes de l'administration fédérale. Depuis sa mise en oeuvre en 1988, le projet-pilote a permis aux ministères de s'échanger pour plus de 8 millions de dollars de logiciels et de données connexes. Les résultats indiquent, pour la première année, un taux de rendement du capital investi supérieur à 10:1 équivalant à environ 250 000 \$. Le PEL s'est révélé très satisfaisant et il sera maintenu en permanence.

- **Gestion efficace et responsable :** Dans le cadre des efforts déployés dans le but d'établir une structure d'information intégrée et rationnelle, ASC a mis au point un Système intégré de bureautique (SIB). La première phase du projet SIB, mise de l'avant durant l'exercice 1987-1988, comportait l'installation d'environ 180 postes de travail reliés, aux fins de l'exécution des activités des cadres supérieurs et des autres employés. La charge de travail suscitée et la popularité du concept ont dépassé les prévisions. Le SIB continuera à prendre de l'expansion et à évoluer selon les besoins. En outre, les Opérations régionales continuent d'acheter des micro-ordinateurs et à mettre au point des logiciels afin de pouvoir fournir sur place les données demandées.
- **Accroissement de la productivité à la fonction publique :** Les groupes consultatifs interministériels contribuent de façon importante à améliorer la communication entre les hauts fonctionnaires. Grâce au Comité de coordination du Système de gestion du personnel, le personnel est régulièrement consulté sur des questions touchant les besoins relatifs aux systèmes de gestion du personnel, ainsi que sur d'autres sujets connexes, notamment l'échange électronique de données entre les ministères et les organismes centraux. Un comité consultatif sur la gestion des biens et du matériel a élaboré un concept général relatif à un système de gestion des biens du gouvernement, lequel prévoit un processus de consultation du personnel chargé de la gestion du matériel.
- Projets achevés**
- **Système de gestion des biens excédentaires (SGBE) :** Ce système a été mis sur pied afin de pouvoir atteindre les normes de rendement établies pour l'exploitation du Centre de distribution des biens de la Couronne.
- **Entente bancaire triennale :** ASC a signé la seconde entente qui porte sur tous les aspects des accords bancaires conclus entre le gouvernement du Canada et les institutions financières.
- **Processus de planification stratégique de l'amélioration de la gestion des ressources humaines :** Le Ministère des Approvisionnements et Services a annoncé, le 24 février 1989, sa stratégie de gestion des ressources humaines. Cette stratégie est axée sur les programmes de cours et affectations de perfectionnement (CAP) tels que le programme d'affectation du Ministère, les programmes de formation et de perfectionnement et la préparation de la relève. Le Système de gestion du personnel mentionné précédemment est pleinement opérationnel et il soutiendra la stratégie de gestion des ressources humaines.

- **Soutien des priorités du gouvernement en ce qui concerne l'environnement :** Le nouveau programme sur l'étiquetage des produits et procédés écologiques (PPE) qui a été annoncé fait partie des activités gouvernementales visant à améliorer l'environnement. Ce programme se caractérise par l'utilisation d'un logo canadien distinctif pour les produits qui répondent à des critères environnementaux, par exemple des produits permettant d'économiser l'énergie, les produits recyclés ou recyclables, biodégradables ou sans danger pour la couche d'ozone. Comme le gouvernement entend promouvoir l'achat de produits écologiques dans son programme d'acquisitions, l'achat de tels produits aura une incidence plus en plus importante sur son processus d'achat. Un nouveau programme gouvernemental appelé Épargne-Papier, qui amènera ASC à se procurer des papiers bleus, sera mis sur pied dans chacun des bureaux de la RCN en vue du recyclage du papier.
- **Gestion des immobilisations :** Le renouvellement des immobilisations d'ASC constitue l'une des priorités du Ministère. Un plan budgétaire quinquennal complet a été élaboré pour que le Ministère puisse s'acquitter de ses responsabilités en ce qui a trait à l'exécution de son programme. Ce plan prévoit l'achat de nouvelles immobilisations et le remplacement ou l'amélioration des installations désuètes ou inadéquates. Dans un premier temps, on a formé un groupe de travail ainsi qu'un Comité directeur chargés de définir le cadre de planification.
- **Planification d'urgence pour l'industrie de défense :** Au cours de l'exercice 1989-1990, plusieurs études ont été effectuées pour mettre à jour des parties de la Base de données sur l'industrie de matériel de défense (BDID) à la demande des ministères clients. Un examen de la gamme de services Analyse de la production de défense a été entrepris pour déterminer sa valeur stratégique et mieux répondre aux besoins des usagers.
- **Amélioration du processus d'achat :** L'examen stratégique du processus d'achat au sein du gouvernement, effectué par ASC avec la collaboration des organismes centraux, des ministères clients et de l'industrie, a mené à l'élaboration d'un principe qui pourrait servir de base à un projet de modernisation du processus d'achat dans toute l'administration fédérale. Le projet d'invitation ouverte à soumissionner complète et soutient le concept de l'amélioration du processus d'achat (voir page 39).
- Le projet de modernisation appelé "Service 2000", vise à réduire les coûts et à élaborer un processus d'achat automatisé mieux adapté, plus ouvert et plus rentable pour le gouvernement du Canada.

## 2. Initiatives

Le Ministère des Approvisionnement et Services a élaboré de grands projets pluriannuels pour se conformer aux stratégies susmentionnées et pour relever les défis environnementaux énoncés dans l'Aperçu du contexte ministériel. ASC doit aussi s'assurer que ces projets tiennent compte des résultats et des orientations de l'activité liée à l'examen stratégique des gammes de services.

### Nouvelles initiatives et projets en cours

- **Gestion par gammes de services** : ASC a entrepris un vaste programme de planification stratégique afin de préciser son rôle comme instrument efficace de l'administration fédérale dans les années 1990. L'adoption d'une approche de gestion par gammes de services permettra de mieux définir les perspectives d'avenir de chaque gamme de services et de rendre encore plus visible le rôle d'ASC au sein de l'administration fédérale. On a souligné aux cadres supérieurs d'ASC l'importance d'établir des liens plus étroits entre les organisations et d'obtenir une participation plus directe des régions. Pour faciliter l'application du concept de gestion par gammes de services, le Ministère est en train d'apporter des modifications à l'exploitation de ses services. Il adopte aussi de nouvelles approches relativement à la planification et aux systèmes financiers, à la gestion des immobilisations et à la gestion intégrée des ressources d'information.

- **Modernisation des services opérationnels** : ASC est en train de moderniser ses fonctions liées aux activités de Receveur général et de services opérationnels. On a obtenu l'approbation du financement nécessaire à l'étape préliminaire d'élaboration et de définition d'un nouveau Système de rémunération de la fonction publique qui intégrera les fonctions liées à la rémunération, aux pensions et aux assurances collectives. Les changements au Système central de comptabilité et de rapports définis lors de l'examen des gammes de services ont été approuvés par le Conseil du Trésor et sont en cours d'élaboration dans le cadre de la stratégie d'information financière. En outre, les efforts se poursuivent en vue d'améliorer le Système gouvernemental de versement des prestations de la sécurité du revenu.

L'application du système d'entrée en direct de la paye a été étendue à tous les bureaux de paye d'ASC en juin 1989. Actuellement, 47,7 % (155 783) des clients nationaux (326 917) bénéficient de ce système et ce pourcentage devrait atteindre 50 % d'ici la fin de l'exercice 1989-1990. L'expansion devrait être achevée d'ici l'exercice 1991-1992 (voir page 62).

**Mondialisation des marchés :** Les politiques de mondialisation des marchés, notamment l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis et les négociations avec l'Uruguay dans le cadre du GATT, qui mèneront à la création de marchés nouveaux et plus complexes, obligeront ASC à se tenir au courant des développements en matière de marchés publics dans les négociations commerciales multilatérales et bilatérales et, à modifier ses méthodes d'achat, s'il y a lieu. La mondialisation des marchés remettra en question le rôle et l'importance de l'administration fédérale et obligera le Ministère des Approvisionnements et Services à offrir des processus et des outils plus efficaces s'il veut rester concurrentiel.

ASC reconnaît la contribution qu'il peut apporter à la concurrence canadienne. Grâce à une saine gestion, il peut devenir moins coûteux de faire affaire avec l'État et on peut promouvoir l'utilisation des technologies et des services canadiens.

**Évolution des relations :** La révision des gammes de services a permis à ASC de modifier la nature de ses relations avec les organismes centraux et les ministères clients. L'évolution des relations avec ces derniers s'harmonise avec les changements entraînés par le programme "Fonction publique 2000" qui sera introduit dans l'administration fédérale. Grâce à des dialogues avec tous les intervenants et une vaste consultation des centres de décision, du secteur privé et de ses composantes, ASC sera mieux en mesure d'exécuter son programme axé sur ses clients et les marchés.

**Taxe sur les produits et services (TPS) :** On a effectué une analyse préliminaire de l'incidence de la TPS sur ASC. Les principales activités touchées par la TPS sont, pour l'instant, les accords fiscaux réciproques administrés par le Centre de fiscalité intergouvernementale, les indemnités pour les services bancaires versées aux institutions financières et l'émission de chèques pour les directions générales régionales, les Services d'information et les activités de comptabilité, de gestion bancaire et de rémunération.

**Amélioration des pratiques de gestion des ressources humaines :** Le ministère des Approvisionnements et Services a subi des transformations importantes au cours des dernières années. Des facteurs tels que les changements technologiques, les restrictions budgétaires, la réduction des effectifs, le vieillissement de la main-d'œuvre, les politiques sur la retraite anticipée et une moins grande mobilité du personnel ministériel obligeront ASC à consacrer beaucoup plus d'efforts à l'amélioration de ses pratiques de gestion des ressources humaines.

## C. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Des facteurs externes continuent d'influer sur la capacité d'ASC de jouer son rôle d'organisation centrale de services communs qui constitue l'un des éléments de l'infrastructure administrative interdépendante de l'État canadien. ASC coordonne actuellement l'élaboration et la mise en oeuvre d'une approche stratégique et opérationnelle qui tient compte de ces facteurs externes, dont bon nombre échappe à son contrôle.

Parmi les facteurs qui vont influer sur ASC, il y a lieu de retenir les suivants :

- **Fonction publique 2000 :** Le gouvernement a annoncé ce nouveau programme qui vise à moderniser la fonction publique afin qu'elle puisse mieux répondre aux nouveaux besoins et offrir de meilleurs services. Étant donné les restrictions budgétaires et les changements dans la façon de gérer les affaires de l'État et en conformité avec les initiatives prises dans le cadre du Programme d'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministériels, le gouvernement veut apporter des améliorations et trouver de nouvelles situations. Le programme "Fonction publique 2000" permettra notamment de simplifier et d'alléger le processus d'emploi et de gestion du personnel au gouvernement, de réduire les contrôles administratifs centraux, de préciser et de simplifier le rôle des organismes centraux de façon à donner plus de pouvoirs de gestion aux sous-ministres tout en clarifiant les responsabilités en ce qui a trait aux résultats, de trouver des moyens de promouvoir l'efficacité et d'améliorer l'exécution des programmes par des mesures telles que le concept de gestion par des organismes d'exploitation spéciaux. En tant qu'organisation de services communs, ASC doit être prêt à relever les défis et à répondre aux nouvelles demandes que devraient découler de ce processus.

- **Évolution rapide des technologies :** La technologie moderne permettra de remplacer les processus à forte intensité de main-d'oeuvre par des réseaux électroniques d'information, administrative. ASC, en tant que Ministère de services communs, occupe une position stratégique pour l'introduction d'une technologie canadienne d'avant-garde dans l'administration fédérale.

L'utilisation accrue des nouvelles technologies au sein d'ASC, pour des raisons de productivité et d'efficacité, obligera le personnel du Ministère à acquérir de nouvelles connaissances et de nouvelles compétences. Les politiques ministérielles de gestion des ressources humaines et les activités de planification devront tenir compte des changements technologiques tels que le SSA et le Système de rémunération de la fonction publique.

**Autres crédits législatifs :** Ces fonds couvrent l'allocation pour automobile accordée au ministre et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, pour les années-personnes prévues au crédit 1 seulement.

Le tableau 6 illustre le rapport entre la structure des crédits et la structure des activités pour 1990-1991.

**Tableau 6 : Comparaison entre la structure des crédits et la structure des activités**

Activités/ Sous-activités	Crédits				Autorisations législatives
	1	5	10	FRA FRDP Autres	
Opérations d'Approvisionnements					
Opérations d'achat					
Grands projets de l'Etat					
Imprimerie et communications					
Production de défense					
Initiatives de soutien de					
l'approvisionnement					
Opérations régionales					
Receveur général et autres					
services régionaux					
Approvisionnement régional					
Services de gestion et services					
opérations					
Gestion de la fonction de					
Receveur général					
Gestion de la rémunération					
Services consultatifs, de					
vérification et de conseillers					
en gestion					
Réciprocité fiscale					
Administration du Programme <sup>4</sup>					

Nota 1 : Le Fonds renouvelable de la production de défense (FRPD) rembourse au Fonds renouvelable des approvisionnements (FRA) le coût des services fournis.

Nota 2 : Les frais administratifs liés à la réciprocité fiscale sont prévus au crédit 1.

Nota 3 : Les bureaux qui fonctionnent selon le principe de recouvrement des coûts (bureaux des services de vérification et des conseillers en gestion) ne sont pas financés par les crédits parlementaires.

Nota 4 : L'activité d'administration du Programme impute des frais généraux aux sous-activités financées par le Fonds renouvelable des approvisionnements.

## 5. Méthode de financement

Diverses autorisations de financement sont en vigueur à ASC. Les dépenses de fonctionnement qui ne sont pas recouvrées auprès d'autres ministères et organismes sont financées au moyen d'un crédit annuel. Le Fonds renouvelable des approvisionnements sert à financer différentes activités d'approvisionnements, et les coûts sont recouverts auprès des ministères et organismes selon un barème de tarifs approuvé. Le Fonds renouvelable de la production de défense sert à financer, au besoin, certains achats ayant trait à la défense. Des crédits législatifs sont prévus pour la réciprocité fiscale, le traitement et l'allocation pour automobile accordés au Ministre et les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.

### Crédit 1 - Dépenses du programme d'Approvisionnements et

Services : Cette autorisation de financement s'applique aux programmes du Receveur général ayant trait aux services de paiement et aux services bancaires, à la tenue des comptes centraux du gouvernement et à la préparation des rapports pertinents, aux services de rémunération, du personnel, des finances, d'administration, de gestion et de consultation et d'initiales de soutien de l'approvisionnement. Les recettes sont imputées à ce crédit par autorisation du Parlement.

**Crédit 5 - Dépenses en capital :** Ce crédit fournit le financement pour les dépenses en capital engagées par les services financés par le budget d'exploitation.

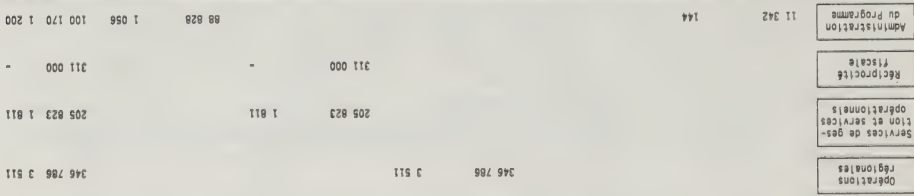
**Crédit 10 - Fonds versés au personnel exonéré du ministre d'État, Logement :** Ce crédit permet d'effectuer des paiements, pour le compte du ministre d'État, Logement, aux personnes engagées en vertu de l'article 39 de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique.

**Fonds renouvelable des approvisionnements (FRA) :** Ce crédit sert à financer l'acquisition et la fourniture des biens et des services nécessaires aux ministères et organismes. Ces biens et services sont fournis contre rémunération aux ministères et organismes. Le FRA sert à financer les dépenses en capital, les fonds de roulement, ainsi que les pertes ou l'excédent accumulés.

**Fonds renouvelable de la production de défense (FRPD) :** Le FRPD aide ASC à assumer les responsabilités précisées dans la Loi sur la production de défense en ce qui concerne l'acquisition, le transport et l'entreposage du matériel stratégique et de défense.

**Réciprocité fiscale :** Ce crédit législatif est établi en vue du versement aux provinces participantes, par Approvisionnements et Services Canada, de paiements en remplacement de taxes et de frais provinciaux sur la consommation ou l'utilisation de biens et services par les ministères et organismes fédéraux. De leur côté, les gouvernements provinciaux participants payent la taxe de vente et la taxe d'accise fédérales sur les achats de marchandises.

Tableau 5 : Ressources (milliers de dollars) et en années-personnes pour 1990-1991, réparaties par service et par activité



(Aperçu du Programme) 21

Le principe de gammes de services permettra au personnel de l'administration centrale et des régions de mieux administrer les produits et les services. On trouvera dans le Document sur les responsabilités d'ASC qui a été publié récemment un compte rendu plus complet des responsabilités se rattachant au nouveau principe des gammes de services.

Le rôle et les fonctions des secteurs et des domaines d'activité sont résumés ci-dessous :

**Opérations d'approvisionnement :** Le secteur a la responsabilité de la direction et de la gestion de toutes les activités d'approvisionnement du gouvernement du Canada. Voici les gammes de services relevant du Fonds renouvelable des approvisionnements dans le Secteur des Approvisionnements : les achats, les communications, les grands projets de l'Etat, la gestion des transports, l'allocation des biens de l'Etat et l'approvisionnement en articles stockés.

**Opérations régionales :** Les directions générales régionales sont les principaux exécutants des responsabilités du Receveur général et d'autres fonctions d'Approvisionnement et Services au Canada et à l'étranger. A l'échelle régionale, la prestation des programmes d'ASC est assurée par l'entremise de cinq directions générales : la Direction générale de l'Atlantique, la Direction générale du Québec, la Direction générale du Centre (comprenant la Région de la capitale nationale), la Direction générale du l'Ouest et la Direction générale du Pacifique. Les fonctions du Receveur général comprennent, entre autres, la comptabilité et la production de quelque 15 millions de paiements par mois, ainsi que la tenue des dossiers connexes et l'établissement de rapports statistiques à l'intention des ministères clients. Les fonctions d'approvisionnement au niveau régional comprennent les achats, l'allocation des biens de l'Etat, les services d'imprimerie et l'approvisionnement en articles stockés.

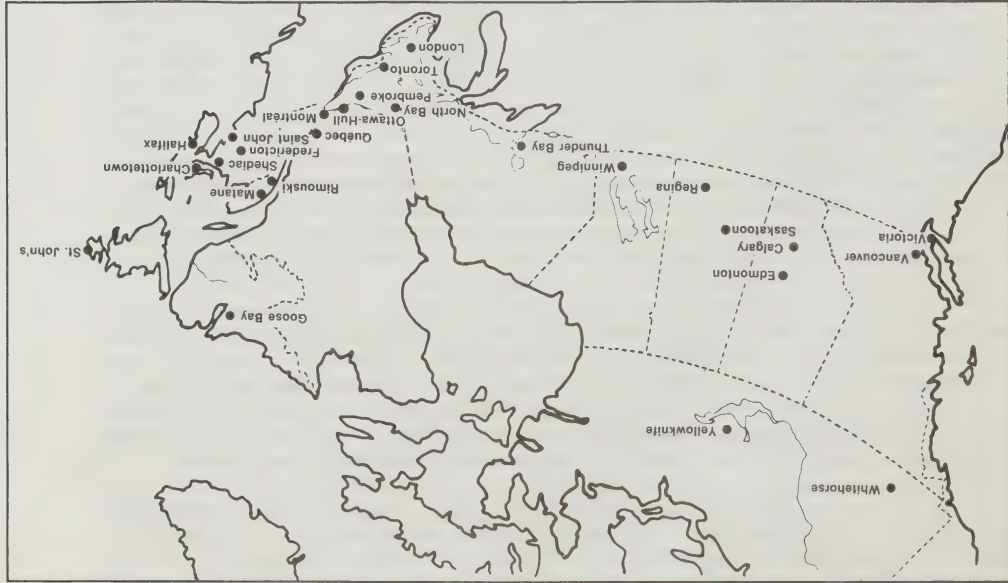
**Services de gestion et services opérationnels :** Ce secteur a la

responsabilité des fonctions du Receveur général et d'autres activités de service. Ces fonctions sont : la gestion du Trésor, la tenue des comptes centraux du Canada et l'établissement des rapports des comptes publics, la gestion des systèmes nécessaires à l'administration de la paye, des pensions et d'autres systèmes d'avantages sociaux pour la fonction publique, les Forces canadiennes et la Gendarmerie royale du Canada, le paiement des comptes publics, l'administration des accords de réciprocité fiscale, ainsi que la prestation de services de comptabilité, de consultation, de vérification, de traitement des données et de services-conseils à la demande des ministères et pour toute l'administration fédérale.

**Finances et administration :** Ce secteur est responsable, au niveau du Ministère, du soutien de la gestion qui englobe les fonctions suivantes : finances, administration, sécurité, information statistique et gestion des données, systèmes intégrés d'information et règlement des contrats.

Structure de l'organisation : Approvisionnement et Services est un organisme décentralisé. Il a des bureaux régionaux importants à travers le Canada.

Tableau 4 : Opérations d'Approvisionnement et Services



Le Ministère comporte quatre groupes organisationnels principaux qu'on appelle secteurs. Ces secteurs ont à leur tête un sous-ministre adjoint (SMA) dont relèvent les directeurs généraux et les directeurs. Les secteurs sont les suivants : Opérations d'approvisionnement, et Services opérationnels et de gestion, Finances et administration, et Politique et planification ministérielles. Il y a également cinq directions générales régionales - soit celles de l'Atlantique, du Québec, du Centre, de l'Ouest et du Pacifique. Elles ont à leur tête un directeur général qui, en raison du nouvel accent mis sur l'importance des activités régionales d'ASC, relève directement du sous-ministre. Il en est de même des directeurs généraux des Ressources humaines et des Affaires publiques.

Pour favoriser la gestion à long terme et le ressourcement de ses activités, ASC a récemment adapté un principe de gammes de services par lequel on confie à un gestionnaire principal la responsabilité entière d'une gamme de services précise. Quand les gammes de services recoupent les "frontières organisationnelles" (par exemple, entre l'administration centrale et les directions générales régionales), le gestionnaire principal conserve la responsabilité globale de la gamme de services, alors que le directeur général régional et l'administration centrale ont la responsabilité de la prestation de ces services selon les plans et paramètres établis.

## 2. Mandat

Le Ministère des Approvisionnements et Services a été créé le 1<sup>er</sup> avril 1969 par la Loi sur l'organisation du gouvernement. Le cadre légal régissant son activité est constitué par la Loi sur la gestion des finances publiques, la Loi de 1970 sur le Ministère des Approvisionnements et Services, la Loi de la production de défense, la Loi sur les biens de surplus de la Couronne, la Loi sur la protection civile et la Loi sur les mesures d'urgence qui lui confèrent des responsabilités, ainsi que par un certain nombre de décrets du conseil et de protocoles d'entente. Le Programme des Approvisionnements et Services dépend de la politique du gouvernement sur les services communs.

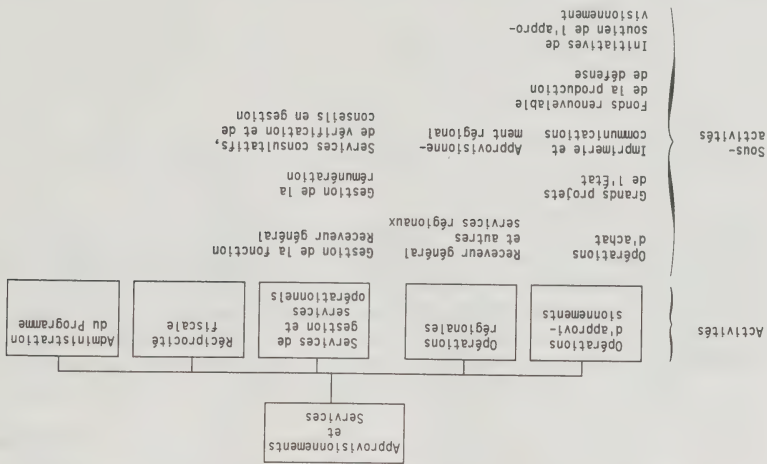
## 3. Objectif du Programme

Assurer l'exécution des programmes du receveur général dans des domaines comme les services de paiement et de gestion bancaire et la tenue de la comptabilité fiscale centrale du gouvernement et des rapports qui s'y rattachent; fournir certains services au chapitre de la rémunération et dans le domaine de l'administration du personnel, relativement à la fourniture de biens et de certains services aux ministères et organismes, et à l'attribution de matériel appartenant à l'État. La conduite de ces activités visera non seulement à améliorer l'efficacité, l'efficience et la rentabilité de l'administration gouvernementale, mais contribuera à la réalisation des objectifs nationaux.

## 4. Description du programme

Le tableau 3 représente la structure des activités et sous-activités d'Approvisionnements et Services Canada.

Tableau 3 : Structure des activités



(en millions de dollars)

- |  |   |   |        |
|--|---|---|--------|
|  | ● | besoins accrus dans le Fonds renouvelable de la production de défense principalement en raison d'une avance accordée en vertu du compte de prêts de la production de défense; | 16,6   |
|  | ● | augmentation de paiements de transfert aux provinces pour l'activité de Réciprocité fiscale;  | 9,1    |
|  | ● | augmentation des frais postaux;   | 2,2    |
|  | ● | diminution des besoins financiers dans le Fonds renouvelable des approvisionnements en raison principalement d'une diminution du fonds de roulement;                          | (23,1) |
|  | ● | sous-utilisation d'années-personnes (salaires et avantages);  | (5,2)  |
|  | ● | diminution de la rémunération des institutions financières pour services bancaires;   | (3,5)  |
|  | ● | tous les autres changements.  | 1,1    |
|  |   | Diminution nette  | (2,8)  |

ASC est un organisme de services communs chargé d'acquiescer ou de fournir des biens et des services à tous les ministères et organismes fédéraux énumérés aux annexes I et II de la Loi sur l'administration financière (LAF) et de dispenser des services administratifs centraux et communs (y compris les fonctions du Trésor et du Receveur général du Canada). ASC fournit également, sur demande, des services aux organismes énumérés à l'annexe III de la LAF.

Explication des prévisions de 1989-1990 : Les prévisions pour 1989-1990 excèdent de 18,3 millions de dollars ou 0,3 % celles qui figurent dans le Budget principal de 1989-1990 (voir les autorisations pour 1989-1990 - partie II du Budget, page 8). La différence de 18,3 millions de dollars est attribuable aux principaux éléments suivants :

	(en millions de dollars)		
		18,3	Augmentation nette
● besoins accrus dans le fonds de roulement du Fonds renouvelable des approvisionnements principalement en raison d'une diminution des comptes créditeurs;	11,1		
● augmentation relative au développement du Système de rémunération de la fonction publique;	5,2		
● augmentation relative à des projets de soutien des approvisionnements en ce qui concerne des propositions spontanées;	1,3		
● augmentation relative au développement de la stratégie d'information financière;	1,2		
● augmentation des dépenses en capital du crédit 5;	0,6		
● besoin marginal accru dans le fonds de roulement du Fonds renouvelable de la production de défense;	0,3		
● diminution des frais postaux.	(1,4)		
		18,3	

Tableau 2 : Résultat financier de 1988-1989  
(en milliers de dollars)

BUDGET DES DÉPENSES		RÉEL		Total des dépenses		Recettes financières		Besoins financiers		Différence	
Opérations d'approvisionnements	492 632	433 717	58 915	45 205	13 710	9 430	100 399	120 875	9 133	1 432	
Opérations régionales	328 138	218 309	109 829	84 346							
Services de gestion et services opérationnels	178 206	93 860		285 133							
Récapitule fiscale	285 133	-		37 085							
Administration du Programme	91 805	54 720		35 653							
Total : Programmes des Approvisionnements et Services	1 375 914	800 606	575 308	578 132	(2 824)						
Années-personnes* : Contrôlées par CI	9 443	8	9 623	11	(3)						
Autres											
Années-personnes* : Contrôlées par CI	9 451		9 634		(183)						

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 36, page 74.

## 2. Résumé des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers par activité  
(en milliers de dollars)

Détails à la page	Budget des dépenses 1990-1991			Prévu 1989-1990		
	Total des dépenses	des dépenses	Recettes	Besoins financiers	Dépenses nettes	Différence
Opérations d'approvisionnement*	501 544	464 639	36 905	48 486	(11 581)	36
Opérations régionales*	346 786	226 657	120 129	124 542	(4 413)	52
Services de gestion et opérationnels	205 823	89 646	116 177	101 520	14 657	59
Récapitulative fiscale	311 000	-	311 000	303 000	8 000	67
Administration du Programme	100 170	55 920	44 250	38 920	5 330	68
Total	1 465 323	836 862	628 461	616 468	11 993	74
Années-personnes** : Contrôlées par CT	9 318	9 472	13	(154)	3	
Autres						

\* Certaines parties des activités dites Opérations d'approvisionnement et Opérations régionales sont financées à partir du Fonds renouvelable des approvisionnements et du Fonds renouvelable de la production de défense. Voir la page 22 pour de plus amples détails sur la structure des crédits.

\*\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 36, page 74.

Explication de la différence : L'augmentation nette des besoins financiers pour 1990-1991 en comparaison de ceux de 1989-1990 est de 12,0 millions de dollars.

Pour plus de renseignements (en millions de dollars) voir la page

●	Opérations d'approvisionnements	(11,6)	37
●	Opérations régionales	(4,4)	52
●	Services de gestion et services opérationnels	14,7	59
●	Récapitulative fiscale	8,0	67
●	Administration du Programme	5,3	69
Augmentation nette		12,0	

● Soutien des efforts du gouvernement canadien en vue de l'expression du commerce : ASC continuera d'appuyer les initiatives du gouvernement canadien visant à libéraliser les pratiques commerciales, tant à l'échelle nationale qu'internationale. ASC continuera d'appuyer sans réserve l'Accord de libre-échange, ce à quoi il travaillera actuellement avec les ministères responsables du programme afin de trouver des moyens qui aideront les entreprises canadiennes à pénétrer le marché des achats du gouvernement fédéral des États-Unis. ASC continuera de surveiller la mise en oeuvre de l'Accord sur le plan canadien afin de s'assurer que l'administration fédérale canadienne respecte les obligations de l'Accord en ce qui concerne les achats du gouvernement.

Dans la même veine, ASC continue de soutenir les négociateurs canadiens dans les pourparlers de l'Accord GATT se rapportant aux achats internationaux. Au pays, ASC travaille en collaboration très étroite avec les gouvernements provinciaux en vue d'offrir aux entreprises canadiennes un accès plus ouvert et plus libre au marché des achats gouvernementaux. ASC accorde son plein appui à la réduction des barrières en matière de commerce interprovincial et, le 1<sup>er</sup> août 1990, sera en mesure de mettre en oeuvre l'entente intergouvernementale proposée sur les achats qui a été approuvée par les premiers ministres au mois de novembre. De concert avec homologues provinciaux, le Ministère s'est employé activement, et continue de s'employer, à négocier l'abaissement des obstacles au commerce interprovincial.

- Administration de la rémunération des employés de la fonction publique : Au cours de l'exercice 1989-1990, ASC a entrepris la restructuration des systèmes de la rémunération et de la pension de retraite de la fonction publique en vue de les remplir par un système intégré de rémunération. Dans cet exercice, les objectifs en matière d'efficacité administrative et de rentabilité sont établis conformément à l'engagement qui a été pris quant à l'utilisation stratégique de la technologie dans les principales activités (voir pages 26 et 63).
- Système intégré de bureautique : Actuellement, ASC s'efforce de promouvoir la technologie du Système intégré de bureautique en étendant le service à un plus grand bassin d'utilisateurs et en amenant certains réseaux locaux à se joindre au système. Conçu en 1987-1988, le système comprend maintenant 930 usagers parmi lesquels on retrouve toutes les directions générales régionales.
- Système de soutien des achats : La mise en oeuvre du Système de soutien des achats sera terminée au cours de l'exercice 1990-1991, ce qui permettra de constituer un réseau de communications pouvant desservir les activités relatives aux achats et ainsi offrir un service plus efficace et plus économique aux ministères clients. La mise en oeuvre du SSA dans la Direction générale du Québec, en juin 1989, a marqué le passage à une exploitation vraiment nationale du système (voir page 57). Le SSA fait partie intégrante d'une vaste stratégie d'intégration de la technologie de l'information qui sera fournie dans le but de fournir un meilleur service par voie électronique.
- Système d'édition : Ce système améliorera les opérations d'édition et favorisera l'ouverture de nouveaux débouchés et les besoins changeants des clients. L'étalation de ce projet est prévue pour l'exercice 1990-1991.
- Collaboration avec les organismes gouvernementaux de développement régional : En collaboration avec ISC et les organismes de développement régional, ASC continuera d'appuyer les objectifs du gouvernement en matière de développement régional. Les projets visent à offrir aux fournisseurs un meilleur accès aux marchés et à l'établissement des fournisseurs.

- **Gestion de l'information :** ASC aura un rôle de soutien à jouer dans l'élaboration de systèmes d'information d'utilisation à l'échelle gouvernementale dans les domaines de l'information de gestion des biens, des applications relatives au personnel et des systèmes de gestion financière (voir page 29).
- **Stratégie d'information financière :** Au cours de l'exercice 1989-1990, ASC a entrepris l'élaboration et la mise en oeuvre de la phase I du projet de Système central de gestion et de rapports financiers (SCGRF) afin de transformer les données actuelles en fonction de la technologie des bases de données et d'apporter des améliorations à court terme relativement à la qualité, l'opportunité et l'accessibilité de l'information nécessaire aux ministères et organismes utilisateurs. On prévoit que la réalisation de cette étape du SCGRF prendra de 9 à 12 mois. (Ce projet s'insère dans la stratégie d'information financière gouvernementale coordonnée par le Bureau du contrôleur général et à laquelle ASC participe activement.)
- **Accès à l'information à l'échelle nationale :** ASC met la dernière main à l'élaboration du système permettant la coordination à main à l'échelle gouvernementale des demandes d'accès à l'information. Le projet a été mis en branle en 1989 à la demande du Secrétaire du Conseil du Trésor. On prévoit que, d'ici mars 1990, tous les ministères fédéraux et organismes centraux participeront à cette réalisation.
- **Invitation ouverte à soumissionner :** ASC s'est engagé à établir un processus d'achat ouvert, juste et concurrentiel. L'invitation ouverte à soumissionner lancée par l'entremise du Tableau d'affichage électronique qui est facile d'accès contribuera à mettre ce processus en oeuvre, étant donné que cette méthode permet d'offrir à tous les fournisseurs, surtout les nouveaux, des chances égales de soumissionner. En encourageant nos fournisseurs à être plus concurrentiels à l'échelle nationale, nous les mettons en position de mieux soutenir la concurrence à l'échelle internationale (voir pages 27 et 39).
- **Expansion du dépôt direct :** En réponse à l'engagement de l'administration fédérale annoncé dans le budget d'avril 1989, soit d'offrir un service de dépôt direct à un plus grand nombre de bénéficiaires, ASC travaille actuellement à étendre le service de dépôt direct des versements socio-économiques de Santé et Bien-être social Canada et des Anciens combattants Canada. Le Président du Conseil du Trésor a annoncé qu'à partir d'avril 1991, le dépôt direct s'étendra obligatoirement aux chèques de paye des employés de la fonction publique et de la Défense nationale, ainsi qu'aux versements faits aux bénéficiaires de prestations de retraite de la fonction publique et de la Défense nationale. L'administration y voit de grands avantages, dont la prestation d'un meilleur service au public, une meilleure gestion de la trésorerie et une réduction des coûts d'exploitation (voir pages 62 et 63).

A. Plans pour 1990-1991 et rendement récent

1. Points saillants

Compte tenu de ses orientations stratégiques, ASC a prévu pour 1990-1991 les plans et objectifs suivants. On trouvera également ci-dessous le rendement récent obtenu relativement à chacun de ces points :

- **Examen des gammes de services** : Dans le but de se préparer aux changements qui s'imposent et pour évaluer les facteurs du milieu, ASC poursuit l'examen de la plupart de ses activités principales, soit celles qui exigent le plus de ressources. Ce processus, entrepris pendant l'exercice 1988-1989, constitue les assises des changements qui seront apportés aux méthodes utilisées par ASC pour la prestation des services et qui visent la conclusion d'une entente avec le Conseil du Trésor dans le cadre du projet de l'APRM.
- **Opérations en cours** : Pendant la transition, ASC continuera d'assurer la réalisation des opérations en cours. À titre d'organisme de services communs, ASC continuera de fournir un service souple et de haute qualité dans l'exercice de ses fonctions de Receveur général et d'acquiescer des biens et des services pour le compte des ministères et organismes fédéraux. Parmi ces opérations, mentionnons l'élaboration et la tenue des systèmes d'utilisation commune concernant la rémunération, les finances et le personnel, la prestation de services professionnels, la sécurité industrielle, l'entreposage et l'allocation des biens excédentaires de l'administration fédérale, ainsi que la gestion de la publicité.

- **Deux nouveaux organismes spéciaux** seront établis : l'Agence des services des communications, qui fournira, entre autres, des services d'imprimerie et d'édition ainsi que des services cinématographiques et photographiques, et l'Agence gouvernementale de services de vérification et de conseillers en gestion, qui fournira des services spécialisés de gestion et de vérification.
- **Approvisionnement** et Services Canada portera à 1 000 \$ le pouvoir d'achat délégué aux agents de tous les ministères sur place et négociera des ententes avec certains ministères pour accroître leur pouvoir d'achat à 2 500 \$.

**Autorisations de dépenser**

B. Emploi des autorisations de 1988-1989 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
-------------------	------------------	------------------	-------------

Budgétaire			
1	Dépenses du Programme	260 165 200	260 165 200
5	Dépenses en capital	5 007 000	5 907 000
			5 549 651

(L)	Ministre des Approvisionnements et Services - Traitement et allocation pour automobile <sup>(1)</sup>	45 800	42 950
			42 950

(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés <sup>(1)</sup>	29 761 000	30 766 000
			30 766 000

(L)	Réciprocité fiscale <sup>(1)</sup>	276 000 000	285 133 011
			285 133 011

(L)	Fonds renouvelable des approvisionnements <sup>(1)</sup>	7 534 000	(15 630 083)
			(15 630 083)(2)

(L)	Fonds renouvelable de la production de défense <sup>(1)</sup>	(381 000)	(399 896)
			(366 983)(2)

	Total - budgétaire	578 132 000	565 984 182
			558 707 670

(L)	Compte de prêts de la production de défense <sup>(1)</sup>	-	16 600 000
			16 600 000

	Total	578 132 000	582 584 182
			575 307 670

Nota 1 : Dans le cas des postes législatifs, les montants du Total disponible et de l'Emploi réel sont identiques puisqu'il s'agit d'autorisations permanentes.

Nota 2 : Excluant Comptes À Payer À la fin de l'Exercice (CAPAFE), 23 985 546 \$ pour le FRA et (441 783 \$) pour le FRPD dans les dépenses budgétaires.



Autorisation de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Budget principal 1990-1991 1989-1990

Credits (en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	
1	Dépenses de fonctionnement	266 781	255 786
5	Dépenses en capital	13 025	7 419
10	Ministère d'État (Logement)		
(L)	Ministère des Approuvements et Services	200	-
(L)	et Services - Traitement et allocation pour automobile	49	48
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	31 887	30 525
(L)	Réprocté fiscale	311 000	303 000
(L)	Fonds renouvelable des approvisionnements	7 119	3 241
(L)	Fonds renouvelable de la production de défense	(1 600)	(1 850)
Total du Ministère		628 461	598 169

Credits - Libellé et sommes demandées

Budget principal 1990-1991

1	Approuvements et Services		
	fonctionnement et contributions y compris : a)		
	les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur l'assurance-chômage, du fonds renouvelable des approvisionnements; b) dépenses pour le compte des ministères et organismes fédéraux pour les soumissions de recherche et de développement spontanées; et c) autorisation de dépenser les recettes de l'année		
5	Approuvements et Services -		
	Dépenses en capital		
10	Paiement fait au nom du Ministère d'État (Habitat) aux personnes embauchées conformément aux dispositions de l'article 39 de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique	13 025 000	200 000
8 (Approuvements et Services Canada)		266 781 000	

biens. Grâce à l'amélioration de la qualité de l'information, le Ministère sera en mesure de répondre à la demande des fournisseurs relativement à l'obtention rapide de données exactes. Les travaux relatifs à la phase de planification connexe à ce projet sont présentement en cours. Ces mesures sont compatibles avec la position du gouvernement en regard à la nécessité d'une meilleure gestion des biens de l'État, telle que l'a définie le Président du Conseil du Trésor le 15 décembre 1989.

Une question connexe porte sur la façon dont ASC appuiera, par l'entremise du Centre de distribution des biens de la Couronne, la nouvelle politique de gestion des biens annoncées par le gouvernement. Cette politique incitera les gestionnaires à mieux gérer les biens de l'État, donnera lieu à une accélération du processus d'achat, à un meilleur contrôle et à une atténuation plus rapide des biens excédentaires. Un des grands moyens utilisés pour inciter les gestionnaires à endosser la nouvelle politique consistera à remettre aux ministères une ristourne de 30 pour 100 du prix de vente de leurs biens excédentaires.

## 2. Priorités

Les orientations stratégiques du Ministère sont élaborées de concert avec les ministères clients et les organismes centraux. À l'heure actuelle, le Ministère détermine les facteurs environnementaux comme la mondialisation des échanges, les changements démographiques et l'évolution des techniques de l'information, qui influent sur l'ensemble de l'administration fédérale; le Ministère, travaillant également à l'élaboration d'un aperçu du rôle futur d'ASC en tant qu'instrument efficace de l'administration des affaires gouvernementales. La gestion par gammes de services fait partie intégrante de la démarche utilisée pour répondre à un milieu en pleine évolution. Les résultats de l'examen des gammes de services permettront à ASC de redéfinir son rôle en tant qu'organisme de service, et ce, en vue de mieux répondre aux besoins de ses clients. Cette redéfinition du rôle d'ASC vient compléter et appuyer l'action publique du Canada, rendue publique le 12 décembre 1989. Des méthodes innovatrices et plus efficaces de l'offre de services, ainsi que d'autres mesures susceptibles de réduire les coûts et d'améliorer le milieu de travail seront examinées.

En conséquence, les priorités stratégiques résultent d'une combinaison des efforts concertés déployés dans le processus d'examen des gammes de services.

- ASC se penchera sur la possibilité de simplifier la structure administrative de façon à accroître la motivation du personnel et la fierté du travail accompli au sein de l'administration fédérale. Par exemple, grâce à l'examen des gammes de services, le ministère s'efforcera de rationaliser les tâches administratives de façon à pouvoir libérer des employés auxquels on pourrait confier des tâches plus productives.
- ASC abonde dans le sens de l'APRM et reconnaît la nécessité de transférer la responsabilité de la gestion et de l'information administrative aux ministères qui en ont le droit et qui sont capables de l'utiliser de la technologie de l'information facilitera la mise en œuvre de cette approche.

- ASC entreprendra des négociations avec le Conseil du Trésor relativement à une entente globale d'APRM. Les cadres relatifs au plan opérationnel et aux responsabilités seront établis en se fondant sur le principe des gammes de services.

- Les données sur les achats ont toujours porté principalement sur les opérations exécutées plutôt que sur les biens achetés. En collaboration avec les ministères et les organismes centraux, ASC s'efforcera d'améliorer l'information relative à la totalité du cycle de vie des biens mobiliers et de simplifier les processus utilisés de la planification des acquisitions à l'aliénation des

La mise en application du principe de "gestion par gamme de services" a été accompagnée, au cours de l'année qui vient de s'écouler, d'un examen fondamental des activités qui nécessitent le plus de ressources soit le Système de rémunération de la fonction publique (SRFP), le Système de comptabilité centrale et de rapports (SCRP), la gamme des services d'acquisitions (GSA) et la gamme des services de communications (GSC); on trouvera de plus amples renseignements à ce sujet à la section "Initiatives" du plan des dépenses page 26. Nous en sommes actuellement à l'étape de la mise en oeuvre de ces systèmes et gammes de services tandis que, pour d'autres gammes de services comme les Systèmes de soutien à l'information de gestion, il faudra procéder à une importante restructuring fondée sur la rationalisation de la gestion des projets à l'échelle gouvernementale.

La majeure partie des travaux exécutés par ASC en tant qu'instrument administratif du gouvernement a une incidence sur l'ensemble du gouvernement. Le processus d'examen des gammes de services, mis en oeuvre en collaboration avec les organismes centraux, a fait ressortir un certain nombre de questions stratégiques qui pourraient influencer sur l'infrastructure administrative du gouvernement et dont les répercussions sur la définition du rôle futur du Ministère seront très importantes. Parmi ces questions, nous retrouvons entre autres :

- l'exploitation des avantages possibles de la technologie dans la diffusion de l'information administrative;
- de nouvelles manières d'envisager la gestion des ressources humaines faisant appel à l'automatisation; combattant la routine et proposant aux employés des tâches plus stimulantes, plus significatives et dont ils pourront tirer quelque fierté;
- l'attribution d'un plus grand pouvoir de contrôle aux gestionnaires en appliquant les principes de l'accroissement des pouvoirs et des responsabilités des ministériels (APRM);
- l'adoption d'une vision coordonnée de l'information concernant les biens meubles et ce, de la planification à l'achat jusqu'à l'aliénation de ces biens.

Le Ministère vit actuellement une étape de transition car il procède à la redéfinition des services qu'il offre dans un cadre gouvernemental caractérisé par l'APRM et l'amélioration de l'efficacité de l'administration gouvernementale. Compte tenu des changements rapides découlant du processus d'examen des gammes de services, le cadre du plan opérationnel (CPO) devra faire l'objet d'une révision en profondeur. Un nouveau CPO sera négocié avec le Conseil du Trésor; la présentation et la structure de ce nouveau cadre seront définies par l'entente principale d'APRM avec le CT.

## 1. Orientations stratégiques

En tant qu'organisme de services communs, Approvisionnement et Services Canada (ASC) est l'instrument administratif de l'État en ce qui concerne la prestation des services. À ce titre, la contribution du Ministère consiste à :

- assurer l'efficacité et la rentabilité des opérations gouvernementales;
- assurer l'intégrité des opérations du Receveur général et d'approvisionnements de l'État;
- faire preuve de fiabilité et d'équité dans ses rapports avec tous ses clients;
- agir en tant qu'instrument de l'application de la politique gouvernementale.

Afin d'assurer que les services du Ministère demeurent pertinents dans le contexte actuel, ASC a entrepris un examen en profondeur de tous les services qu'il offre et qui sont regroupés en gammes de services. Ces gammes de services permettent de déterminer de façon explicite ce qui est accompli au sein du Ministère et dans l'ensemble du gouvernement. Les résultats du processus d'examen des gammes de services, lequel fait partie intégrante du processus de planification stratégique d'ASC, permettront de déterminer l'orientation que devrait prendre le Ministère afin de jouer efficacement son rôle en ce qui concerne l'administration gouvernementale pour la décennie 1990 et les années à venir.

Le processus d'examen des gammes de services est caractérisé par une importante collaboration avec les organismes centraux tout comme il est prescrit dans une partie de la planification stratégique globale. De même, dans son cadre d'étude visant la rationalisation des services du Ministère à l'échelle gouvernementale, ASC a fait une large place à la consultation des ministères clients et du secteur privé.

ASC vit à l'heure du changement. L'examen des gammes de services, qui doit se poursuivre au cours des trois prochaines années, marque le début d'un programme de revitalisation d'ASC; le Ministère préciserà son rôle dans un cadre opérationnel gouvernemental et déterminera les changements qui devront être apportés afin de s'orienter vers une exploitation plus méthodique, caractérisée par l'impartition ou la prestation des services aux ministères clients.

Aperçu du Ministère	4
1. Orientations stratégiques	6
2. Priorités	6

Autorisations de dépenser	8
A. Autorisations pour 1990-1991 -- Partie II	8
du Budget des dépenses	8
B. Emploi des autorisations en 1988-1989 -- Volume II	10
des Comptes publics	10

Section I	
Aperçu du Programme	11
A. Plans pour 1990-1991 et rendement récent	11
1. Points saillants	11
2. Résumé des besoins financiers	15

B. Données de base	17
1. Introduction	17
2. Mandat	18
3. Objectif du Programme	18
4. Description du Programme	18
5. Méthode de planification	22
C. Perspectives de planification	24
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	24
2. Initiatives	26
D. Efficacité du Programme	29

Section II	
Analyse par activité	36

A. Opérations d'approvisionnement	36
B. Opérations régionales	52
C. Services de gestion et services opérationnels	59
D. Réciprocité fiscale	67
E. Administration du Programme	68

Section III	
Renseignements supplémentaires	72

1. Besoins financiers par article	72
2. Besoins en personnel	73
3. Besoins en capital	76
4. Paiements de transfert	77
5. États financiers des fonds renouvelables	78
A. Fonds renouvelable des approvisionnements	80
B. Fonds renouvelable de la production de défense	81
6. Coûts nets du Programme	82

Le présent Plan de dépenses est destiné à servir de document de référence. Il est donc constitué de diverses parties, plus ou moins détaillées, pour répondre aux besoins des différents lecteurs.

Ce document est constitué d'un aperçu du Ministère et de trois sections. L'Aperçu donne l'orientation stratégique du Ministère et ses priorités. La section I présente un aperçu du Programme ainsi qu'un résumé du rendement actuel et des plans pour l'avenir. Pour ceux qui désirent plus de détails, la section II donne, pour chaque activité, les résultats escomptés ainsi que d'autres renseignements clés sur le rendement, à titre de justification des ressources demandées. La section III fournit de plus amples précisions sur les coûts et les ressources, ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document est conçu pour permettre aux lecteurs de trouver facilement les renseignements voulus. La table des matières comprend un énoncé détaillé du contenu de chaque section; de plus, l'état financier récapitulatif qui figure à la section I permet au lecteur de se reporter aux renseignements plus détaillés de la section II. Enfin le document est émaillé de renvois permettant d'obtenir plus de précisions sur des points particuliers.

Budget des dépenses  
1990-1991

Partie III

Approvisionnements et Services Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des  
Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-46  
ISBN 0-660-55610-3

# Approvisionnements et Services Canada

## Budget des dépenses 1990-1991

Plan de dépenses

### Partie III



# Supreme Court of Canada



## 1990-91 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-25

ISBN 0-660-55591-3

**1990-91 Estimates**

**Part III**

**Supreme Court of Canada**

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that forms the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources and special analyses that the reader may need to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section, the index gathers information by subject matters and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A.	Authorities for 1990-91 -- Part II of the Estimates	4
B.	Use of 1988-89 Authorities -- Volume II of the Public Accounts	5

### Section I

#### Program Overview

A.	Plans for 1990-91	6
	1. Highlights	6
	2. Summary of Financial Requirements	
B.	Recent Performance	
	1. Highlights	8
	2. Review of Financial Performance	9
C.	Background	
	1. Introduction	11
	2. Mandate	11
	3. Program Objective	11
	4. Program Organization for Delivery	11
D.	Planning Perspective	
	1. External Factors Influencing the Program	13
	2. Initiatives	14
E.	Program Effectiveness	17

### Section II

#### Analysis by Activity

A.	Administration	19
B.	Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges	28

### Section III

#### Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
	1. Financial Requirements by Object	29
	2. Personnel Requirements	29
	3. Transfer Payments	31
	4. Net Cost of Program	31
B.	Topic Index	32

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1990-91 -- Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
<b>Supreme Court of Canada</b>			
40	Program expenditures	10,311	7,874
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities; and annuities to spouses and children of judges	3,205	2,110
(S)	Contributions to employee benefit plans	879	681
<b>Total Agency</b>		<b>14,395</b>	<b>10,665</b>

#### Votes -- Wording and Amounts

Vote (dollars)		1990-91 Main Estimates
<b>Supreme Court of Canada</b>		
40	Supreme Court of Canada - Program expenditures	10,311,000

#### Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates					1989-90
	Authorized person- years*	Budgetary			Total	Main Estimates
		Operating	Capital	Transfer payments		
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges	- -	2,104	- -	1,101	3,205	2,110
Administration	139	10,091	1,099	- -	11,190	8,555
	139	12,195	1,099	1,101	14,395	10,665
1989-90 Authorized person-years	117					

\* See Figure 14, page 30, for additional information on person-years.

**B. Use of 1988-89 Authorities -- Volume II of the Public Accounts**

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Budgetary</b>				
40	<b>Supreme Court of Canada</b>			
(S)	Program Expenditures	6,006,000	7,088,000	6,758,535
	Judges' salaries, allowances and annuities; and annuities to spouses and children of judges	1,993,000	2,158,471	2,158,471
(S)	Contributions to employee benefit plans	512,000	529,000	529,000
(S)	Refund of amounts credited to revenue in previous years	- -	- -	- -
<b>Total Program</b>		8,511,000	9,775,471	9,446,006

## Section I Program Overview

### A. Plans for 1990-91

#### 1. Highlights

Plans for 1990-91 include:

- the pursuing of the Court's automation plan. By 1991 all areas of the Court will have been reviewed and actioned. Major projects are taking place in the Library and the Finance Division (see page 14).
- the undertaking of a Library reorganization, to set up a distinct research unit (see pages 14, 15).

#### 2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Change	For Details See Page
Administration	11,190	10,399	791	21
Judges' salaries, allowances and annuities; and annuities to spouses and children of Judges	3,205	2,110	1,095	28
	14,395	12,509	1,886	
Person-years*: Controlled by TB	139	134	5	30
Other	2	2	- -	30
	141	136	5	

\* See Figure 14, page 30, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1990-91 are 15.1% or \$1,886,000 greater than the 1989-90 forecast expenditures. This increase is divided as follows:

- \$791,000 for the Administration activities. It is primarily due to costs related to the increased workload generated by legislative and policy changes (see page 13) and the undertaking of major automation projects (see pages 14, 16);
- \$1,095,000 for the increasing statutory costs related to the Judges' relocation and pension benefits.

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1989) represents an increase of 17.3% or \$1,844,000 over the 1989-90 Main Estimates level of \$10,665,000 (see Spending Authorities, page 4). This difference is funded through Supplementary Estimates and is due to the following:

	(\$000)
● costs associated with Court fit-up to address urgent Health and Safety concerns;	743
● the addition of eight law clerks. This action provides each Judge with a total of three law clerks so as to facilitate the timely completion of work. Also the installation of automated workstations for all members of the Judges Chambers;	642
● workload increases related to policy and legislative changes.	459

## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

Highlights of the Program in 1989-90 include:

- an extensive microfilming project for processing the closed Court records with a November 1990 projected completion date (see page 15);
- the continuation of a workload increase resulting from the coming into effect of the Supreme Court Act amendments and changes to some internal policies (see page 13);
- the provision of additional automated equipment and software. The court-wide local area network is continuing to expand (see pages 14, 22);
- the planning and scheduling of a major Courtwide renovation project to resolve life and safety deficiencies, commencing with asbestos removal in the Library area (see page 15);
- the development of a three year Letter of Understanding on Official Languages outlining the Court's commitments (see page 25); and
- the approval by Treasury Board of a relocation policy for Supreme Court of Canada Law Clerks (see page 21).

Highlights of the Program in 1988-89 include:

- the reviewing of the security system and the subsequent turning over of responsibility to the R.C.M.P. (see page 17); and
- full implementation of the Case Management System effective January 1989. This system has proven to be efficient and reliable. Historical data back to 1976 is now being entered into the system (see page 23).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)		1988-89		
		Actual	Main Estimates	Change
Administration		7,288	6,518	770
Judges' salaries allowances and annuities; and annuities to spouses and children of judges		2,158	1,993	165
		9,446	8,511	935
Person-years*:    Controlled by TB		89	90	(1)
	Other	2	- -	2
		91	90	1

\* See Figure 14, page 30, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The actual financial requirements for 1988-89 were 11.0% or \$935,000 greater than originally planned. This increase was due to:

	(\$000)
● increased statutory expenses;	182
● additional operating cost requirements such as further automation, fit-up of several offices, purchase of equipment, transcript and consultant services, other administrative costs which were funded through supplementary estimates; and	1,010
● salary savings due to delays in staffing and contract agreement negotiations.	(257)

**Figure 3: Financial Requirements - Historical Trends**

(thousands of dollars)	<b>Main Estimates</b>	<b>Additional Authorities,<sup>1</sup></b>	<b>Total Authority</b>	<b>Actual</b>
1989-90	10,665	1,844	12,509	12,509 <sup>2</sup>
1988-89	8,511	1,264	9,775	9,446
1987-88	7,188	1,159	8,347	8,219 <sup>1</sup>
1986-87	6,452	747	7,199	7,142
1985-86	6,094	456	6,550	6,419

<sup>1</sup> Supplementary Estimates, Adjustments, Warrants & Transfers

<sup>2</sup> Forecast

Starting in 1986-87, the Court has undertaken a quinquennial plan to modernize and improve all aspects of its operations. This accounts for the major part of the increased resource level from year-to-year. Through this plan, the Court is addressing major issues such as building fit-up, automation, microfilming, regularizing staffing procedures; while at the same time ensuring the services rendered to the legal community and the public are more efficient and accessible.

## **C. Background**

### **1. Introduction**

The Supreme Court of Canada is the highest court of the land and as such it is one of Canada's most important national institutions. It is the final general court of appeal in all cases, the last judicial resort for litigants either individuals or governments. Its jurisdiction embraces the civil law of the province of Quebec as well as the common law of the other nine provinces and two territories.

The Court hears cases from the ten provincial and two territorial Courts of Appeal and from the Appeal Division of the Federal Court of Canada. In most cases, the Court will hear appeals only if leave to appeal is first granted. In addition the Court is required to hear cases referred by the Governor in Council on constitutional questions.

### **2. Mandate**

The authority to establish a final court with a wide national jurisdiction was reposed in the Parliament of Canada by Section 101 of the Constitution Act, 1867.

The Supreme Court is charged with fulfilling the mandate created by Sections 35 and 52 of the Supreme Court Act which is to "have and exercise an appellate, civil and criminal jurisdiction within and throughout Canada" and again to "have and exercise exclusive ultimate appellate civil and criminal jurisdiction within and for Canada".

### **3. Program Objective**

The objective of the Supreme Court of Canada is "to provide a general Court of Appeal for Canada".

### **4. Program Organization for Delivery**

**Activity Structure:** The Supreme Court of Canada Program is composed of two activities:

- Administration; and
- Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges.

These activities are described in Section II of the Plan. It should be noted that all person-year resources of the Program relate to the Administration Activity.

**Organization Structure:** The Court, which is located in Ottawa, is composed of the Chief Justice and eight Puisne Judges, all of whom are appointed by the Governor in Council to consider motions for appeals and to hear appeals.

The Registrar is also appointed by the Governor in Council. The deputy head is responsible for the administration of the Program and reports to Parliament through the Minister of Justice. This person has authority to exercise the jurisdiction of a Judge sitting in chambers as may be conferred upon him/her by general rules or orders issued under the Supreme Court Act and undertakes other duties and responsibilities which may be assigned to him/her by the Chief Justice. The Registrar is assisted by a Deputy Registrar, appointed by the Governor in Council, who may exercise and perform all the powers and duties of the Registrar in the event that the Registrar is absent or unable to act.

The distribution of resources available to the Supreme Court is illustrated in Figure 4.

**Figure 4: 1990-91 Resources by Activity**

(thousands of dollars)					
Program	Activities	Functions	\$	P-Y	
Supreme Court of Canada (14,395/141 P-Y)	Judges' Salaries, Allowances and Annuities (3,205)				
	Administration (11,190/141 P-Y)	Registrar's Office	3,987	50	
		Deputy Registrar	2,251	32	
		Library	2,361	28	
		Operations	2,591	31	

## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

**Legislative:** The direction and nature of the Program of the Supreme Court is determined by the Supreme Court Act and other Acts of Parliament, which confer jurisdiction upon the Court. Therefore, the introduction of amendments to any one of these statutes will have a direct impact on the Program. For example, amendments to the Supreme Court Act and various other Acts came into effect on April 25, 1988. The amendments provide, among other things, that henceforth applications for leave to appeal will be determined by the Court on the basis of written submissions, unless the Court orders an oral hearing. Prior to the coming into force of these amendments, the parties to an application for leave to appeal had a right to present oral submissions and would appear before three Judges to argue the motion. An increase in the number of motions for leave to appeal brought before the Court for determination has occurred as a result of this procedural change. During the 1988-89 fiscal year, the number of motions for leave to appeal filed increased 21% over the previous year.

Furthermore, the enactment of any particular or special item of legislation may eventually affect the Program since the Supreme Court of Canada, as the final arbitrator of disputes between citizens and governments in Canada, is eventually called upon to settle the legal issues which arise as a result of these enactments.

Cases under the Canadian Charter of Rights and Freedoms, for example, usually take much more of the Court's time in research, analysis and deliberation than other cases. Charter issues are new and the lower courts rely upon the leadership of the Supreme Court in this vital area.

In addition, the Charter continues to cause the visibility of the Court as a national institution to increase. During the months of May to August 1989, the Court's peak tourist period, almost 24,000 persons visited the Supreme Court building, an increase of 4.4% over the same period in 1988. The number of annual visitors to the Court has more than doubled since 1981.

**Professional:** The Court has responded to suggestions from the Bar on ways to expedite the hearing of cases. They did so by issuing a practice notice in the Fall of 1987 advising counsel that in order to increase efficiency, the Court would schedule, as far as was possible, two appeals per day.

Whereas in the past no time limit was fixed for the hearing of appeals, as a general rule, the Court now allows only two hours for the hearing of an appeal. The implementation of the two-appeal per day directive continues to impact on the workload of the Court.

The replacement of four judges in 1988 has had a serious impact on the Court. Judges have six months to take part in the judgments they heard before their departure to avoid possible re-hearings. The number of judgments increased drastically during that period, affecting every area of the Court.

## **2. Initiatives**

New initiatives for 1990-91:

**Library's Integrated Automation System:** A requirements study completed in 1988 recommended a library-wide automation system to include library management, office automation, and research components. Phased implementation, beginning with the office automation component, will be undertaken in 1990-91 at an estimated cost of \$238,000.

**Finance Automation:** Financial Services is in the process of implementing an Accounting Information System using the software package Free Balance. By the end of fiscal year 1990-91, the entire system should be operational which will ease the management of the Court's finances while improving the quality and timeliness of information. The expected cost for this project is \$67,000.

**Personnel Automation:** Personnel Services is planning to implement a comprehensive Personnel Information System for the Court. The objective of the project is to provide a tool to both managers and employees of the Court to facilitate the management of the human resource function. Up-to-date and accurate information will be available to all authorized managers and employees on a daily basis. The expected cost of this project is \$14,000.

**Publications Report Automation:** At an approximate cost of \$35,000, the Publication and Reports Division plans to implement a Citation Index System to index jurisprudence citations from all judgments. This is presently done manually and the data goes back to 1970. Automation will increase the speed of access to the data, improve the reliability and allow for accurate updates.

**Library's Reorganization:** Two separate services will be created, which will include a Research Service responsible for research activities, and Readers' Services, responsible for all public service activities of the Library. This project consists of a staff reorganization and reassignment of duties, with no additional costs other than possible reclassifications.

Update to previous initiatives:

**Court Fit-Up Project:** (previously reported as Library's collection protection and space problem). Detailed planning of the Court Fit-up Project in conjunction with Public Works Canada will be done. Commencement of the first phase of the construction work will address building code deficiencies and potential hazards to health and safety. Obsolete mechanical and electrical equipment will be improved. Other fit-up work will address areas that are impacted by necessary construction. The scope of this project cannot be determined at this time therefore the total cost cannot be correctly estimated.

**Library's Automated Information Retrieval System:** (originally identified 1984-85) A total of 52,507 records had been created or modified in the online bibliographic database of holdings (DOBIS) by the end of 1988-89, with an estimated 48,000 records still to be prepared with a forecasted completion date of 1991-92 at an estimated cost of \$708,000. The objective of the online bibliographic database is to provide complete bibliographic descriptions and subject access to materials according to established standards.

**Library Evaluation:** (originally identified 1985-86) Action has been taken on all six recommendations, and all but two have been fully cleared.

**Operational Plan Framework:** (originally identified 1989-90) A Strategic Plan has been developed. The next step will be the establishment of the Operational Plan Framework as well as measurement standards. Project completion dates cannot be determined at this time.

**Legal Research:** (originally identified 1989-90) As an initial step in establishing a specialized research unit, legal research and library responsibilities will be separated by means of a staff reorganization and reassignment of duties, with no additional costs other than a possibility of reclassifications.

**Administrative and Court Records:** (originally identified 1989-90) The implementation of the new policy on the Management of Government Information Holdings has yet to be developed in the Court's context. Project completion date cannot be determined at this time. In 1989-90, two person-years have been dedicated to this task.

**Microfilming:** (originally identified 1989-90) The microfilming project was of such a magnitude that it could not be completed as first planned in one fiscal year. This important initiative will cost \$700,000. Document preparation costs are double the figure provided by the feasibility study, due in part to the high level of contract staff turnover.

Quality control and indexing programs will require resources and are essential parts of the project. Indexing is developing into a more global and elaborate operation as long term use and integration into the Case Management System must be considered.

## Completed initiatives:

**Availability of Legal Material in a Comprehensive and Timely Manner:** (originally identified 1988-89) All collection development functions including selection, acquisition and payment were consolidated in Technical Services, with a staffing level sufficient to carry out continuing collection validation. To maintain the Library's constant level of purchasing power, the book budget has been increased by \$47,000 or 5%.

**Delegation of Job Classification:** (originally identified 1988-89) This delegation was assumed by the Court effective January 1989, and a full time classification officer was hired in November 1989.

**Law Clerks and Tour Guide:** (originally identified 1989-90) Both groups of employees are now hired on a term basis, thereby eliminating the former practice of contract employment.

**Library's Collection Protection and Space Problem:** (originally identified 1984-85) Examination of the Supreme Court building by Public Works has revealed a need for extensive structural upgrading to the building which must be addressed immediately. Work related to a library fit up must be scheduled to follow, or be carried out concurrently whenever possible.

Construction work for fire and life safety, base building and Library fit up is scheduled to be completed by 1992-93. A full-time Accommodation Project Manager has been seconded to the Court, to control this initiative. In future, this initiative will be reported under Court Fit-up Project.

**Automation:** (originally identified 1988-89) Word processing capabilities have been extended by providing service to Members of the Court. Using the personal computer-based technology of the word processing system, the Court has implemented an online pay system. Ongoing review and evaluation is being conducted to determine potential areas for system development. So far, this project has cost \$1.6 million. In future, individual automation developments will be reported on as separate initiatives.

**Responsive Public Information Function:** (originally identified 1988-89) Guided tours have increased. The Court was opened to the public throughout the summer including Saturdays and Sundays and some statutory holidays. An exhibit was set up in the Main Lobby of the Court commemorating the 50th anniversary of the laying of the Court's cornerstone. A video was produced to illustrate the achievement of the Court in the area of automation and to accompany a speech by the Chief Justice on this subject. Additionally, an exhibition case was installed at the entrance of the hall outlining the cases being heard plus additional information. An annual budget of \$50,000 has been dedicated to these activities.

## **E. Program Effectiveness**

As the final court of appeal for Canada, the Supreme Court of Canada assures uniformity, consistency and correctness in articulation, development and interpretation of legal principles throughout the Canadian judicial system. The importance of the Court's decisions on Canadian society is well recognized.

The operations of a national court of appeal requires the provision of a variety of services to the members of the Court, the legal community, litigants, and the public in general. As part of its program to ensure the administration activity achieves its objectives, contracting is done with the Audit Services Bureau (ASB), to carry out program audits and with the Public Service Commission to carry out special reviews. Shortfalls identified as a result of these audits and reviews are brought to managements attention and corrective action is taken.

The Court is presently addressing the recommendations of Audits performed by Audit Services Bureau of Supply and Services Canada in three areas: the Library, Administration and Finance. Recommendations that have been acted upon have brought the following improvements:

### **Administration:**

- the new Enhanced Exchange Wide Dial telephone system is now in place and provides for an overall improved communication service as well as control mechanisms for long distance calls;
- a comprehensive management review of Administrative Services has been performed. The results determined a multi-year action plan which amongst other things prioritizes activities such as automation, procedures and systems;
- a project to proceed with the implementation of a Records Management System was commenced in April 1989; and
- security of sub-basement garage area will be improved.

### **Finance:**

- the Court has developed a Strategic Plan and is in the process of implementing an automated Accounting Information System;
- through the forthcoming automation, budgetary controls and financial analysis will be improved; and
- measures to tighten the control over the handling and security of funds have been developed and applied.

**Library:**

- specific objectives have been developed and approved for the library's operations.
- the library is restructuring operations, creating at the same time a distinct research unit; and
- a major project to implement phased automation of all library operations has been initiated.

Currently an audit of Publications is being conducted by Audit Services Bureau of Supply and Services Canada.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Administration

##### Objective

To support and contribute to the efficient and effective operation of the Supreme Court of Canada.

##### Description

The major constituent parts of the activity are described in the following paragraphs.

**Registrar's Office:** The Registrar of the Supreme Court of Canada is accountable to the Chief Justice of Canada for the effective and efficient management of the Supreme Court of Canada. As Deputy Head, the Registrar is responsible to the Minister of Justice for the financial administration of the Department. The Registrar must ensure that the Court is managed and administered effectively through the development and implementation of appropriate management systems and the hiring and direction of quality human resources. Responsibilities include the Supreme Court of Canada Library as well as the publication of the Supreme Court Reports. The Registrar also has such authority to exercise the jurisdiction of a Judge sitting in Chambers as may be conferred upon him/her by the general rules made under the Supreme Court Act.

**Deputy Registrar:** The areas of responsibility are: Process Registry, Publications and Reports Division, Legal Affairs Secretariat, and Official Languages.

**Process Registry:** This function is responsible for receiving, checking and processing all cases brought before the Court, including all applications for leave to appeal and other motions to be heard before the Court or in Judges' chambers. It provides information, advice and assistance to lawyers, the public and the media on the Court's rules of practice and the status of cases before the Court. The Process Registry also provides assistance in courtroom operations and in scheduling the activities of the Court including video-conference services on applications for leave to appeal. This unit is also responsible for the maintenance of the Court records and registers.

**Publications and Reports Division:** This function implements the distribution of judgments of the Court in two ways. First, before judgments are handed down, they are summarized in a headnote. When the Court releases its judgments, headnotes are attached to the reasons for judgment and they are distributed together to the parties, the legal community, the media and the general public. Secondly, reasons for

judgment and headnotes are thoroughly edited and published in both official languages in the Supreme Court Reports as is required by the Supreme Court Act. Generally the Reports for each calendar year consist of two volumes of six parts each.

The bulletin of proceedings taken in the Supreme Court is published on a weekly basis during Court sessions. It is used by the Court to communicate its activities as well as its agenda to the public.

**Legal Affairs Secretariat:** This function is responsible for drafting summaries of appeals, applications for leave to appeal and other motions brought before the Court. It provides legal opinions to the Registrar and other senior officials of the department on matters with respect to the Supreme Court Act and Rules and other Acts conferring jurisdiction upon the Court, and advises on their application. This section also acts as correspondence secretary for the Registrar by receiving and reviewing all correspondence addressed or referred to the Registrar, advising as to the appropriate disposition and drafting suitable responses. The Secretariat also develops and maintains a system of statistical information on the work of the Court and produces statistical reports for use by the Members of the Court and staff, legislators, the legal profession, the media and the general public.

In addition, the Secretariat is responsible for managing the public tours program of the Supreme Court of Canada which involves scheduling guided tours for the more than 27,000 people who visit the Court each year and distributing written information on the Supreme Court in the form of brochures and pamphlets.

**Library:** The Library contains an extensive collection of approximately 350,000 volumes covering both common and civil law systems, including representative Commonwealth and European civil law publications. Objectives include provision of a full range of library and research services, and development of a collection providing the range of legal authorities necessary to the exercise of the judicial function. To achieve its objectives, the Library provides three types of services: technical, information and reference, and research. Technical Services is responsible for collection development, preservation, and preparation of bibliographic records, including online records, for collection organization and control. Readers' Services provides bibliographic and information assistance to its clientele; the Research Service prepares analytical research for the Justices and Officers of the Court and provides training and development to Court staff in the area of computer research.

**Operations:** The areas of responsibility are: Financial Services, Personnel Services and Administrative Services. This unit is responsible for the establishment, implementation and maintenance of policies, systems and procedures, as well as the provision of advice on the application of various acts, regulations and directives which govern the administrative, personnel and financial responsibilities of the organization. Court attendants provide administrative support services for the Judges.

Resource Summaries

The Administration Activity accounts for 77.7% of the Supreme Court Main Estimates for 1990-91 and 100% of the person-years.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration	11,190	141	10,399	136	7,288	91

Personnel costs account for 55% of the total activity expenditures. Other significant expenditure areas are: 12% for utilities, materials and supplies, 11% for capital; and, 7% for transportation and communications.

**Explanation of Change:** The change between the actual expenditures for 1988-89 and the forecast expenditures for 1989-90 is 42.7% or \$3,111. This change is due to the following items.

	(\$000)
● increased workload generated by policy and legislative changes;	844
● regularization of the status of the law clerks employment. Increasing to three the number of law clerks assigned to each Judge. Installation of automated equipment to all members of the Judges Chambers;	924
● Court fit-up activities to address Supreme Court of Canada building deficiencies. Space problems were also addressed;	743
● microfilming of Court records; and	550
● public information.	50

The change between the Forecast expenditures for 1989-90 and the Estimates for 1990-91 is 7.6% or \$791,000. This is further discussed in Summary of Financial Requirements, page 6.

**Figure 6: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Administration	7288	91	6518	90	770	1

**Explanation of Changes:** Actual financial requirements for 1988-89 were \$770,000 or 11.8% higher than planned. Refer to Figure 2 on page 9.

### **Performance Information and Resource Justification**

The Administration activity provides the Members of the Court, litigants, the legal community and the public at large with services which are necessary for the effective operation of a final court of appeal.

The resources allocated to this activity ensure the provision of the level of services required by and from the highest court in the country. This activity has been split into four distinct areas (see page 12). Performance information on these areas is outlined in the following paragraphs.

**Registrar's Office:** As the Court's Chief Administrator, the Registrar supervises all activities of the Court. He/she must ensure that the Court is managed and administered effectively through the development and implementation of appropriate management systems and the engagement and direction of quality human resources. In addition to chairing the Executive Committee consisting of Directors of the three Operational Divisions, the Registrar was responsible for the following:

- the development of a Heritage strategy involving the development of an educational program. In this area, the Court has commenced planning for the production of a video presentation on the Court's history, mandate and functioning to be used across the country.
- the continuing automation of different functions in the Court. During the last year, the Court has seen a full implementation of the Case Management System in the Clerk of Process. The conversion of past years cases will continue in the next few years. Some of the Judges' chambers are presently being equipped with personal computers to enable Judges, who so desire, to work directly on a computer in their research and judgment preparation. It is planned to have the Court's different areas joined in a Local Area Network in the near future.

- during 1988-89, person years were obtained to regularize the situation of the law clerks who had previously been on contracts and to provide for the hiring of guides to assist with an always increasing number of visitors at the Supreme Court.

### **Deputy Registrar:**

**Process Registry:** The Process Registry plays a pivotal role in the functioning of the Supreme Court of Canada. It is the hub of all procedural and documentary activities at the Court. The Process Registry must process, record and direct the flow of all documents filed by the parties, and also record all events which take place during the life of a case. Documents and events are all entered as proceedings against a case by Registry staff. The Process Registry entered a total of 10,061 proceedings against cases which were active during 1988-89 in its automated Case Management System (CMS), an increase of 10.6% over the previous year.

The Process Registry also provides assistance in scheduling the sittings of the Court. The workload of the Process Registry increased significantly as a result of the implementation of the Court's new policy of scheduling two appeals per day in the fall of 1987. The Process Registry processed the 105 appeals heard during fiscal year 1988-89, which represents a decrease of 19.2% from the number of appeals heard during 1987-88. As a result of the coming into effect of amendments to the Supreme Court Act in 1988, applications for leave to appeal are dealt with on the basis of written submissions filed by the parties. In most instances, an oral hearing is held only if so ordered by the Court, although an oral hearing is still held automatically in certain cases. In 1988-89, the Process Registry processed the 258 motions for leave to appeal which were referred to the Court and oral hearings were held in 257 cases. This represents an increase of 25.9% over 1987-88 when no motions were referred and only 409 were heard by the Court.

This function is also responsible for finalizing documentation after judgments have been rendered. During 1988-89, Process Registry staff prepared formal judgments for the 104 decisions delivered by the Court on appeals (6.3% less number of judgments delivered in 1987-88) and the 322 decisions dismissing applications for leave to appeal (an increase of 3.5% over the previous year) the parties themselves preparing the formal order when leave is granted.

In 1986-87, the Court undertook the development of an automated system in the Process Registry called the Case Management System (CMS) in order to resolve some of the inherent problems of the Registry's manual procedures which had remained virtually unchanged since the Court's inception in 1876. The CMS became fully operational on January 1, 1989 when paper dockets were closed. The CMS is improving tracking, scheduling and monitoring of cases brought before the Court. Ongoing programming is provided to meet new requirements of the Court. The development schedule of the CMS called for the conversion of data from

all active cases. This conversion commenced in February 1988. The conversion effort is ongoing and the ultimate goal is to include the data from all cases going back to 1976. This is expected to be completed by the end of 1994.

Although microfilming is at present a special project, it will become an on-going activity of the Process Registry with the implementation of retention and transfer procedures with National Archives.

**Publications Division:** The judgments of the Supreme Court of Canada are the ultimate expression of legal decisions which might significantly influence the life of litigants as well as that of all Canadians. The Supreme Court Reports (S.C.R.) are the official means by which the Court records its decisions in both official languages and makes them known throughout the country. The legal profession relies on the Reports hence the need for the technical accuracy and timeliness of the Reports.

The S.C.R. are unique in that all judgments are published in both official languages within an average of 2.5 months of pronouncement, with an error rate of less than 1%.

The increase in the number of pages published in the Reports is an indication of the Court's expanding workload (see page 14). The reporting of the Court's decisions is only the final stage of a lengthy process which begins with the filing of documents which commence proceedings in this Court and involves most, if not all, levels of the Court Administration.

The Bulletin is a factual report of the recorded proceedings in the Court and increases in the number pages published particularly during the last four years, are a reflection of the increase in the Court's workload during those years.

**Figure 7: Number of Pages**

Number of pages	1985	1986	1987	1988	1989(forecast)
Reports	1,565	2,148	2,365	2,517	3,077
Bulletin	1,597	1,762	2,110	2,260	3,104

The printing cost per page for the publications of the Supreme Court Reports has been reduced steadily over the last three years through the implementation of improved procedures and the utilization of micro computers and a direct line with the Canadian Government Printing Services.

**Figure 8: Printing Cost per Page**

Fiscal Year	1985	1986	1987	1988	1989(forecast)
\$	101	85	60	48	20

**Note:** 4% annual price increase of materials has not been included; therefore these costs can be deemed to be conservative.

**Legal Affairs Secretariat:** This function was formally created in the Fall of 1988. The staff provides the Justices of the Court with summaries of all the appeals, applications for leave to appeals and other motions brought before the Court. Also available to Court staff, the legal community and members of the Press, these abstracts include information on the nature of the case, the procedural history, the relevant legislative provisions and a summary of the lower court decisions. During 1988-89, Secretariat staff prepared summaries of the 258 applications for leave to appeal heard by the Court and the 225 applications referred to the Court for adjudication pursuant to section 43 of the Supreme Court Act, 1985 R.S.C. c.S-26. In addition, the Secretariat drafted 104 summaries of appeals during the year.

During 1988-89, Secretariat staff produced regular statistical monthly reports and an average of 8 ad hoc reports per month on the work of the Court. Additionally, secretariat staff drafted 845 replies to correspondence.

The Secretariat scheduled guided tours for the more than 27,000 people who visited the Supreme Court building during 1988-89.

**Official Languages:** The Official Language Policy applicable to the administration of the Court was reviewed in December 1988 to ensure its compliance with the newly adopted Official Languages Act. All the documentation pertaining to official languages was updated to reflect the present situation of the Court. A Letter of Understanding with Treasury Board is being drafted to cover the Court's commitments for the next three years in the area of service to the public, language of work and equitable participation.

**Library:** The Library of the Supreme Court of Canada has developed historically as a high calibre research law library and a unique resource in the National Capital Region with definitive collections in both common and civil law, necessary to serve the highest court of a country with two systems of law in use. Its major outputs are creation of bibliographic records for collection access and control, and information and document delivery. Its effectiveness depends upon the ability to provide guaranteed access to the legal authorities required by the Court. Tables of major outputs and resources allocation for development of an online bibliographic database of holdings (DOBIS) follow.

**Figure 9: Online Bibliographic Database (DOBIS) Costs**

	1986-1987	1987-1988	1988-1989
Term Staff	10 Person Months	16 Person Months	15 Person Months
Contract Services Costs	56,504	61,708	23,812
Operating Costs	37,137	38,588	30,905
\$	93,641	100,296	54,717

**Figure 10: Major Outputs of the Library**

	<u>Actual</u> 1986-87	<u>Actual</u> 1987-88	<u>Actual</u> 1988-89	<u>Forecast</u> 1989-90	<u>Forecast</u> 1990-91
	Volume	Vol. Chg.	Vol. Chg.	Vol. Chg.	Vol. Chg.
<b><u>Information Services</u></b>					
Information Delivery (reference requests answered)	11,008	13,291 20.7	14,132 6.3	14,100 <sup>1</sup> 0	14,100 <sup>1</sup> 0
Document Delivery (items consulted or circulated)	75,790	94,431 24.6	100,392 6.3	100,400 <sup>1</sup> 0	100,400 <sup>1</sup> 0
<b><u>Technical Services</u></b>					
Bibliographic Database DOBIS (records created or modified)	18,413	20,964 13.9	13,130 <sup>2</sup> -37.4	13,100 <sup>3</sup> 0	17,500 <sup>4</sup> 33.6

- 1 No increase is forecast due to the temporary closing of the Library for renovations to external users.
- 2 A lower rate of productivity resulted as more time was required for original cataloguing (1986-87 and 1987-88 actual outputs represent conversion of existing manual records), the need to relocate or box large portions of the non catalogued collection (122,087 volumes) in preparation for renovations, and turnover of temporary staff.
- 3 No increase in productivity is forecasted due to renovations which will affect access to the collection.
- 4 A productivity increase is forecasted for serials entry.

**Operations:** The Operations Division undertook numerous initiatives in the areas of Financial Services, Personnel Services and Administrative Services. This Division was greatly affected by the tremendous growth of the Court. The demands placed on each of the services were heavier than ever and additional human resources were obtained to cope with the situation. Over and above satisfying the demands for normal scope of services provided by these areas, the following special projects have been achieved.

**Financial Services:** A complete review of tasks and responsibilities was performed and the unit has been restructured. The Court is now using the American Express Travellers cheque system and is undergoing a pilot project of an automated Accounting Information System using Free Balance software which is expected to be fully operational by the end of fiscal year 1990-91.

**Personnel Services:** In 1989, this unit has secured classification delegation, started producing identification cards internally, established a Safety and Health Committee to meet the Court's statutory duties as outlined in the Canada Labour Code and converted to the on-line pay system. The implementation of an automated personnel management system is presently being studied and should be effective by the end of 1990-91.

**Administrative Services:** This area's structure has been studied and reviewed, as well as the quality and level of its services. Implementation of approved recommendations will result in a complete reorganization of this service and improvement relating to the photocopy services. In this period, the unit has accomplished major tenant services tasks such as: the fit-up of four Judges Chambers, the cleaning of the stacks area, a move to the West Memorial Building and fit-up services to support Court wide automation projects. In June 1989, the Court completed its conversion to the Enhanced Exchange Wide Dial telephone system.

**B. Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Spouses and Children of Judges**

**Objective**

To pay salaries, allowances and annuities to Judges of the Supreme Court of Canada and annuities to spouses and children of Judges as authorized by the Judges Act.

**Resource Summaries**

This activity accounts for 22.5% of the Supreme Court Main Estimates for 1990-91.

**Figure 11: Activity Resource Summary**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Judges' salaries, allowances and annuities; and annuities to spouses and children of judges	3,205	2,110	2,158

**Figure 12: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
	\$	\$	\$
Judges' Salaries, Allowances and Annuities to Spouses and Children of Judges	2,158	1,993	165

**Explanation of Change:** Actual financial requirements for 1988-89 were 8.3% or \$165,000 higher than planned due to adjustments to statutory expenditures for increasing relocation and pension benefits costs.

Section III  
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

Figure 13: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel	7,185	6,687	4,469
Salaries and wages Contributions to employee benefit plans	879	681	529
	8,064	7,368	4,998
Goods and Services			
Transportation and communications	1,277	765	504
Information	174	321	256
Professional and special services	622	1,216	1,195
Rentals	485	139	117
Purchased repair and upkeep	303	356	273
Utilities, materials and supplies	1,270	1,029	952
Other subsidies and payments	- -	- -	3
	4,131	3,826	3,300
Total Operating	12,195	11,194	8,298
Capital	1,099	781	475
Transfer Payments	1,101	534	673
	14,395	12,509	9,446

2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 55.7% of the Program's total expenditures. It should be noted that the 141 authorized person-years of the Program are entirely allocated to the Administration activity. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 14.

**Figure 14: Details of Personnel Requirements**

	Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Controlled by Treasury Board				
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89		
Management	1	1	1	59,000 - 132,700	
Scientific and Professional	25	24	21	16,751 - 120,100	90,431
Administrative and Foreign Service	12	16	11	14,810 - 73,032	48,017
Technical	36	35	8	13,077 - 74,713	40,495
Administrative Support	53	46	36	15,452 - 45,299	27,630
Operational	12	12	12	15,027 - 59,009	28,232
	139	134	89		
	Other Person-Years *			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89		
Senior Levels	2	2	2	42,500 - 158,800	97,500
	2	2	2		

\* **Person-Years** -- refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Part I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3.     **Transfer Payments**

Transfer payments account for 7.7% of the 1990-91 Main Estimates of the Program. Figure 15 presents details on the transfer payments.

**Figure 15:     Statutory Payments - Annuities under the Judges Act**

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Annuities to Judges and to Spouses and Children of Judges	1,101,000	534,000	673,000

4.     **Net Cost of Program**

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 16 provides other cost items, as well as projected revenues, which need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program.

**Figure 16:     Total Cost of the Program for 1990-91**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1990-91 (Gross)	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less ** Revenue	Estimated <u>Net Program Cost</u> 1990-91    1989-90	
	14,395	2,060	16,455	175	16,280	14,298

\*     Other costs of \$2,060,000 consist of:

	(\$000)
●     estimated costs of accommodation received without charge from Public Works;	1,798
●     employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat; and	250
●     cheque issue and other accounting services received from Supply and Services Canada.	12

\*\* Revenues of \$175,000 consist of receipts credited directly to the Consolidated Revenue Fund.

## B. Topic Index

	Page
Audit	17
Automation	14, 16, 22
Clerk of Process / Process Registry	19, 23
Court Fit-Up	8, 15
Dobis	25, 26
Finance	17, 27
Heritage/ Public Information	16, 22
Legal Affairs Secretariat	20, 25
Library Services	14, 15, 16, 18, 20, 25
Microfilming	15, 24
Official Languages	8, 25
Operational Plan Framework	15
Personnel	27
Process Registry / Clerk of Process	19, 23
Public Information/ Heritage	16, 22
Publishing	19, 24
Records Management	15, 17
Research Services	6, 14, 15, 20









## B. Index par sujet

Page	Sujet
16, 17, 20, 22, 28	Bibliothèque
16	Cadre du plan opérationnel
28, 29	Dobis
17, 26	Enregistrement sur microfilm
19, 31	Finances
17, 19	Gestion des dossiers
21, 25	Greffier/ Greffier
18, 25	Information au public/ patrimoine
15, 18, 25	Information
9, 28	Langues officielles
18, 25	Patrimoine/ Information au public
31	Personnel
22, 27	Publications
21, 25	Registrier/ greffe
9, 15	Rénovation de la Cour
22, 28	Secrétariat des affaires juridiques
7, 16, 28	Services de recherche
19	Vérification

\* Les autres coûts de 2 060 000 \$ sont répartis comme suit:

(000\$)	
1 798	● coûts estimatifs des locaux fournis gratuitement par Travaux public;
	● coût des avantages sociaux des employés comprenant la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et les coûts supportés par le secrétariat du Conseil du Trésor; et
250	● coût de l'émission de chèques et d'autres services comptables fournis par Approvisionnement et Services Canada.
12	** Des recettes de 175 000\$ versées directement au Fonds du revenu consolidé.

[illegible]

Tableau 16: Coût total du Programme pour 1990-1991

Le Budget des dépenses pour le Programme ne comprend que les dépenses à imputer aux crédits votés et aux autorisations législatives. Le tableau 16 indique d'autres coûts, ainsi que les recettes prévues, qui doivent entrer en ligne de compte dans la détermination du coût estimé net du Programme.

#### 4. Coût net du Programme

(en dollars)	Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Pensions des juges et aux conjoints et aux enfants des juges	1 101 000	534 000	673 000

Tableau 15: Paiements législatifs - Pensions en vertu de la Loi sur les juges

Les paiements de transfert représentent 7,7 % du Budget principal du Programme pour 1990-1991. Le tableau 15 fournit des détails sur les paiements de transfert.

### 3. Paiements de transfert

**Nota:** Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlée ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Tableau 14: Détails des besoins en personnel

	Années-personnes* Contrôlées par le Conseil du Trésor				Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
	Budget des dépenses 1990-91	Prévu 1989-90	Réel 1988-89	Echelle des traitements actuelle	
Gestion	1	1	1	59 000 - 132 700	
Scientifique et	25	24	21	16 751 - 120 100	90 431
professionnelle					
Administration et	12	16	11	14 810 - 73 032	48 017
service extérieur					
Technique	36	35	8	13 077 - 74 713	40 495
Soutien administratif	53	46	36	15 452 - 45 299	27 630
Exploitation	12	12	12	15 027 - 59 009	28 232
<hr/>					
	139	134	89		
Autres Années-Personnes*					Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Budget des dépenses 1990-91	Prévu 1989-90	Réel 1988-89	Echelle des traitements actuelle		
2	2	2	42 500 - 158 800	97 500	
<hr/>					
Cadres supérieurs	2	2	2		
<hr/>					
2	2	2			

\* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employs.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministres nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les autres années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Section III  
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme  
1. Besoins financiers par article

Tableau 13: Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-91		1989-90		1988-89	
Personnel		7 185	6 687			4 469	
Traitements et salaires;							
Contributions aux régimes		879	681			529	
d'avantages sociaux des employés							
		8 064	7 368			4 998	
Biens et Services							
Transports et communications		1 277	765			504	
Information		174	321			256	
Services professionnels et spéciaux		622	1 216			1 195	
Location		485	139			117	
Achat de services de réparation et		303	356			273	
d'entretien							
Services publics, fournitures et		1 270	1 029			952	
approvisionnements		-	-			3	
Toutes autres dépenses		-	-				
		4 131	3 826			3 300	
Total des dépenses de fonctionnement		12 195	11 194			8 298	
Capital		1 099	781			475	
Paielements de transfert		1 101	534			673	
		14 395	12 509			9 446	

Les dépenses au titre du personnel constituent 55,7 % des dépenses totales du Programme. Il est à noter que la totalité des 141 années-personnes autorisées du Programme est attribuée à l'activité Administration. Le tableau 14 présente sous forme schématique les besoins en personnel du Programme.

B. Traitements, indemnités et pensions des juges, et conjoints et aux enfants des juges

Objetif

En conformité avec la Loi sur les juges, verser aux juges de la Cour suprême du Canada leur traitement, leurs indemnités et leur pension, et verser une pension aux conjoints et aux enfants des juges.

Sommaire des ressources

Cette activité représente 22,5 % du Budget des dépenses principal de la Cour suprême pour 1990-1991.

Tableau 11: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Traitements, indemnités et pensions des juges, et conjoints et aux enfants des juges	2 110	2 158

Tableau 12: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)		
Réel	Budget principal	Différence
2 158	1 993	165
Traitements, indemnités et pensions des juges, et conjoints et aux enfants des juges		

Explication de la différence: Les besoins financiers réels pour 1988-1989 ont été de 8,3% ou 165 000\$ supérieurs aux besoins prévus à cause de rajustements aux dépenses prévues par la loi pour faire face à l'accroissement des coûts de réinstallation et des prestations de pension.

**Opérations:** La Division des opérations a pris diverses initiatives dans le domaine des services financiers, des services du personnel et des services administratifs. Cette division a été grandement touchée par la croissance énorme de la Cour. Les demandes auxquelles a dû répondre chacun des services ont été plus nombreuses que jamais et des ressources humaines supplémentaires ont été obtenues pour faire face à la situation. En plus de répondre aux demandes de prestation des services normalement fournis par ces secteurs, les projets spéciaux suivants ont été réalisés.

**Services financiers:** Il y a eu un examen complet des tâches et des responsabilités et la section a été restructurée. La Cour utilise maintenant le système de chèques de voyage American Express et renseignements comptables utilisant le logiciel Free Balance qui devrait être entièrement opérationnel à la fin de l'exercice 1990-1991.

**Services du personnel:** En 1989, cette section a obtenu la délégation de la classification, a commencé à produire des cartes d'identité de façon interne, a créé un comité sur la sécurité et la santé pour satisfaire aux obligations de la Cour exposées dans le Code canadien du travail et a adopté un système de paye informatisé. La mise en oeuvre d'un système informatisé de gestion du personnel est actuellement à l'étude et devrait être effectuée à la fin de 1990-1991.

**Services administratifs:** La structure de ce secteur a été étudiée et examinée ainsi que la qualité et le niveau de ses services. L'application des recommandations qui ont été approuvées entraînera une réorganisation complète de ce service et une amélioration des services de photocopie. Au cours de cette période, la section a accompli des tâches importantes relativement aux locaux, notamment la rénovation de quatre cabineaux, le nettoyage du secteur des réserves, un déménagement dans l'Edifice commémoratif de l'ouest et des services de rénovation pour appuyer les vastes projets d'informatisation de la Cour. En juin 1989, la Cour a terminé sa conversion au système téléphonique amélioré de service de circonscription.

Tableau 9: Coût de la base de données bibliographiques informatisée (DOBIS)

1986-1987	1987-1988	1988-1989
Employés nommés pour une période déterminée		
10 mois-personnes	16 mois-personnes	15 mois-personnes

Coûts des services de contrat	56 504	61 708	23 812
Dépenses de fonctionnement	37 137	38 588	30 905
\$	93 641	100 296	54 717

Tableau 10: Réalisations principales de la bibliothèque

Réel	Réel	Réel	Prévision	Prévision
1986-87	1987-88	1988-89	1989-90	1990-91
Volume	Vol.	Aug.	Vol.	Aug.
%	%	%	%	%

Services d'information				
Renseignements	11 008	13 291	20,7	14 132
transmis (réponses aux demandes)	6,3	14 100 <sup>1</sup>	0	14 100 <sup>1</sup>
Documents transmis (articles consultés ou en circulation)	75 790	94 431	24,6	100 392
	6,3	100 400 <sup>1</sup>	0	100 400 <sup>1</sup>

Services techniques				
Base de données bibliographiques	18 413	20 964	13,9	13 130 <sup>2</sup> -37,4
DOBIS (dossiers créés ou modifiés)	17 500 <sup>4</sup>	33,6	0	13 100 <sup>3</sup>

- 1 Aucune augmentation n'est prévue en raison de la fermeture temporaire de la bibliothèque aux usagers de l'extérieur, pour cause de réparations.
- 2 Le taux de productivité a été inférieur parce qu'il a fallu plus de temps pour effectuer le catalogage initial (les réalisations pour les années 1986-1987 et 1987-1988 correspondent à l'information des dossiers manuels actuels), et qu'il a été nécessaire de relocaliser ou de mettre en boîte de grandes parties de la collection non cataloguée (122 087 volumes) en guise de préparatif pour les réparations, et en raison du roulement du personnel temporaire.
- 3 Aucune augmentation de la productivité n'est prévue en raison des réparations qui auront un effet sur l'accès à la collection.
- 4 Une augmentation de la productivité est prévue en ce qui a trait aux inscriptions de publications en série.

**Secrétariat des affaires juridiques:** Cette fonction a été officiellement créée à l'automne 1988. Le personnel du Secrétariat fournit aux juges de la Cour des résumés de tous les pourvois, requêtes en autorisation de pourvoi et autres requêtes présentées à la Cour. Ces résumés, qui sont également mis à la disposition du personnel de la Cour, des membres de la profession juridique et des journalistes, contiennent des renseignements sur la nature du litige, l'historique des procédures, les dispositions législatives pertinentes ainsi qu'un sommaire des décisions des tribunaux d'instance inférieure. Au cours de l'année 1988-1989, le personnel du Secrétariat a préparé des résumés des 258 requêtes en autorisation de pourvoi entendues par la Cour et des 225 requêtes soumises à la décision de la Cour en application de l'article 43 de la Loi sur la Cour suprême, L.R.C. (1985), chap. S-26. De plus, le Secrétariat a rédigé 104 résumés de pourvois pendant l'année.

Au cours de 1988-1989, le personnel du Secrétariat a produit régulièrement des rapports statistiques mensuels et en moyenne huit autres rapports spéciaux par mois sur les travaux de la Cour. De plus, le personnel du Secrétariat a rédigé 845 réponses à des lettres.

Le Secrétariat a établi le calendrier de visites guidées pour les quelque 27 000 personnes et plus qui ont visité l'édifice de la Cour suprême en 1988-1989.

**Langues officielles:** La politique des langues officielles applicable à l'administration de la Cour a été révisée en décembre 1988 pour assurer sa conformité avec la Loi sur les langues officielles nouvellement adoptée. Toute la documentation relative aux langues officielles a été mise à jour pour tenir compte de la situation actuelle de la Cour. Une lettre d'entente avec le Conseil du Trésor est en voie de rédaction de manière à viser les engagements de la Cour pour les trois prochaines années dans le domaine des services au public, de la langue de travail et de la participation équitable.

**Bibliothèque:** Historiquement la bibliothèque de la Cour suprême du Canada est une bibliothèque de droit qui offre des possibilités de recherche de haute qualité et constitue une ressource unique en son genre dans la région de la Capitale nationale avec des collections complètes de droit civil et de common law nécessaires pour servir le plus haut tribunal d'un pays bilingue. Ses réalisations principales sont la création de fiches bibliographiques pour l'accès à la collection et son contrôle, et la communication de renseignements et de documents. Son efficacité dépend de l'aptitude à permettre un accès garanti à la doctrine et à la jurisprudence nécessaires pour la Cour. Voici des tableaux des résultats importants et de l'allocation de ressources pour l'élaboration d'une base de données bibliographiques informatisée (DOBIS) du fonds documentaire.

**Division des publications:** Les arrêts de la Cour suprême du Canada constituent l'expression ultime des tribunaux sur des questions juridiques qui peuvent avoir une influence significative sur la vie des parties au procès ainsi que sur celles des Canadiens. Le Recueil des arrêts de la Cour suprême (RCS) est le moyen officiel par lequel la Cour consigne ses décisions et les diffuse dans tout le pays. Les juristes s'appuient sur le Recueil d'où le besoin de précision technique et la nécessité de le publier avec rapidité.

Le RCS est unique car tous les arrêts sont publiés dans les deux langues officielles dans un délai moyen de 2 mois et demi de leur prononcé, avec un taux d'erreur inférieur à 1 %.

L'augmentation du nombre de pages publiées dans le Recueil est une indication de l'augmentation de la charge de travail de la Cour (voir pages 14 et 15). La publication des arrêts de la Cour constitue seulement la dernière étape d'un long processus qui commence par le dépôt de documents introductif d'instance devant cette Cour et touche la plupart des niveaux de l'administration de la Cour, sinon tous.

Le bulletin est un rapport factuel des procédures enregistrées devant la Cour et l'augmentation du nombre de pages publiées dans le bulletin, particulièrement au cours des quatre dernières années, reflète l'augmentation de la charge de travail de la Cour pendant ces années.

**Tableau 7: Nombre de pages**

Nombre de pages	1985	1986	1987	1988	(prévision) 1989
Recueil	1 565	2 148	2 365	2 517	3 077
Bulletin	1 597	1 762	2 110	2 260	3 104

Le coût d'impression par page pour la publication du Recueil de la Cour suprême a diminué régulièrement au cours des trois dernières années grâce à la mise en oeuvre de procédures améliorées à l'utilisation du traitement de texte et à une liaison directe avec les services d'imprimerie du gouvernement canadien.

**Tableau 8: Coût d'impression par page**

Coût d'impression par page	1985	1986	1987	1988	(prévision) 1989
\$	101	85	60	48	20

**Nota:** L'augmentation annuelle du prix de 4 % n'a pas été incluse; par conséquent, ces coûts sont réputés être conservateurs.

Le greffe fournit également de l'aide pour planifier les séances de la Cour. La charge de travail du greffe a augmenté d'une façon importante par suite de la nouvelle politique de la Cour prévoyant l'audition de deux pourvois par jour à partir de l'automne 1987. Le greffe a traité les 105 pourvois entendus pendant l'exercice 1988-1989, ce qui représente une diminution de 19,2 % par rapport au nombre de pourvois entendus en 1987-1988. Par suite de l'entrée en vigueur des modifications apportées à la loi sur la Cour suprême en 1988, les requêtes en autorisation de pourvoi sont traitées en fonction d'arguments écrits déposés par les parties. Dans la plupart des cas, l'audience n'a lieu que si la Cour l'ordonne, bien qu'une audience ait toujours lieu automatiquement dans certains cas. En 1988-1989, le greffe a traité les 258 requêtes en autorisation de pourvoi qui ont été présentées à la Cour et des audiences ont été tenues dans 257 cas. Il s'agit d'une augmentation de 25,9 % par rapport à l'année 1987-1988 pendant laquelle aucune requête n'a été présentée et seulement 409 ont été entendues par la Cour.

Cette fonction est également responsable du traitement final de la documentation après que les arrêts ont été rendus. Au cours de 1988-1989, le personnel du greffe a préparé le jugement formel pour les 104 arrêts rendus par la Cour à l'égard de pourvois (une diminution de 6,3 % par rapport à 1987-1988) et les 322 décisions rejetant les requêtes en autorisation de pourvoi (une augmentation de 3,5 % par rapport à l'année précédente) les parties préparent elles-mêmes l'ordonnance formelle lorsque l'autorisation est accordée.

En 1986-1987, la Cour a entrepris la mise sur pied d'un système informatisé au greffe appelé le système de gestion des dossiers judiciaires (SGDJ) pour résoudre certains des problèmes inhérents à la procédure manuelle du greffe qui est demeurée virtuellement inchangée depuis la création de la Cour en 1876. Le SGDJ est devenu entièrement opérationnel le 1<sup>er</sup> janvier 1989 alors que les registres manuscrits ont été fermés. Le SGDJ améliore le repérage, la planification et la surveillance des affaires présentées devant la Cour. Il y a une programmation permanente pour satisfaire aux nouvelles exigences de la Cour. Le plan d'élaboration du SGDJ prévoyait la conversion des données de toutes les affaires en cours, qui a débuté en février 1988. L'effort de conversion est permanent et le but ultime est d'inclure les données de toutes les affaires depuis 1976. On s'attend à ce que tout soit terminé à la fin de 1994.

Bien que l'enregistrement sur microfilm constitue à l'heure actuelle un projet spécial, il constituera une activité permanente du greffe par l'application de procédures de conservation et de transfert avec les Archives nationales.

Les ressources affectées à cette activité permettent que la qualité des services offerts à la Cour et fournis par elle soit digne du plus haut tribunal du pays. Cette activité a été divisée en quatre composantes distinctes (voir page 13). Les paragraphes qui suivent présentent des renseignements sur le rendement des composantes de cette activité.

**Bureau du registraire:** À titre d'administrateur en chef de la Cour, le registraire surveille toutes les activités de la Cour. Il doit veiller à ce que la Cour soit gérée et administrée de manière efficace par la conception et la mise en oeuvre de systèmes de gestion appropriés et par l'embauchage et le comité exécutif composé des directeurs des trois divisions opérationnelles, le registraire est responsable des domaines suivants:

- la mise sur pied d'une stratégie du patrimoine comportant la mise sur pied d'un programme éducatif. Dans ce domaine, la Cour a commencé à planifier la production d'une présentation vidéo portant sur l'histoire de la Cour, son mandat et son fonctionnement et devant être utilisée dans tout le pays;

- l'information permanente des diverses fonctions de la Cour. Au cours de l'année dernière, il y a eu mise en oeuvre complète du Système de gestion des dossiers judiciaires au greffe de la Cour. La conversion des dossiers des années passées se poursuivra au cours des prochaines années. Certains cabinets des juges sont actuellement munis de micro-ordinateurs pour permettre aux juges qui le désirent de travailler directement sur un ordinateur pour effectuer leur recherche et la rédaction de leurs motifs. On prévoit que les différents secteurs de la Cour seront raccordés de manière à former un réseau local dans un proche avenir; et

- au cours de 1988-1989, des années-personnes ont été obtenues pour régulariser la situation des clercs qui étaient précédemment embauchés par contrat et pour permettre l'embauchage de guides pour s'occuper du nombre de visiteurs toujours croissant à la Cour suprême.

#### Registraire adjoint:

**Greffe:** Le greffe joue un rôle essentiel dans le fonctionnement de la Cour suprême du Canada. Il est le centre de toutes les activités de la Cour reliées à la procédure et aux documents. Le greffe doit traiter et acheminer tous les documents produits par les parties et aussi enregistrer toutes les démarches faites pendant la durée d'une cause. Les documents et les événements sont tous inscrits à titre de procédures relatives à une affaire par le personnel du greffe. Le greffe a inscrit un total de 10 061 procédures relatives à des affaires qui étaient en cours en 1988-1989 dans son Système informatisé de gestion des dossiers judiciaires (SGDJ), soit une augmentation de 10,6 % par rapport à l'année précédente.

Explication de la différence: La différence entre les dépenses réelles pour 1988-1989 et les dépenses prévues pour 1989-1990 est de 42,7 % ou 3 111 \$. Cette différence résulte des points suivants:

- l'augmentation de la charge de travail qui découle des modifications apportées à la Loi et aux politiques internes; 844
- la régularisation du statut de l'embauchage des clercs, l'augmentation à trois du nombre des clercs attribués à chaque juge. L'installation de matériel informatisé pour tous les membres des cabinets des juges; 924
- les activités de rénovation de la Cour en vue de corriger les défauts de l'édifice de la Cour suprême du Canada. On a également examiné les problèmes d'espace; 743
- l'enregistrement sur microfilm des dossiers de la Cour; et 550
- l'information au public. 50

La différence entre les dépenses prévues pour 1989-1990 et le Budget des dépenses principal pour 1990-1991 est de 7,6 % ou 791 000 \$. Cette différence est également traitée dans le sommaire des besoins financiers, page 8.

Tableau 6: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
1988-89				
Réel	Budget principal	Différence		
\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P		
7 288	6 518	90	770	1
Administration				

Explication de la différence: Les besoins financiers réels pour 1988-1989 ont été de 770 000\$ ou 11,8 % supérieurs aux prévisions. Voir le tableau 2 à la page 10.

Données sur le rendement et justification des ressources

L'activité Administration assure aux membres de la Cour, aux parties aux procès, à la communauté juridique et au public en général les services nécessaires au fonctionnement efficace d'un tribunal d'appel de dernier ressort.

la mise à jour de la collection, la conservation et la préparation des fiches bibliographiques, y compris les fiches informatisées, l'organisation et le contrôle de la collection. Les services aux clients fournissent de l'aide en matière de bibliographie et de renseignements; le service de recherche prépare des mémoires analytiques de recherche pour les juges et les fonctionnaires supérieurs de la Cour et fournit au personnel de la Cour des services de formation en recherche informatique.

**Opérations:** Les domaines de responsabilité sont les suivants: services financiers, gestion du personnel et services administratifs. Ce secteur est responsable de la création, de la mise en oeuvre et du maintien des politiques, des systèmes et des procédures et donne des conseils sur l'application des divers règlements, lois et directives qui régissent les responsabilités administratives et financières de l'organisme. Les huissiers-audienciers fournissent des services de soutien administratif aux juges.

## Sommaire des ressources

L'activité Administration représente 77,7 % du Budget des dépenses principal de la Cour suprême pour l'année 1990-1991 et 100 % des années-personnes.

Tableau 5: Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses 1990-1991	A-P	\$	A-P	\$
Prévu 1989-1990				
Réel 1988-1989	A-P			
		11 190	141	10 399
Administration			136	7 288
				91

Les coûts relatifs au personnel représentent 55 % des dépenses totales de cette activité. Les autres secteurs de dépense majeurs sont: 12 % pour les services publics, les approvisionnements et les fournitures, 11 % pour le capital et 7 % pour les transports et les communications.

**Division des publications et du Recueil:** Cette fonction vise la diffusion des arrêts de la Cour de deux manières. Premièrement, avant que les décisions ne soient prononcées, elles sont résumées dans des sommaires. Lorsque la Cour rend ses décisions, les sommaires sont joints aux motifs de jugement et ils sont distribués ensemble aux parties, à la communauté juridique, aux médias et au grand public. Deuxièmement, les motifs de jugement et les sommaires font l'objet d'une vérification approfondie quant à la forme et sont publiés dans les deux langues officielles dans le Recueil des arrêts de la Cour suprême comme l'exige la Loi sur la Cour suprême. Le Recueil d'une année civile comporte habituellement deux volumes de six cahiers chacun.

Le Bulletin des procédures devant la Cour suprême est publié hebdomadairement quand la Cour est en session. Il sert à communiquer au public les activités et l'ordre du jour de la Cour.

**Secrétariat des affaires juridiques:** Cette fonction est chargée de rédiger les sommaires des pourvois, des requêtes en autorisation de pourvoi et d'autres requêtes présentées devant la Cour. Elle donne des opinions juridiques au registraire et aux autres cadres supérieurs de la Cour sur des questions relatives à la Loi sur la Cour suprême et aux règlements et d'autres lois qui confèrent une compétence à la Cour et donnent des conseils sur leur application. Cette section agit également à titre de secrétariat à la correspondance pour le registraire par la réception et l'analyse de toute la correspondance adressée ou renvoyée au registraire, par les conseils quant à la disposition appropriée et par la rédaction de réponses adaptées. Le secrétariat élabore et maintient également un système de renseignements statistiques sur le travail de la Cour et produit des rapports statistiques pour les membres et le personnel de la Cour, les législateurs, les avocats, les médias et le grand public.

De plus, le Secrétariat est responsable de la gestion du programme des visites publiques de la Cour suprême du Canada qui comporte l'établissement du calendrier des visites guidées pour les quelque 27 000 personnes et plus qui visitent la Cour chaque année ainsi que la distribution de renseignements écrits sur la Cour suprême, sous forme de brochures et de dépliants.

**Bibliothèque:** La bibliothèque possède une vaste collection d'environ 350 000 volumes qui portent tant sur les systèmes de documents représentatifs du Commonweath et des publications de droit civil européen. Les objectifs comprennent la prestation de la gamme complète de services de recherche et de la bibliothèque, et la mise sur pied d'une collection offrant la jurisprudence et la doctrine juridique nécessaires à l'exécution des fonctions judiciaires. Pour atteindre ses objectifs, la bibliothèque fournit trois sortes de services, savoir: des services techniques, des services de renseignements et de référence et des services de recherche. Les services techniques comprennent l'acquisition du matériel et la préparation de fiches bibliographiques, y compris les fiches informatisées, l'organisation et le contrôle de la collection. Ils comprennent également

A. Administration

**Objectif**  
Assurer et permettre le fonctionnement efficace et efficace de la Cour suprême du Canada.

**Description**  
Les principaux éléments de l'activité sont décrits ci-dessous.

Bureau du registraire

Le registraire de la Cour suprême du Canada est responsable devant le juge en chef du Canada de la gestion efficace et efficiente de la Cour suprême du Canada. À titre de sous-chef, le registraire est responsable devant le ministre de la Justice de l'administration financière de l'organisme. Le registraire doit veiller à ce que la Cour soit gérée et administrée d'une manière efficace par l'élaboration et l'application des systèmes de gestion appropriés et par l'embauche et la direction de ressources humaines de qualité. Il est notamment responsable de la bibliothèque de la Cour suprême du Canada ainsi que de la publication du Recueil des arrêts de la Cour suprême. Le registraire a également le pouvoir d'exercer la juridiction d'un juge en chambre conformément aux règles générales établies en vertu de la Loi sur la Cour suprême.

**Registraitre adjoit:** Les domaines de responsabilité sont les suivants: le greffe, la Division des publications et du Recueil, le Secrétariat des affaires juridiques et les langues officielles.

**Grefre:** Cette fonction comprend la réception, la vérification et le traitement de toutes les affaires portées devant la Cour, notamment de toutes les requêtes en autorisation de pourvoi et autres requêtes soumises à la Cour ou aux juges en chambre et des pourvois eux-mêmes. Le greffe fournit des renseignements, conseils et assistance aux avocats, au public et aux médias en ce qui a trait aux règles de la Cour et à l'état des affaires présentées à la Cour. Le greffe fournit également de l'aide pour assurer le bon fonctionnement des salles d'audience et pour établir l'horaire des activités de la Cour, y compris les services de vidéocoférence dans le cas de requêtes en autorisation de pourvoi. Cette unité conserve les dossiers et les registres de la Cour.

- des mesures visant à resserrer le contrôle du traitement et de la conservation des fonds ont été conçues et appliquées.

#### Bibliothèque:

- des objectifs précis ont été conçus et approuvés pour les activités de la bibliothèque;
- la bibliothèque est à restructurer ses activités et à créer en même temps un service de recherche distinct; et
- un projet important visant à procéder à l'information par étapes de toutes les activités de la bibliothèque a débuté.

Présentement, le Bureau des services de vérification des d'Approvisionnement et Services Canada effectue une vérification des Publications.

En tant que Cour d'appel de dernière instance pour le Canada, la Cour suprême du Canada assure le caractère uniforme, conforme et approprié de l'articulation, de l'élaboration et de l'interprétation des principes juridiques dans tout le système judiciaire canadien. L'importance des arrêts de la Cour pour la société canadienne est bien reconnue.

Le fonctionnement d'une Cour d'appel nationale exige que divers services soient fournis aux membres de la Cour, à la communauté juridique, aux parties au procès et au public en général. Dans le cadre de son programme pour faire en sorte que les services administratifs atteignent leurs objectifs, des contrats sont donnés au Bureau des services de vérification (BSV) pour évaluer les programmes et à la Commission de la Fonction publique pour effectuer des études spéciales. Les lacunes ainsi identifiées sont portées à l'attention de la gestion et des mesures correctives sont apportées.

La Cour étudie actuellement les recommandations contenues dans les vérifications effectuées par le Bureau des services de vérification d'Approuvisionnement et Services Canada dans trois domaines: la bibliothèque, l'administration et les finances. Les recommandations auxquelles on a donné suite ont entraîné les améliorations suivantes:

#### Administration:

- Le nouveau système téléphonique amélioré de service de circonscription est maintenant en place et assure un service de communications global amélioré et permet de contrôler les appels interurbains;

- une étude approfondie de la gestion des services administratifs a été effectuée et a eu pour effet de déterminer la nécessité d'un plan d'action plurianuel qui donne notamment la priorité à des activités comme l'informatisation, les procédures et les systèmes;

- un projet de mise en place d'un système de gestion des dossiers a débuté en avril 1989; et

- la sécurité dans le garage souterrain sera améliorée.

#### Finances:

- la Cour a conçu un plan stratégique et est en train de mettre en place un système informatisé de renseignements comptables;

- grâce à l'informatisation prochaine, il y aura amélioration des contrôles budgétaires et de l'analyse financière; et

Les travaux de construction relatifs à la sécurité en matière d'incendie et de santé, à la structure de l'édifice et à la rénovation de la bibliothèque doivent être terminés en 1992-1993. Un gestionnaire du projet de logement a été détaché à la Cour pour contrôler cette initiative. À l'avenir, cette initiative sera mentionnée sous le nom de projet de rénovation de la Cour.

**Information:** (initialement identifiée en 1988-1989) Les services fournis aux membres de la Cour ont permis d'augmenter la capacité de traitement de texte. La Cour a mis en oeuvre un système de paye informatisé par l'utilisation de la technologie de traitement de texte des micro-ordinateurs. Une évaluation et un examen permanents sont effectués pour déterminer les secteurs où le système peut être appliqué. Jusqu'à maintenant, ce projet a coûté 1,6 million de dollars. À l'avenir, les projets d'information seront mentionnés comme des initiatives distinctes.

**Information au public structurée:** (initialement identifiée en 1988-1989) Il y a eu un plus grand nombre de visites guidées. La Cour a été ouverte au public pendant tout l'été y compris les samedis, dimanches et certains jours fériés. Une exposition a été présentée dans le hall principal pour célébrer le 50<sup>e</sup> anniversaire de la pose de la pierre angulaire de la Cour. Un film vidéo a été produit pour illustrer les réalisations de la Cour dans le domaine de l'information et pour accompagner une allocation prononcée par le Juge en chef à ce sujet. De plus, un présentoir a été installé à l'entrée du hall sur lequel sont affichées les affaires qui sont entendues ainsi que d'autres renseignements. Un budget annuel de 50 000 \$ a été consacré à ces activités.

**Dossiers administratifs et judiciaires:** (initialement identifiée en 1989-1990) L'application de la nouvelle politique sur la gestion des renseignements détenus par le gouvernement reste à faire dans le contexte de la Cour. La date de l'achèvement du projet ne peut être déterminée à l'heure actuelle. En 1989-1990, deux années-personnes ont été consacrées à cette tâche.

**Enregistrement sur microfilm:** (initialement identifiée en 1989-1990) Le projet d'enregistrement sur microfilm a tellement d'ampleur qu'il n'a pas pu être achevé comme il a d'abord été prévu en un seul exercice. Le coût de cette initiative majeure sera de 700 000 \$. Les coûts de préparation des documents sont deux fois plus élevés que le chiffre avancé dans l'étude de faisabilité en partie en raison du roulement important du personnel contractuel.

Les programmes de contrôle de la qualité et d'inscription dans l'index exigeront des ressources et constituent des parties essentielles du projet. La constitution d'un index est en voie de devenir une activité plus globale et complexe dans la mesure où il faut tenir compte de son utilisation à long terme et de son intégration dans le Système de gestion des dossiers judiciaires.

Initiatives terminées:

**Accès rapide et complet à la documentation juridique:** (initialement identifiée en 1988-1989) Toutes les fonctions de mise à jour de la collection, y compris la sélection, l'acquisition et le paiement ont été réunies dans les services techniques dotés d'un personnel suffisant pour permettre la validation permanente de la collection. Afin de maintenir à un niveau constant le pouvoir d'achat de la bibliothèque, le budget consacré aux livres a été augmenté de 47 000 \$, c'est-à-dire de 5 %.

**Délégation de classification des postes:** (initialement identifiée en 1988-1989) La Cour assume cette délégation depuis janvier 1989 et un agent de classification à temps plein a été engagé en novembre 1989.

**Clercs et guides:** (initialement identifiée en 1989-1990) Ces deux groupes d'employés sont maintenant engagés à titre d'employés nommés pour une période déterminée éliminant ainsi l'ancienne pratique de l'embauchage par contrat.

**La protection de la collection de la bibliothèque et les problèmes d'espace:** (initialement identifiée en 1984-1985) Il ressort de l'examen de l'édifice de la Cour suprême effectué par les Travaux publics que des travaux considérables d'amélioration de la structure de l'édifice doivent être entrepris immédiatement. La réalisation des travaux de rénovation de la bibliothèque doit avoir lieu après ou en même temps si possible.

**Réorganisation de la bibliothèque:** Deux services distincts seront créés, qui comprendront un service de recherche chargé des activités de recherche et les services aux clients chargés de toutes les activités de service au public de la bibliothèque. Ce projet comprend la réorganisation du personnel et la redistribution des tâches, sans autre coût que la reclassement possible de certains postes.

Etat des initiatives antérieures:

**Projet de rénovation de la Cour:** (autrefois appelée la protection de la collection de la bibliothèque et les problèmes d'espace). Une planification détaillée du projet de rénovation de la Cour sera effectuée conjointement avec Travaux publics Canada. La première phase des travaux de construction visera d'abord à corriger les manques au code du bâtiment et les risques d'atteinte à la santé et à la sécurité. Le matériel mécanique et électrique désuet sera amélioré. D'autres travaux de rénovation porteront sur des secteurs visés par les travaux de construction nécessaires. L'étendue de ce projet ne saurait être déterminée à l'heure actuelle et c'est pourquoi une évaluation exacte du coût total est impossible.

**Système informatisé de recherche documentaire de la bibliothèque:** (initialement identifiée en 1984-1985) À la fin de 1988-1989, un total de 52 507 dossiers avaient été créés ou modifiés dans la base de données bibliographiques informatisée (DOBIS); l'achèvement de la préparation d'environ 48 000 autres dossiers est prévu pour 1991-1992, à un coût estimatif de 708 000 \$. La base de données bibliographiques informatisée a pour but de fournir des descriptions bibliographiques complètes ainsi qu'un accès par sujet aux documents selon les normes établies.

**Évaluation de la fonction bibliothèque:** (initialement identifiée en 1985-1986) Des mesures ont été prises à l'égard des six recommandations et toutes à l'exception de deux ont été entièrement appliquées.

**Cadre du plan opérationnel:** (initialement identifiée en 1989-1990) Un plan stratégique a été conçu. La prochaine étape sera la mise sur pied du cadre du plan opérationnel ainsi que l'établissement de normes d'évaluation. Les dates d'achèvement du projet ne peuvent être déterminées à l'heure actuelle.

**Recherche juridique:** (initialement identifiée en 1989-1990) À titre de mesure initiale pour créer un service de recherche spécialisée, la recherche juridique et les responsabilités de la bibliothèque seront séparées au moyen d'une réorganisation du personnel et d'une redistribution des tâches, sans autre coût que la reclassement possible de certains postes.

Alors que, par le passé, aucune limite de temps n'était fixée pour l'audition d'un pourvoi, maintenant, en règle générale, la Cour n'accorde que deux heures à cette fin. L'application de la directive relative à l'audition de deux pourvois par jour continue d'influer sur la charge de travail de la Cour.

Le remplacement de quatre juges en 1988 a eu un effet important sur la Cour. Un délai de six mois est accordé aux juges pour prendre part aux arrêts rédigés relativement aux pourvois qu'ils ont entendus avant leur départ afin d'éviter la tenue éventuelle de nouvelles auditions. Le nombre d'arrêts a augmenté sensiblement au cours de cette période, ce qui a eu un effet sur tous les secteurs de la Cour.

## 2. Initiatives

Nouvelles initiatives pour 1990-1991:

**Système d'information intégré de la bibliothèque:** Une étude des besoins terminée en 1988 a recommandé la mise sur pied d'un système d'information général pour la bibliothèque qui comprendrait la gestion de la bibliothèque, l'information des bureaux et de la recherche. La réalisation de ce projet par étapes débutant par l'information des bureaux sera entreprise en 1990-1991, à un coût estimatif de 238 000 \$.

**Information des finances:** Les services financiers sont en voie de mettre sur pied un système informatisé de renseignements comptables utilisant le logiciel Free Balance. À la fin de l'exercice 1990-1991, le système sera entièrement opérationnel ce qui facilitera la gestion des finances de la Cour tout en améliorant la qualité des renseignements et en permettant d'y avoir accès plus rapidement. Le coût prévu de ce projet est de 67 000 \$.

**Information du personnel:** Les services du personnel projettent de mettre sur pied un système complet d'information du personnel pour la Cour. Le projet a pour but de fournir un outil aux gestionnaires et aux employés de la Cour pour faciliter la gestion de la fonction des ressources humaines. Tous les gestionnaires et les employés autorisés auront accès quotidiennement à des renseignements à jour et précis. Le coût prévu de ce projet est de 14 000 \$.

**Information des publications et du Recueil:** La Division des publications et du Recueil projette de mettre sur pied, à un coût d'environ 35 000 \$, un système permettant d'indexer les citations de jurisprudence de tous les arrêts. Cette fonction est actuellement effectuée à la main et les données remontent à 1970. L'information augmentera la vitesse d'accès aux données, améliorera leur fiabilité et permettra des mises à jour précises.

## D. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

**Législateurs:** Ce sont les dispositions de la Loi sur la Cour suprême et d'autres lois fédérales, attributives de compétence à la Cour, qui déterminent l'orientation et la nature du programme de la Cour suprême. Par conséquent, l'adoption de modifications à l'une de ces lois aura une conséquence directe sur le Programme. Par exemple, des modifications à la Loi sur la Cour suprême et à diverses autres lois sont entrées en vigueur le 25 avril 1988. Ces modifications prévoient, notamment, que désormais la Cour réglera les requêtes en autorisation de pourvoi sur le fondement des arguments écrits à moins qu'elle n'ordonne une audition. Avant l'entrée en vigueur de ces modifications, les parties à une requête en autorisation de pourvoi avaient le droit de présenter oralement des arguments et de comparaître devant trois juges pour plaider la requête. Il y a eu une augmentation du nombre de requêtes en autorisation de pourvoi présentées devant la Cour par suite de cette modification de procédure. Au cours de l'exercice 1988-1989, le nombre des requêtes en autorisation de pourvoi qui ont été déposées a augmenté de 21 % par rapport à l'année précédente.

En outre, l'adoption de toute disposition législative particulière ou spéciale pourrait avoir un effet sur le Programme étant donné que la Cour suprême du Canada, à titre d'arbitre final des litiges entre les citoyens et les gouvernements au Canada, est habituellement appelée à trancher les questions juridiques qui découlent de ces textes législatifs.

Par exemple, les affaires qui portent sur la Charte canadienne des droits et libertés prennent habituellement beaucoup plus du temps de la Cour en recherches, analyses et délibérations que les autres affaires. Les questions relatives à la Charte sont nouvelles et les tribunaux d'instance inférieure comptent sur la direction de la Cour suprême dans ce domaine vital.

De plus, la Charte continue à faire augmenter la visibilité de la Cour comme institution nationale. Au cours des mois de mai à août 1989, la période touristique de pointe pour la Cour, près de 24 000 personnes ont visité l'édifice de la Cour suprême, ce qui constitue une augmentation de 4,4 % par rapport à la même période en 1988. Le nombre annuel de visiteurs à la Cour a plus que doublé depuis 1981.

**Professionnels:** La Cour a réagi aux suggestions du barreau concernant les manières d'accélérer l'audition des affaires en délivrant un avis de pratique à l'automne 1987 avisant les avocats que, pour plus d'efficacité, la Cour planifierait, dans la mesure du possible, l'audition de deux pourvois par jour.

Organisation: La Cour est située à Ottawa et se compose du Juge en chef et de huit juges puînés qui sont tous nommés par le gouverneur en conseil, pour entendre des requêtes en autorisation de pourvoi et des pourvois.

Le registraire est aussi nommé par le gouverneur en conseil. À titre de sous-chef, il est responsable de l'administration du Programme et fait rapport au Parlement par l'intermédiaire du ministre de la Justice. Il exerce la juridiction d'un juge en chambre conformément aux ordonnances ou règles générales établies en vertu de la Loi sur la Cour suprême et il accomplit les autres devoirs et assume les autres responsabilités que peut lui assigner le Juge en chef. Il est assisté d'un registraire adjoint qui est aussi nommé par le gouverneur en conseil et qui peut exercer tous les pouvoirs et remplir toutes les fonctions du registraire lorsque ce dernier est absent ou incapable d'agir.

La répartition des ressources de la Cour suprême est illustrée au tableau 4.

Tableau 4: 1990-1991 Ressources par activité

(en milliers de dollars)		
Programme	Activités	Fonctions
		\$ A-P
Cour suprême du Canada (14,395/141 A-P)	Traitements, indemnités des juges et pensions (3,205)	
	Administration (11,190/141 A-P)	Bureau du registraire 3,987 50
		Registraire adjoint 2,251 32
		Bibliothèque 2,361 28
		Opérations 2,591 31

C. Données de base

1. Introduction

La Cour suprême du Canada est le plus haut tribunal du pays et, à ce titre, est l'une des plus importantes institutions nationales au Canada. C'est la juridiction d'appel finale pour toutes les causes, le dernier tribunal auquel peuvent s'adresser les parties à un procès, qu'elles soient des particuliers ou des gouvernements. Sa compétence comprend à la fois le droit civil du Québec et la common law des neuf autres provinces et des deux territoires.

La Cour entend des causes provenant des dix cours d'appel des provinces et des deux territoires et de la Division d'appel de la Cour fédérale du Canada. En règle générale, elle n'entend des pourvois que si l'autorisation de pourvoi a été préalablement accordée. La Cour connaît en outre des affaires soulevant une question constitutionnelle que lui défère le gouverneur en conseil.

2. Mandat

Le pouvoir de créer un tribunal de dernière instance investi d'une vaste juridiction nationale a été conféré au Parlement du Canada par l'article 101 de la Loi constitutionnelle de 1867.

Aux termes de l'article 35 de la Loi sur la Cour suprême, la Cour «est la juridiction d'appel en matière civile et pénale pour l'ensemble du Canada». De plus, suivant l'article 52, elle «est la juridiction suprême en matière d'appel, tant au civil qu'au pénal; elle exerce, à titre exclusif, sa compétence sur l'ensemble du Canada».

3. Objectif du Programme

L'objectif de la Cour suprême du Canada est de fournir une cour générale d'appel pour le Canada.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure par activité:** Le Programme de la Cour suprême du Canada comprend deux activités:

- l'administration; et
- le versement des traitements, des indemnités et des pensions des juges, et des pensions aux conjoints et aux enfants des juges.

Ces activités sont décrites dans la section II du plan. Il y a lieu de noter que toutes les ressources en années-personnes du Programme s'appliquent à l'administration.

Tableau 3: Besoins financiers - Tendances historiques

(milliers de dollars)				
Budget principal	Autorisations supplémentaires <sup>1</sup>	Autorisations totales	Réel	
1989-90	10 665	1 844	12 509	12 509 <sup>2</sup>
1988-89	8 511	1 264	9 775	9 446
1987-88	7 188	1 159	8 347	8 219
1986-87	6 452	747	7 199	7 142
1985-86	6 094	456	6 550	6 419

1 Budget des dépenses supplémentaire, rajustements, mandats et transferts

2 Prévisions

Depuis 1986-1987, la Cour a entrepris la réalisation d'un plan quinquennal de modernisation et d'amélioration de tous les aspects de ses activités. C'est ce qui explique la plus grande partie de l'augmentation des ressources d'une année à l'autre. Dans le cadre de ce plan, la Cour traite de questions importantes comme la rénovation de l'édifice, l'information, l'enregistrement sur microfilm, la régularisation des procédures de dotation, tout en assurant une plus grande efficacité et accessibilité des services rendus à la communauté juridique et au public.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-89			
Budget principal	Réel	Différence	
Administration	7 288	6 518	770
Traitements, indemnités et pensions des juges, et pensions aux conjoints et aux enfants des juges	2 158	1 993	165
Autres	9 446	8 511	935
Contrôlées par le CT	89	90	(1)
Années-personnes*	2	-	2
	91	90	1

\* Voir Tableau 14, page 33, pour des renseignements supplémentaires sur les années-personnes.

Explication de la différence: Les besoins financiers réels pour 1988-1989 se sont élevés à 11,0% soit 935 000\$ de plus que les dépenses initialement prévues. Cette augmentation résulte de:

- l'accroissement des dépenses prévues par la loi; 182
  - les exigences supplémentaires en matière de frais de fonctionnement comme l'accroissement de l'information, la rénovation de plusieurs bureaux, l'achat de matériel, les services de transcription et d'experts-conseils, d'autres frais de gestion qui ont été financés par le Budget des dépenses supplémentaires; et 1 010
  - l'économie en salaires réalisée en raison de retards dans la dotation du personnel et la négociation d'ententes contractuelles. (257)
- (000\$)

**B. Rendement récent**  
**1. Points saillants**

Les points saillants du programme 1989-1990 sont les suivants:

- un projet majeur d'enregistrement sur microfilm pour traiter les dossiers fermés de la Cour, qui doit prendre fin en novembre 1990 (voir page 17);

- l'accroissement continu de la charge de travail par suite de l'entrée en vigueur des modifications apportées à la Loi sur la Cour suprême et à certaines politiques internes (voir page 14);

- l'attribution de matériel informatique et de logiciels additionnels. Le réseau local de la Cour continue à s'étendre (voir pages 15, 25);
- la planification d'un projet important de rénovation de la Cour pour remédier aux déficiences en matière de santé et de sécurité, débutant par l'enlèvement de l'amiante dans la bibliothèque (voir page 16);

- la préparation d'une lettre d'entente de trois ans sur les langues officielles exposant les engagements de la Cour (voir page 28); et

- l'approbation par le Conseil du Trésor d'une politique de réinstallation des clercs de la Cour suprême du Canada (voir page 24).

Les points saillants du programme de 1988-1989 sont les suivants:

- l'examen du système de sécurité et la prise en charge subséquente par la G.R.C. (voir page 19); et

- la mise en oeuvre complète du Système de gestion des dossiers judiciaires en janvier 1989. Ce système s'est révélé efficace et fiable. Des données historiques qui remontent à 1976 sont maintenant versées dans le système (voir page 26).

- Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1990-1991 sont de 15,1 % ou 1 886 000 \$ plus élevés que les dépenses prévues pour 1989-1990. Cette augmentation est répartie ainsi:
  - 791 000 \$ pour les activités de l'Administration. Cela est principalement attribuable à l'augmentation de la charge de travail entraînée par des modifications apportées à la Loi et aux politiques internes (voir page 14) et à la réalisation de projets d'informatisation importants (voir pages 15, 18); et
  - 1 095 000 \$ pour l'augmentation des dépenses prévues par la Loi relativement à la réinstallation des juges et aux prestations de pension.
- Explication des prévisions 1989-1990: Les prévisions 1989-1990 (fondées sur les renseignements disponibles le 30 novembre 1989) représentent une augmentation de 17,3 % ou 1 844 000 \$ par rapport au Budget des dépenses principal de 1989-1990 qui était de 10 665 000 \$ (voir Autorisations de dépenser, page 4). Cette différence est financée par le Budget des dépenses supplémentaire et est attribuable aux éléments suivants:
  - Les frais de rénovation de la Cour en vue de répondre aux préoccupations urgentes en matière de santé et de sécurité;
  - L'ajout de huit clerks. Grâce à cette mesure, chaque juge dispose en tout de trois clerks, ce qui lui permet de réduire le délai nécessaire à l'exécution de ses travaux. De plus, l'installation de postes de travail informatisés pour tous les membres des cabinets des juges; et
  - L'augmentation de la charge de travail en raison de modifications apportées à la Loi et aux politiques internes.

(000\$)

A. Plans pour 1990-1991

1. Points saillants

Voici les plans pour 1990-1991:

- la poursuite du projet d'informatisation de la Cour. En 1991, tous les secteurs de la Cour auront été examinés et des mesures auront été prises à leur égard. Des projets importants sont en voie de réalisation dans la bibliothèque et dans la Division des finances (voir page 15).
- la réorganisation de la bibliothèque en vue de mettre sur pied un service de recherche distinct (voir page 16).

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)				
Administration Traitements, indemnités et pensions des juges, et pensions aux conjoints et aux enfants des juges	11 190	10 399	2 110	1 095
Années-personnes*: Contrôlées par le CT Autres	139	134	2	5
141	136	5		
14 395	12 509	1 886		

\* Voir Tableau 14, page 33 pour des renseignements supplémentaires sur les années-personnes.

Crédits (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Budgetaire				
40	(L)	Cour suprême du Canada	6 006 000	7 088 000
		Dépenses du Programme	6 006 000	6 758 535
		Traitements, indemnités et pensions des juges, et		
		et aux enfants des juges	1 993 000	2 158 471
(L)		Contributions aux régimes		
		d'avantages sociaux des employés	512 000	529 000
(L)		Remboursement de montants	512 000	529 000
		portés au poste revenu		
		d'années antérieures	- - -	- - -
Total du Programme			8 511 000	9 775 471
			48 511 006	54 446 006

Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991						
Années-	Budgetaire	Total	Fonction - Dépenses Paiements				Principal 1989-1990	
			nancement en de capital transfert					
personnes autorisées	139	2 104	- -	1 099	1 101	3 205	2 110	
								Traitement, indemnités et pensions des juges, et pensions aux conjoints et aux enfants des juges
Administration		139	10 091	1 099	- -	11 190	8 555	
Années-personnes autorisées en 1989-1990		139	12 195	1 099	1 101	14 395	10 665	
Années-personnes autorisées en 1989-1990		117						

\* Voir Tableau 14, page 33, pour des renseignements supplémentaires sur les années-personnes.

\* Voir Tableau 14, page 33, pour des renseignements supplémentaires sur les années-personnes.

# Autorisations de dépenser

## A. Autorisations pour 1990-1991 -- Partie II du Budget des dépenses

### Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	Budget principal 1989-1990
40	Cour suprême du Canada	10 311	7 874
	Dépenses du Programme		
	(L) Traitements, indemnités et pensions des juges, et pensions aux conjoints et aux enfants des juges	3 205	2 110
	(L) Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés	879	681
Total de l'organisme		14 395	10 665
Crédits -- Libellé et sommes demandées			
Crédits (dollars)		Budget principal 1990-1991	
Cour suprême du Canada			
40	Cour suprême du Canada - Dépenses du Programme	10 311 000	

Autorisations de dépenser	
A. Autorisations pour 1990-1991 -- Partie II du	4
B. Emploi des autorisations en 1988-1989 -- Volume II des Comptes publics	6
Section I	
Aperçu du Programme	
A. Plans pour 1990-1991	7
1. Points saillants	7
2. Sommaire des besoins financiers	7
B. Rendement récent	9
1. Points saillants	9
2. Examen des résultats financiers	10
C. Données de base	12
1. Introduction	12
2. Mandat	12
3. Objectif du Programme	12
4. Organisation du Programme en vue de son exécution	12
D. Perspective de planification	14
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	14
2. Initiatives	15
E. Efficacité du Programme	19
Section II	
Analyse par activité	
A. Administration	21
B. Traitements, indemnités et pensions des juges, et pensions aux conjoints et aux enfants des juges	31
Section III	
Renseignements supplémentaires	
A. Aperçu des ressources du Programme	32
1. Besoins financiers par article	32
2. Besoins en personnel	32
3. Paiements de transfert	34
4. Coût net du Programme	34
B. Index par sujet	36

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; l'index rassemble des renseignements par sujets et le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

Budget des dépenses 1990-1991  
Partie III  
Cour suprême du Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1990

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnements et Services Canada

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-25

ISBN 0-660-55591-3

# Cour suprême du Canada

## Budget des dépenses 1990-1991



Plan de dépenses

## Partie III

# Tax Court of Canada

CA1  
FN  
-E 77



## 1990-91 Estimates



## Part III

### Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-72

ISBN 0-660-55631-6

1990-91 Estimates

Part III

Tax Court of Canada

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

---

**Table of Contents**

---

**Spending Authorities**

A. Authorities for 1990-91	4
B. Use of 1988-89 Authorities	5

**Section I  
Program Overview**

A. Plans for 1990-91 and Recent Performance	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	7
3. Review of Financial Performance	8
B. Background	
1. Introduction	9
2. Mandate	9
3. Program Objective	9
4. Program Description	9
5. Program Organization for Delivery	9
C. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	10
2. Initiatives	11
D. Program Effectiveness	13
E. Performance Information and Resource Justification	13

**Section II  
Supplementary Information**

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	17
2. Personnel Requirements	18
3. Net Cost of Program	19
B. Other Information	
1. Additional Information on the New Mandate	19
C. Topical Index	23

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1990-91 – Part II of the Estimates

#### Financial Requirements by Authority

Vote	(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
45	<b>Tax Court of Canada</b>		
(S)	Program Expenditures	7,642	4,668
	Contributions to employee benefit plans	569	325
	<b>Total Program</b>	<b>8,211</b>	<b>4,993</b>

#### Votes – Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1990-91 Main Estimates
45	<b>Tax Court of Canada</b>	
	Tax Court of Canada - Program expenditures	7,642,000

#### Program by Activities

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates			Total	1989-90 Main Estimates
	Authorized person- years	Budgetary Operating	Capital		
Registry of the Tax Court of Canada	97*	8,018	193	8,211	4,993
1989-90 Authorized person-years	59				

\* See Figure 8, page 18, for additional information on person-years.

# B. Use of 1988-89 Authorities – Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
45	Tax Court of Canada			
(S)	Program expenditures	3,602,000	4,660,633	4,478,270
	Contributions to employee benefit plans	282,000	292,000	292,000
	Total Program - Budgetary	3,884,000	4,952,633	4,770,270

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1990-91 and Recent Performance

#### 1. Highlights

Plans for 1990-91 and various accomplishments over the past two years, for the Tax Court of Canada, include (see also pages 11, 12 and 19-21):

- **New Mandate**

During 1990-91 the Court will carry out its new mandate (see pages 19-21 for details) emanating from legislation by which Parliament bestowed additional jurisdiction on the Tax Court of Canada. Some of the provisions of this legislation which received Royal Assent on September 29, 1988 by the Governor in Council have been implemented and the remaining provisions will be proclaimed in force in 1990.

In 1988-89 the Tax Court of Canada obtained approval for an additional 34 person-years and \$1.9 million.

These estimates contain an additional request for 5 person-years and \$713,000 for 1990-91 and future years.

- **Accommodation**

Approval for additional space in Ottawa will be requested in 1990-91.

In 1987-88, approval was obtained for the expansion of the Toronto Courtroom and in 1988-89 approval was obtained for the Vancouver Courtroom facility and for the expansion of the Montréal Courtroom.

It is planned to have these facilities fitted-up and operational by the end of 1990-91.

- **Automation**

Automation of the Tax Court of Canada Registry and Judiciary Systems will continue in 1990-91 with an anticipated completion date of 1991-92. The major components for 1990-91 are the Judiciary, Personnel, the regions and Administration.

In 1988-89 an in-depth study was commissioned and completed to assist the Tax Court of Canada in the preparation of a Strategic Three-Year E.D.P. Plan for the Registry of the Tax Court of Canada and in 1989-90 some of the recommendations were implemented.

- **Decentralization**

In 1989-90 the Court will complete the decentralization of the Registry of the Tax Court of Canada to Vancouver, Montréal and Toronto.

- **Records Management System**

The implementation of the new Records Management System will continue in 1990-91 with an anticipated completion date of 1991-92. The major components for 1990-91 are the completion of automation in Personnel, Administration and Finance.

In 1988-89 a study was completed of the Records Management System and some of the recommendations were implemented in 1989-90.

- 2. **Summary of Financial Requirements**

**Figure 1: Financial Requirements**

(thousands of dollars)	Estimates** 1990-91	Forecast* 1989-90 **	Change	For Details See Page
Registry of the Tax Court of Canada	8,211	8,419	(208)	17
Person-years***: Controlled by TB	97	93	4	18
Other	2	2	-	18
	99	95	4	

\* The 1989-90 forecast represents an increase of \$3,426,000 or 69% and 34 person-years over the 1989-90 Main Estimates level of \$4,993,000. This increase was authorized in Supplementary Estimates of that year for the implementation of the new mandate bestowed upon the Tax Court of Canada.

\*\* The program of the Registry of the Tax Court of Canada excludes resources for Judges of the Court, but it provides for the salaries of the Deputy Judges.

\*\*\* See Figure 8, page 18, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1990-91 are \$208,000 or 3% lower than the 1989-90 forecast dated November 30, 1989. This decrease represents the following:

	(\$000)
• the net effect of the addition of five person-years plus the allowance for salary cost increases and the elimination of one person-year	624
• increase in travel and litigation costs for court reporters and registrars	591
• decrease in other operating costs due mainly to a one time cost which was required to fit-up space for the additional staff and the newly appointed Judges	(664)
• decrease in capital requirements	(759)

### 3. Review of Financial Performance

**Figure 2: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Registry of the Tax Court of Canada	4,770	3,884	886
Person-years*: Controlled by TB	52	54	(2)
Other	2	2	-
	54	56	(2)

\* See Figure 8, page 18, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** Actual financial requirements for 1988-89 were \$886,000 or 22.8% higher than outlined in the Main Estimates. Authority to exceed the Main Estimates level was obtained through a transfer from Treasury Board Vote 5 and through Special Governor General's Warrants. This was attributable to the following factors:

	(\$000)
<ul style="list-style-type: none"> <li>salary expenditures were reduced as a result of the lapsing of two person-years due to staff turnover, however, the expenditures show a net increase due mainly to increased salary costs associated with Deputy Judges</li> </ul>	320
<ul style="list-style-type: none"> <li>other operating costs increased mainly due to an increase in litigation costs and the automation of the Unemployment Insurance Appeals System</li> </ul>	407
<ul style="list-style-type: none"> <li>capital expenditure increases were mainly due to the establishment of the Vancouver Courtroom</li> </ul>	159

## **B. Background**

### **1. Introduction**

The Program provides administrative services to the Tax Court of Canada which under the prior and amending legislation has exclusive original jurisdiction to hear and determine references and appeals on matters arising under the Income Tax Act, the Canada Pension Plan, the Old Age Security Act, the Petroleum and Gas Revenue Tax Act and Part IV of the Unemployment Insurance Act. The Court also has exclusive original jurisdiction to hear and determine appeals on matters arising under the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act from an adjudication of the Veterans Appeal Board regarding what constitutes income.

### **2. Mandate**

The Tax Court of Canada was established by the Tax Court of Canada Act, S.C. 1980-81-82-83, c. 158, which was proclaimed in force July 18, 1983, except for Part IV of the Act, which came into force on September 30, 1983. It replaced the Tax Review Board, the members of which became Judges. On September 22, 1988, an Act to amend the Tax Court of Canada Act and other Acts in consequence thereof (S.C. 1988, c. 61) received Royal Assent. Some provisions of this new legislation came into force on September 29, 1988 and the remainder should be enforced in 1990.

### **3. Program Objective**

The objective of the Program is to provide an easily accessible and independent Court for the expeditious disposition of disputes between taxpayers and the Minister of National Revenue.

### **4. Program Description**

The Registry of the Tax Court of Canada provides administrative services to the Judges and the Deputy Judges of the Court. These services include Court Reporters, Court Registrars, records management, library services, Court facilities throughout Canada, secretarial services, office accommodations, mail and messenger services and other administrative services.

### **5. Program Organization for Delivery**

**Activity Administration Structure:** The Program consists of one activity which provides for the Registry of the Tax Court of Canada.

**Organization Structure:** The Court, with its headquarters located in Ottawa, now consists of the Chief Judge, the Associate Chief Judge and not more than 16 other Judges. There are presently five vacancies which include two Supernumerary Judges. All vacancies should be filled before the end of the fiscal year. They are appointed by the Governor in Council. As an aid in ensuring the expeditious hearing of appeals the Chief Judge has authority to appoint under the Tax Court of Canada Act, with the approval of the Governor in Council, a Judge or former Judge of a superior, county or district court in Canada and a Judge or former Judge appointed under an Act of the legislature of a province, to act as a Deputy Judge of the Court. There are currently 10 Deputy Judges with two vacancies.

The Chief Judge is responsible for the apportionment of the work among the Judges and the assignment of individual Judges to specific sittings of the Court. The Court has its own court accommodations in Vancouver, London, Toronto, Ottawa and Montréal, and shares with the Federal Court of Canada in Edmonton, Calgary, Winnipeg and Québec City. In other locations the Court uses the facilities of the Provincial Court, where available, or leases commercial accommodation. For income tax appeals the Court sits at roughly 28 locations throughout Canada. For unemployment insurance appeals, because of the provisions of the legislation, the Court may sit in over 80 locations. This includes sitting in each province, at least once a year, and in the territories.

The Registrar, as the Deputy to the Commissioner for Federal Judicial Affairs, through complete delegation of authority under subsection 76(2) of the Judges Act, is the Deputy Head of the Registry of the Court. The Commissioner for Federal Judicial Affairs reports to the Minister of Justice. The Registrar, as the Clerk and Principal Officer of the Court, is responsible for the administration of the Court and is assisted by the Deputy Registrar.

The Registry of the Tax Court of Canada provides the Court with: hearings coordination, Court Reporters, Court Registrars, mail and messenger services, appeals processing, records management, library services, advice and assistance to the litigants regarding the practice and procedures of the Court and all the other services usually required by a Department, such as: Financial Management Services, Administrative Services and Personnel Services.

**Figure 3: 1990-91 Resources by Activity (\$000)**

Program	Activities	Functions	P-Y	\$
Tax Court of Canada (\$8,211/99P-Y)	Judges Salaries, Allowances (\$800)			
		Judiciary	20	300
	Administration (\$7,411/99P-Y)	Registrar	54	3,200
		Corporate Services	25	3,911

## C. Planning Perspective

### 1. External Factors Influencing the Program

**Legislative:** The number of Income Tax appeals received by the Tax Court of Canada has increased substantially in the past year. Such a difference in volume is due to the private sector's increasing response to continuous changes to the Income Tax Act, a fact which is beyond the control of the Court. The following developments will also have a potential for significant impact not only on the volume of appeals filed but on the complexity of the appeals heard in the years to come:

- an amendment to the Tax Court of Canada Act which gave the Court additional jurisdiction;
- a rewrite of the Court's Rules of Procedure; and
- the Canadian Charter of Rights and Freedoms.

Changes in the Canada Pension Plan, Part IV of the Unemployment Insurance Act, the Petroleum and Gas Revenue Tax Act, the Old Age Security Act, the Civilian War Pensions and Allowances Act and the War Veterans Allowance Act also have a potential for significant impact not only on the volume of appeals filed but on the complexity of the appeals heard.

## **2. Initiatives**

### **New**

- to secure additional space at Headquarters, by 1990-91, in Ottawa, to accommodate the Judiciary comprised of 18 Judges, 2 Supernumerary Judges and the Registry of the Tax Court of Canada comprised of 99 person-years;
- to fully decentralize the automated appeals process to the regional offices in Montréal, Toronto and Vancouver by 1991-92;
- to put into place, during 1990-91, a service for reporting Tax Court Judgments to the practitioners and taxpayers; and
- to set up, during 1990-91, a Research Unit which will establish and maintain a reference system to enable Judges of the Court easy access to the jurisprudence.

### **Update to Previous Initiatives**

- to continue to implement, during 1990-91, the additional responsibilities (see pages 19-21 for further details) bestowed upon the Court as a result of the amendments to the Tax Court of Canada Act with an anticipated completion date of 1990-91;
- to continue to enhance current E.D.P. systems, to automate the regions and to integrate all systems at Headquarters with an anticipated completion date of 1991-92;
- to continue the implementation of a centralized and automated Records Management System with an anticipated completion date of 1991-92. Major components are Personnel, Administration, Finance and Operations;
- the Registry of the Tax Court of Canada was restructured, reorganized and the staffing of the additional 34 person-years will be completed in 1989-90;
- the Court's Rules of Procedure were rewritten and will be published in 1989-90;
- as planned the Vancouver Courtroom facility was secured, fitted-up and became operational in 1989-90;
- additional Courtroom space was secured in Toronto in 1988-89 and the facility will be fitted-up and will become operational in 1989-90;
- additional space was also secured for the Montréal Courtroom in 1988-89 and the facility will be fitted-up and will become operational in 1989-90;

- in 1989-90 an evaluation of the recommendations of the comprehensive E.D.P. study was performed and to date \$900,806 has been expended on this project. The recommendations which were implemented in 1989-90 are listed below and the balance of the recommendations are scheduled for completion by 1991-92:
  - a Three-Year E.D.P. Plan was prepared based on the recommendations of an E.D.P. study which cost \$27,000;
  - the automation of the Unemployment Insurance Appeals System which was started in 1988-89 will be completed in 1989-90 at a cost of \$175,000;
  - the FINCON System was implemented at an approximate cost of \$18,900 in the Finance Division;
  - the Personnel Pay and Benefits System was automated at an approximate cost of \$16,900;
  - the current automated Income Tax Appeals Management System was revised to reflect changes in the new mandate and revised Rules of Procedure at an approximate cost of \$50,000 and;
  - a larger VAX System was purchased and installed to accommodate the Appeals Management System at an approximate cost of \$613,000;
- in 1989-90 decentralization of the Registry of the Tax Court was started to Toronto, Montréal and Vancouver, by staffing the 3 additional positions in each region and by establishing and implementing policies, procedures and systems in order to be ready to handle appeals under the new mandate as soon as the remaining provisions are proclaimed in force;
- in 1989-90 an evaluation of the recommendations of the Records Management Study was performed and to date \$65,000 has been spent on this project. The recommendations which were implemented in 1989-90 are listed below and the balance of the recommendations are scheduled for completion by 1991-92:
  - a new filing system was designed and implemented for the handling of appeals at a cost of \$55,000;
  - the design and implementation of a new central filing system for Finance, Personnel and Administration was started in 1989-90 and it is scheduled for completion in 1990-91; and
  - the mailroom system was revamped at a cost of \$10,000.

## D. Program Effectiveness

The Program is to provide appellants with assistance and advice necessary to bring their cases before the Court. Its effectiveness can be measured in part by its responsiveness to appellants and in its ability to provide them with an opportunity to have their cases heard at a location convenient to them, in the language of their choice, and within a reasonable period of time.

**Access:** With respect to appeals arising under the Income Tax Act, the Court normally sits in at least 28 major centres of population throughout Canada; however, appeals under the Unemployment Insurance Act, the Canada Pension Plan, the Old Age Security Act, the Petroleum and Gas Revenue Tax Act, the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act are heard in smaller communities as well. Therefore, appellants do not have to travel outside their own areas in order to have their cases heard. During the last year, 14% of the appeals related to income tax were filed in the French language. With respect to appeals arising under Part IV of the Unemployment Insurance Act, 56% were filed in the French language. The Judges of the Court must travel to over 80 locations throughout Canada to hear those appeals.

**Expeditious Processing:** Currently the lapsed time between the date an appeal is filed and the date on which it is heard or disposed of is not entirely within the Program's control. The time required by the appellants to prepare their cases varies, with the result that many are not prepared to proceed forthwith. The Program ensures that appeals are scheduled with dispatch and are set down for hearing in chronological order. However, with the enactment of the new legislation, deadlines will be prescribed to ensure a minimum of delay for cases where the amount in issue is \$7,000 or less. These cases will be heard and disposed of in approximately six months from the date of filing an appeal.

**Informality:** Under the amending legislation appeals from assessments or reassessments under the Income Tax Act will follow two procedures: an informal and expeditious procedure where the amount in issue is \$7,000 or less, and a general procedure in other cases. Under the informal procedure, paperwork will be kept to a minimum and, generally speaking, the rules of evidence will not be stringently applied. In cases involving larger amounts the general procedure will be analogous to that in the Federal Court of Canada - Trial Division and the rules of evidence will be applied in the ordinary way. The practice and procedures in appeals, other than those under the Income Tax Act, will be governed by other rules, for example, Tax Court of Canada Rules of Procedure (Unemployment Insurance Act).

During the last year in matters arising under the Income Tax Act, 41% of the appellants presented their own cases before the Court while 59% elected to be represented by counsel or an agent. In matters arising under Part IV of the Unemployment Insurance Act, the proportions were 45% and 55%, respectively. It should be pointed out that Court hearings are open to the public.

## E. Performance Information and Resource Justification

The resource requirements of the Program are principally based on the following factors:

- the amount in issue of each appeal;
- the complexity of cases adjudicated;
- the number of appeals filed; and
- the number of cases heard and adjudicated.

The following figures will illustrate the workload of the Court over the past three years. Figure 4 indicates the number of appeals and applications filed and disposed of in relation to the Income Tax Act. Figure 5 provides a breakdown of this information by hearing district. Figure 6 shows the number of appeals instituted and disposed of under Part IV of the Unemployment Insurance Act by province.

To better illustrate the complexity of the Court's responsibilities, refer to Section II, Supplementary Information (pages 19-21).

**Figure 4: Number of Taxation Appeals and Applications (Sec. 167 and 174) Filed and Disposed of in 1987, 1988 and 1989**

	1987*		1988*		1989 (Forecast)*	
	Filed	Disposed of	Filed	Disposed of***	Filed	Disposed of
Appeals	2319	1943	2517	2588	3111	2787
Applications	1871	1481	2363	2157	2332	2638
Total	4190	3424	4880	4745**	5443	5425

\* Appeals disposed of in a given year were not necessarily filed during that year.

\*\* The Tax Court of Canada was unable to dispose of all appeals and applications filed in 1988 because of a large increase in appeals filed and also due to the fact that the Court did not have its full complement of Judges. It is expected that the appointment of the remaining five Judges will be made in 1989-90.

\*\*\* The resources attributed to the processing of appeals in 1988 totalled 33 person-years and \$1,706,001.

**Figure 5: Number of Taxation Appeals and Applications Filed and Disposed of, by Hearing District in 1987, 1988 and 1989**

	1987*		1988*		1989 (Forecast)*	
	Filed	Disposed of	Filed	Disposed of	Filed	Disposed of
Belleville	69	37	58	59	55	58
Calgary	226	153	268	254	315	340
Charlottetown	16	5	17	17	27	15
Edmonton	287	263	325	281	406	338
Fredericton	114	90	180	119	113	123
Halifax	124	84	131	127	171	128
Kingston	16	16	28	24	26	25
London	260	283	297	292	356	362
Montréal	409	450	500	432	555	449
Ottawa	172	159	247	226	260	273
Penticton	103	81	129	158	139	166
Québec	245	89	191	242	237	227
Regina	98	73	157	124	166	177
Rouyn	6	8	13	9	14	15
Saskatoon	166	105	174	176	158	285
Sherbrooke	46	45	71	62	86	83
St. John's	131	33	56	120	110	79
Sudbury	49	39	57	73	82	58
Sydney	14	12	6	19	14	8
Thunder Bay	27	29	13	19	20	15
Toronto	769	708	1018	950	1134	1132
Vancouver	525	453	569	605	620	677
Victoria	163	94	131	182	154	166
Whitehorse	4	2	2	0	3	0
Winnipeg	148	111	240	174	214	220
Yellowknife	3	2	2	1	8	6
<b>Total</b>	<b>4190</b>	<b>3424</b>	<b>4880</b>	<b>4745</b>	<b>5443</b>	<b>5425</b>

\* The statistics provided in this figure and Figure 4 over the last two years reflected the number of cases and applications filed and disposed of by the Tax Court. To demonstrate better the actual volume of documents to be handled by the Tax Court, this schedule has been changed to display the number of appeals (not cases) and applications filed and disposed of over three years. The ratio of appeals to cases is 1.2.

**Figure 6: Number of Unemployment Insurance Appeals Filed and Disposed of, by Province in 1987, 1988 and 1989**

	1987*		1988*		1989 (Forecast)*	
	Filed	Disposed of	Filed	Disposed of**	Filed	Disposed of
Newfoundland	44	80	30	39	24	30
Nova Scotia	49	76	45	21	29	49
Prince Edward Island	4	10	8	3	4	6
New Brunswick	96	58	49	55	30	66
Québec	430	464	347	414	360	370
Ontario	112	128	76	152	82	94
Manitoba	19	15	8	19	6	12
Saskatchewan	12	4	8	17	12	8
Alberta	46	30	16	26	17	48
British Columbia	86	58	36	69	57	30
Territories	17	0	4	20	1	5
<b>Total</b>	<b>915</b>	<b>923</b>	<b>627</b>	<b>835</b>	<b>622</b>	<b>718</b>

\* Appeals disposed of in any given year were not necessarily filed during that year.

\*\* The resources attributed to the processing of appeals in 1988 totalled four person-years and \$771,016.

## Section II Supplementary Information

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

The Registry of the Tax Court of Canada financial requirements by object are presented in Figure 7.

Figure 7: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Personnel			
Salaries and wages	4,491	2,913	2,327
Contributions to employee benefit plans	569	325	292
	5,060	3,238	2,619
Goods and services			
Transportation and communications	915	456	541
Information	-	-	-
Professional and special services	1,474	878	1,052
Rentals	109	56	50
Purchased repair and upkeep	135	84	57
Utilities, materials and supplies	325	269	225
Other subsidies and payments	-	-	-
	2,958	1,743	1,925
Total operating	8,018	4,981	4,544
Capital	193	12	226
	8,211	4,993	4,770

## 2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 62% of the total expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 8.

Figure 8: Details of Personnel Requirements

	Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Controlled by Treasury Board Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
<b>Management</b>	1	-	-	59,000 - 132,700	-
<b>Scientific and Professional</b>					
Library Science	-	1	-	24,255 - 57,502	-
<b>Administrative and Foreign Services</b>					
Administrative Services	27	24	14	16,702 - 69,615	42,301
Financial Administration	3	3	3	16,200 - 63,422	48,830
Personnel Administration	3	2	3	15,669 - 64,315	46,729
Computer Systems Administration	2	2	-	22,310 - 73,032	52,204
Program Administration	2	2	-	16,702 - 69,615	48,247
Purchasing & Supply	1	1	-	15,576 - 65,218	-
<b>Technical</b>					
Social Science Support	8	7	1	15,415 - 70,474	33,061
General Technical	-	1	1	15,415 - 67,933	-
<b>Administrative Support</b>					
Clerical	32	32	15	15,778 - 38,728	26,901
Office Equipment	1	1	1	15,452 - 30,832	-
Secretarial	15	15	13	15,637 - 38,975	31,371
<b>Operational</b>					
General Services	2	2	1	16,237 - 48,795	32,453
	97	93	52		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	Estimates 90-91	Forecast 89-90	Actual 88-89		
<b>Management</b>	2	2	2	42,500 - 158,000	61,409
	2	2	2		

\* **Persons-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 9 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total costs of the Program.

**Figure 9: Total Estimated Cost of the Program for 1990-91**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1990-91	Add* Other Costs	Estimated Total Program Cost	
			1990-91	1989-90
	8,211	1,861	10,072	6,539

\* Other costs of \$1,861,000 consist of: (\$000)

- accommodation received without charge from Public Works Canada 1,685
- cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services Canada 4
- employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat 172

## B. Other Information

### 1. Additional Information on the New Mandate

The following additional information is provided to enable the reader to better appreciate the steps taken to implement the additional responsibilities bestowed upon the Tax Court of Canada and to demonstrate the impact of the new mandate as it relates to the Court's organization, the increase in workload and the complexity of appeals processed.

On September 22, 1988, Bill C-146 was given Royal Assent and some sections, relating to the composition of the Court, the establishing of the Rules Committee, eligibility for supernumerary status and annuities, salaries and allowances of the Judges, were proclaimed in force on September 29, 1988. The remaining provisions will come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council. This Act amended the Tax Court of Canada Act and other Acts in consequence thereof. It gave the Court exclusive original jurisdiction to hear and determine references and appeals to the Court on matters arising under the Canada Pension Plan, the Income Tax Act, the Old Age Security Act, the Petroleum and Gas Revenue Tax Act and the Unemployment Insurance Act where references or appeals to the Court are provided for in those Acts. The Act

also gave the Court jurisdiction to hear and determine appeals under the War Veterans Allowance Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act from an adjudication of the Veterans Appeal Board regarding what constitutes income for the purpose of the legislation. The amending Act also provides for an increase in the number of Judges from 12 to 18. In addition to this complement of the Tax Court, the Chief Judge has the authority to appoint 12 Deputy Judges in order to dispose of the excess workload of the Court. Now the Tax Court will consist of the Chief Judge, an Associate Chief Judge and 16 other Judges. At present, there are 13 Judges in office, 10 Deputy Judges and two Supernumerary Judges. Five vacancies still exist on the Court and should be filled before the end of the year.

With the enactment of subsection 20(1) of the amended Act the Rules of Procedure were drafted and should be gazetted in early 1990. With the introduction of the Rules of Procedure, the Court will be required to maintain three separate appeal systems as follows: an informal procedure where the amount at issue is \$7,000 or less or the amount of the loss that is determined under subsection 152(1.1) of the Income Tax Act and that is in issue is equal to or less than \$14,000; a general procedure in all other cases; and, a third system for the present inventory of appeals that will follow the old procedure that is, the one which is presently in force. It is anticipated that it could take two years to clear the existing inventory.

Under the proposed Rules of Procedure a tariff has been enacted which applies inter alia to the filing of an appeal under general procedure. Three different sets of fees are in place and apply on the basis of the amount in issue. Fees are also provided regarding certain proceedings which will form part of the appeal process. These fees will be collected by the Tax Court of Canada.

Under the proposed Rules taxpayers will be allowed to file their appeals in the regional registry where such registry exists and this will require the Court to staff these regional registries with qualified personnel who will perform duties that were formerly carried out at headquarters.

With respect to appeals to be heard under informal procedure the Court has a statutory obligation to dispose of such appeals within approximately six months from the date of filing an appeal. This requirement will necessarily increase the demand on the coordination and planning of the appeal process for such appeals and trigger an increase in the number of personnel assigned to this administrative function.

To assist the Judiciary in the disposition of appeals a Research Unit will maintain a reference system to enable the Judges of the Court to have easy access to the jurisprudence which will emanate from its own resources and other Courts in Canada and abroad.

Because of the easy access to the Court as provided in the proposed Rules and also the accelerated appeal process for Informal Procedure as provided in the legislation, whereby the Court must dispose of an appeal within approximately six months from the date of its filing, it is expected that the application of these two statutory requirements will give rise to a substantial increase in the number of appeals. Other features that may contribute to an increase of such appeals under the informal procedure are the following:

- the appellant does not have to pay the tax until a decision has been rendered by the Court; and
- the Judgment of the Court will be final with no provision for an appeal. However, a party may apply under section 28 of the Federal Court of Canada Act for a review of the decision by the Appeal Division of the Federal Court. In the event the Minister applies for such a review the reasonable and proper cost of the taxpayer in respect of an application will be paid by Her Majesty the Queen in Right of Canada.

Under subsection 23(1) of the amended Tax Court of Canada Act the Court has the authority for the decentralization of the Registry of the Tax Court of Canada. This authority was implemented by virtue of the Rules of Procedure enacted by the Rules Committee created under subsection 20(1) of the Act. The decentralization necessitated a complete review of the Tax Court's present structure and reporting relationships at Headquarters and in the Regions. The result of this review is a more responsive corporate structure that will more effectively reflect the new responsibilities and processes resulting from the requirements of the amended Act and Rules of Procedure.

To better illustrate the complexity of the Court's responsibilities, the following are some of the more complex sections of the Acts over which the Court has exclusive original jurisdiction.

**Income Tax Act:** The Income Tax Act is complex legislation. This has a direct and significant effect on the Program. The resource requirements of the Program are principally based on the volume of actions filed and their individual complexity.

For easy reference, and in order to enable one to better understand the Court's responsibilities in income tax litigation, the purport of these sections of the Income Tax Act is as follows:

**Applications Under Section 167:** This is an application which may be made to the Tax Court of Canada for an order extending the time within which a Notice of Objection may be served or an appeal instituted and the Court may, if in its opinion the circumstances of the case are such that it would be just and equitable to do so, make an order extending the time for objecting or appealing and may impose such terms as it deems just.

**Applications Under Section 174:** Where the Minister of National Revenue is of the opinion that a question of law, fact or mixed law and fact arising out of one and the same transaction or occurrence or series of transactions or occurrences is common to assessments or proposed assessments in respect of two or more taxpayers, he may apply to the Tax Court of Canada for a determination of the question. If the Court is satisfied that the determination will affect assessments or proposed assessments in respect of two or more taxpayers who have been served with a copy of the application and who are named in the determination to be made, it may determine the question in such a manner as it deems appropriate if no appeal from the assessment has been made or, if a taxpayer has appealed, it may join a party to any appeal and proceed to determine the question. The determination, when made, is final and conclusive.

**Appeals Under Section 169 :** Where a taxpayer has served Notice of Objection to an assessment, he may appeal to the Tax Court of Canada to have the assessment vacated or varied.

**Part IV of the Unemployment Insurance Act:** The Court was granted legislative authority and commenced hearing and determining appeals on matters arising under Part IV of the Unemployment Insurance Act on September 30, 1983.

Appeals to the Tax Court of Canada are commenced by filing with the Registrar of the Court, within the time prescribed by subsection 70(1) of the Unemployment Insurance Act, a Notice of Appeal against a determination by, or a decision on an appeal to the Minister of National Revenue under section 61 of the said Act. For easy reference, and in order for one to better understand the Court's responsibilities in unemployment insurance litigation, the relevant subsections of the Unemployment Insurance Act are as follows:

**Determination of Questions Under Subsection 61(1):** Where any question arises under this Act as to whether a person is required to make a payment of an employee's premium, or an employer's premium, or as to the amount of any such premium, in a year, (a) the person concerned may, on or before the 30th day of April in the immediately following year, apply to the Minister to determine the question; or (b) the Minister on his own initiative may at any time determine the question.

**Appeal Under Subsection 61(2):** Where the Minister has assessed an employer for an amount payable by him under this Act, the employer may appeal to the Minister for a reconsideration of the assessment, either as to whether any amount should be assessed as payable or as to the amount so assessed, within 90 days of the day of mailing of the Notice of Assessment.

**Questions Re Insurable Employment Under Subsection 61(3):** Where any question arises in relation to a claim for benefit under this Act whether (a) any person is or was employed in insurable employment, or (b) a person is the employer of any insured person, the Commission may at any time, and such person or the employer or purported employer of such person may within 90 days after the decision of the Commission is notified to him, apply to the Minister for determination of the question.

C. Topical Index - Tax Court of Canada

	Page
Responsibilities of the Tax Court of Canada - changes	19-21
Income Tax Appeals and Applications Filed (1987-1989)	14-15
Unemployment Insurance Appeals Filed (1987-1989)	16
Complex legislation to be interpreted by the Judges of the Court	21-22
Jurisdiction	9,19-21
Organization Structure	9





Page	Responsabilités conférées à la Cour canadienne de l'impôt - Modifications	20 à 21
	Appels et demandes portant sur des litiges fiscaux déposés (1987 à 1989)	14 à 15
	Appels interjetés en matière d'assurance-chômage (1987 à 1989)	16
	Complexité des lois laissée à l'interprétation des juges de la Cour	21 à 22
	Compétence	9 et 20 à 21
	Organisation	9 à 10

**Appel interjeté en vertu de l'article 169 :** Lorsqu'un contribuable a signifié un avis d'opposition à une cotisation, il peut interjeter appel auprès de la Cour canadienne de l'impôt, pour faire annuler ou modifier la cotisation.

**Partie IV de la Loi sur l'assurance-chômage :** La Cour a reçu le pouvoir législatif nécessaire et a commencé à entendre et à décider des appels interjetés en vertu de la partie IV de la Loi sur l'assurance-chômage le 30 septembre 1983.

Pour introduire un appel relatif à l'assurance-chômage devant la Cour canadienne de l'impôt, l'appelant doit en premier lieu déposer auprès du registraire de la Cour, dans le délai prescrit au paragraphe 70(1) de la Loi sur l'assurance-chômage, un avis d'appel d'une décision sur appel au ministre du Revenu national ou du règlement de la question par le ministre en vertu de l'article 61 de ladite Loi. Afin que les lecteurs comprennent mieux les responsabilités de la Cour dans les litiges en matière d'assurance-chômage, ils trouveront ci-dessous des extraits des articles de la Loi sur l'assurance-chômage.

**Règlement des questions en vertu du paragraphe 61(1) :** Lorsque se pose, en vertu de la présente loi, la question de savoir si une personne doit verser une cotisation ouvrière ou patronale ou quel devrait être le montant d'une telle cotisation, au cours d'une année, a) la personne intéressée peut, au plus tard le 30 avril de l'année suivante, demander au ministre de régler la question; ou b) le ministre peut, de sa propre initiative, régler la question à n'importe quel moment.

**Appel interjeté en vertu du paragraphe 61(2) :** Lorsque le ministre a évalué une somme payable par un employeur en vertu de la présente loi, l'employeur peut, dans les 90 jours de la date d'expédition par la poste de l'avis d'évaluation, demander au ministre de reconsidérer l'évaluation, quant à la question de savoir s'il y a matière à évaluation ou quel devrait être le montant de l'évaluation.

**Question au sujet de l'emploi assurable en vertu du paragraphe 61(3) :** Lorsque se pose, au sujet d'une demande de prestations faite en vertu de la présente loi, la question de savoir a) si une personne exerce ou a exercé un emploi assurable, ou b) si une personne est l'employeur d'un assuré, il est loisible à la Commission, à tout moment, et à cette personne ou à l'employeur ou à la personne présentée comme étant l'employeur de cette personne, dans les 90 jours qui suivent le moment où la décision de la Commission leur est notifiée, de demander au ministre de régler la question.

Afin d'aider les services judiciaires à trancher les appels, une section de recherches tiendra à jour un système de renvoi en vue de faciliter aux juges de la Cour l'accès à la jurisprudence constituée de ses propres décisions et de celles d'autres tribunaux au Canada et à l'étranger.

Étant donné que la Cour est facilement accessible, comme le prévoient les Règles proposées, et que le traitement des appels assujettis à la procédure informelle sera plus rapide, la loi obligeait la Cour à prononcer une décision dans un délai d'environ six mois suivant la date de dépôt de l'appel, il est prévu que l'application de ces deux conditions légales occasionnera une augmentation substantielle du nombre d'appels. Voici d'autres facteurs pouvant contribuer à un accroissement de ces appels assujettis à la procédure informelle :

- l'appelant ne déboursera l'impôt qu'une fois la décision rendue par la Cour;
- le jugement de la Cour sera sans appel. Une partie peut, cependant, interjeter appel d'une décision devant la Cour d'appel fédérale en vertu de l'article 28 de la Loi sur la Cour fédérale du Canada. Lorsque le ministre sollicite cette révision, le coût normal d'une telle demande pour le contribuable sera acquitté par Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Le paragraphe 23(1) de la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt modifiée permet à la Cour de décentraliser son Greffe. Ce pouvoir lui a été conféré par les Règles de procédure adoptées par le comité des règles créés conformément au paragraphe 20(1) de la Loi. La décentralisation a nécessité une révision complète de la structure actuelle de la Cour canadienne de l'impôt et des rapports hiérarchiques concernant l'Administration centrale et les régions. Cette révision a eu pour conséquence une structure ministérielle mieux adaptée qui reflètera davantage les nouvelles responsabilités et les procédures découlant des exigences de la Loi et des Règles de procédure modifiées.

En vue de mieux illustrer la complexité des responsabilités de la Cour, voici quelques-uns des articles de lois les plus complexes sur lesquels la Cour a compétence exclusive.

**Loi de l'impôt sur le revenu :** La complexité de la Loi de l'impôt sur le revenu conditionne directement le Programme. Les ressources nécessaires au Programme dépendent surtout du nombre de recours adressés et de la complexité de chaque cause.

Afin que les lecteurs comprennent mieux les responsabilités de la Cour dans les litiges de nature fiscale, ils trouveront ci-dessous des extraits portant sur des articles de la Loi de l'impôt sur le revenu.

**Demande présentée en vertu de l'article 167 :** Il s'agit d'une demande qui peut être faite à la Cour canadienne de l'impôt en vue d'obtenir une ordonnance prolongeant le délai dans lequel un avis d'opposition peut être signifié ou un appel interjeté, et la Cour canadienne de l'impôt peut, si, à son avis, les circonstances du cas sont telles qu'il serait juste et équitable de le faire, rendre une ordonnance prolongeant le délai d'opposition ou d'appel et imposer les conditions qu'elle estime justes.

**Demande présentée en vertu de l'article 174 :** Lorsque le ministre du Revenu national est d'avis qu'une même transaction ou un même événement ou qu'une même série de transactions ou d'événements a donné naissance à une question de droit, de fait ou de droit et de fait qui se rapporte à des cotisations ou à des cotisations éventuelles relatives à deux ou plusieurs contribuables, il peut demander à la Cour canadienne de l'impôt de se prononcer sur la question. Lorsque la Cour est convaincue que la décision influera sur des cotisations ou des cotisations éventuelles intéressant deux ou plusieurs contribuables à qui une copie de la demande a été signifiée et qui sont nommés dans la décision à rendre, la Cour peut statuer sur la question de la façon qu'elle juge appropriée si la cotisation n'a fait l'objet d'aucun appel ou, si un contribuable s'est pourvu en appel, elle pourra grouper une partie dans cet appel et entreprendre de statuer sur la question. La décision rendue est finale et définitive.

**B. Autres renseignements**

**1. Renseignements additionnels sur le nouveau mandat**

Les renseignements suivants permettront au lecteur de mieux comprendre les mesures prises pour donner suite aux responsabilités supplémentaires confiées à la Cour canadienne de l'impôt et illustrent les répercussions du nouveau mandat en ce qui a trait à l'organisation de la Cour, à l'augmentation de la charge de travail et à la complexité des appels traités.

Le projet de loi C-146 a reçu la sanction royale le 22 septembre 1988 et certains articles touchant la composition de la Cour, l'établissement du comité des règles, l'admissibilité à la qualité de juge surnuméraire, les pensions, les traitements et les indemnités des juges ont été proclamés le 29 septembre 1988. Les autres dispositions entreront en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil. Cette loi modifie la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt et d'autres lois en conséquence. Elle confère à la Cour la compétence exclusive voulue pour entendre les renvois et les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application du Régime de pensions du Canada, de la Loi de l'impôt sur le revenu, de la Loi sur la sécurité de la vieillesse, de la Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers et de la Loi sur l'assurance-chômage, dans la mesure où ces lois prévoient un droit de renvoi ou d'appel devant elle. De plus, cette loi confère à la Cour la compétence voulue pour entendre les appels portés devant elle en application de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, lorsqu'une décision est rendue par le Tribunal d'appel des anciens combattants sur ce qui constitue un revenu aux fins de la loi. La Loi modificative permet également d'accroître le nombre de juges de 12 à 18. En plus de cet effectif de la Cour canadienne de l'impôt, le juge en chef a le pouvoir de nommer 12 juges suppléants lorsque la charge de travail de la Cour est trop lourde. La Cour canadienne de l'impôt est maintenant composée du juge en chef, d'un juge en chef adjoint et de 16 autres juges. Il y a présentement 13 juges en fonction, 10 juges suppléants et deux juges surnuméraires. Cinq postes vacants sont toujours disponibles et devront être comblés avant la fin de l'année.

Par suite de la promulgation du paragraphe 20(1) de la Loi modifiée, les Règles de procédure qui ont été rédigées seront publiées dans la Gazette du Canada au début de 1990. En raison de l'adoption des Règles de procédure, la Cour devra conserver trois systèmes distincts d'appel, à savoir : une procédure informelle lorsque le montant en litige est égal ou inférieur à 7 000 \$ ou lorsque le montant de la perte qui est déterminé en vertu du paragraphe 152(1.1) de la Loi de l'impôt sur le revenu est égal ou inférieur à 14 000 \$; une procédure générale dans les autres cas; et un troisième système en ce qui a trait à l'arrêté des appels qui sont régis par l'ancienne procédure actuellement en vigueur. Il est prévu que cet arrière sera éliminé d'ici les deux prochaines années.

Le tarif qui a été adopté, conformément aux Règles de procédure proposées, s'applique notamment au dépôt d'un appel selon la procédure générale. Trois catégories de frais sont en vigueur et s'appliquent selon le montant en litige. Les frais seront également prévus relativement à certains actes de procédure qui feront partie du traitement des appels. Ces frais seront perçus par la Cour canadienne de l'impôt.

Les Règles proposées permettront aux contribuables de déposer leur appel au greffe régional existant, ce qui nécessitera l'embauche de fonctionnaires qualifiés dans ces bureaux. Ce personnel exécutera les fonctions qui étaient auparavant accomplies au sein de l'Administration centrale. En ce qui a trait aux appels qui seront entendus conformément à la procédure informelle, la Cour est légalement tenue de régler ces appels dans un délai d'environ six mois suivant la date de leur dépôt. Cette exigence nécessitera une meilleure coordination et planification concernant le traitement des appels ainsi qu'une augmentation du personnel assigné à cette fonction administrative.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1989. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

### 3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés. Le tableau 9 présente d'autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour établir le coût total estimatif du Programme.

Tableau 9: Coût total du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)			
Budget	1990-1991	plus*	1990-1991
principal	coûts	Coût total estimatif	du Programme
1990-1991	1989-1990		
8 211	1 861	10 072	6 539

\* Les autres coûts de 1 861 000 \$ comprennent:

• Locaux fournis sans frais par Travaux publics

• Emission des chèques et autres services comptables

fournis sans frais par Approvisionnements et Services

• Avantages sociaux des employés constitués de la

contribution de l'employeur aux primes des régimes

d'assurance et des frais payés par le Secréariat du

Conseil du Trésor

172

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel représentent 62 % des dépenses totales du Programme. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté au tableau 8.

Tableau 8 : Détail des besoins en personnel

Gestion	1	-	-	59 000 - 132 700	-	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Scientifique et professionnelle	-	1	-	24 255 - 57 502	-	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Administration et service extérieur	27	24	14	16 702 - 69 615	42 301	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Services administratifs	3	3	3	16 200 - 63 422	48 830	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Gestion du personnel	3	2	3	15 669 - 64 315	46 729	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Gestion des systèmes informatiques	2	2	-	22 310 - 73 032	52 204	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Administration des programmes	2	2	-	16 702 - 69 615	48 247	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Achat et approvisionnement	1	1	-	15 576 - 65 218	-	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Technique	8	7	1	15 415 - 70 474	33 061	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Soutien des sciences sociales	-	1	1	15 415 - 67 933	-	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Soutien administratif	32	32	15	15 778 - 38 728	26 901	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Commissariat	1	1	1	15 452 - 30 832	-	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Secrétariat	15	15	13	15 637 - 38 975	31 371	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Exploitation	2	2	1	16 237 - 48 795	32 453	Provision pour le traitement annuel moyen 1990-1991
Autres						
Années-personnes*						
Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	Réel	Echelle des traitements	Provision pour le traitement annuel moyen	
1990-1991	1989-1990	1989-1990	1988-1989	actuelle	1990-1991	
Cadre supérieur	2	2	2	42 500 - 158 000	61 409	
	2	2	2			

\* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Le tableau 7 montre les dépenses par article du Greffe de la Cour canadienne de l'impôt.

Tableau 7: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réel 1988-1989
Personnel		
Traitements et salaires	2 913	2 327
Contributions aux régimes		
d'avantages sociaux des employés	325	292
569		
5 060	3 238	2 619
Biens et services		
Transports et communications	456	541
Information	-	-
Services professionnels et spéciaux	1 474	1 052
Location	109	50
Achat de services de réparation et d'entretien	135	57
Services publics, fournitures et approvisionnements	325	225
Autres subventions et paiements	-	-
2 958	1 743	1 925
Total des dépenses de fonctionnement	4 981	4 544
193	12	226
Capital		
8 211	4 993	4 770

Tableau 6: Nombre d'appels interjetés et réglés en matière d'assurance-chômage, selon les provinces, en 1987, 1988 et 1989

	1987*			1988*			1989 (prévu)*		
	Interjetés			Interjetés			Interjetés		
	Régles			Régles**			Régles		
Total	915	923	627	835	622	718			
Terre-Neuve	44	80	30	39	24	30			
Nouvelle-Écosse	49	76	45	21	29	49			
Ile du Prince Edouard	4	10	8	3	4	6			
Nouveau-Brunswick	96	58	49	55	30	66			
Québec	430	464	347	414	360	370			
Ontario	112	128	76	152	82	94			
Manitoba	19	15	8	19	6	12			
Saskatchewan	12	4	8	17	12	8			
Alberta	46	30	16	26	17	48			
Colombie-Britannique	86	58	36	69	57	30			
Territoires	17	0	4	20	1	5			

\* Les appels réglés durant une année donnée n'ont pas été nécessairement interjetés au cours de ladite année.

\*\* Les ressources attribuées au traitement des appels en 1988 s'élèvent à quatre années-personnes et à 771 016 \$.

Tableau 5: Nombre d'appels et de demandes portant sur des litiges fiscaux déposés et réglés, selon le district de l'audition, en 1987, 1988 et 1989

	1987*		1988*		1989 (prévu)*	
	Dépôts	Réglés	Dépôts	Réglés	Dépôts	Réglés
Bellefleur	69	37	58	59	55	58
Calgary	226	153	268	254	315	340
Charlottetown	16	5	17	17	27	15
Edmonton	287	263	325	281	406	338
Fredericton	114	90	180	119	113	123
Halifax	124	84	131	127	171	128
Kingston	16	16	28	24	26	25
London	260	283	297	292	356	362
Montréal	409	450	500	432	555	449
Ottawa	172	159	247	226	260	273
Penticton	103	81	129	158	139	166
Québec	245	89	191	242	237	227
Regina	98	73	157	124	166	177
Rouyn	6	8	13	9	14	15
Saskatoon	166	105	174	176	158	285
Sherbrooke	46	45	71	62	86	83
St. John's	131	33	56	120	110	79
Sudbury	49	39	57	73	82	58
Sydney	14	12	6	19	14	8
Thunder Bay	27	29	13	19	20	15
Toronto	769	708	1 018	950	1 134	1 132
Vancouver	525	453	569	605	620	677
Victoria	163	94	131	182	154	166
Whitehorse	4	2	2	0	3	0
Winnipeg	148	111	240	174	214	220
Yellowknife	3	2	2	1	8	6
Total	4 190	3 424	4 880	4 745	5 443	5 425

\* Ce tableau et le tableau 4 relient les données statistiques des deux dernières années en ce qui concerne le nombre de causes et de demandes déposées et réglées par la Cour canadienne de l'impôt. En vue de mieux illustrer le nombre actuel de dossiers à être traités par la Cour, ce tableau a été modifié afin d'indiquer le nombre d'appels (non des causes) et de demandes déposés et réglés au cours d'une période de trois années. Le ratio appels/causes est de 1,2.

Les besoins en ressources du Programme sont fondés principalement sur les facteurs suivants:

- le montant en litige de chaque appel;
- la complexité des causes jugées;
- le nombre d'appels interjetés;
- le nombre d'appels entendus et jugés.

Les chiffres suivants reflètent la charge de travail de la Cour au cours des trois dernières années. Le tableau 4 indique le nombre d'appels et de demandes déposés et réglés, portant sur des litiges fiscaux. Le tableau 5 présente ces renseignements selon le district de l'audition. Le tableau 6 illustre le nombre d'appels interjetés et réglés en vertu de la partie IV de la Loi sur l'assurance-chômage selon les provinces.

En vue de mieux illustrer la complexité en ce qui a trait aux responsabilités de la Cour, voir section II, Renseignements supplémentaires (pages 20 et 21).

Tableau 4: Nombre d'appels et de demandes portées  
déposées et réglées en 1987, 1988 et 1989

	1987*	1988*	1989 (prévu) *
Appels	2 319	2 517	3 111
Demandes	1 871	2 363	2 332
Total	4 190	4 880	5 443

\* Les appels régies durant une année donnée n'ont pas été nécessairement déposés au cours de ladite année.

\*\* La Cour canadienne de l'impôt n'a pu régler tous les appels et toutes les demandes déposées en 1988, étant donné que les appels interjetés ont augmenté de façon considérable et que son effectif était incomplet. La nomination des cinq autres juges est prévue pour 1989-1990.

\*\*\* Les ressources attribuées au traitement des appels en 1988 s'élèvent à 33 années-personnes et à 1 706 001 \$.

- un nouveau système de classement a été conçu et mis en oeuvre pour le traitement des appels au coût de 55 000 \$;
- la conception et la mise en oeuvre d'un nouveau système de classement central pour les finances, le personnel et l'administration ont débuté en 1989-1990 et la date d'achèvement est prévue pour 1990-1991;
- le système de la salle du courrier a été réorganisé au coût de 10 000 \$.

## D. Efficacité du Programme

Le Programme fournit aux appelants l'aide et les conseils nécessaires pour présenter leur cause devant la Cour. L'efficacité de la Cour se mesure en partie par l'attention qu'elle porte aux appelants et à sa capacité de permettre à ces derniers de choisir l'endroit où il leur convient de faire entendre leur cause dans un délai raisonnable et dans la langue officielle de leur choix.

**Accessibilité:** En ce qui concerne les appels interjetés en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, la Cour siège normalement dans au moins 28 grands centres partout au Canada; toutefois, les appels interjetés en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage, du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur la sécurité de la vieillesse, de la Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers, de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils sont également entendus dans des petites localités. Par conséquent, les appelants n'ont pas à se déplacer à l'extérieur de leur région pour faire entendre leur cause. Durant les 12 derniers mois, 14 % des appels interjetés en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu l'ont été en français. En ce qui a trait aux appels interjetés en vertu de la partie IV de la Loi sur l'assurance-chômage, 56 % des appels ont été interjetés en langue française. Pour entendre ces appels, les juges de la Cour doivent se déplacer dans plus de 80 endroits partout au pays.

**Rapidité:** À l'heure actuelle, le Programme n'est pas pleinement responsable des délais entre la date où l'appel est interjeté et celle où il est entendu et réglé; les appelants n'ont pas tous besoin de la même période de temps pour préparer leur cause et plusieurs d'entre eux ne peuvent pas présenter leur cause de façon immédiate. Le Programme s'assure que les appels sont immédiatement mis au rôle et fixés pour audition selon l'ordre chronologique. Cependant, en vertu de la nouvelle Loi, des échéances seront prescrites pour limiter les retards dans les causes où le montant en litige est égal ou inférieur à 7 000 \$. Ces causes seront entendues et réglées dans un délai d'environ six mois de la date où un appel a été déposé.

**Absence de formalités:** Selon la Loi modifiée, les appels des cotisations ou des nouvelles cotisations en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu pourront être entendus selon deux procédures: une procédure informelle et rapide lorsque le montant en litige est égal ou inférieur à 7 000 \$, et une procédure générale dans les autres cas. Selon la procédure informelle, il y aura moins d'écritures et les règles de preuve ne seront pas appliquées de façon stricte. En ce qui concerne les causes où le montant en litige est substantiel, la procédure générale sera similaire à celle utilisée à la Section de première instance de la Cour fédérale du Canada et les règles de preuve seront appliquées de façon habituelle. Pour les appels autres que ceux découlant de la Loi de l'impôt sur le revenu, d'autres règles de pratique et de procédure s'appliqueront, par exemple les Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt (Loi sur l'assurance-chômage).

Durant ces 12 derniers mois, en ce qui a trait aux causes interjetées en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, 41 % des appelants ont présenté leur propre cause devant la Cour et 59 % ont choisi la partie IV de la Loi sur l'assurance-chômage; les proportions sont de 45 % et de 55 % respectivement. Il doit être souligné que les audiences de la Cour sont ouvertes au public.

- le Greffe de la Cour canadienne de l'impôt a été restructuré, réorganisé et l'embauche de 34 années-personnes supplémentaires sera terminée en 1989-1990;
- les Règles de procédure de la Cour ont été réécrites et seront publiées en 1989-1990;
- tel que prévu, les installations aménagées pour la salle d'audience à Vancouver sont devenues opérationnelles en 1989-1990;
- un espace additionnel a été obtenu pour la salle d'audience à Toronto en 1988-1989 et les installations seront aménagées et deviendront opérationnelles en 1989-1990;
- un espace additionnel a également été obtenu pour la salle d'audience à Montréal en 1988-1989 et les installations seront aménagées et deviendront opérationnelles en 1989-1990;
- une évaluation des recommandations de l'étude détaillée portant sur le traitement électronique des données a été effectuée en 1989-1990 et, jusqu'à ce jour, un montant de 900 806 \$ a été dépensé pour ce projet. Voici une liste des recommandations qui ont été mises en application en 1989-1990 et il est prévu que les autres recommandations seront mises en œuvre d'ici 1991-1992:
- un plan triennal du traitement électronique des données a été élaboré selon les recommandations de l'étude portant sur le traitement électronique des données dont le coût s'élève à 27 000 \$;
- l'automatisation du système des appels en matière d'assurance-chômage qui a été entreprise en 1988-1989 sera achevée en 1989-1990 au coût de 175 000 \$;
- le système FINCOM a été mis en place au sein de la section des finances au coût approximatif de 18 900 \$;
- le système de la rémunération et des avantages sociaux a été automatisé au sein de la section du personnel au coût approximatif de 16 900 \$;
- l'actuel système automatisé de gestion des appels en matière d'impôt sur le revenu a été révisé en vue de refléter les changements apportés au nouveau mandat et aux Règles de procédure au coût approximatif de 50 000 \$;
- un système VAX plus puissant a été acheté et mis sur pied pour les fins du système de gestion des appels au coût approximatif de 613 000 \$;
- en 1989-1990, la décentralisation du Greffe de la Cour canadienne de l'impôt a débuté à Toronto, à Montréal et à Vancouver par la dotation de trois postes additionnels pour chaque région ainsi que par l'établissement et la mise en application des politiques, des procédures et des systèmes pour être prêt à traiter les appels selon le nouveau mandat dès que les autres dispositions seront promulguées;
- une évaluation des recommandations de l'étude portant sur la gestion des dossiers a été effectuée en 1989-1990 et, jusqu'à ce jour, un montant de 65 000 \$ a été dépensé pour ce projet. Voici une liste des recommandations qui ont été mises en application en 1989-1990 et il est prévu que les autres recommandations seront mises en œuvre d'ici 1991-1992:

## C. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

**Cadre législatif:** Le nombre d'appels interjetés en matière d'impôt sur le revenu reçus par la Cour canadienne de l'impôt a augmenté de façon considérable au cours de l'année dernière. Un tel écart est dû à l'augmentation des réactions du secteur privé aux modifications continuées apportées à la Loi de l'impôt sur le revenu, circonstance qui est indépendante de la volonté de la Cour. Les changements suivants pourraient avoir des conséquences sérieuses, non seulement sur le nombre d'appels interjetés, mais également sur la complexité des appels entendus au cours des prochaines années:

- une modification à la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt qui attribuera à la Cour des compétences supplémentaires;
- une refonte des Règles de procédure de la Cour;
- la Charte canadienne des droits et libertés.

Les modifications apportées au Régime de pensions du Canada, à la partie IV de la Loi sur l'assurance-chômage, à la Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers, à la Loi sur la sécurité de la vieillesse, à la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils et à la Loi sur les allocations aux anciens combattants pourraient également avoir des conséquences sérieuses, non seulement sur le nombre d'appels interjetés, mais également sur la complexité des appels entendus.

### 2. Initiatives

#### Points nouveaux

- obtenir de l'espace additionnel pour l'Administration centrale d'ici 1990-1991, à Ottawa, en vue d'accueillir les services judiciaires, qui comprend 18 juges, deux juges surnuméraires et le Greffe de la Cour canadienne de l'impôt, soit 99 années-personnes;
- décentraliser complètement le traitement automatisé des appels dans les bureaux régionaux à Montréal, à Toronto et à Vancouver d'ici 1991-1992;
- mettre sur pied, au cours de 1990-1991, un service de publication des jugements de la Cour canadienne de l'impôt à l'intention des praticiens et des contribuables;
- mettre en place, au cours de 1990-1991, une section de recherches, qui établira et tiendra à jour un système de renvoi en vue de faciliter aux juges l'accès à la jurisprudence.

#### État des initiatives antérieures

- continuer à assumer, au cours de 1990-1991, les responsabilités accrues (voir d'autres détails à la page 20 et 21) conférées à la Cour par suite des modifications apportées à la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la date d'achèvement est prévue pour 1990-1991;
- continuer à améliorer les systèmes du traitement électronique des données en cours, automatiser les bureaux régionaux et intégrer tous les systèmes à l'Administration centrale, la date d'achèvement est prévue pour 1991-1992;
- continuer la mise en oeuvre d'un système centralisé et automatisé de gestion des dossiers, la date d'achèvement est prévue pour 1991-1992. Les éléments principaux sont le personnel, l'administration, les finances et les opérations.

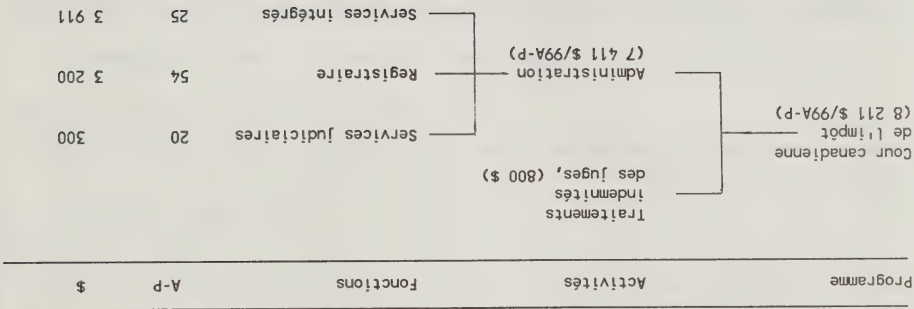


Tableau 3: Ressources par activité de 1990-1991 (en milliers de dollars)

Le juge en chef est la personne responsable de la répartition du travail entre les juges et de l'affectation de chaque juge pour chacune des séances de la Cour. La Cour a ses propres bureaux à Vancouver, à London, à Toronto, à Ottawa et à Montréal. De plus, elle partage des bureaux avec la Cour fédérale du Canada à Edmonton, à Calgary, à Winnipeg et à Québec. Dans d'autres endroits, la Cour utilise les installations de la Cour provinciale lorsqu'elles sont disponibles, ou loue à bail des locaux commerciaux. En ce qui a trait aux appels interjetés en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, la Cour siège à environ 28 endroits législatives permettent à la Cour de siéger à plus de 80 endroits (dans chacune des provinces), au moins une fois par année, et dans les territoires.

Le registraire, qui est l'adjoint du Commissaire à la magistrature fédérale en vertu des pouvoirs qui lui sont délégués par le paragraphe 76(2) de la Loi sur les juges, est l'administrateur général du Greffe de la Cour canadienne de l'impôt. Le Commissaire à la magistrature fédérale relève du ministre de la Justice. Le registraire, en tant que fonctionnaire principal et greffier de la Cour, est responsable de l'administration de la Cour. Il est assisté dans ses fonctions par le registraire adjoint.

Le Greffe de la Cour canadienne de l'impôt fournit à la Cour les services suivants: la coordination des audiences, les sténographes et les registraires de la Cour, les services du courrier et de messagerie, le traitement des appels, la gestion des dossiers, la bibliothèque, l'apport de conseils et d'aide aux parties au litige relativement aux Règles de pratique et de procédure de la Cour et tous les autres services dont un ministère a habituellement besoin, à savoir les services financiers, administratifs ainsi que du personnel.

## B. Données de base

### 1. Introduction

Le programme fournit des services administratifs à la Cour canadienne de l'impôt qui, en vertu de la loi antérieure modificative, a compétence exclusive pour entendre les renvois et les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application de la Loi de l'impôt sur le revenu, du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur la sécurité de la vieillesse, de la Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers et de la partie IV de la Loi sur l'assurance-chômage. De plus, la Cour a compétence exclusive pour entendre les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, lorsqu'une décision est rendue par le Tribunal d'appel des anciens combattants sur ce qui constitue un revenu.

### 2. Mandat

La Cour canadienne de l'impôt a été instituée par la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, S.C. 1980-81-82-83, chap. 158, laquelle a été proclamée le 18 juillet 1983, à l'exception de la partie IV de la Loi, qui est entrée en vigueur le 30 septembre 1983. Elle remplace la Commission de révision de l'impôt dont les membres ont été nommés juges. Le 22 septembre 1988, la Loi modifiant la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt et d'autres lois en conséquence (S.C. 1988, chap. 61) a reçu la sanction royale. Certaines dispositions de cette nouvelle loi sont entrées en vigueur le 29 septembre 1989 et les autres dispositions devraient l'être en 1990.

### 3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme consiste à fournir un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide des différends entre les contribuables et le ministre du Revenu national.

### 4. Description du Programme

Le Greffe de la Cour canadienne de l'impôt fournit aux juges et aux juges suppléants les services de sténographes et de registraires de la Cour, la gestion des dossiers, la bibliothèque, les salles d'audience partout au Canada, le secrétariat, les cabinets de travail, les services du courrier et de messagerie ainsi que les autres services administratifs.

### 5. Organisation du Programme en vue de son exécution

**Structure par activité:** Le Programme se compose d'une activité consistant à pourvoir au Greffe de la Cour canadienne de l'impôt.

**Organisation:** La Cour, dont le siège social est situé à Ottawa, se compose maintenant du juge en chef, du juge en chef adjoint et d'au plus 16 autres juges. Il y a présentement cinq vacances qui comprennent deux juges surnuméraires. Tous les postes vacants devraient être comblés avant la fin de l'année financière. Les juges sont tous nommés par le gouverneur en conseil. Afin de contribuer de l'audition expéditive des appels, le juge en chef est autorisé, avec l'approbation du gouverneur en conseil, à nommer, en vertu de la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, un juge, actuel ou ancien, d'une cour supérieure, d'une cour de comté ou d'une cour de district au Canada ou un juge, actuel ou ancien, nommé en vertu d'une loi provinciale pour qu'il agisse en qualité de juge suppléant de la Cour. Il y a maintenant 10 juges suppléants et deux postes vacants.

- les dépenses afférentes aux salaires ont été réduites en raison de la non-utilisation de deux années-personnes attribuable au roulement du personnel; cependant, les dépenses indiquent une augmentation nette due en grande partie au coût accru des traitements liés aux juges suppléants
- l'augmentation de certains autres coûts de fonctionnement était principalement attribuable à une augmentation du coût des litiges et à l'automatisation du système des appels en matière d'assurance-chômage
- l'augmentation des besoins en capital était principalement due à l'établissement de la salle d'audience à Vancouver

159  
407  
320

(en milliers de dollars)

\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 8, page 18.

**Explication de la différence:** Les dépenses réelles de 1988-1989 ont été de 886 000\$, soit de 22,8 % de plus que celles prévues dans le Budget des dépenses principal. L'autorisation de dépasser le niveau du Budget des dépenses principal a été obtenue par un transfert du crédit 5 du Conseil du Trésor et par le mandat spécial du gouverneur général. Cette augmentation est attribuable aux facteurs suivants:

Griffe de la Cour canadienne de l'impôt		1988-1989	
Réel		Budget principal	
Différence		1988-1989	
Années-personnes** : Contrôlées par CT		52	54
Autres		2	2
		(2)	(2)
		3 884	886

Tableau 2: Résultats financiers en 1988-1989

3. Examen des résultats financiers
- la diminution d'autres coûts de fonctionnement due principalement au coût définitif requis pour l'aménagement de l'espace prévu pour le personnel supplémentaire et les nouveaux juges
  - la diminution des besoins en capital

(759)  
(664)

• **Système de gestion des dossiers**

La mise en oeuvre du nouveau système de gestion des dossiers se poursuivra en 1990-1991 et la date d'achèvement est prévue pour 1991-1992. Les éléments principaux pour 1990-1991 sont l'achèvement de l'automatisation du personnel, de l'administration et des finances.

Une étude portant sur le système de gestion des dossiers a été achevée en 1988-1989 et certaines des recommandations ont été mises en oeuvre en 1989-1990.

2. **Sommaire des besoins financiers**

**Tableau 1: Besoins financiers**

(en milliers de dollars)				
Greffes de la Cour canadienne de l'impôt	8 211	8 419	(208)	17
Budget des dépenses**	1990-1991	Prévu*	1989-1990**	Différence
à la page				
Détails				
Années-personnes***: Contrôlées par CT				
Autres	97	93	4	18
18	2	2	-	18
4	99	95	4	

\* Les prévisions pour 1989-1990 représentent une augmentation de 3 426 000 \$, soit 69 %, et 34 années-personnes de plus que prévues dans le Budget des dépenses principal qui s'établissait à 4 993 000 \$. Cette augmentation a été autorisée cette année dans le Budget des dépenses supplémentaire pour la mise en application du nouveau mandat conféré à la Cour canadienne de l'impôt.

\*\* Le Programme relatif au Greffe de la Cour canadienne de l'impôt exclut les ressources des Juges de la Cour, à l'exception des traitements des Juges suppléants.

\*\*\* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 8, page 18.

**Explication de la différence:** Les besoins financiers pour 1990-1991 sont de 208 000 \$, soit de 3 % inférieurs aux dépenses prévues pour 1989-1990 en date du 30 novembre 1989. Cette baisse est imputable à ce qui suit:

- l'effet net de l'addition de cinq années-personnes et de l'augmentation du coût des traitements ainsi que la suppression d'une année-personne 624
- l'augmentation des coûts de déplacement et des litiges pour les sténographes et les registraires de la Cour 591

A. Plans pour 1990-1991 et rendement récent

1. Points saillants

Voici les plans prévus pour 1990-1991 et les diverses réalisations de la Cour canadienne de l'impôt au cours des deux dernières années (voir également les pages 11, 12, 13, 20 et 21):

• Nouveau mandat

Durant l'exercice 1990-1991, la Cour canadienne de l'impôt s'acquittera de son nouveau mandat (voir les détails à la page 20) découlant de la loi en vertu de laquelle le Parlement lui confère des pouvoirs supplémentaires. Certaines dispositions de cette loi sanctionnées le 29 septembre 1988 par le gouverneur en conseil ont été mises en application et les autres dispositions entreront en vigueur en 1990.

En 1988-1989, la Cour canadienne de l'impôt a obtenu l'approbation d'un supplément de 34 années-personnes et de 1,9 million de dollars.

Ces prévisions incluent une demande supplémentaire de 5 années-personnes et de 713 000 \$ pour 1990-1991 et les années à venir.

• Locaux

En 1990-1991, la Cour devra obtenir l'autorisation d'utiliser un espace additionnel à Ottawa. En 1987-1988, la Cour a obtenu l'autorisation d'agrandir la salle d'audience à Toronto et en 1988-1989, l'approbation a été obtenue pour installer une salle d'audience à Vancouver et agrandir la salle d'audience à Montréal.

Il est prévu que ces installations seront opérationnelles d'ici la fin de 1990-1991.

• Automatisation

L'automatisation des systèmes du Greffe de la Cour canadienne de l'impôt et des services judiciaires se poursuivra en 1990-1991 et la date d'achèvement est prévue pour 1991-1992. Les éléments principaux pour 1990-1991 sont le judiciaire, le personnel, les bureaux régionaux et l'administration.

Une étude en profondeur a été achevée en 1988-1989; elle avait été commandée en vue d'aider la Cour canadienne de l'impôt à élaborer un plan triennal stratégique du traitement électronique des données pour son Greffe et certaines des recommandations ont été mises en œuvre en 1989-1990.

• Décentralisation

En 1989-1990, la Cour terminera la décentralisation de son Greffe à Vancouver, à Montréal et à Toronto.

Crédits (dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel	
45				Cour canadienne de l'impôt
	3 602 000	4 660 633	4 478 270	Dépenses du Programme
				Contributions aux régimes
(L)	282 000	292 000	292 000	d'avantages sociaux des employés
	3 884 000	4 952 633	4 770 270	Total du Programme -- Budgetaire

## Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1990-1991 — Partie II du Budget des dépenses

## Besoins financiers par autorisation

Crédits	(en milliers de dollars)	Budget principal 1990-1991	Budget principal 1989-1990
45	Dépenses du Programme	7 642	4 668
(1)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	569	325
	Total de l'organisme	8 211	4 993

## Crédits – Libellé et sommes demandées

Cour canadienne de l'impôt	Credits	
Cour canadienne de l'impôt --	(dollars)	
Dépenses du Programme		Budget principal
		1990-1991
		7 642 000

## Programme par activité

(en milliers de dollars)		Budget principal 1990-1991	Budgetétaire	personnes autorisées	fonctionnement	Dépenses en capital	Total	Budget principal 1989-1990
Greffe de la Cour canadienne de l'impôt		97*	8 018	193	8 211	4 993		
Années-personnes autorisées en 1989-1990		59						

\* Pour de plus amples détails, voir le tableau 8, page 18.

## Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1990-1991	4
B.	Emploi des autorisations en 1988-1989	5

## Section I

## Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1990-1991 et rendement récent	6
1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	7
3.	Examen des résultats financiers	8

B.	Données de base	9
1.	Introduction	9
2.	Mandat	9
3.	Objectif du Programme	9
4.	Description du Programme	9
5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	9

C.	Perspective de planification	11
1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	11
2.	Initiatives	11

D.	Efficacité du Programme	13
E.	Données sur le rendement et justification des ressources	14

## Section II

## Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	17
1.	Besoins financiers par article	17
2.	Besoins en personnel	18
3.	Coût net du Programme	19
B.	Autres renseignements	20
1.	Renseignements additionnels sur le nouveau mandat	20
C.	Index par sujet	23

Congu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.



## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1990  
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-III-72  
ISBN 0-660-55631-6

# Cour canadienne de l'impôt

## Budget des dépenses 1990-1991



## Partie III

Plan de dépenses

# Transport Canada



## 1990-91 Estimates

### Part III

Expenditure Plan

## **The Estimates Documents**

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

© Minister of Supply and Services Canada 1990

Available in Canada through

Associated Bookstores  
and other booksellers

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1991-III-48

ISBN 0-660-55611-1

1990-91 Estimates

Part III

Transport Canada

## Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses which the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to aid in assessing the program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Transport Canada is a single-program department comprising six major activities: Policy and Coordination, Marine/Canadian Coast Guard, Aviation, Airports, Surface and Departmental Administration.

This single program/multiple activities structure permits the Minister and department to deliver a program mix that fulfills diverse operational, regulatory, research and policy objectives within a finite funding framework.

Most of Transport's activities are appreciably larger than many departments' programs. As such, Part III reporting at the sub-activity level encourages proper disclosure of financial and performance data. Section II of Transport Canada's Part III, therefore, is structured first to provide an activity overview, followed by analyses at the sub-activity level.

---

## Table of Contents

---

### Spending Authorities

A.	Authorities for 1990-91	1-4
B.	Use of 1988-89 Authorities	1-8

### Section I Program Overview

A.	Plans for 1990-91	
1.	Highlights	1-10
2.	Summary of Financial Requirements	1-13
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	1-16
2.	Review of Financial Performance	1-19
C.	Background	
1.	Introduction	1-21
2.	Mandate	1-21
3.	Program Objective	1-21
4.	Program Organization for Delivery	1-21
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	1-25
2.	Initiatives	1-27
3.	Update on Previously Reported Initiatives	1-29
E.	Program Effectiveness	1-34

### Section II Analysis by Activity

A.	Policy and Coordination	2-1
B.	Marine/Canadian Coast Guard	2-19
C.	Aviation	2-51
D.	Airports	2-71
E.	Surface	2-87
F.	Departmental Administration	2-107

### Section III Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	3-1
2.	Personnel Requirements	3-4
3.	Capital Expenditures	3-6
4.	Transfer Payments	3-36
5.	Revenue	3-41
6.	Loans, Investments and Advances	3-47
7.	Net Cost of Program	3-49
8.	Revolving Fund Financial Statements	3-50
B.	Other Information	
1.	Canadian Coast Guard Fleet	3-54
2.	Investment in the Coast Guard Fleet	3-55
3.	Ship Source Oil Pollution Fund	3-56
4.	Details of Legal Mandate	3-57
5.	Summaries of Funding Through Appropriations - Crown corporations	3-59

## Spending Authorities

### A. Authorities for 1990-91 - Part II of the Estimates

Authority is requested to spend \$2,135,016,117 to operate the Transport Program during the 1990-91 fiscal year. Existing statutes authorize the net expenditure of an additional \$37,262,800.

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$80,000,000 for the Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund.

### Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates
<b>Transport</b>			
1	Operating expenditures	596,402	623,486
5	Capital expenditures	622,612	565,411
10	Grants and contributions	256,851	294,858
15	Payment to Atlantic Pilotage Authority	200	-
20	Payment to Laurentian Pilotage Authority	375	-
25	Payment to the Canarctic Shipping Company Limited	5,459	4,806
30	Payment to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	30,630	10,684
35	Payments to Canada Ports Corporation	23,350	-
40	Payments to Marine Atlantic Inc.	136,800	253,467
45	Payments to VIA Rail Canada Inc.	435,000	541,000
50	Payment to St. Lawrence Seaway Authority	27,300	26,900
55	Payment to CN Railway for benefits provided to employees	37	18
(S)	Minister of Transport - Salary and motor car allowance	49	48
(S)	Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund	(94,234)	(82,550)
(S)	Termination of tolls - Victoria Bridge	2,600	3,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	128,848	120,840
Appropriations not required			
-	Canada Ports Corporation and other Port Corporations - Authority to borrow money otherwise than from the Crown	-	-
-	Payments to the Canada Ports Corporation pursuant to Section 3 of the Canada Ports Corporation Act	-	27,000
Total Budgetary		2,172,279	2,388,968
Non-budgetary appropriation not required			
-	Loan to Prince Rupert Port Corporation	-	17,260
Total Department		2,172,279	2,406,228

## Votes - Wording and Amounts

Vote (dollars)

1990-91  
Main Estimates

### Transport

1	Transport - Operating expenditures, and (a) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments, in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in navigation, including navigational aids, and shipping; (b) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (c) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the Aeronautics Act; (d) subject to paragraph (e), authority to spend revenue received during the year excluding that received from activities under the Surface Activity; and (e) authority to spend revenue received during the year in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics of an amount equal in the opinion of the Minister of National Revenue, to the net amount received during the year from the air transportation tax payable under Part II of the Excise Tax Act minus the portion thereof credited to the Airports Revolving Fund.	596,402,000
5	Transport - Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities, local or private authorities towards construction done by those bodies.	622,612,000
10	Transport - The grants listed in the Estimates and contributions including payments to supplement pension allowances under the Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund Act.	256,851,117
15	Payment to the Atlantic Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1990.	200,000
20	Payment to the Laurentian Pilotage Authority to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the calendar year 1990.	375,000
25	Payment to the Canarctic Shipping Company Limited to be applied by the Company in the payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Company during the calendar year 1990.	5,459,000
30	Payment to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier and Champlain Bridges, Montreal.	30,630,000

(Spending Authorities) 1-5

## Votes – Wording and Amounts (Cont'd)

Vote (dollars)	1990-91 Main Estimates
35 Payments to the Canada Ports Corporation for <ul style="list-style-type: none"> <li>a) the expansion of port facilities at the Port of St. John's, Nfld.;</li> <li>b) improvements to port facilities at the Port of Churchill, Man.;</li> <li>c) hydro costs at the Port of Churchill, Man.; and</li> <li>d) providing handling and storage facilities and a rail ferry terminal at the Port of Sept-Îles, Quebec</li> </ul>	<b>23,350,000</b>
40 Payments to Marine Atlantic Inc. for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: (a) Newfoundland ferries and terminals; Newfoundland coastal service and terminals; Prince Edward Island ferries and terminals; Yarmouth, N.S. --The New England States, U.S.A. ferries and terminals; Digby --Saint John ferries and terminals, and (b) rail/water and narrow gauge/standard interface, ferries and terminals.	<b>136,800,000</b>
45 Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977, and payments to a railway company for the prescribed portion of the costs incurred by the company for the provision of income maintenance benefits, layoff benefits, relocation expenses, early retirement benefits, severance benefits and other benefits to its employees where such costs are incurred as a result of the implementation of the provisions of the contract or discontinuance of a rail passenger service pursuant to subparagraph (c)(ii) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No.1, 1977.	<b>435,000,000</b>
50 Payment to the St. Lawrence Seaway Authority in respect of an enhanced maintenance program for the Welland Canal including necessary capital expenditures.	<b>27,300,000</b>
55 Payment to reimburse, in accordance with regulations prescribed by the Governor in Council, Canadian National Railway Company for the prescribed portion of the costs incurred by it for benefits provided to its adversely affected employees in respect of changes of a permanent nature arising from the rationalization of railway operations provided by the Terra Transport Division of Canadian National Railway Company, in Newfoundland and implemented in accordance with government approved plans for the provision of Newfoundland transportation services.	<b>37,000</b>

Program by Activities

(thousands of dollars)									
1990-91 Main Estimates									
	Author- ized person- years*	Budgetary					Non Budgetary		1989-90 Main Estimates
		Operating	Capital	Transfer payments	Less: Revenues credited to the Vote	Total	Loans, Invest- ments and Advances	Total	
Policy and Coordination <sup>1</sup>	297	697,315	1,173	185,424	0	883,912	0	883,912	1,151,729
Marine/Canadian Coast Guard <sup>2</sup>	5,866	515,684	219,846	1,859	15,044	722,345	0	722,345	601,350
Aviation	6,904	549,328	305,097	394	417,414	437,405	0	437,405	506,209
Airports <sup>3</sup>	3,900	498,608	154,968	49,410	797,220	(94,234)	0	(94,234)	(82,550)
Surface	418	36,760	3,213	22,044	0	62,017	0	62,017	66,418
Departmental Administration	2,454	158,176	11,407	320	9,069	160,834	0	160,834	163,072
	19,839	2,455,871	695,704	259,451	1,238,747	2,172,279	0	2,172,279	2,406,228
1989-90 Authorized									
Person-Years	20,202								

\* See Figures 3-4 and 3-5, p. 3-4, for additional information on person-years.

1. The Policy and Coordination activity includes payments to the following Crown corporations: The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. (\$30,630,000-Vote 30); Canada Ports Corporation (\$23,350,000 - Vote 35); Marine Atlantic Inc. (\$136,800,000 - Vote 40); VIA Rail Canada Inc. (\$435,000,000 - Vote 45); the St. Lawrence Seaway Authority (\$27,300,000 - Vote 50) and Canadian National Railways (\$37,000 - Vote 55).
2. The Marine/Canadian Coast Guard activity includes payments to Atlantic Pilotage Authority (\$200,000 - Vote 15); Laurentian Pilotage Authority (\$375,000 - Vote 20); and Canarctic Shipping Company Limited (\$5,459,000 - Vote 25).
3. The Airports Group is partly funded through the use of a Revolving Fund (Self-Supporting Airports and Associated Ground Service Revolving Fund). The Estimates shown in this table include the cash surplus for the Fund over the fiscal year.

Further details concerning budgetary appropriations for Crown corporations are displayed in Section III, Supplementary Information, starting on p. 3-59.

## B. Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
<b>Transport Program</b>				
1	Operating expenditures	630,870,000	630,870,000	<b>608,112,674</b>
5	Capital expenditures	606,917,000	606,917,000	<b>518,057,590</b>
10	Grants and contributions	329,080,968	334,864,048	<b>330,029,917</b>
15	Payments to Canarctic Shipping Co. Ltd.	4,751,000	5,964,000	<b>5,963,515</b>
	Payment to Atlantic Pilotage Authority	-	528,000	<b>491,961</b>
	Payment to Laurentian Pilotage Authority	-	1,627,000	<b>1,587,075</b>
20	Payments to Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	7,693,000	9,713,000	<b>8,783,052</b>
25	Payments to Canada Ports Corporation	457,000	2,775,000	<b>2,774,594</b>
30	Payments to Marine Atlantic Inc.	133,185,000	133,185,000	<b>126,480,799</b>
35	Payments to VIA Rail Canada Inc.	611,925,000	611,925,000	<b>607,438,012</b>
40	Payments to St. Lawrence Seaway Authority	25,400,000	25,400,000	<b>25,400,000</b>
45	Payments to CN Railway	116,000	116,000	<b>113,137</b>
(S)	Minister of Transport -- salary and motor car allowance	45,800	46,825	<b>46,825</b>
(S)	Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund	(48,453,000)	208,905,228	<b>(55,015,443)</b>
(S)	Termination of tolls -- Victoria Bridge	3,000,000	2,233,401	<b>2,233,401</b>

# Use of 1988-89 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
(S)	Contributions to employee benefit plans	115,819,000	119,731,000	119,731,000
(S)	Federal Court awards	-	149,267	149,267
(S)	Refunds of amounts credited to revenue in previous year	-	153,551	153,551
	<b>Total Budgetary</b>	<b>2,420,806,768</b>	<b>2,695,103,320</b>	<b>2,302,530,927</b>
L55	Loan to St. John's Port Corporation	1,000,000	1,000,000	1,000,000
(S)	(L)Loans to the Canada Ports Corporation for working capital	-	10,000,000	-
(S)	(L)Loans to the St. Lawrence Seaway Authority	-	10,000,000	-
	<b>Total Non-Budgetary</b>	<b>1,000,000</b>	<b>21,000,000</b>	<b>1,000,000</b>
	<b>Total Department - Budgetary and Non-Budgetary</b>	<b>2,421,806,768</b>	<b>2,716,103,320</b>	<b>2,303,530,927</b>

---

## Section I Program Overview

---

### A. Plans for 1990-91

#### 1. Highlights

The National Transportation Act calls for the provision of a safe, economic, efficient and adequate network of services, that makes the best use of all modes, serves the needs of both shippers and travellers and fosters general economic well-being. Market forces and competition are, where possible, to be the prime agents for the provision of viable and effective transportation services.

The Department will continue to support the objectives of the National Transportation Act through the 1990s and beyond, but with very real limitations on funding. Transport Canada's priorities have been developed from this perspective.

**Transportation Safety:** The Department will continue to improve transportation safety through changes to regulations, operating and enforcement activities. Specific priorities for 1990-91 include:

- Cooperation with the commission of inquiry into the Dryden air crash and the on-going Minister's task force on aviation safety. Recent recommendations concerning restrictions on take-offs in icing or snow conditions have already been accepted by the Department (p. 1-28);
- development of a departmental strategy on substance use in safety-sensitive positions in the transportation sector and presentation of this strategy to Cabinet (p. 1-27).
- improvement in public awareness of Aviation Group roles and responsibilities and encouragement of aviation industry participation in safety activities. This will be accomplished through annual Canadian aviation safety conferences, safety-related video productions and publications (p. 1-28);
- enhancement of levels of safety and security at airports through improvements to training (p.1-28) and crash, fire and rescue, security key and access control systems;

- an importation control system, including vehicle conversion and appropriate documentation, to be developed in consultation with provincial governments to ensure used motor vehicles imported from the United States comply with Canadian safety standards prior to registration for highway use (p. 1-29);
- increased inspections of both primary dangerous goods sites and rail-related dangerous goods sites. These will be conducted to promote public safety through compliance and enforcement activities and will include inspections of at least 1,000 railway tank cars (p. 1-29); and
- the introduction of a regime of increased inspections for foreign-registered vessels (p. 1-27).

**Air Transportation:** The air transportation system, particularly at Toronto and Vancouver, is facing demands for additional facilities to meet significantly higher traffic levels while maintaining a high level of safety. In order to meet these demands, the Department intends to:

- Provide support to a Royal Commission on National Passenger Transportation, tasked with carrying out a comprehensive study of the passenger transportation system. This study will examine traffic demands for the 21st century and the role of air and surface transportation in meeting those demands (see p. 1-22);
- undertake studies and implement a series of short-, medium- and long-term measures to tackle demand strains on various fronts - capacity management, redirecting traffic to nearby airports; and planning for expansion of facilities (p. 1-28);
- pursue capital initiatives to improve airspace and controller efficiency through the replacement and modernization of flight data processing and display systems through the Canadian Automated Air Traffic Services (CAATS) project (pp. 1-32, 3-32) and;
- pursue increased staff and training initiatives for air traffic control (ATC) and aviation regulation functions as a means to manage system demands generated by economic regulatory reform (p. 1-28).

**Environment:** Protection of the environment is a government-wide priority. The transportation sector can play a major role in this area. For 1990-91, the Department will:

- Develop a departmental strategy for dealing with environmental issues (p. 1-27);
- finalize standards to reduce passenger car emissions of hydrocarbons and nitrous oxides and study opportunities to further reduce automobile emissions (CO<sub>2</sub> and CO) and truck emissions to meet national targets and international commitments (p. 1-33);
- study the technical feasibility, cost and benefits of extending automotive-type emission controls to other modes (rail, marine, air) as well as non-transportation uses of motor vehicle type engines (p. 1-33);
- undertake major environmental reviews on the impact of airport expansions at Toronto and Vancouver (p. 1-28);
- undertake an airport noise monitoring project at Pearson, to be integrated into RAMP data for improved enforcement of noise violations (pp. 1-16, 3-31); and
- review the enforcement programme for the marine transport of dangerous goods (pp. 1-16, 1-28).

**Economic Efficiency:** Since 1984, the government has been promoting measures to improve economic efficiency, both through measures to remove constraints to good business practices, and by limiting the size of Government expenditures. Transport Canada, a major contributor to this initiative, has reduced its draw on general tax revenues, and improved competition in the transportation sector with the implementation of the new National Transportation Act. In 1990-91, the Department will enhance these measures by:

- Further assessing measures that will result in reduced subsidy requirements (p. 1-27);
- continuing to assess formal proposals for Montreal, Edmonton, Calgary and Vancouver international airports in order to conclude transfer agreements. Remaining airports will be prepared for transfer by improving their commercial viability (p. 1-29);
- continuing to encourage the private funding of passenger-related airport capital works, where that sector can be shown to deliver facilities and services at lower costs (p. 3-34).

## 2. Summary of Financial Requirements

Figure 1-1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)		Estimates 1990-91		Forecast <sup>1</sup> 1989-90		For Details See Page
	Expenditures	Revenue Credited to Vote	Net Expenditures	Net Expenditures	Change	
<b>Budgetary</b>						
Policy & Coordination	883,912	0	883,912	1,121,345	(237,433)	2-2
Marine/Canadian						
Coast Guard	737,389	15,044	722,345	703,598	18,747	2-20
Aviation	854,819	417,414	437,405	478,291	(40,886)	2-51
Airports	702,986	797,220	(94,234)	(105,274)	11,040	2-71
Surface	62,017	-	62,017	60,997	1,020	2-87
Departmental						
Administration	169,903	9,069	160,834	188,016	(27,182)	2-108
	3,411,026	1,238,747	2,172,279	2,446,973	(274,694)	
<b>Non-Budgetary</b>						
Policy & Coordination	-	-	-	17,300	(17,300)	2-2
	3,411,026	1,238,747	2,172,279	2,464,273	(291,994)	
Person-Years <sup>2</sup> :	Controlled by TB		19,839	20,226	(387)	
	Others		18	14	4	
			19,857	20,240	(383)	3-4

<sup>1</sup> The 1989-90 Forecast data, in this and all subsequent similar multi-year comparative schedules, are based on information available to management at 30 November, 1989.

<sup>2</sup> See Figures 3-4 and 3-5, pp. 3-4 and 3-5, for additional information on person-years.

**Explanation of Change:** Total budgetary and non-budgetary financial requirements for 1990-91 are \$292.0 million, or 11.8% lower than the 1989-90 forecast expenditures. The decrease is a result of the following:

\$ Millions

- **Gross Operating:** major increases resulting from recent contract settlements; offset by expenditure reductions through decreases in personnel levels (9.3)

- **Vote Netted Revenues:** decreased requirements for appropriations due to increased passenger volumes and traffic in the air transportation sector, specifically Aviation (p. 2-52) and Airports (p. 2-72) (58.9)
- **Capital:** net major increase due primarily to bringing on-line of major Aviation projects (pp. 2-52, 3-32 to 3-35); changes in other Groups due to normal project cash flow fluctuations and/or a changes to project mixes 30.4
- **Grants and Contributions:** net minor decrease due to normal contribution program cashflow fluctuations. For details on individual changes, refer to Section III, p. 3-36 to 3-40 (6.9)
- **Payments to Crown Corporations:** reductions due primarily to adjustments in levels of subsidy to VIA Rail and Marine Atlantic (p. 3-60) (230.0)
- **Non-Budgetary Loans:** decrease reflects one-time nature, in 1989-90, of loan to Prince Rupert Port Corporation (17.3)

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 forecast is \$58.0 million or 2.4% higher than 1989-90 Main Estimates of \$2,406.3 million. This difference is explained by the following:

\$ Millions

- **Net Operating:** net increased requirements result mainly from large government-wide salaries and wage settlements (\$69.1 million) across all activities and increased workload in Aviation (p. 2-52) due to economic regulatory reform (\$63.1 million); offset by increased revenues, recoveries and air transportation taxes (\$52.1 million) in Aviation (p. 2-52) and Airports Groups (p. 2-72) due to increased activity 49.0
- **Capital:** net minor increase in total approved capital requirements. Internal reallocations between, among others, Aviation and Marine Groups (p. 2-52 and p. 2-22) 15.2
- **Grants and Contributions:** net decreased payments especially in Policy and Coordination (p. 2-3) due to normal cashflow fluctuations and Marine (p. 2-22) due to payment delays (31.5)
- **Payments to Crown Corporations:** net minor increase due primarily to Policy and Coordination (p. 2-3) payments to Jacques Cartier & Champlain Bridges, Canada Ports Corporation and Marine Atlantic, and minor changes in Marine (p. 2-22) 25.3

## **B. Recent Performance**

### **1. Highlights**

Significant 1989-90 performance items are highlighted below:

**Policy and Coordination:** Development of options for VIA Rail services; development of Departmental response to and coordination of the environmental assessment and review process; achievement of the core research and development program and; completion of surveys on substance abuse in transportation.

**Marine/Canadian Coast Guard:** Concerns for the marine environment have been highlighted by recent pollution incidents. The government has responded by establishing a public review panel to examine tanker safety systems, emergency preparedness and response capability. A further interdepartmental review is also examining the issues of tanker safety and marine spills response capability. These initiatives are expected to result in recommendations for improvements early in 1990.

**Aviation:** To meet the demand for increased traffic at Toronto, plans have been developed and are under review for two additional runways at Pearson International Airport (PIA). Other projects include implementation of a new noise monitoring system, expansion to the airfield facilities, support to the PIA major crown projects team and the hiring of additional air traffic controllers and radio operators through an accelerated recruitment and retention plan. The airside capacity at Vancouver has been identified as an issue to be investigated to ensure that this airport remains a regional economic generator.

Substantial increases in regulatory workload are now required to certify sophisticated new aircraft, merging carriers, as well as to upgrade and modify existing certificates and licences. New training concepts have been implemented to raise the level of knowledge and experience among departmental pilots and engineers. As well, changes to policy and regulations have been identified to preserve a high level of technical expertise.

Implementation of the Canadian Airspace Systems Plan (CASP) is continuing and the updating of facilities is being performed in an integrated and efficient way. Major activities being undertaken include the Radar Modernization project (RAMP), the Canadian Automated Air Traffic System (CAATS) project and the Microwave Landing System (MLS) project.

**Airports:** Letters of intent have been signed, and negotiations are proceeding for the transfer of Mirabel/Dorval, Calgary, Edmonton and Vancouver international airports to local authorities. Negotiations are underway with the Government of the Yukon Territory to transfer program responsibility for 10 airports. Negotiations are also being pursued with the Government of the Northwest Territories. A strategy to deal with the increasing volume of air traffic in southern Ontario and Vancouver was announced.

**Surface:** Proposed or final regulations were issued to improve motor vehicle safety, including braking, seat belt and child restraint systems performance, and additional requirements for protection of light truck occupants. All new motor vehicles in Canada are now required to have day-time running lights as standard safety equipment. Four thousand dangerous goods sites, 1,000 railway tank cars and 1,260 rail-related sites were inspected. Inspectors assisted in the inspection of fuel imports from the U.S. to determine if contaminants were present.

**Departmental Administration:** Efforts to reduce administrative overhead are continuing through increases in contractual services in management consulting, long term maintenance of EDP equipment and cataloging in the area of materiel management.

Significant 1988-89 performance items are highlighted below:

**Policy and Coordination:** A coordinated strategy was developed to monitor the effects of economic regulatory reform. Transport Canada negotiated an agreement with Newfoundland for the abandonment of rail operations in that province. The department also provided necessary support to Treasury Board leading to the divestiture of Terra Nova Tel, Northwestel, CNCP Communications and Air Canada.

**Marine/Canadian Coast Guard:** On Dec. 22, 1988, the barge *Nestucca* broke away from its tow line and was damaged off Grays Harbour, Washington. The barge contained 10,000 tons of heavy fuel oil (Bunker C.) Approximately 860 tons of oil leaked into the Pacific Ocean, and parts of the Washington state coast line were immediately affected by the oil spill. First sightings of oil on the B.C. coast were reported on Dec. 31 and the first significant amount came ashore Jan. 3 at Pacific Rim National Park. Clean-up was begun immediately and it is anticipated that the total cost of the clean-up will be in the range of \$4.3 million.

**Aviation:** The effects of economic regulatory reform have resulted in workload increases. The department has undertaken the following actions:

- Inspection procedures have been improved;
- an updated computerized system to register aircraft has been implemented in all Regions; and
- management of Instrument Flight Rules (IFR) air traffic control facilities has been centralized to produce savings in overhead resource requirements.

**Airports:** A major review of management practices and controls was completed. Deficit reduction targets were met with real reductions of 420 person-years since 1985-86. Capital avoidance initiatives culminated in the signing of an agreement for private sector involvement in the financing, construction and operation of a third terminal at Lester B. Pearson International Airport, Toronto.

**Surface:** The Railway Safety Act has been passed, to modernize the regulation of railway safety and transfer the regulation of railway safety and compliance, including the regulation, inspection and enforcement of rail transportation of dangerous goods, to Transport Canada from the National Transportation Agency.

2. Review of Financial Performance

Figure 1-2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)		1988-89			For Details See Page
		Actual	Main Estimates	Change	
<b>Budgetary</b>					
Policy & Coordination		1,085,142	1,087,663	(2,521)	2-4
Marine/Canadian Coast Guard		638,451	644,029	(5,578)	2-22
Aviation		414,165	541,925	(127,760)	2-54
Airports		(40,833)	(48,453)	7,620	2-73
Surface		43,804	38,754	5,050	2-89
Departmental Administration		161,802	156,889	4,913	2-110
		2,302,531	2,420,807	(118,276)	
<b>Non-Budgetary</b>					
Policy & Coordination		1,000	1,000	0	2-4
		2,303,531	2,421,807	(118,276)	
Person-Years*:	Controlled by TB	20,444	20,506	(62)	
	Other	-	-	-	
		20,444	20,506	(62)	3-4

\* See Figures 3-4 and 3-5, pp. 3-4 and 3-5, for additional information on person-years. Reporting on "Other" person-years commenced in 1989-90.

**Explanation of change:** The authorized level of spending in 1988-89 was increased to \$2,716.1 million through Supplementary Estimates. The revised authority, by type of expenditures, is displayed in "Use of 1988-89 Authorities-Volume II of the Public Accounts" (p. 1-8). The difference between Actual expenditures and original Main Estimates is attributed to the following major factors:

\$ Millions

- Net Operating:** Net decreased requirements are attributable to Marine savings in fuel and Arctic resupply operations (p. 2-23); and increased revenues, recoveries and air transportation taxes in Aviation (p. 2-54) and Airports (p. 2-73); offset by minor variances in all activities (49.5)

- **Capital:** the net decreased capital requirement is attributable mainly to project deferrals, construction delays or completions, primarily in Aviation (p. 2-54) and Airports (p. 2-73) (64.5)
- **Grants and Contributions:** although fluctuations occurred in individual grants and contributions, primarily in Policy and Coordination (p. 2-5), the full program met its target department-wide 0.2
- **Crown Corporations:** decreased capital expenditures and increased operating revenues for Marine Atlantic and surplus funds for VIA Rail (p. 2-5) were offset by increased requirements for Canarctic and two Pilotage Authorities (p. 2-23) (4.5)

## C. Background

### 1. Introduction

The Department of Transport was established in 1936 by the Department of Transport Act which amalgamated functions of the Department of Railways and Canals, Department of Marine, and the Civil Aviation Branch of DND.

The federal responsibilities for transportation originated from the jurisdiction outlined in the British North America Act. These responsibilities have evolved to include coordination and regulation to ensure safety and efficiency in aeronautics, navigation, shipping facilities, ferries, railways and canals connecting provinces or connecting a province with any foreign country and are exercised through the Department of Transport.

### 2. Mandate

The principal acts governing the Transport Program activities are the Constitution Act, the Department of Transport Act, and the National Transportation Act. A listing and discussion of Acts additional to these may be found on p. 3-57.

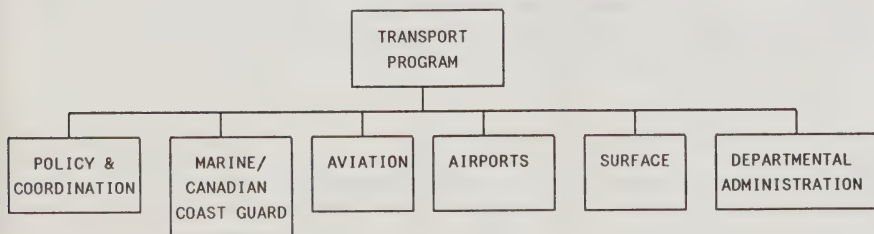
### 3. Program Objective

The Transport Program objective is to attend to the development and operation of a safe and efficient national transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

### 4. Program Organization for Delivery

**Activity Structure:** The activity structure that came into effect formally on April 1, 1987, is displayed in Figure 1-3 below. It is used to present the expenditure plan for 1990-91 as well as forecast expenditures for 1989-90 and actual expenditures for 1988-89.

Figure 1-3: Activity Structure



**Organization Structure:** Transport Canada's organization includes headquarters administrative and policy functions and four operational groups - Marine/Canadian Coast Guard, Aviation, Airports and Surface - as well as a number of Crown corporations and Agencies with varying degrees of autonomy. Some Crown corporations operate within the departmental framework while others, such as Canadian National, are independent but report through the Minister to Parliament. Three Agencies - the Grain Transportation Agency, Civil Aviation Tribunal, and National Transportation Agency - also report through or to the Minister of Transport. Each of these agencies produces its own Part III.

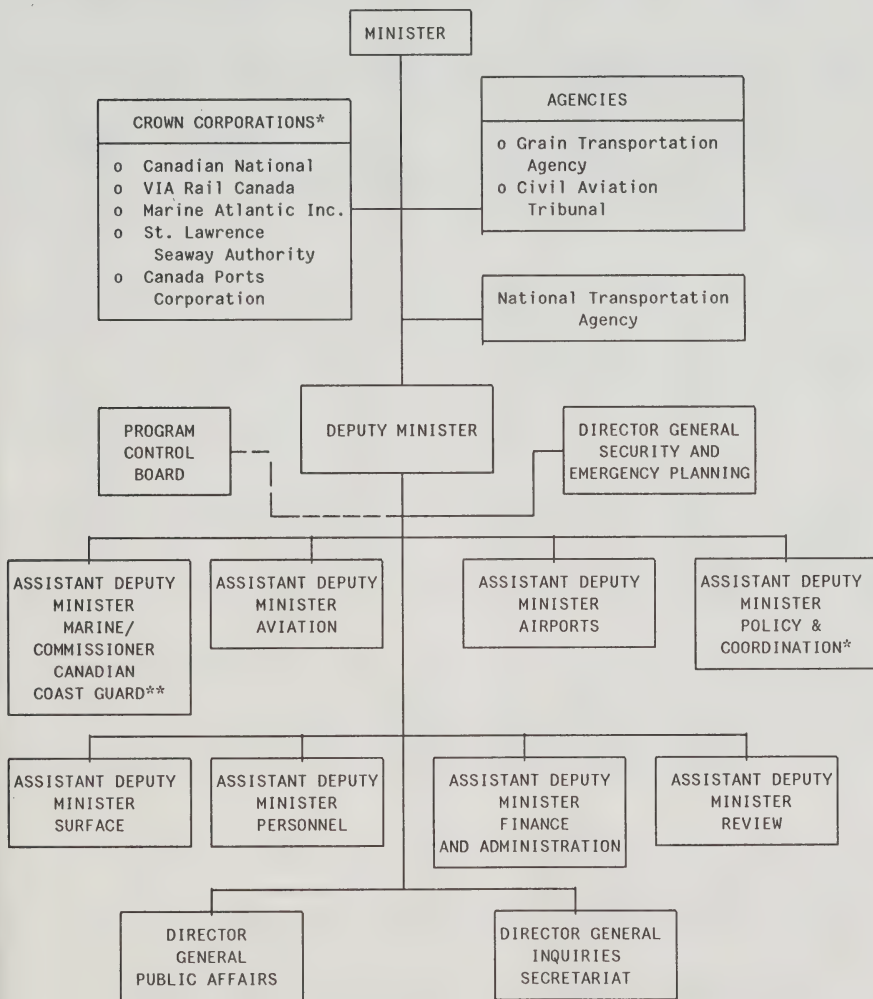
The department recently completed a reorganization that is based on the following principles: reductions in overhead through consolidations where practical; delivery of services from the best centralized or decentralized location; strong multi-modal regional representation and policy, planning and coordination; and improved communication. This reorganization recognizes the move towards less regulation of industry, with financial and operational responsibilities shared among users, operators and government.

An Inquiries Secretariat that reports directly to the Deputy Minister has been established in recognition of a need to provide assistance to various task forces, ministerial and judicial inquiries and the Royal Commission on Passenger Transportation, as well as to focus the Department's inputs.

Major resource allocation decisions are made through a Program Control Board. This committee reviews and makes recommendations on all policies, plans and program proposals with financial and person-year implications. The board enables the Minister and the department to exercise a greater degree of control over program funding and to set resource reduction targets that contribute to federal deficit-reduction objectives.

Figure 1-4 illustrates the Transport Canada portfolio. Transport Canada's Part III is restricted to an analysis of departmental operations, starting with the Deputy Minister. It also includes budgetary funding, if required, for the following Crown corporations: Canada Ports Corporation, Marine Atlantic Inc. (including Newfoundland Dockyard Co.), St. Lawrence Seaway Authority (including Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.), Via Rail Canada Inc., Canarctic Shipping Co. Ltd., CN Railways and Pilotage Authorities.

Figure 1-4: Organization Structure



\*For budgetary funding purposes, all Crown corporations except CN report to the Minister through the ADM Policy and Coordination.

\*\*Includes budgetary funding responsibility for the four Pilotage Authorities, Canarctic Shipping Co., Ltd. and Harbour Commissions.

Figure 1-5 provides a matrix for the major organizational groups of Transport Canada and the activity lines along which they are funded through budgetary appropriations.

**Figure 1-5: Distribution of Net Budgetary Resources by Activity/ Organization**

(thousands of dollars)	Policy & Coordination	Marine/ Canadian Coast Guard	Aviation	Airports	Surface	Departmental Administration	Estimates 1990-91 Budgetary
Ministers' Offices /Deputy Minister <sup>1</sup>						27,719	27,719
ADM Policy & Coordination <sup>2</sup>	230,795						230,795
ADM Personnel						55,524	55,524
ADM Finance and Administration						77,591	77,591
ADM Marine/Commissioner Canadian Coast Guard <sup>3</sup>		716,311					716,311
ADM Aviation			437,405				437,405
ADM Airports				(94,234)			(94,234)
ADM Surface					62,017		62,017
Crown Corporations							
o Marine Atlantic	136,800						136,800
o Via Rail Canada	435,000						435,000
o Jacques Cartier and Champlain Bridges Corporation	30,630						30,630
o Canada Ports Corporation	23,350						23,350
o St. Lawrence Seaway Authority	27,300						27,300
o Canadian National Terra Transport	37						37
o Canarctic Shipping Co.		5,459					5,459
o Atlantic Pilotage		200					200
o Laurentian Pilotage		375					375
Total Net Program (and Person Years)	883,912 (297)	722,345 (5,866)	437,405 (6,904)	(94,234) (3,900)	62,017 (418)	160,834 (2,472) <sup>4</sup>	2,172,279 (19,857)

1. Includes Public Affairs, Legal Counsel, Review, Security and Emergency Planning, Program Control Board Secretariat, Inquiries Secretariat and Airport Transfer Task Force.
2. Includes responsibility for budgetary funding aspects of Marine Atlantic Inc., Canadian National Railway, Canada Ports Corporation, St. Lawrence Seaway Authority, Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. and Via Rail Canada Inc.. Appropriations are listed separately under the Crown corporations heading.
3. Includes responsibility for budgetary funding aspects of Pilotage Authorities and Canarctic Shipping Co. Ltd. The appropriations are listed separately under the Crown corporations heading.
4. Includes 18 "other" person-years. See p. 3-4.

## **D. Planning Perspective**

### **1. External Factors Influencing the Program**

**Government Objectives:** Since late 1984, government priorities have focused on certain themes: reduction of the role of government in the economy; expenditure reduction and restraint; reduction of economic regulation; a freer regime in international trade, including the Canada-U.S. free trade agreement; greater productivity through science and technology; targeted regional development through designated agencies. Transport Canada's policy and program-management priorities have closely followed these themes.

In addition to reaffirming the themes noted above, the April, 1989 Speech from the Throne added others. These are: reduction of interprovincial trade barriers; outward-looking trade policies to ensure international competitiveness; and increased attention for trade in the Asia/Pacific region and Europe. Besides stressing these economic themes, the Throne Speech identified protection of the physical environment as a top government priority.

The budget submitted to Parliament April 26, 1989, confirmed the government's intention to reduce the annual deficit. The transportation impacts of the budget include: elimination of the At and East freight subsidy; reduction of the VIA Rail subsidy; privatization of Air Canada; termination of the branch line rehabilitation program; and increases in the excise tax on gasoline.

**Economic Performance:** In 1989, the Canadian economy entered its seventh year of uninterrupted growth since the 1982 recession. During the post recession period of 1983-88, economic growth averaged 4.5% a year, among the highest of industrialized nations. This was the result of employment and productivity gains of about 2.4% and 2.0% respectively.

The period of recovery from the worst post-war economic recession, and the ensuing expansion phase, have been typical of previous economic cycles: higher consumer spending during the recovery period, followed by increased investment outlays during the expansion period. This also coincided with some restructuring of our industrial base in anticipation of the Canada-U.S. free trade agreement (FTA). These two expenditure components have, in an average year, increased by 4.4% and 6.2% respectively. Such growth entailed a significant increase in imports (almost 11% a year), overshadowing the large 8.2% increase in exports.

This surge in the overall economy, particularly in the export market, generated increased economic activity in the transportation services sector at the rate of 5.2% a year. Most affected by the 1982 recession, rail transportation out-performed all other modes (6.3%), followed by trucking (5.6%), water (4.6%) and air (4.8%).

Economic developments generally are shaped by one or more of the following sources of change: (a) the international sector, (b) the private sector, (c) the government sector and (d) other sources. All these factors have played an important role in shaping the course of events during 1983-88 and will continue to do so in the future.

Several changes have taken place in the external sector such as the drop in oil prices, the heavier reliance of the U.S. economy on exports, and results of the Free Trade Agreement. As mentioned before, the private sector, with a strong growth in consumption and investment, has been instrumental in the good performance of the economy. As for the government sector, the need to keep the deficit in check has started an era of restrictive policies aimed at increasing revenues and cutting costs that may persist over the next decade. The major stock market correction of October 1987 and a drought that affected the agricultural sector in western Canada are other factors that altered economic growth.

**Economic Outlook:** Despite weakness in oil and gas exploration activity, non-residential business investment was expected to be the major source of growth in 1989. As a result, imports will increase sizably and, with exports slowing down, the current account will post a record deficit: more than \$12 billion.

Personal real disposable income is advancing by more than 4% but lower confidence in the economy is now causing consumers to spend at a lower rate. Major causes for the largest drop in consumer confidence since 1981 are: falling optimism regarding personal finances (as it interrelates with high interest rates), high unemployment rates, contractionary government budgets and lower prospects for employment in the near future. Hardest hit are "large-ticket" consumer items such as durables and housing starts. Lower economic growth and poor performance of exports will limit growth in transportation to less than 1% in 1989. For these reasons, at the end of 1989 and in the following year, the Canadian economy is expected to show signs of weakness, a development usually referred to as a "soft-landing" scenario.

Longer term economic growth to 1996 will see the Canadian economy and the transportation sector growing at an average rate of 2.7%, personal real disposable income at 1.4% and population at 0.9%. The expectation of lower oil prices as well as the inclusion of the free trade agreement in our forecasts have improved the prospects for higher economic growth.

## **2. Initiatives**

Following is an elaboration by Activity of initiatives planned for 1990-91:

### **Policy and Coordination**

**Environment:** a review of departmental activities will be undertaken to determine how best to integrate environmental considerations into the decision-making process. Transport Canada's contribution to the government's White Paper on "An Environmental Agenda for the 1990s" as well as the review of the Environment Assessment Review Panel (EARP) guidelines and legislation will be coordinated.

**Subsidies:** the provision of strategic direction to Crown corporations will be pursued in an effort to reduce subsidy requirements.

**Substance Use:** a strategy on substance use in safety-sensitive positions in the transportation sector will be developed and presented to Cabinet.

**Departmental and Government Initiatives:** a memorandum of understanding will detail how Transport Canada will interact with the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board (CTAISB). New and improved bilateral air agreements with other foreign governments will be negotiated.

### **Marine/Canadian Coast Guard**

**Port State Control:** Marine Group will increase the level of inspections of foreign vessels entering Canadian ports to meet an international commitment and to protect Canadian workers, waters and the environment from the dangers associated with unseaworthy ships.

**Tanker Safety and Marine Spills Response Capability:** the Coast Guard will review and provide advice to the Minister on the recommendations from the report of the Public Review Panel on Tanker Safety and Marine Spills Response Capability. Following the Government's review and decision on the report's recommendations, the Coast Guard will proceed as directed with implementation.

## Aviation

**Aviation Safety:** aviation safety remains oriented towards the three main, inter-related priorities of regulation, air navigation services and safety promotion. The following issues are specifically targeted:

- review of policies related to aging aircraft;
- development of new aviation technologies and systems;
- resolution of capacity problems with air navigation systems;
- reduction of accident rate for small aircraft operators and mid-air collision risk in Canadian-managed airspace; and
- review of safety program needs of the aviation industry.

Human resources management in the Aviation Group will focus on the following:

- An accelerated recruitment, training and retention plan for trained technical personnel, especially air traffic controllers and radio operators; and
- an evaluation of the appropriateness of current levels of service in regulatory and safety-information programs, as part of the Minister's task force on aviation safety.

A Canadian pilot/controller glossary that ensures error-free common terminology will be developed following recommendations by the Canadian Airspace Review.

**Airport Transfers:** the Aviation Group will support the transfer of Transport Canada airports as well as the Airports Group's efforts to commercialize operations. Agreements will be negotiated with the Local Airport Authorities (LAA) and the Airports Group to protect Aviation Group operations at airports with full recognition of the department's safety mandate.

## Airports

**Safety:** the access pass control system will be enhanced. New training courses are under development to improve safety and security, including training for non-government employees at federal airports.

**Capacity:** the air transportation system, particularly the airports at Toronto and Vancouver, are under demand strains. A series of short-, medium- and long-term measures are to be implemented to tackle these problems on various fronts. Capacity management techniques such as aircraft reservation systems and computerized airside capacity

management programs will maximize the use of existing facilities. A Southern Ontario planning team has been created to examine Toronto's congestion problem, while another planning team is being considered for Vancouver.

**Airport Transfers:** the Airports Transfer Task Force has received formal proposals from interested groups in Montreal, Edmonton, Calgary and Vancouver. The government hopes to conclude airport transfer agreements with these groups and others who may choose to submit formal proposals during the coming year.

For those airports that remain under the Department, Airports will endeavour to prepare individual sites for transfer to local authorities by bringing each closer to commercial viability through improved business practices.

## **Surface**

**Road Safety and Motor Vehicle Regulation:** motor vehicle occupant protection will continue to be a high priority. More stringent standards for protection in frontal crashes will be introduced. Additional regulations will also be developed regarding the safety of used cars imported from the United States, as well as the braking characteristics of heavy commercial vehicles. Opportunities will be examined to reduce the impact of motor vehicle use on the build-up of "greenhouse-effect" gases in the atmosphere.

**Transportation of Dangerous Goods:** a study to investigate the relationship between train speeds and the potential release of dangerous goods is planned. Amendments to the Regulations concerning infectious substances and biomedical waste will be initiated along with the incorporation of the National Transportation Agency's "Red Book" into Transport of Dangerous Goods Regulations.

## **3. Update on Previously Reported Initiatives**

Presented below by activity, are updates on major initiatives reported in previous expenditure plans.

## **Policy & Coordination**

**Regional Development and Communications (1988-89):** additional financial and management control structures were developed for economic and regional development agreements (ERDA) as well as for other transfer payments and it is expected that full implementation will be completed within this fiscal year.

**Motor Carriers Safety Code (1988-89):** transfer payments to provinces during 1988-89, for the development and implementation of a national safety code amounted to \$5.1 million. Some \$10 million will be spent during the next two years.

## **Marine/Canadian Coast Guard**

**Search and Rescue – Type 500 vessels (1989-90):** two Type 500 SAR vessels are being constructed to replace the *CCGS Ready* and *CCGS Racer*, 29 m intermediate SAR cutters, currently used for SAR operations off the West Coast. These sister ships were both built in 1963 with an anticipated maximum 20-year effective lifespan. Construction of the two Type 500 SAR vessels is scheduled for completion and delivery by May 1990 for the first vessel and September 1990 for the second. Total estimated cost of the project is \$44.1 million.

**Regulatory – EPIRBs (1989-90):** the regulatory initiative for the mandatory carriage of 406 MHz Emergency Position Indicating Radiobeacons (EPIRBs) commenced early in 1986. Coroners' inquests and formal inquiries into shipping casualties have recognized the safety advantages of these devices and have recommended their carriage by Canadian Vessels. It is expected that this regulatory requirement, applicable to those vessels 20 meters or more in length, excluding pleasure craft, will be implemented early in 1990.

**CCGS *Louis S. St. Laurent* (1988-89):** the *CCGS Louis S. St. Laurent* is a type 1300 heavy Gulf icebreaker – largest in the Canadian Coast Guard fleet – and provides ice-breaking services in the Arctic during the summer season and in the Gulf of St. Lawrence during the winter months. The purpose of this project is to modernize the vessel to ensure reliability in meeting program requirements for the next 20 years. A total estimated cost of \$95.5 million for the modernization was approved June 29, 1988 as well as authority to manage the project as a major Crown project. Work on the vessel began late August 1988 at Halifax-Darmouth Industries Limited, with a scheduled completion date of November 1990. (See also p.3-31)

**Lightstation Monitoring Program (1988-89):** implementation of the estimated \$18.1 million Lightstation Monitoring Program (LMP) will enable the Coast Guard to reduce annual operating expenditures by \$5 million and person-years by 155 by 1993. To date, a total of 143 lightstations have been destaffed and person-years have been reduced by 116. No lightkeepers were laid off without an opportunity for alternate employment.

**Enhanced Light Helicopters (1988-89):** the Canadian Coast Guard is planning to replace its light single engine helicopters with twin engine helicopters to improve safety with respect to operations over water. The aircraft will be multi-tasked to meet the following mission requirements: marine SAR support; navigational aids servicing and construction support; station resupply/servicing; ice reconnaissance, pollution countermeasures; mercy missions; fleet logistics; and support to other government and non-government agencies.

**Small Port Infrastructure (1988-89):** as part of the Coast Guard's continuing effort to ensure orderly replacement of public port facilities, the following capital projects have been completed: wharf reconstruction, Long Pond (Manuels), Nfld., began June 1988 and was completed September 1989 at a cost of \$3.2 million; wharf reconstruction, St. Lewis, Nfld., began June 1988 and was completed November 1989 at a cost of \$1.8 million; wharf reconstruction, Iona, N.S. commenced July 1988 and was completed June 1989 at a cost of \$2 million; marine terminal rehabilitation, Cap-aux-Meules, Que. commenced September 1988 and was completed August 1989 at a cost of \$4.2 million; wharf expansion, Sand Point, N.B. began in October 1987 and was completed September 1989 at a cost of \$9.9 million; and wharf reconstruction Phase III, Souris, P.E.I. commenced April 1989 and was completed November 1989 at a cost of \$2.5 million.

## **Aviation**

**Flight Safety (1988-89):** the following initiatives have been undertaken:

- Development and improvement of policies and measures - collision avoidance measures (CAM) to reduce the risk of mid-air collision are under development. The use of altitude encoding (Mode C) transponders will become mandatory at specific radar serviced airports in Canada by August 1, 1990. The Aviation Information Review System that will improve the effectiveness of the air carrier operational audit program is now in place. Changes are being made to the program and will take into consideration the special audit requirements for new carriers. An annual Canadian aviation safety conference has been organized to increase the industry's knowledge of and participation in aviation safety activities
- organization and training - staffing is underway to centralize management of instrument flight rules (IFR) air traffic control facilities. A regional aviation safety officer specialty course training standard has been developed and is being used in regional training.
- systems development - studies are being conducted to increase the airside capacity at Vancouver International Airport and to improve noise abatement procedures at Pearson International Airport. Two leased microwave landing systems (MLS) and one Transport-owned set of distance measuring equipment (DME) have been installed at Toronto Island Airport. A new air traffic control tower also has been commissioned at that site. To improve traffic control services in Canada's far north, the Northern Airspace Control System (NACS) has been implemented.

**Cost Recovery (1989-90):** cost recovery strategies and practices have been developed. A proposal to recover the incremental cost of regulatory services provided to Canadian operators outside Canada now has been completed. These measures were brought about by the evolving structure of the air carrier industry in recent years that has resulted in a growing and changing demand for regulatory services.

**Air Navigation System - Major Crown Projects (1989-90):** the Canadian Airspace System Plan (CASP), that will guide the development of the Canadian Air Navigation System into the 21st century, encompasses the following:

- The Radar Modernization Project (RAMP) is progressing and involves the procurement and installation of Surveillance Radar and Display Systems necessary for effective and efficient control of air traffic in Canadian airspace.
- the Canadian Automated Air Traffic System (CAATS) project has received Effective Project Approval and implementation has begun. The objective of the project is to improve the efficiency of the air traffic control function while permitting it to handle an ever-increasing volume of air traffic safely and efficiently.
- the Microwave Landing System (MLS) Project has been approved by Treasury Board and will stand as the future standard for precision approach guidance at Canadian airports. The project to purchase and install 42 MLSs has received Preliminary Project Approval for Phase I implementation.
- the Systems Engineering and Integration Project (SEIP) is underway and will ensure an efficient integration of the overall air navigation system capital program within CASP.

**Operational Fleet Plan (1987-88):** an aircraft operational fleet plan has been established following the report prepared by a Task Force that determined the types and numbers of Aircraft required to complete essential inspection flying and pilot training goals. The plan's requirements will be considered in the context of the overall aircraft services capital investment plan.

## **Airports**

**Transport Canada Airports Authority Model (1989-90):** this Departmental initiative is largely completed. A commercial accounting system has been implemented in Winnipeg. Business planning has modified the way the Airports Group approaches the planning and budgeting process, with an increased emphasis on commercial operation.

However, the signing of letters of intent to transfer to Local Airport Authorities four major airports (Vancouver, Edmonton, Calgary and Mirabel-Dorval, Montreal) has modified the implementation plan. First, it is no longer necessary or desirable to establish a board of directors for the Government's airport business. Second, the commercial accounting system will not be established at airports that are to be transferred, except at the request of the Local Airport Authority. Third, the human resource plan has placed increasing emphasis on the management of this aspect of airport transfer.

**Revenue Generation (1989-90):** improvements in the management and operation of airport vehicle parking lots has been initiated and full implementation is expected within two years. Revenues generated in 1988-89 from these initiatives are up 7% from 1987-88. The Montreal Gateway Program has been launched in order to capture a greater share of the traffic destined for the eastern seaboard. An extensive training program also has been launched to provide site personnel with a working knowledge for commercial property management and revenue generating contract administration.

**Transfer of Airports to Local Authorities (1989-90):** airports will continue to support the Transfer Task Force in the evaluation and negotiation of proposals to assume responsibility for operating airports.

## **Surface**

**Road Safety and Motor Vehicle Regulation (1989-90):** improved performance standards for restraint systems during frontal collisions were published as a proposed regulation. Six full-scale crash tests were conducted at the Department's Motor Vehicle Test Centre to assess the performance of vehicles in side-impact collisions and to evaluate alternative test procedures. The all-terrain vehicle (ATV) industry has adopted a number of voluntary safety requirements for these vehicles and the Department is working with industry on further improvements including stability and vehicle lighting. A plan has been announced to develop initiatives to bring further reductions in automotive-type engine emissions for the 1990s and early 2000s. This plan was the subject of extensive public consultations in the fall of 1989 and detailed studies of the costs and benefits of the various options are underway.

**Transport of Dangerous Goods (1989-90):** regulatory enforcement was improved through the hiring of new inspectors. An omnibus amendment to the Transportation of Dangerous Goods Regulations is being prepared. Half the drafting is completed. A full version should be distributed for consultation in the last quarter of 1990. The review and validation of emergency response assistance plans continues within the directorate.

## E. Program Effectiveness

During fiscal year 1989-90, the Program Evaluation Branch completed one evaluation, two preparatory studies and one evaluation framework. In addition, several special projects were completed. Seven evaluations, and preparatory studies for three other evaluations, are underway.

Results of the completed evaluations are shown below:

Icebreaking and Arctic Operations Evaluation. The Icebreaking and Arctic Operations Program Evaluation determined that icebreaking clients are extremely satisfied with the service. Demand for icebreaking was found to be relatively stable. A study of the economic impact of icebreaking on Eastern Canada concluded that icebreaking makes a significant contribution to the economy. Without icebreaking there would be significant structural unemployment in industries dependent on water-borne transport. There would also be higher costs for storage and infrastructure.

As a result of preparatory studies completed earlier, evaluations are under way covering: Road Safety and Motor Vehicle Regulation\*, Aviation Regulation\* and Aviation Safety Analysis and Promotion\*, Surface Policy and Programs\*, Marine Environmental Protection and Clean-up\* and Marine Navigation System.

In addition, evaluations are underway covering Air Traffic Control and Air Navigation Systems.

Preparatory studies have begun on three components. These are: Research and Development, Marine Search and Rescue and External Communications. It should be noted that not all of the preparatory studies may lead to program evaluations.

---

\* Evaluation studies to be completed prior to end of FY 1989-90.

---

## Section II

### Analysis by Activity

---

#### A. Policy and Coordination

##### Objective

To develop, recommend and coordinate the non-operational and multi-modal policies and programs required to meet the Department's objectives and to provide the necessary data, forecasts, research and executive services; to provide secretariat services for the Minister and Deputy Minister.

##### Description

The Policy and Coordination Activity is responsible for the development and coordination of transportation non-operational or multi-modal policy, involving the marine, air and surface modes and related Crown corporations; provision of secretariat services; compliance with Access to Information/Privacy/Human Rights Acts; short and long-term strategic policy planning and development; economic analysis; research and development; management of provision of financial support to VIA Rail, Economic and Regional Development Agreements (ERDAs), highway programs, Newfoundland Railway Containerization Program, ferry services consisting of Marine Atlantic, private ferry services and provincial ferry services; Newfoundland Dockyard Company, Canada Ports Corporation, and the St. Lawrence Seaway Authority (Jacques Cartier and Champlain Bridges).

##### Resource Summaries

The Policy and Coordination Activity accounts for approximately 40.7% of the Department's net total 1990-91 expenditures and 1.5% of the total person-years.

**Figure 2-1: Net Activity Resource Requirements**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Budgetary</b>						
Strategic Policy and Analysis	6,673	43	9,810	55	(3,137)	(12)
Research and Development	18,286	51	18,495	53	(209)	(2)
Transportation Policy and Financial Support	760,584	87	1,001,748	87	(241,164)	-
Direction and Coordination	98,369	116	91,292	126	7,077	(10)
	883,912	297	1,121,345	321	(237,433)	(24)
<b>Non Budgetary</b>						
Loan to St. John's Port Corporation	-		-		-	
Loan to Prince Rupert Port Corporation	-		17,300		(17,300)	
	883,912	297	1,138,645	321	(254,733)	(24)

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1990-91 are \$254.7 million or 22.4% lower than the 1989-90 forecast. The decrease is a result of the following factors:

\$ Millions

**Budgetary - Departmental Operations**

- **Operating:** reduced spending due to staff reductions as well as in Professional and Special Services; (3.4)
- **Capital:** increase spending for automating and equipping offices; 0.1
- **Grants and Contributions:** decreased requirements for RTAC (\$0.1 million), Highway Improvement Programs (\$5.8 million), Motor Carriers Safety Code (\$2.7 million), Newfoundland, Dockyard (\$3.3 million), Freight Rates for Grain - Special Assistance (\$8.2 million), Prairie Branchline Rehabilitation (\$5.5 million) and Victoria Jubilee Bridge (\$0.7 million); offset by increased spending for Economic and Regional Development Agreements (ERDAs) (\$5.3 million), B.C. Water Transport (\$0.9 million), Autoroute 13 (\$1.5 million), Ferry and Coastal Freight Services (\$1.6 million), Nfld. Supplementary Pensions (\$0.2 million) and Trans-Canada Highway Agreement (\$10.0 million). (6.8)

**Budgetary – Crown Corporations**

- reduced payments to Canada Ports Corporation (\$8.1 million), Marine Atlantic (\$128.7 million), VIA Rail (\$106.0 million), St. Lawrence Seaway Authority (\$0.4 million), and Canadian National Railways for Labour Assistance (\$0.1 million); offset in part by increased payments for the Jacques Cartier and Champlain Bridges (\$16.0 million). (227.3)

**Non-Budgetary**

- net decrease in non-budgetary expenditures as a loan to Prince Rupert Port Corporation was for 1989-90 only. (17.3)

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 budgetary forecast is \$13.1 or 1.1% lower than the budgetary 1989-90 Main Estimates of \$1,151.7 million. The difference is explained by the following major items:

**Budgetary – Departmental Operations**

- **Operating:** increased spending in Salaries and Wages and increased funding for research and development for the Core R&D program; 5.6
- **Capital:** management of the construction of a ferry for the P.E.I.-N.S. Ferry Services was transferred to the Marine Activity; (17.4)
- **Grants and Contributions:** increased spending on Economic and Regional Development Agreements (ERDA's) (\$0.3 million), due to clean-up clause in the agreements, RTAC (\$0.1 million), the Newfoundland Dockyard (\$1.0 million) and the Victoria Jubilee Bridge (\$0.3 million); offset by decreased spending for B.C. Water Transport (\$0.2 million), Highway Improvement Programs (\$4.6 million), Autoroute 13 (\$10.0 million), Motor Carriers Safety Code (\$1.1 million), Freight Rates for Grain Producers (\$5.9 million), Prairie Branchline Rehabilitation (\$0.3 million), Leasing of Grain Cars (\$1.0 million) the Nfld. Supplementary Pensions (\$0.2 million) and Ferry and Coastal Freight Services (\$0.8 million). (22.4)

**Budgetary – Crown Corporations**

- **Jacques Cartier and Champlain Bridges:** increased expenditures due to major maintenance plan. 3.9

## Budgetary – Crown Corporations (cont'd)

- **Canada Ports Corporation:** dust control, heating projects at Churchill and St. John's, Hammerson 5.2
- **Marine Atlantic:** acquisition of M.V. *Joseph and Clara Smallwood*. 12.0

## Past Financial Performance

Figure 2-2: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Budgetary</b>						
Strategic Policy and Analysis	6,145	60	6,737	51	(592)	9
Research and Development	19,913	59	17,335	55	2,578	4
Transportation Policy and Financial Support	1,007,817	101	1,016,396	100	(8,579)	1
Direction and Coordination	51,267	135	47,195	117	4,072	18
	1,085,142	355	1,087,663	323	(2,521)	32
<b>Non-Budgetary</b>						
Transportation Policy and Financial Support	1,000		1,000		-	
	1,086,142	355	1,088,663	323	(2,521)	32

**Explanation of Change:** Actual financial requirements were \$2.5 million or 0.2% lower than projected in 1988-89 Main Estimates. The major causes for this decrease are as follows:

		\$ Millions
<b>Budgetary – Departmental Operations</b>		
● <b>Operating:</b> increased salary costs (\$1.8 million) and increased funding for research and development for the Core R&D program (\$3.8 million); offset by decreased spending on other operating costs (\$1.0 million)		4.6
● <b>Capital:</b> increased spending for automating and equipping offices		0.1

- **Grants and Contributions:** decreases in spending in Economic and Regional Development Agreements (ERDA's) (\$9.5 million) due to start-up delays, Autoroute 13- Mirabel/Dorval (\$10.0 million), Motor Carriers Safety Code (\$1.3 million), Ferry and Coastal Freight (\$0.2 million), Nfld Freight Transportation (\$9.4 million), Prairie Branchline Rehabilitation Program (\$19.9 million), Leasing of Grain Cars (\$1.9 million), B.C. Water Transport (\$0.1 million), the Nfld. Supplementary Pensions (\$0.3 million) and decrease in expenditures related to Victoria Bridge Tolls (\$0.7 million), offset by increased spending on Labour Assistance Program (\$22.0 million), Montreal Commuter Train System (\$3.7 million), Transport of Disabled Persons (\$0.8 million), Highway Improvement Program (\$1.2 million), Nfld. Dockyard Co. (\$6.4 million), Freight Rates for Grain (\$19.4 million) and others (\$0.4 million). 0.6
- **Crown Corporations:**
  - **Marine Atlantic Inc.:** decreased spending due to capital program slippage and increased operating revenues. (6.7)
  - **VIA Rail:** changes to Payments at Year End (PAYE) requirements resulting in surplus funds (4.5)
  - **Others:** minor net increases in payments to Crown Corporations 3.4

## Activity Details

Details of the Activity's resource requirements have been broken down to correspond to the level at which results are identified and measured for resource allocation and operational management purposes. For Policy and Coordination, please refer to the following sub-activities:

	Page
A.1 Strategic Policy and Economic Analysis	2-6
A.2 Research and Development	2-8
A.3 Transportation Policy and Financial Support	2-10
A.4 Direction and Coordination	2-15

## **A.1 Strategic Policy and Economic Analysis**

### **Objective**

To recommend corporate options for multi-modal and strategic transportation policies and provide data, forecasts, economic analyses and economic research for policy and program development purposes.

### **Description**

This sub-activity encompasses transportation related economic data bases, forecasting and studies, corporate planning and strategic policy formulation. A department-wide perspective is taken in these activities to ensure compatible forecasts and data bases, consistency among various transportation plans and policies and appropriate inputs and responses to government priorities and objectives.

**Economic Analysis:** Transportation statistics, forecasts and economic analysis are prepared at national, modal, regional and site levels with the objective of providing managers with data required for planning, strategic and operational policy assessment and decision making. Economic research contributes specialized inputs to management's information base. In addition, frequent requests are received for statistics, forecasts and analyses in support of Departmental objectives.

**Strategic Policy:** Short- and long-term strategic transportation issues are identified and analysed in order to identify and recommend corporate options and priorities to address them. Assistance is provided to implement transportation policies and legislation for approved strategies. In order to carry out this role, it is necessary to identify social, economic and institutional trends and their implications, develop specific corporate priorities, challenge policy proposals with respect to these priorities and integrate them into the processes that lead up to major transportation initiatives and legislation.

### **Resource Summaries**

The Strategic Policy and Economic Analysis sub-activity accounts for 0.8% of the financial resources and 14.5% of the person-years of the Policy and Coordination Activity.

**Figure 2-3: Net Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Economic Analysis	4,998	27	4,829	36	4,302	41
Grants and Contributions	-	-	-	-	10	
Strategic Policy	1,675	16	4,981	19	1,833	19
	6,673	43	9,810	55	6,145	60

**1988-89 Financial Performance:**

**Figure 2-4: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Economic Analysis	4,302	41	4,776	31	(474)	10
Grants and Contributions	10		13		(3)	
Strategic Policy	1,833	19	1,948	20	(115)	(1)
	6,145	60	6,737	51	(592)	9

**Performance Information and Resource Justification**

Due to the primary staff role nature of the Strategic Policy component to the department and the Minister, quantitative measurement of the relationship between the resources applied and performance is inappropriate.

Economic Analysis resources are directed towards providing the Department with timely, accurate and complete management information necessary for effective policy development, planning and performance monitoring. In addition, efforts are directed towards stimulating as much transportation related economic research activity as possible with the limited resources available in order to improve the overall departmental program delivery effectiveness.

## A.2 Research and Development

### Objective

To plan and conduct research and development activities to assist in implementing federal policies and programs as they apply to transportation, to meet specific Departmental goals for improved access for handicapped and energy conservation and to implement innovation in transportation industry in contribution to the achievement of Departmental objectives.

### Description

The present priority in transportation research is early identification and long-term application of emerging technologies in support of Departmental priorities such as safety. Funds are directed to industry and academic research efforts to develop original concepts and to adapt foreign innovations to the Canadian transportation market.

### Resource Summaries

The Research and Development sub-activity accounts for 2.1% of the financial resources and 17.2% of the person-years of the Policy and Coordination Activity.

**Figure 2-5: Net Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Research and Development	17,055	51	16,782	53	17,418	59
Grants and Contributions	1,231		1,713	-	2,495	-
	18,286	51	18,495	53	19,913	59

**1988-89 Financial Performance:** Actual expenditures were higher than Main Estimates figures due to an increase in the Core R&D program.

**Figure 2-6: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Research and Development	17,418	59	15,085	55	2,333	4
Grants and Contributions	2,495		2,250		245	
	19,913	59	17,335	55	2,578	4

## Performance Information and Resource Justification

The Department's research and development effort is directed towards stimulating research activity within limited resources and seeks to optimize the potential benefits of this research to improve transportation safety, economy and effectiveness. Resources are allocated among the different elements of the program according to controlled allotments for core research, energy and Economic and Regional Development Agreement (ERDA) related research.

Research and development activities are prioritized and funded with the aim of achieving timely technological innovation in support of departmental policy, operational, regulatory and procurement objectives; contributing to the related federal objectives in such areas as energy, improved access for handicapped and elderly and industrial and regional development; promoting and facilitating timely technological innovation in the Canadian transportation community; fostering cooperation with other federal departments, other levels of government, industry, universities, other countries and international agencies. The person-year resource requirement is related to total available funding, the number and complexity of projects, their stage in the innovation cycle and the monitoring and diffusion activities involved.

Major outputs of the program are: core (developmental) research, energy conservation, ERDA-related research and applied technology. The core research function encompasses exploratory work focussing on emerging technologies and long-term applications in support of departmental objectives and sector-directed work in support of policy objectives. Tasks under the energy allotment include: conservation, alternative fuels and energy transport. The principal project under the Quebec ERDA sub-agreement is the funding of provincial transportation research through contracts to industry. The Department also acts as a catalyst to research by contributing to the Canadian element of the U.S. Strategic Highway Research Program (C-SHRP), university-based research institutes and university related granting councils.

### **A.3 Transportation Policy and Financial Support**

#### **Objective**

To provide policy advice and, where necessary, financial support to achieve departmental objectives in the air, marine and surface modes of transportation.

#### **Description**

This sub-activity facilitates the efficient and economical movement of rail freight and passenger traffic, motor carrier traffic, coastal and inland shipping, ferry services, domestic, international and transborder air transportation and Canadian representation in the International Civil Aviation Organization (ICAO) by the following means.

**Air Policy and Programs:** Provide policy advice to the Department and Minister on domestic and international air transportation issues, air services subsidies, petitions against regulatory decisions, negotiation of international and transborder bilateral air agreements, designation of Canadian carriers for international services; representation before the International Civil Aviation Organization (ICAO); and administration of the Regional, Local and Commuter Services Exchange of Notes (1984) with the United States of America.

**Marine Policy and Programs:** Provide policy advice to the Department and Minister on national and international marine transportation policies and systems in order to achieve departmental objectives for efficient, economical and effective maritime transportation of people and goods. Financial support is provided to B.C. coastal shipping and ferry services, private Atlantic region ferry services and Newfoundland Dockyard Company.

Subsidies are paid to Marine Atlantic to maintain services guaranteed to Atlantic Canada by Confederation and subsequent agreements. Further capital acquisition support contributions are made for ferry construction, terminal and support facilities and major ship repair or refitting.

Newfoundland Dockyard Company received assistance over a four year period to ensure the survival of the facility during a downturn in offshore fishing fleet maintenance, the loss of a Russian trawler repair contract and a reduction in the size of the Marine Atlantic fleet.

**Surface Policy and Programs:** Provide policy advice to the Department and Minister on rail and highway transportation issues including highway related Economic Regional Development Agreements (ERDA), highway improvement programs, hopper car refurbishing and leasing arrangements, containerization of Newfoundland rail freight, pension and labour adjustment assistance and statutory payments to replace tolls on the Victoria Jubilee Bridge.

Financial support is also provided to: VIA Rail Canada Inc. for operation of rail passenger services, to finance the acquisition of new equipment, infrastructure improvements and maintenance facilities; and to provide labour adjustment assistance to CN and employees affected by government sanctioned efforts to improve efficiency and economy, reduce duplication in services and minimize losses.

## Resource Summaries

The Transportation Policy and Financial Support sub-activity accounts for 86.0% of the financial resources and 29.3% of the person-years of the Policy and Coordination Activity.

**Figure 2-7: Net Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Budgetary</b>						
Air Policy and Programs	1,519	15	1,328	18	1,525	18
Marine Policy and Programs	3,242	30	3,754	29	3,712	37
Marine Atlantic	136,800	-	265,467	-	126,481	-
Grants and Contributions	30,488	-	31,337	-	36,218	-
Surface Policy and Programs	4,578	42	4,439	40	4,121	46
VIA Rail	435,000	-	541,000	-	607,438	-
Canadian National Railways	37	-	156	-	113	-
Grants and Contributions*	148,920	-	154,267	-	228,209	-
	<b>760,584</b>	<b>87</b>	<b>1,001,748</b>	<b>87</b>	<b>1,007,817</b>	<b>101</b>
<b>Non-Budgetary</b>						
St. John's Port Corporation	-	-	-	-	1,000	-
Prince Rupert Port Corporation	-	-	17,300	-	-	-
	<b>760,584</b>	<b>87</b>	<b>1,019,048</b>	<b>87</b>	<b>1,008,817</b>	<b>101</b>

\* Includes statutory payment for Victoria Jubilee Bridge \$2,600,000 for 1990-91, \$3,300,000 for 1989-90 and \$2,233,401 for 1988-89.

**1988-89 Financial Performance:** Actual expenditures were lower than the Main Estimate figures due mainly to lower than anticipated payments to Marine Atlantic and VIA Rail.

**Figure 2-8: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Budgetary</b>						
Air Policy and Programs	1,525	18	1,577	19	(52)	(1)
Marine Policy and Programs	3,712	37	3,607	34	105	3
Marine Atlantic	126,481	-	133,185	-	(6,704)	-
Grants and Contributions	36,218	-	30,887	-	5,331	-
Surface Policy and Programs	4,121	46	4,863	47	(742)	(1)
VIA Rail	607,438	-	611,925	-	(4,487)	-
Canadian National Railways	113	-	116	-	(3)	-
Grants and Contributions*	228,209	-	230,236	-	(2,027)	-
	1,007,817	101	1,016,396	100	(8,579)	1
<b>Non-Budgetary</b>						
St. John's Port Corporation	1,000		1,000		0	
	1,008,817	101	1,017,396	100	(8,579)	1

\* Includes statutory payment for the Victoria Jubilee Bridge - \$2,233,401

## **Performance Information and Resource Justification**

In 1990-91, the resources of the Transportation Policy and Financial support sub-activity are expected to be directed 75.2% to Crown corporations, 23.6% to grants and contributions in support of transportation objectives and 1.2% towards administrative overhead, control and coordination.

**Air Policy and Programs:** performance is measured in terms of variety and scope of service offerings, both domestically and internationally, as well as financial health of Canadian carriers. In the international sector, some 45 air bilateral agreements have been put in place. Within the framework of the Regional, Local and Commuter Services Exchange of Notes, some 90 applications have been reviewed and 67 new short-haul air services approved between Canada and the U.S.A. About 12-15 rounds of bilateral negotiations for new or revised air service agreements are planned. In the domestic sector, policies are being developed which reflect the new economic regulatory framework arising from the "Freedom to Move" initiative and deficit reduction programs.

**Marine Policy and Programs:** administers a grants and contributions program for private ferry operators and BC ferry services as well as administering and coordinating subsidies to the following corporations:

**Marine Atlantic Inc.:** provides ferry and coastal shipping capacity for movement of freight, vehicles and passengers in the Atlantic Provinces. It is expected that the corporation will move 2.6 million passengers, 2.58 million auto equivalent units (AEU) for a subsidy of \$46.10 each AEU in 1989. The decline in the subsidy per AEU is attributable to planned fleet rationalization which saw the introduction of the M.V. Joseph and Clara Smallwood into service in late 1989. The corporation's overall performance is measured in terms of cost recovery and the ability of management to deliver planned capacity at approved forecasted cost with adequate levels of client satisfaction.

**Surface Policy and Programs:** administers subsidies to Via Rail and manages the grants and contributions programs described below:

**VIA Rail Canada Inc.:** in the 1989 Spring Budget the government's new funding levels were set for the corporation, substantially reducing financial assistance available over the planning horizon. Significant reductions have recently been announced in passenger train services. Consistent with the new government policy direction, the corporation is developing a corporate plan embodying revised strategies and objectives.

**Grants and Contributions:** administered by Surface Policy and Programs, are grouped by purpose, as follows:

- **Grain Transportation:** contributions are made towards hopper car leasing (\$16.6 million);
- **Highway Transportation:** financial assistance is provided within the context of ERDA sub-agreements and other bilateral agreements (expected to reach \$116.5 million in 1990-91) and Yellowhead highway program (\$9.6 million) in order to improve interprovincial connections and assist economic development in regions that have fallen behind national standards or serve as bridges between isolated population concentrations.
- **Other Grants and Contributions:** include such items as contributions in support of a National Motor Carrier Safety Code (\$3.7 million).

## A.4 Direction and Coordination

### Objective

To provide direction and overall management to the Policy and Coordination Activity; represent the Policy and Coordination Group at the regional level; provide executive services of financial assessment, administrative services and resource management; and the coordination services of departmental secretariat, Crown corporation policy, intergovernmental relations and transportation of the disabled.

### Description

This sub-activity provides, for the other sub-activities of the Policy and Coordination Activity, the Deputy Minister and Minister, direction and coordination, regional coordination and consultation with stakeholders, coordinating replies to correspondence and requests under the Access to Information Act, policy and financial assessments, overall coordination of Crown corporation shareholder responsibilities, controlling payments against specialized contribution procedures or regulations, providing purchasing and personnel liaison services, etc.

**Direction:** constitutes the office of the ADM and Associate ADM, Regional Directors and Executive Services which provide overall direction to the Policy and Coordination Activity in the formulation of policy, exercising financial control and providing delegated services on behalf of modal directors, Economic Analysis, Coordination, Personnel, Finance and Administration.

Assistance to pensions of former employees of Newfoundland and Intercolonial and P.E.I. railways (\$4.0 million), statutory payments for the Victoria Jubilee Bridge (\$2.6 million), and support to research projects, educational and industry associations, are managed by this function. The level of funding for such items fluctuates yearly.

**Coordination Group:** acts as the Departmental Secretariat, advises the Minister on shareholder duties towards Crown corporations that are not heavily appropriation-dependant, coordinates industrial and inter-government relations and manages programs that assist the transportation of the handicapped.

Canada Ports Corporation and the St. Lawrence Seaway Authority receive payments towards capital projects deemed necessary for health, safety or maintenance of essential services reasons. Loans are occasionally made from the Consolidated Revenue Fund to local port corporations for commercially viable projects.

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Corporation - a subsidiary to the St. Lawrence Seaway Authority - receives subsidy assistance supplementing toll revenues which fall short of covering major maintenance costs being incurred in the next few years.

## Resource Summaries

The Direction and Coordination sub-activity accounts for 11.1% of the financial resources and 39.0% of the person-years of the Policy and Coordination Activity.

**Figure 2-9: Net Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Direction	6,718	54	7,395	70	5,824	74
Grants and Contributions	4,185	-	4,355	-	3,947	-
Coordination	5,586	62	5,227	56	3,746	61
Canada Ports Corporation	23,350	-	32,207	-	2,775	-
St. Lawrence Seaway Authority	27,300	-	26,900	-	25,400	-
J. Cartier/Champlain Bridge	30,630	-	14,643	-	8,783	-
Grants and Contributions	600	-	565	-	792	-
	98,369	116	91,292	126	51,267	135

**1988-89 Financial Performance:** The actual expenditures are higher than the Main Estimates figures due mainly to increased payments to Canada Ports Corporation for dust control and increased expenditures for operating costs.

**Figure 2-10: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Direction	5,824	75	2,586	51	3,238	24
Grants and Contributions	3,947	-	4,185	-	(238)	-
Coordination	3,746	60	6,274	66	(2,528)	(6)
Canada Ports Corporation	2,775	-	457	-	2,318	-
St. Lawrence Seaway Authority	25,400	-	25,400	-	-	-
J. Cartier/Champlain Bridges	8,783	-	7,693	-	1,090	-
Grants and Contributions	792	-	600	-	192	-
	51,267	135	47,195	117	4,072	18

## Performance Information and Resource Justification

Resources are allocated to the Direction component primarily for person-years and salaries to plan, manage and control the overall Activity and to provide a regional corporate focal point.

In carrying out this role, the Assistant Deputy Minister and Executive Services provide the following outputs: direction and goals, objectives and performance targets; Regional Directors provide coordination and consultation with stakeholders, carry out specific program delivery, develop regional statistics and forecasts and economic studies through seven regional offices; Executive Services reviews and processes from the Group, departmental, Ministerial, Treasury Board and Order-in-Council decision documents having financial implications; economic and financial assessments of program delivery proposals and planning documents for Crown corporations and provides resource management, personnel, materiel management, finance and administrative services for the Group.

Resources are allocated to the Coordination component for salaries, policy studies, publicity and publishing and the disabled program. Coordination provides the following outputs: a management of the Crown corporation planning cycle, provides a coordination point for cabinet documents and policy initiatives, implements government policies and exercises the Minister's shareholder privileges/responsibilities for transport Crown corporations that are not normally appropriation-dependant; proposes, implements, administers and enforces accessibility regulations, assists carriers through selected assistance programs and promotes public education and awareness of handicapped persons' transportation needs; controls, analyses, distributes and actions ministerial correspondence, briefing material, requests under the Access to Information Act, legal and policy documentation requirements; coordinates intergovernmental and industry dealings with the department through delegated or interdepartmental programs such as the ERDAs by serving as a conduit and arranging the required participation of different groups, accumulating data and reporting, liaising with regional policy and coordination offices and organizing conferences, forums and similar consultative processes.

**Coordination Group:** administers and coordinates subsidies to the following corporations:

**Canada Ports Corporation:** receives contributions for projects which are not viable but are considered necessary in order to maintain services to improve facilities or for health and safety reasons. Financially independent ports occasionally borrow or obtain loan guarantees from the

government for capital projects offering a positive rate of return and long term user commitment. The completion cost of such projects are beyond the immediate financial capabilities of the port, necessitating borrowing. Prince Rupert Port Corporation is receiving in 1989-90 \$17.3 million in the form of a loan to undertake expansion of Fairview Terminal. An Interport Loan Fund has been established from the 1987 and 1988 dividends which will provide capital funding. The earnings from loans will be reinvested in the Fund until it has reached an acceptable level.

**St. Lawrence Seaway Authority:** will receive \$27.3 million in the fifth year of a program totalling \$175 million over seven years to defray the cost of capital works and major maintenance to rehabilitate canal walls, locks and support structures of the Welland Canal.

**The Jacques Cartier and Champlain Bridges Corporation:** a wholly owned subsidiary of the St. Lawrence Seaway which administers the Jacques Cartier and Champlain Bridges in Montreal spanning the St. Lawrence Seaway, and part of the Bonaventure autoroute leading to the Champlain Bridge. Partial cost recovery is achieved from tolls on the Champlain Bridge and property rentals with the remainder of costs covered by a government contribution. Tolls which have not been increased since 1962, are increasingly deficient and the corporation faces rising maintenance costs inherent in aging structures. Major maintenance planned over the next few years includes replacement of bridge decking and will necessitate financial assistance in 1990-91 estimated at \$30.6 million.

**B. Marine/Canadian Coast Guard**

**Objective**

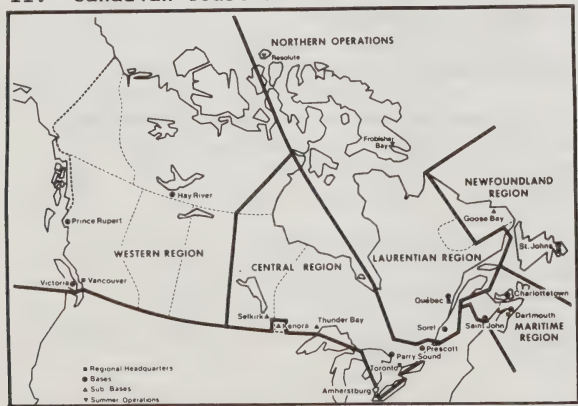
To ensure the provision of operational policies and programs for the use of water transportation interests in order to contribute to the safe, efficient and economical conduct of marine activities and to contribute to the protection of the quality of the marine environment in waters under the jurisdiction of the Government of Canada; and, where appropriate, to develop, operate and maintain specific elements of the marine transportation system.

**Description**

The Marine/Canadian Coast Guard activities encompass the provision of marine navigation systems, including short and long range navigational aids, waterways, vessel traffic services, safety and public correspondence communications; the provision of route assistance through ice-infested waters; monitoring and control of potentially hazardous ice conditions; provision of facilities and services in support of other departments and agencies; coordination of the resupply of northern settlements; support of arctic research and development; direct services as part of the Federal Government's commitment to marine search and rescue, enhanced by the use of the Canadian Marine Rescue Auxiliary organizations; promotion of boating safety; development, promulgation and enforcement of policies, regulations and standards relative to marine transportation; emergency planning and pollution clean-up; and the development, administration and maintenance of public harbours and ports.

The Canadian Coast Guard delivers its services through a decentralized operational structure consisting of five regional headquarters plus Northern operations. The regions, in turn, operate 11 main bases and five sub-bases. Figure 2-11 displays the regional boundaries and the location of all bases and sub-bases.

**Figure 2-11: Canadian Coast Guard Bases and Sub-Bases**



Also included and enabled through Crown Corporations and other entities are the provision of pilotage services within Canadian waters; the development, operation and maintenance of nine commission harbours; and the operation of the vessel *M.V. Arctic*, by Canarctic Shipping Company Ltd.

## Resource Summaries

The Marine/Canadian Coast Guard Activity accounts for approximately 33.3% of the Department's net total 1990-91 expenditures and 29.6% of the total person-years.

**Figure 2-12: Net Activity Resource Requirements**

(thousands of dollars)						
	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Marine Navigation Systems	343,766	3,151	339,082	3,185	4,684	(34)
Icebreaking and Arctic Operations	134,544	1,048	143,985	1,055	(9,441)	(7)
Marine Regulatory	35,385	476	36,811	476	(1,426)	-
Marine Search and Rescue	86,627	960	98,289	953	(11,662)	7
Public Harbours and Ports	88,455	90	65,331	90	23,124	-
Direction and Administration	27,534	141	11,309	141	16,225	-
Canarctic Shipping Co. Ltd.	5,459	-	7,531	-	(2,072)	-
Pilotage Services	575	-	1,260	-	(685)	-
	722,345	5,866	703,598	5,900	18,747	(34)

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1990-91 are \$18.7 million or 2.7% more than the 1989-90 forecast expenditures. The increase is a result of the following factors:

	<u>\$ Millions</u>
<b>Budgetary - Departmental Operations</b>	
<b>Operating Expenditures:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>change in salaries, wages and employee benefits due to price increases, imposed person-year decreases to meet expenditure reductions, and additional other personnel costs</li> </ul>	11.2
<ul style="list-style-type: none"> <li>changes in other operating expenditures due to increased cost of crew changes for CCGS <i>John Cabot</i>, implementation of the Great Lakes Action Plan, and generally lower resource requirements for 1989-90</li> </ul>	(5.6)

\$ Millions

- change in vote netted revenue (0.4)

**Capital Expenditures:**

- changes in project mix and cash flow requirements 16.7

**Grants and Contributions:**

- reduced requirements (0.4)

**Budgetary – Crown and other Corporations**

- reduced requirements for Canarctic Shipping Co. Ltd. (2.1)
- increased financial self-sufficiency for pilotage authorities (0.7)

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 forecast is \$102.2 million or 17% higher than the 1989-90 Main Estimates of \$601.4 million. This difference is explained by the following major items:

**Budgetary – Departmental Operations**

\$ Millions

**Operating Expenditures:**

- shortfall in salary provisions and retroactive payments, partially offset by savings in overtime and reduced person-year utilization and increased requirements in other personnel costs for unfunded lay-day requirements 7.2
- changes in other operating expenditures due to additional ship refit costs, increased travel requirements, savings in fuel, reduced operating costs for helicopters, additional requirements for other operating resulting from increased prices for provisions, supplies, batteries, cleaning contracts, etc, and savings in wharf repairs (1.0)
- reduced vote netted revenue 5.4

## Budgetary – Departmental Operations

\$ Millions

### Capital Expenditures:

- redistribution of anticipated capital slippage which was temporarily assigned to the Marine Activity through the 1989-90 Estimates 87.5

### Grants and Contributions:

- savings associated with the Highway Improvement Program, partially offset by increased contribution to the Canadian Marine Rescue Auxiliaries and payment to Alberta for Athabaska Marine Services (0.9)

## Budgetary – Crown and other Corporations

- increased funding requirements for Canarctic Shipping Co. Ltd. 2.7
- shortfall for Laurentian Pilotage Authority 1.3

## Past Financial Performance

Figure 2-13: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Budgetary</b>						
Marine Navigation Systems	322,579	3,303	318,575	3,434	4,004	(131)
Icebreaking and Arctic Operations	115,068	1,122	129,732	1,101	(14 664)	21
Marine Regulatory	35,250	460	32,439	474	2,811	(14)
Marine Search and Rescue	73,350	926	74,561	964	(1,211)	(38)
Public Harbours and Ports	72,714	87	75,048	87	(2,334)	-
Direction and Administration	11,447	138	8,923	109	2,524	29
Canarctic Shipping Co. Ltd.	5,964	-	4,751	-	1,213	-
Pilotage Services	2,079	-	-	-	2,079	-
	638,451	6,036	644,029	6,169	(5,578)	(133)

**Explanation of Change:** Actual financial requirements were approximately \$5.6 million or 1% less than the Main Estimates. This was due to:

\$ Millions

## **Budgetary – Departmental Operations**

### **Operating Expenditures:**

- lower salary requirements due to imposed lapse and staffing freeze, partially offset by additional salary requirements resulting from insufficient salary averages and unfunded lay-day costs (4.3)
- changes in other operating expenditures due to savings in refit costs, lower helicopter costs due to reduced requirements by DFO, savings in fuel due to mild winter, additional costs for dredging and shore protection, co-op and summer students, price increases on goods and services, increase in ice reconnaissance, and "Nestucca" oil spill (10.5)
- savings in Arctic Resupply costs due to change in cargo mix (2.9)
- lower vote netted revenue 3.6

### **Capital Expenditures:**

- change in project mix and cash flow requirements 5.9

### **Grants and Contributions:**

- reduced requirements due to reprofiling of Laviolette Bridge contribution, partially offset by contribution to U.S. government for removal of wrecked barge no. 45 and a contribution to Saskatchewan for Athabaska Marine Services (0.7)

## **Budgetary – Crown and other Corporations**

- lower than planned voyages by Canarctic Shipping Co. Ltd. 1.2
- self-sufficiency not attained by two of the pilotage authorities 2.1

## Activity Capital Resources

Figure 2-14 provides an Activity-level overview of capital requirements and expenditures, broken out by the Department's applicable capital investment plan (CIP) components. Further information on the Activity's capital programs may be found in the sub-activity analyses starting on p. 2-25 as well as in the general capital program discussion in Section 3, starting on p. 3-6.

**Figure 2-14: Capital Program by CIP Component**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Fleet Capital Investment Plan	75,318	89,064	63,885
Harbours and Ports Asset Management Plan	53,944	32,814	39,072
Other Coast Guard Long Term Capital Investment Plan	90,584	81,253	73,709
	219,846	203,131	176,666

## Activity Details

Details of the Activity's resource requirements have been broken down to correspond to the level at which results are identified and measured for resource allocation and operational management purposes. For Marine/Canadian Coast Guard, please refer to the following sub-activities:

	Page
B.1 Marine Navigation Systems	2-25
B.2 Icebreaking and Arctic Operations	2-31
B.3 Marine Regulatory	2-35
B.4 Marine Search and Rescue	2-38
B.5 Public Harbours and Ports	2-42
B.6 Direction and Administration	2-44
B.7 Canarctic Shipping Co. Ltd.	2-46
B.8 Pilotage Services	2-48

## **B.1 Marine Navigation Systems**

### **Objective**

To ensure the provision, operation and maintenance of a national marine navigation system to contribute to the safe, efficient and economical movement of vessels in Canadian and designated international waters.

### **Description**

This objective is achieved by the provision of short range aids to navigation (buoys and land-based aids including lighthouses and racons) that assist mariners in determining their positions with relation to land and hidden dangers and long range aids to navigation (Loran 'C' and radio beacons) which provide a long range navigation and position fixing capability. Waterways development, maintenance and protection involves the provision and maintenance of improved waterways to established parameters by channel training i.e. siltation prevention, channel sounding/sweeping, dredging, shore protection, maintaining and operating the Canso Canal, approval of structures, and removal and disposal of wrecked vessels to ensure unobstructed passage of vessels and protection of the public right of navigation, and custody of wrecked vessels in the absence of the owners. Vessel traffic services facilitates the safe and expeditious movement of marine traffic in selected Canadian waters by organizing traffic movements, providing advice and direction to mariners through the VTS Zone Regulations and by screening vessels entering Canadian waters for defects/deficiencies through the mandatory Eastern Canada (ECAREG), the voluntary Arctic Canada (NORDREG), and the Western Canada (WESTREG) Traffic Systems. The Coast Guard Radio Station (CGRS) system, via a network of staffed and remotely-controlled radio stations, provides a distress and safety communications service for both domestic and international shipping. This service includes the detection of mariners in distress and the broadcasting of weather, navigational safety and ice information. The CGRS also provides a public correspondence service and the communications service required for the command and control of the Canadian Coast Guard Fleet. Finally, the sub-activity provides marine safety information through various publications.

### **Resource Summaries**

The Marine Navigation Systems sub-activity accounts for approximately 48% of the total 1990-91 Marine/Canadian Coast Guard activity expenditures and 54% of the total person-years.

**Figure 2-15: Net Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Short Range Aids to Navigation	142,507	1,961	145,790	1,995	128,409	2,079
Long Range Aids to Navigation	7,347	79	7,231	79	7,078	80
Waterways Development, Maintenance and Protection	37,705	165	36,940	165	30,837	187
Vessel Traffic Services	25,820	405	25,159	405	24,273	400
Safety and Public Correspondence Communications	39,637	541	38,651	541	36,296	557
Operating expenditures*	253,016	3,151	253,771	3,185	226,893	3,303
Capital expenditures	92,156	-	86,283	-	96,386	-
Total expenditures	345,172	3,151	340,054	3,185	323,279	3,303
Revenue credited to vote	(1,406)	-	(972)	-	(700)	-
Net resource requirements	343,766	3,151	339,082	3,185	322,579	3,303

\* Includes grants and contributions of \$90,000 in 1990-91; \$705,000 in 1989-90 and \$1,403,000 in 1988-89. See p. 3-38 for details.

The reduced requirements in operating expenditures result from price increases for salaries, wages and employee benefits (\$9.6 million), increased other personnel costs associated with lay-day manning (\$0.3 million), and implementation of Great Lakes Action Plan (\$0.2 million) offset by imposed person-year reductions (\$6.7 million), lower requirements for fuel, ship refit and dredging for 1989-90 (\$3.6 million), and reduced grants and contributions (\$0.6 million).

**1988-89 Financial Performance:** Reduced person-year utilization was attributable to destaffing of lightstations (LMP); decommissioning of the CCGS *Beauport* and staffing delays, resulting in a savings in salaries, wages and salary allowance of \$6.2 million. Savings in fuel of \$2.7 million resulted from a decline in fuel prices combined with lower volume utilization. A reduction in refit costs of \$2.4 million was due to lower than planned costs, postponements and rescheduling of planned refits. Lower utilization by DFO resulted in reduced helicopter costs of \$0.4 million and a corresponding reduction in vote netted revenue of \$0.7 million. Increased dredging requirements (see fig. 2-20, page 2-30) resulted in additional spending of \$3.6 million. The reprofiling of the contribution to the Laviolette Bridge Pier Protection (\$2.0 million) was partially reallocated for the contribution of \$0.8 million to the U.S. Government for removal of wrecked U.S. barge no. 45 and payment of \$0.5 million to the Province of Saskatchewan regarding Athabaska Marine Services. Capital spending was \$12.1 million more than planned.

**Figure 2-16: 1988-89 Financial Performance**

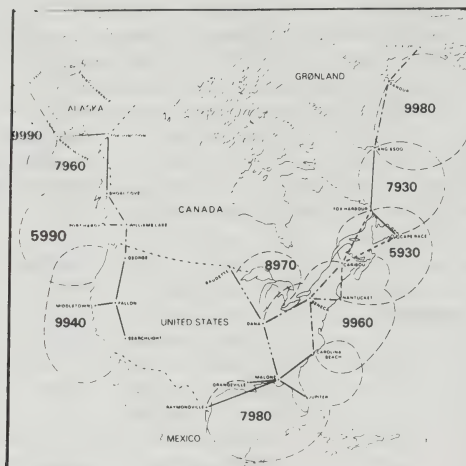
(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Short Range Aids to Navigation	128,409	2,079	138,643	2,207	(10,234)	(128)
Long Range Aids to Navigation	7,078	80	7,234	90	(156)	(10)
Waterways Development, Maintenance and Protection	30,837	187	31,323	203	(486)	(16)
Vessel Traffic Services	24,273	400	24,933	411	(660)	(11)
Safety and Public Correspondence Communications	36,296	557	33,582	523	2,714	34
Operating expenditures	226,893	3,303	235,715	3,434	(8,822)	(131)
Capital expenditures	96,386	-	84,266	-	12,120	-
Total expenditures	323,279	3,303	319,981	3,434	3,298	(131)
Revenue credited to vote	(700)	-	(1,406)	-	706	-
Net resource requirements	322,579	3,303	318,575	3,434	4,004	(131)

## Performance Information and Resource Justification

**Short Range Aids to Navigation** consists of approximately 20,500 buoys and land-based aids including 264 lighthouses. The Canadian aids to navigation system conforms to the International Association of Lighthouse Authorities maritime buoyage system.

**Long Range Aids to Navigation** consists of 71 radio beacons and four Loran 'C' stations. Implementation of a new Radiobeacon Service Plan dated December 1, 1986 has resulted in a reduction in the number of radio beacons from 135 to 71.

Figure 2 17: North American Coverage of Loran C chains



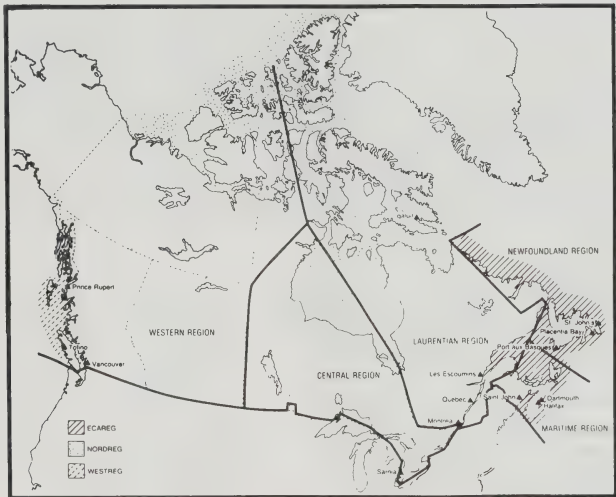
Canadian Funded Stations: Port Hardy, B.C., Williams Lake, B.C.,  
Fox Harbour, Lab., Cape Race, Nfld.

**Waterways Development, Maintenance and Protection** involves dredging for general maintenance of existing channels and the establishment of new channels in response to requests. In addition, water-depth sounding is conducted to provide data for dredging and determine the status of the channels. The public right of navigation is ensured through the regulation of construction of marine works and by the removal of wrecked vessels and works which obstruct navigation; and custody of wrecked vessels is assumed in the absence of the owners.

Public Works Canada carries out the dredging and the sounding work on behalf of the Coast Guard except the sounding of 7,500 hectares annually in the St. Lawrence and Saguenay Rivers, which is carried out by the Coast Guard. The Canso Canal, which is kept open between 280 and 295 days a year, provides transit for some 2,600 vessels.

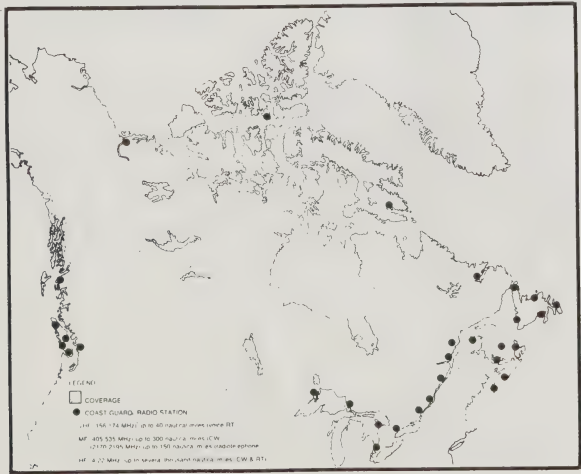
**Vessel Traffic Services** is operated 24 hours, 7 days-a-week, using 15 vessel traffic and information centres, including one seasonal.

Figure 2-18: Vessel Traffic Services Coverage



Safety and Public Correspondence Communications involves 31 staffed radio stations and 136 remote-controlled transmitting and receiving sites, both operating 24 hours, 7 days-a-week. This communicating equipment has been functioning at a 99.7% level of availability and no changes are anticipated.

Figure 2-19: Coverage Provided by Coast Guard Radio Stations



**Figure 2-20: Performance Data**

	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
<b>Short Range Aids to Navigation</b>			
% of time aids in operation	99.6	99.5	99.3
Average response time to restore outages (in days)	5.5	5.8	7.8
Number of short range aids	20,561	20,574	20,612
Fleet - available ship time (in hours)	208,329	208,844	187,457
<b>Long Range Aids to Navigation</b>			
Possible number of hours equipment available	805,926	797,166	797,166
% of time equipment available (Loran C)	99.8	99.8	99.9
% of time equipment available (Radio Beacons)	99.7	99.7	99.8
Number of maintenance hours	10,179	9,887	10,021
<b>Waterways Development, Maintenance &amp; Protection</b>			
Number of square kilometres sounded	230.2	252.4	256.1
Number of cubic metres dredged	6,550,000	6,146,000	6,294,700
Number of Navigable Waters Protection (NWP) Applications processed	2,917	2,857	2,241
<b>Vessel Traffic Services</b>			
% of time equipment available (VHF)	99.6	99.6	99.7
% of time equipment available (Radar)	99.3	99.3	99.7
Number of ship movements in VTS Zones	671,566	667,066	657,163
Number of operating position hours	411,813	411,813	405,586
<b>Safety and Public Correspondence Communications</b>			
Number of distress messages detected	7,575	7,575	7,104
Number of messages and radio telephone calls	1,648,623	1,648,623	1,654,002

**Revenue:** Revenue credited to the vote is generated from employee deductions for rental housing, Prescott shops operation and recoveries from Environment for marine telecommunications services and Fisheries and Oceans for marine helicopter services. Revenues for a radio message service provided to the private sector (estimated at \$2.2 million for 1990-91) are credited to the Consolidated Revenue Fund and are not available for use by this sub-activity.

## B.2 Icebreaking and Arctic Operations

### Objective

To ensure the provision, operation and maintenance of icebreaking ships, facilities and services to facilitate the safe and efficient movement of marine traffic through or around ice-infested waters; to support marine-related activities and other government objectives, including Sovereignty in the Canadian Arctic; and to minimize the effect of flooding caused by ice jams on the upper St. Lawrence River.

### Description

This objective is achieved by the provision of route assistance through ice-infested waters (involving escorting of ships and the opening of harbours on request to expedite the movement of cargo and fishing vessels); the provision of ice management (monitoring and controlling ice in the St. Lawrence River below Montreal to prevent damage to, or loss of property due to flooding); the co-ordination of an annual Eastern Arctic Sealift (to provide food, materials, fuel and equipment to northern settlements and defence sites); and the provision of support to other government departments and agencies (the most significant being the charter of the CCGS *John Cabot* to Teleglobe Marine Inc. and the provision of helicopter services to the Department of Environment).

### Resource Summaries

The Icebreaking and Arctic Operations sub-activity accounts for approximately 19% of the total 1990-91 Marine/Canadian Coast Guard activity expenditures and 18% of the total person-years.

Figure 2-21: Net Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Route Assistance through Ice-infested Waters	79,754	794	79,598	801	68,467	850
Ice Management	8,874	106	8,650	106	6,719	110
Eastern Arctic Sealift	13,832	11	13,812	11	11,625	9
Support to Other Government Departments & Agencies	10,183	137	9,676	137	11,615	153
Operating expenditures	112,643	1,048	111,736	1,055	98,426	1,122
Capital expenditures	35,487	-	45,881	-	27,296	-
Total expenditures	148,130	1,048	157,617	1,055	125,722	1,122
Revenue credited to vote	(13,586)	-	(13,632)	-	(10,654)	-
Net resource requirements	134,544	1,048	143,985	1,055	115,068	1,122

The increased requirements in operating expenditures result from price increases for salaries, wages and employee benefits (\$3.2 million), increased other personnel costs associated with lay-day manning (\$0.2 million), and increased cost of crew changes for the CCGS *John Cabot* (\$0.2 million), partially offset by lower requirements for fuel and ship refits for 1989-90 (\$1.4 million), and imposed person-year reductions (\$1.3 million).

**1988-89 Financial Performance:** Additional salary requirements due to insufficient salary averages combined with unfunded lay-day requirements for other personnel costs increased spending by \$2.7 million but was partially offset by savings in the salary allowance reserve of \$1.7 million. Fuel savings of \$6.8 million resulted from a decline in price and a favourable volume variance. Savings in Arctic Resupply costs of \$2.9 million due to a change in cargo mix was totally offset by a corresponding reduction in vote-netted revenue. The reduction in ship refit costs of \$3.4 million was due to lower than estimated costs and postponements. Ice reconnaissance increased slightly (\$0.3 million) along with price increases for other goods and services (\$0.5 million). Capital spending was \$6.3 million lower than planned.

**Figure 2-22: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Route Assistance through						
Ice-infested Waters	68,467	850	78,297	863	(9,830)	(13)
Ice Management	6,719	110	5,724	65	995	45
Eastern Arctic Sealift	11,625	9	13,757	11	(2,132)	(2)
Support to Other Government						
Departments and Agencies	11,615	153	11,919	162	(304)	(9)
Operating expenditures	98,426	1,122	109,697	1,101	(11,271)	21
Capital expenditures	27,296	-	33,621	-	(6,325)	-
Total expenditures	125,722	1,122	143,318	1,101	(17,596)	21
Revenue credited to vote	(10,654)	-	(13,586)	-	2,932	-
Net resource requirements	115,068	1,122	129,732	1,101	(14,664)	21

## Performance Information and Resource Justification

**Route Assistance Through Ice-Infested Waters:** To provide icebreaking assistance, seven heavy icebreaking vessels are employed and complemented by those aids-to-navigation vessels that have icebreaking capability. The extent of icebreaking assistance provided is described in Figure 2-24, page 2-34. This table shows the number of vessels escorted, the number of miles of channel broken out, etc. The ultimate consequences of providing icebreaking are difficult to quantify. However, icebreaking is of significant benefit to the Canadian economy. It has a significant impact on the economies of many local communities dependent on maritime transportation.

**Ice Management:** Approximately 24,000 miles of channel/track breakouts are performed annually to control the ice build-up.

**Eastern Arctic Sealift:** Thirty-eight communities and outposts in the Eastern Arctic are normally resupplied by sea on an annual basis.

Figure 2-23: Eastern Arctic Discharge Sites

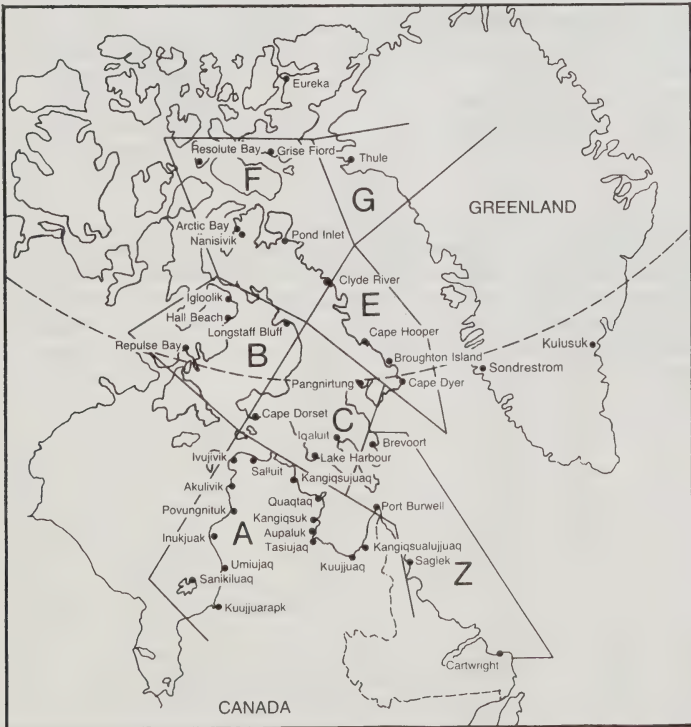


Figure 2-24: Performance Data

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<b>Route Assistance Through Ice-Infested Waters</b>			
Miles of channel breakouts	47,254	47,254	42,686
Number of vessels escorted	1,098	1,098	1,374
Number of harbour breakouts	209	209	188
Miles of escorts	10,813	10,813	10,203
Square kilometres of ice information covered	91,700,000	75,900,000	69,000,000
Fleet - available ship time (in hours)	40,932	39,228	44,064
<b>Ice Management</b>			
Fleet - available ship time (in hours)	17,592	15,312	8,184
Fleet - helicopter time (flying hours)	650	650	910
<b>Eastern Arctic Sealift</b>			
Tons of cargo delivered	55,797	54,795	50,876
<b>Support to Other Government Departments and Agencies</b>			
Number of responses to requests	50	50	48
Fleet - available ship time (in hours)	11,628	10,208	12,291
Fleet - helicopter time (flying hours)	1,031	995	905

**Revenue:** Revenue credited to the vote arises from the co-ordination of the annual delivery of equipment and supplies to the Eastern Arctic (contracted through the private sector). In addition, estimated revenue of \$8.2 million will be credited to the Consolidated Revenue Fund from the charter of the cable ship CCGS *John Cabot*, for transatlantic cable repair work, which is performed for Teleglobe Marine Inc. on a full cost-recovery basis.

## B.3 Marine Regulatory

### Objective

To develop, promulgate and implement Marine regulations and standards to contribute to marine safety and environmental protection, and to mitigate the effects of ship-source pollution, and to ensure the provision of workplace safety in the Marine Industry.

### Description

This objective is achieved by the provision of services by the Ship Safety Branch, which on behalf of the Minister, administers and enforces regulations pertaining to ship safety and vessel source pollution, and on behalf of the Minister of Labour, administers the occupational safety and health programme in the marine sector; and by CCG Emergencies which administers clean-up operations from shipping following pollution incidents, including the provision of resources.

### Resource Summaries

The Marine Regulatory sub-activity accounts for approximately 5% of the total 1990-91 Marine/Canadian Coast Guard activity expenditures and 8% of the total person-years.

Figure 2-25: Net Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Ship Safety	27,495	410	26,600	410	24,265	391
Emergencies	5,498	66	5,259	66	8,802	69
Operating expenditures*	32,993	476	31,859	476	33,067	460
Capital expenditures	2,413	-	4,973	-	2,204	-
Total expenditures	35,406	476	36,832	476	35,271	460
Revenue credited to vote	(21)	-	(21)	-	(21)	-
Net resource requirements	35,385	476	36,811	476	35,250	460

\* Includes grants and contributions of \$14,117 in 1990-91; \$41,117 in 1989-90 and \$64,117 in 1988-89. See p. 3-38 for details.

The increase in operating expenditures results from price increases for salaries, wages and employee benefits (\$1.5 million) and implementation of the Great Lakes Action Plan (\$0.3 million) which is partially offset by decreased fuel requirements for 1989-90 only (\$0.6 million).

**1988-89 Financial Performance:** The over-utilization of resources resulted from the clean-up of the "Nestucca Oil Spill", which consumed approximately \$3.1 million in direct costs. The under-utilization of person-years due to staffing delays resulted in savings of \$0.3 million. A contribution to the Canadian Petroleum Association increased spending by \$0.1 million. Capital spending was marginally less (\$0.1 million) than planned.

**Figure 2-26: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Ship Safety	24,265	391	25,274	413	(1,009)	(22)
Emergencies	8,802	69	4,850	61	3,952	8
Operating expenditures	33,067	460	30,124	474	2,943	(14)
Capital expenditures	2,204	-	2,336	-	(132)	-
Total expenditures	35,271	460	32,460	474	2,811	(14)
Revenue credited to vote	(21)	-	(21)	-	-	-
Net resource requirements	35,250	460	32,439	474	2,811	(14)

### Performance Information and Resource Justification

**Ship Safety:** Of the 39,699 vessels registered in Canada, 6,500 are subject to statutory inspections. In addition, it is anticipated that the Port State Control agreement will involve approximately 1,200 inspections of foreign vessels at Canadian ports. Statutory qualifications are issued to approximately 5,000 seafarers per year following Departmental examinations. Delivery of the Occupational Safety and Health Program, on behalf of Labour Canada, involves approximately 3,500 interventions per year (i.e., investigations, inspections, technical surveys). To meet these responsibilities, 291 inspectors and examiners are employed in Ottawa, the five regional headquarters and thirty district offices throughout Canada.

**Emergencies:** To respond to clean-up requirements, the Coast Guard has a core of 55 employees located in headquarters, regional and district offices of the Canadian Coast Guard. Since all clean-up operations are carried out on a cost recovery basis, only salary and equipment maintenance costs are included in the appropriation.

**Figure 2-27: Performance Data**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<b>Ship Safety</b>			
Number of ships and facilities inspected	31,345	30,200	25,230
Number of examinations	13,605	12,695	12,605
Number of plans examined for approval	9,104	8,906	8,019
<b>Emergencies</b>			
Number of pollution incident reports received	2,064	2,064	1,820
Number of pollution incident reports actioned	121	121	95
Number of personnel instructed	1,502	1,502	1,513
Number of student hours of instruction	22,098	22,098	20,022
Number of pollution response centres	56	56	54

**Revenue:** Approximately \$3.1 million will be recovered from the private sector for inspections and examinations by the ship safety element. This revenue is credited to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by this sub-activity.

## B.4 Marine Search and Rescue

### Objective

To ensure the provision of Marine Search and Rescue capability by the Coast Guard within the Canadian area of responsibility as defined under International Maritime Organization (IMO) agreements and in Canadian waters of the Great Lakes and St. Lawrence system; and to promote safety to the marine public, in order to minimize loss of life and injury, including where possible and directly related thereto, to make reasonable effort to minimize damage to, or loss of, property.

### Description

This objective is achieved by the provision of search and rescue operations (dedicated search and rescue units and associated facilities, in conjunction with the Department of National Defence); search and rescue prevention (promotion of small craft boating safety through educational programs designed to increase public awareness of safety-related matters); and the Canadian Marine Rescue Auxiliary (a voluntary organization which complements the search and rescue operations of the Canadian Coast Guard by providing search and rescue capability and participating in boating safety programs).

### Resource Summaries

The Marine Search and Rescue (SAR) sub-activity accounts for approximately 12% of the total 1990-91 Marine/Canadian Coast Guard activity expenditures and 16% of the total person-years.

Figure 2-28: Net Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Search and Rescue Operations	63,411	917	61,968	910	58,730	855
Search and Rescue Prevention	3,160	28	3,104	28	2,919	42
Canadian Marine Rescue Auxiliary	2,451	15	2,186	15	1,967	29
Operating expenditures *	69,022	960	67,258	953	63,616	926
Capital expenditures	17,636	-	31,062	-	9,765	-
Total expenditures	86,658	960	98,320	953	73,381	926
Revenue credited to vote	(31)	-	(31)	-	(31)	-
Net resource requirements	86,627	960	98,289	953	73,350	926

\* Includes grants and contributions of \$1,750,000 in 1990-91; \$1,500,000 in 1989-90 and \$1,118,166 in 1988-89. See p. 3-38 for details.

The increase in operating expenditures results from price increases for salaries, wages and employee benefits (\$3.0 million) and an increase in other personnel costs in connection with lay-day manning (\$0.2 million), but is partially offset by increased fuel requirements for 1989-90 (\$1.7 million). The contribution to the Canadian Marine Rescue Auxiliaries will be increased by \$0.3 million as a consequence of additional workload (see figure 2-31, p. 2-41).

**1988-89 Financial Performance:** Savings in salaries and wages of \$0.1 million due to reduced person-year utilization were offset by the cost of co-op and summer students (\$1.2 million). Fuel savings of \$0.3 million resulted from lower prices and savings in refit of \$1.9 million was due to postponements and lower than estimated costs. Price increases on other goods and services accounted for an over-expenditure of \$0.5 million. The contribution to the Canadian Marine Rescue Auxiliaries was lower by \$0.1 million. Capital spending was only marginally lower (\$0.5 million) than planned.

**Figure 2-29: 1988-89 Financial Performance**

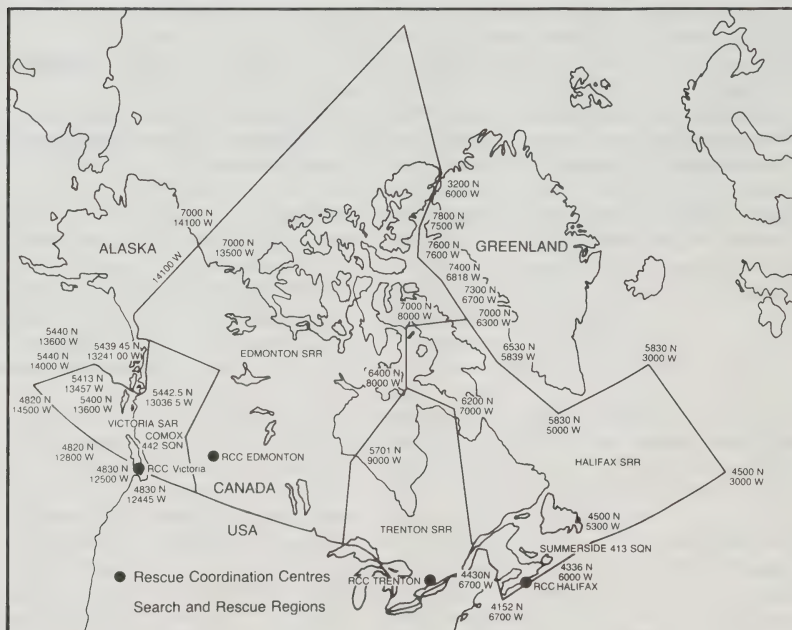
	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Search and Rescue Operations	58,730	855	59,366	918	(636)	(63)
Search and Rescue Prevention	2,919	42	2,996	33	(77)	9
Canadian Marine Rescue Auxiliary	1,967	29	1,924	13	43	16
Operating expenditures	63,616	926	64,286	964	(670)	(38)
Capital expenditures	9,765	-	10,306	-	(541)	-
Total expenditures	73,381	926	74,592	964	(1,211)	(38)
Revenue credited to vote	(31)	-	(31)	-	-	-
Net resource requirements	73,350	926	74,561	964	(1,211)	(38)

## Performance Information and Resource Justification

**Search and Rescue Operations:** In conjunction with the Department of National Defence, the Canadian Coast Guard mans rescue co-ordination centres in Halifax, N.S., Trenton, Ont., and Victoria, B.C., and operates marine rescue sub-centres in St. John's, Nfld., and Quebec City, P.Q. In addition, Coast Guard operates 46 SAR vessels and hovercraft,

supplemented in summer by inshore rescue boats (IRB). These primary units operate on a 24-hour, 7-days-a-week basis and provide both offshore and inshore SAR coverage in areas where incident analysis has shown the need for dedicated SAR coverage. These units are required to be underway to the scene of an accident within 30 minutes of notification for action. The IRB program is pursued during the summer months only to deal with increased pleasure boating activity.

**Figure 2-30: Search and Rescue Regions and Rescue Co-ordination Centres**



**Search and Rescue Prevention:** An extensive boating safety program is conducted to minimize the number of small boat incidents. Funds are used to produce educational marine safety video tapes, advertisements and radio commercials, publications such as the Safe Boating Guide and the Safety Handbook for the inshore fisherman; to conduct safety demonstrations; and to carry out courtesy examinations. The safety demonstrations concentrate on "teaching the teachers" - instructing persons or groups who, in turn, provide safety instruction to large numbers of pleasure boaters and fishermen.

**Canadian Marine Rescue Auxiliary:** Rescue operations are supplemented by vessels owned by voluntary Canadian Marine Rescue Auxiliary (CMRA) units. The auxiliary units are compensated for fuel and insurance costs incurred when they respond to a search and rescue incident and for authorized training and travel costs for their crews. CMRA members also participate in the SAR prevention program.

**Figure 2-31: Performance Data**

	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
<b>Search and Rescue Operations</b>			
% lives saved/lives at risk for all marine SAR incidents attended by CG primary units	<b>93.5</b>	93.5	93.0
Number of primary SAR taskings	<b>4,780</b>	4,665	4,768
Number of primary SAR units (including IRB's)	<b>74</b>	74	74
Total number of hours of SAR service provided by SAR stations and patrol vessels assigned to SAR	<b>370,360</b>	369,836	368,767
<b>Search and Rescue Prevention</b>			
Number of SAR incidents	<b>8,050</b>	7,950	7,848
Number of courtesy exams and safety demonstrations	<b>5,470</b>	5,923	3,889
Number of direct contact with boaters	<b>10,910</b>	10,889	10,398
Number of boat shows and exhibits attended	<b>67</b>	67	69
<b>Canadian Marine Rescue Auxiliary</b>			
Number of CMRA members	<b>3,605</b>	3,555	3,612
Number of CMRA vessels	<b>1,460</b>	1,445	1,332
Number of courtesy exams and safety demonstrations	<b>2,340</b>	2,234	1,572
Number of SAR taskings responded to	<b>2,350</b>	2,340	2,315

## B.5 Public Harbours and Ports

### Objective

To provide an efficient system of ports and public harbours for accessible and efficient inter-modal movement of goods and persons to support national, regional and local economic and social objectives, particularly those relating to Canadian international marine trade.

### Description

This objective is achieved by the maintenance, administration and development of public harbours and ports at 576 locations in support of commercial transport. The smallest of these ports have limited traffic and exist only to provide access to isolated communities. The larger ports are very active and their support to local industries is of great significance. These ports are not financially self sufficient as a system and are administered by Transport Canada as public ports.

**Harbour Commissions:** Nine Harbour Commissions, which handle approximately 20% of the national marine tonnage, exist as quasi-commercial bodies and are financially self-sufficient. However, contributions, grants or loans may be sought for major port development. Loans of approximately \$0.8 million are currently outstanding. (See Figure 3-26, p. 3-48).

### Resource Summaries

The Public Harbours and Ports sub-activity accounts for roughly 12% of the total 1990-91 Marine/Canadian Coast Guard activity expenditures and 2% of the total person-years.

**Figure 2-32: Net Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating expenditures*	34,511	90	32,521	90	33,926	87
Capital expenditures	53,944	-	32,810	-	38,788	-
Total resource requirements	88,455	90	65,331	90	72,714	87

\* Includes grants and contributions of \$5,000 in 1990-91; \$20,000 in 1989-90 and \$22,000 in 1988-89. See p. 3-38 for details.

The increase in operating expenditures results from price increases for salaries, wages and employee benefits (\$0.3 million) combined with a reduction in wharf repairs for 1989-90 (\$1.7 million).

**1988-89 Financial Performance:** Savings in repairs to wharves of \$2.7 million were partially offset by price increases on other goods and services of \$0.4 million.

**Figure 2-33: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating expenditures	33,926	87	36,265	87	(2,339)	-
Capital expenditures	38,788	-	38,783	-	5	-
Total expenditures	72,714	87	75,048	87	(2,334)	-

### Performance Information and Resource Justification

**Public Harbours and Ports:** Wharves, sheds, storage areas, breakwaters and dredging are provided at the ports on the basis of users' needs. Day-to-day local operational activity at the ports includes such functions as enforcing regulations regarding facility use, ensuring fair public access and safe movement of ships and cargoes and collecting user fees. The Federal Government does not provide direct services such as cargo handling at these ports.

Most operating expenditures go towards the repair, rebuilding and preventive maintenance of existing capital structures and works. The plans for 1990-91 consist of infrastructure maintenance and repair and maintenance dredging projects at an estimated cost of \$27.1 million. The budget has remained fairly constant over the past years. The forecast cargo tonnage to be handled at public port facilities is approximately 8,797,000 tonnes for 1990-91.

**Revenue:** Approximately \$10.8 million (net of commissions paid to Harbour Masters and Wharfingers) will be recovered for wharfage, harbour and letting charges. This revenue is credited to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by this sub-activity.

## B.6 Direction and Administration

### Objective

To direct the development, implementation and review of policies, programs, plans, regulations and operational activities to support line management to efficiently and effectively deliver the marine transportation program.

### Description

This sub-activity consists of the offices of the Assistant Deputy Minister, Marine/Commissioner, Canadian Coast Guard and the Director General for each region, supported by various staff groups. Their purpose is to establish corporate goals, objectives, priorities and accountability measures; administer research and development programs; and to provide resource management services, special projects and coordination at Headquarters and Regions.

### Resource Summaries

The Direction and Administration sub-activity accounts for 4% of the total 1990-91 Marine/Canadian Coast Guard activity expenditures and 2% of the total person-years.

**Figure 2-34: Net Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating expenditures	9,324	141	9,187	141	9,220	138
Capital expenditures	18,210	-	2,122	-	2,227	-
Total resource requirements	27,534	141	11,309	141	11,447	138

The increase in operating expenditures results from price increases for salaries, wages and employee benefits.

**1988-89 Financial Performance:** The over-utilization of person-years (\$1.2 million) was associated with the establishment of regional resource management units. In addition, salary averages were insufficient resulting in a deficiency of \$0.1 million. Additional resources were also required due to price increases on other goods and services (\$0.5 million). Capital spending was higher than planned by \$0.7 million.

**Figure 2-35: 1988-89 Financial Performance**

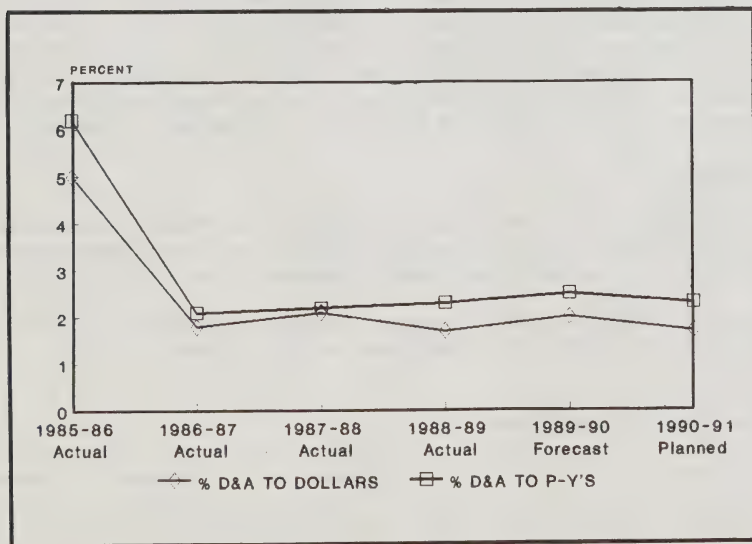
(thousands of dollars)

	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating expenditures	9,220	138	7,448	109	1,772	29
Capital expenditures	2,227	-	1,475	-	752	-
Total expenditures	11,447	138	8,923	109	2,524	29

### Performance Information and Resource Justification

This sub-activity accounts for the following percentage of the total operating expenditures and transfer payments of the Activity:

**Figure 2-36: Direction and Administration as a Percentage of Resources**



## B.7 Canarctic Shipping Company Limited

### Objective

To provide superior arctic shipping services, tanker operations, ship management services, and resource development support services to corporations, communities and government agencies operating in the polar region.

### Description

The sub-activity achieves this objective by the following means:

**Canarctic Shipping Company Limited:** Canarctic Shipping Company Ltd., a joint-venture company (government share 51%, North Water Navigation Ltd. 49%) operates the *M.V. Arctic*, an experimental Arctic Class 4 bulk carrier to demonstrate an economical and environmentally-safe extended shipping capability within the Canadian high Arctic. Canarctic Shipping Company Limited has contracted to carry the entire output of the Nanisivik Mine (from Strathcona Sound), and in a joint venture with Federal Commerce and Navigation to carry about 250,000 tonnes annually of the output of the Polaris Mine operated by Cominco on Little Cornwallis Island. The *M.V. Arctic* also carries crude oil from Bent Horn on Cameron Island under agreement with Panarctic Oils. It serves as a laboratory for studying vessel design and for carrying out research to improve vessel operations under arctic conditions. For several winters now, the Company has been transporting clean petroleum products between ports in northern Europe to improve earnings.

### Resource Summaries

In accordance with the Shareholders' Agreement, the federal government is committed to covering the operating deficit and lease financing cost associated with the operation of the *M.V. Arctic*.

Payments to the Canarctic Shipping Company Limited account for less than 1% of the total 1990-91 Marine/Canadian Coast Guard activity expenditures.

Figure 2-37: Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates	Forecast	Actual
	1990-91	1989-90	1988-89
Canarctic Shipping Company Limited	5,459	7,531	5,964

The change in requirements depends on the Company being able to carry out a full Arctic trading season.

**1988-89 Financial Performance:** The Company's earnings fell below expectations due to the lower U.S. dollar exchange value compared to the rate used in the budget. Also, the Arctic trading volume did not reach the full potential set for an average ice year.

**Figure 2-38: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Canarctic Shipping Company Limited	5,964	4,751	1,213

**Performance Information and Resource Justification**

Figure 2-39 displays the Arctic operational statistics for the Canarctic Shipping Company Limited which operates on a calendar year basis.

**Figure 2-39: Performance Data - Canarctic Shipping Co. Ltd.**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Number of concentrate voyages	6	4	5
Total tons of cargo carried	150,000	100,000	125,000
Oil Lifts	2	2	2

Additional information on corporate operations can be found in the Canarctic Shipping Company Limited Corporate Plan.

## **B.8 Pilotage Services**

### **Introduction**

This subsection provides background information about the operations, financial requirements and sources of funds for the four pilotage authorities: Atlantic Pilotage Authority, Great Lakes Pilotage Authority Limited, Laurentian Pilotage Authority, and Pacific Pilotage Authority. All are Schedule C-1 Crown corporations and are owned directly by the government, except for the Great Lakes Pilotage Authority Limited which is a wholly owned subsidiary of The St. Lawrence Seaway Authority.

### **Objectives**

The objectives of each Pilotage Authority are:

- o to establish, operate, maintain and administer, in the interest of safety, an efficient pilotage service within their respective regions; and
- o to prescribe tariffs of pilotage charges that are fair and reasonable, and that provide revenue sufficient to permit each authority to be financially self-sustaining.

### **Description**

The Authorities guide ships through confined waters in designated areas. The Great Lakes Pilotage Authority, Ltd. also guides ships through a system of locks.

The Authorities, with the approval of the Governor-in-Council, establish areas where use of pilotage services is compulsory for specified ships or classes of ships; specify the qualifications and conditions for the issue of pilotage licences and certificates; set limits to the number of licences for any district; outline conditions for waiving compulsory pilotage; and set tariffs for pilotage and other services. The Great Lakes Pilotage Authority, Ltd. works within a "Memorandum of Arrangements" that sets out the sharing of workload between Canada and the United States in the international sections within which the Authority has responsibility.

### **Resource Summaries**

Since their establishment in 1972, the Pilotage Authorities gradually have developed tariff and financial structures generally calculated to enable them to operate with little or no financial assistance from the government. The continued decline of vessel traffic, combined with the delay in implementing necessary tariff increases in some regions, has resulted in a need for financial support because it was not possible to offset revenue declines fully through cost-cutting measures.

**Figure 2-40: Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Financial support for operating losses and capital acquisitions			
• Atlantic	200	-	492
• Laurentian	375	1,260	1,587
Budgetary Payments	575	1,260	2,079

Proposed tariff increases and cost cutting are expected to lower deficits and dependence on government assistance.

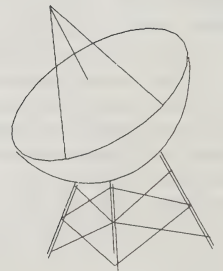
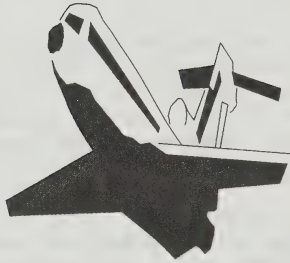
**1988-89 Financial Performance:** Payments to the Atlantic Pilotage Authority were primarily for enabling the Authority to purchase a used second pilot boat for Halifax.

The Laurentian Pilotage Authority had no tariff increase to compensate for the higher payments to contractor pilots arising from the mediator-assisted settlement in 1987. Also volume and revenue were lower than in 1987 and significantly below the level budgeted for 1988.

**Figure 2-41: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Financial support for operating losses and capital acquisitions			
• Atlantic	492	-	492
• Laurentian	1,587	-	1,587
	2,079	-	2,079

**Other Background Information** Information on corporate operations can be found in the Corporate Plan of each individual Authority. Some financial support is provided in the 1990-91 Estimates but the Authorities are to seek ways of returning to financial self-sufficiency.



C. Aviation

Objectives

To ensure a safe National Civil Air Transportation System, to attend to the development and operation of the National Civil Air Navigation System for the efficient and safe movement of aircraft and to contribute to the safety and efficiency of Canadian aircraft operating in international and foreign airspace.

Description

The Aviation Activity is responsible for the development and operation of essential air navigation facilities and services including provision of policies, plans and procedures, flight calibration/inspection services and aeronautical information; provision of reliable air navigation facilities, electronic systems and equipment; maintaining the safe, orderly and expeditious flow of air traffic through control and guidance of aircraft movement in airspace and on airport manoeuvring areas; regulation and control of civil aviation activities including detection of unsafe conditions; promotion of safe practices and procedures in all aviation activities; promotion of safety; and provision of aircraft services to Transport Canada and other federal departments and agencies.

Resource Summaries

The Aviation Activity accounts for approximately 20.1% of the Department's total 1990-91 net expenditures and 34.8% of the total person-years. Resources committed to aviation safety in 1989-90 were increased through reallocations from non-safety areas elsewhere in the department. These levels will be maintained in 1990-91, as required, through internal reallocation.

Figure 2-42: Net Activity Resource Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Air Navigation System	302,968	5,430	363,322	5,600	(60,354)	(170)
Aviation Regulation	65,465	920	69,169	910	(3,704)	10
Aviation Safety Analysis and Promotion	4,660	49	3,194	49	1,466	-
Aircraft Services	53,284	441	33,400	435	19,884	6
Direction and Administration	11,028	64	9,206	64	1,822	-
	437,405	6,904	478,291	7,058	(40,886)	(154)

Explanation of Change: The financial requirements for 1990-91 are \$40.9 million or 8.5% lower than the 1989-90 forecast. The decrease is a result of the following factors:

## Budgetary – Departmental Operations

\$ Millions

- **Operating:** the difference is attributable to reductions of \$7.4 million associated with a decrease of 154 PYs and \$20.5 million in other operating; offset partially by \$13.2 million price increases in salaries and wages. The decrease is associated with the Group's commitment to the expenditure reduction plan. (14.7)
- **Capital:** the increase is mainly attributable to the initiation of the Canadian Automated Air Traffic System (CAATS) and the Microwave Landing System (MLS) projects. 74.9
- **Grants & Contributions:** the decrease is due to a one-time grant made to Airshow Canada International Symposium in 1989-90. (0.1)
- **Revenues, Recoveries and Air Transportation Tax:** the additional sum displayed is mainly due to an increase of \$86.3 million resulting from a higher apportionment of the Air Transportation Tax to the Group and increased passenger volumes. In addition, there is an anticipated increase of \$14.7 million in recoveries from the Major Federal Airports, resulting from increased airways activity. (101.0)

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 Forecast is \$27.9 million or 5.5% lower than the 1989-90 Main Estimates of \$506.2 million. The difference is explained by the following factors:

## Budgetary – Departmental Operations

\$ Millions

- **Operating:** the increase is due to additional requirements of 176 PY's and associated \$10 million in salaries and wages to cope with increased workload associated with impacts from Economic Regulatory Reform, \$17.2 million for additional overtime primarily due to staff shortages at Air Traffic Control sites and \$8 million for retroactive contractual and

statutory payments. Also, the forecast indicates additional requirements of \$27.1 million in other operating costs to provide for travel and removal associated with air traffic controllers and radio operators recruitment, operation of capital infrastructure, imposed taxes and tariffs, utilities and professional services.

63.1

- **Capital:** the decrease in capital requirements is due to a transfer of \$68.5 million between activities in response to changes in departmental priorities partially offset by an additional authority of \$2.4 million granted to the Microwave Landing System (MLS) Project. (66.1)
- **Grants & Contributions:** the increase is due to additional authority obtained for the one-time grant to Airshow Canada International Symposium and the contribution to the Recreational Aircraft Association of Canada. 0.1
- **Revenues, Recoveries and Air Transportation Tax:** the additional amount is due to a rise in the Air Transportation Tax from increased airways activity offset by a decrease in enroute and telecommunications service fees. (25.0)

**Figure 2-43: Estimated 1990-91 Activity Expenditures and Receipts**

(thousands of dollars)	Expenditures				Revenue Recoveries and Air Transporta- tion Tax	Net Resource Requirements
	Operating	Capital	Grants & Contribu- tions	Total		
Air Navigation System	422,171	279,265	-	701,436	398,468	302,968
Aviation Regulation	65,412	1,538	127	67,077	1,612	65,465
Aviation Safety Analysis and Promotion	4,384	276	-	4,660	-	4,660
Aircraft Services	46,865	23,753	-	70,618	17,334	53,284
Direction and Administration	10,496	265	267	11,028	-	11,028
	549,328	305,097	394	854,819	417,414	437,405

## Past Financial Performance

Figure 2-44: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Air Navigation System	302,931	5,600	441,805	5,457	(138,874)	143
Aviation Regulation	60,726	936	56,287	877	4,439	59
Aviation Safety Analysis and Promotion	4,296	52	3,705	49	591	3
Aircraft Services	36,818	442	26,170	447	10,648	(5)
Direction and Administration	9,394	56	13,958	73	(4,564)	(17)
	414,165	7,086	541,925	6,903	(127,760)	183

**Explanation of Change:** Actual financial requirements were \$127.8 million or 23.6% lower than projected in 1988-89 Main Estimates. The major causes for this surplus are as follows:

### Budgetary - Departmental Operations

\$ Millions

- Operating:** the increase is due to the following factors: 183 additional PY's associated with \$12.6 million in salaries and employee benefits to respond to increased workload demands resulting from Economic Regulatory Reform; increased overtime requirements of \$9.5 million associated with staff shortages at Air Traffic Control sites; and other operating costs necessitating an extra \$17 million to provide for air traffic controllers and radio operators recruitment, radio licenses fees, landline costs, increased flying hours and higher repair costs associated with inflation. 40.1
- Capital:** the surplus is due to an inter-activity transfer of \$107.0 million in the Estimates level and an intra-departmental adjustment of \$13.1 million to lower the cash requirements for RAMP and Toronto Island MLS projects. (120.1)
- Grants & Contributions:** the difference is primarily due to a reduction in contribution to other governments and agencies under the Den-Ice agreement. 0.4

- Revenues, Recoveries and Air Transportation Tax:**  
 the additional revenue is primarily a result of a \$46 million increase in the Air Transportation Tax - \$25 million of which is from higher than forecast passenger volumes and \$21 million of which results from changes in legislation providing for accelerated remittance of the Tax (46.6)

## Activity Capital Resources

Figure 2-45 provides an Activity-level overview of capital requirements and expenditures, broken out by the Department's applicable capital investment plan (CIP) components. Further information on the Activity's capital programs may be found in the sub-activity analyses starting on p. 2-56 as well as in the general capital program discussion in Section 3, starting on p. 3-6.

**Figure 2-45: Capital Program by CIP Component**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Air Navigation System	279,265	221,503	189,655
Aircraft Services	23,753	4,453	9,121
Other Aviation	2,079	4,233	2,901
	305,097	230,189	201,677

## Activity Details

Details of the Activity's resource requirements have been broken down to correspond to the level at which results are identified and measured for resource allocation and operational management purposes. For Aviation, please refer to the following sub-activities:

	Page
C.1 Air Navigation System	2-56
C.2 Aviation Regulation	2-60
C.3 Aviation Safety Analysis and Promotion	2-63
C.4 Aircraft Services	2-65
C.5 Direction and Administration	2-68

## C.1 Air Navigation System

### Objective

To ensure the availability and reliability of a safe and efficient national civil air navigation system.

### Description

This sub-activity provides two main services: air traffic services and navigational aids. The air traffic services comprise air traffic control and flight information services. A network of 7 area control centres, 8 terminal control units and 60 airport control towers exists to provide enroute, arrival and departure control services. Commencing in 1991, 6 of the 8 terminal control units will be amalgamated into the operations of their parent area control centre; Ottawa and Calgary will remain as stand alone units. Some 110 flight service stations provide flight information services. In addition, several hundred navigational aids exist to assist pilots in determining their location and direction while enroute between airports and to help them land and take off safely. For operating purposes, this sub-activity performs three main functions.

**Air Traffic Services:** To prevent collisions and to maintain the safe, orderly and expeditious flow of air traffic.

**Technical Services:** To ensure the availability and reliability of radar surveillance and communication systems for air traffic control and flight safety services and radio navigational aids for aircraft navigation.

**Aviation Services:** To provide plans, requirements, policies, standards, procedures, flight calibration and inspection and aeronautical services information for a safe and efficient air navigation system.

### Resource Summaries

The sub-activity accounts for 76.9% of the Activity's total operating expenditures, 91.5% of the capital expenditures and 78.7% of the total person-years for the 1990-91 fiscal year.

**Figure 2-46: Net Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Operating Expenditures	422,171	441,372	407,749
Capital Expenditures	279,265	221,503	189,655
Total Expenditures	701,436	662,875	597,404
Revenue, Recoveries and Air Transportation Tax	398,468	299,553	294,473
	302,968	363,322	302,931
Person-Years	5,430	5,600	5,600

1988-89 Financial Performance:

\$ Millions

**Operating:** the additional costs are mainly due to increased personnel requirements of \$11.1 million in salaries & benefits from an over-utilization of 143 PY's and \$8.2 million in overtime to cover Air Traffic Control staff shortages. Other operating costs exceed the Estimates level as a result of increased landline costs, O&M for capital infrastructure and air traffic controllers and radio operators recruitment. 36.0

**Capital:** the reduced requirements are the product of an initial reduction of \$103.9 million in the Estimates level due to a transfer between activities, a \$13.1 million reduction in cash requirements for RAMP and the Toronto Island MLS projects and various deferrals/reprofiling. (128.0)

**Revenue, Recoveries & Air Transportation Tax:** the increase comes from an additional \$46 million in the Air Transportation Tax generated - of which \$25 million is from higher than forecast passenger volume, and \$21 million is from changes in legislation providing for accelerated payment of the tax (46.8)

Figure 2-47: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures	407,749	5,600	371,769	5,457	35,980	143
Capital Expenditures	189,655		317,686		(128,031)	
Total Expenditures	597,404	5,600	689,455	5,457	(92,051)	143
Revenue, Recoveries and Air Transportation Tax	294,473	-	247,650		46,823	
Net	302,931	5,600	441,805	5,457	(138,874)	143

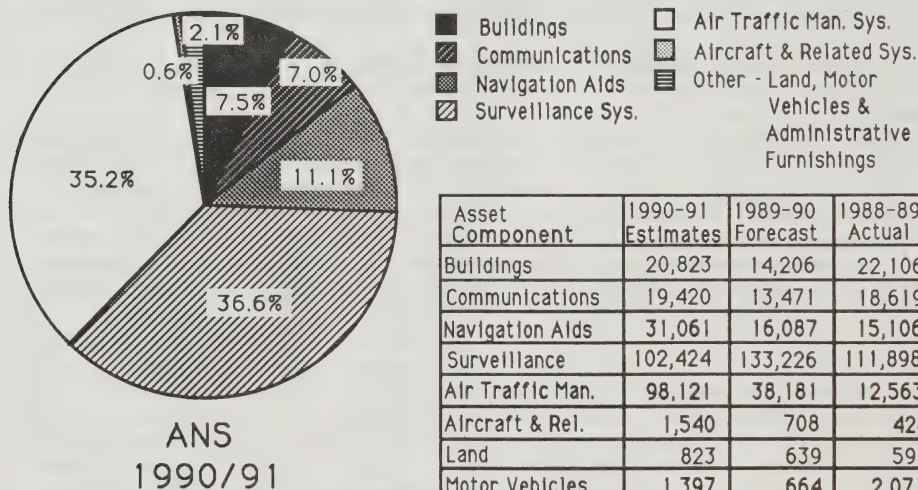
Performance Information and Resource Justification

**Operating Expenditures:** The Air Traffic Services are expected to require 57% of operating expenditures and 60% of the human resources planned for this sub-activity. Technical Services account for 33% of operating expenditures and 34% of the personnel allocation. Aviation Services account for the remaining 10% of operating expenditures and 6% of personnel requirements.

Figure 2-48: Air Navigation System - Operating Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Air Traffic Services						
Air Traffic Control	171,294	2,332	182,913	2,392	189,217	2,391
Flight Service Stations	67,916	920	72,522	948	43,701	948
	239,210	3,252	255,435	3,340	232,918	3,339
Technical Services	140,900	1,831	142,276	1,911	133,677	1,906
Aviation Services	42,061	347	43,661	349	41,154	355
	422,171	5,430	441,372	5,600	407,749	5,600

Figure 2-49: Capital by Asset Type



Note: Table Values are in  
Thousands (000s) of Dollars

Asset Component	1990-91 Estimates	1989-90 Forecast	1988-89 Actual
Buildings	20,823	14,206	22,106
Communications	19,420	13,471	18,619
Navigation Aids	31,061	16,087	15,106
Surveillance	102,424	133,226	111,898
Air Traffic Man.	98,121	38,181	12,563
Aircraft & Rel.	1,540	708	428
Land	823	639	594
Motor Vehicles	1,397	664	2,071
Admin. Furnish.	3,656	4,321	6,270
Total	279,265	221,503	189,655

Figure 2-50 summarizes some of the key variables that affect this sub-activity's operating resource requirements.

**Figure 2-50: Key Variables Affecting Operating Resources**

	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
<b>Air Traffic Control Services</b>			
No. of Air Traffic Control Sites	<b>75</b>	75	75
Direct Hours of Service to Users	<b>2,214,435</b>	2,089,969	1,984,653
<b>Flight Information and Advisory Services</b>			
No. of Flight Service Stations	<b>110</b>	108	109
Direct Hours of Service to Users	<b>1,315,537</b>	1,286,378	1,264,532
<b>Technical Services</b>			
Radar Surveillance Equipment*	<b>2,070</b>	2,026	2,001
Navigation Aids	<b>1,972</b>	1,970	1,898
Communication Systems	<b>12,359</b>	12,314	12,183
<b>Aviation Services</b>			
Public IFR Airports**	<b>267</b>	263	259
Published Instrument Approaches	<b>904</b>	865	817
Published Air Route and Airway Miles	<b>192,560</b>	191,218	191,342

\* This key variable was changed in 1989-90 to reflect the number of equipment rather than systems as the operating resources are related to the equipment in place.

\*\* Public IFR Airports are those certified and equipped for aircraft landings and take-offs under Instrument Flight Rules.

**Revenue Analysis:** For details of the type and amount of revenue earned by this sub-activity, refer to Section III, Figure 3-23, Summary of Aviation Revenues/Recoveries, p. 3-45.

## C.2 Aviation Regulation

### Objective

To regulate and control civil aviation activities to ensure a safe national civil air transportation system.

### Description

This sub-activity performs the following regulatory functions:

- development and promulgation of legislation, regulations and standards.
- certification and monitoring of the competence of aviation personnel, aircraft and aeronautical products, aircraft airworthiness, the operations of commercial air services and all other commercial aviation organizations.
- enforcement of the Aeronautics Act, Air Regulations, and Air Navigation Orders through investigations and prosecutions or administrative actions.

### Resource Summaries

The operating expenditures for this sub-activity are 11.9% of total operating expenditures for the Activity and 13.3% of the total person-years for the 1990-91 fiscal year.

**Figure 2-51: Net Expenditures**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
Operating Expenditures	<b>65,412</b>	66,395	59,650
Capital Expenditures	<b>1,538</b>	3,493	1,834
Contributions	<b>127</b>	172	122
Total Expenditures	<b>67,077</b>	70,060	61,606
Revenue and Recoveries	<b>1,612</b>	891	880
	<b>65,465</b>	69,169	60,726
Person-Years	<b>920</b>	910	936

## 1988-89 Financial Performance:

\$ Millions

**Operating:** the increase is due to additional requirements for training, operational travel and increased workload demands resulting from Economic Regulatory Reform.

4.3

**Capital:** the increase is the result of an additional \$1.2 million allocated for the acceleration of the National Air Carrier Information System and the Flight Training and Aviation Information System projects offset by an initial reduction of \$0.3 million to the Estimates level and a lapse of \$0.6 million in the balance of the program.

0.3

**Revenues and Recoveries:** the additional revenue is due to higher licenses, permits and other service fees.

(0.2)

**Figure 2-52: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures	59,650	936	55,343	877	<b>4,307</b>	<b>59</b>
Capital Expenditures	1,834		1,538		<b>296</b>	
Contributions	122		100		<b>22</b>	
Total Expenditures	61,606	936	56,981	877	<b>4,625</b>	<b>59</b>
Revenue and Recoveries	880		694		<b>186</b>	
	60,726	936	56,287	877	<b>4,439</b>	<b>59</b>

## Performance Information and Resource Justification

**Aviation Regulation:** Figure 2-53 provides a breakdown of operating resource requirements.

**Figure 2-53: Aviation Regulation - Operating Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Licensing, Certification & Airworthiness	<b>53,330</b>	<b>750</b>	54,046	741	49,051	760
Legislation, & Enforcement Actions	<b>7,679</b>	<b>108</b>	7,880	108	6,162	113
Management & Administration	<b>4,403</b>	<b>62</b>	4,469	61	4,437	63
	<b>65,412</b>	<b>920</b>	66,395	910	59,650	936

Major workload variables affecting the operating expenditures are the degree of regulatory coverage required for each of the national air transportation system's components and the growth of these components. Figure 2-54 summarizes the sizes of these components.

**Figure 2-54: Summary of Key Workload Variables**

	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
No. of Personnel Licences and Permits in Force	<b>86,657</b>	85,747	84,871
No. of Air Carriers (Domestic and Foreign)	<b>2,140</b>	2,117	2,088
No. of Registered Aircraft	<b>28,125</b>	28,125	28,027
No. of Regulatory Authorizations Processed			
. Licensing Transactions	<b>134,639</b>	131,544	127,876
. Aeronautical Product Approvals	<b>2,366</b>	2,300	2,186
. Organization Approvals	<b>6,473</b>	7,169	7,167
No. of Inspections conducted			
. Personnel	<b>21,423</b>	20,132	19,350
. Aircraft*	<b>2,130</b>	2,466	2,504
. Organizations	<b>3,403</b>	3,294	3,885
No. of Enforcement Actions			
. Judicial and Administrative Actions**	<b>1,945</b>	1,990	2,093

\* The number of aircraft inspections conducted has been redefined in 1988-89 in that Surveillance/Inspection of Aircraft and Aircraft Amateur Built (Preliminary and Final) tasks have been removed. They are considered more of a regulatory presence than an inspection.

\*\* These actions have been redefined to reflect the number of charges as opposed to the number of cases.

**Revenue:** For details of the type and amount of revenue earned by this sub-activity, refer to Section III, Figure 3-23, Summary of Aviation Activity Revenues/Recoveries, p. 3-45.

C.3 Aviation Safety Analysis and Promotion

Objective

To encourage aviation personnel and aircraft operators to use safe practices and procedures in all aviation activities.

Description

This sub-activity performs the following functions:

- identification and definition of aviation safety deficiencies through research and analysis;
- dissemination of relevant safety information to aviation personnel and aircraft operators (safety-of-flight literature, audio-visual material, educational programs, safety surveys and site visits).

Resource Summaries

The sub-activity accounts for 0.8% of the Activity's total operating expenditures and 0.7% of the total person-years for 1990-91.

Figure 2-55: Net Expenditures

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Operating Expenditures	4,384	2,719	4,043
Capital Expenditures	276	475	253
	4,660	3,194	4,296
Person-Years	49	49	52

1988-89 Financial Performance: \$ Millions

<b>Operating:</b> the difference is the result of an over-utilization of 3 PY's requiring an additional \$0.1 million in salaries and a \$0.3 million base adjustment to provide for higher operating costs.	0.4
<b>Capital:</b> the increase of \$0.2 million is a result of the advancement of safety-related capital projects.	0.2

**Figure 2-56: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures	4,043	52	3,655	49	388	3
Capital Expenditures	253		50		203	
	4,296	52	3,705	49	591	3

### Performance Information and Resource Justification

**Aviation Safety Analysis and Promotion:** Figure 2-57 provides a breakdown of the key workload determinants for this sub-activity. These are the provision of safe practices and procedures to aviation personnel and aircraft operators.

**Figure 2-57: Summary of Key Workload Variables**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
No. of Personnel Licences and Permits in Force	86,657	85,747	84,871
No. of Aviation Operators and Organizations (Domestic)	2,300	2,300	2,210
No. of Safety Presentations and Briefings	274	263	263
. Audience Reached	16,100	16,100	17,243
% Safety Briefings Conducted vs. Requested	43%	44%	48%
No. of Safety Recommendations, Advisories and Deficiencies Received	310	310	205
. Canadian Aviation Safety Board Recommendations*	110	90	28

\* To be replaced by the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board.

C.4 Aircraft Services

Objective

To provide aircraft services to assist the program operations of Transport Canada and other federal government departments and agencies.

Description

This sub-activity provides the following functions:

- provision of aircraft used to support the program operations of Transport Canada and other federal government departments and agencies;
- provision of professional flight training for Transport Canada and Canadian Aviation Safety Board (to be replaced by the Canadian Transportation Accident Investigation & Safety Board) pilots;
- provision of operational training for Transport Canada aircraft maintenance personnel.

Resource Summaries

The operating expenditures for this sub-activity are 8.5% of the total operating expenditures, the capital makes up 7.8% of the total, and person-years account for 6.4% of the Activity's requirements for the 1990-91 fiscal year.

Figure 2-58: Net Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Operating Expenditures	46,865	44,953	42,217
Capital Expenditures	23,753	4,453	9,121
Total Expenditures	70,618	49,406	51,338
Revenues and Recoveries	17,334	16,006	14,520
	53,284	33,400	36,818
Person-Years	441	435	442

1988-89 Financial Performance:

\$ Millions

**Operating:** the additional expenditures are due to increased flying hours and the inflationary cost of repairs and maintenance to aircraft and materials and supplies for aircraft offset by decreased requirements for salaries and wages from an under-utilization of 5 PY's.

2.6

**Capital:** the difference is the result of an increased allocation of \$5.3 million for the Twin Otter Aircraft, \$0.6 million for the Commissionnaire's Workstation and \$0.1 million for the Aviation/Flight Technology Centre. 7.6

**Revenues and Recoveries:** the decrease is due to lower than anticipated recoveries collected from Coast Guard for helicopter services. 0.4

**Figure 2-59: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures	42,217	442	39,586	447	2,631	(5)
Capital Expenditures	9,121		1,539		7,582	
Total Expenditures	51,338	442	41,125	447	10,213	(5)
Revenue and Recoveries	14,520		14,955		(435)	
	36,818	442	26,170	447	10,648	(5)

## Performance Information and Resource Justification

Figure 2-60 provides a breakdown of operating resource requirements.

**Figure 2-60: Aircraft Services - Operating Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Aircraft Operations	6,468	61	6,204	61	11,680	61
Maintenance	32,127	302	30,816	298	25,234	303
Training	3,393	32	3,255	31	2,429	32
Management & Administration	4,877	46	4,678	45	2,874	46
	46,865	441	44,953	435	42,217	442

Key workload determinants for the Aircraft Services component include the hours of flying demanded by the various users of the aircraft and the number of aircrafts operated. Figure 2-61 summarizes these key variables.

**Figure 2-61: Summary of Key Workload Variables**

	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
Aircraft Fleet Size	<b>98</b>	98	108
Aircraft Serviceability Rate*	<b>75.1%</b>	75.1%	74.7%
Aircraft Flying Hours Provided			
. Air Navigation	<b>11,504</b>	11,514	11,420
. Aviation Regulation	<b>11,054</b>	11,054	10,752
. Canadian Coast Guard Service	<b>15,719</b>	15,719	15,993
. Canadian Aviation Safety Board**	<b>1,649</b>	1,649	1,672
Utilization (Hours) Per Year			
Per Aircraft			
. Fixed-Wing Aircraft	<b>681.6</b>	681.6	521.5
. Rotary-Wing Aircraft	<b>374.3</b>	374.3	380.8

\* Percentage of time of normal operating hours that the aircraft are serviceable.

\*\* To be replaced by the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board.

## C.5 Direction and Administration

### Objective

To ensure a safe National Civil Air Transportation System, to attend to the development and operation of the National Civil Air Navigation System for the efficient and safe movement of aircraft and to contribute to the safety and efficiency of Canadian aircraft operation in international and foreign airspace.

### Description

This sub-activity carries out the management of the activity including specification of policies and priorities, the development of operational and capital expenditure plans and the control of resources. It consists of the offices of the Assistant Deputy Minister, Aviation and the units that provide activity-wide support in the following functional areas: policy, planning, resource management, executive services and International Aviation.

### Resource Summaries

This sub-activity accounts for 1.9% of the Activity's operating expenditures and 0.9% of the person-years for the 1990-91 fiscal year.

**Figure 2-62: Net Expenditures**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Operating Expenditures	<b>10,496</b>	8,606	8,338
Capital Expenditures	<b>265</b>	265	814
Grants and Contributions	<b>267</b>	335	242
<b>Total Expenditures</b>	<b>11,028</b>	9,206	9,394
Person-Years	<b>64</b>	64	56

### 1988-89 Financial Performance:

\$ Millions

**Operating:** the decrease is the result of lower personnel requirements from an under-utilization of 17 PY's and reduced non-salary expenditures.

(4.0)

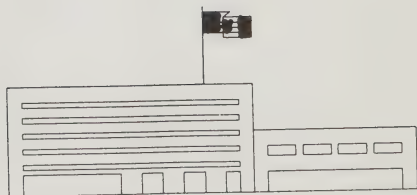
**Capital:** the reduced expenditures are due to lower than anticipated requirements for furniture and EDP equipment.

(0.1)

**Grants & Contributions:** requirements were lower than that provided for in the Estimates due to an intra-departmental transfer, reducing the proposed contribution to other governments and agencies under the Denmark-Iceland (Den-Ice) agreement by \$0.4 million. (0.4)

**Figure 2-63: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures	8,338	56	12,370	73	(4,032)	(17)
Capital Expenditures	814		938		(124)	
Grants and Contributions	242		650		(408)	
Total Expenditures	9,394	56	13,958	73	(4,564)	(17)



## D. Airports

### Objective

To ensure the availability and reliability of a safe, secure and efficient national civil airports system in Canada.

### Description

The Airports Group is responsible for the development, maintenance and operation of essential civil airport facilities and services in Canada, applying a commercially-oriented management approach to lead to system self-sufficiency. Airport operations involve provision of services to passengers and aircraft such as passenger and baggage security screening, policing, airport crash, firefighting and rescue, and the maintenance and upkeep of airport facilities including terminals, parking garages, runways, roads, mechanical and electrical equipment. Airports operated by Transport Canada include 8 major airports and 97 national, regional and local airports.

### Resource Summaries

The Airports Group accounts for approximately 20.6% of the Department's total 1990-91 gross expenditures, before revenues, recoveries and Air Transportation Tax are credited to the Program, and 19.7% of the total person-years. A large element of this Activity is operated as a revolving fund. Net resource requirements, by sub-activity, are summarized in Figure 2-64.

**Figure 2-64: Net Activity Resource Requirements**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Major Federal Airports*	(94,234)	1,765	(73,643)	1,792	(20,591)	(27)
Federal Dependent Airports	(22,683)	2,135	(54,223)	2,129	31,540	6
Development Airports	22,683	-	22,592	-	91	-
Net Requirements	(94,234)	3,900	(105,274)	3,921	11,040	(21)

\* The Self Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1990-91 are \$11.0 million more than the 1989-90 forecast. The change is a result of the following factors:

## Budgetary - Departmental Operations

- **Operating:** this variance reflects increases in traffic volume as well as changes in aircraft sizes and traffic patterns resulting from economic regulatory reform, higher costs due to inflation and additional requirements in safety and security. 21.8
- **Capital:** this decrease reflects fluctuations in capital priorities among all Groups in the department. (53.7)
- **Contributions:** there is no significant change over the previous years requirements. 0.7
- **Revenues, Recoveries and Air Transportation Tax:** additional revenues result from greater traffic volumes, price increases and in part to revenue generating initiatives, these however, are more than offset by a reduction in the Air Transportation Tax Allocation and because of an adjustment in recoveries for overhead charges. 42.2

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 net forecast is higher than the 1989-90 Main Estimates by \$22.7 million due largely to an increase in revenues due to greater traffic volumes, and in part to an increase in fees.

Figure 2-65: Estimated 1990-91 Activity Expenditures and Receipts

(thousands of dollars)	Expenditures				Revenue Recoveries and Air Transportation Tax	Net Resource Requirements
	Operating	Capital	Contributions	Total		
Major Federal Airports	319,701	73,092	-	392,793	(487,027)	(94,234)
Federal Dependent Airports	178,907	76,767	31,836	287,510	(310,193)	(22,683)
Development Airports	-	5,109	17,574	22,683	-	22,683
	498,608	154,968	49,410	702,986	(797,220)	(94,234)

## Past Financial Performance

**Figure 2-66: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Major Federal Airports	(55,016)	1,752	(48,453)	1,791	( 6,563)	(39)
Federal Dependent Airports	(8,566)	2,212	(24,227)	2,342	15,661	(130)
Development Airports	22,749	-	24,227	-	(1,478)	-
	(40,833)	3,964	(48,453)	4,133	7,620	(169)

**Explanation of Change:** Actual financial requirements were \$7.6 million greater than projected in 1988-89 Main Estimates. The major explanations for this increase are as follows:

\$ Millions

### Budgetary - Departmental Operations

- Operating:** no significant change has been reported for direct operating costs, however, indirect operating costs show a decrease resulting from Grants in lieu of taxes. (1.7)
- Capital:** this variance is due to increased minor capital requirements and various additional restoration/replacement and demand-related expansionary requirements which necessitated the acceleration of the major capital program 17.0
- Contributions:** this difference is due largely to an increase to the proposed expenditure for the local-local commercial program. 5.5
- Revenues, Recoveries and Air Transportation Tax:** this favourable variance is due to an increase in passenger volumes and aircraft movements and to greater revenue from concessions due to better than expected business (13.2)

- **Person Years:** this decrease is a result of a spillover of the combined efforts of downsizing and transfer of person years to Public Works Canada implemented in previous years. (169)

### Activity Capital Resources

Figure 2-67 provides an Activity-level overview of capital requirements and expenditures. Further information on the Activity's capital program may be found in the sub-activity analyses starting on p. 2-77 and 2-82 as well as in the general capital program discussion in Section 3, starting on p. 3-6.

**Figure 2-67: Capital Program by CIP Component**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Buildings	<b>57,323</b>	81,547	65,735
Aircraft Operating Areas and Facilities	<b>29,327</b>	55,240	66,706
Vehicle Operating Areas and Facilities	<b>7,382</b>	12,694	23,194
Other Airport Facilities Equipment and Systems	<b>60,936</b>	59,219	90,922
<b>Total Capital</b>	<b>154,968</b>	208,700	246,557

### Activity Details

Details of the Activity's resource requirements have been broken down to correspond to the level at which results are identified and measured for resource allocation and operational management purposes. For Airports Authority Group, please refer to the following sub-activities:

	Page
D.1 Major Federal Airports	2-75
D.2 Federal Dependent Airports	2-80
D.3 Development Airports	2-85

## **D.1 Major Federal Airports**

### **Objective**

To ensure the provision of an accessible network of financially self-sufficient civil airports.

### **Description**

**Self-Supporting:** The Major Federal Airports sub-activity operates as a self-supporting entity under the Airports Revolving Fund, which is a non-lapsing authorization to make payments out of the Consolidated Revenue Fund for working capital, capital acquisitions and temporary financing of accumulated deficits with respect to such airports as the Treasury Board shall approve. Costs of operating the participating airports are being recovered through fees and charges for goods and services provided to the airport users, through concession revenues and through a contribution from the Air Transportation Tax.

**Airports Included:** This sub-activity includes the 8 major airports in Canada. These airports are located at: Halifax, Montreal (Mirabel/Dorval), Toronto, Ottawa, Winnipeg, Calgary, Edmonton and Vancouver.

**Operations:** Airport operations involve two main tasks: the provision of airport services to passengers and aircraft; and the maintenance and upkeep of airport facilities. Among the more important airport services are security and policing, as well as airport crash, firefighting and rescue.

The airport facilities requiring maintenance and upkeep include a wide range of building structures (e.g., airport terminals, parking garages, maintenance and other ancillary buildings); surface structures (e.g. runways, taxiways, aprons, roads, and parking lots); mechanical and electrical systems and various types of fixed and mobile equipment. Included in the maintenance and upkeep of these facilities are such costs as utilities, cleaning of buildings, snow removal and repairs.

## Resource Summaries

This sub-activity accounts for 64% of the operating expenditures, 47% of the capital expenditures, 83% of revenues and recoveries and 19% of the Air Transportation Tax allocated to the Airports Group, and 45% of the person-years.

**Figure 2-68: Net Expenditures**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
Operating Expenditures	<b>319,701</b>	301,422	286,334
Capital Expenditures	<b>73,092</b>	106,000	125,545
<b>Total Expenditures</b>	<b>392,793</b>	407,422	411,879
Revenue	<b>428,384</b>	410,247	381,843
Recoveries	<b>5,317</b>	5,317	5,251
Air Transportation Tax Allocation	<b>53,326</b>	65,501	79,800
<b>Total Revenue, Recoveries and Air Transportation Tax</b>	<b>487,027</b>	481,065	466,894
<b>Net Resource Required (Provided)</b>	<b>(94,234)</b>	(73,643)	(55,015)
Person-Years	<b>1,765</b>	1,792	1,752

For summaries of the projected use of the revolving fund authority and individual airport profit or loss, see Section III - Supplementary Information, Figures 3-29 to 3-34, pp. 3-50 to 3-53.

**1988-89 Financial Performance:** The financial performance of the Major Federal Airports in 1988-89 was better than forecast at the time of Main Estimates. While operations and maintenance expenditures, excluding depreciation, interest on capital, and services provided and received without charge, were \$0.8 million lower, capital expenditures were \$24.4 million more than Main Estimates due to a decision to reprofile Capital from 1988-89. Revenues increased by \$30.1 million resulting from higher passenger volumes and aircraft movements. Person years were 39 lower than Main Estimates due to spillover effects from reorganization and transfers to PWC. (Refer to Figure 2-69)

**Figure 2-69: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures	286,334		287,155		(821)	
Capital Expenditures	125,545		101,178		24,367	
<b>Total Expenditures</b>	<b>411,879</b>	<b>1,752</b>	<b>388,333</b>	<b>1,791</b>	<b>23,546</b>	<b>(39)</b>
Revenue	381,843		351,686		30,157	
Recoveries	5,251		5,300		(49)	
Air Transportation Tax Allocation	79,800		79,800		-	
<b>Total Revenue, Recoveries and Air Transportation Tax</b>	<b>466,894</b>		<b>436,786</b>		<b>30,108</b>	
<b>Net Resources Required (Provided)</b>	<b>(55,015)</b>	<b>1,752</b>	<b>(48,453)</b>	<b>1,791</b>	<b>(6,562)</b>	<b>(39)</b>

## Performance Information and Resource Justification

**Expenses:** Figure 2-70 includes a breakdown of the estimated expenditures that will be incurred to operate the Major Federal Airports during 1989-90. These expenditures can be broken down between direct and indirect costs. Direct costs consist of salary and non-salary costs. The indirect costs contain a charge for air traffic control services provided by the Aviation Activity as well as a charge for management overhead charges and grants in lieu of taxes.

**Figure 2-70: Major Federal Airports - Summary of Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Direct Costs</b>						
Salary	83,764	1,765	80,900	1,792	72,121	1,752
Non-salary	89,954	-	80,800	-	72,571	-
	<b>173,718</b>	<b>1,765</b>	<b>161,700</b>	<b>1,792</b>	<b>144,692</b>	<b>1,752</b>
<b>Indirect Costs</b>						
Air Traffic Control Charges	97,439	-	84,411	-	82,300	-
Management Overhead Charges	21,944	-	30,011	-	34,688	-
Grants in Lieu of Taxes	26,600	-	25,300	-	24,654	-
	<b>145,983</b>	<b>-</b>	<b>139,722</b>	<b>-</b>	<b>141,642</b>	<b>-</b>
	<b>319,701</b>	<b>1,765</b>	<b>301,422</b>	<b>1,792</b>	<b>286,334</b>	<b>1,752</b>

Two main factors affecting both the cost of airport site operations and its profitability are the number of passengers and aircraft that are processed through the system. Figure 2-71 illustrates the increases in workload since 1988.

**Figure 2-71: Summary of Key Workload Determinants**

	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
Passengers	<b>55,502,000</b>	54,046,000	52,009,000
Movements	<b>1,610,000</b>	1,573,000	1,476,000

**Capital Expenditure Analysis:** Figure 2-72 provides a summary analysis of the capital program planned for 1990-91. For details by project, see Section III, Figure 3-9, pp. 3-22 to 3-24.

**Figure 2-72: Summary of 1990-91 Estimates Capital Projects for Major Federal Airports**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
Buildings	<b>36,104</b>	49,965	44,422
Aircraft Operating Areas and Facilities	<b>4,725</b>	24,304	25,196
Vehicle Operating Areas and Facilities	<b>4,428</b>	9,040	17,367
Other Airport Facilities Equipment and Systems	<b>27,835</b>	22,691	38,560
<b>Total Capital</b>	<b>73,092</b>	106,000	125,545

## **D.2 Federal Dependent Airports**

### **Objective**

To ensure the provision of an accessible network of civil airports subject to demand being sufficient to recover a predetermined percentage of the network's annual operating costs.

### **Description**

This sub-activity can be subdivided into two categories; airports operated by Transport Canada and airports operated by others.

**Airports Operated by Transport Canada:** This first category consists of 97 airports across the country including air carrier airports such as St. John's, Gander, Charlottetown, Sydney, Saint John, Fredericton, Moncton, Quebec, London, Windsor, Thunder Bay, Regina, Saskatoon, Victoria, Whitehorse and Yellowknife as well as smaller commercial airports such as Prince George, Lethbridge and Yarmouth, and general aviation airports like Pitt Meadows near Vancouver and Springbank outside Calgary. The nature of the operations at these air carrier airports is similar to those at Major Federal Airports. As many airports in this category serve the less densely populated and more isolated areas of the country, there is a substantially lower volume of aircraft and passenger movements from which revenue can be earned. The government assumes the unrecoverable costs expended to maintain an adequate system capacity and level of service across the entire country.

**Airports Operated by Others:** In this category capital financial assistance is provided to regional and local airports operated by other levels of government.

Resource Summaries

This sub-activity accounts for 36% of the Activity's total operating expenditures, 50% of the capital expenditures, 64% of the contributions, 17% of revenues and recoveries, 81% of the Air Transportation Tax allocated to the Airports Group, and 55% of person-years.

Figure 2-73: Net Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Airports Operated by Transport Canada			
Operating Expenditures	178,907	175,400	175,143
Capital Expenditures	76,767	96,408	118,089
	255,674	271,808	293,232
Airports Operated by Others - Contributions	31,836	32,400	22,916
Total Expenditures	287,510	304,208	316,148
Revenue	66,308	61,554	59,162
Recoveries	22,483	30,550	35,114
Air Transportation Tax Allocation	221,402	266,327	230,438
Total Revenue, Recoveries and Air Transportation Tax	310,193	358,431	324,714
Net Resource Required (Provided)	(22,683)	(54,223)	(8,566)
Person-Years	2,135	2,129	2,212

**1988-89 Financial Performance:** Though the net resource requirement was favourable at year end, the financial performance was lower than forecast in Main Estimates by \$15.7 million. Operating expenditures decreased by \$7.1 million, due largely to spillover effects of Airports downsizing/reorganization initiatives and tighter controls on non-salary expenditures. However, the less favourable performance was due to a conservative estimate in capital and to lower than expected revenues. Though traffic increased at FDA airports, aircraft size has decreased resulting in lower landing fees.

**Figure 2-74: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures	175,143		182,205		(7,062)	
Capital Expenditures	118,089		99,849		18,240	
Contributions	22,916		23,340		(424)	
Total Expenditures	316,148	2,212	305,394	2,342	10,754	(130)
Revenue	59,162		63,883		(4,721)	
Recoveries	35,114		35,300		(186)	
Air Transportation Tax Allocation	230,438		230,438		-	
Total Revenue, Recoveries and Air Transportation Tax	324,714		329,621		(4,907)	
Net Resources Required (Provided)	(8,566)	2,212	(24,227)	2,342	15,661	(130)

Performance Information and Resource Justification

**Airports Operated by Transport Canada:** Figure 2-75 provides a summary of expenditures for site operations, the total expenditures on activity-wide support services that are planned and controlled from this sub-activity and the amount of the recovery from Major Federal Airports for these support services. Figure 2-76 provides a summary of major workload determinants affecting site operations.

**Figure 2-75: Federal Dependent Airports Operated by Transport Canada – Gross Operating Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates		Forecast		Actual	
	1990-91		1989-90		1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Direct Costs</b>						
Salary	103,569	2,135	102,600	2,129	95,855	2,212
Non-salary	75,338	-	72,800	-	79,288	-
<b>Total Operating Expenditures</b>	<b>178,907</b>	<b>2,135</b>	<b>175,400</b>	<b>2,129</b>	<b>175,143</b>	<b>2,212</b>
<b>Recovery from Major Federal Airports</b>	<b>21,944</b>		<b>30,011</b>		<b>34,688</b>	

**Figure 2-76: Summary of Key Workload Determinants**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Passengers	12,680,000	11,998,000	11,447,000
Movements	2,205,000	2,144,000	2,060,000

Two primary factors affecting both the cost of airport site operations and its profitability are the number of passengers and aircrafts that are processed through the system. Figure 2-76 illustrates the increases in workload since 1988.

**Capital Expenditures Analysis:** Figure 2-77 provides a summary analysis of the capital program planned for 1990-91. For details by project, see Section III, Figure 3-11, pp. 3-25 to 3-27.

**Figure 2-77: Summary of 1990-91 Estimates Capital Projects, by Priority Criteria for Federal Dependent Airports/Development Airports**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Buildings	<b>21,219</b>	31,582	21,313
Aircraft Operating Areas and Facilities	<b>24,602</b>	30,936	41,510
Vehicle Operating Areas and Facilities	<b>2,954</b>	3,654	5,827
Other Airport Facilities Equipment and Systems	<b>33,101</b>	36,528	52,362
<b>Total Capital</b>	<b>81,876</b>	102,700	121,012

**Airports Operated by Others:** In this category, financial assistance is provided to both regional and local airports operated by municipalities and others. Figure 2-78 summarizes planned operating and capital contributions.

**Figure 2-78: Airports Operated by Others - Contributions**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Operating Contributions	<b>11,326</b>	11,900	10,326
Capital Contributions	<b>20,510</b>	20,500	12,590
<b>Total Contributions</b>	<b>31,836</b>	32,400	22,916

## D.3 Development Airports

### Objective

To ensure the provision of a network of civil airports that respond to socio-economic initiatives of the Government of Canada (including relief of isolation).

### Description

This sub-activity includes small airports on the Labrador Coast and Newfoundland, those included in the Nouveau Quebec (Inuit) program, and those serving the less densely populated and more isolated areas of the country in the Northwest and Yukon Territories. The government assumes the costs expended to maintain an adequate system capacity and level of service.

### Resource Summaries

This sub-activity accounts for under 3% of the capital expenditures and 36% of the contributions of the Airports Group. Revenues are nil. The expenditures are summarized below in Figure 2-79.

**Figure 2-79: Net Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates	Forecast	Actual
	1990-91	1989-90	1988-89
Capital Expenditures*	5,109	6,292	2,923
Operating Contributions	3,774	3,200	7,088
Capital Contributions	13,800	13,100	12,738
Total Contributions	17,574	16,300	19,826
Net Resource Requirements	22,683	22,592	22,749

\* For details by project see Section III, Figure 3-11 pp. 3-27 and 3-28.

**1988-89 Financial Performance:** The increase in expenditure over 1988-89 Main Estimates of \$1.5 million is due largely to an increase in Capital Contributions in the Labrador Coast airstrip program.

**Figure 2-80: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89		
	Actual	Main Estimates	Change
Operating Contributions	7,088	7,100	(12)
Capital Contributions	12,738	13,564	(826)
Capital Expenditures	2,923	3,563	(640)
	22,749	24,227	(1,478)

Figure 2-81 provides a summary of that part of the Development Airport sub-activity that is accounted for by capital contributions.

**Figure 2-81: Summary of Capital Contributions**

(thousands of dollars)	Estimates	Forecast	Actual
	1990-91	1989-90	1988-89
Labrador and Newfoundland airports	2,800	1,900	976
Nouveau Quebec Inuit airports	11,000	11,200	11,762
Total Capital Contributions	13,800	13,100	12,738

## E. Surface

### Objective

To contribute to the enhancement of the safety of the Canadian public who use or are exposed to the surface transportation infrastructure.

### Description

The Surface activities encompass the development, implementation and monitoring of policies and programs concerning railway safety, road safety and motor vehicle regulation and transport of dangerous goods and the development and maintenance of emergency plans and procedures for the surface modes and their implementation during national emergencies.

### Financial Summaries

The Surface Activity accounts for approximately 2.9% of the Department's net total 1990-91 expenditures and 2.1% of the total person-years.

**Figure 2-82: Net Activity Resource Requirements**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Surface Emergency Planning and Operations	338	5	323	5	15	-
Railway Safety	9,350	127	9,660	125	(310)	2
Transport of Dangerous Goods	9,892	134	9,194	120	698	14
Road Safety and Motor Vehicle Regulation	15,975	140	15,366	131	609	9
Direction and Administration	1,205	12	850	9	355	3
	36,760	418	35,393	390	1,367	28
Capital	3,213		3,248		(35)	
Grants and Contributions	22,044		22,356		(312)	
	62,017	418	60,997	390	1,020	28

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1990-91 are \$1.0 million or 1.7% more than the 1989-90 forecast. The increase is a result of the following factors:

**Budgetary - Departmental Operations****Operating Expenditures:**

- changes in salaries, wages and employee benefits due to price increases as well as additional other personnel costs 1.3

**Grants and Contributions:**

- increase due to reprofiling of the Regina Rail Relocation project; 6.9
- decreased requirements for grade separation projects; (9.3)
- increased requirements for crossing improvement projects; 2.5
- decreased requirements for contributions to provinces concerning Transport of Dangerous Goods activities. (.4)

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 forecast is \$5.4 million or 8.1% lower than the 1989-90 Main Estimates of \$66.4 million. The difference is explained by the following major items:

\$ Millions**Budgetary - Departmental Operations****Operating Expenditures:**

- increased operating requirements for Motor Vehicle Safety; 1.3
- increased operating requirements for Transport of Dangerous Goods; 1.0
- increased operating requirements for Railway Safety. .8

## Grants and Contributions:

- decrease due to reprofiling of the Regina Rail Relocation project; (6.9)
- increased requirements for grade separation projects; .9
- decreased requirements for crossing improvement projects; (2.5)

## Past Financial Performance

Figure 2-83: 1988-89 Financial Performance

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Surface Emergency Planning and Operations	255	5	268	4	(13)	1
Railway Safety	2,658	40	320	2	2,338	38
Transport of Dangerous Goods	7,502	116	7,540	117	(38)	(1)
Road Safety and Motor Vehicle Regulation	14,003	138	13,793	140	210	(2)
Direction and Administration	1,026	11	1,197	15	(171)	(4)
	25,444	310	23,118	278	2,326	32
Capital	3,500		2,747		753	
Grants and Contributions	14,860		12,889		1,971	
	43,804	310	38,754	278	5,050	32

**Explanation of Change:** Actual financial requirements were \$5.1 million or 13.0% more than projected in 1988-89 Main Estimates. The major causes for this increase are as follows:

**Budgetary – Departmental Operations****Operating Expenditures:**

- transfer of the rail safety function from the NTA; 2.5
- increased operating requirements for Motor Vehicle Safety; 0.4
- increased operating requirements for Transport of Dangerous Goods. 0.2

**Grants and Contributions:**

- decrease due to reprofiling of the Regina Rail Relocation project; (6.7)
- transfer of crossing improvement project funding from the NTA; 6.8
- increased requirements for grade separation projects. 1.9

**Person-Years**

- transfer of the rail safety function from the NTA. 32 P-Y

**Activity Details**

Details of the Activity's resource requirements have been broken down to correspond to the level at which results are identified and measured for resource allocation and operational management purposes. For Surface, please refer to the following sub-activities:

		Page
E.1	Surface Emergency Planning and Operations	2-91
E.2	Railway Safety	2-93
E.3	Transport of Dangerous Goods	2-96
E.4	Road Safety and Motor Vehicle Regulation	2-100
E.5	Direction and Administration	2-104

E.1 Surface Emergency Planning and Operations

Objective

The development of emergency plans, procedures, organizations and facilities to ensure the efficient and effective operation of rail, ferry and highway transportation systems and facilities that are essential to the national transportation system in order to respond effectively to peacetime national emergencies and the preparedness arrangements needed for international and war emergencies. The branch is also responsible for the railway accident/incident reporting process and for the initial compilation of railway accident/incident statistical information.

Description

The Surface Emergency Planning and Operations sub-activity is responsible for the preparation and maintenance of a wide range of contingency plans and operational procedures required to provide a federal response to national emergencies directly involving any of the surface modes of transport and to ensure the provision of priority surface transportation. The sub-activity also ensures a positive interface with NATO by providing representation as the Head of the Canadian delegation to the NATO Civil Emergency Planning Board for Surface Transportation and the United States by providing representation as a Co-chairman of the United States/Canada Railway Transport Working Group.

Resource Summaries

The Surface Emergency Planning and Operations sub-activity accounts for 1% of the operating resources and 1% of the person-years of the Surface Activity.

Figure 2-84: Net Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates		Forecast		Actual	
	1990-91		1989-90		1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Surface Emergency						
Planning and Operations						
Operating	338	5	323	5	255	5
Capital	20		47		-	
	358	5	370	5	255	5

1988-89 Financial Performance: No significant net change occurred between 1988-89 planned and actual financial performance.

**Figure 2-85: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Surface Emergency Planning and Operations						
Operating	255	5	268	4	(13)	1
	255	5	268	4	(13)	1

### Performance Information and Resource Justification

Joint emergency planning will be conducted with U.S. and Canadian government departments and agencies and the U.S. and Canadian rail industry in order to develop operating agreements and contingency plans and procedures to ensure effective use of rail transport and facilitate cross-border movements during international crises or war. Joint emergency planning will also be conducted with provincial highway departments and public and private coastal ferry operators in order to develop plans and arrangements to ensure the effective utilization of the highway and ferry infrastructure during national emergencies.

The Surface Emergency Planning and Operations organization will actively participate on international and NATO planning boards and committees to ensure that Canada can carry on its commitments under NATO and CANUS agreements with respect to the provision of necessary rail, highway and ferry transportation services during declared national, international or war emergencies.

## E.2 Railway Safety

### Objective

To ensure that Canada's railway system continues to operate as a safe mode of transport.

### Description

This sub-activity consists of the following functions:

**Equipment Monitoring:** monitoring the quality of railway equipment maintenance practices; determining the degree of compliance with regulations, orders and industry standards; and reporting deficiencies to railways and ensuring that remedial action is taken.

**Railway Operations:** prevention of accidents and hazardous occurrences in the workplace; facilitation of employer/employee dialogue and efforts to jointly work towards the identification of hazards in the workplace and in taking the required remedial action to eliminate or minimize these hazards; and to improve operational safety and maximize public safety.

**Railway Engineering:** prevention of railway accidents by ensuring that signalling and protection systems, and railway track, bridges, and supporting substructure are adequate for safe railway operation; and by funding safety related improvements to railway grade crossings where appropriate.

**Safety Programs:** development of railway safety regulations and rail security measures; examination of railway applications to alter, modify or replace existing rules or to approve new methods of operation; provision of replies to recommendations arising from accident investigations; provision of a planning and control function related to Railway Safety Directorate information systems; and funding of grade separation construction projects.

### Resource Summaries

The Railway Safety sub-activity accounts for 51% of the financial resources and 30% of the person-years of the Surface Activity.

Figure 2-86: Net Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Railway Safety						
Operating	9,350	127	9,660	125	2,658	40
Capital	22		119		16	
Grants and Contributions	21,957		21,921		14,602	
	31,329	127	31,700	125	17,276	40

**Figure 2-87: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Railway Safety						
Operating	2,658	40	320	2	2,338	38
Capital	16		-		16	
Grants and Contributions	14,602		12,470		2,132	
	17,276	40	12,790	2	4,486	38

**1988-89 Financial Performance:** With the proclamation of the Railway Safety Act, the responsibility for Railway Safety was transferred from the National Transportation Agency to Transport Canada on January 1, 1989. The majority of the 1988-89 actual expenditures were incurred between January 1, 1989 and March 31, 1989.

### Performance Information and Resource Justification

#### Performance Information

The accident record in the Canadian railway industry has been steadily improving in recent years. For the period 1979 through 1988, there has been an annual downward trend in main track derailments (7.4%) and collisions involving main track (8.25%) and track motor car/maintenance of way equipment (10.7%) indicating an overall effective regulation of rail safety through, for example, our inspection programs. Public crossing accidents declined at an average annual rate of 6.4%. Fatalities also declined, but at a lower rate (4.4%).

#### Resource Justification

**Equipment Monitoring:** To meet these responsibilities, 29 inspectors and examiners are employed in Ottawa and six regional offices throughout Canada. These personnel provide expert advice in the areas of motive power, rolling stock, train brakes and dangerous commodities.

**Railway Operations:** To respond to requirements, Railway Safety has a core of 7 employees located in Headquarters who specialize in dispatching, rule compliance, train operations and occupational health and safety (OSH). These employees are complemented by 26 officers in the regional offices.

**Railway Engineering:** This function assesses the adequacy of the quality of railway track and infrastructure maintenance. Regional employees totalling 30 conduct on-site inspections to prevent safety hazards and deviations from standards. The Department has assumed responsibility from the National Transportation Agency for a program totalling \$10 million annually to fund improvements, such as automatic warning devices, to grade crossings.

**Safety Programs:** The passage of the Railway Safety Act has shifted the regulatory aspect to a need to examine, modify and update codes of operating rules. This function also has the responsibility to administer the grade separation contribution program which provides contributions towards the construction of railway/highway grade separations.

**Figure 2-88: Performance Data - Railway Safety**

	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>
<b>Equipment Monitoring</b>		
Motive power units inspections	<b>5,000</b>	4,500
Freight car inspections	<b>33,000</b>	30,000
Passenger car inspections	<b>1,600</b>	1,500
Stationary mechanical unit inspections	<b>1,400</b>	1,220
<b>Railway Operations</b>		
Train riding and dispatching offices visited	<b>875</b>	875
Gateway inspections	<b>625</b>	625
No. of Safety and Health committees counselled	<b>50</b>	50
No. of work place inspections	<b>2,000</b>	2,000
No. of hazardous occurrences investigated	<b>30</b>	30
No. of work refusal cases mediated	<b>7</b>	7
<b>Railway Engineering</b>		
Detail track inspections (miles) (track motor car/hirail)	<b>10,000</b>	10,000
Track inspections (train/track geometry car)	<b>7,000</b>	7,000
Bridge inspections (cursory)	<b>2,000</b>	2,000
Bridge inspections (detailed)	<b>25</b>	25
Crossing inspections	<b>4,500</b>	4,500
Miles of train control signal systems	<b>3,700</b>	3,700
<b>Safety Programs</b>		
No. of accident investigation recommendations	<b>650</b>	650
Changes in regulations, standards, rules and exemptions	<b>15</b>	10
Safety project requests	<b>40</b>	35

## E.3 Transport of Dangerous Goods

### Objective

To provide and coordinate a national multimodal safety program dealing with the transport of dangerous goods administered by federal and provincial agencies towards promoting safety in the transportation of dangerous goods in an economically efficient and competitive market.

### Description

The Transport of Dangerous Goods sub-activity promotes safety through the development and evaluation of regulations and standards, the education and examination of inspectors, the conduct of inspections, the enforcement of the Transportation of Dangerous Goods Act and Regulations, the conduct of support programs for the provision of chemical information, the provision of information and call-out support in response to dangerous goods accidents and the review of industries' emergency response capabilities.

### Resource Summaries

The Transport of Dangerous Goods sub-activity accounts for 16% of the financial resources and 32% of the person-years of the Surface Activity.

**Figure 2-89: Net Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Transport of Dangerous Goods						
Operating	9,892	134	9,194	120	7,502	116
Capital	308		465		464	
Grants and Contributions	-		348		159	
	10,200	134	10,007	120	8,125	116

**1988-89 Financial Performance:** No significant net change occurred between 1988-89 planned and actual financial performance.

**Figure 2-90: 1988-89 Financial Performance**

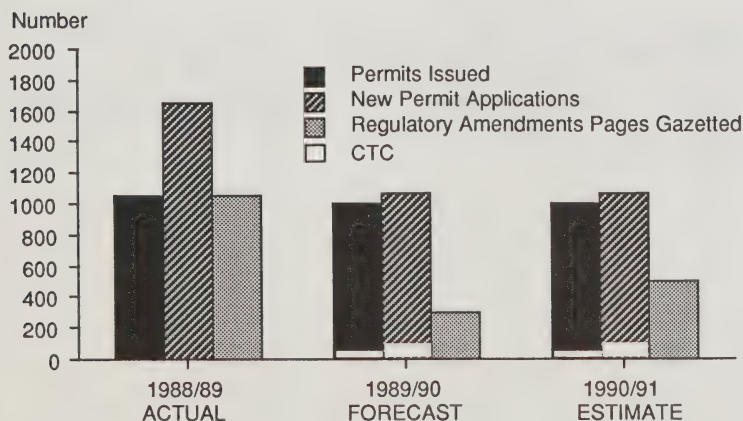
(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Transport of Dangerous Goods						
Operating	7,502	116	7,540	117	(38)	(1)
Capital	464		-		464	
Grants and Contributions	159		332		(173)	
	8,125	116	7,872	117	253	(1)

## Performance Information and Resource Justification

### Regulatory Affairs

A proposal is being made to amend, in 1990, the Transportation of Dangerous Goods Act. The development of an omnibus amendment to the Transportation of Dangerous Goods Regulations will continue in 1990. This omnibus amendment will clarify certain regulations, reduce economic impacts on industry and the public, facilitate international trade, and reduce the administrative burden associated with, among other things, issuance of permits. Additional amendments being developed will cover safety standards for the manufacturing of packagings, cylinders and tanks and safety requirements for the handling, offering for transport and transporting of dangerous goods. Also, the incorporation of the Regulations for the Transportation of Dangerous Goods Commodities by Rail into the TDG Regulations will continue. It is estimated that this will be a five year project. The Directorate will continue to provide through CANUTEC a 24 hour-a-day bilingual information and communications assistance service during transport emergencies involving dangerous goods.

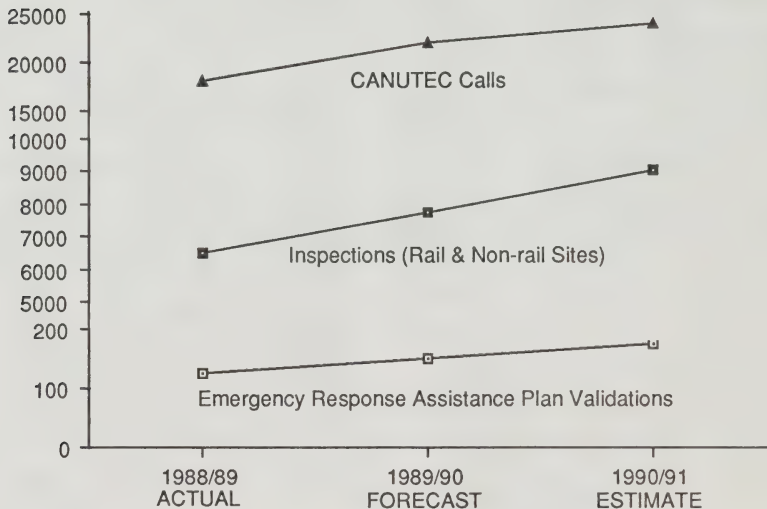
**Figure 2-91: Performance Data - Regulations and Permits (including CTC Special Permits)**



## Compliance and Operations

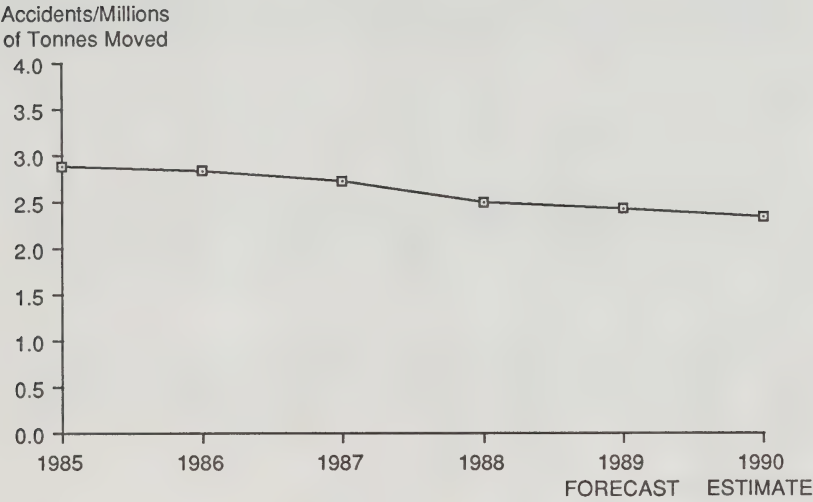
To support compliance and operations, the Directorate has 63 staff employed in Ottawa and six regional offices across Canada, of which 45 are employed solely as inspectors. The Compliance and Operations branch provides a regulatory requirements information service; reviews emergency response assistance plans (ERAP); trains dangerous goods inspectors; arranges for assistance at dangerous goods sites and provides advice regarding remedial measures taken at dangerous goods accidents.

Figure 2-92: Performance Data – Compliance and Operations (including CANUTEC)



**Risk Management:** Since the passing into law of the Transportation of Dangerous Goods Regulations and mandatory accident reporting requirements on July 1, 1985, there has been a decrease in the rate of reportable dangerous goods accidents. This decrease in reportable accidents, from 1985 to 1989, indicates a positive effect of the Dangerous Goods Program.

Figure 2-93: Performance Data - Reportable Dangerous Goods  
Accidents Per Million Tonnes 1985-1990



## E.4 Road Safety and Motor Vehicle Regulation

### Objective

To contribute to a reduction in deaths, injuries and property damage, health impairment, and energy consumption resulting from the use of motor vehicles.

### Description

This sub-activity consists of the following functions:

**Motor Vehicle Safety:** development of safety standards for new motor vehicles manufactured in or imported into Canada; the enforcement of such standards through vehicle testing, accident investigation and response to public enquiries; educating the public on motor vehicle safety.

**Motor Vehicle Exhaust Emissions:** reducing the level of atmospheric emissions by establishing and enforcing exhaust and evaporative emission standards, and by controlling the Federal/Industry Voluntary Fuel Consumption Program, for new motor vehicles manufactured in or imported into Canada.

### Resource Summaries

The Road Safety and Motor Vehicle Regulation sub-activity accounts for 30% of the financial resources and 34% of the person-years of the Surface Activity.

**Figure 2-94: Net Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Motor Vehicle Safety						
Operating	15,160	130	14,552	121	13,351	128
Capital	1,926		1,685		2,051	
Grants and Contributions	87		87		99	
Motor Vehicle Exhaust Emissions						
Operating	815	10	814	10	652	10
Capital	895		895		873	
	18,883	140	18,033	131	17,026	138

Revenue is generated through the recovery of costs from industrial and other government users of the Motor Vehicle Test Centre. This revenue, estimated at \$0.2 million in 1990-91, is credited to the Consolidated Revenue Fund and is not available for use by this sub-activity.

**1988-89 Financial Performance:** No significant net change occurred between 1988-89 planned and actual financial performance.

**Figure 2-95: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Motor Vehicle Safety						
Operating	13,351	128	12,943	129	408	(1)
Capital	2,051		1,704		347	
Grants and Contributions	99		87		12	
Motor Vehicle Exhaust Emissions						
Operating	652	10	850	11	(198)	(1)
Capital	873		1,006		(133)	
	17,026	138	16,590	140	436	(2)

## Performance Information and Resource Justification

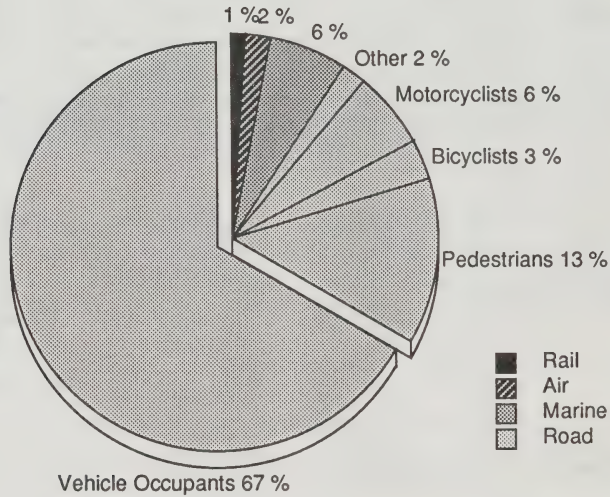
### Performance Information:

**Motor Vehicle Safety:** The road system is the scene of approximately 90% of all transportation fatalities (Fig 2-96) of which vehicle occupants constitute the largest single component. Federal programs have contributed to a marked decrease in traffic fatalities - in the decade ending 1988, a 35% decrease in fatalities per 10,000 vehicle registrations. However, there are still over 4,000 persons killed annually - the greatest single cause of loss of life of persons under the age of 30.

In 1990-91 over 100 vehicles will be tested at the Motor Vehicle Test Centre to confirm the industry's self certification of compliance with Canadian standards. Approximately 1,000 detailed accident investigations will support research and standards development activities

and over 1,500 public complaints will be investigated to ensure that defective vehicles, tires and child seats are recalled for correction. In addition, during 1990-91, audits of 600 companies will be conducted representing approximately one-third of all companies manufacturing vehicles in Canada under the Motor Vehicle Safety Act.

**Figure 2-96: Fatality Percentage by Mode of Transportation - 1988**



**Motor Vehicle Exhaust Emissions:** Motor vehicles comprise the largest single source (25-30%) of human-produced air pollution in Canada. Emission levels from this source will be reduced by 30-40% when the full benefits of new emission standards for light duty vehicles (1987) and heavy duty vehicles (1988) come into play. Measures have been announced by the Ministers of Transport and Environment to accelerate the further reductions in motor vehicle emissions to meet National and International objectives. Guidelines are produced annually for the Voluntary Fuel Consumption Program and industry's performance is closely monitored. Information is provided to the public on the relative fuel efficiencies of light duty vehicles. This program has resulted in a reduction of over 50% in the annual new car fleet average fuel consumption since 1973.

## **Resource Justification:**

**Motor Vehicle Safety:** The prime countermeasure available to the Department is the improvement in the level of safety of the motor vehicle itself, although the development of countermeasures for application by other governments, industry, and safety organizations also contribute to the success of the program. Investigations and the research and development of safety standards require \$5.2 million of operating funds annually. The compliance enforcement program and defect investigations require \$3.5 million, and the operation and maintenance of the Motor Vehicle Test Centre requires \$3.1 million annually. Approximately \$0.4 million is utilized for public information purposes.

Capital resources of \$2.0 million will be used to purchase vehicles for motor vehicle safety compliance testing and to purchase/modify testing equipment for the Motor Vehicle Test Centre. An estimated \$0.5 million will be recovered by Supply and Services Canada through the resale of test vehicles.

Contributions of \$87,000 for countermeasures research will be made to support the efforts of organizations, agencies, associations and institutions that conduct research affecting the safety of road users, vehicles, or the roadway.

**Motor Vehicle Emissions:** The development of emissions regulations and fuel economy guidelines and their enforcement require approximately \$0.8 million annually. Capital resources of \$1.0 million will be used to purchase vehicles for emissions compliance testing and to modify/purchase testing equipment for the Motor Vehicle Test Centre.

## E.5 Direction and Administration

### Objective

To contribute to the enhancement of the safety of the Canadian public who use or are exposed to the surface transportation infrastructure by providing overall direction and management; timely and effective resource management, and executive services to the activity.

### Description

This sub-activity consists of the offices of the Assistant Deputy Minister, Surface and the Director, Resource Management and Executive Services and provides activity-wide direction and support in the following areas: planning, resource management, and executive services.

### Resource Summaries

The Direction and Administration sub-activity accounts for 2% of the financial resources and 3% of the person-years of the Surface Activity.

**Figure 2-97: Net Expenditures**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Direction and Administration						
Operating	1,205	12	850	9	1,026	11
Capital	42		37		96	
	<b>1,247</b>	<b>12</b>	<b>887</b>	<b>9</b>	<b>1,122</b>	<b>11</b>

**1988-89 Financial Performance:** No significant net change occurred between 1988-89 planned and actual financial performance.

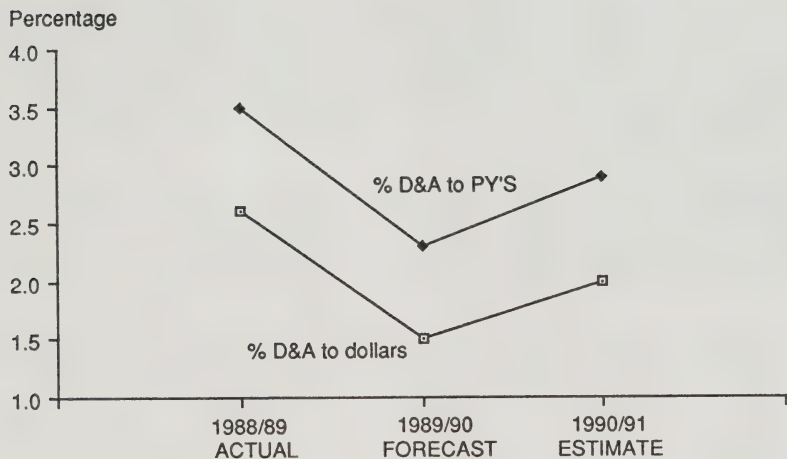
**Figure 2-98: 1988-89 Financial Performance**

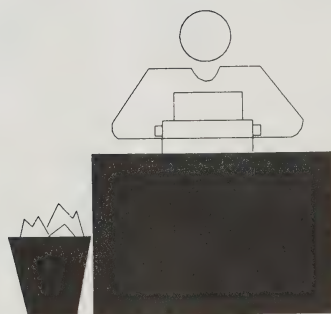
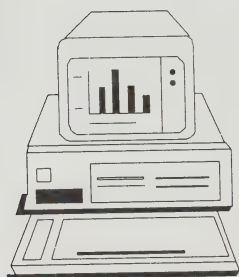
(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Direction and Administration						
Operating	1,026	11	1,197	15	(171)	(4)
Capital	96		37		59	
	<b>1,122</b>	<b>11</b>	<b>1,234</b>	<b>15</b>	<b>(112)</b>	<b>(4)</b>

## Performance Information and Resource Justification

This sub-activity accounts for the following percentage of the total operating expenditures and transfer payments of the Activity.

**Figure 2-99: Direction and Administration as a Percentage of Resources**





## **F. Departmental Administration**

### **Objective**

To provide overall direction, management and services in support of modal components and Crown corporations of Transport Canada in order to contribute to the development and delivery of a safe and efficient national transportation system.

### **Sub-Objectives**

**Corporate Management:** to provide overall direction to Transport Canada, and Transport Crown corporations and agencies in order to ensure that the objectives of the federal government and Transport Canada - particularly those related to safety - are implemented in a consistent manner; and to provide security and emergency planning, legal support, public affairs, and review in order to assist departmental management to meet its objectives.

**Finance and Administration:** to support the department in the economic, efficient and effective management of its programs and achievement of its goals through the provision of professional financial management, information management, materiel management and contracting and other management services.

**Personnel:** to ensure the availability of a qualified, properly classified, and representative work force to the department.

### **Description**

The Departmental Administration Activity provides direction and management to the department and Crown corporations through the Executive Offices of the Minister, Minister of State, and Deputy Minister. The Assistant Deputy Minister (ADM) Finance and Administration centrally provides services and advice to the department in areas of finance, planning and programming, cost recovery and economic evaluation, information management, management consulting, materiel and contracting, and facility management. The ADM Personnel centrally controls and provides personnel and training services to the department. Other services include internal audit, program evaluation and review, public affairs, legal counsel, and security and emergency planning.

### **Resource Summaries**

The Departmental Administration Activity accounts for approximately 7.4% of the Department's net total 1990-91 expenditures and 12.4% of the total person-years.

**Figure 2-100: Net Activity Resource Requirements**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>		<b>Forecast 1989-90</b>		<b>Actual 1988-89</b>	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Operating</b>						
Corporate Management	27,276	348	34,496	389	25,921	370
Finance	72,758	1,127	81,677	1,249	73,241	1,320
Personnel	58,142	979	61,844	998	58,323	1,003
	158,176	2,454	178,017	2,636	157,485	2,693
<b>Capital</b>						
Corporate Management	123		1,204		913	
Finance	8,680		14,004		9,925	
Personnel	2,604		3,683		2,983	
	11,407		18,891		13,821	
<b>Transfer Payments</b>						
Corporate Management	320		320		20	
	169,903	2,454	197,228	2,636	171,326	2,693
<b>Revenues and Recoveries</b>						
Finance	3,847		3,847		4,098	
Personnel	5,222		5,365		5,426	
	9,069		9,212		9,524	
<b>Total</b>	160,834		188,016		161,802	
<b>Person Years*: Controlled by TB</b>		2,454		2,636		2,693
Other		18		14		-
<b>Total</b>		2,472		2,650		2,693

\* See p. 3-4 for further information on person-years.

**Explanation of Change:** The financial requirements for 1990-91 are approximately \$27.2 million or 14.5% lower than the 1989-90 forecast. The major changes which contribute to this net decrease include:

<b>Budgetary - Departmental Operations</b>	<u>\$ Millions</u>
<b>Operating:</b>	
• decrease in requirements for miscellaneous minor operating expenditures	(19.8)
<b>Capital:</b>	
• decrease in capital requirements for acquisition of minor equipment	(6.9)
• decrease in requirements for the administration system at the Training Institute at Cornwall, Ont.	(1.1)
• increase in construction costs of Transport Canada Data Centre	0.7

**Explanation of 1989-90 Forecast:** The 1989-90 forecast for Departmental Administration is \$24.9 million or 15.3% greater than the 1989-90 Main Estimates of \$163.1 million. The difference reflects the following major items:

\$ Millions

**Budgetary - Departmental Operations**

**Operating:**

- |   |     |
|---|-----|
| ● increase in Security operations of 38 person years;   | 1.9 |
| ● increase due to transfer of 10 person years from the National Transportation Agency;                                  | 0.4 |
| ● increase due to establishment of Inquiries secretariat;   | 1.2 |
| ● increase due to deferral of downsizing in Personnel and Finance and Administration;                                   | 1.9 |
| ● increase due to shortfall in provision of increases for unsigned agreements;  | 3.4 |
| ● increase in operating requirements for Airport Transfer Task Force;   | 0.6 |
| ● increase in operating requirements in Finance and Administration to fund increased costs of contracting for services; | 2.4 |
| ● increase in operating requirements for Public Affairs;  | 0.4 |
| ● miscellaneous minor workload increases.   | 5.9 |

**Capital:**

- |  |     |
|--|-----|
| ● increase due to upgrade of Electronic Data Processing Facilities - Finance | 4.5 |
| - Personnel  | 1.4 |
| - Miscellaneous  | 0.6 |

**Transfer Payments:**

- |  |     |
|--|-----|
| ● Establishment of a contribution towards an Airport Transfer Feasibility study. | 0.3 |
|--|-----|

**Figure 2-101: 1988-89 Financial Performance**

(thousands of dollars)	1988-89					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Budgetary</b>						
Corporate Management	26,854	370	24,977	361	1,877	9
Finance	83,166	1,320	82,175	1,348	991	(28)
Personnel	61,306	1,003	58,806	991	2,500	12
	171,326	2,693	165,958	2,700	5,368	(7)
<b>Revenues and Recoveries</b>						
Finance	4,098		3,847		251	
Personnel	5,426		5,222		204	
	9,524		9,069		455	
<b>Total</b>	161,802		156,889		4,913	
Person-years*: Controlled by TB		2,693		2,700		(7)
Other		-		-		-
		2,693		2,700		(7)

\* Reporting on "Other" person-years commenced in 1989-90. See p. 3-4.

**Explanation of change:** Actual financial requirements were \$4.9 million or 3.1% greater than projected in its original plan. The major causes of this increase are as follows:

\$ Millions

**Budgetary - Departmental Operations**

- miscellaneous minor workload decreases; (2.1)
- increase in revenues/recoveries; (0.5)
- increase due to salary costing adjustment; 1.4
- increase in capital requirements for construction of Transport Canada Data Centre; 0.8
- upgrade of Electronic Data Processing facilities. 5.3

## **Performance Information and Resource Justification**

### **Corporate Management:**

**Airport Transfer Task Force:** The Task Force is responsible for the management and negotiation of the transfer of Canadian federal airports to local airport authorities including the development of principles, policies and analyses culminating in formal transfer proposals.

**The Inquiries Secretariat:** This unit provides support to the Dryden Commission of Inquiry, the Gander Judicial Review, the Ministerial Task Forces on Aviation Matters and other Ministerial initiatives of this nature. The Secretariat provides a full range of support to ensure these bodies are able to function effectively both within and external to Transport Canada. The Secretariat represents and ensures the Department is fully and properly represented at all necessary hearings, meetings, etc.

**Security and Emergency Planning:** The Group is responsible for ensuring the security and emergency plans of the multi-modal, National Transportation System. This office develops and promulgates Transport Canada policies and legislative programs giving effect to all government security and emergency planning policies that have application to the Department and the transportation system; coordinates, monitors and enforces the Civil Aviation Security Program for the prevention of unlawful acts that threaten the safety of civil aviation; and directs and prepares all Transport Canada Multi-Modal National and International and NATO planning. Deregulation of Air Carriers and government airport transfer initiatives have increased the workload in the security field.

**Review:** The Review Group is responsible for the Internal Audit and Program Evaluation functions, as well as for the Secretariat to the Program Control Board. The outputs from these functions, in the form of evaluation and audit recommendations and assessment notes, directly result in real savings to the Department through more efficient and effective utilization of resources. The Department has approved and acted upon over 95% of Review Group recommendations in the past. The Review Group foresees maintaining the current level of coverage and quality of advice in the future.

**Public Affairs:** This Group, located in the NCR and at 10 regional sites, is responsible for effective two-way internal and external communications through communications planning, implementation, monitoring and advice. The Group expects to continue its twice daily production of media coverage clippings, its weekly production of media coverage summaries and analyses and its publication of annual reports, the **Transpo** and **TC Express** magazines and booklets and pamphlets. Also included among its activities is the management of advertising exhibits and audio-visual projects on behalf of other groups. The development of communications plans for each Cabinet document (100 per year) and major departmental activities as well as an annual strategic communications plan will be a priority.

## **Finance and Administration:**

**Finance Group Management:** The Office of the Assistant Deputy Minister provides overall direction and control of financial, materiel and contracting, information management and other management undertakings for the Department.

The Office of the Director, Organizational Development and Resource Management is responsible for the management and implementation of downsizing, deficit reduction and financial and human resources management within the Group. This office is currently involved in developing and directing an organizational change strategy for the Group, and a deficit reduction and downsizing strategy.

**Finance - Headquarters:** The Office of the Director General of Economic Evaluation and Cost Recovery develops, implements and directs cost recovery programs and strategies. In addition, it is responsible for the design of cost accounting systems, the provision of cost accounting services and reports and the provision of economic analysis and evaluation of proposed expenditures. This Directorate's work on a comprehensive cost recovery implementation plan, and improvements in cost accounting, will assist in the achievement of one of Transport Canada's leading priorities - that is to reduce its draw on the federal treasury despite continued inflation in the costs of operations and a significant increase in workload as a result of traffic growth.

The Office of the Director General of Finance is responsible for the provision of professional financial service, advice, and interpretations by developing, implementing and maintaining national policies, systems and procedures on financial accounting, financial planning and financial programming. It coordinates the preparation and analysis of Transport Canada's Operational Plan, Estimates, Capital Program and other financial reports. In 1990-91, this Directorate will see to the development of a comprehensive, departmental capital investment plan, implementation of a fixed asset accounting policy, promulgation of the revised departmental Financial Policies and Procedures Manual, and preliminary development of an integrated departmental financial system.

**Finance Services - Headquarters:** The Office of the Director of Management Consulting Services provides consulting and advisory services with the goal of improving management practices and overall program productivity and effectiveness, and assisting in the attainment of corporate priorities and objectives.

The Office of the Director General, Information Management Services provides all Information services - both automated and manual. It is responsible for the development, training, installation, maintenance, evaluation and update of informatics applications for micro, mini, intermediate and mainframe equipment and software. A new building to ensure a physically secure and stable environment for the nation-wide

Transport Canada Network (TCN) is being constructed at the Ottawa Airport and is expected to be in service by 1991. As the department increases its reliance on automated systems in its attempt to increase efficiency in the achievement of its goals, increases are foreseen in many areas of informatics applications, particularly in micro and communication services. This Directorate produces an annual Information Technology Plan which outlines strategies for planning for new technologies in order to achieve productivity enhancements in support of departmental goals and programs. In addition, this Directorate is responsible for the provision of mail and messenger services, data base management, records management, library and information services, forms management, micrographic management, text processing, graphic arts and printing procurement services for the Department.

The Office of the Director General Materiel, Contracting and Facility management is responsible for the provision of functional direction and services in the areas of supply management, contract management and facility management and the management of assets, in order to achieve the greatest value from departmental investments. This office includes the recently established Accommodation Task Force which will coordinate the temporary and permanent relocation of employees in Tower C and Podium at Place de Ville both during, and following the retrofit and asbestos removal.

**Regional Operations:** The newly created Director General Regional Operations is responsible for the delivery of professional advice and services to the Operational Groups in the Regions in finance, information management, materiel, contracting and facility management. A major intent of the reorganization was the standardizing of reporting structures through the consolidation of all financial and administrative services under one authority in each region, thus enabling greater efficiency in the provision of these services to operational Groups.

#### **Personnel:**

**Group Management:** Includes the offices of the Assistant Deputy Minister, Personnel, the Executive Assistant and the Resource Management unit. The primary function of this Key Result Area is to manage Group resources through the development and refinement of information systems and to ensure that Group operational goals are achieved.

**Functional Management:** Includes the Staff Relations and Personnel Policy and Planning directorates which provide functional advice and guidance to Departmental senior management and to regional personnel officers.

**Personnel Operations:** Includes the Regional Personnel Operations and Senior Management Resourcing directorates which are directly responsible for the provision of personnel services to Departmental managers.

**Training:** Includes Training Coordination and Control, the Transport Canada Training Institute (TCTI), and the Canadian Coast Guard College (CCGC).

TCTI provides basic and advanced technological training courses for air traffic controllers, electronics technicians and engineers, marine personnel, meteorological technicians and flight service specialists. It also offers courses in Training Technology for instructional staff and transportation management courses for Departmental managers. TCTI delivered 112,974 student-days of training in 1988-89 while 114,000 student-days are planned for 1989-90 and 1990-91.

CCGC conducts the Coast Guard Officer Training Program (CGOTP) which is a four year post-secondary program in either navigation or marine engineering. It includes sea based training and is offered in both English and French. Since 1969, CCGC has graduated 747 officers and has a current enrolment of 16 first year, 21 second year, 21 third year and 24 fourth year students. In addition, CCGC provides courses to Fleet Officers and others, hosts meetings and seminars, and also conducts courses ranging from 8 to 26 weeks for the Caribbean Maritime Training Assistance Program (CMTAP). CMTAP has graduated 411 students drawn from 17 Caribbean states to date.

Figures 2-102 and 2-103 summarize the ratio of gross operating expenditures (less payments to Crown corporations) and person-years between the department in total and Departmental Administration.

**Figure 2-102: Relationship of Departmental Administration Expenditures to Total Departmental Operations**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Total Department	1,796,720	1,805,976	1,670,047
Percent Change from Previous Year	(0.5)	8.1	
Departmental Administration	158,176	178,017	157,485
Percent Change from Previous Year	(11.1)	13.0	
Percentage of Total	8.8	9.9	9.4

**Figure 2-103: Relationship of Departmental Administration Person-Years\* to Total Departmental Person-Years**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Total Department	19,839	20,226	20,444
Percent Change from Previous Year	(1.9)	(1.1)	
Departmental Administration	2,454	2,636	2,693
Percent Change from Previous Year	(6.9)	(2.1)	
Percentage of Total	12.4	13.0	13.2

\* Restricted to "controlled" person-years.

## Section III Supplementary Information

### A. Profile of Program Resources

#### 1. Financial Requirements by Object

Figure 3-1 presents Transport Canada net program expenditures by standard object. Included are expenditures and receipts for the Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund. Further breakdowns of Figure 3-1, which distinguish between the appropriated and revolving fund portions of financial requirements, are presented at Figures 3-2 and 3-3, pages 3-2 and 3-3.

**Figure 3-1: Details of Financial Requirements by Object**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<b>Personnel</b>			
Salaries and wages	899,858	897,821	845,384
Contributions to employee benefit plans	142,534	139,163	119,731
Other personnel costs	32,525	32,527	30,937
	<b>1,074,917</b>	<b>1,069,511</b>	<b>996,052</b>
<b>Goods and Services</b>			
Transportation and communications	108,900	116,199	120,054
Information	10,796	12,288	12,976
Professional and special services	195,029	205,275	267,783
Rentals	15,300	16,117	16,631
Purchased repair and maintenance	100,755	100,595	143,862
Utilities, materials and supplies	137,601	136,612	146,923
Payments to Crown corporations	659,151	889,164	779,033
Other subsidies and payments	153,422	149,379	148,647
	<b>1,380,954</b>	<b>1,625,629</b>	<b>1,635,909</b>
<b>Total Operating</b>	<b>2,455,871</b>	<b>2,695,140</b>	<b>2,631,961</b>
<b>Capital</b>			
Land, buildings and works	300,360	437,438	214,236
Machinery and equipment	395,344	227,823	246,487
<b>Total Capital</b>	<b>695,704</b>	<b>665,261</b>	<b>460,723*</b>
<b>Transfer Payments**</b>	<b>259,451</b>	<b>266,386</b>	<b>332,263</b>
<b>Total Expenditures</b>	<b>3,411,026</b>	<b>3,626,787</b>	<b>3,424,947</b>
<b>Revenue credited to the Vote/Revolving Fund</b>	<b>1,238,747</b>	<b>1,179,814</b>	<b>1,122,416</b>
<b>Total Net Budgetary Expenditures</b>	<b>2,172,279</b>	<b>2,446,973</b>	<b>2,302,531</b>
<b>Non-Budgetary (loans, investments and advances)</b>	<b>-</b>	<b>17,300</b>	<b>1,000</b>
	<b>2,172,279</b>	<b>2,464,273</b>	<b>2,303,531</b>

\* Please refer to footnote to Figure 3-2, next page.

\*\* Includes statutory payment for Victoria Jubilee Bridge.

Figure 3-2 provides an appreciation of the magnitude of Revolving Fund resourcing relative to appropriated funding for the total Program.

**Figure 3-2: Financial Requirements by Standard Object  
– Segregated between Appropriations and  
Revolving Fund Requirements – Department in Total**

(thousands of dollars)	Appropriations			Revolving Fund		
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual*
<b>Personnel</b>						
Salaries and wages	<b>831,785</b>	831,721	761,796	<b>68,073</b>	66,100	59,128
Contributions to employee benefit plans	<b>128,848</b>	127,663	119,846	<b>13,686</b>	11,500	11,235
Other personnel costs	<b>30,520</b>	30,527	29,179	<b>2,005</b>	2,000	1,758
	<b>991,153</b>	989,911	910,821	<b>83,764</b>	79,600	72,121
<b>Goods and Services</b>						
Transportation & communications	<b>105,469</b>	113,099	107,970	<b>3,431</b>	3,100	3,101
Information	<b>9,800</b>	11,388	10,129	<b>996</b>	900	580
Professional & special services	<b>154,520</b>	169,175	155,802	<b>40,509</b>	36,100	32,266
Rentals	<b>14,747</b>	15,617	15,272	<b>553</b>	500	459
Purchased repair & maintenance	<b>90,019</b>	92,495	76,877	<b>10,736</b>	8,100	7,617
Utilities, materials & supplies	<b>105,213</b>	107,312	100,490	<b>32,388</b>	29,300	28,391
Payments to Crown corporations	<b>659,151</b>	889,164	779,033	<b>-</b>	-	-
Other subsidies and payments	<b>6,098</b>	6,657	6,352	<b>147,324</b>	142,722	141,799
	<b>1,145,017</b>	1,404,907	1,251,925	<b>235,937</b>	220,722	214,213
<b>Total Operating</b>	<b>2,136,170</b>	2,394,818	2,162,746	<b>319,701</b>	300,322	286,334
<b>Capital</b>						
Land, buildings and works (08)	<b>231,405</b>	337,786	222,954	<b>68,955</b>	99,652	117,537
Machinery and equipment (09)	<b>391,207</b>	221,475	295,104	<b>4,137</b>	6,348	8,008
<b>Total Capital*</b>	<b>622,612</b>	559,261	518,058	<b>73,092</b>	106,000	125,545
<b>Transfer Payments</b>	<b>259,451</b>	266,386	332,264	<b>-</b>	-	-
<b>Total Expenditures</b>	<b>3,018,233</b>	3,220,465	3,013,068	<b>392,793</b>	406,322	411,879
<b>Revenue credited to the Vote/Revolving Fund</b>	<b>751,720</b>	702,613	655,521	<b>487,027</b>	477,201	466,895
<b>Total Net Budgetary Expenditures</b>	<b>2,266,513</b>	2,517,852	2,357,547	<b>(94,234)</b>	(70,879)	(55,016)
<b>Non-Budgetary (loans, investments and advances)</b>	<b>0</b>	17,300	1,000	<b>-</b>	-	-
	<b>2,266,513</b>	2,535,152	2,358,547	<b>(94,234)</b>	(70,879)	(55,016)

\* Public Accounts data - the 1988-89 column in Figure 3-1 - understates actual capital expenditures by \$182.8 million. These approximate \$643.6 million for the whole Department. Owing to the absolute nature of Government-wide Standard Object of Expenditure displays, no separate account is taken of that portion of salaries, wages, transportation, communication and professional and special services, etc., that is budgeted for, consumed by and charged against, the Capital Vote. Data for 1989-90 and 1990-91 reflect the proper split, as do all other 1988-89 Capital displays elsewhere in Sections 1, 2 and 3.

The Airports Group in Transport Canada comprises major federal airports that are funded through a revolving fund, and federal dependant and development airports that are funded through appropriations.

Figure 3-3 provides details on the distinct funding mechanisms that make up total Airports Group resourcing.

**Figure 3-3: Financial Requirements by Standard Object – Segregated between Appropriations and Revolving Fund Requirements – Airports Group.**

(thousands of dollars)	Appropriations			Revolving Fund		
	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual* 1988-89
Personnel						
Salaries and wages	85,635	86,200	78,711	68,073	66,100	59,128
Contributions to employee benefit plans*	13,273	12,800	12,531	13,686	11,500	11,235
Other personnel costs	4,661	4,900	4,613	2,005	2,000	1,758
	103,569	103,900	95,855	83,764	79,600	72,121
Goods and Services						
Transportation & communications	9,978	9,600	10,084	3,431	3,100	3,101
Information	1,024	1,200	1,245	996	900	580
Professional & special services	32,931	32,600	35,007	40,509	36,100	32,266
Rentals	2,108	2,000	2,212	553	500	459
Purchased repair & maintenance	2,855	3,200	3,585	10,736	8,100	7,617
Utilities, materials & supplies	26,042	23,500	26,921	32,388	29,300	28,391
Payments to Crown corporations	-	-	-	-	-	-
Other subsidies and payments	400	500	234	147,324	142,722	141,799
	75,338	72,600	79,288	235,937	200,722	214,213
Total Operating	178,907	176,500	175,143	319,701	300,322	286,334
Capital						
Land, buildings and works (08)	74,722	94,083	106,815	68,955	99,652	117,537
Machinery and equipment (09)	7,154	8,617	14,197	4,137	6,348	8,008
Total Capital*	81,876	102,700	121,012	73,092	106,000	125,545
Transfer Payments	49,410	48,700	42,742	-	-	-
Total Expenditures	310,193	327,900	338,897	392,793	406,322	411,879
Revenue credited to the Vote/Revolving Fund	310,193	362,295	324,714	487,027	477,201	466,895
Total Net Budgetary Expenditures	0	(34,395)	14,183	(94,234)	(70,879)	(55,016)

## 2. Personnel Requirements

Figure 3-4 provides a breakdown of the number of personnel by activity and Figure 3-5 displays the person-years and average salary provisions by category. Personnel expenditures represent 31.5% of total gross Program expenditures.

**Figure 3-4: Person-Year Requirements by Activity**

	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
Policy and Coordination	297	321	355
Marine/Canadian Coast Guard	5,866	5,900	6,036
Aviation	6,904	7,058	7,086
Airports - Major Federal	1,765	1,792	1,752
- Federal Dependent	2,135	2,129	2,212
Sub-total	3,900	3,921	3,964
Surface	418	390	310
Departmental Administration	2,454	2,636	2,693
Person Years - Controlled by TB	19,839	20,226	20,444
- Other*	18	14	-
	19,857	20,240	20,444

\* Reporting commenced in 1989-90.

**Figure 3-5: Details of Personnel Requirements**

	Controlled Person-Years 1990-91	1989-90	1988-89	Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
<b>Management Category</b>	305	266	265	59,000 - 132,700	77,483
<b>Scientific and Professional Category</b>					
Architecture and Town Planning	6	8	7	20,623 - 70,810	55,532
Chemistry	8	8	7	18,666 - 66,672	46,879
Economics, Sociology and Statistics	106	103	107	16,751 - 75,800	55,873
Education	29	34	35	17,092 - 65,873	53,852
Engineering and Land Survey	575	563	570	27,613 - 74,810	56,120
Library Science	7	8	8	24,255 - 57,502	40,402
Physical Science	9	9	9	21,430 - 73,473	55,764
Psychology	4	3	4	28,536 - 66,456	57,502
Scientific Research	2	2	1	32,948 - 79,964	61,908
<b>Administrative and Foreign Services Category</b>					
Administrative Services	1,057	967	1,021	16,702 - 69,615	44,947
Computer Systems Administration	166	198	197	22,310 - 73,032	44,766
Financial Administration	243	205	202	16,200 - 63,422	48,339
Information Services	56	55	56	16,567 - 64,300	51,201
Organization and Methods	20	26	27	16,368 - 64,300	51,655
Personnel Administration	213	211	215	15,669 - 64,315	47,682
Program Administration	825	783	781	16,702 - 69,615	47,361
Purchasing and Supply	133	107	112	15,576 - 65,218	42,105
<b>Technical Category</b>					
Aircraft Operations	596	550	557	43,336 - 67,836	56,379
Air Traffic Control	1,983	1,946	1,947	16,677 - 74,613	61,848
Drafting and Illustration	126	112	121	18,979 - 49,181	36,450
Educational Support	2	2	2	13,077 - 34,792	33,028
Electronics	1,653	1,592	1,605	19,025 - 59,468	44,268
Engineering and Scientific Support	272	255	262	17,131 - 62,057	44,800
General Technical	789	808	812	15,415 - 67,933	40,715
Photography	2	2	3	20,986 - 38,240	30,094
Radio Operations	1,210	1,200	1,219	16,481 - 53,763	35,699
Ships Officers	936	906	946	27,088 - 67,311	39,866
Social Science Support	61	62	73	15,415 - 70,474	40,722
Technical Inspection	554	540	542	15,415 - 70,384	50,979

**Figure 3-5: Details of Personnel Requirements (Cont'd)**

	Controlled Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	1990-91	1989-90	1988-89		
<b>Administrative Support Category</b>					
Communications	42	51	50	18,745 - 38,826	29,721
Data Processing	66	107	115	16,410 - 45,299	32,180
Clerical and Regulatory	2,083	2,529	2,611	15,778 - 38,728	28,774
Office Equipment	24	9	9	15,452 - 30,832	32,317
Secretarial, Stenographic and Typing	615	789	833	15,637 - 38,975	28,200
<b>Operational Category</b>					
Firefighters	579	575	578	27,219 - 53,979	37,696
General Labour and Trades	2,227	2,388	2,313	19,013 - 47,501	32,180
General Services	173	177	186	16,237 - 48,795	28,774
Heating Power and Stationary Ops	94	87	93	23,104 - 46,353	32,317
Lightkeepers	204	270	283	19,562 - 36,295	28,200
Ships' Crew	1,722	1,552	1,637	21,444 - 33,288	26,233
Other	62	148	14		
	19,839	20,226	20,444		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1990-91 Average Salary Provision
	1990-91	1989-90	1988-89		
Executive	2	2	-	109,000 - 158,800	-
Administrative and Foreign Service	16	12	-	14,810 - 132,700	51,000
	18	14	-		

\* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

**Controlled person-years** are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule 1, Part I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

**Other person-years** are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

**Note:** The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupation group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1989. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

### 3. Capital Expenditures

Total capital expenditures for 1990-91 are \$695.7 million, representing 32.0% of total net budgetary expenditures for the Department. Figure 3-6 summarises capital spending by Activity and by Capital Investment Component (i.e. the major investment categories used to manage capital expenditures in the Department).

**Figure 3-6: Capital by Activity and Capital Investment Component**

(thousands of dollars)		Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89	For Details See Page
Policy and Coordination		1,173	1,102	1,382	
Marine	- Fleet	75,318	89,064	63,885	
	- Harbours & Ports	53,944	32,814	39,072	
	- Other Coast Guard	90,584	81,253	73,709	
Sub-total Marine		219,846	203,131	176,666	3-8
Aviation	- Air Navigation Services	279,265	221,503	189,655	
	- Aircraft Services	23,753	4,453	9,121	
	- Other Aviation	2,079	4,233	2,901	
Sub-total Aviation		305,097	230,189	201,677	3-13
Airports	- Major Federal Airports <sup>1</sup>	73,092	106,000	125,545	
	- Federal Dependant Airports	76,767	96,408	118,089	
	- Other Airports	5,109	6,292	2,923	
Sub-total Airports		154,968	208,700	246,557	3-22
Surface <sup>2</sup>		3,213	3,248	3,500	
Departmental Administration		11,407	18,891	13,821	3-30
Total Department		695,704	665,261	643,603	
% Change Over Previous Year		4.6	3.4		

<sup>1</sup> Capital for Major Federal Airports, financed by a Statutory Revolving Fund, is not included in Vote 5 amounts shown on page 1-4.

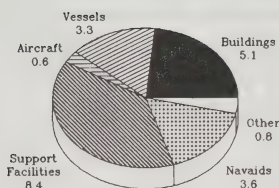
<sup>2</sup> The Policy and Coordination and Surface Activities have no capital projects individually over \$1 million.

The Department's capital program is managed with a medium term investment strategy of on-going asset life-cycle restoration and replacement. The goal is to protect the on-going availability of a safe and efficient national transportation infrastructure to shippers, carriers and the travelling public. The strategy also provides for expansion in areas where congestion and capacity shortfalls exist, for example at International Airports at Vancouver and Toronto.

The Department's capital investment in the national transportation infrastructure is currently valued at an estimated \$21.8 billion (replacement cost), not counting fixed assets owned by Federal Crown corporations. This investment and, consequently, the department's capital program are concentrated in the Air and Marine modes (See Figure 3-7 below). Road and Rail modes, falling under the jurisdiction of the Provinces and Crown corporations, respectively, are supported by Grants and Contributions (see p.3-38) rather than capital expenditures.

**Figure 3-7: Transport Canada Fixed Assets**

CAPITAL ASSET BASE  
1989-90 \$ (BILLION)



REPLACEMENT VALUE \$ 21.8

For the Estimates year, an amount of \$80.4 million has been estimated for economic slippage of capital projects. This estimate of slippage reflects the fact that, in a sufficiently large population of capital projects, some inevitably will be delayed or temporarily interrupted by events beyond the Department's control. Examples of such events are labour disputes, contract disputes, material shortages, contractor insolvencies and weather. Over a number of years, one can statistically and judgmentally measure the effect of these events and predict with reasonable accuracy, the amount of slippage for the whole capital program. Figure 3-8 shows the effect of slippage on the 1990-91 capital program for each Activity. The column entitled "Projects Listed" reflects those projects displayed in Figures 3-9 to 3-12 inclusive.

**Figure 3-8: Capital-Discounting for Slippage - 1990-91 Estimates**

(thousands of dollars)	Projects Listed	Not Listed	1990-91 Main Estimates		Total Estimates
			Total Program	Discount for Slippage	
Policy and Coordination	-	1,173	1,173	-	1,173
Marine/CCG	167,919	63,278	231,197	11,351	219,846
Aviation	311,595	44,094	355,689	50,592	305,097
Airports - MFA	37,744	49,864	87,608	14,516	73,092
- FDA	37,919	47,909	85,828	3,952	81,876
<b>Sub Total Airports</b>	<b>75,663</b>	<b>97,773</b>	<b>173,436</b>	<b>18,468</b>	<b>154,968</b>
Surface	-	3,213	3,213	-	3,213
Departmental Administration	8,450	2,957	11,407	-	11,407
<b>Total</b>	<b>563,627</b>	<b>212,488</b>	<b>766,115</b>	<b>80,411</b>	<b>695,704</b>

In the pages that follow, individual capital projects are listed in sequence of Activity, sub-activity, province and location. Where the location is not specified in bold type, the project involves multiple locations. Explanations for projects with total estimated costs that have changed by 20% or \$1 million dollars (whichever is greater), are footnoted. Finally, details of the Department's Major Crown Projects are given beginning on page 3-30.

**Figure 3-9: Details of Major Capital Projects – Marine/Canadian Coast Guard**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
<b>FLEET CAPITAL INVESTMENT PLAN (FCIP)</b>					
<b>HEADQUARTERS</b>					
<b>Marine Navigation Systems</b>					
Vessel Modernizations					
CCGS Provo Wallis.....	15,893	15,889	5,739	10,150	-
George R Pearkes					
Ice Strengthening....	-	1,500	-	1,500	-
Major Crown Project....	599,281	598,001	597,246	755	-
<b>Icebreaking and Arctic Operations</b>					
Vessel Modernization					
CCGS Louis S. St. Laurent	95,516	95,516	53,110	37,706	4,700
<b>Marine Search and Rescue</b>					
ARUN ("S" Class Replacement) (Formerly CCGS Spume replacement).....	3,178	3,177	36	3,078	63
Acquisition of Type 500 - 2 SAR Vessels.....	44,087	44,087	31,336	11,895	856
Construction of Prototype Self Righting Lifeboat (ARUN).....	3,642	3,356	3,296	60	-
<b>COAST GUARD LONG TERM CAPITAL INVESTMENT PLAN (CG LTCP)</b>					
<b>NEWFOUNDLAND</b>					
<b>Cape Race -</b>					
Replace Loran C.....	-	11,933	100	102	11,731
Lightstation Standardization Phases I-III.....	-	9,002	180	3,863	4,959
<b>St. John's</b>					
Base Wharf Reconstruction	-	4,580	3,720	860	-

**Figure 3-9: Details of Major Capital Projects – Marine/Canadian Coast Guard**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
<b>COAST GUARD LONG TERM CAPITAL INVESTMENT PLAN (CG LTCP) (Cont'd)</b>					
<b>NOVA SCOTIA</b>					
<b>Canso Canal</b>					
Dewatering System.....	5,095	6,198	347	<b>3,457</b>	2,394
<b>QUEBEC</b>					
<b>Repair and Replace</b>					
Northern Antennae.....	996	1,367	930	<b>437</b>	-
<b>Heath Point</b>					
VHF Communication Site...	1,622	1,622	598	<b>1,024</b>	-
<b>Quebec</b>					
Vessel Traffic Services					
Radar Replacement.....	6,665	6,665	6,406	<b>259</b>	-
<b>Sorel</b>					
1. Reconstruct Workshops....	5,408	6,758	2,480	<b>4,278</b>	-
<b>Montreal</b>					
Vessel Traffic Services					
Radar Replacement.....	9,097	10,452	4,923	<b>5,341</b>	188
<b>ONTARIO</b>					
Installation of Light- station Power Supply...	1,469	1,393	780	<b>200</b>	413
<b>BRITISH COLUMBIA</b>					
<b>Comox</b>					
Coast Guard Radio Station					
Consolidated Plan.....	-	2,752	-	<b>297</b>	2,455
<b>Prince Rupert</b>					
Coast Guard Radio Station					
Consolidated Plan.....	-	1,365	-	<b>774</b>	591
<b>Fort Providence</b>					
Base Upgrade.....	-	2,855	25	<b>2,830</b>	-

1. See p. 3-12 for explanations of increases/decreases.

**Figure 3-9: Details of Major Capital Projects - Marine/Canadian Coast Guard**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	<b>Estimates 1990-91</b>	Future Years' Require- ments
<b>COAST GUARD LONG TERM CAPITAL INVESTMENT PLAN (CG LTCP) (Cont'd)</b>					
<b>NORTHWEST TERRITORIES</b>					
2. POLAR 8 Design.....	13,800	15,800	14,970	830	-
<b>MULTI-PROVINCE</b>					
3. Lightstation Monitoring Program.....	12,294	16,638	9,173	3,523	3,942
Hard Copy Communications Systems for Vessels....	3,254	3,254	558	525	2,171
Acquisition of Emergency Position Indicating Radio Beacons (EPIRBs) for CCG Vessels.....	1,748	1,708	550	308	850
Acquisition of VHF Direction Finders-CCG Vessels.....	3,082	2,928	95	568	2,265
Shipboard Communications Consoles Replacement...	3,280	3,825	3,458	367	-
Continuous Maritime Broadcast Equipment Replacement Program....	-	2,484	65	500	1,919
4. Northumberland Ferry Construction....	29,600	35,000	805	10,245	23,950
5. Northumberland Ferry Terminals.....	15,400	17,341	518	5,080	11,743
NAVTEX System.....	-	4,809	50	950	3,809
Replace Marine Simulators.....	-	13,768	-	100	13,668

2. to 5. See p. 3-12 for explanations of increases/decreases.

**Figure 3-9: Details of Major Capital Projects - Marine/Canadian Coast Guard**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
<b>HARBOURS AND PORTS ASSET MANAGEMENT PLAN (HPAMP)</b>					
<b>NEWFOUNDLAND</b>					
<b>Grand Bruit</b>					
Reconstruct Wharf.....	-	1,663	920	743	-
<b>Rigolet</b>					
Reconstruct Wharf.....	-	2,521	141	1,666	714
<b>Argentia</b>					
Fleet Dock Reconstruction	4,683	8,552	4,828	3,724	-
<b>Corner Brook</b>					
Container Terminal.....	16,994	17,000	16,487	513	-
<b>Charlottetown</b>					
Reconstruct Wharf.....	1,895	1,997	1,235	762	-
<b>PRINCE EDWARD ISLAND</b>					
<b>Souris</b>					
Port Development and Land Acquisition - Phase II..	4,771	4,968	4,465	503	-
<b>QUEBEC</b>					
<b>Trois Pistoies/Les Escoumins</b>					
Wharf Reconstruction Study.....	-	863	530	333	-
<b>Harrington Harbour</b>					
Wharf Reconstruction....	2,203	2,203	2,019	184	-
<b>Tadoussac</b>					
Wharf Reconstruction....	6,144	6,144	216	3,359	2,569
<b>Tête à la Baleine</b>					
Wharf Reconstruction....	5,182	5,252	307	4,000	945
<b>Paspébiac</b>					
Wharf Reconstruction....	6,676	6,903	89	6,264	550
<b>St-Ignace de Loyola</b>					
Wharf Reconstruction....	3,505	4,128	271	3,607	250
<b>Les Méchins</b>					
Wharf Reconstruction....	8,500	8,759	537	5,600	2,622
<b>St. Augustin</b>					
Wharf Reconstruction....	6,981	7,400	7,102	298	-
<b>6. Baie Comeau</b>					
Harbour Restoration.....	11,978	25,884	815	8,167	16,902
<b>ONTARIO</b>					
<b>7. Pelee Island/Mainland</b>					
Ferry Facilities.....	10,793	17,345	-	16,334	1,011

6. to 7. See p. 3-12 for explanations of increases/decreases.

(Supplementary Information) 3-11

**Explanation of Major Changes - Previously versus Currently  
Estimated Total Costs - Marine/Canadian Coast Guard**

(thousands of dollars)				
Project	From Page	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Increase/ (Decrease)
1. Sorel - Reconstruct Workshops	3-9	5,408	6,758	<b>1,350</b>
The increase in cost is due mainly to the receipt of bids which were higher than the "class B" estimate.				
2. Polar 8 Design	3-10	13,800	15,800	<b>2,000</b>
To complete outstanding commitments, and provide for a closing of all project accounts, completion and storage of design data and technical support.				
3. Lightstation Monitoring Program	3-10	12,294	16,638	<b>4,344</b>
The increase is due to the addition of the Newfoundland portion of this program which was not approved as part of the original approval.				
4. Northumberland Ferry Construction	3-10	29,600	35,000	<b>5,400</b>
The anticipated increase in cost is as a result of the refinement of the design of the Ferry and the improvement in the class of cost estimate.				
5. Northumberland Ferry Terminals	3-10	15,400	17,341	<b>1,941</b>
The previously estimated total cost was a 'C' class of estimate and has now been refined to a 'B' class of estimate.				
6. Baie Comeau - Harbour Restoration	3-11	11,978	25,884	<b>13,906</b>
The increase in cost is due mainly to a further analysis of the work required and the resulting improvement in the class of cost estimate.				
7. Pelee Island/Mainland - Ferry Facilities	3-11	10,793	17,345	<b>6,552</b>
The increase in cost is due mainly to a further analysis of the work required and the resulting improvement in the class of cost estimate.				

**Figure 3-10: Details of Major Capital Projects – Aviation**

(thousands of dollars)	Previously	Currently	Forecast	<b>Estimates</b> <b>1990-91</b>	Future Years' Require- ments
	Estimated Total Cost	Estimated Total Cost	Expenditures to March 31, 1990		

The following abbreviations or acronyms are, or may be, used in the project listing below:

ACC	Area Control Centre	NDB	Non-Directional Beacon
ANS	Air Navigation Systems	ODIS	Operational Information Display System
ASDE	Airport Surface Detection Equipment	PAL	Peripheral Communication Control
ATB	Air Terminal Building	P.I.A.	Pearson International Airport
ATB/OPS	Air Terminal Building/Operation Building	RAMP	Radar Modernization Project
ATCOPS	Air Traffic Control Operators	RATD	Regional Air Traffic Display (simulators)
ATC	Air Traffic Control	RATS	Regional Air Traffic Simulator
ATS	Air Traffic Services	RCO	Remote Control Outlet
AWOS	Automated Weather Observing System	R&D	Research and Development
BILCOM	Bilingual Communication Project	RDPS	Radar Data Processing System (RAMP)
CAATS	Canadian Automated Air Traffic System	RFSS	Remote Flight Service Station
CARS	Community Aerodrome Radio Stations	RVR	Runway Visual Range
CASS	Canadian Airport Security Systems	SEIP	System Engineering & Integration Project
CPMS	Control and Performance Monitoring System	TACAN	Tactical Air Navigation Aid
DCPC	Direct Current Power Control	TCTI	Transport Canada Training Institute
DF	Direction Finder	TCU	Terminal Control Unit
DME	Distance Measuring Equipment	TELECOM	Telecommunications
DVOR	Doppler Very High Frequency Omni-Range Equipment	TWR	Control Tower
EDM	Electronic Duty Manager	UHF	Ultra High Frequency
EDP	Electronic Data Processing	VHF	Very High Frequency
EMD	Electro-Magnetic Detection	VHF-AM	Very High Frequency - Amplitude Modification
FSS	Flight Service Station	VHF-DF	Very High Frequency - Direction Finder
GAATS	Gander Automated Air Traffic System	VIP/ODIS	Visual Information Projection/Operational Display System
HF	High Frequency	VOR	Very High Frequency Omni-Directional Range Equipment
ICCS	Integrated Communications Control System	VOR/DME	Very High Frequency Omni-Directional Range Equipment/Distance Measuring Equipment
IF	Intermediate Fix (IFR Approach)	VORTAC	VOR and TACAN Co-located
IFR	Instrument Flight Rules	VOT	Very High Frequency Omni Test Equipment
ILS	Instrument Landing System		
IRS	Interim Regional Simulators		
JETS	Joint Enroute Terminal Service		
LOC/DME	Localizer/Distance Measuring Equipment		
MACS	Modular Aeronautical Communication Switch		
MIDS	Multi Purpose Information Display System		
MLS	Microwave Landing System		
MODS	Modifications		

**Figure 3-10: Details of Major Capital Projects - Aviation (Cont'd)**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
<b>AIR NAVIGATION SYSTEM</b>					
<b>Headquarters - Ottawa</b>					
1. Combined ANS Facility					
Project - Ottawa Int'l....	51,358	34,976	13,524	11,638	9,814
RDPS Upgrade Research and Experimentation Centre.....	2,066	2,121	540	1,581	-
Modular Aeronautical Communications Switch (MACS).....	48,634	48,634	24,682	17,500	6,452
Procurement of ICCS Training Simulators.....	7,407	7,407	168	339	6,900
Upgrade and Modernize Gander FSS Operations.....	3,382	3,382	2,881	251	250
R&D Airport Security Systems .....	3,923	3,923	2,865	733	325
HF Communication Equipment for FSS Stations.....	2,663	2,663	2,489	174	-
VHF-AM Mobile Transceivers Investigation of Automatic Dependent Surveillance....	2,793	2,793	625	671	1,497
FSS Multi-purpose Info. Display System (MIDS).....	2,648	2,648	498	892	1,258
System Engineering & Integration Project(SEIP).	6,991	6,991	5,812	1,179	-
Purchase Intelligent Computer Wkstns. & Contract Simulation.....	61,543	61,500	19,626	15,484	26,390
Procure VHF-DF Nav aids.....	-	1,936	300	1,000	636
VOR/DME Systems Procurements.....	4,755	3,902	2,487	500	915
Bulk procurement of VOR/DME & Support Equipment.....	9,669	9,669	7,947	1,000	722
TC Costs Associated with TACAN Replacement Program.	43,010	43,010	4,808	10,086	28,116
Bulk Procurement VHF-DF Systems.....	4,455	4,455	1,353	500	2,602
	4,176	4,175	464	2,661	1,050

1. See p. 3-21 for explanations of increases/decreases

Figure 3-10: Details of Major Capital Projects - Aviation (Cont'd)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
------------------------	--	---	--	----------------------	---------------------------------------

**AIR NAVIGATION SYSTEM (Cont'd)**

**Headquarters - Ottawa (Cont'd)**

Tube Type ILS Replacement Program.....	6,211	6,211	5,627	584	-
Tube Type ILS Replacement Phase II.....	12,469	12,469	11,263	526	680
Monitor/Controller Pro- curement.....	5,190	5,416	80	2,756	2,580
Transmissometer Systems....	7,528	7,528	100	2,422	5,006
ASDE - Phase II .....	13,800	13,800	13,790	10	-
Procurement and Installa- tion of Uninterruptible Power Units.....	14,475	14,475	1,189	6,577	6,709
National Flight Data Processing System.....	7,724	7,724	7,576	148	-
GAATS System On-going Support.....	2,979	2,979	1,583	1,396	-
Operational Info. Display System - OIDS-2 and OIDS-1.....	5,496	5,496	1,695	3,192	609
Hardware/Software Support - NFDPS.....	2,924	2,924	1,813	811	300
Flight Data Processing Flight Progress Strip Printer.....	1,818	1,818	1,691	127	-
Radar Modernization Project (RAMP).....	810,504	810,504	598,011	112,962	99,531
Procure two Doppler VOR (DVOR).....	-	1,075	-	600	475
Replacement of GAATS Computer System Hardware..	-	1,494	950	544	-

**Figure 3-10: Details of Major Capital Projects - Aviation (Cont'd)**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
<b>AIR NAVIGATION SYSTEM (Cont'd)</b>					
<b>Headquarters - Ottawa (Cont'd)</b>					
Canadian Automated Air Traffic System (CAATS)....	-	658,658	12,608	63,184	582,866
Microwave Landing System (MLS).....	-	448,324	2,600	16,591	429,133
Purchase of Tape Logging Recorders and Reproducers.	-	1,037	-	1,037	-
Bulk Procurement of VHF/DF Navigational Aids.....	3,497	3,497	8	350	3,139
Interim Regional Simulators (IRS) for ACC's and TCTI..	-	2,919	1,750	669	500
Automated Integrated Recruiting & Selection System	-	1,106	100	1,006	-
<b>NEWFOUNDLAND</b>					
<b>Deer Lake -</b>					
Construct New ATB-ANS....	1,287	1,394	896	498	-
<b>NEW BRUNSWICK</b>					
<b>Moncton Regional Office -</b>					
Automated Admin./Operational Data Management System...	1,234	1,234	216	548	470
Install Satellite Earth Station Telecommunications Link.....	992	1,233	565	668	-
<b>Saint John -</b>					
2. Construct Control Tower...	3,051	5,343	124	3,542	1,677

2. See p. 3-21 for explanations of increases/decreases.

Figure 3-10: Details of Major Capital Projects - Aviation (Cont'd)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
------------------------	--	---	--	----------------------	---------------------------------------

AIR NAVIGATION SYSTEM (Cont'd)

QUEBEC

Chevery -

Purchase and Install

LOC/DME.....	1,708	1,386	1,361	25	-
--------------	-------	-------	-------	----	---

Montreal ACC -

Correct Mechanical

Deficiencies and Related					
--------------------------	--	--	--	--	--

Works.....	2,956	2,956	1,585	1 371	-
------------	-------	-------	-------	-------	---

ONTARIO

Kingston -

Replace Flight Services

Station.....	-	2,426	2,180	246	-
--------------	---	-------	-------	-----	---

London -

Replace Tube Type VORTAC

with Solid State					
------------------	--	--	--	--	--

Equipment.....	-	1,092	783	1	308
----------------	---	-------	-----	---	-----

Toronto Island -

Install MLS & Supporting

Infrastructure.....	6,739	6,577	4,988	1,589	-
---------------------	-------	-------	-------	-------	---

**Figure 3-10: Details of Major Capital Projects - Aviation (Cont'd)**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	<b>Estimates 1990-91</b>	Future Years' Require- ments
<b>AIR NAVIGATION SYSTEM (Cont'd)</b>					
<b>ONTARIO (Cont'd)</b>					
<b>Toronto (PIA) -</b>					
Area Bedpost VOR/DME System.....	4,914	4,914	4,246	668	-
Install 3 <sup>rd</sup> RATS Display (JETS/RDPS Sim.).....	1,429	1,429	-	55	1,374
<b>MANITOBA</b>					
<b>Winnipeg -</b>					
Establish New Area Control Centre.....	27,067	27,343	26,894	449	-
FSS/Weather Office.....	-	1,437	1,212	225	-
Rebuild Tower.....	-	3,081	232	226	2,623
<b>ALBERTA</b>					
<b>Calgary -</b>					
Air Operations Building/ Control Tower.....	16,379	16,376	14,767	993	616
<b>Edmonton -</b>					
Relocate VOR/TACAN to On-Airport Site and Replace Equipment.....	1,305	1,305	-	21	1,284
<b>BRITISH COLUMBIA</b>					
<b>Dawson Creek -</b>					
Upgrade FSS Facilities...	1,832	2,156	1,488	668	-

Figure 3-10: Details of Major Capital Projects - Aviation (Cont'd)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
<b>AIR NAVIGATION SYSTEM (Cont'd)</b>					
<b>BRITISH COLUMBIA (Cont'd)</b>					
<b>Sandspit -</b>					
Replace FSS.....	-	1,924	181	380	1,363
<b>Smithers -</b>					
New FSS and Flight Planning Area.....	1,275	2,107	1,901	206	-
<b>NORTHWEST TERRITORIES</b>					
<b>Norman Wells -</b>					
Airport Development Program.....	-	1,891	302	319	1,270
<b>YUKON</b>					
<b>Whitehorse -</b>					
Renovations to Control Tower.....	1,610	1,610	308	1,302	-

**Figure 3-10: Details of Major Capital Projects - Aviation (Cont'd)**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	<b>Estimates 1990-91</b>	Future Years' Require- ments
------------------------	--	---	--	------------------------------	---------------------------------------

**AIRCRAFT SERVICES**

Headquarters - Ottawa

Renovate/Expand Aviation

Flight/Technology Centre....	-	2,998	288	<b>2,710</b>	-
Hangar Ramp Rehabilitation...	-	1,214	-	<b>1,214</b>	-
Purchase Twin Otter Aircraft.	-	8,292	6,792	<b>1,500</b>	-

**ONTARIO**

**Hamilton -**

New Flight Services Hangar...	-	10,490	-	<b>10,490</b>	-
-------------------------------	---	--------	---	---------------	---

# Explanation of Major Changes - Previously versus Currently Estimated Total Costs - Aviation

(thousands of dollars)		Previously Estimated	Currently Estimated	Increase/ (Decrease)
Project	From Page	Total Cost	Total Cost	

1. Ottawa - Combined ANS Facility Project	3-14	51,358	34,976	(16,382)
---	------	--------	--------	----------

This project has undergone a change in scope due to the separation of the simulator equipment acquisition (Air Traffic Control Operational Simulator - ATCOS) from the construction element of the Combined ANS Facility project. The simulator requirement is presently under review.

2. Saint John - Construct Control Tower	3-16	3,051	5,343	2,292
---	------	-------	-------	-------

The previous estimate from the Preliminary Project Approval was revised upward at the Effective Project Approval stage due to a change in scope which resulted from changes in construction costs and operational needs from those originally estimated in 1984.

**Figure 3-11: Details of Major Capital Projects – Airports**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	<b>Estimates 1990-91</b>	Future Years' Require- ments
<b>AIRPORTS</b>					
<b>CENTRAL PROCUREMENT</b>					
<b>Headquarters – Ottawa</b>					
<b>Major Federal Airports</b>					
Replace Constant Current Regulators.....	2,204	2,201	1,701	<b>500</b>	-
Mobile Transceivers (Airports).....	1,359	1,359	-	<b>874</b>	485
Noise Monitoring System/ Ramp Interface.....	-	1,768	15	<b>1,753</b>	-
<b>Federal Dependent Airports</b>					
1. Mobile Transceivers (Airports).....	5,159	2,151	-	<b>2,151</b>	-
Gloucester Landfill Site Clean-up.....	-	5,477	-	<b>683</b>	4,794
Runway Sweepers.....	7,163	3,904	3,344	<b>560</b>	-
<b>MAJOR FEDERAL AIRPORTS</b>					
<b>NOVA SCOTIA</b>					
<b>Halifax International Airport</b>					
Upgrade Air Terminal Building Climate Control System.....	7,136	7,136	40	<b>2,626</b>	4,470
<b>QUEBEC</b>					
<b>Montreal International Airport</b>					
Restore Apron P,T,N,Q & the Waiting Runway 06G/24D.	-	3,549	2,831	<b>718</b>	-

1. See p. 3-29 for explanation of change

Figure 3-11: Details of Major Capital Projects - Airports (Cont'd)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
------------------------	--	---	--	----------------------	---------------------------------------

MAJOR FEDERAL AIRPORTS (Cont'd)

ONTARIO

Lester B. Pearson International  
Airport

Major Modifications -					
Terminal 2.....	-	18,070	3,000	10,000	5,070
Terminal III - Security Screening Equipment....	-	2,271	-	2,271	-
Extension of Services for Area 2B.....	-	4,352	-	199	4,153
Project Management Resources - Terminal Three.....	5,614	4,710	3,357	910	443
Extension to International Area - Terminal Two....	37,975	38,200	34,470	3,730	-
Restore international arrivals facilities T1.	-	7,046	-	430	6,616
Restore arrivals concourse facility T1.....	-	1,037	-	85	952
Restore departures concourse facility T1..	-	3,923	-	238	3,685
Restore Runway 06R/24L & Install Centreline Lights.....	-	4,565	-	339	4,226
Central Power Plant Modifications.....	1,582	1,582	117	1,465	-
Restore Terminal One Parking Structure....	7,349	7,349	6,302	1,047	-
Terminal One Apron Slab Replacement.....	8,105	8,252	1,659	478	6,115
Replace Automatic Swing Doors - Terminal One...	-	2,331	333	1,998	-
Replace Noise Monitoring Equipment.....	-	2,143	43	2,100	-
Extension November Taxiway.....	-	5,386	5,236	150	-

Figure 3-11: Details of Major Capital Projects – Airports (Cont'd)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
------------------------	--	---	--	----------------------	---------------------------------------

**MAJOR FEDERAL AIRPORTS (Cont'd)**

**ALBERTA**

**Edmonton International Airport**

Vertical Transportation..	1,194	1,303	989	314	-
Asbestos Removal and Renovate Floors 4-7....	1,919	1,920	105	1,815	-
Apron Expansion.....	-	4,975	4,939	36	-
Replace Field Electrical Centre FEC & Duct Banks.....	-	2,037	2,008	29	-

**BRITISH COLUMBIA**

**Vancouver International Airport**

Terminal Core Redevelop- ment.....	4,031	3,655	-	603	3,052
Modifications to Air Terminal Building Level 4.....	-	5,419	-	326	5,093
Environmental Impact Study.....	-	2,499	1,159	966	374
Expand Level 3, Air Terminal Building.....	-	13,254	-	710	12,544
Air Terminal Building Commuter Facilities....	-	10,056	-	243	9,813
Apron 1 South Reconstruction.....	-	1,139	609	530	-
Air Terminal Development Planning.....	1,728	1,445	775	261	409

**Figure 3-11: Details of Major Capital Projects - Airports (Cont'd)**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
<b>FEDERAL DEPENDENT AIRPORTS</b>					
<b>NEWFOUNDLAND</b>					
<b>Deer Lake</b>					
2. Construct Air Terminal					
Building and Facilities	3,800	5,013	2,591	2,422	-
Construct Groundside					
Facilities.....	1,608	1,608	1,371	237	-
<b>Gander</b>					
Rehabilitate Aprons I &					
II.....	-	4,000	60	1,925	2,015
<b>Stephenville</b>					
New Combined Services					
Building.....	3,602	3,602	127	1,944	1,531
<b>PRINCE EDWARD ISLAND</b>					
<b>Charlottetown</b>					
Land Acquisition.....	-	2,110	1,960	150	-
<b>QUEBEC</b>					
<b>Quebec</b>					
Replace Cable Visual Aids					
06/24.....	-	1,260	383	100	777
<b>Regional Office</b>					
Inuit Management Program.	2,569	2,565	2,119	446	-
<b>Alma</b>					
Restoration of movement					
Area.....	-	1,247	1,165	82	-

2. See p. 3-29 for explanation of change

**Figure 3-11: Details of Major Capital Projects – Airports (Cont'd)**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
------------------------	--	---	--	----------------------	---------------------------------------

**FEDERAL DEPENDENT AIRPORTS (Cont'd)**

**ONTARIO**

**Dryden**

Combined Services Building.....	2,250	2,250	593	1,657	-
------------------------------------	-------	-------	-----	-------	---

**Hamilton**

Construct Sanitary Sewage System.....	-	1,569	964	605	-
Air Terminal Building Expansion.....	-	3,000	-	2,600	400

**London**

Upgrade Airport Distribution and Connect to Municipal Water System.....	2,738	2,797	1,288	1,509	-
Restore Air Terminal Building Apron.....	-	2,015	1,965	50	-

**SASKATCHEWAN**

**Saskatoon**

Extend & Modify Equipment Garage.....	2,742	2,678	1,313	1,365	-
--	-------	-------	-------	-------	---

**ALBERTA**

**Fort St. John**

Airside/Groundside Restoration.....	-	6,411	6,048	363	-
--	---	-------	-------	-----	---

**BRITISH COLUMBIA**

**Abbotsford**

Construct Combined Services Building.....	-	2,393	702	1,691	-
--	---	-------	-----	-------	---

**Kelowna**

Construct Parking Lot and Runway Extension.....	-	4,862	900	3,962	-
--	---	-------	-----	-------	---

**Figure 3-11: Details of Major Capital Projects - Airports (Cont'd)**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
------------------------	--	---	--	----------------------	---------------------------------------

**FEDERAL DEPENDENT AIRPORTS (Cont'd)**

**BRITISH COLUMBIA (Cont'd)**

**Nanaimo**

Terminal Building and Construct Parking Lot..	3,155	3,057	987	1,770	300
--	-------	-------	-----	-------	-----

**Terrace**

Combined Firehall & Maintenance Garage.....	-	2,983	2,931	52	-
--	---	-------	-------	----	---

**NORTHWEST TERRITORIES**

**Baker Lake**

Upgrade Airport Access Road.....	1,747	1,739	704	1,035	-
-------------------------------------	-------	-------	-----	-------	---

**Norman Wells**

Apron Expansion.....	-	3,858	86	2,510	1,262
----------------------	---	-------	----	-------	-------

**Yellowknife**

Expand Air Terminal Building.....	11,766	11,765	9,886	1,879	-
--------------------------------------	--------	--------	-------	-------	---

**YUKON TERRITORY**

**Whitehorse**

Replace IPU and AFL Regulators.....	-	1,456	38	1,062	356
--	---	-------	----	-------	-----

**DEVELOPMENT AIRPORTS**

**NORTHWEST TERRITORIES**

**Cape Dorset**

Restore Apron and Replace Electrical Installations	-	3,881	7	240	3,634
---	---	-------	---	-----	-------

**Chesterfield Inlet**

Resurface Runway, Taxiway and Apron.....	-	2,009	705	1,279	25
---	---	-------	-----	-------	----

**Figure 3-11: Details of Major Capital Projects - Airports (Cont'd)**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Require- ments
------------------------	--	---	--	----------------------	---------------------------------------

**DEVELOPMENT AIRPORTS (Cont'd)**

**NORTHWEST TERRITORIES (Cont'd)**

**Clyde River**

Restore Apron.....	-	2,917	672	2,245	-
--------------------	---	-------	-----	-------	---

**Eskimo Point**

Passenger Shelter/Cars...	-	1,128	124	1,004	-
---------------------------	---	-------	-----	-------	---

**Pond Inlet**

Restore Apron.....	3,466	2,922	2,790	132	-
--------------------	-------	-------	-------	-----	---

**Sanikiluaq**

Restore Apron.....	-	2,912	2	209	2,701
--------------------	---	-------	---	-----	-------

# Explanation of Major Changes - Previously versus Currently Estimated Total Costs - Airports

(thousands of dollars)		Previously	Currently	
		Estimated	Estimated	
Project	From	Total	Total	Increase/ (Decrease)
	Page	Cost	Cost	
1. Headquarters - Mobile Transceivers (Airports).	3-22	5,159	2,151	(3,008)
Previous estimate was overstated. Class of cost estimate revised due to consolidation through bulk procurement.				
2. Deer Lake - Construct Air Terminal Building and Facilities.	3-25	3,800	5,013	1,213
The tendering process revealed that the original estimate did not adequately reflect current National and Local construction market conditions.				

**Figure 3-12: Details of Major Capital Projects - Departmental Administration**

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	<b>Estimates 1990-91</b>	Future Years' Require- ments
<b>FINANCE</b>					
<b>Ottawa</b>					
Relocation Transport					
Canada Network					
Data Centre .....	15,411	15,411	7,380	<b>8,031</b>	-
<b>PERSONNEL</b>					
<b>Cornwall</b>					
Administrative					
Systems .....	2,009	2,008	1,589	<b>419</b>	-

### Major Crown Projects Addendum

A number of projects in Transport Canada's capital program qualify for Major Crown Project (MCP) status. Reports are provided below.

#### a. Modernization of the CCGS *Louis S. St. Laurent*

**Description:** The modernization of the CCGS *Louis S. St. Laurent* is intended to ensure reliability in meeting program requirements for the next 20 years. The overall objective of the modernization is to provide the Canadian Coast Guard Fleet with a cost effective, reliable icebreaker that requires fewer resources to operate. The component objectives are the following - increase icebreaking efficiency, reduce fuel consumption, reduce the crewing complement, improve response capability, enhance the safety of escort duties and replace asbestos insulation with an approved material.

#### Lead & Participating Departments:

- Lead Authority: Transport Canada
- Service Department: Supply & Services Canada
- Third Party: Industry, Science & Technology Canada

#### Major Milestones (Based on TB EPA; TB 808734/E, June 29, 1988)

- |   | <b>Dates</b> |
|---|--------------|
| • Award of Contract Definition (CD) (Design)                          | Jan 88       |
| • Submission of Detailed Design by Contractor for Government Approval | Fall 88      |
| • Vessel modernization and delivery                                   | Nov 90       |

## Summary of Costs:

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures	Estimates 1990-91	Future Years' Requirements
		to March 31, 1990		
CCGS Louis S. St. Laurent Modernization	95,516	53,110	37,706	4,700

**Achievements:** The asbestos removal activity was completed in March 1989, and the work on removing the old bow was completed by July 1989. The components of the new propulsion system are currently undergoing shop testing. The new bow units are being moved into position for fitting with eight units already in place.

The vessel is due to undock in late March, 1990, at which time installation of the propulsion machinery will commence. Delivery is scheduled for the fall of 1990.

**Sensitivity:** In view of the technology to be used, there is little risk associated with the project. With respect to financial aspects of the contract, HDIL has committed to include all work arisings that may occur, in relationship to the five major systems, in the capped ceiling price. This is the first time this has been employed on a CCG project. Even though this commitment by HDIL should enable better cash management of the project, there has to be a degree of financial risk involved in completing the project.

### b. Radar Modernization Project (RAMP)

**Overview:** In June 1983, the government approved the procurement and installation of 24 new Terminal Surveillance Radar Systems, 17 new Independent Secondary Surveillance Radar Systems, 29 new Display Site Equipment, and 10 Radar Data Processing and Display Systems.

**Summary of Costs:** The non-recurring costs associated with the approved project are:

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures	Estimates 1990-91	Future Years' Requirements
		to March 31, 1990		
RAMP	810,504	598,011	112,962	99,531

**Achievements:** To date, the project's direct socio-economic benefits are reported at \$152.2 million and the offset benefits are reported at \$139.7 million. Benefits to small businesses are reported at \$27.3 million and capital investment is reported at \$5.9 million. The regional distribution of the direct and offset benefits of radar and display site equipment is reported as follows:

• Atlantic	\$ 11.6 million
• Quebec	\$ 91.5 million
• Ontario	\$145.8 million
• West	\$ 42.9 million

### **c. Canadian Automated Air Traffic System (CAATS) Project**

**Overview:** This project, previously known as the Flight Data Systems Modernization Project (FDMP), received Treasury Board approval for its Options/Impact Analysis in May 1986. Following extensive research that led to the decision to integrate the Common Controller Workstations into the FDMP and hence to change its scope, this project, now known as CAATS, received Treasury Board Effective Project Approval in November 1989.

The overall objective of this project is to replace the existing systems infrastructure used for flight data processing and display with a state-of-the-art integrated Air Traffic Control system capable of meeting the following requirements:

- Enable the Aviation Group to reduce significantly the projected long-term growth in personnel, operations and maintenance costs;
- meet future growth-related demands for air traffic services at such levels of service necessary to maintain or increase safety;
- enable air traffic controllers to operate more efficiently and at increased levels of productivity through the use of modern and reliable controller workstations; and
- provide significant benefits to users by reducing air traffic delays and by providing more energy-efficient routes, improved aircraft movement information and flight planning services.

In June 1988, the Cabinet Committee on Economic and Regional Development approved the procurement strategy for operational Flight Data Processing Systems at the 7 Area Control Centres, including peripheral equipment for 3 Terminal Control Units, 60 Airport Control Towers and at the Altitude Reservation Unit and the procurement of Common Controller Workstations at the 7 Area Control Centres and 2 Terminal Control Units. Also to be procured are non-operational Flight Data Processing Systems and Common Controller Workstations for regional operational training at the Transport Canada Training Institute, Cornwall, for the Research and Experimentation Centre at the Ottawa International Airport, and the Technical Systems Centre, Ottawa.

**Summary of Costs:** The non-recurring costs associated with the approved project are:

(thousands of dollars)	Forecast		Estimates 1990-91	Future Years' Requirements
	Currently Estimated Total Cost	Expenditures to March 31, 1990		
CAATS	658,658	12,608	63,184	582,866

**Achievements:** A comprehensive Benefit/Cost Analysis was completed and shows a ratio of 2:1 (Benefits:Costs). Effective Project Approval (EPA) was obtained on November 23, 1989, at a revised total estimated cost of \$658,658,000. The contract was awarded to Hughes Aircraft of Canada.

#### **d. Microwave Landing System Project (MLS)**

**Overview:** In June 1985, approval-in-principle was given by Treasury Board to adopt Microwave Landing System (MLS) as the future standard for precision approach guidance at Transport Canada airports. Treasury Board Preliminary Project Approval (PPA) was received July 26, 1989 for the purchase and installation of 147 MLS and associate equipment to be implemented in a multi-phase approach. The resources under preliminary approval will be used to develop Class "B" estimates for Phase I of the project which is the purchase and installation of 40 MLS plus 2 for training purposes. Effective Project Approval will be sought from Treasury Board in the Spring of 1990.

**Summary of Costs:** The non-recurring costs estimated for the project are:

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Requirements
MLSP - PPA	3,783	2,600	1,183	-
Phase I	129,019	-	15,408	113,611
Phase II	315,522	-	-	315,522
	448,324	2,600	16,591	429,133

**Achievements:** With MLS, the reliability of precision approach service in general will increase, while the interference presently experienced with FM broadcast stations will disappear. MLS will contribute to the advanced automation of the air traffic control system and will form part of the solution to increasing airport capacity problems of the future, enhancing the overall safety of flight in the terminal airspace. The major benefits of MLS will accrue to the user community; mainly the large commercial air carriers. The benefits include reductions in the number of flight disruptions with associated cost savings, and an increase in safety and flight path benefits.

The government's decision to direct the contract for the MLS in Phase I to Micronav Limited of Sydney, Nova Scotia, recognizes the opportunity to support Atlantic Canada regional benefits and will lead to employment opportunities.

The above plan is consistent with the decision of the International Civil Aviation Organization (ICAO) to replace, by 1998, the existing Instrument Landing System (ILS) with the Microwave Landing System as the new standard for international airports.

#### **e. Lester B. Pearson International Airport - Terminal 3**

**Overview:** The purpose of this project is to address the critical shortfall in passenger terminal facilities at Lester B. Pearson International Airport. In order to provide early delivery of the facility as well as minimize the need for a major capital investment by the Crown, proposals were solicited from the private sector to fund, build and operate the Terminal and all related facilities.

**Lead and Participating Departments:**

- Lead Authority: Transport Canada
- Main Contractors: Owned and operated by the Terminal 3 Limited Partnership (Airport Development Corporation and Lockheed Air Terminal Incorporated).
- Service Department: Department of Justice
- Third parties: Revenue Canada - Customs and Excise  
Employment and Immigration Canada  
Health and Welfare Canada  
Agriculture Canada  
Solicitor General - RCMP

**Approval Status:** Treasury Board Effective Project Approval and Authority to Enter Into the Development Agreement and Ground Leases was received in October, 1987.

**Summary of Costs:** The total estimated cost for the construction of the Terminal 3 complex is currently \$365,500,000 and is to be funded by the private sector. Funding by Transport Canada is limited to \$6,200,000 for project management and \$3,846,000 for related capital works.

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1990	Estimates 1990-91	Future Years' Requirements
Project Management	6,200	2,374	1,800	2,026
Related Capital Works	3,846	956	486	2,404
	10,046	3,330	2,286	4,430

**Achievements:** Construction of a three-sector terminal with 24 bridged gates and an annual capacity of 10 million passengers a year is underway. Car parking facilities and a 500 room hotel are included in the development. Operation should begin in the summer of 1990.

#### 4. Transfer Payments

Planned transfer payments of \$259.5 million in 1990-91 represent 11.9% of total net budgetary expenditures for the Department. Figure 3-13 provides comparative summary information on the levels of grants and contributions, distributed among the department's Activities. Figures 3-14 to 3-19 provide multi-year comparative listings of all grants and contributions made by the Department.

**Figure 3-13: Transfer Payments by Activity**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>	<b>For Details See Page</b>
<b>Policy and Coordination</b>				
Grants	<b>17,885</b>	17,035	24,114	
Contributions*	<b>167,539</b>	175,202	247,557	
	<b>185,424</b>	192,237	271,671	3-37
<b>Marine/Canadian Coast Guard</b>				
Grants	<b>19</b>	19	18	
Contributions	<b>1,840</b>	2,247	2,589	
	<b>1,859</b>	2,266	2,607	3-38
<b>Aviation</b>				
Grants	<b>29</b>	119	34	
Contributions	<b>365</b>	388	330	
	<b>394</b>	507	364	3-39
<b>Airports</b>				
Contributions	<b>49,410</b>	48,700	42,742	3-39
<b>Surface</b>				
Grants	<b>0</b>	150	150	
Contributions	<b>22,044</b>	22,206	14,710	
	<b>22,044</b>	22,356	14,860	3-40
<b>Departmental Administration</b>				
Grants	<b>20</b>	20	20	
Contributions	<b>300</b>	300	0	
	<b>320</b>	320	20	3-40
<b>Total Department</b>				
Grants	<b>17,953</b>	17,343	24,336	
Contributions	<b>241,498</b>	249,043	307,928	
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>259,451</b>	266,386	332,264	
<b>% Change Over Previous Year</b>	<b>(2.6)</b>	<b>(19.8)</b>		

\* Includes statutory payment of \$2,600,000 in 1990-91 in respect of termination of tolls at Victoria Bridge (\$3,300,000 in 1989-90 and \$2,233,401 in 1988-89).

**Figure 3-14: Details of Transfer Payments – Policy and Coordination**

<b>(dollars)</b>	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
<b>Grants</b>			
Water Transport			
Province of British Columbia	17,835,000	16,985,000	16,388,084
Grants to universities, organisations, students and individuals for transportation research	-	-	9,900
Risk Research Institute - University of Waterloo	50,000	50,000	50,000
Montreal Commuter Train System	-	-	7,666,000
<b>Total Grants</b>	<b>17,885,000</b>	<b>17,035,000</b>	<b>24,113,984</b>
<b>Contributions</b>			
Labour Assistance Program - VIA/CNR	-	-	21,987,482
Transportation research and demonstrations under the Quebec ERDA	1,181,000	1,663,000	2,445,000
Roads and Transportation Association of Canada	185,000	327,000	184,920
Canadian Council of Motor Transport Administrators	-	-	22,000
Canada Place Daycare Centre	-	-	9,000
Central Western Railway	-	-	231,765
Transportation Development Initiatives under the Manitoba ERDA	-	248,000	184,010
Transportation of Disabled Persons	600,000	565,000	1,421,672
Highway Improvements under General Development Agreements/ERDA Agreements	-	-	4,885,187
- Manitoba-Churchill	-	-	29,646,902
- Newfoundland	31,300,000	41,750,000	29,646,902
- New Brunswick	-	3,378,366	13,539,045
- Quebec	28,210,000	9,767,500	6,533,100
- Prince Edward Island	3,375,000	2,000,000	4,148,077
Highway Improvement Programs			
- Nova Scotia	20,000,000	18,900,000	5,713,689
- New Brunswick	22,069,000	21,586,200	19,980,000
- Yellowhead Highway	9,586,000	16,956,424	14,498,156
Autoroute 13 - Mirabel/Dorval	1,500,000	-	-
Trans-Canada Highway Agreement - Newfoundland	10,000,000	-	-
Motor Carriers Safety Code	3,692,000	6,377,400	5,143,530
Ferry and Coastal Freight Services	12,653,000	11,023,000	11,002,922
Newfoundland Dockyard Company	-	3,329,000	8,827,420
Newfoundland Freight Transportation Program	-	-	1,789,703
Freight rates for grain - Special Assistance	-	8,162,688	45,418,025
Prairie Branch Line Rehabilitation	-	5,500,000	28,630,000
Leasing of Grain Cars - Special Assistance	16,588,000	16,588,000	15,320,391
Newfoundland Supplementary Pensions	2,000,000	1,780,000	1,719,677
Prince Edward Island Provident Fund	2,000,000	2,000,000	2,041,778
Victoria Jubilee Bridge (Statutory)	2,600,000	3,300,000	2,233,401
<b>Total Contributions</b>	<b>167,539,000</b>	<b>175,201,578</b>	<b>247,556,852</b>
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>185,424,000</b>	<b>192,236,578</b>	<b>271,670,836</b>

**Figure 3-15: Details of Transfer Payments - Marine/Canadian Coast Guard**

(dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
<b>Grants</b>			
Grant to the Writer's Federation of Nova Scotia for the Evelyn Richardson Memorial Literary Award	150	150	150
Grants to Institutions Assisting Sailors:			
Welland Canal Mission for Sailors	300	300	300
Missions to Seamen, Toronto, Ontario	300	300	300
Seamen's Mission Society, Saint John, N.B.	200	200	200
British Sailor's Society (Canada)	10,000	10,000	10,000
Mariners' House of Montreal, Montreal, P.Q.	600	600	600
Missions to Seamen, Lakehead Branch	300	300	300
Missions to Seamen, Sarnia and Windsor	300	300	300
Seafarers' Club, Prince Rupert, B.C.	300	300	300
Grant to the Canada Safety Council	1,667	1,667	1,667
Grant to the Canadian Port and Harbour Association	5,000	5,000	3,500
<b>Total Grants</b>	<b>19,117</b>	<b>19,117</b>	<b>17,617</b>
<b>Contributions</b>			
Contribution to the Canadian Red Cross Society	250,000	250,000	250,000
Payment to the Regional Canadian Marine Rescue Auxiliaries	1,500,000	1,250,000	868,166
Contribution to the Highway Improvement Program (Pont Laviolette) under the Canada-Quebec Subsidiary Agreement on Transportation Development	-	150,000	-
Study on effects of ice flow - Laviolette Bridge Pier Protection	-	-	97,891
Contribution for the construction of ferry wharves at Ile Verte, P.Q.			
Contribution to the Council of Forest Industries of B.C.	90,000	90,000	90,000
Contribution to the District of Kitimat	-	15,000	-
Contribution to the District of Campbell River	-	-	6,000
Payment to U.S. Government for removal of wrecked U.S. barge no. 45	-	-	750,000
Payment to Alberta and Saskatchewan re: Athabaska Marine Services	-	465,000	465,000
Contribution to the International Maritime Organization (IMO) re Seminar on Safety and Security	-	10,000	-
University of Quebec at Rimouski re conference on safety and working conditions on board fishing vessels	-	17,000	-
Contribution to Canadian Petroleum Association	-	-	50,000
Government of the Northwest Territories for a study of port facility requirements for the West Coast of Hudson Bay	-	-	12,500
<b>Total Contributions</b>	<b>1,840,000</b>	<b>2,247,000</b>	<b>2,589,557</b>
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>1,859,117</b>	<b>2,266,117</b>	<b>2,607,174</b>

**Figure 3-16: Details of Transfer Payments – Aviation**

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<b>Grants</b>			
Aero Club of Canada (formerly Royal Canadian Flying Clubs Association)	25,000	25,000	25,000
L'Association des Gens de l'Air du Québec	4,000	4,000	4,000
Roger Demers Trust Fund	-	-	5,000
Airshow Canada International Symposium	-	90,000	-
<b>Total Grants</b>	<b>29,000</b>	<b>119,000</b>	<b>34,000</b>
<b>Contributions</b>			
Air Cadet League of Canada for Cadet Training Scholarship	25,000	25,000	25,000
Payments to other government or international agencies for the operation and maintenance of airports, air navigation and airways facilities	238,000	216,000	208,110
Contribution to the Recreational Aircraft Association of Canada - RAAC (formerly Experimental Aircraft Association of Canada)	-	50,000	-
Contribution to flying clubs, schools and instructors	102,000	97,000	96,752
<b>Total Contributions</b>	<b>365,000</b>	<b>388,000</b>	<b>329,862</b>
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>394,000</b>	<b>507,000</b>	<b>363,862</b>

**Figure 3-17: Details of Transfer Payments – Airports**

(dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<b>Contributions</b>			
Contributions for the operation of municipal or other airports	15,100,000	15,100,000	17,414,325
Contributions to assist in the establishment of, or improvements to, municipal, local, local commercial, or other airports and related facilities	34,310,000	33,600,000	25,327,501
<b>Total Transfer Payments</b>	<b>49,410,000</b>	<b>48,700,000</b>	<b>42,741,826</b>

**Figure 3-18: Details of Transfer Payments - Surface**

(dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
<b>Grants</b>			
Operation Lifesaver	-	150,000	150,000
<b>Total Grants</b>	-	150,000	150,000
<b>Contributions</b>			
Railway Grade Separations (formerly Railway Relocation and Crossing)	5,000,000	14,271,000	7,626,631
Regina Railway Relocation	6,957,000	-	-
Grade Crossing Improvements	10,000,000	7,500,000	6,824,547
Countermeasures Research	87,000	87,000	35,157
International Safety Conference	-	-	64,000
Contributions to Provinces concerning Transport of Dangerous Goods activities	-	347,688	159,285
<b>Total Contributions</b>	22,044,000	22,205,688	14,709,620
<b>Total Transfer Payments</b>	22,044,000	22,355,688	14,859,620

**Figure 3-19: Details of Transfer Payments - Departmental  
Administration**

(dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
<b>Grants</b>			
National Transportation Week Committee	20,000	20,000	20,000
<b>Contributions</b>			
Airport Devolution Feasibility Studies	300,000	300,000	-
<b>Total Transfer Payments</b>	320,000	320,000	20,000

## 5. Revenue

Transport Canada has vote-netting authority, including revenues to the Airports Revolving Fund, of \$1,238.7 million for 1990-91. This decreases the requirement for funding through appropriations by 36.3% of gross budgetary program expenditures. In addition, certain other revenues collected by Transport Canada are not available to the program and are credited directly to the Consolidated Revenue Fund (CRF).

Figure 3-20 provides a summary of both vote-netted and CRF revenues by Activity.

**Figure 3-20: Summary of Revenues by Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<b>Vote-netted Revenue</b>			
Policy & Coordination	-	-	4
Marine/Canadian Coast Guard	15,044	14,656	11,406
Aviation	417,414	316,450	309,873
Airports	797,220	839,496	791,609
Surface	-	-	-
Departmental Administration	9,069	9,212	9,524
	<b>1,238,747</b>	<b>1,179,814</b>	<b>1,122,416</b>
% Change Over Previous Year	<b>5.0</b>	<b>5.1</b>	
<b>Revenue Credited to the CRF</b>			
Policy & Coordination	-	-	68,424
Marine/Canadian Coast Guard	24,890	25,918	28,693
Aviation	3,303	3,923	8,768
Airports	29,650	1,650	3,579
Surface	150	150	375
Departmental Administration	300	300	315
	<b>58,293</b>	<b>31,941</b>	<b>110,154</b>
<b>Total Revenues</b>	<b>1,297,040</b>	<b>1,211,755</b>	<b>1,232,570</b>
% Change Over Previous Year	<b>7.0</b>	<b>(1.7)</b>	

A summary of revenues/recoveries/air transportation tax by source, and Activity, is provided in Figure 3-21.

Details concerning specific, as well as generic, sources of revenues/recoveries are contained in the narrative that starts on p. 3-43.

**Figure 3-21: Summary of Revenue by Source and Activity**

(thousands of dollars)	<b>Estimates 1990-91</b>	<b>Forecast 1989-90</b>	<b>Actual 1988-89</b>
<b>A. Vote-Netted Revenues and Recoveries*</b>			
1. Revenue: Sources External to Federal Government			
Policy and Coordination	-	-	4
Marine/Canadian Coast Guard	13,300	11,966	9,375
Aviation	30,430	29,736	23,698
Airports - Major Federal	428,384	410,247	381,843
- Federal Dependent	66,308	61,554	59,162
Departmental Administration	373	373	406
	<b>538,795</b>	<b>513,876</b>	<b>474,488</b>
2. Recoveries: Sources Within Federal Government			
External to Transport Canada			
Marine/Canadian Coast Guard	1,744	2,690	2,031
Aviation	1,037	319	278
Airports - Major Federal	117	117	51
- Federal Dependent	539	539	427
Departmental Administration	1,224	1,211	1,266
	<b>4,661</b>	<b>4,876</b>	<b>4,053</b>
3. Air Transportation Tax			
Aviation	272,172	185,872	188,704
Airports - Major Federal	53,326	65,501	79,800
- Federal Dependent	221,402	266,327	230,438
	<b>546,900</b>	<b>517,700</b>	<b>498,942</b>
Sub Total	<b>1,090,356</b>	<b>1,036,452</b>	<b>977,483</b>
4. Recoveries: Intra-Departmental			
Marine/Canadian Coast Guard	-	-	-
Aviation	113,775	100,523	97,193
Airports - Major Federal	5,200	5,200	5,200
- Federal Dependent	21,944	30,011	34,688
Departmental Administration	7,472	7,628	7,852
	<b>148,391</b>	<b>143,362</b>	<b>144,933</b>
<b>Total Vote-Netted Revenues and Recoveries**</b>	<b>1,238,747</b>	<b>1,179,814</b>	<b>1,122,416</b>
<b>B. Receipts Credited to Consolidated Revenue***</b>			
Policy and Coordination	-	-	68,424
Marine/Canadian Coast Guard	24,890	25,918	28,693
Aviation	3,303	3,923	8,768
Airports	29,650	1,650	3,579
Surface	150	150	375
Departmental Administration	300	300	315
<b>Total Credits to Consolidated Revenue</b>	<b>58,293</b>	<b>31,941</b>	<b>110,154</b>
<b>Total Revenues</b>	<b>1,297,040</b>	<b>1,211,755</b>	<b>1,232,570</b>

\* "Vote-Netted" in this context means also those revenues and recoveries credited to the Airports Revolving Fund, where appropriate.

\*\* This sum equates with the amount shown in the Program by Activity table on p. 1-7.

\*\*\* Receipts credited to Consolidated Revenue are not available for use by the the Department.

## Details of Major Sources of Revenues/Recoveries

To gain a further appreciation of the nature of Transport revenues and recoveries, details are provided for the three activities that generate 99.3% of total amounts collected.

Figure 3-22 provides details on the Marine/Canadian Coast Guard activity. Note that CRF revenues are not available to the program.

**Figure 3-22: Marine/Canadian Coast Guard Revenues/Recoveries**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<b>Vote Netted Revenue</b>			
Arctic Resupply	13,300	13,347	10,421
Employee Deductions for Housing Rentals	493	495	419
Prescott Shops Operations	100	85	114
Recovery from DOE	29	25	31
Recovery from DFO	1,118	700	419
Miscellaneous	4	4	2
	15,044	14,656	11,406
<b>Revenue Credited to Consolidated Revenue Fund (CRF)</b>			
Wharfage and Harbour Dues	10,840	11,133	10,423
Ship Safety and Registration Dues	3,059	2,517	2,799
Marine Radio Traffic Revenue	2,200	2,250	1,740
Charter of Cable Repair Ship	8,247	8,455	7,824
Interest on Investment	44	63	86
Other	500	1,500	5,821
	24,890	25,918	28,693
<b>Total Revenue</b>	<b>39,934</b>	<b>40,574</b>	<b>40,099</b>

**Aviation and Airports Groups:** Approximately 98.1% of vote-netted revenues originate with the Aviation and Airports activities. Following is a discussion of major sources.

**Rentals, Concessions and Parking:** Rentals revenue comes from leasing building space (airline offices, ticket counters, etc.) and airport land to the airlines and General Aviation. A fixed charge per unit of occupied area is the basis for the rent. Concessions revenue comes from retail operations such as restaurants, car rentals, duty free, gift and other

shops. These revenues are assessed as a percentage of sales and/or a guaranteed annual payment by a public tender process. Car parking facilities are generally operated under management contract. Parking fees are based on local parking rates.

**Terminal Control Charge:** The Air Navigational Services (ANS) function provides both enroute and terminal area traffic control. The terminal control service relates to the control of traffic to aircraft originating or terminating flights at each airport. The ANS activity charges the Self Supporting Airports Revolving Fund for this service at its airports. The charge includes direct and indirect costs including depreciation for the following components of terminal control; Control towers; Terminal Control Units (sometimes a part of an area control centre); Flight Service Stations; Nav aids; Radar; and Meteorological Services.

**Management Services Charge:** Included in the Federal Dependent Airport sub-activity is support provided to individual airports from the national headquarters and six regional offices. This involves the provision of expertise in areas such as support to capital program delivery, commercial development and security and emergency services. The Major Federal Airports are charged for their share of these services and the Federal Dependent Airports sub-activity receives the corresponding credit.

**Air Transportation Tax:** This tax is paid by the passenger at the time a ticket is purchased and is applicable to most commercial airline traffic. Revenue Canada Customs and Excise collects this tax and transfers to the Program funds equivalent to tax collections. The method of allocating tax revenue between Airports and domestic enroute facilities, is currently under review as part of the development of a new cost recovery policy for the Department. An interim allocation method for Airports, which was made for the 1987-88 to 1989-90 Estimates and has been retained for the 1990-91 Estimates, provides only sufficient tax proceeds to the Revolving Fund to cover the estimated shortfall between site-generated revenue and operating costs, depreciation and interest. Federal Dependent Airports are credited an amount such that the contribution from the Air Transportation Tax and the revenues generated by the airports cover the projected operating and capital expenditures. The balance of the Air Transportation Tax is allocated to the Air Navigation Services sub-activity.

Other major vote-netting revenue sources are aircraft landing fees, and general terminal fees levied on aircraft using air terminal buildings at 22 international and national airports.

Figures 3-23 and 3-24 provide further details on revenues/recoveries for the Aviation and Airports activities, respectively.

**Figure 3-23: Aviation Revenues/Recoveries**

(thousands of dollars) <b>1990-91 Main Estimates</b>						
	Air Navi- gation Services	Regula- tory Services	Aircraft Services	<b>Total</b>	1989-90 Forecast Total	1988-89 Actual Total
<b>Revenues</b>						
Rentals and Licences	1,098	700	-	<b>1,798</b>	1,792	1,783
International En Route Fees	28,152	-	-	<b>28,152</b>	27,465	21,441
Other Service Fees	281	197	2	<b>480</b>	479	474
<b>Total Revenue</b>	<b>29,531</b>	<b>897</b>	<b>2</b>	<b>30,430</b>	<b>29,736</b>	<b>23,698</b>
<b>Recoveries:</b>						
Major Federal Airports						
-Terminal Control Costs	96,111	-	1,328	<b>97,439</b>	84,411	82,300
Marine/Coast Guard						
-Helicopters and Tele- communication Services	332	-	16,004	<b>16,336</b>	16,112	14,893
Atmosphere Environment Services						
-Electronics Maintenance/ Weather Observation	322	-	-	<b>322</b>	319	278
Various Services Outside Canada Required for Regulatory Approvals	-	715	-	<b>715</b>	-	-
<b>Total Recoveries</b>	<b>96,765</b>	<b>715</b>	<b>17,332</b>	<b>114,812</b>	<b>100,842</b>	<b>97,471</b>
<b>Air Transportation Tax</b>	<b>272,172</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>272,172</b>	<b>185,872</b>	<b>188,704</b>
<b>Total Revenues, Recoveries &amp; Air Transportation Tax</b>	<b>398,468</b>	<b>1,612</b>	<b>17,334</b>	<b>417,414</b>	<b>316,450</b>	<b>309,873</b>
<b>% Change from Previous Year</b>				<b>31.9</b>	<b>2.1</b>	<b>-</b>

Figure 3-24 displays details of Airports vote netted revenues. In 1990-91, Airports will contribute an additional \$29.7 million to the Consolidated Revenue Fund (CRF). Twenty-eight (28) million dollars of that amount represents the second of two lump sum payments negotiated with the Airport Development Corporation for the Terminal 3 Complex. The first payment of \$2 million was made and credited to the CRF in 1988-89.

**Figure 3-24: Airports Revenues/Recoveries**

(thousands of dollars)	1990-91 Estimates			1989-90 Forecast Total	1988-89 Actual Total
	Major Federal Airports	Federal Dependent Airports	Total		
<b>Revenues</b>					
Rentals	44,503	13,897	<b>58,400</b>	56,082	49,388
Concessions	167,252	19,501	<b>186,753</b>	180,457	172,463
Landing Fees	121,164	19,190	<b>140,354</b>	128,447	82,440
General Terminal Fees	80,485	9,733	<b>90,218</b>	89,434	16,503
Miscellaneous Fees	14,980	3,987	<b>18,967</b>	17,381	120,211
<b>Total Revenue</b>	<b>428,384</b>	<b>66,308</b>	<b>494,692</b>	<b>471,801</b>	<b>441,005</b>
<b>Recoveries</b>					
Major Federal Airports					
Management Services Charges	-	21,944	<b>21,944</b>	30,011	34,688
Air Navigation Services					
Accommodation and Maintenance Services	5,200	-	<b>5,200</b>	5,200	5,200
Environmental Services					
Program Weather Services	117	539	<b>656</b>	656	478
<b>Total Recoveries</b>	<b>5,317</b>	<b>22,483</b>	<b>27,800</b>	<b>35,867</b>	<b>40,366</b>
<b>Air Transportation Tax</b>	<b>53,326</b>	<b>221,402</b>	<b>274,728</b>	<b>331,828</b>	<b>310,238</b>
<b>Total Revenues, Recoveries and Air Transportation Tax</b>	<b>487,027</b>	<b>310,193</b>	<b>797,220</b>	<b>839,496</b>	<b>791,609</b>
<b>% Change from Previous Year</b>			<b>(5.0)</b>	<b>6.0</b>	

## 6. Loans, Investments and Advances

Recent loans, investments and advances made by Transport Canada amounted to \$17.3 million in 1989-90 and \$1.0 million in 1988-89. Summary data are presented in Figure 3-25.

**Figure 3-25: Loans, Investments and Advances**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<b>Loans</b>			
<b>Policy and Coordination</b>			
Loan to St. John's Port Corporation	-	-	1,000
Loan to Prince Rupert Port Corporation	-	17,260	-
	-	17,260	1,000

The various loans currently outstanding are summarized in Figure 3-26. All interest collected from these loans is credited to the Consolidated Revenue Fund.

**Figure 3-26: Outstanding Loans by Debtor and Purpose**

(dollars)	Balance Mar 31/90	Maturity Dates	Interest Rates	Scheduled Repayment 1990-91	
				Principal	Interest
Policy and Coordination					
Loans to the Canada Ports Corporation for the following major ports:					
St. John's	1,327,551	2000	9.330	74,271	123,861
	868,320	1997	10.015	75,888	86,962
	233,837	1998	9.875	17,678	21,922
	702,454	1998	9.785	52,199	68,735
	3,132,162			220,036	301,480
Halifax	3,486,062	1996	10.000	367,462	348,618
Saint John	6,665,062	2000	12.430	-	828,467
	4,243,084	1998	11.125	-	472,043
	1,973,102	1998	11.000	-	217,041
	4,601,413	1999	11.875	-	546,418
	2,569,795	2005	11.625	-	298,739
	20,052,456				2,362,708
Belledune	815,345	2000	6.440	53,211	52,508
Chicoutimi	590,673	2000	9.090	33,475	53,692
Montreal	6,561,027	2000	6.250	432,497	410,064
Prince Rupert	17,260,000	2009	9.630	314,257	1,662,138
Vancouver	3,734,271	2000	7.50	230,395	280,070
	55,631,996			1,651,333	5,471,278

**Figure 3-26: Outstanding Loans by Debtor and Purpose (Cont'd)**

(dollars)	Balance Mar 31/90	Maturity Dates	Interest Rates	Scheduled Repayment 1990-91	
				Principal	Interest
Policy and Coordination (Cont'd)					
Loans to Saint John Harbour Bridge Authority					
Saint John	10,564,670	2020	6.688	111,611	704,677
	1,804,922	2020	7.063	18,473	127,152
	818,409	2020	7.375	7,584	60,220
	537,773	2021	8.500	3,825	45,631
	13,725,774			141,493	937,680
Total Policy and Coordination	69,357,770			1,792,826	6,408,958
Marine/Canadian Coast Guard					
Loans to Harbour Commissions					
Hamilton	525,000	2000	4.125	50,000	21,141
Port Alberni	262,400	1991	8.060	177,235	16,250
Loan to the City of Montreal					
Atwater Tunnel	197,163	1991	3.125	97,553	6,161
Total Marine/Canadian Coast Guard	984,563			324,788	43,552
Total Program	70,342,333			2,117,614	6,452,510

## 7. Net Cost of Program

The Department's Estimates include only those expenditures to be charged to the voted appropriations and statutory payments, less the receipts and revenues credited to the vote or Revolving Fund. Other cost items, as well as receipts credited to the Consolidated Revenue Fund, must also be considered in determining the full cost of operating the program.

**Figure 3-27: Estimated Net Budgetary Cost of the Program for 1990-91**

(thousands of dollars)	Main Estimates 1989-90 (Gross)	Add Other Costs	Total Program Cost	Less Revenue	Estimated Net Program Cost	
					1990-91	1989-90*
Total Department	3,411,026	82,985	3,494,011	1,297,040	<b>2,196,971</b>	2,478,773
% Change Over Previous Year					<b>(11.6)</b>	

\* Some departments that report a provision of services free of charge to Transport Canada do not provide forecast or actual data. The 1989-90 Net Program Cost is an interpolation based on best available data.

Figure 3-28 details those services provided without charge to the Department that make up the Other Costs in Figure 3-27. A summary of revenues credited to the vote and the Revolving Fund, and receipts credited to the Consolidated Revenue Fund, i.e. the "Revenue" column, above, was provided in Figure 3-21, p.3-42.

**Figure 3-28: Services Provided Without Charge**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Estimates 1989-90	Estimates 1988-89
<b>By Other Departments</b>			
Accommodation provided by the Department of Public Works	<b>42,396</b>	39,638	39,245
Accounting and cheque issue services provided by the Department of Supply and Services	<b>2,098</b>	2,151	2,183
Contributions covering employees' share of insurance premium and cost provided by Treasury Board	<b>35,234</b>	24,264	21,162
Employee Compensation Payments provided by the Department of Labour	<b>3,257</b>	3,688	3,023
Total Costs of Services Provided by Other Departments	<b>82,985</b>	69,741	65,613

## 8. Revolving Fund Financial Statements

Certain Transport Canada operations are carried out under a revolving fund framework, namely the Self Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund (Airports Revolving Fund).

Parliament has previously authorized a total drawdown of \$80,000,000 for the Airports Revolving Fund. The Fund operates under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c.17). The projected use of this authority as related to these Estimates is as follows:

**Figure 3-29: Projected Use of Airports Revolving Fund Authority**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91
Anticipated Unused Authority as of April 1, 1990 .....	337,564*
1990-91 Main Estimates (net cash provided) .....	(94,234)
Anticipated Unused Authority as of April 1, 1991 .....	431,798

**Figure 3-30: Airports Revolving Fund Statement of Operations**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91*	Forecast 1989-90	Actual 1988-89
<b>Revenue, Recoveries and Air Transportation Tax</b>	<b>487,027</b>	481,065	479,727
Operating Expenditures	319,701	301,421	300,717
Items Not Requiring Use of Funds			
Depreciation	65,336	60,994	56,960
Interest Associated with Capital			
Contributed to the Fund	100,328	98,287	89,986
Others	-	-	(2,487)
	<b>485,365</b>	460,702	445,176
<b>Net Profit (Loss)</b>	<b>1,662</b>	20,363	34,551

\* The 1988-89 Actual is on full accrual basis. Data for the 1990-91 Estimates and the 1989-90 Forecast are on a cash basis.

**Figure 3-31: Statement of Changes in Financial Position**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91	Forecast 1989-90	Actual* 1988-89
<b>Resources from operations</b>			
Operations			
Net Profit (Loss) for the Year	1,662	20,363	34,551
Add: Depreciation	65,336	60,994	56,960
Interest Associated with Capital Contributed to the Fund	100,328	98,287	89,986
Others	-	-	(2,487)
Change in Current Assets and Liabilities	-	-	(1,316)
Resources from Operations	167,326	179,644	177,694
<b>Resources applied to operations</b>			
Capital Requirements	(73,092)	(106,000)	(113,830)
<b>Net financial resources provided and change in the Accumulated Net Charge Against the Fund's Authority Account, during the year</b>	94,234	73,644	63,864
Accumulated Net Charge Against the Fund's Authority Account, beginning of the year	319,419	245,775	181,911
Accumulated Net Charge Against the Fund's Authority Account, end of the year	413,653	319,419	245,775

\* The 1988-89 Actual is on full accrual basis. The 1990-91 Estimates and the 1989-90 Forecast assumes no change in Working Capital.

Further details, showing the profit or loss by individual Major Federal Airport, are provided in Figures 3-32 to 3-34 on pp. 3-52 to 3-53.

## Major Federal Airports Revolving Fund – Financial Summary by Airport

The Major Federal group of airports operates using commercially oriented accounting practices. The financial summaries presented in this sub-section show the profit or loss by individual airport. Figures 3-32 to 3-34 provide details over the three-year reporting period.

**Figure 3-32: Major Federal Airports Revolving Fund Financial Summary by Airport – 1990-91 Estimates**

(thousands of dollars)	Operating Results			Capital Expenditures
	Revenue	Expenditures	Profit (Loss)	
Major Federal Airports				
Halifax	14,349	22,311	(7,962)	3,000
Montreal/Dorval – Mirabel	103,811	100,864	2,947	7,600
Toronto/Lester B. Pearson	147,875	92,038	55,837	41,974
Ottawa	21,517	28,864	(7,347)	2,300
Winnipeg	18,384	30,712	(12,328)	1,200
Calgary	39,883	38,907	976	3,000
Edmonton	18,339	24,259	(5,920)	4,300
Vancouver	69,543	47,082	22,461	9,718
Air Transportation Tax	53,326	-	53,326	-
Interest Associated with Capital	-	100,328	(100,328)	-
Total*	487,027	485,365	1,662	73,092

**Figure 3-33: Major Federal Airports Revolving Fund Financial Summary by Airport – 1989-90 Forecast**

(thousands of dollars)	Operating Results			Capital Expenditures
	Revenue	Expenditures	Profit (Loss)	
Major Federal Airports				
Halifax	13,435	21,003	(7,568)	5,995
Montreal/Dorval – Mirabel	92,294	94,935	(2,641)	16,601
Toronto/Lester B. Pearson	155,973	86,621	69,352	49,570
Ottawa	19,751	27,172	(7,421)	3,920
Winnipeg	16,449	28,921	(12,472)	2,769
Calgary	36,922	36,612	310	9,799
Edmonton	16,973	22,839	(5,866)	4,841
Vancouver	63,767	44,312	19,455	12,505
Air Transportation Tax	65,501	-	65,501	-
Interest Associated with Capital	-	98,287	(98,287)	-
Total*	481,065	460,702	20,363	106,000

\* Note: Modified cash basis only

**Figure 3-34: Major Federal Airports Revolving Fund Financial Summary by Airport - 1988-89 Actual**

(thousands of dollars)	Operating Results			
Major Federal Airports	Revenue	Expenditures	Profit (Loss)	Capital* Expenditures
Halifax	12,381	20,281	(7,900)	6,802
Montreal/Dorval - Mirabel	87,144	92,453	(5,309)	30,472
Toronto/Lester B. Pearson	149,623	86,494	63,129	46,326
Ottawa	19,100	26,325	(7,225)	4,314
Winnipeg	15,115	27,947	(12,832)	9,926
Calgary	36,019	35,649	370	4,193
Edmonton	16,943	22,175	(5,232)	5,107
Vancouver	63,602	43,866	19,736	18,405
Air Transportation Tax	79,800	-	79,800	-
Interest Associated with Capital	-	89,986	(89,986)	-
	479,727	445,176	34,551	125,545

\* Modified cash basis for capital expenditures only

## B. Other Information

### 1. Canadian Coast Guard Fleet

Distribution of the fleet's operating costs over the operational sub-activities, is shown in Figure 3-35. Distribution of costs is based on actual and forecast utilization of the fleet.

**Figure 3-35: Distribution of Fleet Operating Resources by Marine/Coast Guard Sub-Activity**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-91		Forecast 1989-90		Actual 1988-89	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
<b>Marine Navigation Systems</b>						
Short Range Aids to Navigation	76,825	994	77,259	1,033	64,837	904
Waterways Development, Maintenance and Protection	7,255	72	7,125	72	6,945	75
	<b>84,080</b>	<b>1,066</b>	<b>84,384</b>	<b>1,105</b>	<b>71,782</b>	<b>979</b>
<b>Icebreaking and Arctic Operations</b>						
Route Assistance through Ice- Infested Waters	72,582	754	72,126	777	65,994	802
Ice Management	8,874	106	8,650	106	6,719	110
Support to other Government Departments and Agencies	10,183	137	9,676	137	11,615	153
	<b>91,639</b>	<b>997</b>	<b>90,452</b>	<b>1,020</b>	<b>84,328</b>	<b>1,065</b>
<b>Marine Search and Rescue</b>						
Search and Rescue Operations	63,411	917	61,968	910	58,730	855
	<b>239,130</b>	<b>2,980</b>	<b>236,804</b>	<b>3,035</b>	<b>214,840</b>	<b>2,899</b>

## 2. Investment in the Coast Guard Fleet

Figure 3-36 summarizes the investment in Canadian Coast Guard vessels and aircraft.

**Figure 3-36: Coast Guard Fleet - Estimated Replacement Cost**

(thousands of dollars)			Estimated Replacement Cost* (1989-90 dollars)
Numbers	Vessel Type	Description	
1	1300	Heavy Gulf Icebreaker	264,358
7	1200	Medium Gulf/River Icebreakers	820,884
10	1100	Major Navaid Tenders/Light Icebreakers	771,184
2	1050	Medium Navaid Tender/Light Icebreakers	70,213
10	1000	Medium Navaid Tenders/Ice Strengthened	543,520
3	900	Small Navaid Tenders/Ice Strengthened	105,009
6	800	Small Navaid Tenders	25,824
5	700	Special River Navaid Tenders	48,641
6	600	Large Search and Rescue Cutters	375,462
2	500	Intermediate Search and Rescue Cutters	41,920
7	400	Small Search and Rescue Cutters	30,347
18	300	Search and Rescue Lifeboats	60,987
2	200	Small Ice-strengthened Search and Rescue Cutters	8,035
9	100	Small Rescue Craft	12,371
283		Various-size workboats	25,837
41		Inshore Rescue Boats	2,960
35		Helicopters	169,420
4		Hovercraft	42,297
1		Fixed-wing aircraft	13,217
			<b>3,432,486</b>

\* The estimated replacement cost is based either upon actual recent replacement costs or inflated historical costs.

**Note:** Assets have been listed to reflect broad vessel type categories and are not intended to properly reflect unit capabilities.

### 3. Ship Source Oil Pollution Fund

#### Background

The Marine activity has within its accounts a trust account that provides for the operation of the Ship Source Oil Pollution Fund, established February 15, 1972, by amendment to the Canada Shipping Act. From this fund, claims may be paid for losses caused by pollutants discharged from vessels in Canadian waters. Under the Act, a levy of 0.15¢ per ton was assessed against carriers of oil in bulk landed at or shipped from a port in Canada. This levy was revoked by a further amendment to the Act, effective September 1, 1976. The balance of the fund, at that time, was \$40,189,441. The Department of Transport provides administrative support at no cost to the fund. An Administrator, appointed by the Governor in Council and reporting to the Minister of Transport, is responsible for the fund's operation.

#### Purpose

The fund was established to ensure payment to any claimant who has taken reasonable steps to recover from the shipowner the cost of remedial action or of actual loss or damage arising from the pollutant discharge and who has been unsuccessful in so recovering. Depending on the circumstances of each case, the Administrator of the fund is required to pay to the claimant the amount by which the established claim exceeds the limit of the shipowner's liability, any amount remaining unpaid after reasonable steps to effect recovery, any amount due from a ship that cannot be identified, and any interest due on delayed payments.

Figure 3-37 provides a statement for the period ended September 30, 1989:

**Figure 3-37: Ship Source Oil Pollution Fund**

(thousands of dollars)	At September 30, 1989
Net Levies (February '72 to September '76)	34,866
Add: Interest and penalties credited to the fund	125,964
	160,830
Less: Administration expenses	454
Claims settlements	3,263
	3,717
Balance in Fund	157,113

**4. Details of Legal Mandate**

In addition to the principal Acts cited on page 1-21, on a day-to-day basis Transport Canada Activities are governed by the following specific Acts:

**Policy and Coordination:** The following Acts govern functions carried out by this Activity: the Railways Act, the Western Grain Transportation Act, the Canadian National Railways Act. The provision of certain ferry services is also part of the Minister's mandate as required under Sections 31 and 32 of the Terms of Union with Newfoundland and the terms under which Prince Edward Island entered Confederation. Also the Crown corporations provisions of the Financial Administration Act have a significant impact on the interactions between CN, Marine Atlantic Inc., VIA Rail, Canada Ports Corporation, and the St. Lawrence Seaway Authority and the Policy and Coordination Activity.

**Marine/Canadian Coast Guard:** For federal marine way and terminal functions, the following Acts govern: Canada Shipping Act; the Navigable Waters Protection Act; the Arctic Waters Pollution Prevention Act; the Pilotage Act; the Harbour Commissions Act; Toronto Harbour Commissioners Act; the Hamilton Harbour Commissioners Act; the Public Harbours and Ports Facilities Act; and the Carriage of Goods by Water Act.

**Aviation:** The Aeronautics Act requires the Minister of Transport to control and regulate civil aviation and to supervise all matters connected with civil aeronautics, including air navigational services.

**Airports:** Predicated on the same Aeronautics Act authority, the Minister is enabled to develop, operate and maintain airports.

**Surface:** The following Acts govern the Surface Transportation Activity: the Motor Vehicle Safety Act, the Motor Vehicle Tire Safety Act, the Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act, the Railway Safety Act, and the Transportation of Dangerous Goods Act.

**Departmental Administration:** The primary Act governing this Activity is the Financial Administration Act.

A comprehensive summary follows of Statutes for which Transport Canada is directly responsible and those which it administers.

**Statutes Administered by Transport Canada**

- Aeronautics Act (RSC 1985 c. A-2) as amended
- Arctic Waters Pollution Prevention Act (RSC 1985 c. A-12) as amended
- Canada Shipping Act (RSC 1985 c. S-9) as amended
- Canadian Aviation Safety Board Act (RSC 1985 c. C-12) as amended
- Department of Transport Act (RSC 1985 c. T-18) as amended
- Government Railways Act (RSC 1985 c. G-7) as amended

## Statutes Administered by Transport Canada (Cont'd)

Hamilton Harbour Commissioners Act (SC 1912 c. 98) as amended  
Harbour Commissions Act (RSC 1985 c. H-1) as amended  
Intercolonial and P.E.I. Railways Employees' Provident Fund Act  
(SC 1907 c. 22) as amended  
Marine and Aviation War Risk Act (RSC 1970 c. W-3) as amended  
Maritime Code Act (SC 1977-78 c. 41) (not in force)  
Meaford Harbour Act (1866 c. 78, SC 1907-08 c. 46)  
Montreal Port Wardens Act (SC 1980-81-82-83 c. 8)  
Motor Vehicle Fuel Consumption Standards Act (RSC 1985 c. M-9) as  
amended (not in force)  
Motor Vehicle Safety Act (RSC 1985 c. M-10)  
Motor Vehicle Tire Safety Act (RSC 1985 c M-11)  
National Transportation Act, 1987 (SC 1987 c. 34) as amended  
Navigable Waters Protection Act (RSC 1985 c. N-22) as amended  
Ontario Harbours Agreement Act (SC 1963 c. 39)  
Passenger Tickets Act (RSC 1985 c. P-3)  
Pilotage Act (RSC 1985 c. P-14) as amended  
Public Harbours and Port Facilities Act (RSC 1985 c. P-29) as amended  
Quebec Port Wardens Act (SC 1980-81-82-83 c. 8)  
Railway Act (RSC 1985 c. R-3) as amended  
Railway Safety Act (SC 1988 c. 40)  
Safe Containers Convention Act (RSC 1985 c. S-1)  
Teleferry Act (RSC 1970 c. T-2) as amended (not in force)  
Toronto Harbour Commissioners Act, 1911 (SC 1911 c. 26) as amended  
Toronto Harbour Commissioners Act, 1985 (SC 1986 c. 10)  
Transport Act (RSC 1985 c. T-17) as amended  
Transportation of Dangerous Goods Act (RSC 1985 c. T-19) as amended

## 5. Summaries of Funding Through Appropriations - Crown Corporations.

Figures 3-38 to 3-44 display details of the funding to Crown corporations that is provided through appropriations. For 1990-91, payments to Crown corporations represent 19.3% of total gross, or 30.3% of total net, departmental expenditures. Figure 3-45 provides a trend analysis of payments to Crown and other corporations over the last 5 years. Percentage distributions less than 0.1% are shown as zero. Further information concerning the operations of these corporations may be found in Part II of the Estimates.

**Figure 3-38: Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.**

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates	Difference
Operating expenses	40,073	19,891	20,182
Revenue from users	(8,426)	(8,202)	(224)
Net operating expenses	31,647	11,689	19,958
Less:			
Non-cash items	1,209	1,170	39
Cash required for operations	30,438	10,519	19,919
Acquisition of property, plant and equipment	192	165	27
Total Budgetary Requirements	30,630	10,684	19,946

**Figure 3-39: Canada Ports Corporation**

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates	Difference
Interport Loan Fund	-	27 000	(27,000)
Capital expenditures:			
Sept-Îles - Quebec - Rail Terminal Dock and Alouette Infrastructure	20,300	-	20,300
Churchill - Dust Control and Hydro	1,850	-	1,850
St. John's Port Corporation - Hammerson Property Improvements	1,200	-	1,200
Sub-total	23,350	27 000	(3,650)
Non-Budgetary Loans to finance fixed assets			
Prince Rupert Port Corporation	-	17,260	(17,260)
Total Requirements	23,350	44,260	(20,910)

**Figure 3-40: Marine Atlantic Inc.**

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates	Difference
Operating expenses	228,357	226,502	1,855
Revenue from users	(75,600)	(73,642)	(1,958)
Net operating expenses	152,757	152,860	103
Less:			
Non-cash items	30,957	21,266	9,691
Cash required for operations	121,800	131,594	(9,794)
Acquisition of property, plant and equipment	15,000	121,873	(106,873)
Total Budgetary Requirements	136,800	253,467	(116,667)

**Figure 3-41: VIA Rail Canada Inc.**

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates	Difference
VIA Rail Canada Inc.	435,000	541,000	(106,000)
Total Budgetary Requirements	435,000	541,000	(106,000)

**Figure 3-42: St. Lawrence Seaway Authority**

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates	Difference
Capital Expenditures			
Rehabilitation of Welland Canal	27,300	26,900	400
Total Budgetary Requirements	27,300	26,900	400

**Figure 3-43: Atlantic Pilotage Authority**

(thousands of dollars)	1990-91 Main Estimates	1989-90 Main Estimates	Difference
Cash expenditures	7,684	-	7,684
Tariff revenues	(7,484)	-	(7,484)
Total Budgetary Requirements	200	-	200

**Figure 3-44: Laurentian Pilotage Authority**

(thousands of dollars)	1990-91	1989-90	Difference
	Main Estimates	Main Estimates	
Cash expenditures	29,053	-	29,053
Tariff revenues	(28,678)	-	(28,678)
Total Budgetary Requirements	375	-	375

**Figure 3-45: Trend Analysis - Payments to Crown/Other Corporations**

(thousands of dollars)	Estimates 1990-1991	Forecast	Actual	Actual	Actual	5	Per- cent
		1989- 1990	1988- 1989	1987- 1988	1986- 1987	Year Total	
J. Cartier and Champlain							
Bridges	30,630	14,643	8,783	6,229	3,853	64,138	1.6
Canada Ports Corporation	23,350	32,207	2,775	2,144	12,993	73,469	1.9
Marine Atlantic	136,800	265,467	126,481	127,604	179,797	836,149	21.5
Via Rail	435,000	541,000	607,438	604,205	535,768	2 723,411	69.9
St Lawrence Seaway							
Authority	27,300	26,900	25,400	24,500	13,200	117,300	3.0
Pilotage Authorities						0	-
Atlantic	200		492	444	460	1,596	-
Laurentian	375	1,260	1,587	1,543	1,282	6,047	0.2
Great Lakes				1,019		1,019	-
Pacific						0	-
Canartic Shipping Co.	5,439	7,531	5,964	5,855	4,777	29,566	0.8
Others						0	-
Newfoundland Dockyard Co.					25,996	25,996	0.7
Canada Harbour Place				2,000	13,622	15,622	0.4
Canadian National	37	156	113	233	813	1,352	-
Hamilton Harbour Comm.					1,160	1,160	-
Coasts Ferries Ltd.				75		75	-
	659,131	889,164	779,033	775,851	793,721	3 896,900	100.0
% Change over Previous Year	(25.9)	14.1	0.4	(2.3)			















Tableau 3-44: Administration de pilotage des Laurentides.

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1990-1991	Budget des dépenses	1989-1990
			Différence
Dépenses en espèces	29 053	-	29 053
Recettes tirées des droits	(28 678)	-	(28 678)
Total des besoins budgétaires	375	-	375

Tableau 3-45: Analyse de tendance - Paiements aux Sociétés d'État et autre corporations

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	1989-1988
		Réel	Réel
		1987-	1988
		Réel	1987
			ans
			%

Ports J. Cartier et Champlain	30 630	14 643	8 783	6 229	3 853	64 138	1.6
Société canadienne des Ports	23 350	32 207	2 775	2 144	12 993	73 469	1.9
Marine Atlantique	136 800	265 467	126 481	127 604	179 797	836 149	21.5
Via Rail	435 000	541 000	607 438	604 205	535 768	2 723 411	69.9
Administration de la voie maritime de St Laurent	27 300	26 900	25 400	24 500	13 200	117 300	3.0
Administration de Pilotage	200	492	444	460	1 596	0	-
Atlantique	375	1 260	1 587	1 543	1 282	6 047	0.2
Grands Lacs	-	-	-	-	-	1 019	-
Pacifique	-	-	-	-	-	0	-
Compagnie de Navigation Canartic	5 439	7 531	5 964	5 855	4 777	29 566	0.8
Autres	-	-	-	-	-	0	-
Chentiers maritimes de Terre-Neuve	-	-	-	-	-	25 996	0.7
Place du Havre Canada	-	-	-	-	-	13 622	15 622
Chemis de fer nationaux	37	156	113	2 000	813	1 352	-
Commission du port de Hamilton	-	-	-	-	-	1 160	-
Coasts Ferries Ltd.	-	-	-	-	-	75	-
		659 131	889 164	779 033	775 851	793 721	3 896 900
% de variation par rapport à l'année précédente		(25,9)	14,1	0,4	(2,3)		100,0

3-64 (Transports Canada)

Tableau 3-40: Marine Atlantique S.C.C.

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1990-1991	Budget des dépenses 1989-1990
Dépenses de fonctionnement	228 357	226 502
Recettes provenant des usagers	(75 600)	(73 642)
Dépenses de fonctionnement nettes	152 757	152 860
Moins:		
Articles hors de caisse	30 957	21 266
Fonds nécessaires pour le fonctionnement	121 800	131 594
Acquisition des biens, d'installations et de matériel	15 000	121 873
Total des besoins budgétaires	136 800	253 467
		(116 667)

Tableau 3-41: VIA Rail Canada

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1990-1991	Budget des dépenses 1989-1990
	435 000	541 000
VIA Rail Canada Inc.	435 000	541 000
Total des besoins budgétaires	435 000	541 000
		(106 000)

Tableau 3-42: Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1990-1991	Budget des dépenses 1989-1990
Dépenses en capital :	27 300	26 900
Remise en état du canal Welland	27 300	26 900
Total des besoins budgétaires	27 300	26 900
		400

Tableau 3-43: Administration de pilotage de l'Atlantique

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1990-1991	Budget des dépenses 1989-1990
Recettes en espèces	7 684	-
Recettes tirées des droits	(7 484)	-
Total des besoins budgétaires	200	-
		200

5. Sommaires du financement par voie de crédits - Sociétés d'État

Les tableaux 3-38 à 3-44 montrent les détails du financement par voie de crédits aux sociétés d'État. Pour 1990-1991, les paiements aux sociétés d'État représentent 19,3 % des dépenses brutes, soit 30,3 % des dépenses nettes du ministère. Le tableau 3-45 présente une analyse de tendance, pour les 5 dernières années, des paiements aux Sociétés d'État et autres corporations. Quand aux pourcentages de moins de 0,1%, ils ne sont pas reflétés. De l'information additionnelle sur les opérations de ces sociétés est fournie dans la Partie II du Budget des dépenses.

Tableau 3-38 : Société Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1990-1991	Budget des dépenses 1989-1990
Différence		

Dépenses de fonctionnement	40 073	19 891	20 182
Recettes provenant des usagers	(8 426)	(8 202)	(224)

Dépenses de fonctionnement nettes

Moins:

Articles hors caisse	1 209	1 170	39
Fonds nécessaires pour le fonctionnement	30 438	10 519	19 919
Acquisition d'immobilisations, d'installations et de matériel	192	165	27

Total des besoins budgétaires	30 630	10 684	19 946
-------------------------------	--------	--------	--------

Tableau 3-39: La Société canadienne des ports

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1990-1991	Budget des dépenses 1989-1990
Différence		

Fonds de prêts interportuaires	-	27 000	(27 000)
--------------------------------	---	--------	----------

Dépenses en capital:			
Sept-Îles - Québec			
Gare ferroviaire et infrastructure par le Consortium Allouette	20 300	-	20 300

Churchill -			
Système de contrôle de la poussière et de chauffage	1 850	-	1 850

Société du Port de St. John's			
Investissement en capital - propriété Hamnerston	1 200	-	1 200

Total partie	23 350	27 000	(3 650)
--------------	--------	--------	---------

Non budgétaire :

Prêts relatifs aux biens immobilisés	-	17 260	(17 260)
Société du port de Prince Rupert			
Total des besoins	23 350	44 260	(20 910)

Loi sur l'aéronautique (SRC 1985 c. A-2) telle que modifiée  
 Loi sur la prévention de la pollution des eaux arctiques (SRC 1965 c. A-12) telle que modifiée  
 Loi sur la marine marchande du Canada (SRC 1985 c. S-9) telle que modifiée  
 Loi sur le Bureau canadien de la sécurité aérienne (SRC 1985 c. C-12) telle que modifiée  
 Loi sur le Ministère des transports (SRC 1985 c. T-18) telle que modifiée  
 Loi sur les chemins de fer du gouvernement (SRC 1985 c. G-7) telle que modifiée  
 Loi sur les commissaires du port de Hamilton (SC 1912 c. 98) telle que modifiée  
 Loi sur les Commissions de port (SRC 1985 c. H-1) telle que modifiée  
 Intercolonial and P.E.I. Railways Employeess' Provident Fund Act (SC 1907 c. 22) telle que modifiée  
 (SRC 1970 c. W-3) telle que modifiée  
 Loi sur le Code maritime (SC 1977-1978 c. 41) non en vigueur  
 Meaford Harbour Act (1866 c. 78, SC 1907-08 c. 46)  
 Loi sur les gardiens du port de Montréal (SC 1980-81-82-83 c. 8)  
 Loi sur les normes de consommation de carburant des véhicules automobiles (SRC 1985 c. M-9) telle que modifiée (non en vigueur)  
 Loi sur la sécurité des véhicules automobiles (SRC 1985 c. M-10)  
 Loi sur la sécurité des pneus de véhicules automobile (SRC 1985 c. M-11)  
 Loi de 1987 sur les transports nationaux (SC 1987 c. 34) telle que modifiée  
 Loi sur la protection des eaux navigables (SRC 1985 c. N-22) telle que modifiée  
 Ontario Harbours Agreement Act (SC 1963 c. 39)  
 Loi sur les billets de transport (SRC 1985 c. P-3)  
 Loi sur le pilotage (SRC 1985 c. P-14) telle que modifiée  
 Loi sur les ports et installations de port publics (SRC 1985 c. P-29) telle que modifiée  
 Loi sur les gardiens du port de Québec (SC 1980-81-82-83 c. 8)  
 Loi sur les chemins de fer (SRC 1985 c. R-3) telle que modifiée  
 Loi sur la sécurité ferroviaire (SC 1988 c. 40)  
 Loi de la Convention sur la sécurité des conteneurs (SRC 1985 c. S-1)  
 Loi sur les téléphériques (SRC 1970 c. T-2) telle que modifiée (non en vigueur)  
 Loi de 1911 sur les commissaires du havre de Toronto (SC 1911 c. 26) telle que modifiée  
 Loi de 1985 sur les commissaires du havre de Toronto (SC 1986 c. 10)  
 Loi sur les transports (SRC 1985 c. T-17) telle que modifiée  
 Loi sur le transport des marchandises dangereuses (SRC 1985 c. T-19) telle que modifiée

#### 4. Détails sur les mandats légaux

En plus des principales lois citées à la page 1-22, les activités de Transports Canada sont régies par les lois suivantes:

**Politiques et Coordination :** Les lois qui suivent régissent les fonctions qu'effectue cette Activité: la Loi sur les chemins de fer, la Loi sur le transport du grain de l'Ouest et la Loi sur les chemins de fer nationaux du Canada. La prestation de certains services de traversier fait également partie du mandat du Ministère tel que l'exigent les articles 31 et 32 des conditions de l'union, avec Terre-Neuve et des conditions en vertu desquelles l'Île-du-Prince-Édouard est entrée dans la Confédération. Aussi, les dispositions visant les sociétés de la Couronne de la Loi sur l'administration financière ont une grande incidence sur les rapports entre l'Activité des Politiques et de la Coordination et le CN, Marine Atlantique Inc., VIA Rail, la Société canadienne des ports et l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent.

**Marine/Garde côtière canadienne :** Les lois suivantes s'appliquent aux fonctions fédérales visant les voies et les terminaux maritimes: la Loi sur la marine marchande du Canada, la Loi sur la protection des eaux navigables, la Loi sur la prévention de la pollution dans les eaux arctiques, la Loi sur le pilotage, la Loi sur les commissions de port, la Loi sur les commissaires du port de Toronto, la Loi sur les installations portuaires et la Loi sur le transport des marchandises par eau.

**Aviation :** La Loi sur l'aéronautique exige que le ministre des Transports contrôle et réglemente l'aviation civile et supervise toutes les questions liées à l'aéronautique civile, y compris les services de navigation aérienne.

**Aéroports :** En vertu de cette même loi, le Ministère doit aménager, exploiter et entretenir les aéroports.

**Surface :** Les lois suivantes régissent l'Activité des transports de surface: la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles, la Loi sur la consommation de carburant de véhicule automobile, la Loi sur le déplacement des lignes et les croisements de chemin de fer et la Loi sur le transport des marchandises dangereuses.

**Administration du Ministère :** La principale loi régissant cette activité est la Loi sur l'administration financière.

Un résumé complet des Statuts dont Transports Canada est directement responsable et de ceux qu'il administre.

### 3. Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires

#### Contexte

Parmi les comptes du transport maritime, figure un compte de fiducie qui permet d'exploiter la Caisse des réclamations de la pollution maritime. La Caisse a été établie le 15 février 1972, à la suite d'une modification à la Loi sur la marine marchande du Canada. Ainsi, les réclamations présentées en raison de pertes causées par les substances polluantes déversées par les navires dans les eaux canadiennes peuvent être payées. Aux termes de la Loi, un montant de 0,15 \$ est versé par les transporteurs au regard de chaque tonne d'hydrocarbures chargée ou déchargée dans un port du Canada. Ce montant a été abrogé en vertu d'une modification apportée à la Loi le 1er septembre 1976. Le solde de la Caisse s'établissait alors à 40 189 441 \$. Le ministère des Transports assure gratuitement les services de soutien administratif nécessaires. Un administrateur, nommé par le gouverneur en conseil et relevant du ministre des Transports, est chargé du fonctionnement de la Caisse.

#### But

La Caisse vise à indemniser toute partie réclamante qui a pris sans succès des mesures raisonnables en vue de recouvrer du propriétaire du navire le coût des travaux correctifs qui ont été exécutés ou le montant de biens perdus ou endommagés à la suite du déversement de polluants. Selon les circonstances propres à chaque cas, l'administrateur de la Caisse doit verser à la partie réclamante la différence entre le montant réclamé et la limite de responsabilité du propriétaire du navire, tout montant demeuré impayé après que des mesures raisonnables aient été prises en vue d'un recouvrement, tout montant dû par un navire qu'on ne peut identifier et tout intérêt exigible sur des paiements en retard.

Le tableau 3-37 donne un bilan pour la période se terminant le 30 septembre 1989.

**Tableau 3-37 : Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires.**

(en milliers de dollars)		Au 30 septembre 1989
Perceptions nettes (février 1972 à septembre 1976)	34 866	
Plus : Intérêt et amendes portés au crédit de la Caisse	125 964	
	160 830	
Moins : Frais administratifs	454	
Règlement des réclamations	3 263	
	3 717	
Solde de la Caisse	157 113	

## 2. Investissements dans la Flotte de la Garde côtière

Le tableau 3-36 résume les investissements effectués pour l'acquisition de navires et d'aéronefs.

Tableau 3-36 : Coût de remplacement estimatif de la Flotte de la Garde côtière

(en milliers de dollars)	N°	Classe de navire	Description	Coût de remplacement estimatif* (en dollars de 1989-1990)	
	1	1300	Brise-glace lourd pour le golfe	264 358	
	7	1200	Brise-glace moyens pour le golfe et les rivières	820 884	
	10	1100	Gros baliseurs/brise-glace légers	771 184	
	2	1050	Baliseurs moyens/brise-glace légers	70 213	
	10	1000	Baliseurs moyens renforcés pour la navigation dans les glaces	543 520	
	3	900	Petits baliseurs renforcés pour la navigation dans les glaces	105 009	
	6	800	Petits baliseurs	25 824	
	5	700	Baliseurs spéciaux de rivière	48 641	
	6	600	Grandes vedettes de recherche et de sauvetage	375 462	
	2	500	Vedettes moyennes de recherche et de sauvetage	41 920	
	7	400	Petites vedettes de recherche et de sauvetage	30 347	
	18	300	Embarcations de recherche et de sauvetage	60 987	
	2	200	Petites vedettes de recherche et de sauvetage renforcées pour la navigation dans les glaces	8 035	
	9	100	Petites embarcations de sauvetage	12 371	
	283		Bateaux de travail de diverses dimensions	25 837	
	41		Embarcations de sauvetage côtières	2 960	
	35		Hélicoptères	169 420	
	4		Aéroglosses	42 297	
	1		Aéronef à voilure fixe	13 217	
				3 432 486	

\* Le coût de remplacement estimatif est basé sur les coûts de remplacement réels récemment engagés ou sur les coûts d'acquisition rajustés pour tenir compte de l'inflation.

Note : Les biens ont été énumérés pour tenir compte des grandes catégories de classe de navire et non pour refléter fidèlement les fonctions des unités.

B. Autres renseignements

1. Flotte de la Garde côtière canadienne

Le tableau 3-35 donne une ventilation des coûts d'exploitation de la Flotte par sous-activité. La ventilation des coûts se fonde sur l'utilisation actuelle et prévue de la Flotte.

Tableau 3-35 : Ventilation des dépenses en ressources d'exploitation de la Flotte par sous-activité de la Marine/Garde côtière canadienne

(en milliers de dollars)				Budget des				
				dépenses	\$	A-P	\$	A-P
				1990-1991			1989-1990	Réel 1988-1989
Aides à la navigation	Aides à la navigation de	76 825	994	77 259	1 033	64 837	904	
	courte portée							
	Aménagement, entretien et							
	protection des voies navigables	7 255	72	7 125	72	6 945	75	
				84 080	1 066	84 384	1 105	71 782 979
Déglaçage, et opérations dans l'Arctique	Aide à la navigation dans les	72 582	754	72 126	777	65 994	802	
	eaux infestées de glaces							
	Gestion des glaces	8 874	106	8 650	106	6 719	110	
	Services fournis à d'autres	10 183	137	9 676	137	11 615	153	
	ministères							
		91 639	997	90 452	1 020	84 328	1 065	
Recherche et Sauvetage maritimes	Opérations de recherche et de	63 411	917	61 968	910	58 730	855	
	sauvetage							
				239 130	2 980	236 804	3 035	214 840 2 899

Tableau 3-34 : État financier récapitulatif du Fonds renouvelable des principaux aéroports fédéraux par aéroport - Projets ou pertes réels 1988-1989

Résultats d'exploitation					(en milliers de dollars)	
Dépenses en capital*	Profit	Dépenses	Revenus	Principaux aéroports fédéraux		
					(perte)	
6 802	(7 900)	20 281	12 381	Halifax		
30 472	(5 309)	92 453	87 144	Montréal/Dorval/Mirabel		
46 326	63 129	86 494	149 623	Toronto/Lester B. Pearson		
4 314	(7 225)	26 325	19 100	Ottawa		
9 926	(12 832)	27 947	15 115	Winnipeg		
4 193	370	35 649	36 019	Calgary		
5 107	(5 232)	22 175	16 943	Edmonton		
18 405	19 736	43 866	63 602	Vancouver		
-	79 800	-	79 800	Taxe de transport aérien		
-	(89 986)	89 986	-	Intérêt sur le capital		
125 545	34 551	445 176	479 727			

\* Modifier sur une base de comptabilité de caisse pour les dépenses en capital seulement.

Fonds renouvelable des principaux aéroports fédéraux – État financier récapitulatif par aéroport

Le groupe des principaux aéroports fédéraux est exploité selon des méthodes courantes de comptabilité commerciale. Les états financiers récapitulatifs présentés dans cette sous-section montrent les bénéfices ou les pertes par aéroport. Aux tableaux 3-32 à 3-34 figurent des détails pour trois années.

Tableau 3-32 : État financier récapitulatif du Fonds renouvelable des principaux aéroports fédéraux par aéroport – Budget des dépenses 1990-1991

(en milliers de dollars)					
Résultats d'exploitation					
Principaux aéroports fédéraux	Revenus	Dépenses	Profit	Dépenses en capital	
Hatifax	14 349	22 311	(7 962)	3 000	
Montréal/Dorval-Mirabel	103 811	100 864	2 947	7 600	
Toronto/Lester B. Pearson	147 875	92 038	55 837	41 974	
Ottawa	21 517	28 864	(7 347)	2 300	
Winnipeg	18 384	30 712	(12 328)	1 200	
Calgary	39 883	38 907	976	3 000	
Edmonton	18 339	24 259	(5 920)	4 300	
Vancouver	69 543	47 082	22 461	9 718	
Taxe de transport aérien	53 326	-	53 326	-	
Intérêt sur le capital	-	100 328	(100 328)	-	
Total*	487 027	485 365	1 662	73 092	

Tableau 3-33: État financier récapitulatif du Fonds renouvelable des principaux aéroports fédéraux par aéroport – Prévisions de 1989-1990

(en milliers de dollars)					
Résultats d'exploitation					
Principaux aéroports fédéraux	Revenus	Dépenses	Profit	Dépenses en capital	
Hatifax	13 435	21 003	(7 568)	5 995	
Montréal/Dorval-Mirabel	92 294	94 935	(2 641)	16 601	
Toronto/Lester B. Pearson	155 973	86 621	69 352	49 570	
Ottawa	19 751	27 172	(7 421)	3 920	
Winnipeg	16 449	28 921	(12 472)	2 769	
Calgary	36 922	36 612	310	9 799	
Edmonton	16 973	22 839	(5 866)	4 841	
Vancouver	63 767	44 312	19 455	12 505	
Taxe de transport aérien	65 501	-	65 501	-	
Intérêt sur le capital	-	98 287	(98 287)	-	
Total*	481 065	460 702	20 363	106 000	

\* Note : Modifier sur une base de comptabilité de caisse seulement.

Tableau 3-31: État des changements de la situation financière

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	Réel*
Opérations			
Bénéfices nets (pertes nettes) pour l'exercice	1 662	20 363	34 551
Plus : Amortissement	65 336	60 994	56 960
Intérêt du capital	100 328	98 287	89 986
Versé au fonds	-	-	(2 487)
Autres	-	-	(1 316)
Variations de l'actif et du passif			
Montant net provenant de l'exploitation	167 326	179 644	177 694
Resources engagées dans l'exploitation	(73 092)	(106 000)	(113 830)
Montant net des liquidités obtenues et variation de l'imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds, au cours de l'exercice	94 234	73 644	63 864
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds, au début de l'exercice	319 419	245 775	181 911
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds, à la fin de l'exercice	413 653	319 419	245 775

\* Les chiffres réels 1988-1989 reposent sur le système de comptabilité d'exercice. Le budget des dépenses pour 1990-1991 et les chiffres prévus pour 1989-1990 supposent une absence de variation du fonds de roulement.

Les profits et pertes des principaux aéroports fédéraux sont exposés en détail aux Tableaux 3-32 à 3-34 aux pages 3-55 et 3-56.

Budget des dépenses* (en milliers de dollars)			
1990-1991	1989-1990	Réel	1988-1989
<b>Recettes, sommes recouvrées et taxe de transport aérien</b>			
487 027	481 065		479 727
<b>Dépenses de fonctionnement</b>			
319 701	301 421		300 717
Articles hors caisses			
65 336	60 994	59 960	
Amortissement			
100 328	98 287	89 986	
Intérêt du capital versé au Fonds			
-	-	(2 487)	
485 365	460 702	445 176	
<b>Bénéfice net (perte nette)</b>			
1 662	20 363	34 551	

\* Les chiffres réels 1988-1989 reposent sur le système de comptabilité d'exercice. Les données pour le budget des dépenses pour 1990-1991 et les chiffres prévus pour 1989-1990 reposent sur le système de comptabilité de caisse.

Tableau 3-30: État des opérations du Fonds renouvelable des aéroports

Budget des dépenses (en milliers de dollars)	
1990-1991	1989-1990
337 564*	337 564*
(94 234)	(94 234)
431 798	431 798

Tableau 3-29 : Utilisation prévue de l'autorisation relative au Fonds renouvelable des aéroports

Certaines activités de Transports Canada font l'objet d'un fonds renouvelable, soit le Fonds renouvelable des aéroports autonomes et des services au sol connexes.

Le Parlement a autorisé précédemment un prélèvement de 80 000 000 \$ du Fonds renouvelable des aéroports. Le Fonds fonctionne en vertu de l'autorisation permanente de la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, chap. 17). L'utilisation prévue de l'autorisation en regard du budget des dépenses est la suivante:

7. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Ministère ne comprend que les dépenses imputées sur les crédits votés et les paiements statutaires, moins les recettes à porter au crédit et au fonds renouvelable. D'autres éléments de coût, de même que les recettes à porter au Fonds du revenu consolidé, doivent aussi entrer en ligne de compte à l'établissement du coût total de fonctionnement du Programme.

Tableau 3-27 : Coût net du Programme pour 1990-1991

(en milliers de dollars)	Budget principal 1990-1991	Plus autres coûts	Programme du moins recettes	1990-1991		Coût net estimatif du Programme
				1990-1991	1989-1990*	
Total du ministère 3 411 026 82 985 3 494 011 1 297 040 2 196 971 2 484 773						
% de variation par rapport à l'année précédente (11,6)						

\* Les ministères qui fournissent des services sans frais à Transports Canada ne fournissent pas de prévisions de coûts ou de coûts réels. Le coût net du Programme pour 1989-1990 a été calculé par approximation à l'aide des données disponibles.

Le Tableau 3-28 explique en détail les services fournis sans frais au Ministère qui constituent les Autres coûts du Tableau 3-27. Un sommaire des recettes à valoir sur le crédit ou le fonds renouvelable et des recettes portées au Fonds du revenu consolidé, c'est-à-dire la colonne "moins recettes" ci-dessus, figure au Tableau 3-21, p.3-45.

Tableau 3-28 : Services fournis gratuitement

(en milliers de dollars)

Budget des dépenses 1990-1991	Budget de dépenses 1989-1990	Budget des dépenses 1988-1989
-------------------------------	------------------------------	-------------------------------

Logement fourni par le ministère des Travaux publics	42 396	39 638	39 245
Services de comptabilité et d'émission de chèques fournis par le ministère des Approvisionnement et Services	2 098	2 151	2 183
Cotisations représentant la part des employés des primes d'assurance versées par le Conseil du Trésor	35 234	24 264	21 162
Compensations payées aux employés fournies par le ministère du Travail	3 257	3 688	3 023
Total des services fournis par d'autres ministères	82 985	69 741	65 613

Tableau 3-26: Prêts impayés - par débiteur et objet (suite)

(dollars)	Solde	Taux	Remboursement
	à payer	d'intérêt	Principal Intérêt
	31 mars 1990	Échéance	1990-1991
<b>Politiques et Coordination (Suite)</b>			
<b>Prêts à l'Administration du port de Saint John</b>			
Saint John	10 564 670	2020	6,688
	1 804 922	2020	7,063
	818 409	2020	7,375
	537 773	2021	8,500
	13 725 774		141 493
			937 680
<b>Total Politiques et Coordination 69 357 770</b>			
<b>1 792 826 6 408 958</b>			
<b>Marine/Garde côtière canadienne</b>			
<b>Prêts à des commissions portuaires</b>			
Hamilton	525 000	2000	4,125
	50 000		21 141
Port Alberni	262 400	1991	8,060
	177 235		16 250
<b>Prêt à la ville de Montréal</b>			
Tunnel Atwater	197 163	1991	3,125
	97 553		6 161
<b>Total Marine/Garde côtière canadienne 984 563</b>			
	324 788		43 552
<b>Total du Programme 70 342 333</b>			
			2 117 614 6 452 510

(Renseignements supplémentaires) 3-51

## 6. Prêts, dotations en capital et avances

Les prêts, dotations en capital et avances faits par Transports Canada totalisent 17,3 millions de dollars en 1989-1990, 1,0 million de dollars en 1988-1989. Les données récapitulatives figurent au tableau 3-25.

Tableau 3-25 : Prêts, dotations en capital et avances

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1990-1991	1989-1990	1988-1989

### Prêts

Politiques et Coordination		
Prêt à la Société du port de St. John's	-	1 000
Prêt à la Société du port de Prince Rupert	-	-

-	17 260	1 000
---	--------	-------

Les divers prêts actuellement non réglés sont résumés au tableau 3-26. L'intérêt perçu sur les prêts est porté au crédit du Fonds du revenu consolidé.

Tableau 3-26 : Prêts impayés - par débiteur et objet

(dollars)	Solde à payer	Échéance	Taux d'intérêt	Remboursement
	31 mars 1990			1990-1991
				Principal
				Intérêt

### Politiques et Coordination

Prêts à la Société canadienne des ports pour les principaux ports suivants :

St. John's	1 327 551	2000	9,330	74 271	123 861
	868 320	1997	10,015	75 888	86 962
	233 837	1998	9,875	17 678	21 922
	702 454	1998	9,785	52 199	68 735
	132 162			220 036	301 480

Halifax	3 486 062	1996	10,000	367 462	348 618
---------	-----------	------	--------	---------	---------

Saint John	6 665 062	2000	12,430	828 467	
	4 243 084	1998	11,125	472 043	
	1 973 102	1998	11,000	217 041	
	4 601 413	1999	11,875	546 418	
	2 569 795	2005	11,625	298 739	
	20 052 456			2 362 708	

Belledune	815 345	2000	6,440	53 211	52 508
-----------	---------	------	-------	--------	--------

Chicoutimi	590 673	2000	9,090	33 475	53 692
------------	---------	------	-------	--------	--------

Montréal	6 561 027	2000	6,250	432 497	410 064
----------	-----------	------	-------	---------	---------

Prince Rupert	17 260 000	2009	9,630	314 257	1 622 138
---------------	------------	------	-------	---------	-----------

Vancouver	3 734 271	2000	7,50	230 395	280 070
-----------	-----------	------	------	---------	---------

	55 631 996			1 651 333	5 471 278
--	------------	--	--	-----------	-----------

Le tableau 3-24 illustre le détail des revenus du groupe des Aéroports. En 1990-1991, le Groupe versera une somme supplémentaire de 29,7 millions de dollars au Fonds de revenu consolidé (FRC). De ce montant, une somme de 28 millions de dollars constitue le deuxième versement pour un paiement en deux parties négocié avec la Société d'aménagement des aéroports pour l'aérogare 3. Le premier paiement de 2 millions de dollars a été versé au crédit du FRC en 1988-1989.

Tableau 3-24 : Recettes et recouvrements des Aéroports

Budget des dépenses 1990-1991					(en milliers de dollars)	
Total	prévu	1988-1989	Total	aéroports financés	fédéraux par l'Etat	Total
Total	1989	1988-1989				
Recettes						
Location	49 388	56 082	58 400	13 897		
Concessions	172 463	180 457	186 753	19 501		
Taxes d'atterrissage	82 440	128 447	140 354	19 190		
Taxes générales	16 503	89 434	90 218	9 733		
d'aérogare	120 211	17 381	18 967	3 987		
Autres	428 384	66 308	494 692	471 801	441 005	
Recouvrements :						
Principaux aéroports fédéraux	-	21 944	21 944	-		
Droits des services de gestion	5 200	-	5 200			
Services d'entretien et de logement	5 200	5 200	5 200			
Services de l'environnement	117	539	656	478		
Programme des services de météorologie	5 317	22 483	27 800	35 867	40 366	
Total des recouvrements	53 326	221 402	274 728	331 828	310 238	
Taxe de transport aérien	487 027	310 193	797 220	839 496	791 609	
Total des recettes, des recouvrements et de la taxe de transport aérien						
% de variation par rapport à l'année précédente			(5,0)		6,0	

Les tableaux 3-23 et 3-24 donnent d'autres détails sur les recettes et les sommes recouvrées de l'Aviation et des Aéroports, respectivement.

Tableau 3-23 : Recettes et recouvrements de l'Aviation

Budget des dépenses 1990-1991		(en milliers de dollars)	
Services de la navigation de la régulation aux services de la navigation aéronautique	Total	Total	
		1990	1989-1988-1987
Recettes			
Location et licences	1 798	1 792	1 783
Droit en route (international)	28 152	27 465	21 441
Autres droits de services	480	479	474
Total des recettes	30 430	29 736	23 698
Recouvrements :			
Principaux aéroports fédéraux			
- Coûts de contrôle terminal			
- Services d'hélicoptères et de télécommunications	96 111		
- Service de l'environnement	332		
- Observations météorologiques	322		
- Autres services à l'extérieur du Canada reliés aux autorisations de réglementation	-		
Total des recouvrements	96 765		
Taxe de transport aérien	272 172		
Total des recettes, Recouvrements et taxe de transport aérien	398 468		
% de variation par rapport à l'année précédente		31,9	2,1
			-

aéroportuaires aux lignes aériennes et à l'aviation générale. Le loyer se calcule selon un prix fixe par unité d'espace occupé. Les recettes des concessions sont produites par les ventes au détail des restaurants, des entreprises de location de voitures automobiles, des boutiques hors-taxe, de souvenirs et autres. Ces recettes constituent une proportion des ventes ou un paiement annuel forfaitaire minimal garanti. Les terrains de stationnement sont généralement exploités en vertu d'un contrat de gestion. Les droits sont basés sur les tarifs locaux.

**Droit sur le contrôle terminal :** Les Services de la navigation aérienne (SNA) comprennent tous les services de circulation aérienne en route et terminale. Ce service est donc lié au contrôle de la circulation dans le voisinage immédiat des aéroports. Les SNA réclament donc des droits du Fonds des aéroports autonomes pour ses services. Les droits sont fondés sur les coûts directs et indirects dont l'amortissement des éléments suivants du contrôle terminal : tous de contrôle, unités de contrôle terminal (qui font parfois partie d'un centre de contrôle régional), stations d'information de vol, aides à la navigation, radars et services météorologiques.

**Droit de service de gestion :** La sous-activité des aéroports financés par l'Etat comprend également les services de soutien fournis à des aéroports par l'Administration centrale nationale et six bureaux régionaux. Il s'agit de services spécialisés dans les domaines du soutien à l'exécution des programmes d'immobilisations, du développement commercial, de la sûreté et des services d'urgence. Un droit est perçu aux principaux aéroports fédéraux, représentant leur part de ces services. Ces droits sont portés au crédit de la sous-activité des aéroports financés par l'Etat.

**Taxe de transport aérien :** La taxe est payée par le passager au moment où il achète son billet et s'applique à la plus grande partie du trafic aérien commercial. Revenu Canada (Douanes et Accises) perçoit la taxe et transfère au Programme les sommes équivalentes aux perceptions. La méthode de répartition des recettes provenant de cette taxe entre les aéroports et les installations intérieures en route fait actuellement l'objet d'une revue dans le cadre de l'élaboration d'une nouvelle politique de recouvrement des coûts du Ministère. Une méthode d'affectation provisoire qui a été prévue dans les Budgets principaux de 1987-1988 à 1989-1990 et qui a été conservée dans le Budget de 1990-1991 ne prévoit suffisamment de recettes fiscales au Fonds renouvelable que pour combler la lacune estimée entre les recettes des emplacements et leurs coûts de fonctionnement avec la dépréciation et les intérêts. Une certaine somme est portée au crédit des aéroports financés par l'Etat de sorte que la contribution de la taxe de transport aérien et les recettes générées par les aéroports couvrent les dépenses prévues de fonctionnement et en capital. Le reste de la taxe de transport aérien est alloué à la sous-activité des services de navigation aérienne.

Les autres grandes sources de recettes sont les taxes d'atterrissage des aéronefs et les taxes générales d'aéronef que doivent payer les exploitants d'aéronef utilisant les aéroports des 22 principaux aéroports.

# Détails sur les principales sources de recettes/recouvrements

Pour avoir une meilleure appréciation de la nature des recettes et des recouvrements de Transports Canada, des détails sont fournis pour les trois activités qui génèrent 99,3 % de tous les montants totaux à recevoir.

Le tableau 3-22 donne les détails des deux types de recettes pour l'activité de la Marine/Garde côtière canadienne.

Tableau 3-22 : Recettes et recouvrements de la Marine/Garde côtière canadienne

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	Réel
					1988-1989

<b>Recettes à valoir sur le crédit</b>		13 300	13 347	10 421	
Réapprovisionnement de l'Arctique					
Déductions des employés pour la					
location de logements		493	495	419	
Activités des ateliers de Prescott		100	85	114	
Sommes recouvrées auprès du MDE		29	25	31	
Sommes recouvrées auprès du MPO		1 118	700	419	
Divers		4	4	2	

<b>Recettes portées au crédit du FRC</b>		10 840	11 133	10 423	
Droits de quai et de port					
Droits d'immatriculation et de					
sécurité des navires		3 059	2 517	2 799	
Recettes du trafic radiomaritime		2 200	2 250	1 740	
Affrètement d'un navire câblé		8 247	8 455	7 824	
Intérêt sur les investissements		44	63	86	
Autres		500	1 500	5 821	
<b>Total des recettes</b>		39 934	40 574	40 099	

**Aviation et Aéroports** : Plus de 98,1 % des recettes à valoir sur le crédit proviennent des activités de l'Aviation et des Aéroports. Voici une analyse des principales sources.

**Locations, concessions et stationnement** : Les recettes de loyer proviennent de la location d'espaces dans les immeubles (bureaux des lignes aériennes, comptoirs de billets, etc.) et de terrains

Tableau 3-21: Sommaire des recettes par source et par activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
<b>A. Recettes à valoir sur le crédit et recouvrements*</b>			
<b>1. Recettes : Sources extérieures au gouvernement fédéral</b>			
Politiques et coordination	-	4	
Marine/Garde côtière canadienne	11 966	9 375	
Aviation	29 736	23 698	
Aéroports - principaux aéroports fédéraux	428 430	381 843	
- fincées par l'Etat	66 308	59 162	
Administration du Ministère	373	406	
538 795	513 876	474 488	
<b>2. Recouvrements : Sources au sein du gouvernement fédéral à l'extérieur de Transports Canada</b>			
Marine/Garde côtière canadienne	2 690	2 031	
Aviation	1 037	278	
Aéroports - principaux aéroports fédéraux	117	51	
- fincées par l'Etat	539	427	
Administration du Ministère	1 224	1 266	
4 661	4 876	4 053	
<b>3. Taxe de transport aérien</b>			
Aviation	272 172	188 704	
Aéroports - principaux aéroports fédéraux	53 326	65 501	
- fincées par l'Etat	221 402	266 327	
546 900	517 700	498 942	
<b>Sous-total</b>			
1 089 983	1 036 079	977 077	
<b>4. Recouvrements : au sein du Ministère</b>			
Marine/Garde côtière canadienne	-	-	
Aviation	113 775	100 523	
Aéroports - principaux aéroports fédéraux	5 200	5 200	
- fincées par l'Etat	21 944	30 011	
Administration du Ministère	7 472	7 628	
148 391	143 362	144 933	
<b>Total des recettes à valoir sur le crédit et des recouvrements**</b>			
1 238 747	1 179 814	1 122 416	
<b>B. Recettes portées au FRC**</b>			
Politiques et coordination	-	68 424	
Marine/Garde côtière canadienne	24 890	28 693	
Aviation	3 303	8 768	
Aéroports	29 650	3 579	
Surface	150	375	
Administration du Ministère	300	315	
58 293	31 941	110 154	
<b>Total des recettes portées au FRC</b>			
1 297 040	1 211 755	1 232 570	
<b>Recettes totales</b>			

(Renseignements supplémentaires) 3-45

\* "A valoir sur le crédit": veut dire aussi les recettes et les recouvrements  
 \*\* Ce montant équivaut à celui indiqué dans le tableau Programme par activité à la page 1-7.  
 \*\*\* Les recettes portées au Fonds du revenu consolidé ne peuvent être utilisées par le Ministère.

## 5. Recettes

Transports Canada est autorisé à garder 1238,7 millions de dollars de recettes en 1990-1991, y compris les recettes du fonds renouvelable des aéroports, ce qui réduit ses besoins de financement par voie de crédits parlementaires de 32,0 % des dépenses budgétaires brutes de son programme. En outre, certaines autres recettes perçues par Transports Canada ne sont pas disponibles pour le programme et sont directement créditées au Fonds du revenu consolidé (FRC).

Le tableau 3-20 présente un sommaire des recettes à valoir sur le crédit et des recettes portées au FRC par activité.

Tableau 3-20: Sommaire des recettes par activité

(en milliers de dollars)			Budget des		(en milliers de dollars)	
			1990-1991	1990-1991	1989-1990	1988-1989
			dépenses	Prévu	Réel	
Recettes à valoir sur le crédit						
Politiques et Coordination	-	-	15 044	14 656	11 406	4
Marine/Garde côtière canadienne	417 414	316 450	309 873	11 406	11 406	4
Aviation	797 220	839 496	791 609	-	791 609	-
Surface	9 069	9 212	9 524	-	9 524	-
Administration du Ministère	1 238 747	1 179 814	1 122 416	1 179 814	1 122 416	1 122 416
% de variation par rapport à l'année précédente			5,0	5,1		
Recettes portées au FRC						
Politiques et Coordination	-	-	24 890	25 918	28 693	68 424
Marine/Garde côtière canadienne	3 303	3 923	8 768	3 923	8 768	28 693
Aviation	29 650	1 650	3 579	1 650	3 579	28 693
Aéroports	150	150	375	150	375	28 693
Surface	300	300	315	300	315	28 693
Administration du Ministère	58 293	31 941	110 154	31 941	110 154	110 154
% de variation par rapport à l'année précédente			7,0	(1,7)		
Recettes totales	1 297 040	1 211 755	1 232 570	1 211 755	1 232 570	1 232 570

Un sommaire des recettes, des sommes recouvrées et de la taxe de transport aérien par source, ainsi que par activité, est présenté au tableau 3-21.

Les détails concernant des sources précises, de même que des sources générales, de recettes et de sommes recouvrées figurent à la page 3-46.

Tableau 3-18: Détails des paiements de transfert - Surface

(dollars)			
Budget des dépenses			
1990-1991			
Prévu			
1989-1990			
Réal			
1988-1989			
<b>Subventions</b>			
Opération Gareautrain			
-			
150 000			
150 000			
<b>Total des subventions</b>			
-			
150 000			
150 000			
<b>Contributions</b>			
Construction de sauts-de-mouton (ancienne-fer et construction de lignes de chemin de fer et construction de croisements étagés)			
5 000 000			
14 271 000			
7 626 631			
Déplacement de lignes de chemin de fer de Regina			
6 957 000			
-			
Amélioration des croisements étagés			
10 000 000			
7 500 000			
6 824 547			
Recherche sur l'élaboration de mesures préventives contre les accidents routiers			
87 000			
87 000			
35 157			
Conférence sur la sécurité internationale			
-			
64 000			
Contributions aux provinces pour des activités liées au transport des marchandises dangereuses			
-			
347 688			
159 285			
<b>Total des contributions</b>			
22 044 000			
22 205 688			
14 709 620			
<b>Total des paiements de transfert</b>			
22 044 000			
22 355 688			
14 859 620			

Tableau 3-19 : Détails des paiements de transfert - Administration du Ministère

(dollars)			
Budget des dépenses			
1990-1991			
Prévu			
1989-1990			
Réal			
1988-1989			
<b>Subventions</b>			
Comité de la semaine nationale des transports			
20 000			
20 000			
20 000			
<b>Contributions</b>			
Etudes de faisabilité de la cession des aéroports			
300 000			
300 000			
-			
<b>Total des paiements de transfert</b>			
320 000			
320 000			
20 000			

Tableau 3-16: Détails des paiements de transfert - Aviation

(dollars)	Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	Réel
			1989-1990	1988-1989

<b>Subventions</b>				
Aéro Club du Canada (anciennement Association royale canadienne des aéroclubs)	25 000	25 000	25 000	25 000
L'Association des Gens de l'Air du Québec	4 000	4 000	4 000	4 000
Fonds de fiducie Roger Demers	-	-	-	5 000
Airshow Canada International Symposium	-	90 000	90 000	-

<b>Total des subventions</b>	29 000	119 000	34 000	
------------------------------	--------	---------	--------	--

<b>Contributions</b>				
Ligue des Cadets de l'Air du Canada	-	Bourse de formation en pilotage	25 000	25 000

Versements à d'autres gouvernements ou à des organismes internationaux pour l'exploitation et l'entretien d'aéroports, d'installations de navigation aérienne et de voies aériennes	238 000	216 000	208 110	
---	---------	---------	---------	--

Contribution au Réseau Aéroclub Canada (anciennement l'Association des constructeurs d'aéronefs amateurs du Canada)	-	50 000	-	
---	---	--------	---	--

Contribution à des aéroclubs, à des écoles et à des instructeurs de pilotage	102 000	97 000	96 752	
--	---------	--------	--------	--

<b>Total des contributions</b>	365 000	388 000	329 862	
<b>Total des paiements de transfert</b>	394 000	507 000	363 862	

Tableau 3-17 : Détails des paiements de transfert - Aéroports

(dollars)	Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	Réel
			1989-1990	1988-1989

<b>Contributions</b>				
Contribution à l'exploitation d'aéroports municipaux ou autres	15 100 000	15 100 000	17 414 325	

Contribution pour l'établissement ou l'amélioration d'aéroports municipaux, locaux, locaux commerciaux ou autres et les installations connexes	34 310 000	33 600 000	25 327 501	
--	------------	------------	------------	--

<b>Total des paiements de transfert</b>	49 410 000	48 700 000	42 741 826	
---	------------	------------	------------	--

Tableau 3-15 : Détails des paiements de transferts - Marine/Garde  
côtière canadienne

(dollars)				Budget des dépenses	Prévu	Réel
1989-1990 1988-1989						
<b>Subventions</b>						
Subvention à la Writer's Federation of Nova Scotia pour le Evelyn Richardson Memorial Literary Award	150	150	150			
Subventions aux organismes d'aide aux marins :						
Welland Canal Mission for Sailors	300	300	300			
Missions to Seamen, Toronto (Ontario)	300	300	300			
Seamen's Mission Society Saint John (N.-B.)	200	200	200			
British Sailors Society (Canada)	10 000	10 000	10 000			
Martiner's House of Montreal, Montréal (québec)	600	600	600			
Missions to Seamen, section de Lakehead	300	300	300			
Missions to Seamen, Sarnia et Windsor	300	300	300			
Seafarers' Club, Prince Rupert (C.-B.)	300	300	300			
Subvention au Conseil canadien de sécurité	1 667	1 667	1 667			
du Canada	5 000	5 000	5 000			
<b>Total des subventions</b>						
	19 117	19 117	19 117			
<b>Contributions</b>						
Contribution à la Croix-Rouge canadienne	250 000	250 000	250 000			
Paiement aux associations régionales du Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime	1 500 000	1 250 000	868 166			
Contribution au programme d'amélioration des routes (pont Lavolette) en vertu de l'entente auxiliaire Canada-québec sur le développement des transports/EDER	-	150 000	-			
Etude du mouvement des glaces - protection des piliers du pont Lavolette	-	-	-			
Contribution pour la construction de quais de traversier à Ile Verte (québec)	-	-	-			
Contribution au Conseil des industries forestières de la Colombie-Britannique	90 000	90 000	90 000			
Contribution au district de Kitimat	-	15 000	-			
Contribution au district de Campbell River	-	-	-			
Paiement au gouvernement des E.-U. pour l'enlèvement d'une épave américaine - nucléaire 45	-	-	-			
Paiement aux provinces de l'Alberta et de la Saskatchewan relativement aux services maritimes de l'Athabaska	-	465 000	465 000			
Contribution à l'organisation maritime internationale (IMO) - Conférence sur la sûreté et la sécurité	-	10 000	-			
Contribution à l'Université du Québec à Rimouski - des navires de pêche et la sécurité	-	17 000	-			
Contribution à l'Association pétrolière du Canada	-	-	-			
Contribution au gouvernement des T.N.O. relative à une étude des besoins en installation portuaire pour la côte ouest de la Baie d'Hudson	-	-	-			
<b>Total des contributions</b>						
	1 840 000	2 247 000	2 589 557			
<b>Total des paiements de transfert</b>						
	1 859 117	2 266 117	2 607 174			

**Tableau 3-14 : Détails des paiements de transfert-Politiques et Coordination**

(dollars)			
Budget des dépenses			
1990-1991			
Prévu			
1989-1990			
Réal			
1988-1989			
Subventions			
Transport par eau - Province de la	17 835 000	16 985 000	16 388 084
Colombie-Britannique			
Subventions versées à des universités, à des			
organismes, à des étudiants et à d'autres			
personnes pour la recherche en transport			9 900
Institute of Risk Research - Université de			
Waterloo	50 000	50 000	50 000
Réseau de trains de banlieue de Montréal			7 666 000
<b>Total des subventions</b>	<b>17 885 000</b>	<b>17 035 000</b>	<b>24 113 984</b>
Contributions			
Programme d'aide à la main oeuvre - VIA/CN			21 987 482
Etudes de transport à des universités-			
EDR-Québec	1 181 000	1 663 000	2 445 000
Association des routes et transport du Canada	185 000	327 000	184 920
Conseil canadien des administrateurs en			22 000
transport motorisé			
Gardiennage de Place Canada			9 000
Central Western Railway			231 765
Initiatives de développement des transports en			
vertu des EDR - Manitoba			184 010
Améliorations de routes en vertu	600 000	565 000	1 421 672
d'accords généraux de développement/EDR			
- Manitoba-Churchill			4 885 187
- Terre-Neuve			
- Nouveau-Brunswick			29 646 902
- Québec			13 539 005
- Ile-du-Prince-Édouard			6 533 100
Programme d'amélioration des routes	3 375 000	2 000 000	4 148 077
- Nouvelle-Écosse			
- Nouveau-Brunswick	20 000 000	18 900 000	5 713 689
- Route de Yellowhead	22 069 000	21 586 200	19 980 000
L'Autoroute 13, Mirabel/Dorval	9 586 000	16 956 424	14 498 156
Accord sur l'abandon d'exploitation d'un	1 500 000		
chemin de fer à Terre-Neuve	10 000 000		
Code national de Sécurité pour les			
transporteurs routiers	3 692 000	6 377 400	5 143 530
Services de travestier et de cabotage	12 653 000	11 023 000	11 002 922
Compagnie des chantiers maritimes de			
Terre-Neuve			8 827 420
Programme de transport de			
Marchandises de Terre-Neuve			1 789 703
Tarifs de transport ferroviaire des grains			8 162 688
Ramises en état d'embranchements des Prairies			5 500 000
Location de wagons-trémiés - Assistance spéciale	16 588 000	16 588 000	15 320 391
Pensions supplémentaires de Terre-Neuve	2 000 000	1 780 000	1 719 677
Caisse de Prévoyance de l'Ile-du-Prince-Édouard	2 000 000	2 000 000	2 041 778
Pont Victoria (Jubilee) (statutaire)	2 600 000	3 300 000	2 233 401
<b>Total des contributions</b>	<b>167 539 000</b>	<b>175 201 578</b>	<b>247 556 852</b>
<b>Total des paiements de transfert</b>	<b>185 424 000</b>	<b>192 236 578</b>	<b>271 670 836</b>

#### 4. Paiements de transfert

Les paiements de transfert de 259,5 millions de dollars planifiés pour 1990-1991 représentent 11,9 % du total des dépenses budgétaires nettes du Ministère. Le tableau 3-13 renferme des renseignements sommaires comparatifs sur les niveaux de subventions et de contributions par activité du Ministère. Aux tableaux 3-14 à 3-19 figure une liste pluriannuelle comparative de toutes les subventions et les contributions versées par le Ministère.

Tableau 3-13: Paiements de transfert par Activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses 1990-1991	Prévu 1989-1990	Réal 1988-1989	Pour plus de détails voir la page
<b>Politiques et Coordination</b>			
17 885	17 035	24 114	Subventions
167 539	175 202	247 557	Contributions*
185 424	192 237	271 671	
<b>Marine/Garde côtière</b>			
19	19	18	Subventions
1 840	2 247	2 589	Contributions
1 859	2 266	2 607	
<b>Aviation</b>			
29	119	34	Subventions
365	388	330	Contributions
394	507	364	
<b>Aéroports</b>			
49 410	48 700	42 742	Contributions
-	150	150	Subventions
22 044	22 206	14 710	Contributions
22 044	22 356	14 860	
<b>Administration du Ministère</b>			
300	300	-	Subventions
320	320	20	Contributions
320	320	20	
<b>Total du Ministère</b>			
17 953	17 343	24 336	Subventions
241 498	249 043	307 928	Contributions
259 451	266 386	332 264	Total des paiements de transfert
% de variation par rapport à l'année précédente			
(2,6)	(19,8)		
* Y compris un paiement statutaire de 2 600 000 \$ en 1990-1991 concernant la fin de la perception de péages au pont Victoria (3 300 000 \$ en 1989-1990 et 2 233 401 \$ en 1988-1989).			

\* Y compris un paiement statutaire de 2 600 000 \$ en 1990-1991 concernant la fin de la perception de péages au pont Victoria (3 300 000 \$ en 1989-1990 et 2 233 401 \$ en 1988-1989).

**Résumé des coûts :** La construction de l'aérogare 3 a actuellement un coût total estimatif de 365 500 000 \$ et doit être financée par le secteur privé. Le financement assuré par Transports Canada se limite à 6 200 000 \$ pour la gestion du projet et à 3 846 000 \$ pour les travaux d'immobilisations connexes.

(en milliers de dollars)	Coût total	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1990	Budget des dépenses 1990-1991	Besoins des années futures	
				Gestion du projet	Travaux d'immobilisations connexes
	6 200	2 374	1 800	2 026	2 404
	3 846	956	486	2 404	
	10 046	3 330	2 286	4 430	

**Réalisations :** On a entrepris la construction d'une aérogare en trois parties comprenant 24 portes d'embarquement munies de passerelles et ayant une capacité annuelle de 10 millions de passagers. Un stationnement pour les voitures et un hôtel de 500 chambres sont également prévus. L'exploitation devrait commencer au cours de l'été 1990.

Approbations obtenues : L'approbation finale de projet du Conseil du Trésor et le pouvoir de conclure l'entente de développement et de signer les baux à construction ont été reçus en octobre 1987.

- Autorité désignée: Transports Canada
- Entrepreneurs principaux: Propriétaire et exploitant: la société en commandite de l'aérogare 3 (Airport Development Corporation et Lockheed Air Terminal Incorporated).
- Ministère de service: Ministère de la Justice
- Ministères au tiers: Revenu Canada - Douanes et Accises
- Emploi et Immigration Canada
- Santé et Bien-être social Canada
- Agriculture Canada
- Soliciteur général - GRC

## Ministère désigné et ministères additionnels :

Aperçu : Ce projet a pour but de remédier à l'insuffisance critique d'installations d'aérogare à l'intention des passagers à l'aéroport international Lester B. Pearson. Afin d'assurer la livraison rapide de l'aérogare tout en réduisant les immobilisations pour la Couronne, on a demandé au secteur privé de financer, de construire et d'exploiter l'aérogare et toutes les installations connexes.

### e. Aérogare 3 de l'aéroport international Lester B. Pearson

Le plan susmentionné correspond à la décision de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) de remplacer, d'ici 1998, l'actuel système d'atterrissage aux instruments (ILS) par le système d'atterrissage hyperfréquences qui constituera la nouvelle norme pour les aéroports internationaux.

La décision du gouvernement d'adjudger le marché du MLS au cours de la phase I à la société Micronav Limited de Sydney (Nouvelle-Écosse) est une occasion de procurer des avantages à la région de l'Atlantique et favorisera la création d'emplois.

Réalisations : L'utilisation du MLS accroîtra globalement la fiabilité du service d'approche de précision tandis que l'interférence que subissent présentement les stations de radiodiffusion FM sera supprimée. Le MLS favorisera l'automatisation avancée du système de contrôle de la circulation aérienne et constituera l'un des éléments de la solution visant à régler les problèmes de capacité sans cesse croissants que connaît l'aéroport dans le futur, améliorant la sécurité des vols à l'intérieur de l'espace aérien de l'aérogare. La collectivité des usagers profitera des principaux avantages que présente l'utilisation du MLS; il s'agit avant tout des grandes compagnies aériennes commerciales. Les avantages comprennent des diminutions du nombre d'interruptions de vol et des économies de coût afférentes et l'établissement de meilleures conditions de sécurité et de meilleures trajectoires de vol.

(en milliers de dollars)		Coût total	Dépenses prévues	Budget des dépenses	Besoins des années futures
		estimatif	Jusqu'au	1990-1991	
		courant	31 mars 1990		
MLSP - PPA	3 783	2 600	1 183	-	
Phase I	129 019	-	15 408	113 611	
Phase II	315 522	-	-	315 522	
		448 324	2 600	16 591	429 133

**Résumé des coûts :** Les coûts non renouvelables liés au projet approuvé sont les suivants :

**Aprçu :** En juin 1985, le Conseil du Trésor approuvait en principe l'adoption du système d'atterrissage hyperfréquences (MLS) comme norme future pour le système de guidage d'approche de précision aux aéroports de Transports Canada. Le Conseil du Trésor déposait une approbation préliminaire de projet (PPA) le 26 juillet 1989 concernant l'achat et l'installation de 147 MLS et du matériel connexe devant être mis en oeuvre en plusieurs étapes. Les ressources prévues selon l'approbation préliminaire seront affectées à l'élaboration de prévisions de catégorie "B" au cours de la première phase du projet qui consiste à acheter et à installer 42 MLS dont deux serviront à des fins didactiques. On tentera d'obtenir l'approbation définitive du projet par le Conseil du Trésor au printemps 1990.

**d. Projet du Système d'atterrissage hyperfréquences (MLS)**

**Réalisations :** Une analyse avantages-coûts a été effectuée et se traduit par un rapport de 2:1 (Avantages:coûts). Le projet a été approuvé définitivement le 23 novembre 1989 à un coût estimatif total révisé de 658 658 000 \$. Le contrat a été donné à la Compagnie Hughes Aircraft of Canada.

(en milliers de dollars)		Coût total	Dépenses prévues	Budget des dépenses	Besoins des années futures
		estimatif	Jusqu'au	1990-1991	
		courant	31 mars 1990		
CAATS	658,658	12,608	63 184	582 866	

**Résumé des coûts :** Les coûts non renouvelables liés au projet approuvé sont les suivants :

L'objectif global de ce projet consiste à remplacer l'infrastructure des systèmes existants utilisés dans le traitement et l'affichage des données de vol par un tout nouveau système intégré de contrôle de la circulation aérienne capable de répondre aux exigences qui suivent :

- Permettre au Groupe Aviation de réduire considérablement l'augmentation prévue à long terme des coûts de personnel, d'exploitation et d'entretien;
- Répondre aux demandes liées à l'expansion future des services de la circulation aérienne à des niveaux appropriés de service tout en assurant le maintien et l'amélioration de la sécurité;
- Permettre aux contrôleurs de la circulation aérienne d'accomplir leurs tâches de façon plus efficace grâce à l'utilisation de postes de travail modernes et fiables qui améliorent en outre leur productivité; et
- Faire bénéficier les usagers d'avantages importants en réduisant les retards qu'entraîne le système actuel et en fournissant des routes plus efficaces, de meilleures informations sur les mouvements d'aéronefs et des services de planification de vol améliorés.

En juin 1988, le Comité du Cabinet chargé du développement économique et régional a approuvé la stratégie d'acquisition de systèmes opérationnels de traitement des données de vol à sept centres de contrôle régional, y compris l'équipement périphérique destiné à trois centres de contrôle terminal, 60 tours de contrôle d'aéroports et à l'unité de réservation d'atmosphère; il a également approuvé l'acquisition de postes de travail polyvalents de contrôle pour sept centres de contrôle régional et deux systèmes non opérationnels de traitement des données de vol et de postes de travail polyvalents de contrôle pour donner des cours de formation opérationnelle régionale à l'Institut de formation de Transports Canada à Cornwall, pour le Centre de recherche et d'expérimentation de l'aéroport international d'Ottawa et pour le Centre des systèmes techniques, à Ottawa.

b. Projet de modernisation des radars (RAMP)

**Appréçu :** En juin 1983, le gouvernement a approuvé l'acquisition et l'installation de 24 nouveaux systèmes radar de surveillance de région terminale, de 17 nouveaux systèmes radar secondaires de surveillance autonome, de 29 équipements des installations d'affichage et de 10 systèmes de traitement et d'affichage des données radar.

**Résumé des coûts :** Les coûts non-renouvelables liés au projet approuvé sont les suivants :

Coût total	Dépenses prévues	jusqu'au	Budget des dépenses	Besoins des années futures
810 504	598 011	31 mars 1990	112,962	99 531
RAMP				

**Réalisations :** À ce jour, les avantages socio-économiques que procure directement le projet s'élèvent à 152,2 millions de dollars et les avantages compensateurs se chiffrent à 139,7 millions de dollars. Les avantages que retirent les petites entreprises s'élèvent par ailleurs à 27,3 millions de dollars et les immobilisations sont de l'ordre de 5,9 millions de dollars. Les retombées directes et compensatrices de l'équipement radar et des installations d'affichage dans les régions sont les suivantes:

- Atlantique 11,6 millions de dollars
- Québec 91,5 millions de dollars
- Ontario 145,8 millions de dollars
- Ouest 42,9 millions de dollars

c. Projet d'automatisation du système canadien de la circulation aérienne (CAATS)

**Appréçu :** Ce projet, connu antérieurement sous le nom de Projet de modernisation des systèmes de données de vol (FDM), a été approuvé par le Conseil du Trésor en mai 1986 pour ce qui est de l'analyse de ses options/incidences. Le Conseil du Trésor a approuvé définitivement le projet en novembre 1989 après que des recherches approfondies ont entraîné l'intégration des postes de travail polyvalents de contrôle au FDM pour dorénavant modifier la portée de ce projet connu maintenant sous le nom de CAATS.

Ministères désignés et ministères additionnels:

- Autorité désignée: Transports Canada
- Ministère de service: Approvisionnements et Services Canada
- Ministère au tiers: Industrie, Science et Technologie

Canada

Étapes importantes (À partir de l'AFP du CT: 808734/E, 29 juin 1988)

- Adjudication du marché de définition (conception) Janvier 1988
- Présentation de la conception détaillée de l'entrepreneur à l'approbation du gouvernement Automne 1988
- Modernisation et livraison du navire Novembre 1990

Résumé des coûts:

(en milliers de dollars)		Modernisation du NCCG	
Coût total	Dépenses prévues	Budget des dépenses	1990-1991
estimatif	jusqu'au	1990-1991	1990-1991
courant	31 mars 1990	1990-1991	1990-1991
95 516	53 110	37 706	4 700

**Réalisations :** Les travaux relatifs au retrait de l'amiante ont été terminés en mars 1989 et les travaux de démontage de l'ancien avant ont pris fin en juillet 1989. Les nouveaux moteurs de propulsion subissent actuellement des essais en atelier. Les composantes du nouvel avant sont présentement amenées en position de montage avec huit unités déjà en place.

Le navire doit quitter le bassin à la fin mars 1990, date à laquelle commencera l'installation des machines de propulsion.

La réception du navire est prévue pour l'automne 1990.

**Importance du projet :** Étant donné la technologie utilisée, le projet ne présente guère de risques. En ce qui concerne les aspects financiers du marché, HDIL s'est engagé à inclure dans le prix platond tous les travaux que peuvent exiger les cinq parties principales. C'est la première fois que cela se produit dans un projet de la GCC. Cet engagement de HDIL devrait permettre une meilleure gestion de la trésorerie pour ce projet, mais sa réalisation doit malgré tout présenter un certain risque financier.

- Administration du Ministère

FINANCES		PERSONNEL		Systèmes administratifs ..	
Ottawa		Canada .....		Cornwall	
		Aménagement d'un			
		Centre de données du			
		Réseau de Transports			
Coût total	15 411	15 411	7 380	419	2 009
Coût total	15 411	15 411	7 380	419	2 008
estimatif					
estimatif					
précédent					
courant					
31 mars 1989					
Jusqu'au					
1990-1991					
dépenses					
des					
des					
années					
futures					
Budget					
Besoins					

## Addenda sur les grands projets d'Etat

Un certain nombre de projets du programme d'immobilisations de Transports Canada entrent dans la catégorie des grands projets de la Couronne (GPC). Un résumé de chaque projet est présenté ci-après.

a. Modernisation du NGCC Louis S. St-Laurent

Description : La modernisation du NGCC Louis S. St-Laurent a pour

du prise-glace, réduire sa consommation de combustible ainsi que son équipement, améliorer sa capacité d'intervention, augmenter la sécurité des fonctions d'escorte et remplacer son isolation en amiante par un matériau autorisé.

Explication de changements majeurs – coût total estimatif précédent  
versus courant – Aéroports

(En milliers de dollars)		Coût	Coût
Projet	De la	Estimatif total	Estimatif total
	Page	précédent	courant
		(Diminution)	

1. Administration centrale – Emetteurs-  
récepteurs mobiles (Aéroports).

5,159 2,151 (3,008)

Le coût précédent était plus élevé.  
Le recours au service central  
d'approvisionnement a permis de réduire  
les coûts.

2. Deer Lake – Construire l'aérogare  
et les installations.

3,800 5,013 1,213

La procédure de la soumission  
démontre que l'estimation originale  
ne reflétait pas adéquatement les  
conditions actuelles du marché de  
construction national et local.

Tableau 3-11 : Détails des grands projets d'immobilisations - Aéroports (suite)

Coût	Coût	Dépenses	Budget	Besoins des années futures
total	total	prévues	des	
estimatif	estimatif	jusqu'au	dépenses	
précédent	courant	31 mars 1990	1990-1991	

AÉROPORTS FINANCÉS PAR L'ÉTAT (suite)

TERRITOIRES DU NORD OUEST (suite)

<b>Chesterfield Inlet</b>	Pavage de la piste, la voie de circulation et le tablier.....	-	2,009	705	1,279	25
<b>Clyde River</b>	Amélioration au tablier..	-	2,917	672	2,245	-
<b>Eskimo Point</b>	Abris pour passagers et voitures.....	-	1,128	124	1,004	-
<b>Pond Inlet</b>	Amélioration au tablier..	3,466	2,922	2,790	132	-
<b>Sanikiluaq</b>	Amélioration au tablier..	-	2,912	2	209	2,701

Tableau 3-11 : Détails des grands projets d'immobilisations - Aéroports (suite)

(en milliers de dollars)	Coût total	Coût total prévu	Dépenses des années futures
	estimatif	estimatif jusqu'au 31 mars 1990	dépenses 1990-1991
	précédent	courant	

AÉROPORTS FINANCÉS PAR L'ÉTAT (suite)

COLUMBIE-BRITANNIQUE (suite)

<b>Nanaimo</b>	Construction d'un aéroport et d'un terrain de stationnement.....	3,155	3,057	987	1,770	300
<b>Terrace</b>	Regroupement de la caserne et du garage d'entretien	-	2,983	2,931	52	-

TERRITOIRES DU NORD OUEST

<b>Baker Lake</b>	Amélioration du chemin d'accès de l'aéroport..	1,747	1,739	704	1,035	-
-------------------	--	-------	-------	-----	-------	---

**Norman Wells**

	Agrandissement du tablier.....	-	3,858	86	2,510	1,262
--	--------------------------------	---	-------	----	-------	-------

**Yellowknife**

	Agrandissement de l'aéroport.....	11,766	11,765	9,886	1,879	-
--	-----------------------------------	--------	--------	-------	-------	---

TERRITOIRE DU YUKON

**Whitehorse**

	Remplacemnt des régulateurs et de la source d'alimentation/d'interruption.....	-	1,456	38	1,062	356
--	--	---	-------	----	-------	-----

AÉROPORTS DE DÉVELOPPEMENT

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

<b>Cape Dorset</b>	Amélioration du tablier et remplacemnt des installations électriques.....	-	3,881	7	240	3,634
--------------------	---	---	-------	---	-----	-------

Tableau 3-11 : Détails des grands projets d'immobilisations - Aéroports (suite)

AÉROPORTS FINANCIÉS PAR L'ÉTAT (suite)					
	ONTARIO				
Dryden	Hamilton	London	Saskatoon	ALBERTA	COLUMBIE-BRITANNIQUE
Bâtiment des services regroupés.....	-	-	-	-	-
2,250	2,250	2,250	593	1,657	-
Construction du système d'égoût sanitaire.....	-	-	-	-	-
1,569	964	605	2,600	400	-
l'aérogare.....	-	-	-	-	-
3,000	-	-	-	-	-
Amélioration de l'aéroport et raccordement au système d'aqueduc municipal.....	2,738	2,797	1,288	1,509	-
Réfection des aires de trafic de l'aérogare...	-	2,015	1,965	50	-
SASKATCHEWAN					
Agrandissement et modification du garage d'équipement.....	2,742	2,678	1,313	1,365	-
Fort St. John Restauration côté-ville et côté-air.....	-	6,411	6,048	363	-
Abbotsford Construction du bâtiment des services regroupés.	-	2,393	702	1,691	-
Kelowna Prolongement de la piste.	-	4,862	900	3,962	-

Tableau 3-11 : Détails des grands projets d'immobilisations - Aéroports (suite)

(en milliers de dollars)					
Coût total	Coût total	Dépenses prévues	Budget des dépenses		
précédent	estimatif	estimatif	jusqu'au	dépenses	années futures
courant	31 mars 1990	1990-1991			
AÉROPORTS FINANCÉS PAR L'ÉTAT					
TERRE-NEUVE					
Deer Lake					
2. Construction de l'aérogare					
et les installations					
connexes .....					
Construction des installations - côté-ville...					
1,608	1,608	1,608	1,371	2,422	-
Raménagement des tabliers					
I & II.....					
-	4,000	60	1,925	2,015	
Stephenville					
Nouveau bâtiment des					
services regroupés.....					
3,602	3,602	127	1,944	1,531	
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD					
Charlottetown					
Acquisition de terrains..					
-	2,110	1,960	150	-	
QUÉBEC					
Québec					
Remplacement et recâblage					
des aides visuelles 06/24					
-	1,260	383	100	777	
Bureau régional					
Programme de gestion					
Init.....					
2,569	2,565	2,119	446	-	
Alma					
Réfection des aires de					
mouvement.....					
-	1,247	1,165	82	-	

2. Voir p.3-33 pour l'explication de la variation.

(Renseignements supplémentaires) 3-27

Tableau 3-11 : Détails des grands projets d'immobilisations - Aéroports (suite)

(en milliers de dollars)		Coût	Coût	Dépenses	Budget	Besoins
		total	total	prévues	des	des
		estimatif	précédent	jusqu'au	dépenses	années
				31 mars 1990	1990-1991	futures

PRINCIPAUX AÉROPORTS FÉDÉRAUX (suite)

ALBERTA

Aéroport international d'Edmonton

1,194	1,303	989	314	-
Installation d'ascenseur.				
Enlèvement de l'amiante et				
rénovation des étages				
4 à 7.....	1,919	1,920	105	1,815
Agrandissement du tablier	-	4,975	4,939	36
Remplacement du centre				
électrique et des				
conduits.....	-	2,037	2,008	29

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Aéroport international de

Vancouver

4,031	3,655	-	603	3,052
Modifications au centre de				
l'aérogare.....				
Modifications de l'aérogare	-	5,419	-	326
- niveau 4.....				
Etude d'impact sur				
l'environnement.....	-	2,499	1,159	966
Agrandissement de				
l'aérogare, niveau 3...	-	13,254	-	710
Installation de navettes à				
l'aérogare.....	-	10,056	-	243
Reconstruction du sud				
du tablier 1.....	-	1,139	609	530
Planification du développe-				
ment de l'aérogare.....	1,728	1,445	775	261
				409

Tableau 3-11 : Détails des grands projets d'immobilisations - Aéroports (suite)

(en milliers de dollars)				
Coût	Coût	Dépenses	Budget	Besoins
total	total	prévues	des	des
estimatif	estimatif	jusqu'au	dépenses	années
précédent	courant	31 mars 1990	1990-1991	futures

PRINCIPAUX AÉROPORTS FÉDÉRAUX (suite)

ONTARIO

Aéroport international Lester B. Pearson

Modifications majeures à l'aéroport 2.....	-	18,070	3,000	10,000	5,070
Équipement de détection de sûreté à l'aéroport 3..	-	2,271	-	2,271	-
Extension des services dans la zone 2B.....	-	4,352	-	199	4,153
Ressources de gestion de projet - aéroport 3....	5,614	4,710	3,357	910	443
Aggrandissement de la zone internationale - aéroport 2	37,975	38,200	34,470	3,730	-
Restauration des arrivées internationales à l'aéroport 1.....	-	7,046	-	430	6,616
Restauration des arrivées à l'aéroport 1.....	-	1,037	-	85	952
Restauration de la piste à l'aéroport 1.....	-	3,923	-	238	3,685
Restauration de la piste 06R/24L et installation de lumières.....	-	4,565	-	339	4,226
Modifications à la centrale électrique.....	1,582	1,582	117	1,465	-
Restauration de la structure du stationnement à l'aéroport 1.....	7,349	7,349	6,302	1,047	-
Remplacement des dalles du tablier-aéroport 1..	8,105	8,252	1,659	478	6,115
Remplacement de la porte automatique - aéroport 1	-	2,331	333	1,998	-
Remplacement de l'équipement de contrôle de bruit...	-	2,143	43	2,100	-
Prolongation de la voie de circulation "November"	-	5,386	5,236	150	-

(Renseignements supplémentaires) 3-25

Tableau 3-11 : Détails des grands projets d'immobilisations - Aéroports

Coût (en milliers de dollars)	Coût total	Coût total prévues	Dépenses	Budget	Besoins des années futures
estimatif	estimatif	estimatif	31 mars 1990	dépenses	1990-1991
précédent	courant	courant	1990	1990-1991	1990-1991

AÉROPORTS

SERVICE CENTRAL D'APPROVISIONNEMENT

Administration centrale - Ottawa

Principaux aéroports fédéraux

Remplacer les régulateurs

constant et courant....

Emetteurs - récepteurs

mobiles (Aéroports)....

Équipement de contrôle du

bruit.....

Aéroports financés par l'État

1. Emetteurs-récepteurs mobiles

(Aéroports).....

Nettoyage de dépotatoire à

Gloucester.....

Balayeurs mécaniques pour

les pistes.....

PRINCIPAUX AÉROPORTS FÉDÉRAUX

NOUVELLE-ÉCOSSE

Aéroport international d'Halifax

Amélioration du système de

climatisation de

l'aérogare.....

QUÉBEC

Aéroport international de Montréal

Refection des voies de

circulation P,T,N,Q,

aires d'attente, piste

066/24D.....

1. Voir p.3-33 pour l'explication des variations.

Explication de changements majeurs - coût total estimatif précédent  
versus courant - Aviation

(en milliers de dollars)					
	Coût total	De la estimatif	estimatif Augmentation/ Diminution)	Page	Projet

1. Ottawa - Installations combinées du système de navigation aérienne à Ottawa

3-14 51 358 34 976 (16 382)

La portée de ce projet a changé par suite de la séparation de l'acquisition du matériel de simulation (simulateur opérationnel pour le contrôle de la circulation aérienne) de l'élément construction du projet d'installations combinées du SNA. Le besoin de simulateur est présentement à l'étude.

2. Saint-Jean - Construction de la tour de contrôle

3-16 3 051 5 343 2 292

L'estimation précédente à l'étape d'approbation préliminaire du projet a été révisée à la hausse au stade d'approbation effective du projet à cause d'un changement de portée résultant de modifications au niveau des coûts de construction et des besoins opérationnels vis-à-vis les estimations initiales de 1989.

Tableau 3-10 : Détails des grands projets d'immobilisations - Aviation (suite)

Besoins	Budget	Dépenses	Coût total	Coût total prévu	des	des	années	futures
				estimatif	jusqu'au	dépenses	1990-1991	
				précédent	courant	31 mars 1990		

SYSTEME DE NAVIGATION AERIENNE (suite)

SERVICES DE VOL

Administration centrale - Ottawa

Rénovation et expansion du centre de technologie et de navigation aérienne.....	-	2 998	288	2 710	-
Remise en état de la piste du hangar.....	-	1 214	-	1 214	-
Acquisition d'aéronefs Twin Otter.....	-	8 292	6 792	1 500	-

ONTARIO

Hamilton - Nouveau hangar pour services de vols.....	-	10 490	-	10 490	-
--	---	--------	---	--------	---

Tableau 3-10 : Détails des grands projets d'immobilisations - Aviation (suite)

Budget des Besoins	Dépenses des années 1990-1991	(en milliers de dollars)		
		Coût total	estimatif	précédent
		Coût total	estimatif	courant
		jusqu'au	31 mars 1990	1990-1991
		prévues		futures

SYSTEME DE NAVIGATION AERIENNE (suite)

COLOMBIE-BRITANNIQUE (suite)

Sandspit - REMPLACEMENT DE LA FSS... - 1 924 181 380 1 363

Smithers - Nouvelle FSS et secteur de planification des vols... 1 275 2 107 1 901 206 -

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Norman Wells - Programme de développement aéroportuaire... - 1 891 302 319 1 270

YUKON

Whitehorse - Rénovation de la tour de contrôle... 1 610 1 610 308 1 302 -

Tableau 3-10 : Détails des grands projets d'immobilisations - Aviation (suite)

Besoins	Budget	Dépenses	Coût total	Coût total	estimatif	précédent	1990-1991	années	futures
	des	1990	31 mars 1990	estimatif	prévus	courant	1990-1991	des	
	des							années	

SYSTEME DE NAVIGATION AERIENNE (suite)

ONTARIO (suite)

Toronto (PIA) -

Systèmes VOR/DME pour le	4 914	4 914	4 246	668	-
secteur "Bedpost".....					
Installer le troisième					
écran de RAD (Simulateur					
JETS/RDPS).....	1 429	1 429	-	55	1 374

MANITOBA

Winnipeg -

Etablissement d'un nouveau	27 067	27 343	26 894	449	-
centre de contrôle					
régional.....					
Bureau météorologique et					
FSS.....	-	1 437	1 212	225	-
Reconstruction de la tour					
de contrôle.....	-	3 081	232	226	2 623

ALBERTA

Calgary -

Construction de la tour de	16 379	16 376	14 767	993	616
contrôle de l'immeuble des					
opérations aériennes.....					

Edmonton -

Déménagement du VOR/TACAN	1 305	1 305	-	21	1 284
sur le site aéroporuaire					
et remplacement de					
l'équipement.....					

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Dawson Creek -

Rénovation de la FSS.....	1 832	2 156	1 488	668	-
---------------------------	-------	-------	-------	-----	---

Tableau 3-10 : Détails des grands projets d'immobilisations - Aviation (suite)

Budget des besoins	Dépenses des années futures	(en milliers de dollars)		
		Coût total	estimatif	précédent
Budget des dépenses	dépenses 1990-1991	Coût total	estimatif	précédent
des années futures	1990-1991	31 mars 1990	estimatif	courant

SYSTEME DE NAVIGATION AERIENNE (suite)

QUÉBEC

Chevery -

Achat & installation

d'un LOC/DME.....

Montréal ACC -

Correction des déficiences

mécaniques - Bâtiment

ACC.....

ONTARIO

Kingston -

Remplacemement de la FSS...

London -

Remplacemement de VOR/TAC

tubes par de l'équipement

semi-conducteurs.....

Toronto Island -

Installation du MLS et les

structures de soutien...

6 739 6 577 4 988 1 589 -

308

Tableau 3-10 : Détails des grands projets d'immobilisations - Aviation (suite)

Besoins	Budget	Depenses	Coût total	Coût total	précédent	estimatif	courant	31 mars 1990	1990-1991	des	années	futures
			des	prévues	jusqu'au	1990-1991						

SYSTEME DE NAVIGATION AERIENNE (suite)

Administration centrale - Ottawa (suite)

Automatisation du Système	-	658 658	12 608	63 184	582 866	-	1 037	-	3 139	350	8	3 497	3 497	1 037	-	448 324	2 600	16 591	429 133
Canadien de la Circulation	-					-													
Aérienne	-					-													
Système d'atterrissage	-					-													
Micro-ondes	-					-													
Achat d'enregistreuses et	-					-													
d'appareils de reproduction	-					-													
à bandes	-					-													
Acquisition en gros des	-					-													
radiogoniomètres VHF-DF	-					-													
aides à la navigation	-					-													
Simulateurs régionaux provi-	-					-													
soies pour les centres de	-					-													
contrôles régionaux et le	-					-													
centre de formation de	-					-													
Transports Canada	-					-													
Système automatisé et intégré	-					-													
pour le recrutement et la	-					-													
sélection	-					-													
TERRE-NEUVE	-					-													

Deer Lake -

Construction d'une nouvelle  
partie d'un ATB-SNA.....

NOUVEAU-BRUNSWICK

Bureau régional de Moncton -  
Système automatisé de gestion  
des données opérationnelles  
, d'administration.....

Etablissement de liaisons de  
télécommunications pour les  
stations terrestres de  
communications par  
satellites.....

2. Construction de la tour  
de contrôle.....

3-18 (Transports Canada)

Tableau 3-10 : Détails des grands projets d'immobilisations - Aviation (suite)

(en milliers de dollars)				
Besoins	Coût total	Coût total	Coût total	Budget
des	prévues	estimatif	estimatif	des
années	jusqu'au	courant	31 mars 1990	1990-1991
futures				

SYSTÈMES DE NAVIGATION AÉRIENNE (suite)

Administration centrale - Ottawa (suite)

Programme de remplacement des TACAN.....	4 455	4 455	1 353	500	2 602
Acquisition en gros de systèmes VHF/DF.....	4 176	4 175	464	2 661	1 050
Programme de remplacement des ILS à tubes.....	6 211	6 211	5 627	584	-
Programme de remplacement des ILS à tubes - Phase II	12 469	12 469	11 263	526	680
Achat de moniteurs/contrôleurs.....	5 190	5 416	80	2 756	2 580
Achat de systèmes transmissiomètres.....	7 528	7 528	100	2 422	5 006
ASDE - Phase II.....	13 800	13 800	13 790	10	-
Groupes électrogènes sans coupures - acquisition en gros.....	14 475	14 475	1 189	6 577	6 709
Système national de traitement de données de vol.....	7 724	7 724	7 576	148	-
Modifications et majoration du système GAATS.....	2 979	2 979	1 583	1 396	-
Système d'affichage de l'information opérationnelle OIDS-2 et OIDS-1.....	5 496	5 496	1 695	3 192	609
Matériel/Logiciel-Soutien (NFPS).....	2 924	2 924	1 813	811	300
Imprimantes de fiche des données progression de vol	1 818	1 818	1 691	127	-
Programme de modernisation des radars (RAMF).....	810 504	810 504	598 011	112 962	99 531
Acquisition de deux radio-phares omnidirectionnels VHF à effet Doppler.....	-	1 075	-	600	475
Remplacement de l'équipement du système informatique GAATS.....	-	1 494	950	544	-

(Renseignements supplémentaires) 3-17

**Tableau 3-10 : Détails des grands projets d'immobilisations - Aviation (suite)**

(en milliers de dollars)				
Dépenses	Budget	Besoins des années	1990-1991	futurs
Dépenses	des dépenses	estimatif	coursant	31 mars 1990

**SYSTÈME DE NAVIGATION AÉRIENNE**

**Administration central - Ottawa**

1. Installations combinées du

système de navigation

aérienne à Ottawa.....

Amélioration de RDPS au

Centre de recherches &

expérimentation.....

Ordinateur modulaire des

communications aéronautiques

(MACS).....

Achat de simulateurs de

formation ICOS.....

Amélioration et modernisation

des opérations FSS de

Gander.....

Recherche et développement -

Systèmes de sécurité

aéroportuaires.....

Équipement de communication

HF pour les FSS.....

Émetteurs - récepteurs

VHF-AM mobiles.....

Étude du système de commun-

ication pour la surveillance

dépendante automatique.....

Système d'affichage multi-

usages d'information de

vo (MIDS).....

Projet d'ingénierie et

d'intégration des systèmes

Acquisition de postes de

travail informatique

intelligents et de simula-

tion de contrats.....

Radiogoniomètre VHF-DF aides

à la navigation.....

Acquisition des systèmes

VOR/DME.....

Acquisition en gros des

systèmes VOR/DME et des

équipements de support....

1. Voir p. 3-27 pour l'explication des variations.

Tableau 3-10: Détails des grands projets d'immobilisations – Aviation

(en milliers de dollars)				
Besoins des années futures	Budget des dépenses 1990-1991	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1990	Cout total estimé courant	précédent

Liste des abréviations et des acronymes utilisés dans l'énumération des projets:

ACC	Centre de contrôle régional	MODS	Modifications
ASDE	Dispositif de détection de l'état des pistes	NDB	Radiophare non directionnel
ATB	Aérogare	P.A.	Aéroport international
ATB/DPS	Aérogare/exploitation	RAMP	Le Programme de modernisation des radars
ATCOPS	Exploitation du contrôle de la circulation aérienne	RATD	Affichage de la circulation aérienne régionale
AWOS	Système d'observation météorologique automatisé	RATS	Simulateur de la circulation (simulateurs)
BILCOM	Projet de communications bilingues automatisé		
CAATS	Automatisation du Système Canadien de la Circulation Aérienne	RCO	Installation radio aérienne régionale
CARS	Station radio d'aérodrome communautaire		
CASS	Système de sécurité des aéroports du Canada	R&D	Recherche et développement
CPMS	Système de surveillance de la performance et du contrôle	RDPs	Système de traitement des données radar
DCPC	Communications directes Contrôleur-Pilote	RFSs	Station d'information de vol télécommandée
DF	Radiogoniomètre	RVR	Portée visuelle de piste
DME	Équipement de mesure de distance	SCA	Services de la circulation aérienne
DVOR	Radiophare omnidirectionnel à très haute fréquence	SNA	Système de navigation aérienne
EDM	Poste de travail électronique pour gestionnaires de service	TACAN	Système de navigation aérienne tactique
EDP	Traitement électronique des données	TCU	Unité de contrôle terminale
EMD	Détection électronique magnétique	TELECOM	Télécommunications
FSS	Station d'information de vol	TMR	Tour de contrôle
GAATS	Système automatisé des services de la circulation aérienne de Gander	UHF	Ultrahauts fréquences
HF	Haute fréquence	VHF	Très haute fréquence
ICCS	Système intégré de contrôle et communications	VHF-AM	Très haute fréquence - Modulation d'amplitude
IFF	Repère intermédiaire	VHF-DF	Très haute fréquence/Radiogoniomètre
ILS	Système d'atterrissage aux instruments	VIP/OIDS	Projection d'information/d'affichage d'information opérationnelle
JETS	Système en route-terminal conjoint	VOR	Radiophare omnidirectionnel à très haute fréquence
LOC/DME	Alignement de piste/Équipement de mesure de distance	VOR/DME	Radiophare VHF omnidirectionnel/Équipement de mesure de distance
MACS	Commuteur modulaire de communications aéronautiques		
MIDS	Système polyvalent de l'affichage de l'information	VORTAC	VOR et TACAN co-implantés
MLS	Système d'atterrissage micro-ondes	VOT	Appareil de vérification de réception

Explication de changements majeurs - coût total estimatif précédent  
versus courant - Marine/Garde côtière canadienne

(en milliers de dollars)		Coût total		Coût total	
De la	Estimatif	Estimatif	précédent	courant	(Diminution)
Projet	Page				

6. Restauration du Havre à Bate Comeau	3-12	11 978	25 884	13 906	
L'augmentation de coût est due prin-					
cipalement à une nouvelle analyse des					
travaux nécessaires qui a entraîné					
une estimation de coût d'un type					
supérieur.					
7. Installation (à terre) relatives	3-12	10 793	17 345	6 552	
au traversier à l'île pelée					
L'augmentation du coût est due prin-					
cipalement à une nouvelle analyse des					
travaux nécessaires qui a entraîné une					
estimation de coût d'un type supérieur.					

Explication de changements majeurs - coût total estimatif précédent  
versus courant - Marine/Garde côtière canadienne

(en milliers de dollars)		Coût total		Coût total		De la		Page		Précedent		Augmentation/		Diminution)	
<hr/>															
1. Reconstruction des Ateliers à Sorel															
		3-10	5 408	6 758	1 350										
L'augmentation du coût est due principalement à la réception d'offres supérieures à l'estimation de type B.															
2. Concept du Polar 8															
		3-11	13 800	15 800	2 000										
Pour mettre fin aux engagements en cours et permettre la fermeture de tous les comptes reliés à ce projet, compléter et entreposer tout matériel et documentation à l'appui du document de conception.															
3. Programme de surveillance des stations de phare															
		3-11	12 294	16 638	4 344										
L'augmentation est due à l'adjonction de la partie de ce programme relative à Terre-Neuve, qui ne faisait pas l'objet de l'approbation initiale.															
4. Construction du traversier à Northumberland															
		3-11	29 600	35 000	5 400										
L'augmentation de coût prévue résulte d'une amélioration de la conception du traversier et de l'estimation de coût.															
5. Les terminaux de traversier à Northumberland															
		3-11	15 400	17 341	1 941										
Le coût estimatif total prévu était de type C, et il a été révisé pour appartenir au type B.															

(Renseignements supplémentaires) 3-13

Tableau 3-9 : Détails des grands projets d'immobilisations -  
Marine/Garde côtière canadienne (suite)

(en milliers de dollars)							
	Coût total	Coût total	Coût total	Dépenses	Budget	Besoins	
	estimatif	estimatif	courant	prévues	dépenses	des	
	précédent			jusqu'au	1990-1991	années	
				31 mars 1990		futures	
<hr/>							
<b>Rigollet</b>							
Reconstruction du quai...	-	2 521	141		1 666	714	
<b>Argentina</b>							
Reconstruction du quai...							
<b>Corner Brook</b>							
Reconstruction du quai flottant.....	4 683	8 552	4 828		3 724	-	
<b>Charlottetown</b>							
Terminal de conteneurs...	16 994	17 000	16 487		513	-	
Reconstruction du quai...	1 895	1 997	1 235		762	-	
<b>ILE-DU-PRINCE-EDOUARD</b>							
<b>Souris</b>							
Aménagement portuaire et acquisition de terrains							
Phase II.....	4 771	4 968	4 465		503	-	
<hr/>							
<b>QUEBEC</b>							
<hr/>							
<b>Trois Pistoles/Les Escoumins</b>							
Reconstruction des quais	-	863	530		333	-	
- Etude.....							
<b>Harrington Harbour</b>							
Reconstruction de quai...	2 203	2 203	2 019		184	-	
<b>Tadoussac</b>							
Reconstruction de quai...	6 144	6 144	216		3 359	2 569	
<b>Tête à la Baleine</b>							
Reconstruction de quai...	5 182	5 252	307		4 000	945	
<b>Paspébiac</b>							
Reconstruction de quai...	6 676	6 903	89		6 264	550	
<b>St-Ignace de Loyola</b>							
Reconstruction de quai...	3 505	4 128	271		3 607	250	
<b>Les Méchins</b>							
Reconstruction de quai...	8 500	8 759	537		5 600	2 622	
<b>St. Augustin</b>							
Reconstruction de quai...	6 981	7 400	7 102		298	-	
<b>6-Baie Comeau</b>							
Restauration portuaire...	11 978	25 884	815		8 167	16 902	
<hr/>							
<b>ONTARIO</b>							
<hr/>							
<b>7.11e Pelée/Continent</b>							
Installations de							
traversier.....	10 793	17 345	-		16 334	1 011	
<hr/>							
6-7 Voir p. 3-13 pour l'explication de variation							

Tableau 3-9 : Détails des grands projets d'immobilisations -  
Marine/garde côtière canadienne (suite)

(en milliers de dollars)	Coût total	Coût total	estimatif	estimatif	prévu	Budget	Besoins
	précédent	courant	31 mars 1990	jusqu'au	1990-1991	des	des
						années	futures

PLAN D'INVESTISSEMENT À LONG TERME DE LA GARDE CÔTIÈRE (suite)

TERRITOIRES DU NORD-OUEST

2. Conception du POLAR 8...	13 800	15 800	14 970	830	-
-----------------------------	--------	--------	--------	-----	---

PLUSIEURS PROVINCES

3. Programme d'automatisation des phares.....	12 294	16 638	9 173	3 523	3 942
Systèmes de communications sur support en papier					
pour navires.....	3 254	3 254	558	525	2 171
Acquisition de radiobalises pour la localisation des sinistres (RLS) pour les navires de la GRC.....	1 748	1 708	550	308	850
Acquisition de radiogoniomètres VHF pour les navires de la GRC.....	3 082	2 928	95	568	2 265
Remplacemement des pupitres de communications à bord des navires.....	3 280	3 825	3 458	367	-
Programme permanent de remplacemement de l'équipement de radiodiffusion maritime.....	-	2 484	65	500	1 919

4. Northumberland Construction du Northumberland	29 600	35 000	805	10 245	23 950
5. Northumberland Gares pour le traversier	15 400	17 341	518	5 080	11 743
Système NAVTEX.....	-	4 809	50	950	3 809
Remplacemement des simulateurs.....	-	13 768	-	100	13 668

PLAN DE GESTION DES BIENS DES HAVRES ET PORTS (PGBHP)

TERR-NEUVE

Grand Bruit Reconstruction du quai...	-	1 663	920	743	-
---------------------------------------	---	-------	-----	-----	---

2-5. Voir page 3-13 pour l'explication de variation

(Renseignements supplémentaires) 3-11

Tableau 3-9 : Détails des grands projets d'immobilisations -  
Marine/Garde côtière canadienne (suite)

Coût total	Coût total	Coût total	Dépenses	Budget	(en milliers de dollars)	
					estimatif	précédent
estimatif	estimatif	estimatif	Jusqu'au	dépenses	1990-1991	1990-1991
des	des	des	31 mars	des	1990-1991	1990-1991
ansées	ansées	ansées	1990	ansées	1990-1991	1990-1991
Besoins	Besoins	Besoins	futures	Besoins	futures	futures

PLAN D'INVESTISSEMENT À LONG TERME DE LA GARDE CÔTIÈRE

NOUVELLE-ÉCOSSE

Canal de Canso	Dispositif d'assèchement.	5 095	6 198	347	3 457	2 394
----------------	---------------------------	-------	-------	-----	-------	-------

QUEBEC

Réparation et remplacement d'antennes dans le Nord	996	1 367	930	437	-	-
Heath Point						
Site de communications	1 622	1 622	598	1 024	-	-
VHF.....						
Québec						
Services du trafic						
maritimes remplacement	6 665	6 665	6 406	259	-	-
de radar.....						
Sorel						
1. Reconstruction des						
ateliers.....	5 408	6 758	2 480	4 278	-	-
Montreal						
Services du trafic						
maritime remplacement	9 097	10 452	4 923	5 341	188	188
de radar.....						

ONTARIO

Installation d'une source d'alimentation pour des phares.....	1 469	1 393	780	200	413	413
---	-------	-------	-----	-----	-----	-----

COLUMBIE-BRITANNIQUE

Comox						
Plan global des stations						
radio de la Garde	-	2 752	-	297	2 455	2 455
côtière.....						
Prince Rupert						
Plan global des stations						
radio de la Garde	-	1 365	-	774	591	591
côtière.....						
Fort Providence						
Amélioration de la base..	-	2 855	25	2 830	-	-

1. Voir page 3-13 pour l'explication de variation

Tableau 3-9 : Détails des grands projets d'immobilisations -  
Marine/Garde côtière canadienne

(en milliers de dollars)	Coût total	Coût total	estimatif	prévu	des	Budget	des	années	futurs
			précédent	courant	jusqu'au	31 mars 1990	1990-1991		
							des dépenses		

PLAN D'INVESTISSEMENT DE LA FLOTTE

ADMINISTRATION CENTRALE

Systèmes de navigation maritime

Modernisation de navires

NGCC Provo Wallis..... 15 893 15 889 5 739 10 150 -

George R. Pearkes renforcé

pour les glaces..... - 1 500 - 1 500 -

Grand projet de l'Etat. 599 281 598 001 597 246 755 -

Déglacage et opérations  
dans l'Arctique

Modernisation de navire

NGCC Louis S. St. Laurent 95 516 95 516 53 110 37 706 4 700

Recherche et sauvetage maritimes

ARUN (Remplacement de class

"S" (ancienement remplacé-

ment du NGCC Spume).... 3 178 3 177 36 3 078 63

Acquisition de 2 bateaux

SAR de type 500..... 44 087 44 087 31 336 11 895 856

Construction d'un prototype

de bateau de sauvetage

inchavirable (ARUN).... 3 642 3 356 3 296 60 -

PLAN D'IMMOBILISATIONS A LONG  
TERME DE LA GARDE COTIERE (PILT GC)

TERRE-NEUVE

Cape Race -

Remplacement du Loran C.. - 11 933 100 102 11 731

Uniformisation des phares

Phases I-III..... - 9 002 180 3 863 4 959

St. John's

Reconstruction du quai de

la base..... - 4 580 3 720 860 -

(Renseignements supplémentaires) 3-9

Tableau 3-8 : Réduction des dépenses en capital pour retard – Budget des dépenses 1990-1991

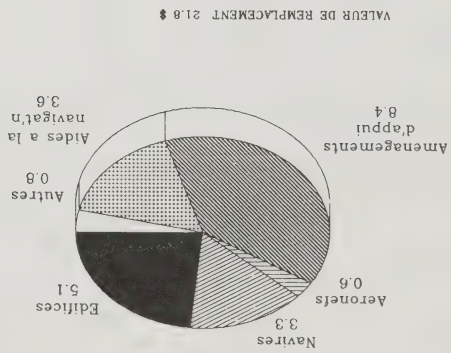
(en million de dollars)					Budget des dépenses 1990-1991				
					Projets		Total du		
					Non		Réduction		Total
					inscrits		Programme pour retard		
Politique et Coordination	-	1 173	1 173	-					1 173
Marine/Garde côtière canadienne	167 919	63 278	231 197	11 351					219 846
Aviation	311 595	44 094	355 689	50 592					305 097
Aéroport – principaux aéroports	37 744	49 864	87 608	14 516					73 092
fédéraux									
– finances par l'État	37 919	47 909	85 828	3 952					81 876
Sous-total Aéroports	75 663	97 773	173 436	18 468					154 968
Surface	-	3 213	3 213	-					3 213
Administration du Ministère	8 450	2 957	11 407	-					11 407
Total	563 627	212 488	766 115	80 411					695 704

Dans les pages suivantes, les divers projets d'immobilisations sont ventilés par activité, sous-activité, province et lieu. Lorsque le lieu ne figure pas en caractère gras, c'est que le projet est estimatif de projets à varié de 20 % ou de 1 million de dollars (selon le plus important des deux) font l'objet de notes en bas de page. Enfin, les page 3-32 et suivantes fournissent des détails sur les grands projets de l'État dont est chargé le Ministère.

Les immobilisations du Ministère dans l'infrastructure nationale des transports sont actuellement évaluées à 21,8 milliards (coût de remplacement), sans compter les immobilisations qui appartiennent aux sociétés d'Etat. Ces immobilisations et, par conséquent, le programme d'immobilisations du Ministère sont concentrés sur les modes Air et Marine (voir tableau 3-7 ci-dessous). Les modes Route et Chemin de fer, qui relèvent respectivement de la compétence des provinces et de l'Etat, sont financés à même le crédit des Subventions et contributions (voir p. 3-38) plutôt que par le crédit des Dépenses en capital.

Tableau 3-7 : Valeurs Immobilisées – Transports Canada

ACTIFS EN CAPITAL  
1989-90 \$ (MILLARD)



Pour l'exercice budgétaire, le Ministère évalue à 80,4 millions de dollars la réduction attribuable au retard de projets d'immobilisations. Cette estimation tient compte du fait qu'il est inévitable que sur le nombre assez élevé de ces projets, certains soient retardés par des incidents indépendants de la volonté du Ministère tels que des conflits de travail, des différends contractuels, la pénurie de matériel, l'insolabilité d'entrepreneurs, voire les conditions météorologiques. Sur plusieurs années, il est possible par des méthodes statistiques et par appréciation de mesurer l'effet de ces incidents et de prévoir avec assez de précision l'importance du retard de l'ensemble du programme d'immobilisations. Le tableau 3-8 indique l'effet de retards sur le programme d'immobilisations de 1990-1991, par activité. La colonne intitulée "Projets inscrits" est celle des projets figurant aux tableaux 3-9 à 3-12 inclusivement.

### 3. Dépenses en capital

Le total des dépenses en capital pour 1990-1991 s'élève à 695,7 millions de dollars, comptant pour 32,0 % du total des dépenses budgétaires nettes du Ministère. Le tableau 3-6 donne un résumé des dépenses en capital par activité et par élément d'immobilisations (c.-à-d. les catégories de grands projets d'immobilisations utilisées pour gérer les dépenses en capital du Ministère).

Tableau 3-6 : Dépenses en capital par activité et par élément d'immobilisations

(en milliers de dollars)

**Budget des dépenses** 1990-1991 1989-1990 1988-1989

Pour détails voir page

Politiques et Coordination	Marine	Aviation	Aéroports	Surface <sup>2</sup>	Administration du Ministère	Total du Ministère	% de variation par rapport à l'année précédente	4,6	3,4
Politiques et Coordination	Marine	- Services de la navigation aérienne - Services des aéronefs - Autres services du Groupe Aviation	- Principaux aéroports fédéraux <sup>1</sup> - Aéroports financés par l'État - Autres aéroports	3 213	3 248	11 407	665 261	695 704	643 603
Sous-total Marine	Garde côtière - Autres services de la	279 265	73 092	154 968	3 500	13 821	208 700	246 557	3-24
Sous-total Aviation	- Services de la navigation aérienne - Services des aéronefs - Autres services du Groupe Aviation	279 265	73 092	154 968	3 500	13 821	208 700	246 557	3-24
Sous-total Aéroports	- Principaux aéroports fédéraux <sup>1</sup> - Aéroports financés par l'État - Autres aéroports	279 265	73 092	154 968	3 500	13 821	208 700	246 557	3-24
Sous-total Aviation	- Services de la navigation aérienne - Services des aéronefs - Autres services du Groupe Aviation	279 265	73 092	154 968	3 500	13 821	208 700	246 557	3-24

<sup>1</sup> Les dépenses en capital des principaux aéroports fédéraux, financées à même un fonds renouvelable statutaire, ne sont pas comprises dans les ressources en capital du crédit 5 à la page 1-4.

<sup>2</sup> Les activités Politiques et Coordination et Surface ne comptent aucun projet d'immobilisations de plus d'un million de dollars.

Le programme d'immobilisations du Ministère est géré au moyen d'une stratégie d'investissements à moyen terme reposant sur les rénovations et le remplacement des biens existants durant leur cycle de vie. Cette mesure a pour objet de protéger l'existence d'une infrastructure nationale de transport sûre et efficace mise à la disposition des expéditeurs, transporteurs et des voyageurs. La stratégie prévoit également l'expansion des secteurs touchés par des problèmes de congestion et de capacité insuffisante, notamment aux aéroports internationaux de Vancouver et de Toronto.

**Tableau 3-5: Détails des besoins en personnel (suite)**

	Années-personnes*				Années-personnes*			
	Contrôlées		Contrôlées		Contrôlées		Contrôlées	
	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
Officiers de marine	936	973	956	956	936	973	956	956
Soutien des sciences sociales	61	62	71	71	61	62	71	71
Inspection technique	554	560	512	512	554	560	512	512
Soutien administratif	42	51	57	57	42	51	57	57
Communautés	18	745	38	826	18	745	38	826
Traitement des données	66	69	76	76	66	69	76	76
Commis aux écritures et aux règlements	2 083	2 110	2 052	15 778	2 083	2 110	2 052	15 778
Mécanographie	24	33	31	15 452	24	33	31	15 452
Secrétariat, sténographie, dactylographie	615	720	718	15 637	615	720	718	15 637
Exploitation	579	590	637	27 219	579	590	637	27 219
Pompes	2 227	2 324	2 467	19 013	2 227	2 324	2 467	19 013
Manœuvres et hommes de métier	173	207	184	16 237	173	207	184	16 237
Services divers	94	102	111	23 104	94	102	111	23 104
Chauffage, force motrice et opération de machines fixes	1 722	1 858	1 838	19 562	1 722	1 858	1 838	19 562
Gardiens de phare	204	215	215	21 444	204	215	215	21 444
Équipages de navire	62	62	62	26 233	62	62	62	26 233
Autres	19 839	20 226	20 444	19 839	19 839	20 226	20 444	19 839
Provision pour l'échelle des traitements								
Autres	19 839	20 226	20 444	19 839	19 839	20 226	20 444	19 839
Années-personnes*	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988
Exécutif	2	2	-	109,000	2	2	-	109,000
Administration et service extérieur	16	12	-	14 810	16	12	-	14 810
	18	14	-	158,000	18	14	-	158,000

\* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés. Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divisées à la partie II du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

**Note :** Les colonnes des années-personnes présentent la répartition prévue, par groupe professionnel, des années-personnes autorisées et des autres années-personnes pour le Programme. La colonne de l'échelle des traitements actuelle illustre l'échelle de traitements de chacun des groupes professionnels au 1<sup>er</sup> octobre 1989. Dans la colonne provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe professionnels, Les changements dans la répartition des éléments servant de base aux calculs peuvent avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

## 2. Besoins en personnel

Le tableau 3-4 ventile le nombre d'employés par activité et le tableau 3-5 montre les années-personnes et la provision pour le traitement moyen par catégorie. Les dépenses en personnel représentent 31,5 % des dépenses brutes totales du Programme.

**Tableau 3-4: Besoins en années-personnes par activité**

		Budget des dépenses		1989-1990		1990-1991	
		Prévu		1989-1990		1990-1991	
		Réal		1988-1989			
Politiques et Coordination		297	321	355			
Marine/garde côtière canadienne		5 866	5 900	6 036			
Aviation		6 904	7 058	7 086			
Aéroports - principaux aéroports fédéraux		1 765	1 792	1 752			
- financés par l'Etat		2 135	2 129	2 212			
Sous-total Aéroports		3 900	3 921	3 964			
Surface		418	390	310			
Administration du Ministère		2 454	2 636	2 693			
Années - personnes :		19 839	20 226	20 444			
- Contrôles par le CT		18	14	-			
- Autres*		19 857	20 240	20 444			

\* On a commencé à rendre comptes des années-personnes en 1989-1990.

**Tableau 3-5: Détails des besoins en personnel**

Années-personnes contrôlées	Échelle des traitements		Provision pour le traitement moyen
	1989-90	actuelle	
1990-91	294	59 000 - 132 700	77 483
6	6	3	20 623 -
8	8	7	18 666 -
106	115	114	16 751 -
29	29	31	17 092 -
575	498	111	27 613 -
7	10	11	24 255 -
9	8	5	21 430 -
4	5	6	28 536 -
2	0	0	32 948 -
			79 964 -
			66 456
			73 473
			57 502
			56 120
			53 852
			55 873
			46 879
			55 532

Administration et service extérieur	1 057	1 063	1 036	16 702	69 615	44 947
Services administratifs	166	157	172	22 310	73 032	44 766
Informations	243	211	211	16 200	63 422	48 339
Services d'information	56	50	53	16 567	64 300	51 201
Organisation et méthodes	20	30	32	16 368	64 300	51 655
Gestion du personnel	213	184	206	15 669	64 315	47 682
Administration des programmes	825	809	805	16 702	69 615	47 361
Achat et approvisionnement	133	118	121	15 576	65 218	42 105

Technique	596	573	570	43 336	67 836	56 379
Opérations des aéronefs	1 983	2 050	2 070	16 677	74 613	61 848
Dessin et illustration	126	123	110	18 979	49 181	36 450
Soutien de l'enseignement	2	2	1	13 077	34 792	33 028
Électronique	1 653	1 656	1 648	19 025	59 468	44 268
Génie et soutien scientifique	272	289	257	17 131	62 057	44 800
Technique générale	789	825	829	15 475	67 933	40 715
Photographie	2	2	2	20 966	38 240	30 094
Opérations radio	1 210	1 175	1 201	16 481	53 763	35 699

Le Groupe des Aéroports de Transports Canada comprend les principaux aéroports fédéraux qui sont financés au moyen d'un fonds renouvelable, ainsi que les aéroports financés par l'Etat et les aéroports faisant l'objet d'une entente de développement, ces derniers étant financés au moyen d'affectations.

Le tableau 3-3 fournit les détails des divers mécanismes de financement qui constituent l'ensemble des sources de financement du Groupe des Aéroports.

**Tableau 3-3: Détails des besoins financiers par article, répartis entre les crédits votés et le fonds renouvelable - Groupe des Aéroports**

(en milliers de dollars)		Crédits votés		Fonds renouvelable	
		Budget des dépenses 1990-1991	Budget des dépenses 1989-1988	Budget des dépenses 1990-1991	Budget des dépenses 1989-1988
<b>Personnel</b>					
Traitements et salaires	85 635	86 200	78 711	68 073	66 100
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	13 273	12 800	12 531	13 686	11 500
Autres coûts	4 461	4 900	4 613	2 005	2 000
	<b>103 569</b>	<b>103 900</b>	<b>95 855</b>	<b>83 764</b>	<b>79 600</b>
<b>Biens et services</b>					
Transports et communications	9 978	9 600	10 084	3 431	3 100
Information	1 024	1 200	1 245	996	900
Services professionnels et locaux	32 931	32 600	35 007	40 509	36 100
Location	2 108	2 000	2 212	553	500
Achat de services de réparation et d'entretien	2 855	3 200	3 585	10 736	8 100
Services publics, fournitures et approvisionnements	26 042	23 500	26 921	32 388	29 300
Paiements aux sociétés d'Etat	-	-	-	-	-
Autres subventions et paiements	400	500	234	147 324	142 722
	<b>75 338</b>	<b>72 600</b>	<b>79 288</b>	<b>235 937</b>	<b>200 722</b>
<b>Dépenses de fonctionnement</b>		<b>178 907</b>	<b>176 500</b>	<b>319 701</b>	<b>300 322</b>
Capital					
Terrains, bâtiments et ouvrages (08)	74 722	94 083	106 815	68 955	99 652
Machines et matériel (09)	7 154	8 617	14 197	4 137	6 348
Dépenses en capital	81 876	102 700	121 012	73 092	106 000
Paiements de transfert	49 410	48 700	42 472	-	-
Dépenses totales	<b>310 193</b>	<b>327 900</b>	<b>338 897</b>	<b>392 793</b>	<b>406 322</b>
Recettes à valoir sur le crédit/fonds renouvelable	<b>310 193</b>	<b>362 295</b>	<b>324 714</b>	<b>487 027</b>	<b>477 201</b>
Dépenses budgétaires nettes	<b>0</b>	<b>(34 395)</b>	<b>14 183</b>	<b>(94,234)</b>	<b>(70 879)</b>
					<b>(55 016)</b>

(Renseignements supplémentaires) 3-3

Le tableau 3-2 donne un aperçu, pour l'ensemble du programme, de l'importance du financement provenant du Fonds renouvelable par rapport aux affectations.

Tableau 3-2: Détails des besoins financiers par article, répartis entre les crédits votés et le fonds renouvelable - Ministère

(en milliers de dollars)		Crédits votés		Fonds renouvelable	
		Budget des dépenses 1989-1990	Keel prévu 1988-1989	Budget des dépenses 1989-1990	Keel prévu 1988-1989

Personnel	831 785	831 721	761 796	68 073	66 100
Traitements et salaires					59 128
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	128 848	127 663	119 846	13 686	11 500
Autres coûts	30 520	30 527	29 179	2 005	2 000
	991 153	989 911	910 821	83 764	79 600
Biens et services	105 469	113 009	107 970	3 431	3 100
Transports et communications	9 800	11 388	10 129	996	900
Information					580
Services professionnels et spéciaux	154 520	169 175	155 802	40 509	36 100
Location	14 747	15 617	15 272	553	500
Achat de services de réparation et d'entretien	90 019	92 495	76 877	10 736	8 100
Services publics, fournitures et approvisionnements	105 213	107 312	100 490	32 388	29 300
Paiements aux sociétés d'état	659 151	889 164	799 033	147 324	142 722
Autres subventions et paiements	6 098	6 657	6 352	-	-
	1 145 017	1 404 907	1 251 925	235 937	220 722
Dépenses de fonctionnement	2 136 170	2 394 818	2 162 746	319 701	300 322
					286 334

Capital					
Terrains, bâtiments et ouvrages (08)	231 405	337 786	222 954	68 955	99 652
Machines et matériel (09)	391 207	221 475	295 104	4 137	6 348
	622 612	559 261	518 058	73 092	106 000
Dépenses en capital*					125 545
Paiements de transfert	259 451	226 386	332 264	-	-
					-
Dépenses totales	3 018 233	3 220 465	3 013 068	392 793	406 322
					411 879
Recettes à valoir sur le crédit/fonds renouvelable	751 720	702 613	655 521	487 027	477 201
					466 895
Dépenses budgétaires nettes	2 266 513	2 517 852	2 357 547	(94,234)	(70 879)
					(55 016)

Postes non budgétaires (Prêts, dotations en capital et avances)	0	17 300	1 000	-	-
					-
	2 266 513	2 535 152	2 358 547	(94,234)	(70 879)
					(55 016)

\* Données sur les Comptes publics - la colonne de 1988-1989 du tableau 3-1 - expose des données inférieures de 18,8 millions de dollars relativement aux dépenses réelles en capital. Ces dépenses s'élèvent approximativement à 643,6 millions de dollars pour l'ensemble du Ministère. En raison du caractère absolu des Articles courants de dépenses pour tout le gouvernement, on ne tient aucun compte distinct de cette partie des traitements, salaires, communications et services professionnels et spéciaux, etc. pour lesquels un budget est établi, dépensé et imputé au crédit 5 des immobilisations. Les données pour 1989-1990 et 1990-1991 tiennent compte du partage approprié, tout comme le font toutes les autres données en capital pour 1988-1989 qui sont énoncées ailleurs dans les Sections 1, 2 et 3.

# Section III

## Renseignements supplémentaires

### A. Aperçu des ressources du Programme

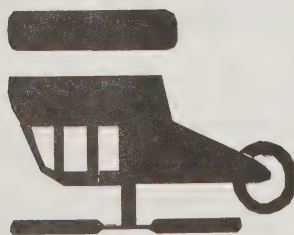
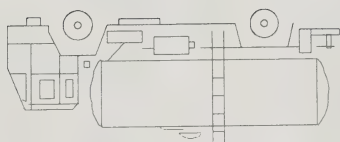
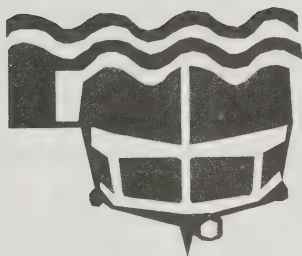
#### 1. Besoins financiers par article

Le tableau 3-1 présente les dépenses nettes du Programme de Transports Canada par article courant. Y figurent les dépenses et les recettes du fonds renouvelable des aéroports autonomes et des services au sol connexes. D'autres ventilations du tableau 3-1, établissant une distinction entre les besoins financiers combinés à même les crédits votés et ceux combinés à même le fonds renouvelable, sont présentées au tableaux 3-2 et 3-3, pp. 3-2, 3-3.

Tableau 3-1: Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		Prévu	Réel						
Personnel	Traitements et salaires	899 858	897,821	845 384					
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	142 534	139 163	119 731					
	Autres coûts	32 525	32 527	30 937					
Biens et services		1 074 917	1 069 511	996 052					
Transports et communications		108 900	116 199	120 054					
	Information	10 796	12 288	12 976					
	Services professionnels et spéciaux	195 029	205 275	267 783					
	Location	15 300	16 117	16 631					
	Achat de services de réparation et d'entretien	100 755	100 595	143 862					
	Services publics, fournitures et approvisionnements	137 601	136 612	146 923					
	Paiements aux sociétés d'Etat	659 151	889 164	779 033					
	Autres subventions et paiements	153 422	149 379	148 647					
Total des dépenses de fonctionnement		2 455 871	2 695 140	2 631 961					
Capital	Terrains, bâtiments et ouvrages	300 360	437 438	214 236					
	Machines et matériel	395 344	227 823	246 487					
Total des dépenses en capital		695 704	665 261	460 723*					
Paiements de transfert**		259 451	266 386	332 263					
Dépenses totales		3 411 026	3 626 787	3 424 947					
Recettes à valoir sur le crédit/fonds renouvelable		1 238 747	1 179 814	1 122 416					
Total des dépenses budgétaires nettes		2 172 279	2 446 973	2 302 531					
Postes non budgétaires	(Prêts, dotations en capital et avances)	-	17 300	1 000					
		2 172 279	2 464 273	2 303 531					

\* Voir notes du tableau 3-2 (page suivante).  
 \*\* tient compte d'un paiement statutaire pour le Pont Victoria.



Le CGCC offre le programme de formation d'officiers, qui est un programme postsecondaire d'une durée de quatre ans en navigation ou en mécanique maritime. Ce programme, qui est offert en anglais ou en français, comprend le service en mer. Depuis 1969, le Collège a décerné 747 diplômes d'élèves-officiers. Le nombre d'élèves inscrits est actuellement de 16 en première année, 21 en deuxième et 24 en quatrième. De plus, le Collège offre des cours aux officiers de la Flotte et autres, organise des rencontres et des séminaires ainsi que des cours d'une durée allant de 8 à 26 semaines, en vertu du programme d'aide à la formation maritime des Antilles. A ce jour, ce programme a décerné des diplômes à 411 élèves provenant de 17 Etats antillais.

Les tableaux 2-102 et 2-103 résument le rapport entre les années-personnes et les dépenses de fonctionnement brutes de l'Administration du Ministère et celles de l'ensemble du Ministère (moins les paiements aux Sociétés d'Etat).

**Tableau 2-102 : Rapport entre les dépenses de l'Administration du Ministère et le total des dépenses de fonctionnement du Ministère**

(en milliers de dollars)			
Budget principal des dépenses		Prévisions	
1990-1991		1989-1990	
Réal		Réal	
1988-1989		1988-1989	
Total pour le Ministère	1 796 720	1 805 976	1 670 047
Pourcentage de différence -	(0,5)	8,1	
Année précédente			
Administration du Ministère	158 176	178 017	157 485
Pourcentage de différence -	(11,1)	13,0	
Année précédente			
Pourcentage du total	8,8	9,9	9,4

**Tableau 2-103 : Rapport entre les années-personnes affectées à l'Administration du Ministère et le total des années-personnes\* pour l'ensemble du Ministère**

Budget principal des dépenses			
1990-1991		Prévisions	
1990-1991		1989-1990	
Réal		Réal	
1988-1989		1988-1989	
Total pour le Ministère	19 839	20 226	20 444
Pourcentage de différence -	(1,9)	(1,1)	
Année précédente			
Administration du Ministère	2 454	2 636	2 693
Pourcentage de différence -	(6,9)	(2,1)	
Année précédente			
Pourcentage du total	12,4	13,0	13,1

\* Limitées aux années-personnes contrôlées par le CT.

Le Bureau du Directeur général, Gestion du matériel, des marchés et des installations, est responsable de la direction fonctionnelle et des services dans les domaines de gestion des approvisionnements, des marchés, des installations et des biens afin d'obtenir le meilleur rapport pour les investissements du ministère. Ce Bureau renferme le Groupe de travail sur l'aménagement des locaux, nouvellement créé, qui va coordonner le déplacement temporaire ou permanent d'employés de la Tour C et du Podium de Place de Ville pendant et après les travaux de rénovation et d'enlèvement de l'amiante.

**Opérations régionales :** La toute nouvelle Direction générale, Opérations régionales, est responsable de la prestation de services et de conseils professionnels aux Groupes opérationnels des Régions en ce qui a trait aux finances, à la gestion de l'information, à la gestion du matériel, des marchés et des installations. Le but premier de la réorganisation était de normaliser les structures hiérarchiques par la réunion des services financiers et administratifs sous une seule direction dans chaque région, et d'améliorer ainsi l'efficacité de la prestation de ces services aux Groupes opérationnels.

## Personnel :

**Gestion de groupe :** Cette unité regroupe les bureaux du sous-ministre adjoint Personnel, de l'adjoint exécutif et de l'unité de Gestion des ressources. Ce secteur de résultat important a pour fonction première de gérer les ressources du Groupe par la mise au point et le perfectionnement de systèmes d'information et de garantir la réalisation des objectifs opérationnels du Groupe.

**Gestion fonctionnelle :** Cette unité comprend les Directions générales des relations de travail et des politiques de personnel et de planification qui fournissent aide et conseils fonctionnels à la haute direction du Ministère et aux agents régionaux du personnel.

**Opérations de personnel :** Cette unité comprend les Directions générales des opérations régionales du personnel et de l'affectation et du perfectionnement de la haute direction, qui sont directement responsables de la prestation des services du personnel aux gestionnaires du Ministère.

**Formation :** Cette unité comprend le Contrôle et la coordination de la formation, l'Institut de formation de Transports Canada (ITC) et le Collège de la Garde côtière canadienne (CGCC).

L'ITC offre des cours de formation technologique fondamentale et avancée à l'intention des contrôleurs de la circulation aérienne, des ingénieurs et techniciens en électronique, du personnel maritime, des techniciens en météorologie et des spécialistes de l'information de vol. Il offre aussi des cours en technologie de la formation à l'intention des instructeurs et des cours de gestion des transports à l'intention des cadres du Ministère. En 1988-1989, l'ITC a donné 112 974 jours-élèves d'instruction et prévoit en donner 114 000 en 1989-1990 et 1990-1991.

Plus, il est responsable de la conception de systèmes de comptabilité des coûts de revient, de la prestation de services de comptabilité des coûts de revient, d'analyses économiques et de l'évaluation des dépenses proposées. Les travaux de cette Direction générale concernant la mise en oeuvre d'un système complet de recouvrement des coûts et l'amélioration de la comptabilité des coûts de revient permettra à Transports Canada d'atteindre l'un de ses principaux objectifs, c'est-à-dire la réduction des demandes au réseau national malgré l'augmentation des coûts de fonctionnement et une forte hausse de la charge de travail en raison de l'augmentation du trafic.

Le Bureau du Directeur général, **Finances**, est responsable de la prestation de services, conseils et interprétations financières professionnels. À cet effet, il élabore et met en oeuvre des politiques, systèmes et procédures nationaux en ce qui a trait à la comptabilité, à la planification et à la programmation financières. Le Bureau coordonne la préparation et l'analyse du plan opérationnel, du Budget, du Programme d'immobilisations et autres rapports financiers de Transports Canada. En 1990-1991, cette Direction générale s'occupera de l'élaboration d'un plan d'investissement ministériel complet, de la mise en oeuvre d'une politique de comptabilité des immobilisations, de la promulgation des versions révisées des politiques financières et du Manuel de procédures du Ministère et de l'élaboration d'un projet de système financier intégré pour le Ministère.

Services financiers – Administration centrale : Le Bureau du Directeur, Services de consultants en gestion offre des services de consultation dans le but d'améliorer les pratiques de gestion et la productivité et l'efficacité de l'ensemble du programme et d'aider à l'atteinte des priorités et objectifs du Ministère

Le Bureau du Directeur général, Services de gestion de l'information, offre tous les services d'information, tant automatisés que manuels. Il est responsable de l'élaboration, de la formation, de l'installation, de l'entretien, de l'évaluation et de la mise à jour pour les applications informatiques du matériel et des logiciels pour micro-ordinateurs, mini-ordinateurs, ordinateurs intermédiaires et ordinateurs principaux. Un nouvel édifice est actuellement en construction à l'aéroport d'Ottawa pour assurer un milieu sécuritaire et stable au réseau national de Transports Canada (RTC). Il devrait ouvrir ses portes en 1991. Comme le Ministère dépend de plus en plus des systèmes informatiques pour tenter d'augmenter son efficacité pour atteindre ses objectifs, on prévoit des augmentations dans les domaines des applications informatiques, et surtout dans le secteur des micro-ordinateurs et des services de communication. La Direction générale dresse chaque année un plan des techniques de l'information qui décrit les stratégies de planification pour les nouvelles technologies afin de relever la productivité pour satisfaire aux objectifs et aux programmes du ministère. De plus, la Direction générale est responsable de la prestation de services de courrier et de messages, de la gestion des données, de la gestion des documents, des services de documentation, de la gestion des formules, de la gestion des micrographiques, du traitement de texte, de la conception graphique et des demandes d'imprimerie du Ministère.

coordonne le programme de sûreté de l'aviation civile afin d'empêcher les actes illégitimes menaçant la sécurité de l'aviation civile, et il dirige et prépare toute la planification multimodale de Transports Canada aux niveaux national, international et de l'OTAN. Les initiatives du gouvernement en matière de cession des aéroports augmenteront la charge de travail dans le domaine de la sûreté et de la planification d'urgence.

**Revue :** Le groupe de la Revue assume les fonctions de vérification interne et d'évaluation des programmes, ainsi que les fonctions de secrétaire du Conseil d'examen des programmes. Les résultats obtenus, qui se présentent sous forme de notes d'évaluation et de recommandations subséquentes aux évaluations et aux vérifications, permettent au Ministère de réaliser des économies grâce à une meilleure utilisation des ressources. Le Ministère a approuvé plus de 95 % des recommandations du groupe de la Revue par le passé, et a donné suite à ces recommandations. Le groupe entend maintenir le niveau actuel de couverture et de qualité de conseils dans l'avenir.

**Affaires publiques :** Cette unité, qui est présente dans la RCN et dans dix bureaux régionaux, a pour mission d'assurer des communications bilatérales efficaces, tant à l'interieur qu'à l'extérieur du Ministère. Pour cela, elle doit planifier, mettre en oeuvre et contrôler les plans de communication et donner des conseils à cet égard. Elle prévoit continuer sa production, deux fois par jour, de coupures de journaux, sa production hebdomadaire d'analyses et de résumés de rapports de presse, sa publication de rapports annuels, des magazines **Transpo** et **TC Express** de même que de brochures et dépliants divers. Ses activités comprennent également la gestion des expositions publiques et des projets audio-visuels au nom d'autres groupes. La mise au point de plans de communication pour chaque document du Cabinet (100 par année) et les principales activités du Ministère ainsi que d'un plan de communication stratégique annuel sera une priorité.

#### Finances et Administration :

**Gestion du groupe Finances et Administration :** Le Bureau du Sous-ministre adjoint dirige et contrôle l'ensemble de la gestion des finances, du matériel, des marchés, de l'information et autres activités de gestion du Ministère.

Le Bureau du Directeur, Développement organisationnel et gestion des ressources, est responsable de la gestion et de la mise en oeuvre de la réduction des effectifs, de la réduction du déficit et de la gestion des ressources financières et humaines au sein du Groupe. Ce bureau participe actuellement à l'élaboration et à la direction d'une stratégie de changement organisationnel au sein du Groupe et d'une stratégie de réduction des effectifs et du déficit.

**Finances - Administration centrale :** Le Bureau du Directeur général, Recouvrement des coûts et évaluations économiques, élabore, met en oeuvre et dirige les programmes et stratégies sur le recouvrement des coûts. De

Explication de la différence : Les besoins financiers réels se sont chiffrés à 4,9 millions de dollars, soit 3,1 %, de plus que les prévisions du plan original, principalement à cause des facteurs suivants :

En millions  
de dollars

## Budgétaire - Activités du Ministère

•	diverses augmentations légères de la charge de travail;	(2,1)
•	augmentation des recettes et des frais recouvrés;	(0,5)
•	augmentation attribuable au rajustement du calcul du coût des salaires;	1,4
•	augmentation des besoins en capital pour la construction du Centre des données de Transports Canada;	0,8
•	amélioration des installations de traitement électronique des données;	5,3

## Données sur le rendement et justification des ressources

### Gestion de l'ensemble du Ministère :

Groupe de travail sur la cession des aéroports : Ce groupe de travail est responsable de la gestion et de la négociation de la cession d'aéroports fédéraux canadiens à des administrations aéroportuaires locales; il doit notamment élaborer les principes, les politiques et les analyses devant aboutir à des propositions de cession en règle.

**Secrétariat aux enquêtes :** Cette unité appuie la Commission d'enquête sur l'accident de Dryden, l'Enquête judiciaire sur l'accident de Gander, les groupes de travail du Ministère sur l'aviation et la Politique internationale de l'air ainsi que d'autres activités du Ministère de cette nature. Le Secrétariat offre des services complets pour assurer le fonctionnement efficace de ces organismes, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de Transports Canada. Ce Secrétariat représente le ministère et s'assure qu'il est bien représenté dans toutes les auditions, réunions, etc.

**Sécurité et planification d'urgence :** Le groupe a pour mission de mettre en place des plans d'urgence et de sûreté pour le système de transport multimodal national. Il élabore et met en oeuvre les politiques et les programmes législatifs de Transports Canada donnant effet à toutes les politiques de planification d'urgence et de sûreté du gouvernement qui s'appliquent au Ministère et au système de transport; il

\* On a commencé à rendre compte des "autres" années-personnes en 1989-1990. Voir p. 3-

(en milliers de dollars)		1988-1989	
		Budget principal	
		des dépenses	
		Différence	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A-P	
		\$	
		A	

En millions  
de dollars

Dépenses en capital :

- diminution des besoins pour l'acquisition de petits équipements. (6,9)
- diminution des besoins pour le système d'administration de l'Institut de formation de Cornwall (Ontario). (1,1)
- augmentation des coûts de construction du Centre de données de Transports Canada. 0,7

Explication des prévisions de 1989-1990 : Les prévisions de 1989-1990 pour l'Administration du Ministère se situent à 24,9 millions de dollars, soit 15,3 % de plus que le Budget des dépenses 1989-1990 de 163,1 millions de dollars et ce, en raison des principaux facteurs suivants :

En millions  
de dollars

Budgétaire - Activités du Ministère

Dépenses de fonctionnement :

- augmentation des activités de la Sécurité de 38 années-personnes; 1,9
- augmentation en raison du transfert de 10 années-personnes de l'Office national des Transports; 0,4
- augmentation en raison de la création d'un Secrétariat aux enquêtes; 1,2
- augmentation en raison de l'étalement de la réduction des effectifs du Personnel, des Finances et de l'Administration; 1,9
- augmentation en raison du déficit relativement aux augmentations pour des ententes non signées; 3,4
- augmentation des besoins pour le Groupe de travail sur la cession des aéroports; 0,6
- augmentation des besoins de Finances et Administration en raison des coûts élevés des services d'entrepreneurs; 2,4

Figure 2-100 : Besoins nets en ressources de l'Activité

de milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		1989-1990		Réel	
		1990-1991						1988-89	

## Objetif

Assurer la direction globale, la gestion et des services à l'appui des composantes modales et des sociétés d'État de Transports Canada pour concourir au développement et au fonctionnement d'un système national de transport sûr et efficace.

## Sous-objets

**Gestion de l'ensemble du Ministère :** Assurer la direction globale de Transports Canada et des sociétés d'État et organismes qui en relèvent pour garantir l'uniformité dans la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral et de Transports Canada, particulièrement en matière de sécurité; assurer des services de planification des mesures de sûreté et d'urgence, de soutien juridique, d'affaires publiques et de revue et de sécurité pour aider la direction du Ministère à atteindre ses objectifs.

**Finances et Administration :** Veiller à l'acquisition, à la bonne garde, au contrôle et à l'allocation des ressources financières et matérielles requises pour atteindre les objectifs du Ministère et pour aider le Ministère à gérer ses programmes de façon efficace et efficiente.

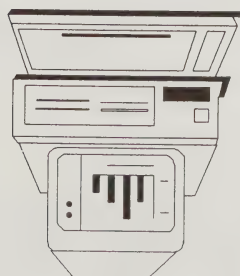
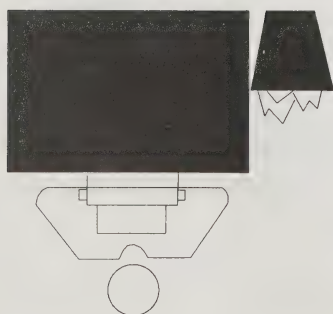
**Personnel :** assurer au Ministère une main-d'oeuvre compétente, dûment classifiée et représentative.

## Description

L'Activité de l'Administration du Ministère assure la direction et la gestion du Ministère d'État et du Sous-ministre. Le SMA, Finances et Administration, contrôle et desserv le Ministère au chapitre des finances, de la planification et de la programmation, du recouvrement des coûts et de l'évaluation économique, de la gestion de l'information, des conseils en gestion, des services du matériel et des marchés et de la gestion des installations. Le SMA Personnel contrôle et fournit des services centraux de formation du personnel au Ministère. Citons, parmi les autres services, la vérification interne, la revue et l'évaluation des programmes, les affaires publiques, le contentieux, la sécurité et la planification d'urgence.

## Sommaires des ressources

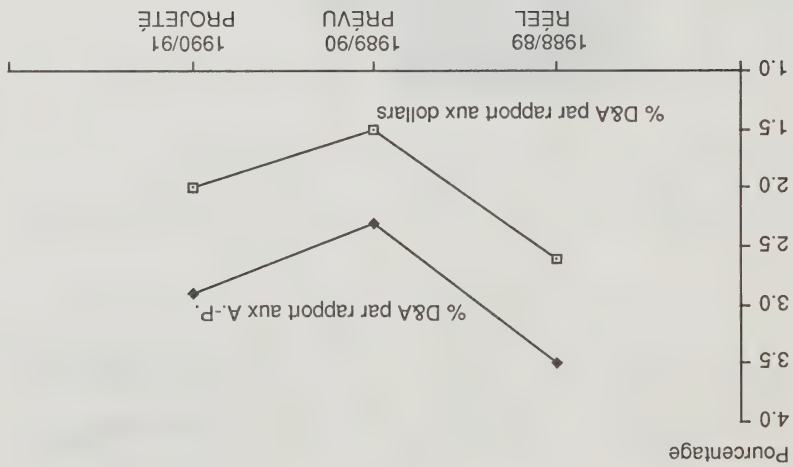
L'Activité de l'Administration du Ministère représente environ 7,4 % du total des dépenses nettes du Ministère pour 1990-1991 et 12,4 % du total des années-personnes.



Données sur le rendement et justification des ressources

Cette sous-activité représentent pour le pourcentage suivant du total des dépenses de fonctionnement et des paiements de transfert afférents à l'activité.

Tableau 2-99 : Pourcentage des ressources utilisé par la sous-activité Direction et administration



## E.5 Direction et administration

### Objectif

Contribuer à accroître la sécurité des Canadiens qui utilisent l'infrastructure des transports de surface ou qui sont visés par elle, en assurant à l'Activité la direction et la gestion globales nécessaires, une gestion opportune et efficace des ressources, ainsi que des services à la direction.

### Description

Cette sous-activité comprend les bureaux du sous-ministre adjoint (Surface) et du directeur de la Gestion des ressources et des Services à la direction et fournit des directives et son soutien à l'activité dans les domaines suivants : planification, gestion des ressources et services à la direction.

### Sommaires des ressources

La sous-activité Direction et administration représente 2 % des ressources financières et 3 % des années-personnes de l'activité Surface.

Tableau 2-97 : Dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
1 205	12	850	9	1 026	11		
Dépenses de fonctionnement							
Dépenses en capital		42		96			
1 247	12	887	9	1 122	11		

Résultats financiers en 1988-1989 : Il n'y a eu aucune différence nette importante entre les résultats financiers prévus pour 1988-1989 et les résultats réels.

Tableau 2-98 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)		1988-1989		Différence	
		Réel	Budget Principal	\$	A-P
		\$	A-P	\$	A-P
Direction et administration	1 026	11	1 197	15	(171)
Dépenses de fonctionnement	96		37		59
Dépenses en capital	1 122	11	1 234	15	(112)
				(4)	(4)

## Justification des ressources :

**Sécurité automobile :** La principale mesure de prévention que le Ministère peut prendre, c'est d'accroître la sécurité des véhicules automobiles eux-mêmes, bien que l'élaboration de mesures destinées à être prises par d'autres gouvernements, l'industrie et des organismes de sécurité contribue aussi au succès du programme. Les enquêtes et l'étude et l'élaboration de normes de sécurité nécessitent des fonds de fonctionnement de 5,2 millions de dollars par an. Le programme de contrôle de conformité et les enquêtes sur les défauts nécessitent 3,5 millions de dollars, et il faut 3,1 millions de dollars pour le fonctionnement et l'entretien du Centre d'essais pour véhicules automobiles. Environ 0,4 million de dollars servent à informer le public.

Des ressources financières totalisant 2,0 millions de dollars serviront à acheter des véhicules en vue des essais de contrôle de la sécurité des véhicules et à acheter du matériel d'essai pour le Centre d'essais pour véhicules automobiles. Approuvements et Services Canada récupérera environ 0,5 million de dollars en revendant les véhicules d'essai.

Des contributions de 87 000 \$ seront versées pour appuyer les efforts des organismes, des agences, des associations et des établissements qui effectuent des recherches sur les mesures à prendre pour la sécurité des usagers de la route, des véhicules ou du réseau routier.

**Emissions des véhicules automobiles et consommation de carburant :** L'élaboration et l'application de prescriptions antipollution et de lignes directrices sur la consommation de carburant nécessitent environ 0,8 million de dollars par an. Des ressources financières totalisant 1,0 million de dollars serviront à acheter des véhicules en vue des essais de conformité aux normes antipollution et à acheter ou à modifier du matériel d'essai pour le Centre d'essais pour véhicules automobiles.

**Émissions des véhicules automobiles :** Les véhicules automobiles sont la principale cause (de 25 à 30 %) de la pollution atmosphérique d'origine humaine au Canada. Les nouvelles normes s'appliquant aux gaz d'échappement des véhicules légers (1987) et des véhicules lourds (1988) auront pour effet de réduire le niveau des émissions de 30 à 40 %. Le ministre des Transports et le ministre de l'Environnement ont annoncé des mesures visant à accélérer la réduction des émissions des véhicules automobiles de manière à satisfaire aux objectifs nationaux et internationaux. Tous les ans, des lignes directrices sont publiées aux fins du Programme facultatif d'économie de carburant et le rendement de l'industrie est surveillé de près. Le grand public est informé de la consommation de carburant des véhicules légers. Ce programme a contribué à réduire de plus de 50 % la consommation de carburant moyen du parc canadien de voitures neuves depuis 1973.

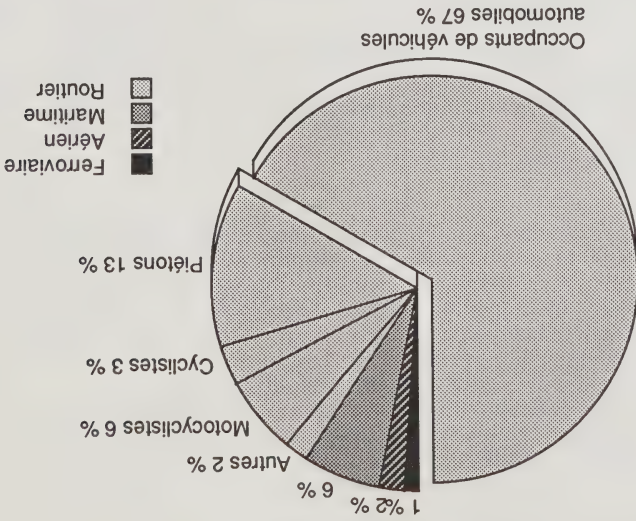


Tableau 2-96 : Pourcentage de morts par mode de transport en 1988

Environ 1 000 enquêtes détaillées sur des accidents appuieront les recherches et les activités d'élaboration de normes, et plus de 1 500 plaintes du public feront l'objet d'une enquête visant à assurer par un rappel la correction des défauts de véhicules, de pneus et de sièges pour enfants. De plus, 600 sociétés feront l'objet d'une vérification en 1990-1991, soit environ le tiers des sociétés qui construisent des véhicules au Canada sous le régime de la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles.

Des recettes proviennent du recouvrement des frais auprès des industries et des autres utilisateurs gouvernementaux du Centre d'essais pour véhicules automobiles. Estimées à 0,2 million de dollars en 1990-1991, elles sont créditées au Trésor et ne peuvent être utilisées aux fins de cette sous-activité.

**Résultats financiers en 1988-1989 :** Il n'y a eu aucune différence nette importante entre les résultats financiers prévus pour 1988-1989 et les résultats réels.

Tableau 2-95 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)					
1988-1989					
	Réel	Budget	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	
Sécurité automobile					
Dépenses de fonctionnement	13 351	128	12 943	129	408 (1)
Dépenses en capital	2 051		1 704		347
Subventions et contributions	99		87		12
Emissions des véhicules automobiles	652	10	850	11	(198) (1)
Dépenses de fonctionnement	873		1 006		(133)
Dépenses en capital	17 026	138	16 590	140	436 (2)

Données sur le rendement et justification des ressources

Données sur le rendement

**Sécurité automobile :** C'est sur le réseau routier qu'ont lieu quelque 90 % des décès par suite d'accidents de transport (fig 2-96). Les occupants de véhicules automobiles sont la catégorie de morts la plus importante. Les programmes fédéraux ont contribué à une baisse marquée du taux de mortalité routière - le nombre de décès pour 10 000 véhicules enregistrés a diminué de 35 % au cours de la décennie qui a pris fin en 1988. Toutefois, il y a toujours plus de 4 000 personnes par an qui sont tuées sur la route, cause la plus fréquente du décès des personnes de moins de 30 ans.

En 1990-1991, des essais seront faits sur plus de 100 véhicules au Centre d'essais pour véhicules automobiles pour confirmer la déclaration de conformité aux normes canadiennes que fait elle-même l'industrie.

## E.4 Sécurité routière et réglementation automobile

### Objectif

Contribuer à réduire le nombre de morts et de blessés, les dommages matériels et les effets nocifs sur la santé occasionnés par l'utilisation des véhicules automobiles, et à diminuer la consommation de carburant de ces derniers.

### Description

Cette sous-activité comprend les fonctions suivantes :

**Sécurité automobile :** Élaborer des normes de sécurité pour les véhicules automobiles neufs fabriqués ou importés au Canada, appliquer ces normes en faisant l'essai de véhicules, en enquêtant sur des accidents et en répondant aux demandes de renseignements du public, ainsi qu'éduquer le public en matière de sécurité automobile.

**Émissions des véhicules automobiles :** Réduire la pollution atmosphérique en établissant et appliquant des normes d'émission de gaz d'échappement et d'évaporation pour les véhicules automobiles neufs fabriqués ou importés au Canada, et en administrant le Programme facultatif gouvernement-industrie d'économie de carburant.

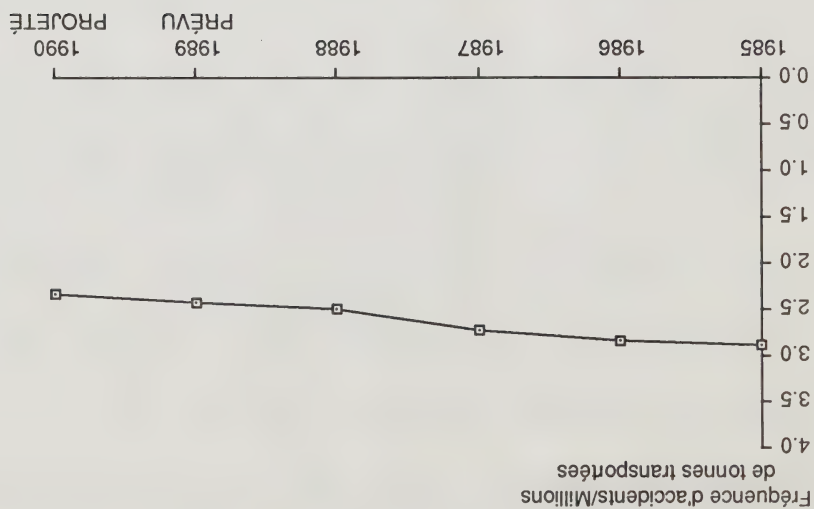
### Sommaires des ressources

La sous-activité Sécurité routière et réglementation automobile représente 30 % des ressources financières et 34 % des années-personnes de l'activité Surface.

Tableau 2-94 : Dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Sécurité automobile	15 160	130	14 552	121	13 351	128	
Dépenses de fonctionnement	1 926		1 685		2 051		
Dépenses en capital	87		87		99		
Subventions et contributions							
Émissions des véhicules automobiles	815	10	814	10	652	10	
Dépenses de fonctionnement	895		895		873		
Dépenses en capital							
	18 883	140	18 033	131	17 026	138	

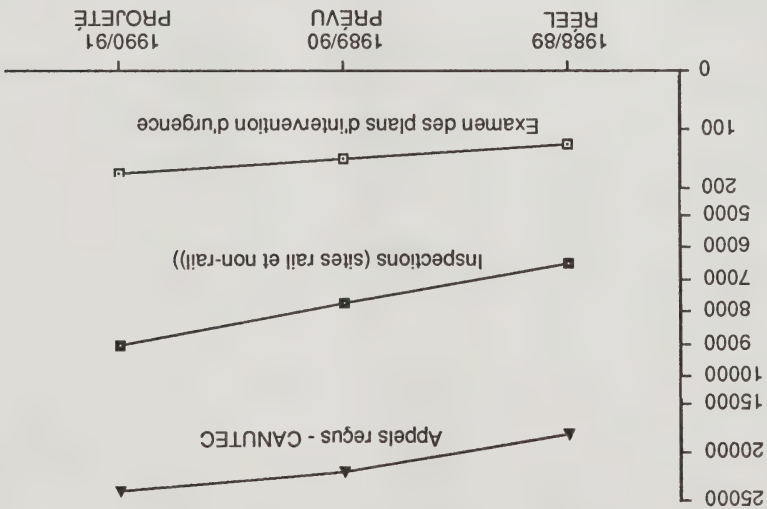
Tableau 2-93 : Données de rendement - Accidents de transport de  
 marchandises dangereuses à déclarer par millions de  
 tonnes 1985-1990



# Conformité et mise en application

Pour appuyer la conformité et la mise en application, la Direction générale compte 63 employés, dont 71 inspecteurs, en poste à Ottawa et dans six bureaux régionaux à l'échelle du Canada, dont 45 inspecteurs à temps plein. La Direction de la conformité et de la mise en application fournit un service d'information sur les exigences du Règlement, examine les plans d'aide en cas d'urgence, donne la formation nécessaire aux inspecteurs des marchandises dangereuses, prend des mesures pour assurer l'aide nécessaire sur les lieux des accidents mettant en cause des marchandises dangereuses et donne des conseils au sujet des mesures correctives prises dans de tels accidents.

Tableau 2-92 : Données de rendement - Conformité et mise en application (y compris CANUTEC)



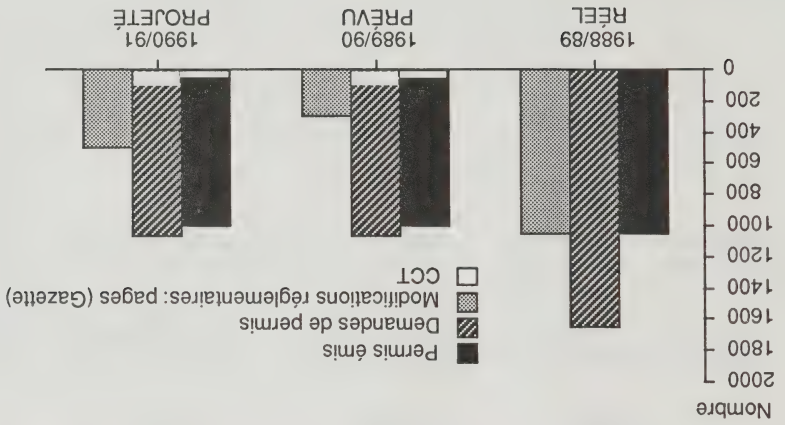
**Gestion des risques :** Depuis que le Règlement sur le transport des marchandises dangereuses et les prescriptions imposant la déclaration d'accidents sont passés en loi le 1<sup>er</sup> juillet 1985, le taux des accidents de transport de marchandises dangereuses a diminué. Cette baisse, que les accidents à déclarer ont connue, de 1985 à 1989, indique l'incidence positive du Programme du transport des marchandises dangereuses.

Tableau 2-90 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
Données sur le rendement et justification des ressources				
Réglementation	Réel	Budget Principal	Différence	
	\$	A-P	\$	A-P
Transport des marchandises dangereuses	7 502	116	7 540	117
Dépenses de fonctionnement	464		-	464
Dépenses en capital	159		332	(173)
Subventions et contributions	8 125	116	7 872	253
	(1)	(1)		(1)

On a proposé de modifier la Loi sur le transport des marchandises dangereuses en 1990. On continuera de travailler à l'élaboration d'une modification d'ensemble qui sera apportée au Règlement sur le transport des marchandises dangereuses. Cette modification d'ensemble clarifiera certaines dispositions, réduira les incidences économiques sur l'industrie et le public, facilitera le commerce international et allégera le fardeau administratif occasionné notamment par la délivrance des permis. D'autre part, la fabrication des emballages, des bouteilles à gaz et des citernes, ainsi que les règles de sécurité régissant la maintenance, la demande de transport et le transport de marchandises dangereuses. De plus, l'incorporation du Règlement régissant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer dans le Règlement sur le TMD se poursuivra. On s'attend à ce que ce projet dure cinq ans. La Direction générale continuera de fournir 24 heures par jour un service bilingue de renseignements et de communication dans des situations d'urgence ayant trait au transport des marchandises dangereuses (CANUTEC).

Tableau 2-91 : Données de rendement - Règlement et permis (incluant les permis spéciaux émis par la CCT)



2-110 (Transports Canada)

**Ingénierie** : Cette fonction vise à évaluer la qualité de l'entretien des voies ferrées et de l'infrastructure. Les 30 employés régionaux effectuent des inspections sur place pour prévenir tout danger ou toute dérogation aux normes. Le Ministère est maintenant responsable d'un programme annuel de 10 millions de dollars visant à financer les améliorations apportées aux passages à niveau, notamment les dispositifs automatiques d'avertissement. Auparavant, cette responsabilité incombait à l'Office national des transports.

**Programmes de sécurité** : Depuis l'adoption de la loi sur la sécurité ferroviaire, l'aspect réglementaire a changé et il faut maintenant examiner, modifier et mettre à jour le règlement d'exploitation. Il s'agit aussi d'administrer le programme de contributions relatif aux sauts-de-mouton, qui fournit des contributions en vue de leur construction.

Tableau 2-88 : Données de rendement – Sécurité ferroviaire

Prévu		1990-1991		1989-1990	
<b>Surveillance de l'équipement</b>					
Inspections des unités motrices	5 000	4 500	30 000	1 500	1 220
Inspections des wagons	33 000				
Inspections des voitures	1 600				
Inspections des éléments stationnaires	1 400				
<b>Exploitation des chemins de fer</b>					
Trajets en train et postes de régulation visités	875	625	875	625	
Inspections de barrière					
Nombre de comités d'hygiène et de sécurité au travail consultés	50	50	2 000	30	7
Nombre d'enquêtes sur des cas de danger	30				
Nombre de refus de travail régls par médiation	7				
<b>Ingénierie</b>					
Inspections détaillées de la voie (milles)	10 000	10 000	7 000	2 000	10 000
(draïnes)					
Inspections de la voie (train/voiture de contrôle)	7 000	7 000	2 000	25	
Inspections de pont (superficielles)	2 000				
Inspections de pont (détaillées)	25				
Inspections d'ouvrage de franchissement	4 500	4 500			
Milles de systèmes de signalisation commandés par le train	3 700	3 700			
<b>Programmes de sécurité</b>					
Nombre de recommandations découlant des enquêtes d'accident	650	650			
Modifications apportées aux règlements, normes, règles et exemptions	15	10			
Demandes de projet de sécurité	40	35			

(en milliers de dollars)

	Réel	Budget	Difference
	A-P	\$	A-P
Sécurité ferroviaire			
Dépenses de fonctionnement	2 658	320	2 338
Dépenses en capital	16	-	2 16
Subventions et contribution	14 602	12 470	2 132
	17 276	12 790	4 486
	40	2	38

Résultats financiers de 1988-1989 : Avec la promulgation de la Loi sur la sécurité ferroviaire, la responsabilité de la sécurité ferroviaire a été transférée de l'Office national des transports à Transports Canada le 1er janvier 1989. La majorité des dépenses réelles de 1988-1989 ont été effectuées entre le 1er janvier 1989 et le 31 mars 1989.

## Données sur le rendement et justification des ressources

## Données sur le rendement

Au cours des dernières années, le nombre d'accidents au sein de l'industrie ferroviaire candidate a diminué régulièrement. De 1979 à 1988, nous avons constaté une tendance annuelle à la baisse des déraillements sur les voies principales (7,4 %) et des collisions sur les voies principales (8,25 %) et les autres voies (10,7 %) mettant en cause des draines et de l'équipement d'entretien, ce qui témoigne de l'efficacité globale de la réglementation sur la sécurité ferroviaire, qui est attribuable, entre autres, à nos programmes d'inspection. Les accidents aux passages à niveau ont diminué à un taux annuel moyen de 6,4 %. Le nombre de morts a aussi diminué, mais à un taux inférieur (4,4 %).

## Justification des ressources

Surveillance de l'équipement : Pour s'acquitter de ces responsabilités, 29 inspecteurs et examinateurs sont en fonction à Ottawa et dans six bureaux régionaux situés dans différentes parties du Canada. Ce personnel fournit des avis d'expert au sujet du matériel roulant, de matériel roulant, les freins des trains et les marchandises dangereuses.

**Exploitation des chemins de fer :** Pour satisfaire aux exigences, la Sécurité ferroviaire dispose d'un noyau de 7 employés à l'Administration centrale, qui se spécialisent dans la régulation, la conformité aux règles, l'exploitation des trains et l'hygiène et la sécurité au travail. Vingt-six autres agents, en poste dans les bureaux régionaux, s'ajoutent à ces employés.

E.2 Sécurité ferroviaire

Objectif

Assurer la sécurité du réseau ferroviaire du Canada.

Description

Cette sous-activité comprend les fonctions suivantes :

**Surveillance de l'équipement** : surveiller la qualité des pratiques d'entretien de l'équipement ferroviaire, déterminer le niveau de conformité aux règlements, ordres, et aux normes de l'industrie, rapporter les déficiences aux compagnies de chemin de fer et veiller à ce que des mesures correctives soient prises.

**Exploitation des chemins de fer** : prévenir les accidents et les situations dangereuses en milieu de travail, encourager le dialogue employeur-employés et les efforts communs visant à déterminer les dangers en milieu de travail ainsi que la prise de mesures correctives pour éliminer ou réduire ces dangers, et accroître la sécurité opérationnelle et maximiser la sécurité publique.

**Ingénierie** : prévenir les accidents ferroviaires en veillant à ce que les systèmes de signalisation et de protection, les voies ferrées, les ponts et l'infrastructure soient conformes aux normes de la sécurité ferroviaire et financer les projets qui touchent l'amélioration des passages à niveau au besoin.

**Programmes de sécurité** : élaborer des règlements en matière de sécurité ferroviaire et des mesures de sécurité relatives aux chemins de fer, examiner les demandes des chemins de fer visant à modifier ou à remplacer des règles ou à approuver de nouvelles méthodes d'exploitation, fournir des réponses aux recommandations découlant des enquêtes sur les systèmes d'information de la Direction générale de la sécurité ferroviaire et financer les projets de construction de sauts-de-mouton.

Sommaires des ressources

La sous-activité Sécurité ferroviaire représente 51 % des ressources financières et 30 % des années-personnes de l'activité Surface.

Tableau 2-86 : Dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Sécurité ferroviaire	9 350	127	9 660	125	2 658	16	40
Dépenses de fonctionnement	22		119				
Dépenses en capital	21 957		21 921		14 602		
Subventions et contributions	31 329	127	31 700	125	17 276	40	

Tableau 2-85 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)

1988-1989

Différence	Budget Principal	Planification d'urgence et opérations				A-P
		\$	A-P	\$	A-P	
				Dépenses de fonctionnement		
		255	5	268	4	
		(13)	1			

Données sur le rendement et justification des ressources

Il y aura planification commune de mesures d'urgence, de concert avec les ministères et organismes américains et canadiens, ainsi qu'avec l'industrie ferroviaire américaine et canadienne, pour élaborer des accords de fonctionnement et des plans et procédures d'urgence afin d'assurer l'utilisation efficace du transport ferroviaire et de faciliter les mouvements transfrontaliers en temps de crise internationale ou de guerre. Il y aura aussi planification commune de mesures d'urgence, de concert avec les ministères provinciaux de la voirie et les exploitants publics et privés de traversiers caboteurs pour élaborer des plans et des arrangements qui assurent l'utilisation efficace de l'infrastructure routière et de celle des traversiers dans les situations de crise nationale.

La Direction de la planification et des opérations des Transports de surface participera activement aux travaux des bureaux et comités de planification internationaux et de l'OTAN pour s'assurer que le Canada est en mesure de remplir ses engagements résultant des accords qu'il a conclus avec l'OTAN et les États-Unis pour la prestation des services de chemin de fer, de transport routier et de traversier nécessaires dans des situations de crise nationale ou internationale déclarées, ou encore en temps de guerre.

# E.1 Planification d'urgence et opérations – Surface

## Objectif

Elaborer des plans et des modalités d'urgence, ainsi que créer des organismes et des installations pour assurer l'exploitation efficace et rentable des services de chemin de fer, de traversier et de transport routier, ainsi que des installations afférentes, indispensables au réseau de transport national, afin de réagir efficacement aux situations de crise nationale en temps de paix, et élaborer les mesures de protection civile nécessaires en cas d'état de crise internationale ou de guerre. Cette direction est aussi responsable de la première présentation des rapports d'accident/incident ferroviaire et de la première compilation des données statistiques sur ces accidents/incidents.

## Description

La Direction de la planification d'urgence et des opérations des Transports de surface est chargée d'élaborer et de tenir à jour le large éventail de plans d'urgence et de modalités de fonctionnement qui permettra au gouvernement fédéral de réagir dans des situations de crise nationale touchant directement n'importe lequel des modes de transport de surface, ou d'assurer la prestation de services de transport de surface prioritaires. Elle assure également des relations efficaces avec l'OTAN en désignant le chef de la délégation canadienne au Bureau d'étude des transports intérieurs de surface de cette organisation, ainsi qu'avec les Etats-Unis en désignant le co-président du Groupe de travail canado-américain sur les transports ferroviaires.

## Sommaires des ressources

La Direction de la planification d'urgence et des opérations des Transports de surface représente 1 % des ressources financières et 1 % des années-personnes de l'activité Surface.

Tableau 2-84 : Dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Planification d'urgence et							
opérations – Surface							
Dépenses de fonctionnement							
338	5	323	5	255	5	–	–
Dépenses en capital							
20		47		–		–	
358	5	370	5	255	5	5	5

Résultats financiers en 1988-1989 : Il n'y a eu aucune différence nette importante entre les résultats financiers prévus pour 1988-1989 et les résultats réels.

Le détail des besoins en ressources de l'Activité est présenté de façon à correspondre au niveau auquel les résultats sont déterminés et mesurés. Dans le cas des Transports de surface, veuillez vous reporter aux sous-activités suivantes :	
<b>Détails de l'Activité</b>	
● transfert de la sécurité ferroviaire assurée par l'ONT	32 A-P
<b>Années-personnes</b>	
● diminution attribuable au remaniement du projet de déplacement de voies ferrées de Regina	(6,7)
● transfert du financement du projet d'amélioration des ouvrages de franchissement de l'ONT	6,8
● augmentation des besoins au chapitre des projets de construction de sauts-de-mouton	1,9
<b>Subventions et contributions :</b>	
● augmentation des besoins pour la sécurité automobile	0,4
● augmentation des besoins pour le transport des marchandises dangereuses	0,2

Page

E.1	Planification d'urgence et opérations – Surface	2-105
E.2	Sécurité ferroviaire	2-107
E.3	Transport des marchandises dangereuses	2-110
E.4	Sécurité routière et réglementation automobile	2-114
E.5	Direction et administration	2-118



En millions  
de dollars

Budgétaire – Activités du Ministère

Dépenses de fonctionnement :

- différences dans les salaires et les avantages sociaux des employés suite à une augmentation des prix et d'autres coûts en personnel 1,3

Subventions et contributions :

- augmentation attribuable au remaniement du projet de déplacement de voies ferrées de Regina 6,9
- diminution des besoins au chapitre des projets de construction de sauts-de-mouton (9,3)
- augmentation des besoins pour les projets d'amélioration des ouvrages de franchissement 2,5
- diminution des besoins pour les contributions versées aux provinces en ce qui a trait au transport des marchandises dangereuses (0,4)

Explication des prévisions pour 1989-1990 : Les prévisions pour 1989-1990 sont de 5,4 millions de dollars ou 8,1 % supérieures au Budget principal 1989-1990 de 66,4 millions. La différence s'explique par les principaux postes suivants :

En millions  
de dollars

Budgétaire – Activités du Ministère

Dépenses de fonctionnement :

- augmentation des besoins pour la sécurité automobile 1,3
- augmentation des besoins pour le transport des marchandises dangereuses 1,0
- augmentation des besoins pour la sécurité ferroviaire 0,8

## Objectif

Contribuer à accroître la sécurité des Canadiens qui utilisent l'infrastructure des transports de surface ou qui sont visés par elle.

## Description

Les activités relatives aux transports de surface englobent l'élaboration, la mise en vigueur et le contrôle des politiques et des programmes concernant la sécurité routière et ferroviaire, la réglementation des véhicules automobiles et le transport des marchandises dangereuses, l'élaboration et la tenue à jour des plans et des procédures d'urgence à suivre pour les modes de transport de surface et leur application dans les situations de crise nationale.

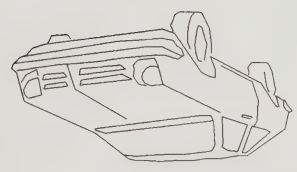
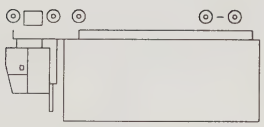
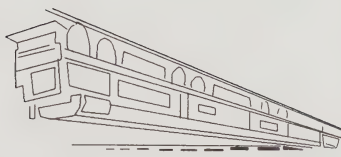
## Sommaires des ressources

L'activité Surface représente environ 2,9 % du total des dépenses du Ministère prévues pour 1990-1991 et 2,1 % du total des années-personnes.

Tableau 2-82 : Besoins nets en ressources de l'Activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses		Prévu		Différence	
	1990-1991		1989-1990			
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Planification d'urgence	338	5	323	5	15	-
et opérations - Surface						
Sécurité ferroviaire	9 350	127	9 660	125	(310)	2
Transport des marchandises						
dangereuses	9 892	134	9 194	120	698	14
Sécurité routière et						
réglementation automobile	15 975	140	15 366	131	609	9
Direction et administration	1 205	12	850	9	355	3
	36 760	418	35 393	390	1 367	28
Depenses en capital	3 213		3 248		(35)	
Subventions et contributions	22 044		22 356		(312)	
	62 017	418	60 997	390	1 020	28

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1990-1991 dépassent de 1,0 million de dollars ou de 1,7 % le montant prévu pour 1989-1990. Cette hausse résulte des facteurs suivants :



Résultats financiers de 1988-1989 : L'augmentation de 1,5 millions de dollars des dépenses par rapport au Budget principal des dépenses de 1988-1989 est principalement attribuable à l'augmentation des apports en capital faits dans le programme des bandes d'atterrissage de la côte du Labrador.

Tableau 2-80 : Résultats financiers de 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
Contributions au chapitre du fonctionnement	Réel	Budget principal	Différence
Apport en capital	7 088	7 100	(12)
Depenses en capital	12 738	13 564	(826)
	2 923	3 563	(640)
	22 749	24 227	(1 478)

Le tableau 2-81 résume la partie de la sous-activité Aéroports de développement qui reçoit un apport en capital.

Tableau 2-81 : Résumé de l'apport en capital

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1990-1991			
Prévu			
Réel			
1988-1989			
Aéroports du Labrador et de Terre-Neuve	2 800	1 900	976
Aéroports du Nouveau-Québec pour les Inuits	11 000	11 200	11 762
Total de l'apport en capital	13 800	13 100	12 738

### D.3 Aéroports de développement

#### Objectif

Assurer la prestation d'un réseau d'aéroports civils de façon à répondre aux projets de développement socio-économique du gouvernement du Canada (et à rompre l'isolement).

#### Description

Cette sous-activité comprend les petits aéroports situés sur la côte du Labrador et à Terre-Neuve, les aéroports visés par le Programme de développement du Nouveau-Québec (Inuit) ainsi que les aéroports desservant les régions peu peuplées et isolées du pays dans les Territoires du Nord-Ouest et dans le Territoire du Yukon. Le gouvernement assume les frais engagés pour maintenir la capacité du système et la qualité du service à un niveau adéquat dans tout le réseau.

#### Sommaires des ressources

Cette sous-activité représente moins de 3 % des dépenses en capital et 36 % des contributions du Groupe des aéroports. Il n'y a aucune recette. Les dépenses sont résumées au tableau 2-79.

**Tableau 2-79: Dépenses nettes**

(en milliers de dollars)		<b>Budget des dépenses</b>	
		1990-1991	1989-1990
	Réel		1988-1989
Dépenses en capital *	5 109	6 292	2 923
Contributions au chapitre du fonctionnement	3 774	3 200	7 088
Apport en capital	13 800	13 100	12 738
Contributions totales	17 574	16 300	19 826
Besoins nets en ressources	22 683	22 592	22 749

\* Pour une ventilation par projet, se reporter à la section III, tableau 3-11, page 3-29 et 3-30.

**Analyse des dépenses en capital:** Le tableau 2-77 comprend une analyse sommaire du programme d'immobilisations prévu pour 1990-1991. Pour une ventilation par projet, se reporter à la section III, tableau 3-11, pages 3-27 à 3-29.

**Tableau 2-77: Sommaire des projets d'immobilisations prévus pour 1990-1991, par priorité - Aéroports financés par l'Etat et aéroports de développement**

(en milliers de dollars)		<b>Budget des dépenses</b>			
		<b>1990-1991</b>	<b>Prévu</b>	<b>1989-1990</b>	<b>Réel</b>
Bâtiments	21 219	31 582	21 313		
Installations et aires d'exploitation des aéronefs	24 602	30 936	41 510		
Installations et aires d'exploitation des véhicules	2 954	3 654	5 827		
Autres systèmes, équipements et installations aéroportuaires	33 101	36 528	52 362		
Total des immobilisations	81 876	102 700	121 012		

**Aéroports exploités par d'autres parties:** Cette sous-activité prévoit en outre une aide financière aux aéroports régionaux et locaux exploités par des municipalités ou par d'autres parties. Le tableau 2-78 résume les contributions prévues au chapitre du fonctionnement et de l'apport en capital.

**Tableau 2-78: Aéroports exploités par d'autres parties - Contributions**

(en milliers de dollars)		<b>Budget des dépenses</b>			
		<b>1990-1991</b>	<b>Prévu</b>	<b>1989-1990</b>	<b>Réel</b>
Contributions au chapitre du fonctionnement	11 326	11 900	10 326		
Apport en capital	20 510	20 500	12 590		
Contributions totales	31 836	32 400	22 916		

**Aéroports exploités par Transports Canada :** Le tableau 2-75 résume les dépenses au chapitre du fonctionnement des aéroports, les dépenses totales au titre des services de soutien pour l'ensemble de l'activité qui sont planifiées et contrôlées par cette sous-activité, ainsi que le montant des coûts récupérés auprès des principaux aéroports fédéraux pour ces services de soutien. Au tableau 2-76 figure un résumé des principaux facteurs déterminants de la charge de travail influant sur le fonctionnement des aéroports.

**Tableau 2-75: Aéroports financés par l'État et exploités par Transports Canada – Dépenses de fonctionnement brutes**

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses				
1990-1991	A-P	\$	A-P	\$
Prévu				
1988-1989	Réel			

Coûts directs				
Liés à la rémunération				
Non liés à la rémunération				
Dépenses totales				
1990-1991	A-P	\$	A-P	\$
Prévu				
1988-1989	Réel			

Coûts récupérés auprès des principaux aéroports fédéraux				
1990-1991	A-P	\$	A-P	\$
Prévu				
1988-1989	Réel			

**Tableau 2-76: Résumé des principaux facteurs déterminants de la charge de travail**

Budget des dépenses				
1990-1991	A-P	\$	A-P	\$
Prévu				
1988-1989	Réel			

Passagers				
1990-1991	A-P	\$	A-P	\$
Prévu				
1988-1989	Réel			

Mouvements d'aéronefs				
1990-1991	A-P	\$	A-P	\$
Prévu				
1988-1989	Réel			

Deux grands facteurs influent sur les coûts de fonctionnement des aéroports et leur rentabilité : le nombre de passagers et le nombre d'aéronefs traités dans le système. Le tableau 2-76 illustre les augmentations de la charge de travail depuis 1988.

Résultats financiers de 1988-1989 : Même si les besoins nets en ressources à la fin de l'année étaient positifs, les résultats financiers ont été inférieurs de 15,7 millions de dollars aux prévisions du Budget principal des dépenses. Les dépenses de fonctionnement ont diminué de 7,1 millions de dollars en raison, principalement, de l'effet d'entraînement des initiatives de réduction des effectifs et de réorganisation du Groupe des aéroports et des contrôles plus sévères des dépenses non liées à la rémunération. Cependant, les résultats les moins positifs ont été attribuables à une estimation prudente des dépenses en capital et à des recettes moindres que prévu. Bien que la circulation ait augmenté aux principaux aéroports fédéraux, la grosseur des aéronefs a diminué, ce qui a entraîné une baisse des taxes d'atterrissage.

Tableau 2-74 : Résultats financiers de 1988-1989

(en millions de dollars)				
1988-1989				
	Réel	Budget principal	Différence	
	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	175 143	182 205	(7 062)	
Dépenses en capital	118 089	99 849	18 240	
Contributions	22 916	20 340	(424)	
Dépenses totales	316 148	305 394	10 754	(130)
Recettes	59 162	63 883	(4 721)	
Coûts récupérés	35 114	35 300	(186)	
Répartition de la taxe du transport aérien	230 438	230 438	-	
Recettes totales, coûts récupérés et taxe de transport aérien	324 714	329 621	(4 907)	
Besoins net en ressources (fournies)	(8 566)	2 212	(24 227)	2 342
			15 661	(130)

# Sommaires des ressources

Cette sous-activité représente 36 % des dépenses totales de fonctionnement de l'Activité, 50 % des dépenses en capital, 64 % des contributions, 17 % des recettes et des coûts récupérés, 81 % des recettes de la taxe de transport aérien réparties au Groupe des aéroports et 55 % des années-personnes.

Tableau 2-73: Dépenses nettes

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses		Prévu		Réel	
	1990-1991	1989-1990	1988-1989	1987-1988	1986-1987	1985-1986
Aéroports exploités par Transports Canada	178 907	175 400	175 143	178 089	293 232	255 674
Dépenses de fonctionnement	76 767	96 408	118 089	178 089	293 232	255 674
Dépenses en capital	102 140	78 992	57 054	60 000	64 000	99 999
Aéroports exploités par d'autres parties -	31 836	32 400	22 916	316 148	316 148	316 148
Contributions	31 836	32 400	22 916	316 148	316 148	316 148
Dépenses totales	287 510	304 208	316 148	316 148	316 148	316 148
Recettes	66 308	61 554	59 162	35 114	35 114	35 114
Coûts récupérés	22 483	30 550	35 114	35 114	35 114	35 114
Répartition de la taxe de transport aérien	221 402	266 327	230 438	230 438	230 438	230 438
Recettes nettes, coûts récupérés et taxe de transport aérien	310 193	358 431	324 714	324 714	324 714	324 714
Besoins nets en ressources (fournies)	(22 683)	(54 223)	(8 566)	(8 566)	(8 566)	(8 566)
Années-personnes	2 135	2 129	2 212	2 212	2 212	2 212

## D. 2 Aéroports financés par l'État

### Objectif

Assurer la prestation d'un réseau d'aéroports civils, sous réserve que la demande soit suffisamment élevée pour permettre la récupération d'un pourcentage prédéterminé des coûts de fonctionnement annuel du réseau.

### Description

Cette sous-activité se divise en deux catégories; aéroports exploités par Transports Canada et Aéroports exploités par d'autres parties.

**Aéroports exploités par Transports Canada:** Cette sous-activité comprend l'exploitation de 97 aéroports (y compris les aéroports exploités par des transporteurs aériens) comme ceux de St. John's, Gander, Charlottetown, Sydney, Saint John, Fredericton, Moncton, Québec, London, Windsor, Thunder Bay, Regina, Saskatoon, Victoria, Whitehorse et Yellowknife. Sont également compris certains petits aéroports commerciaux, comme ceux de Prince George, Lethbridge et Yarmouth, ainsi que des aéroports destinés à l'aviation générale, comme ceux de Pitt Meadows, près de Vancouver et de Springbank, près de Calgary. Les activités des aéroports exploités par des transporteurs aériens se composent de cette sous-activité desservent les régions les moins peuplées et les plus isolées du pays; aussi comptent-ils beaucoup moins de mouvements d'aéronefs et de passagers, source de recettes. Le gouvernement assume les dépenses non récupérables qui sont requises pour maintenir la capacité du système et la qualité du service à un niveau adéquat dans tout le pays.

**Aéroports exploités par d'autres parties:** Cette sous-activité comprend également une aide financière en capital aux aéroports régionaux et locaux exploités par d'autres paliers de gouvernement.

**Analyse des dépenses en capital:** Le tableau 2-72 donne une analyse sommaire du programme d'immobilisations pour 1990-1991. Pour une ventilation par projet, se reporter à la Section III, tableau 3-9 pages 3-24 à 3-26.

**Tableau 2-72: Sommaire des projets d'immobilisations prévus pour 1990-1991, Principaux aéroports fédéraux**

(en milliers de dollars)		
Budget	Prévus	Réel
des dépenses	1989-1990	1988-1989
1990-1991		
Bâtiments	49 965	44 422
Installations et aires d'exploitation des aéronefs	24 304	25 196
Installations et aires d'exploitation des véhicules	9 040	17 367
Autres systèmes, équipements et installations aéroportuaires	22 691	38 560
Total des immobilisations	106 900	125 545

Tableau 2-70: Principaux aéroports fédéraux - Etat récapitulatif des dépenses

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
<b>Coûts directs</b>							
Liés à la rémunération		83 764	1 765	80 900	1 792	72 121	1 752
non liés à la rémunération		89 954	-	80 800	-	72 571	-
		173 718	1 765	161 700	1 792	144 692	1 752
<b>Coûts indirects</b>							
Frais de contrôle de la							
circulation aérienne		97 439	-	84 411	-	82 300	-
Frais généraux de gestion		21 944	-	30 011	-	34 688	-
Subventions en remplacement		26 600	-	25 300	-	24 654	-
d'impôts							
		145 983	-	139 722	-	141 642	-
		319 701	1 765	301 422	1 792	286 334	1 752
<b>Passagers</b>							
		55 502 000		54 046 000		52 009 000	
Mouvements d'aéronefs		1 610 000		1 573 000		1 476 000	

Tableau 2-71: Résumé des principaux facteurs déterminants de la charge de travail

Deux grands facteurs influent à la fois sur les coûts de fonctionnement des aéroports et sur leur rentabilité: le nombre de passagers et le nombre d'aéronefs traités par le système. Le tableau 2-71 illustre les augmentations de la charge de travail depuis 1988.

Tableau 2-69: Résultats financiers de 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
	Réel	Budget principal	Différence
	\$	A-P	\$
A-P			
Dépenses de fonctionnement	286 334	287 155	(821)
Dépenses en capital	125 545	101 178	24 367
Dépenses totales	411 879	388 333	23 546
			(39)
Recettes	381 843	351 686	30 157
Coûts récupérés	5 251	5 300	(49)
Répartition de la taxe de transport aérien	79 800	79 800	-
Total des recettes, des coûts récupérés et de la taxe de transport aérien	466 895	436 786	30 108
Besoins nets en ressources (fournies)	(55 015)	1 752	(6 562)
		(48 453)	1 791
			(39)

Données sur le rendement et justification des ressources

**Dépenses :** Le tableau 2-70 offre une ventilation des prévisions de dépenses de fonctionnement des principaux aéroports fédéraux pour 1989-1990. Ces dépenses comprennent les coûts directs et les coûts indirects. Les coûts directs regroupent les coûts liés à la rémunération et les coûts non liés à la rémunération. Les coûts indirects comprennent les frais imputés pour les services de contrôle de la circulation aérienne fournis par l'Activité Aviation ainsi que les frais généraux de gestion et les subventions en remplacement d'impôts.

Cette sous-activité représente 64 % des dépenses de fonctionnement, 47 % des dépenses en capital, 83 % des recettes et des coûts récupérés, 19 % des recettes provenant de la taxe de transport aérien allouées au Groupe des aéroports et 45 % des années-personnes.

Tableau 2-68 : Dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		Prévu		Réal					
Dépenses de fonctionnement	319 701	301 422	286 334	125 545	411 879	Dépenses totales	392 793	407 422	411 879
Recettes	428 384	410 247	381 843	5 251	79 800	Coûts récupérés	5 317	5 317	5 251
Répartition de la taxe de transport aérien	53 326	65 501	79 800			Recettes totales, coûts récupérés et taxe de transport aérien	487 027	481 065	466 894
Besoins nets en ressources (fournies)	(94 234)	(73 643)	(55 015)			Années-personnes	1 765	1 792	1 752

**Résultats financiers de 1988-1989** : Les résultats financiers des principaux aéroports fédéraux en 1988-1989 ont été supérieurs à ce qui avait été prévu au moment de l'établissement du Budget principal des dépenses. Même si les dépenses de fonctionnement et d'entretien, à l'exclusion de l'amortissement, de l'intérêt sur le capital, des services fournis et reçus sans frais, ont été moindres de 0,8 million de dollars, les dépenses en capital se sont chiffrées à 24,4 millions de dollars de plus que prévu dans le Budget principal en raison de la décision de reporter des dépenses en capital en 1988-1989. Les recettes ont cru de 30,1 millions de dollars grâce à l'augmentation du volume des passagers et des mouvements d'aéronefs. En raison d'une réorganisation et de mutations à TPC, le nombre d'années-personnes a été réduit de 39 par rapport aux prévisions du Budget principal. (Se reporter au tableau 2-69).

## D.1 Principaux aéroports fédéraux

### Objectif

Assurer aux usagers l'accessibilité à un réseau d'aéroports civils financièrement autonomes.

### Description

**Aéroports autonomes :** La sous-activité des principaux aéroports fédéraux fonctionne en tant qu'entité autonome au moyen du fonds renouvelable des aéroports, lequel constitue une autorisation permanente d'effectuer des paiements à même le Fonds du revenu consolidé pour le fonds de roulement, les acquisitions d'immobilisations et le financement temporaire des déficits accumulés pour certains aéroports que le Conseil du Trésor devrait approuver. Les coûts de fonctionnement des aéroports participants sont récupérés grâce à l'imposition de taxes et de droits sur les biens et les services offerts aux usagers des aéroports et aussi aux recettes tirées des concessions et à la contribution provenant des taxes sur le transport aérien.

**Liste des aéroports :** Cette sous-activité comprend les 8 plus grands aéroports du Canada, soit ceux de Halifax, Montréal (Mirabel/Dorval), Toronto, Ottawa, Winnipeg, Calgary, Edmonton et Vancouver.

**Fonctionnement :** Les activités aéroportuaires comprennent deux tâches principales, à savoir : la prestation de services aéroportuaires aux passagers et aux aéronefs et l'entretien et réparation des installations aéroportuaires. La sécurité et la surveillance, ainsi que les services de sauvetage et d'extinction des incendies d'aéronefs sont parmi les plus importants services aéroportuaires.

Les installations aéroportuaires nécessitant un entretien et des réparations comprennent toute une gamme de bâtiments (par exemple : les hangars de stationnement, les bâtiments d'entretien et les autres bâtiments auxiliaires), les structures de surface (par exemple : les pistes, les voies de circulation, les aires de trafic, les routes et les parcs de stationnement), les systèmes mécaniques et électriques ainsi que diverses pièces d'équipement fixes et mobiles. Les coûts d'entretien et de réparation de ces installations comprennent, entre autres, les coûts des services publics, de l'entretien des bâtiments, du déneigement et des réparations.

# Ressources en capital de l'Activité

Le tableau 2-67 donne un aperçu des dépenses et des besoins en capital au niveau de l'Activité. Pour plus de détails sur le programme d'immobilisations de l'Activité, consulter les analyses des sous-activités commençant aux pages 2-92 et 2-97, ainsi que l'exposé général du programme d'immobilisations, à la page 3-6.

**Tableau 2-67 : Programme d'immobilisations par élément du Plan d'immobilisations**

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1990-1991	1989-1990	1988-1989	
Bâtiments	57 323	81 547	65 735
Installations et aires d'exploitation des aéronefs	29 327	55 240	66 706
Installations et aires d'exploitation des véhicules	7 382	12 694	23 194
Autres systèmes, équipements et installations aéroportuaires	60 936	59 219	90 922
Total des immobilisations	154 968	208 700	246 557

Les détails sur les besoins en ressources de l'Activité ont été ventilés de façon à correspondre au niveau auquel les résultats sont identifiés et mesurés à des fins d'affectation de ressources et de gestion opérationnelle. Dans le cas du Groupe des aéroports, se reporter aux sous-activités suivantes :

0.1	Principaux aéroports fédéraux	2-88
0.2	Aéroports financés par l'État	2-93
0.3	Aéroports de développement	2-98

Page

Budgétaire - Activités du Ministère

●	Dépenses de fonctionnement : aucun changement important dans les coûts de fonctionnement directs; les coûts indirects montrent toutefois une diminution découlant des subventions en remplacement d'impôts.	(1,7)
●	Dépenses en capital : l'écart est attribuable aux besoins accrus de dépenses secondaires et à divers autres besoins de rénovation, de remplacement et d'expansion liés à la demande qui ont rendu nécessaire l'accélération du programme de dépenses en capital.	17,0
●	Contributions : la différence est attribuable en grande partie à une augmentation des dépenses envisagées pour le programme d'aide aux aéroports locaux et aux aéroports locaux-commerciaux.	5,5
●	Recettes, coûts récupérés et taxes de transport aérien : l'écart positif est attribuable à l'augmentation du nombre de passagers et du nombre de mouvements d'aéronefs, de même qu'à l'augmentation des recettes provenant des concessions à la suite de la hausse non prévue des affaires.	(13,2)
●	Années-personnes : la diminution est attribuable à la fois à l'effet d'entraînement des efforts de réduction des effectifs et au transfert d'années-personnes à Travaux publics au cours des dernières années.	(169)

Tableau 2-65: Dépenses et recettes prévues de l'activité pour 1989-1990

(en millions de dollars)	Dépenses				Recettes,	
					Coûts	et taxe de
	Dépenses	Contr-	butions	Total	recupérés	transport
		Dépenses en	capital	fonctionnement	Besoins nets de	ressources
Principaux aéroports fédéraux	319 701	73 092	-	392 793	(487 027)	(94 234)
Aéroports fédérés						
Aéroports financés par l'Etat	178 907	76 767	31 836	287 510	(310 193)	(22 683)
Aéroports de développement	-	5 109	17 574	22 683	-	22 683
	498 608	154 968	49 410	702 986	(797 220)	(94 234)

Examen des résultats financiers

Tableau 2-66: Résultats financiers de 1988-1989

(en millions de dollars)				1988-1989	
	Réel	Budget	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	\$
Principaux aéroports fédéraux	(55 016)	1 752	(48 453)	1 791	(6 563) (39)
Aéroports financés par l'Etat	(8 566)	2 212	(24 227)	2 342	15 661 (130)
Aéroports de développement	22 749	-	24 227	-	(1 478) -
	(40 833)	3 964	(48 453)	4 133	7 620 (169)

Explication de la différence: Les besoins financiers réels se sont établis à 7,6 millions de dollars de plus que prévu dans le Budget principal de 1988-1989. Les principaux facteurs suivants expliquent cette augmentation :

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1990-1991 se situent à 11,0 millions de dollars de plus que prévu en 1989-1990. Cette modification est attribuable aux facteurs suivants:

Budgétaire – Activités du Ministère

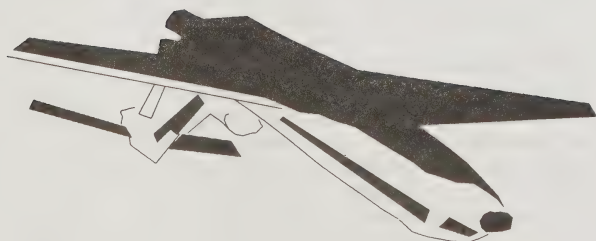
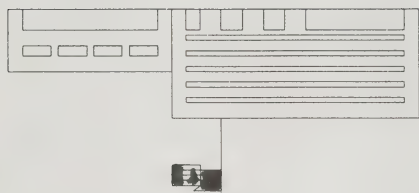
En millions de dollars

- Dépenses de fonctionnement : Cet écart reflète l'augmentation du volume de trafic aériens et les changements dans la grosseur des aéronefs et les tableaux de trafic ayant résulté de la réforme de la réglementation économique, les coûts plus élevés attribuables à l'inflation et les besoins accrus en matière de sécurité et de sûreté. 21,8
- Dépenses en capital : la diminution des dépenses en capital traduit les efforts du Ministère à ce chapitre. (53,7)
- Contributions : Aucun changement important par rapport aux besoins des années précédentes. 0,7
- Recettes, coûts récupérés et taxe de transport aérien : l'augmentation des recettes découle de l'accroissement des volumes de trafic, de la hausse des prix et, en partie, des initiatives de production de recettes; ces initiatives sont toutefois plus que contrebalancées par une répartition moindre de la taxe de transport aérien et par un rajustement des frais généraux récupérés. 42,2

Explication des prévisions pour 1989-1990: Les prévisions nettes pour 1989-1990 dépassent de 22,7 millions de dollars les prévisions du Budget principal de 1989-1990. Cela s'explique surtout par l'augmentation des recettes provenant des volumes de trafic accrus et en partie, par l'augmentation des droits.

Tableau 2-64: Besoins nets en ressources de l'Activité													
(en milliers de dollars)													
Budget des dépenses													
1990-1991													
Prévu													
1989-1990													
Différence													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													
A-P													

\* Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes.



(en milliers de dollars)					
1988-1989					
	Budget principal	Différence			
	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	8 338	56	12 370	73	(4 032) (17)
Dépenses en capital	814	938			(124)
Subventions et contributions	242	650			(408)
Dépenses totales	9 394	56	13 958	73	(4 564) (17)

Tableau 2-63: Résultats financiers de 1988-1989

Dépenses en capital : la réduction des dépenses s'explique par des besoins moindres que prévus au chapitre du mobilier et de l'équipement informatique. (0,1)

Subventions et contributions : les besoins ont été moindres que prévu dans le Budget des dépenses en raison d'un transfert intramministériel et d'une réduction de 0,4 million de dollars de la contribution envisagée pour les autres gouvernements et les autres organismes en vertu de l'entente mixte de financement Danemark-Islande. (0,4)

C.5 Direction et administration

Objectif

Assurer la sécurité du système national de transport aérien civil, l'aménagement et l'exploitation du système national de navigation aérienne civile en vue d'assurer la sécurité et l'efficacité des mouvements d'aéronef et concourir à la sécurité et à l'efficacité des aéronefs canadiens évoluant dans l'espace aérien international et étranger.

Description

Cette sous-activité consiste en la gestion de l'Activité, notamment la définition de politiques et de priorités, l'élaboration de plans opérationnels et de plans des dépenses en capital et le contrôle des ressources. Elle relève du bureau du Sous-ministre adjoint pour l'Aviation de même que des unités qui assurent le soutien de l'Activité toute entière dans les secteurs fonctionnels suivants: les politiques, la planification, la gestion des ressources, les services à la direction et l'aviation internationale.

Sommaires des ressources

Cette sous-activité représente 1,9 % des dépenses de fonctionnement de l'Activité et 0,9 % des années-personnes pour l'exercice 1990-1991.

Tableau 2-62: Dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses			
		1990-1991		Prévu	
				1989-1990	
				Réal	
				1988-1989	
Dépenses de fonctionnement	10 496	8 606	8 338		
Dépenses en capital	265	265	814		
Subventions et contributions	267	335	242		
Dépenses totales	11 028	9 206	9 394		
Années-personnes	64	64	56		

Résultats financiers de 1988-1989 :

En millions de dollars

Dépenses de fonctionnement : la diminution est attribuable à des besoins de personnel moindres en raison d'une sous-utilisation de 17 années-personnes et d'une réduction des dépenses non liées à la rémunération.

(4,0)

Tableau 2-60: Services des aéronefs - Dépenses de fonctionnement

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		\$		\$		\$	
		A-P		A-P		A-P	
Utilisation des aéronefs	6 468	61	6 204	61	11 680	61	11 680
Entretien	32 127	302	30 816	298	25 234	303	303
Formation	3 393	32	3 255	31	2 429	32	32
Gestion et administration	4 877	46	4 678	45	2 874	46	46
	46 865	441	44 953	435	42 217	442	442

Les principaux déterminants de la charge de travail des Services des aéronefs comprennent les heures de vol demandées par les divers usagers des aéronefs et le nombre d'aéronefs utilisés. Le tableau 2-61 résume ces principales variables.

Tableau 2-61: Résumé des principales variables de la charge de travail

Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1990-1991		1989-1990		1988-1989	
Nombre d'aéronefs	98	98	108	74,7%	74,7%
État de service des aéronefs*	75,1%	75,1%	74,7%	74,7%	74,7%
Nombre d'heures de vol assurées par les aéronefs	11 504	11 514	11 420	11 420	11 420
. Navigation aérienne	11 504	11 514	11 420	11 420	11 420
. Réglementation aérienne	11 054	11 054	10 752	10 752	10 752
. Service de la	15 719	15 719	15 993	15 993	15 993
Garde côtière canadienne	15 719	15 719	15 993	15 993	15 993
. Bureau canadien de la	1 649	1 649	1 672	1 672	1 672
sécurité aérienne **	1 649	1 649	1 672	1 672	1 672
Utilisation (heures) par année et par aéronef	681,6	681,6	521,5	521,5	521,5
. Aéronefs à voile fixe	681,6	681,6	521,5	521,5	521,5
. Aéronefs à voile tournante	374,3	374,3	380,8	380,8	380,8
Pourcentage des heures normales de fonctionnement pendant lesquelles les aéronefs sont en état de service.					
* Sera remplacé par le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transports et de la sécurité des transports.					
** Sont en état de service.					

En millions  
de dollars

Résultats financiers de 1988-1989 :

**Dépenses de fonctionnement :** les dépenses supplémentaires sont attribuables à l'augmentation des heures de vol et au coût inflationniste des réparations et de l'entretien des aéronefs ainsi que des matériaux et des fournitures d'aéronefs, contrebalancées par des besoins moindres au chapitre des salaires et des traitements en raison d'une sous-utilisation de 5 années-personnes.

**Dépenses en capital :** l'écart découle d'une répartition accrue de 0,6 million de dollars pour l'aéronef Twin Otter, de 0,1 million de dollars pour le poste de travail du commissaire et de 0,1 million de dollars pour le centre de technologie des vols et de l'aviation.

**Recettes :** la diminution est attribuée à une récupération moindre que prévue des coûts des services d'hélicoptère de la Garde côtière.

Tableau 2-59 : Résultats financiers de 1988-1989

(en milliers de dollars)				
1988-1989				
	Budget	Réel	Différence	
	principal		A-P	A-P
	\$	\$	\$	(5)
Dépenses de fonctionnement	42 217	42 442	263	(5)
Dépenses en capital	9 121	1 539	7 582	(5)
Dépenses totales	51 338	44 125	7 213	(5)
Recettes et coûts récupérés	14 520	14 955	(435)	(5)
	36 818	42 261	10 648	(5)

Données sur le rendement et justification des ressources

Le tableau 2-60 donne une ventilation des besoins de ressources de fonctionnement.

## C.4 Services des aéronefs

### Objectif

Fournir des services d'aéronef à titre de soutien aux opérations du programme de Transports Canada et des autres ministères et organismes du gouvernement fédéral.

### Description

Cette sous-activité comprend les fonctions suivantes :

- la fourniture d'aéronefs utilisés à l'appui des opérations du programme de Transports Canada et des autres ministères et organismes du gouvernement fédéral ;
- la prestation de services d'instructions de vol à des fins professionnelles aux pilotes de Transports Canada et du Bureau canadien de la sécurité aérienne (qui sera remplacé par le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports) ;
- la prestation de services de formation opérationnelle aux préposés à l'entretien des aéronefs de Transports Canada.

### Sommaires des ressources

Les dépenses de fonctionnement de cette sous-activité représentent 8,5 % des dépenses totales de fonctionnement, 7,8 % des dépenses en capital et 6,4 % des années-personnes totales pour l'exercice 1990-1991.

Tableau 2-58 : Dépenses nettes

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses			1990-1991			1989-1990			1988-1989		
	Prévu			Réal			Prévu			Réal		
Dépenses de fonctionnement	46 865	44 953	42 217				44 953	42 217				
Dépenses en capital	23 753	4 453	9 121				4 453	9 121				
Dépenses totales	70 618	49 406	51 338				49 406	51 338				
Recettes et coûts récupérés	17 334	16 006	14 520				16 006	14 520				
Années-personnes	53 284	33 400	36 818				33 400	36 818				
	441	435	442				435	442				

Tableau 2-57: Sommaire des principales variables de la charge de travail

Budget des dépenses				
1990-1991	Prévu	Réel	1989-1990	1988-1989
86 657	85 747	84 871	Nombre de licences et de permis du personnel en vigueur	
			Nombre d'exploitants d'aéronefs et d'organisations (intérieurs)	
2 300	2 300	2 210		
274	263	263	Nombre de présentations et d'exposés sur la sécurité	
			. Nombre de personnes rejointes	
16 100	16 100	17 243		
43%	44%	48%	% des exposés sur la sécurité effectués par rapport au nombre des exposés demandés	
			Nombre de recommandations de sécurité, d'avis de sécurité aérienne et d'avis de manquement à la sécurité reçus	
310	310	205	. Recommandations du Bureau canadien de la sécurité aérienne *	
110	90	28		

\* Sera remplacé par le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

En millions de dollars

Dépenses en capital : l'augmentation de 0,2 million de dollars est attribuable à l'avancement des projets d'immobilisations liés à la sécurité.

0,2

Tableau 2-56: Résultats financiers de 1988-1989

(en milliers de dollars)					
1988-1989					
	Réel	Budget principal	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	
Dépenses de fonctionnement	4 043	52	3 655	49	388
Dépenses en capital	253		50		203
	4 296	52	3 705	49	591
					3

Données sur le rendement et justification des ressources

Analyse et promotion de la sécurité aérienne: Le tableau 2-57 illustre la répartition des principaux déterminants de la charge de travail de cette sous-activité. Ce sont les pratiques et les procédures sûres fournies au personnel de l'aéronautique et aux exploitants d'aéronefs.

### C.3 Analyse et promotion de la sécurité aérienne

#### Objectif

Inciter le personnel aéronautique et les utilisateurs d'aéronefs à observer des pratiques et procédures sûres dans toutes les activités de l'aviation.

#### Description

Cette sous-activité comprend les fonctions suivantes:

- la détection et la définition des manquements à la sécurité aérienne au moyen de la recherche et de l'analyse;
- la diffusion de renseignements pertinents sur la sécurité au personnel de l'aéronautique et aux utilisateurs d'aéronefs (publications sur la sécurité des vols, documents audio-visuels, programmes de sensibilisation, enquêtes sur la sécurité et visites sur les lieux).

Cette sous-activité représente 0,8 % des dépenses de fonctionnement totales et 0,7 % des années-personnes totales de l'Activité pour l'exercice 1990-1991.

Tableau 2-55: Dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	
		1990-1991	Prévu
			Réel
		1989-1990	1988-1989
Dépenses de fonctionnement	4 384	2 719	4 043
Dépenses en capital	276	475	253
	4 660	3 194	4 296
Années-personnes	49	49	52

#### Résultats financiers de 1988-1989 :

En millions de dollars

**Dépenses de fonctionnement :** l'écart découle d'une sur-utilisation de 3 années-personnes qui a rendu nécessaire une augmentation de 0,1 million de dollars en salaires et un rajustement de base de 0,3 million de dollars pour répondre à l'accroissement des dépenses de fonctionnement.

0,4

Tableau 2-54 : Résumé des principales variables de la charge de travail

Budget des dépenses			1990-1991	1989-1990	Réel 1988-1989
<b>Nombre de licences et de permis</b>					
du personnel en vigueur					
86 657	85 747				84 871
<b>Nombre de transporteurs aériens</b>					
(intérieurs et étrangers)					
2 140	2 117				2 088
<b>Nombre d'aéronefs immatriculés</b>					
28 125	28 125				28 027
<b>Nombre d'autorisations</b>					
réglementaires traitées					
. Transactions relatives					
à une licence					
. Homologations de					
matériels aéronautiques					
2 366	2 300				2 186
6 473	7 169				7 167
<b>Nombre d'inspections effectuées</b>					
. Personnel					
21 423	20 132				19 350
. Aéronefs *					
2 130	2 466				2 504
3 403	3 294				3 885
<b>Nombre de mesures d'application</b>					
. Mesures judiciaires et					
administratives **					
1 945	1 990				2 093

\* Le nombre d'inspections d'aéronefs effectuées a été redéfini en 1988-1989, vu la suppression des tâches (préliminaires et finales) de surveillance et d'inspection des aéronefs et des aéronefs de construction amateur. Elles servent davantage à des fins de réglementation qu'à des fins d'inspections.

\*\* Ces mesures ont été redéfinies pour tenir compte du nombre d'accusations par rapport au nombre de cas.

**Recettes :** Pour plus de détails sur la nature et le montant des recettes provenant de cette sous-activité, se reporter à la Section III tableau 3-23, Sommaire des recettes et des coûts récupérés de l'Activité Aviation, page 3-48.

Tableau 2-53: Réglementation aérienne - Dépenses de fonctionnement

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Licences, certification et navigabilité	Lois et mesures d'application	Gestion et administration		53 350	750	54 046	741
				7 679	108	7 880	108
				4 403	62	4 469	61
						65 412	920
						59 650	936

Les principales variables de la charge de travail ayant une incidence sur les dépenses de fonctionnement sont le degré requis de réglementation de chaque composante du système national de transport aérien civil et le rythme de croissance de ces composantes. Le tableau 2-54 en résume l'ampleur.

Données sur le rendement et justification des ressources

Réglementation aérienne: Le tableau 2-53 illustre la répartition des besoins en ressources de fonctionnement.

(en milliers de dollars)					
1988-1989					
Budget principal					
Différence					
A-P					
\$					
A-P					
\$					
A-P					
Différence					
59	4 307	296	22	59	4 307
Dépenses de fonctionnement					
Dépenses en capital					
Contributions					
Dépenses totales					
Recettes et coûts récupérés					
60 726	936	56 287	877	4 439	59

Tableau 2-52 : Résultats financiers de 1988-1989

Résultats financiers de 1988-1989 :

Dépenses de fonctionnement : l'augmentation est attribuable aux besoins accrus au titre de la formation, des déplacements opérationnels et à la charge de travail accrue ayant résulté de la réforme de la réglementation économique.

4,3

Dépenses en capital : l'augmentation découle d'un montant supplémentaire de 1,2 million de dollars attribué pour accélérer les projets du Système national d'information des transporteurs aériens et du Système d'entraînement de vol et d'éducation aéronautique contrebalancée par une réduction initiale de 0,3 million de dollars au niveau du Budget des dépenses et une déremption de 0,6 million de dollars pour le reste du programme.

0,3

Recettes et coûts récupérés : les recettes supplémentaires sont attribuables à une hausse des droits des licences, des permis et des autres services.

(0,2)

## C.2 Réglementation aérienne

### Objectif

Réglementer et contrôler les activités de l'aviation civile afin d'assurer la sécurité du système national de transport aérien civil.

### Description

Cette sous-activité comprend les fonctions réglementaires suivantes:

- l'élaboration et la promulgation des lois, règlements et normes.
- la certification et le contrôle de la compétence du personnel aéronautique, des produits aéronautiques et des produits d'aéronefs, la navigabilité des aéronefs, de même que des opérations des services aériens commerciaux et de tous les autres organismes d'aviation commerciale.
- l'application de la Loi sur l'aéronautique, du Règlement de l'air et les Ordonnances sur la navigation aérienne, au moyen d'enquêtes et de poursuites ou de mesures administratives.

### Sommaires des ressources

Les dépenses de fonctionnement de cette sous-activité représentent 11,9 % des dépenses totales de fonctionnement et 13,3 % des années-personnes totales pour l'exercice 1990-1991.

Tableau 2-51: Dépenses nettes

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	Prévu	1989-1990	Réel
			1988-1989
Dépenses de fonctionnement	65 412	66 395	59 560
Dépenses en capital	1 538	3 493	1 834
Subventions et contributions	127	172	122
Dépenses totales	67 077	70 060	61 606
Recettes et coûts récupérés	1 612	891	880
	65 465	69 169	60 726
Années-personnes	920	915	936

Le tableau 2-50 présente certains des éléments clés qui influent sur les besoins en matière de ressources de fonctionnement de cette sous-activité.

Tableau 2-50: Éléments clés influant sur les ressources de fonctionnement

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	Prévu	1989-1990	Réel
	1988-1989		
<b>Services de contrôle de la circulation aérienne</b>			
Nombre d'unités de contrôle de la circulation aérienne	75	75	75
Heures directes de service aux usagers	2 214 435	2 089 969	1 984 653
<b>Services d'information de vol et services consultatifs</b>			
Nombre de stations d'information de vol	110	108	109
Heures directes de service aux usagers	1 315 537	1 286 378	1 264 532

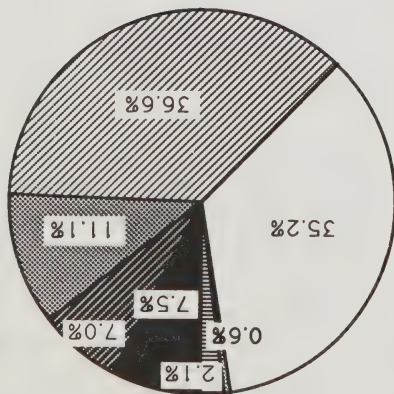
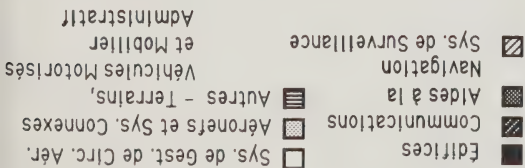
<b>Équipements des services techniques</b>			
Systèmes de surveillance radar*	2 070	2 026	2 001
Aides à la navigation	1 972	1 970	1 898
Systèmes de communication	12 359	12 314	12 183
<b>Services à l'aviation</b>			
Aéroports IFR publics**	267	263	259
Approches aux instruments publiées	904	865	817
Routes aériennes et voies aériennes publiées	192 560	191 218	191 342

\* Cet élément clé a été modifié en 1989-1990 pour tenir compte du nombre d'équipements plutôt que de systèmes, car les ressources de fonctionnement sont réparties selon le nombre d'équipements en place et non selon le nombre de systèmes.

\*\* Les aéroports IFR publics sont les aéroports qui sont agréés et dotés de l'équipement nécessaire pour le décollage et l'atterrissage des avions selon les Règles de vol aux instruments.

**Analyse des recettes:** Pour plus de détails sur la nature et le montant des recettes provenant de cette sous-activité, se reporter à la Section III, tableau 3-23, Sommaire des recettes et des coûts récupérés de l'Aviation, page 3-48.

Tableau 2-49 : Dépenses en capital par type de bien



Remarque: Le Tableau Présente les Valeurs en Milliers (000s) de Dollars

Composant	Dépenses 1990-91	Dépenses 1989-90	Réel 1988-89
Édifices	20,823	14,206	22,106
Communications	19,420	13,471	18,619
Aides à la Nav.	31,061	16,087	15,106
Surveillance	102,424	133,226	111,898
Gest. Circ. Aér.	98,121	38,181	12,563
Aéronefs	1,540	708	428
Terrains	823	639	594
Véhicules Motor.	1,397	664	2,071
Mobilier Admin.	3,656	4,321	6,270
Totale	279,265	221,503	189,655

Tableau 2-47: Résultats financiers de 1988-1989

(en milliers de dollars)									
1988-1989									
Budget principal					Différence				
Réal					A-P				
\$					\$				
A-P					\$				
Dépenses de fonctionnement					143				
Dépenses en capital					(128 031)				
Dépenses totales					(92 051) 143				
Recettes, coûts récupérés et					597 404 5 600 689 455 5 457				
taxe de transport aérien					294 473 - 247 650				
Net					302 931 5 600 441 805 5 457 (138 874) 143				

Données sur le rendement et justification des ressources

**Dépenses de fonctionnement :** Il est prévu que les Services de la circulation aérienne utiliseront 57 % des dépenses de fonctionnement et 60 % des ressources humaines prévues pour cette sous-activité. Les Services techniques représentent 33 % des dépenses de fonctionnement et 34 % de l'affectation de personnel. Les Services à l'aviation représentent les 10 % restants des dépenses de fonctionnement et 6 % des besoins en personnel.

Tableau 2-48: Système de navigation aérienne - Dépenses de fonctionnement

(en milliers de dollars)									
Budget des dépenses									
1990-1991									
Prévu									
1988-1989									
Réal									
A-P					A-P				
\$					\$				
A-P					\$				
Services de la circulation aérienne					171 294 2 332				
Contrôle de la circulation					182 913 2 392				
aérienne					72 522 948				
Stations d'information de vol					67 916 920				
Services techniques					239 210 3 252				
Services à l'aviation					140 900 1 831				
					42 061 347				
					43 661 349				
					142 276 1 911				
					133 677 1 906				
					41 154 355				
					232 918 3 335				
					407 749 5 600				
					441 372 5 600				
					422 171 5 430				

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	1988-1989
1990-1991	1989-1990		
Dépenses de fonctionnement	422 171	441 372	407 749
Dépenses en capital	279 265	221 503	189 655
Dépenses totales	701 436	662 875	597 404
Recettes, coûts récupérés et taxe de transport aérien	398 968	299 553	294 473
302 968	363 322		302 931
5 430	5 600		5 600
Années-personnes			

# Résultats financiers de 1988-1989 :

En millions  
de dollars

**Dépenses de fonctionnement** : les coûts supplémentaires sont principalement attribuables à une augmentation des besoins en personnel de 11,1 millions de dollars au chapitre des salaires et des avantages découlant d'une sur-tiltation de 143 années-personnes et de 8,2 millions de dollars en heures supplémentaires pour pallier au manque de personnel de contrôle de la circulation aérienne. Les autres dépenses de fonctionnement dépassent le niveau du Budget des dépenses pour les raisons suivantes : augmentation des coûts de lignes terrestres, frais de F et E pour l'infrastructure des immobilisations, recrutement de contrôleurs de la circulation aérienne et d'opérateurs radio.

36,0

**Dépenses en capital** : la diminution des besoins découle d'une réduction initiale de 103,9 millions de dollars au niveau du Budget des dépenses en raison d'un transfert entre activités, d'une réduction de 13,1 millions de dollars dans les besoins de liquidités pour le projet RAMP et le projet MLS de l'île de Toronto et de divers reports et retards.

(128,0)

**Recettes, coûts récupérés et taxe de transport aérien** : l'augmentation provient d'une hausse de 46 millions de dollars dans la taxe de transport aérien produite; de ce montant, 25 millions de dollars correspondent à un volume de passagers plus élevé et 21 millions de dollars sont dus à des modifications apportées à la législation visant à accélérer les versements de la taxe.

(46,8)

## C.1 Système de navigation aérienne

### Objectif

Assurer la disponibilité et la fiabilité d'un système national de navigation aérienne civile.

### Description

Cette sous-activité comprend deux services principaux : les services de la circulation aérienne regroupent les services de contrôle de la circulation aérienne et les aides à la navigation. Les services de la circulation aérienne et les services d'information de vol. Un réseau comprenant 7 centres de contrôle régional, 8 unités de contrôle terminal et 60 tours de contrôle d'aéroport est en place pour assurer des services de contrôle en route ainsi que des départs et des arrivées. A compter de 1991, 6 des 8 unités de contrôle terminal seront intégrées aux activités de leur centre de contrôle régional parent; Ottawa et Calgary demeureront des unités autonomes. Cent dix stations d'information de vol assurent des services d'information de vol. En outre, plusieurs centaines d'aides à la navigation sont là pour aider les pilotes à établir leur position et leur cap au cours de l'étape en route entre les aéroports, ainsi que pour les aider à atterrir et à décoller en toute sécurité. Aux fins du fonctionnement, cette sous-activité remplit trois fonctions principales.

**Services de la circulation aérienne :** Empêcher les abordages et assurer un écoulement rapide, sûr et ordonné de la circulation aérienne.

**Servics techniques :** Assurer la disponibilité et la fiabilité de systèmes de surveillance radar et de communication aux fins du contrôle de la circulation aérienne et des services de sécurité des vols ainsi que d'aides radio à la navigation pour la navigation des aéronefs.

**Servics à l'aviation :** Fournir des plans, des exigences, des politiques, des normes, des procédures, des services d'information afin d'inspection en vol et des services d'information aéronautique afin d'assurer la sécurité et l'efficacité du système de navigation aérienne.

### Sommaires des ressources

Cette sous-activité représente 76,9 % des dépenses de fonctionnement totales de l'Activité, 91,5 % des dépenses en capital et 78,7 % des années-personnes totales pour l'exercice 1990-1991.

Ressources en capital de l'Activité

Le tableau 2-45 donne un aperçu des besoins et des dépenses en capital au niveau de l'Activité, ventilés selon les composantes du Plan d'investissement (PI) applicable du Ministère. Pour plus de détails sur les programmes d'immobilisations de l'Activité, se reporter aux analyses des sous-activités commençant à la page 2-65, ainsi qu'à l'exposé général du programme d'immobilisations, à la Section 3, commençant à la page 3-6.

Tableau 2-45 : Programme d'immobilisations, composante du PI

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	1990-1991	Prévu	1989-1990	Réel	1988-1989
Système de navigation aérienne	279 265	23 753	2 079	4 453	221 503	189 655	189 655
Services des aéronefs							
Autres services de l'aviation		2 079		4 233		2 901	2 901
		305 097		230 189		201 677	201 677

Détails de l'Activité

Les détails des besoins financiers pour l'Activité ont été ventilés selon le niveau auquel les résultats sont définis et mesurés aux fins d'affectation des ressources et de gestion opérationnelle. Pour l'Aviation, se référer aux sous-activités suivantes:

C.1	Système de navigation aérienne	2-65
C.2	Réglementation aérienne	2-70
C.3	Analyse et promotion de la sécurité aérienne	2-74
C.4	Services des aéronefs	2-77
C.5	Direction et administration	2-80

Explication de la différence : Les besoins financiers réels ont été inférieurs d'environ 127,8 millions de dollars, soit 23,6 %, au Budget principal 1988-1989, ce qui est attribuable à ce qui suit :

En millions de dollars

Budgétaire - Activités du Ministère

- **Depenses de fonctionnement :** L'augmentation est attribuable aux facteurs suivants : 183 années-personnes supplémentaires liées à 12,6 millions de dollars en salaires et en avantages des employés pour répondre à l'augmentation des demandes de la charge de travail accrue découlant de la réforme de la réglementation économique; besoins accrus au chapitre des heures supplémentaires de 9,5 millions de dollars associées à des pénuries de personnel dans les services de contrôle de la circulation aérienne et autres dépenses de fonctionnement rendant nécessaire l'ajout de 17 millions de dollars pour le recrutement des contrôleurs de la circulation aérienne et des opérateurs radio, les droits des licences radio, les coûts des lignes terrestres, l'augmentation des heures de vol et l'augmentation des coûts des réparations compte tenu de l'inflation.

40,1

- **Depenses en capital :** L'excédent est attribuable à un transfert entre activités de 107,0 millions de dollars au niveau du Budget des dépenses et à un rajustement intraminiatériel de 13,1 millions de dollars pour diminuer les besoins de liquidités pour le projet RAMP et le projet MLS de l'île de Toronto.

(120,1)

- **Subventions et contributions :** L'écart est attribuable en grande partie à la réduction des contributions faites aux autres gouvernements et aux autres organismes, en vertu de l'entente mixte de financement Danemark-Islande.

0,4

- **Recettes, coûts récupérés et taxe de transport aérien :** Les recettes supplémentaires résultent principalement d'une augmentation de 46 millions de dollars de la taxe de transport aérien - une somme de 25 millions de dollars résulte d'un volume de passagers plus élevé que prévu et 21 millions de dollars sont dus aux modifications apportées à la législation visant à accélérer les versements de la taxe.

(46,6)

(Aviation) 2-63

● Recettes, coûts récupérés et taxe de transport aérien : le montant supplémentaire est attribuable à une hausse de la taxe de transport aérien provenant de l'activité des voies aériennes contrebalancée par une baisse des droits des services de télécommunications et des services en route.

(25,0)

Tableau 2-43: Dépenses et recettes prévues de l'Activité pour 1990-1991

(en milliers de dollars)									
<hr/>									
Dépenses									
<hr/>									
Recettes, coûts récupérés et taxe de transport									
Besoins nets de									
Fonctionnement									
Capital									
Contr-									
Total									
aérien									
ressources									

## Examen des résultats financiers

Tableau 2-44: Résultats financiers de 1988-1989

(en milliers de dollars)					1988-1989				
					Réal		Budget principal		Différence
					\$	A-P	\$	A-P	
Système de navigation aérienne	422 171	279 265	-	701 436	398 468	302 968	65 465		
Réglementation aérienne	65 412	1 538	127	67 077	1 612	302 968	65 465		
Analyse et promotion de la sécurité	4 384	276	-	4 660	-	4 660	-		
Services des aéronefs	46 865	23 753	-	70 618	17 334	53 284	11 028		
Direction et administration	10 496	265	267	11 028	-	11 028	-		
549 328	305 097	394	854 819	417 414	437 405				

Explication des prévisions de 1989-1990 : Les prévisions de 1989-1990 sont de 27,9 % millions de dollars ou de 5,5 % inférieures au Budget principal de 1989-1990 qui était de 506,2 millions de dollars. Les principaux facteurs suivants expliquent cette différence :

En millions de dollars

Budgétaire – Activités du Ministère

● Dépenses de fonctionnement : l'augmentation est attribuable aux besoins supplémentaires de 176 années-personnes et de 10 millions de dollars de salaires et de traitements pour répondre à la charge de travail accrue ayant résulté de la réforme de la réglementation économique, de 17,2 millions de dollars en autres heures supplémentaires principalement attribuables à des pénuries de personnel dans le contrôle de la circulation aérienne et de 8 millions de dollars pour des paiements rétroactifs, contractuels et statutaires. Selon les prévisions, il faudra ajouter 27,1 millions de dollars en autres dépenses de fonctionnement pour les déplacements et les changements liés au recrutement des opérateurs radio et des contrôleurs de la circulation aérienne, l'exploitation d'une infrastructure des immobilisations, les taxes et tarifs imposés, les services publics et les services professionnels.

63,1

● Dépenses en capital : la diminution est attribuable au transfert de 68,5 millions de dollars entre les activités, compte tenu du fait que les priorités du Ministère ont été partiellement contrebalancées par l'autorisation supplémentaire de 2,4 millions de dollars accordée au projet du Système d'atterrissage hyperfréquences (MLS).

(66,1)

● Subventions et contributions : l'augmentation est attribuable à une autorisation supplémentaire obtenue pour la subvention spéciale accordée au symposium international Fête aérienne Canada et à la contribution versée au Réseau Aeronet Amateur Canada

0,1

**Explication de la différence:** Les besoins financiers de 1990-1991 sont de 40,9 millions de dollars, soit de 8,5% supérieurs aux prévisions de 1989-1990. Cette diminution est attribuable aux facteurs suivants:

En millions  
de dollars

## Budgétaire – Activités du Ministère

- **Dépenses de fonctionnement :** l'écart est attribuable à la réduction de 7,4 millions de dollars liée à la diminution de 154 années-personnes et 20,5 millions de dollars pour centres dépenses de fonctionnement contrabalançé par 13,2 millions de dollars pour l'augmentation de salaires. La diminution s'explique par l'engagement du Groupe dans le plan de réduction des dépenses.
- (14,7)
- **Dépenses en capital :** l'augmentation est attribuable en grande partie au lancement du projet d'automatisation du Système canadien de la circulation aérienne (CAATS) et au projet du Système d'atterrissage hyperfréquences (MLS). 74,9
- **Subventions et contributions :** la baisse est attribuable à une subvention spéciale faite au symposium international de Fête aérienne Canada en 1989-1990.
- (0,1)
- **Recettes, coûts récupérés et taxe de transport aérien :** le montant supplémentaire enregistré est principalement attribuable à l'augmentation de 86,3 millions de dollars découlant de la portion accrue qu'a reçue le Groupe de la taxe de transport aérien et d'une augmentation du volume des passagers. De plus, on prévoit un accroissement de 14,7 millions de dollars des coûts récupérés auprès des principaux aéroports fédéraux, en raison d'une plus grande activité des voies aériennes.
- (101,0)

## Objectif

Assurer la sécurité du système national de transport aérien civil, l'aménagement et l'exploitation du système national de navigation aérienne civile en vue d'assurer la sécurité et l'efficacité des mouvements d'aéronef et concourir à la sécurité et l'efficacité des aéronefs canadiens évoluant dans l'espace aérien international et étranger.

## Description

L'Activité Aviation est responsable de l'élaboration et du fonctionnement des services et des installations essentielles de navigation aérienne dont les politiques, les plans et les procédures, les services d'inspection et d'étalonnage en vol et d'information aéronautique; de la prestation d'installations, d'équipement et de systèmes électroniques fiables de navigation aérienne; du maintien du débit sûr, ordonné et rapide du trafic aérien au moyen du contrôle et du guidage des mouvements d'aéronefs dans l'espace aérien et dans les aires de manœuvre d'aéroport; de la réglementation du contrôle et des activités de l'aviation civile dont la détection des conditions dangereuses; de la promotion de la sécurité et de la prestation de services de vol à Transports Canada et à d'autres organismes et ministères fédéraux.

## Sommaires des ressources

L'Activité Aviation représente approximativement 20,1 % des dépenses totales netes du Ministère pour 1990-1991 et 34,8 % des années-personnes totales. L'augmentation des ressources consacrées à la sécurité aérienne en 1989-90 est attribuable à des réaffectations de ressources provenant de secteurs non reliés à la sécurité aérienne. Ces niveaux seront préservés au besoin en 1990-91, toujours par le biais de réaffectations internes.

Tableau 2-42: Besoins nets en ressources de l'Activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévisions		Change	
		1990-1991	A-P	1989-1990	A-P	\$	A-P
Système de navigation aérienne	302 968	5 430	363 322	5 600	(60 354)	(170)	10
Analyse et promotion de la	65 455	920	69 169	910	(3 704)	10	-
Réglementation aérienne	4 660	49	3 194	49	1 466	6	-
sécurité aérienne	53 284	441	33 400	435	19 884	6	-
Services des aéronefs	11 028	64	9 026	64	1 822	-	-
Direction et administration	437 405	6 904	478 291	7 058	(40 886)	(154)	-

Tableau 2-40 : Dépenses

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses		1990-1991	1989-1990	Réel
Aide financière accordée afin de compenser les déficits de fonctionnement				
● Atlantique	200	-	1 260	492
● Laurentides	375	1 260		1 587
Paiements budgétaires		575	1 260	2 079

L'augmentation des tarifs et la réduction des coûts qui sont proposés devraient réduire le déficit et la dépendance vis-à-vis de l'aide gouvernementale.

**Résultats financiers de 1988-1989:** Les paiements versés à l'Administration de pilotage de l'Atlantique devaient principalement servir à l'achat d'un second bateau-pilote d'occasion à Halifax. Les tarifs de l'Administration de pilotage des Laurentides n'ont pas été augmentés de manière à compenser la hausse des paiements aux pilotes engagés sous contrat, accordée à la suite de l'entente de règlement négociée par le médiateur en 1987. De plus, le volume et les recettes n'ont pas atteint les niveaux de 1987 et encore moins les niveaux prévus pour 1988.

Tableau 2-41 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
Budget des dépenses		Réel	Différence
Aide financière accordée afin de compenser les déficits de fonctionnement			
		492	-
● Atlantique		1 587	-
● Laurentides		2 079	-
		2 079	2 079

Autres données de base

Des renseignements sur les activités de chaque administration de pilotage se trouvent dans leur plan d'entreprise respectif. Une certaine aide financière est prévue dans le Budget de 1990-1991 mais les administrations de pilotage devront trouver des moyens de s'auto-financer.

## B.8 Services de pilotage

### Introduction

Ce sous-chapitre décrit les opérations, les besoins financiers et les sources de financement des quatre administrations de pilotage, notamment celles de l'Atlantique, des Grands Lacs (limitée), des Laurentides et du Pacifique. Toutes sont des sociétés d'état de l'annexe C-1 et, à l'exception d'une seule, sont la propriété directe du gouvernement. L'Administration de pilotage des Grands Lacs est en effet une filiale à part entière de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent.

### Objectifs

Chaque administration de pilotage est chargée :

- d'établir, d'exploiter, d'entretenir et d'administrer un service efficace de pilotage en vue d'assurer la sécurité des navigateurs à l'intérieur de leurs régions respectives; et
- d'établir des tarifs de pilotage qui soient équitables et raisonnables en même temps qu'une source suffisante de recettes pour permettre à chaque administration d'être financièrement autonome.

### Description

Les administrations de pilotage guident les navires dans les voies d'eau restreintes de certains secteurs. Pour sa part, l'Administration de pilotage des Grands Lacs guide aussi les navires empruntant le réseau d'écluses.

Les administrations, sous réserve de l'autorisation du gouverneur-en-conseil, établissent des zones de pilotage obligatoires pour certains navires ou certaines classes de navire, déterminant les exigences et les conditions de délivrance de permis et de certificats de pilotage, limitent le nombre de permis pour chaque district, prescrivent les conditions d'exemption de pilotage obligatoire et précisent les droits à percevoir pour les services de pilotage et autres qui sont offerts. L'Administration des Grands Lacs est exploitée aux termes d'un protocole d'entente définissant le partage des recettes entre le Canada et les États-Unis relativement aux sections internationales relevant de sa compétence.

### Sommaires des ressources

Depuis leur création en 1972, les administrations de pilotage ont peu à peu développé des structures tarifaires et financières généralement calquées en vue de fonctionner avec peu d'aide financière, sinon aucune, du gouvernement fédéral. Le déclin constant du trafic maritime, jumelé aux retards de mise en œuvre des augmentations tarifaires nécessaires dans certaines régions, a toutefois engendré un besoin d'appui financier du fait que les administrations ne parvenaient plus à compenser entièrement les diminutions de recettes par des mesures de réduction des coûts.

La modification des besoins dépend de la capacité de la compagnie à offrir des services durant toute une saison dans l'Arctique.

**Résultats financiers de 1988-1989 :** La Compagnie n'a pas réalisé les gains prévus, car le taux de change du dollar américain a été inférieur au taux utilisé dans le budget. De plus, le volume des opérations n'a pas atteint les niveaux fixés pour une saison normale.

**Tableau 2-38: Résultats financiers en 1988-1989**

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
Réel	Budget des dépenses	Différence	
5 964	4 751	1 213	
La compagnie de navigation Canarctic Limitée			

**Données sur le rendement et justification des ressources**

Les statistiques d'exploitation de la compagnie de navigation Canarctic, qui est exploitée selon l'année civile, sont présentées au tableau 2-39.

**Tableau 2-39: Données sur le rendement - Canarctic Ltée**

Budget des dépenses			
1990-1991			
Prévu	Réel	1988-1989	
6	4	5	
150 000	100 000	125 000	
Chargements d'huile			
Tonnes totales de marchandises transportées			
Nombre de voyages de concentrés			

Des renseignements supplémentaires sur les activités de la compagnie se trouvent dans le Plan d'entreprise de la compagnie de navigation Canarctic Limitée.

B.7 La compagnie de navigation Canarctic Limitée

Objectifs

Fournir de très bons services de transport maritime dans l'Arctique, des services de navires-citernes, des services de gestion de navires et des collectivités et organismes du gouvernement présents dans la région polaire.

Description

La sous-activité permet la réalisation de ces objectifs par les moyens suivants :

**La compagnie de navigation Canarctic Limitée :** Cette co-entreprise dont le gouvernement possède 51 % des actions et la North Water Navigation Ltd., 49 %, exploite le *N.M. Arctic*, vraquier - classe 4 - expérimental de la côte arctique 4, afin de prouver qu'il est possible de naviguer dans le Grand Nord pendant de longues périodes, de façon rentable et sans nuire à l'environnement. La compagnie de navigation Canarctic a signé un contrat visant le transport de la production entière de la mine de Nanisivik, située dans le détroit de Strathcona. Dans le cadre d'une entreprise conjointe avec Federal Commerce and Navigation, la compagnie Canarctic a également signé un contrat avec Cominco pour le transport d'environ 250 000 tonnes par année de produits extruits de la mine Polaris située sur l'île Little Cornwallis. Le *N.M. Arctic* transporte également du pétrole brut de Bent Horn à l'île Cameron en vertu d'une entente avec Panarctic Oils et sert de laboratoire d'études pour la conception de navires et l'amélioration des activités des navires dans les conditions atmosphériques de l'Arctique. Au cours des quelques derniers hivers, la compagnie s'est chargée de transporter des produits pétroliers propres entre des ports du Nord de l'Europe afin d'améliorer son rendement financier.

Sommaires des ressources

Conformément à l'entente conclue avec les actionnaires, le gouvernement fédéral s'engage à éponger le déficit d'exploitation et les coûts de location du *M.V. Arctic*.  
Les paiements versés à la compagnie de navigation Canarctic Limitée comptent pour moins de 1 % des dépenses totales de 1990-1991 de l'activité Marine/Garde côtière canadienne.

Tableau 2-37 : Dépenses

(en milliers de dollars)			La compagnie de navigation Canarctic Limitée		
Budget des dépenses			5 459		
Prévu	1990-1991		7 531		
Réel	1988-1989	1989-1990	5 964		

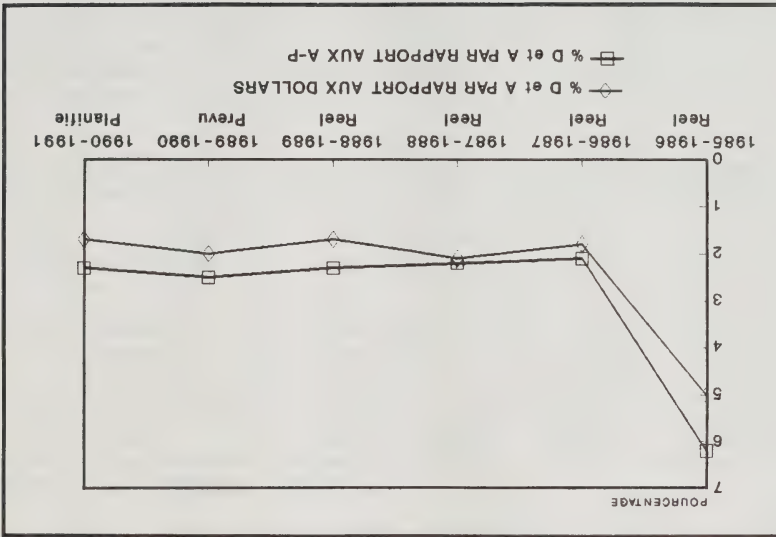


Tableau 2-36: Direction et administration – Pourcentage des ressources

Les dépenses de cette sous-activité représentent le pourcentage ci-après mentionné des dépenses de fonctionnement totales et des paiements de transfert de l'Activité :

Données sur le rendement et justification des ressources

(en milliers de dollars)		1988-1989	
	Réel	Budget des dépenses	Différence
	\$	A-P	\$
Dépenses de fonctionnement	9 220	138	7 448
Dépenses en capital	2 227	-	1 475
Dépenses totales	11 447	138	8 923
			109
			2 524
			29

Tableau 2-35: Résultats financiers en 1988-1989

Objectif

Diriger l'élaboration, la mise en oeuvre et l'examen des politiques, programmes, plans, règlements et activités opérationnelles à l'appui de la gestion hiérarchique, afin de voir à l'exécution efficace et effective du programme de transport maritime.

Description

Cette sous-activité comprend les bureaux du Sous-ministre adjoint, Marine/commissaire de la Garde côtière canadienne et du Directeur général de chaque région, lesquels sont appuyés de divers groupes de personnel de soutien. Leurs fonctions sont de formuler des buts, des objectifs, des priorités et des mesures de reddition de comptes pour l'ensemble de la sous-activité; d'administrer des programmes de recherche et de développement, d'offrir des services de gestion des ressources, d'établir des projets spéciaux et d'assurer la coordination tant à l'Administration centrale que dans les régions.

Sommaires des ressources

La sous-activité Direction et administration compte pour environ 4 % du total des dépenses de l'activité Marine/Garde côtière canadienne de 1990-1991 et pour 2 % du total des années-personnes.

Tableau 2-34: Dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses			
		1990-1991	1989-1990	Prévu	Réel
		\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	9 324	141	9 187	141	9 220
Dépenses en capital	18 210	-	2 122	-	2 227
					-
Total des besoins en ressources	27 534	141	11 309	141	11 447
					138

La hausse des dépenses de fonctionnement découle de l'augmentation des coûts relatifs aux traitements, salaires et régimes d'avantages des employés.

**Résultats financiers de 1988-1989 :** On a associé la sur-utilisation des années-personnes (1,2 million de dollars) à l'établissement des unités régionales de gestion des ressources. De plus, un manque de 0,1 million de dollars a découlé de l'insuffisance des moyennes de salaires. En outre, des ressources supplémentaires ont été requises à cause de la hausse des prix des biens et services (0,5 million de dollars). Les dépenses en capital ont été de 0,7 million de dollars supérieures au montant prévu.

## Données sur le rendement et justification des ressources

### Havres et ports publics: Des quais, des hangars, des aires

d'entreposage, des brises-lames et des services de dragage sont fournis aux ports selon les besoins des usagers. Les opérations courantes dans les ports comprennent l'application des règlements concernant l'utilisation des installations, l'accès au public d'une façon équitable et le déplacement sûr des navires et des cargaisons ainsi que la perception des droits des usagers. Le gouvernement fédéral n'offre pas de services directs dans ces ports, par exemple la maintenance des cargaisons.

La majeure partie des dépenses de fonctionnellement est consacrée à la réparation, à la réfection et à l'entretien préventif des bâtiments et ouvrages existants. Les plans de 1990-1991 portent sur l'entretien et la réparation de l'infrastructure de même que sur les projets de dragage d'entretien, le tout à un coût estimatif de 27,1 millions de dollars. Le budget est demeuré relativement stable au cours des dernières années. Il est prévu que, pour 1990-1991, environ 8 797 000 tonnes de marchandises seront maintenues dans les havres et ports publics.

### Recettes: Environ 10,8 millions de dollars (montant net après

défaction des commissions versées aux maîtres de port et gardiens de quai) seront récupérées sous forme de droits de quai et de port ainsi que des recettes seront portées au Fonds du revenu consolidé et ne peuvent être utilisées pour cette sous-activité.

Tableau 2-32: Dépenses nettes

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses				
Prévu	Réel			
1989-1990	1988-1989			
\$	A-P	\$	A-P	\$
34 511	90	32 521	90	33 926
53 944	-	32 810	-	38 788
88 455	90	65 331	90	72 714
Total des besoins en ressources				
Comprend des subventions et contributions de 5 000 \$ en 1990-1991, 20 000 \$ en 1989-1990 et 22 000 \$ en 1988-1989. Pour plus de détails, voir page 3-41.				
* 1989-1990 et 22 000 \$ en 1988-1989. Pour plus de détails, voir page 3-41.				

La hausse des dépenses de fonctionnement découle de l'augmentation des coûts relatifs aux traitements, salaires et régimes d'avantages des employés (0,3 million de dollars) et de la diminution des réparations des quais en 1989-1990 (1,7 million de dollars).

Résultats financiers de 1988-1989 : Les économies dans les travaux de réparation des quais (2,7 millions de dollars) ont été compensées en partie par la hausse des prix d'autres biens et services (0,4 million de dollars)

Tableau 2-33: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)				
Réal				
Budget des dépenses				
Différence				
\$	A-P	\$	A-P	\$
33 926	87	36 265	87	(2 339)
38 788	-	38 783	-	5
72 714	87	75 048	87	(2 334)
Dépenses totales				
Dépenses de fonctionnement				
Dépenses en capital				
-				

## B.5 Havres et ports publics

### Objectif

Maintenir un réseau efficace de ports et havres publics en vue d'assurer l'accessibilité et l'efficacité des mouvements intermodaux de marchandises et de personnes à l'appui des objectifs socio-économiques nationaux, régionaux et locaux, particulièrement ceux qui sont reliés au commerce maritime international du Canada.

### Description

La réalisation de cet objectif s'effectue par l'entretien, l'administration et l'expansion de 576 ports et havres publics à l'appui du transport maritime commercial. Les moins importants de ces ports connaissent un trafic limité et n'existent que pour permettre l'accès à des communautés isolées. Les plus importants sont en revanche très actifs et leur appui aux industries locales a une incidence considérable. Ces ports ne sont pas financièrement autonomes en tant que réseau et Transports Canada les administre à titre de ports publics.

**Commissions de port:** Il existe neuf commissions de port qui maintiennent 20 % du total des marchandises transportées dans tout le pays. Ces commissions sont des entités para-commerciales et sont presque financièrement autonomes. Toutefois, elles peuvent obtenir des contributions, des subventions ou des emprunts pour des projets d'expansion majeurs. Le montant des emprunts contractés s'établit présentement à 0,8 million de dollars. (Voir tableau 3-26, page 3-50).

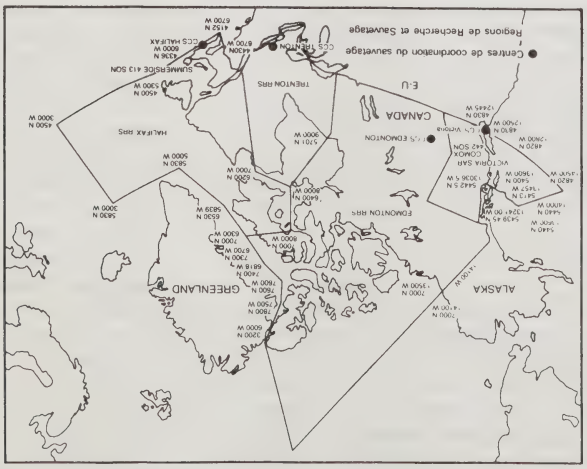
### Sommaires des ressources

La sous-activité des Havres et ports publics compte pour environ 12 % des dépenses totales de l'activité Marine/Garde côtière canadienne de 1990-1991 et 2 % du total des années-personnes.

Tableau 2-31 : Données sur le rendement

Budget des dépenses		1990-1991	1989-1990	1988-1989	Réel
Opérations de recherche et sauvetage					
Pourcentage des vies sauvées par rapport au nombre de vies en danger lors d'incidents de R et S en mer où une intervention a été assurée par les unités spécialisées de la Garde côtière					
		93,5	93,5	93,0	
Nombre d'interventions par les unités spécialisées de R et S		4 780	4 665	4 768	
Nombre d'unités spécialisées de R et S		74	74	74	
Nombre d'heures consacrées à la R et S par les centres R et S et les navires		370 360	369 836	368 767	
Recherche et sauvetage, prévention					
Nombre d'incidents en R et S		8 050	7 950	7 848	
Nombre d'inspections à titre gracieux et de démonstrations sur la sécurité		5 470	5 923	3 889	
Nombre de liaisons avec les plaisanciers		10 910	10 889	10 398	
Nombre d'expositions de bateaux de plaisance		67	67	69	
Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime					
Nombre de membres du SACS		3 605	3 555	3 612	
Nombre de navires du SACS		1 460	1 445	1 332	
Nombre d'inspections à titre gracieux et de démonstrations sur la sécurité		2 340	2 234	1 572	
Nombre d'interventions de R et S par le SACS		2 350	2 340	2 315	

Tableau 2-30: Régions de Recherche et sauvetage et centres de coordination du sauvetage



**Recherche et sauvetage, prévention:** Un important programme de sécurité nautique est mené en vue de réduire le nombre d'incidents mettant en cause des petites embarcations. Ces fonds sont utilisés pour la production de matériel vidéo, de réclames publicitaires télévisées et radiophoniques, de publications telles que le Guide de sécurité nautique et le Manuel de sécurité des pêcheurs en eaux intérieures; ils servent également à faire des démonstrations sur la sécurité et à mener des inspections à titre gratuit. Les démonstrations sur la sécurité sont axées sur la formation des éducateurs, c'est-à-dire que des personnes ou des groupes reçoivent l'enseignement voulu et que ceux-ci transmettent ensuite les connaissances acquises à bon nombre de plaisanciers et de pêcheurs.

**Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime:** Des opérations de sauvetage sont également menées par des propriétaires de navire qui sont membres bénévoles des unités du Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime (SACSM). Les dépenses en carburant et en assurances engagées par les unités auxiliaires afin d'intervenir lors d'incidents de recherche et sauvetage ainsi que les frais de formation et de déplacement autorisés des membres d'équipage sont remboursés aux unités du Service. Les membres du SACSM participent également au programme de prévention en R et S.

Tableau 2-29: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)		1988-1989	
		Budget des dépenses	Différence
	Réel	\$	A-P
	\$	A-P	\$
Opérations de recherche et sauvetage	58 730	855	59 366
Recherche et sauvetage, prévention	2 919	42	2 996
Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime	1 967	29	1 924
Dépenses de fonctionnement	63 616	926	64 286
Dépenses en capital	9 765	-	10 306
Dépenses totales	73 381	926	74 592
Recettes à valoir sur le crédit	(31)	-	(31)
Besoins nets en ressources	73 350	926	74 561
		964	(1 211)
			(38)

**Opérations de recherche et sauvetage:** De concert avec le ministère de la Défense nationale, la Garde côtière canadienne fournit des effectifs aux centres de coordination du sauvetage de Halifax (Nouvelle-Écosse), Trenton (Ontario) et Victoria (Colombie-Britannique) et exploite des centres secondaires de sauvetage maritime à St. John's (Terre-Neuve) et Québec (Québec). En outre, la Garde côtière exploite 46 navires de R et S, et aéroglosses, plus des embarcations de sauvetage côtier au cours de l'été. Ces unités spécialisées sont exploitées 24 heures durant, 7 jours par semaine, et peuvent intervenir tant au large qu'en eaux intérieures, plus précisément dans les secteurs où une analyse des incidents signalés a démontré le besoin de disposer de ressources affectées exclusivement pour R et S. Ces unités doivent se mettre en route vers le lieu de l'incident dans les 30 minutes suivant la réception d'un appel de détresse. Le Programme des embarcations de sauvetage côtier se poursuit durant les mois d'été en raison de la hausse des activités de navigation de plaisance.

**Tableau 2-28: Dépenses nettes**

(en milliers de dollars)		<b>Budget des dépenses</b>		Prévu		1988-1989	
		<b>1990-1991</b>		<b>1989-1990</b>		<b>Réel</b>	
		<b>\$</b>	<b>A-P</b>	<b>\$</b>	<b>A-P</b>	<b>\$</b>	<b>A-P</b>
Opérations de recherche et sauvetage	Recherche et sauvetage,	63 411	917	61 968	910	58 730	855
	prévention	3 160	28	3 104	28	2 919	42
	Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime	2 451	15	2 186	15	1 967	29
	Dépenses de fonctionnement*	69 022	960	67 258	953	63 616	926
	Dépenses en capital	17 636	-	31 062	-	9 765	-
Dépenses totales		86 658	960	98 320	953	73 381	926
Recettes à valoir sur le crédit		(31)	-	(31)	-	(31)	-
Besoins nets en ressources		86 627	960	98 289	953	73 350	926
* Comprend des subventions et des contributions de 1 750 000 \$ en 1990-1991; 1 500 000 \$ en 1989-1990; et 1 118 166 \$ en 1988-1989. Pour plus de détails, voir page 3-41.							

La hausse des dépenses de fonctionnement découle de l'augmentation des coûts relatifs aux traitements, salaires et régimes d'avantages des employés (3,0 millions de dollars), et d'autres frais de personnel découlant de l'effectif pour les jours de relâche (0,2 million de dollars), mais elle est compensée en partie par l'augmentation des besoins de carburant pour 1989-1990 (1,7 million de dollars). La contribution versée au Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime sera haussée de 0,3 million de dollars en raison de la charge de travail supplémentaire (voir tableau 2-31, page 2-49).

**Résultats financiers de 1988-1989** : Les économies au titre des traitements et des salaires (0,1 million de dollars), attribuables à la diminution du nombre d'années-personnes utilisées, ont été compensées par le coût des emplois d'étudiants (programmes coopératifs et été) (1,2 million de dollars). Des économies de carburant de 0,3 million de dollars ont découlé de la chute des prix, et les économies au chapitre du radoub (1,9 million de dollars) sont attribuables à des reports de dépenses des biens et services entraînés des dépenses excédentaires de 0,5 million de dollars. On a diminué de 0,1 million de dollars la contribution versée au Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime. Les dépenses en capital ont été légèrement inférieures (0,5 million de dollars) au montant prévu.

## Objectif

Fournir des services de Recherche et sauvetage maritimes dans les eaux canadiennes des Grands Lacs et du réseau du Saint-Laurent ainsi que dans celles prévues en vertu de conventions internationales; promouvoir la sécurité nautique auprès du grand public afin de prévenir les accidents mortels et les blessures et, dans la mesure du possible et lorsque les opérations y sont directement reliées, de limiter les dommages à la propriété ou la perte de celle-ci.

## Description

Les moyens suivants permettent la réalisation de cet objectif :  
 opérations de recherche et sauvetage (unités spécialisées de recherche et sauvetage et services connexes, le tout de concert avec le ministère de la Défense nationale); recherche et sauvetage, prévention (promotion de la sécurité en embarcation au moyen de programmes d'information visant à sensibiliser le public à certains aspects de la sécurité); service auxiliaire canadien de sauvetage maritime (organisme composé de bénévoles qui se joint aux opérations de recherche et sauvetage de la Garde côtière canadienne, qui dispose de ressources de recherche et sauvetage et qui participe aux programmes de sécurité en embarcation).

## Sommaires des ressources

La sous-activité Recherche et sauvetage maritimes (R et S) compte pour environ 12 % des dépenses totales de l'activité Marine/Garde côtière canadienne de 1990-1991 et 16 % du total des années-personnes.

examens. L'exécution du Programme d'hygiène et de santé au travail pour cinq centres régionaux et dans 30 bureaux de district répartis dans tout le Canada.

**Urgences:** Afin de répondre aux besoins en nettoyage, la Garde côtière dispose d'un noyau de 55 employés situé à son Administration centrale et dans ses bureaux régionaux et de district. Puisque les coûts des opérations de nettoyage sont recouvrés en entier, le crédit budgétaire ne comprend que les coûts des salaires et de l'entretien de l'équipement.

Tableau 2-27: Données sur le rendement

Budget des dépenses	1990-1991	1989-1990	Réel 1988-1989
---------------------	-----------	-----------	----------------

<b>Sécurité des navires</b>			
Nombre d'inspections de navires	31 345	30 200	25 230
Nombre d'examens	13 605	12 695	12 605
Nombre de plans examinés aux fins d'approbation	9 104	8 906	8 019

<b>Urgences</b>			
Nombre de rapports d'incidents de pollution reçus	2 064	2 064	1 820
Nombre d'interventions suite à des rapports d'incidents de pollution	121	121	95
Nombre de personnes formées	1 502	1 502	1 513
Nombre d'heures des étudiants en formation	22 098	22 098	20 022
Nombre de centres pour interventions à la pollution	56	56	54

**Recettes:** Environ 3,1 millions de dollars seront recouvrés du secteur privé relativement aux inspections et examens effectués par le service de la Sécurité des navires. Ces recettes sont versées au Fonds du revenu consolidé et ne peuvent être utilisées pour cette sous-activité.

La hausse des dépenses de fonctionnement découle de l'augmentation des coûts relatifs aux traitements, salaires et régimes d'avantages des employés (1,5 million de dollars) et la mise en oeuvre du plan d'action des Grands Lacs (0,3 million de dollars) qui se trouve compensée en partie par la diminution des besoins en carburant pour 1989-1990 seulement (0,6 million de dollars).

**Résultats financiers de 1988-1989 :** La sur-utilisation des ressources est attribuable au nettoyage du "dversement de pétrole du Nestucca" dont le coût direct s'est élevé à 3,1 millions de dollars. La sous-utilisation des années-personnes découlant des retards de dotation a permis d'économiser 0,3 million de dollars. Une contribution versée à l'Association pétrolière du Canada a fait augmenter les dépenses de 0,1 million de dollars. Les dépenses en capital ont été légèrement inférieures (0,1 million de dollars) au montant prévu.

Tableau 2-26: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)					
1988-1989					
	Réel	Budget des dépenses	Différence		
	\$	A-P	\$	A-P	
Sécurité des navires	24 265	391	25 274	413	(1 009) (22)
Urgences	8 802	69	4 850	61	3 952 8
Dépenses de fonctionnement	33 067	460	30 124	474	2 943 (14)
Dépenses en capital	2 204	-	2 336	-	(132) -
Dépenses totales	35 271	460	32 460	474	2 811 (14)
Recettes à valoir sur le crédit	(21)	-	(21)	-	-
Besoins nets en ressources	35 250	460	32 439	474	2 811 (14)

## Données sur le rendement et justification des ressources

**Sécurité des navires:** Des 39 699 navires immatriculés au Canada, 6 500 doivent être inspectés. Par ailleurs, il est prévu que l'inspection d'environ 1 200 navires étrangers dans les ports canadiens. Chaque année, environ 5 000 marins sont statutairement qualifiés par le ministère suite à des

## B.3 Réglementation maritime

### Objectifs

Élaborer, administrer et assurer la mise en oeuvre des règlements maritimes afin de contribuer à la sécurité des opérations maritimes et à l'environnement de l'environnement, d'atténuer les répercussions sur par les navires, et de veiller à la mise en oeuvre d'un programme à long terme de sécurité en milieu de travail dans l'industrie maritime.

### Description

La réalisation de cet objectif s'effectue par les services de la Direction de la sécurité des navires, organisme qui, pour le compte du Ministère, administre les règlements ayant trait à la sécurité des navires et à la pollution causée par les navires et qui en assure l'application. En outre, l'organisme se charge, pour le compte du ministre du Travail, du programme d'hygiène et de sécurité au travail dans l'industrie maritime. Un autre organisme, les Urgences de la GGC, s'occupe du nettoyage de la pollution causée par les navires, et notamment de fournir des ressources.

### Sommaires des ressources

La sous-activité Réglementation maritime compte pour 5 % du total des dépenses de l'activité Marine/Garde côtière canadienne de 1990-1991 et 8 % du total des années-personnes.

Tableau 2-25: Dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
<hr/>							
Sécurité des navires		27 495	410	26 600	410	24 265	391
Urgences		5 498	66	5 259	66	8 802	69
<hr/>							
Dépenses de fonctionnement*		32 993	476	31 859	476	33 067	460
Dépenses en capital		2 413	-	4 973	-	2 204	-
<hr/>							
Dépenses totales		35 406	476	36 832	476	35 271	460
Recettes à valoir sur le crédit		(21)	-	(21)	-	(21)	-
<hr/>							
Besoins nets en ressources		38 385	476	36 811	476	35 250	460

\* Comprend des subventions et contributions de 14 117 \$ en 1990-1991, 41 117 \$ en 1989-90 et 64 117 \$ en 1988-1989. Pour plus de détails, voir page 3-41.

Tableau 2-24 : Données sur le rendement

Budget des dépenses		1990-1991		1989-1990		1988-1989		Prévu		Réel	
Aide au passage des navires dans des eaux											
Infestées de glace											
Nombre de milles de déglacage des chenaux											
47 254											
47 254											
Nombre de navires escortés											
1 098											
1 098											
Nombre de déglacage de ports											
209											
209											
Nombre de milles d'escorte											
10 813											
10 813											
Kilomètres carrés des zones pour lesquelles des renseignements sur les glaces sont nécessaires											
91 700 000											
75 900 000											
Flotte - jours de disponibilité des navires											
40 932											
39 228											
44 064											
Gestion des glaces											
Flotte - jours de disponibilité des navires (heures)											
17 592											
15 312											
8 184											
Flotte - temps d'hélicoptères (heures de vol)											
650											
650											
Ravitaillement de l'Est de l'Arctique											
Tonnes des cargaisons livrées											
55 797											
54 795											
50 876											
Services assurés pour le compte d'autres ministères et organismes gouvernementaux											
Nombre d'interventions aux demandes											
50											
50											
Flotte - jours de disponibilité des navires (heures)											
11 628											
10 208											
Flotte - temps d'hélicoptères (heures de vol)											
1 031											
995											
12 291											
905											

**Recettes:** Les recettes à valoir sur le crédit provenant de la coordination de la mission annuelle de ravitaillement en matériel et fournitures de l'Est de l'Arctique (aux termes de contrats passés avec le secteur privé). En outre, des recettes prévues de 8,2 millions de dollars seront portées au crédit du Fonds du revenu consolidé; celles-ci proviennent de l'affrètement du câblier NGCC *John Cabot*, affecté à la réparation de câbles transatlantiques de Télélobe Marine Inc. Le coût de ces travaux sera recouvré en entier.

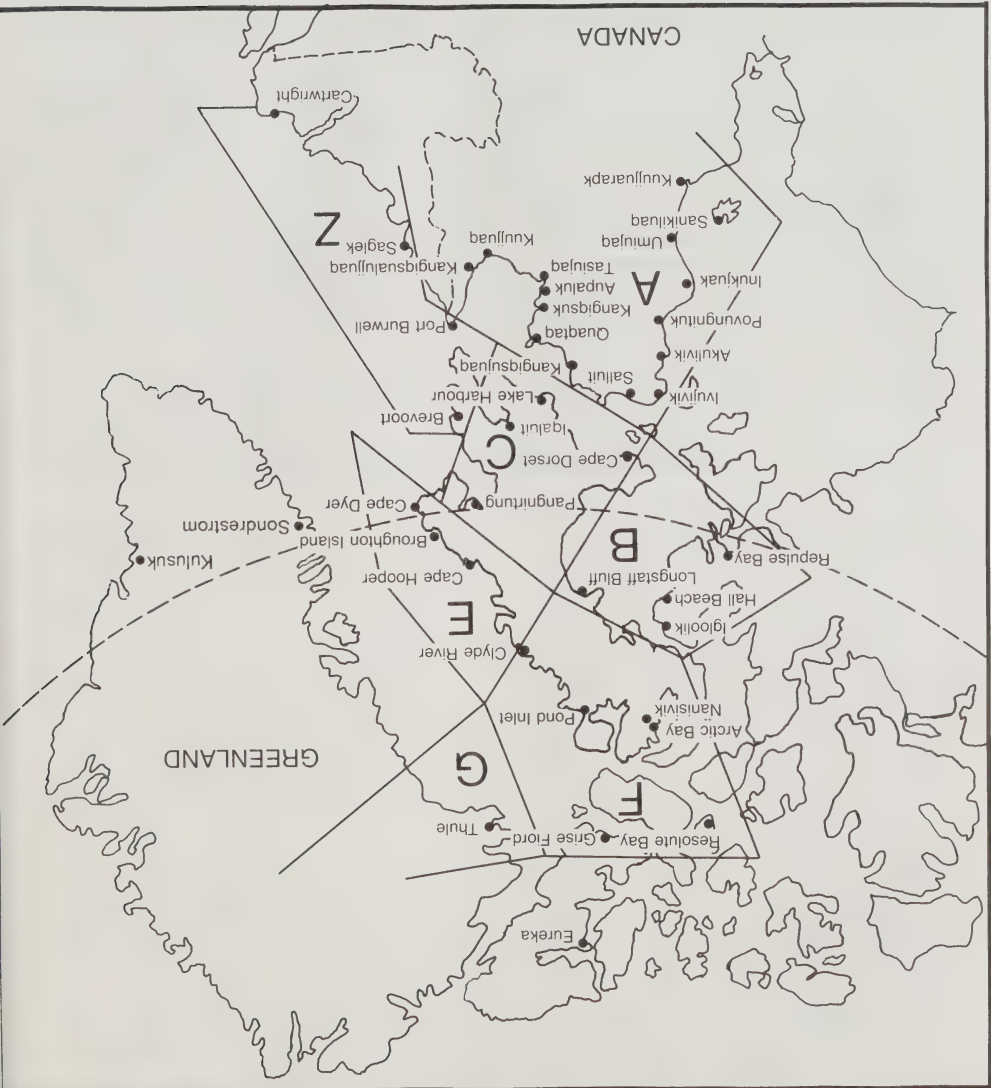


Tableau 2-23: Points de déchargement dans l'Est de l'Arctique

Tableau 2-22: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)									
1988-1989									
	Budget des	Réel	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	Différence
Aide au passage des navires dans									
des eaux infestées de glace	863	78 297	850	68 467	110	5 724	65	(9 830)	(13) 995
Gestion des glaces									
Ravitaillement de l'est									
de l'Arctique	11	13 757	9	11 625				(2 132)	(2) 45
Services assurés pour le compte									
d'autres ministères et									
organismes gouvernementaux	162	11 919	153	11 615				(304)	(9)
Dépenses de fonctionnement									
	1 101	109 697	1 122	98 426	-	33 621	-	(11 271)	21
Dépenses en capital									
	-							(6 325)	-
Dépenses totales									
	1 101	143 318	1 122	125 722	-	(13 586)	-	(17 596)	21
Recettes à valoir sur le crédit									
	-							2 932	-
Besoins nets en ressources									
	1 101	129 732	1 122	115 068				(14 664)	21

Données sur le rendement et justification des ressources

**Aide au passage des navires dans des eaux encombrées de glace :** Pour fournir des services de déglacage, sept brise-glace jours sont affectés à cette fin. À ces unités s'ajoutent les navires affectés à l'aide à la navigation, qui sont renforcés pour la navigation dans les glaces. L'aide fournie est décrite au tableau 2-24 de la page 2-41 qui montre le nombre de navires escortés, le nombre de milles de déglacage des chenaux, etc. Il est difficile de quantifier l'importance des services de déglacage. Cependant, cette activité a des retombées avantageuses pour l'économie canadienne. Elle a des répercussions considérables sur les économies de nombreuses localités qui dépendent du transport maritime.

**Gestion des glaces :** L'ouverture d'environ 24 000 milles de chenal et de voie de circulation est réalisée chaque année afin de contrôler l'accumulation des glaces.

**Ravitaillement de l'Est de l'Arctique :** Trente-huit collectivités et avant-postes de l'Est de l'Arctique sont généralement ravitaillés par mer chaque année.

Tableau 2-21 : Dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réel	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Aide au passage des navires dans des eaux infestées de glace	Gestion des glaces	79 754	794	79 598	801	68 467	850
	Ravitaillement de l'est de l'Arctique	8 874	106	8 650	106	6 719	110
	Services assurés pour le compte d'autres ministères et organismes gouvernementaux	13 832	11	13 812	11	11 625	9
		10 183	137	9 676	137	11 615	153
Dépenses de fonctionnement		112 643	1 048	111 736	1 055	98 426	1 122
Dépenses en capital		35 487	-	45 881	-	27 296	-
Dépenses totales		148 130	1 048	157 617	1 055	125 722	1 122
Recettes à valoir sur le crédit		(13 586)	-	(13 632)	-	(10 654)	-
Besoins nets en ressources		134 544	1 048	143 985	1 055	115 068	1 122

La hausse des dépenses de fonctionnement découlait de l'augmentation des coûts relatifs aux traitements, salaires et régimes d'avantages des employés (3,2 millions de dollars), d'autres frais de personnel liés à l'effectif pour les jours de relâche (0,2 million de dollars) et de l'augmentation du coût du changement d'équipage du NGCC *John Cabot* (0,2 million de dollars) et se trouve partiellement compensée par la diminution des besoins en radoub de navire et en carburant pour 1989-1990 (1,4 million de dollars), et la diminution obligatoire d'années-personnes (1,3 million de dollars)

**Résultats financiers de 1988-1989 :** L'augmentation des besoins en salaires découlant de l'insuffisance des moyennes de salaires et d'autres frais de personnel liés aux besoins non financés relatifs aux jours de relâche a entraîné une hausse de 2,7 millions de dollars des dépenses qui a été compensée en partie par des économies de 1,7 million de dollars en ce qui a trait à la réserve pour indemnités. La chute du prix du carburant et la réduction du volume consommé ont permis d'économiser 6,8 millions de dollars. Les économies au titre du ravitaillement de l'Arctique (2,9 millions de dollars), attribuables à la combinaison des cargaisons, sont entièrement compensées par une réduction correspondante des recettes nettes en vertu d'un crédit. La réduction des coûts de radoub (3,4 millions de dollars) est attribuable aux coûts inférieurs aux prévisions et au report de projets. Le coût de la surveillance des glaces a augmenté légèrement (0,3 million de dollars) tout comme le prix d'autres biens et services (0,5 million de dollars). Le total des dépenses en capital est de 6,3 millions de dollars inférieur au niveau prévu.

## B.2 Déglaçage et opérations dans l'Arctique

### Objectif

Fournir, exploiter et entretenir des navires, installations et services de déglaçage pour assurer la sécurité et l'efficacité de la navigation dans des eaux infestées de glace, pour appuyer des activités reliées à la navigation maritime et à aider à réaliser d'autres objectifs du gouvernement, notamment le maintien de la souveraineté dans l'Arctique canadien, et réduire au minimum l'effet (inondation) des embâcles de glace en amont du Saint-Laurent.

### Description

Les moyens suivants permettent la réalisation de cet objectif : aide au passage des navires dans les eaux infestées de glace (ce qui comprend l'escorte de navires et le déglaçage de ports sur demande afin de faciliter les mouvements des cargos et des navires de pêche); gestion des glaces (surveillance et contrôle du mouvement des glaces sur le fleuve Saint-Laurent en aval de Montréal afin d'éviter les dommages aux propriétés menacées d'inondation ou la perte de cellules-ci); coordination du ravitaillement annuel de l'Est de l'Arctique (approvisionnement des collectivités isolées du Nord et des installations de défense en vivres, matériaux, carburant et équipement); soutien aux autres ministères et organismes gouvernementaux (le plus important de ces services est l'affrètement du NGCC *John Cabot* par Téléglobe Marine Inc. et la prestation de services d'hélicoptères au ministère de l'Environnement).

### Sommaires des ressources

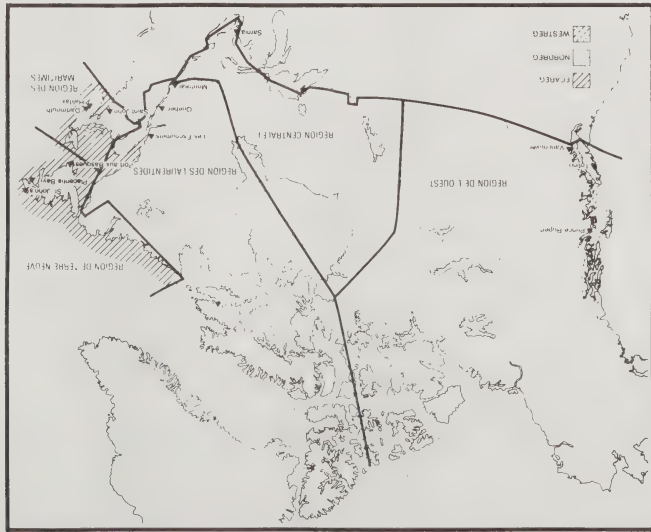
La sous-activité Déglaçage et opérations dans l'Arctique compte pour environ 19 % du total des dépenses de l'activité Marine/Garde côtière canadienne pour 1990-1991 et 18 % du total des années-personnes.

**Recettes:** Les recettes à valoir sur le crédit comprennent des déductions sur le salaire des employés pour des loyers, l'exploitation des ateliers de Prescott et des montants recouvrés du ministère de l'Environnement pour des services de télécommunications maritimes et du ministère des Pêches et Océans pour des services d'hélicoptère. Les recettes perçues pour un service radiodiffusion de messages assuré au secteur privé, montant estimatif de 2,2 millions de dollars pour 1990-1991, sont portées au crédit du Fonds du revenu consolidé et ne peuvent pas être utilisées pour cette sous-activité.

Tableau 2-20 : Données de rendement

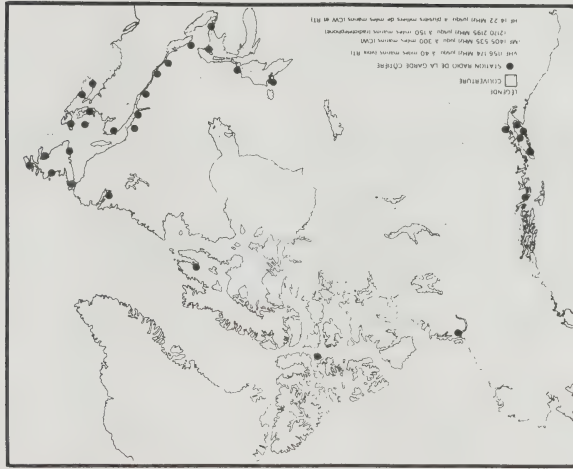
Budget des dépenses			
	Prévu	1990-1991	1989-1990
	Réel		1988-1989
<b>Aides à la navigation à courte distance</b>			
% de temps où les aides fonctionnent	99,6	99,5	99,3
Temps moyen de réaction pour réparer les	5,5	5,8	7,8
pannes (en jours)			
Nombre d'aides à courte distance	20 561	20 574	20 612
Flotte - jours de disponibilité des navires	208 329	208 844	187 457
<b>Aides à la navigation à longue distance</b>			
Nombre possible d'heures de disponibilité de l'équipement	805 926	797 166	797 166
% du temps de fonctionnement de l'équipement	99,8	99,8	99,9
(Loran C)			
% du temps de fonctionnement de l'équipement	99,7	99,7	99,8
(Radiobalises)			
Nombre d'heures d'entretien	10 179	9,887	10 021
<b>Développement, entretien et protection des voies navigables</b>			
Nombre de kilomètres carrés sondés	230,2	252,4	256,1
Nombre de mètres cubes dragués	6 550 000	6 146 000	6 294 700
Nombre de demandes traitées ayant trait à la protection des eaux navigables	2 917	2 857	2 241
<b>Services du trafic maritime</b>			
% du temps de fonctionnement de l'équipement (VHF)	99,6	99,6	99,7
% du temps de fonctionnement de l'équipement (Radar)	99,3	99,3	99,7
Nombre de mouvements de navires dans des zones STM	671 566	667 066	657 163
Nombre d'heures de position de fonctionnement	411 813	411 813	405 586
<b>Communications de sécurité et correspondance publique</b>			
Nombre de messages de détresse captés	7 575	7 575	7 104
Nombre de messages et d'appels radiotéléphoniques	1 648 623	1 648 623	1 654 002

Tableau 2-18: Couverture des services du trafic maritime



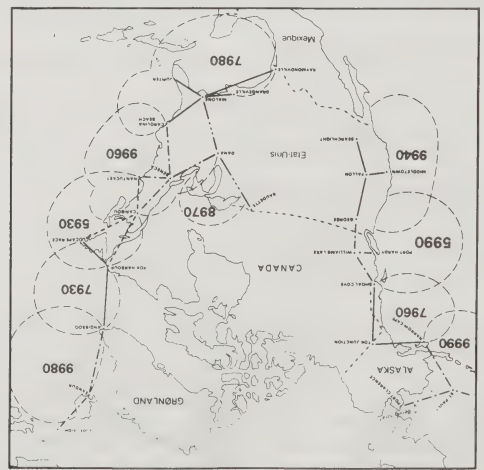
Communications de sécurité et correspondance publique comprend 31 stations radio dotées de personnel et 136 emplacements de transmission et de réception qui sont télécommandés. Ces stations fonctionnent 24 heures par jour et sept jours par semaine. Le niveau de disponibilité du matériel de communication s'est maintenu à 99,7% et aucun changement n'est envisagé.

Tableau 2-19: Couverture assurée par les stations radio de la Garde côtière



Aides à la navigation à longue distance comprend 71 radiophares ainsi que quatre stations Loran C. Le nombre de radiophares est passé de 135 à 71 en raison de la mise en oeuvre du Programme national de radiophares qui date du 1<sup>er</sup> décembre 1986.

Tableau 2-17: Couverture nord-américaine de chaînes Loran C



Stations financées par le Canada : Port Hardy (C.-B.), Fox Harbour (Lab.), Williams Lake (C.-B.), Cape Race (I.-N.).

Aménagement, entretien et protection des eaux navigables comprend le dragage à des fins d'entretien général des chenaux et l'établissement de nouveaux chenaux à la suite de demandes. Par ailleurs, le sondage de la profondeur d'eau est effectué pour obtenir des données pour les travaux de dragage et pour vérifier l'état des chenaux; le droit du public à la navigation est assuré par la réglementation de la construction d'ouvrages maritimes et par l'enlèvement d'épaves et d'ouvrages qui nuisent à la navigation ainsi que par la garde des épaves en l'absence des propriétaires.

Travaux publics Canada effectue les travaux de dragage ou de sondage de la profondeur d'eau pour le compte de la Garde côtière, sauf le sondage annuel de 7 500 hectares dans les fleuves Saint-Laurent et Saguenay, lequel est effectué par la Garde côtière. Le canal de Canso est gardé ouvert de 280 à 295 jours par année et environ 2 600 navires le franchissent.

Services du trafic maritime est exploité 24 heures par jour et 7 jours par semaine au moyen de 15 centres d'information et de trafic maritime, y compris un centre saisonnier.

crédit (0,7 million de dollars). L'augmentation des besoins de dragage (voir tableau 2-20, page 2-35) a entraîné des dépenses supplémentaires de 3,6 millions de dollars. Comme la contribution destinée à la protection des piliers du pont Lavolette (2 millions de dollars) a été reportée, une partie des fonds ont pu être réaffectés à la contribution de 0,8 million de dollars versée au gouvernement américain pour l'enlèvement d'une épave (barge n° 45) et au paiement de 0,5 million de dollars à la Saskatchewan pour les services maritimes de l'Altabaska. Les dépenses en capital se sont élevées à 12,1 millions de dollars de plus que prévu.

Tableau 2-16: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)			
1988-1989			
	Budget des	Réel	
	dépenses		
	A-P	\$	A-P
	\$		A-P
	Différence		

Aides à la navigation à courte distance	128 409	2 079	138 643	2 207	(10 234)	(128)
Aides à la navigation à longue distance						
protection des voies navigables	30 837	187	31 323	203	(486)	(16)
Développement, entretien et						
protection des voies navigables	24 273	400	24 933	411	(660)	(11)
Services du trafic maritime						
Communications de sécurité et						
correspondance publique	36 296	557	33 582	523	2 714	34
Dépenses de fonctionnement	226 893	3 303	235 715	3 434	(8 822)	(131)
Dépenses en capital	96 386	-	84 266	-	12 120	-
Dépenses totales	323 279	3 303	319 981	3 434	3 298	(131)
Recettes à valoir sur le crédit	(700)	-	(1 406)	-	706	-
Besoins nets en ressources	322 579	3 303	318 575	3 434	4 004	(131)

Données sur le rendement et justification des ressources

Aides à la navigation à courte distance comprend près de 20 500 aides flottantes (bouées) et aides à terre, notamment 264 phares. Le système canadien d'aides à la navigation est conforme au système de balisage de l'Association internationale de signalisation maritime.

Tableau 2-15: Dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		\$ A-P		\$ A-P		\$ A-P	
Aides à la navigation à courte distance		142 507	1 961	145 790	1 995	128 409	2 079
Aides à la navigation à longue distance		7 347	79	7 231	79	7 078	80
Développement, entretien et protection des voies navigables		37 705	165	36 940	165	30 837	187
Services du trafic maritime		25 820	405	25 159	405	24 273	400
Communications de sécurité et correspondance publique		39 637	541	38 651	541	36 296	557
Dépenses de fonctionnement*		253 016	3 151	253 771	3 185	226 893	3 303
Dépenses en capital		92 156	-	86 283	-	- 96 386	-
Dépenses totales		345 172	3 151	340 054	3 185	323 279	3 303
Recettes à valoir sur le crédit		(1 406)	-	(972)	-	(700)	-
Besoins nets en ressources		343 766	3 151	339 082	3 185	322 579	3 303
*		Comprend des subventions et contributions de 90 000 \$ en 1990-1991; 705 000 \$ en 1989-1990 et 1 403 000 \$ en 1988-1989. Pour plus de détails, voir page 3-41.					
La diminution des dépenses de fonctionnement découle de							
l'augmentation des coûts relatifs aux traitements, salaires et régimes							
d'avantages des employés (9,6 millions de dollars), d'autres frais de							
personnel liés à l'effectif pour les jours de relâche (0,3 million de							
dollars), de la mise en oeuvre du Plan d'action des Grands Lacs							
(0,2 million de dollars) et se trouve compensée par la réduction							
obligatoire du nombre d'années-personnes (6,7 millions de dollars), de la							
diminution des besoins de carburant, de radoub des navires et de dragage							
en 1989-1990 (3,6 millions de dollars) et la réduction des subventions et							
des contributions (0,6 million de dollars).							
<b>Résultats financiers de 1988-1989</b> : La réduction du nombre							
d'années-personnes utilisées est attribuable à l'automatisation des							
phares (PAP), au désarmement du NGCC <i>Beaufort</i> et aux retards							
des activités de dotation, ce qui a permis d'économiser 6,2 millions de							
dollars en salaires, traitements et indemnités. La chute du prix du							
carburant et du volume consommé a entraîné des économies de 2,7 millions							
de dollars. La réduction des coûts de radoub (2,4 millions de dollars)							
est attribuable aux coûts inférieurs aux prévisions et au report de							
radoub prévus. La baisse de la demande du MPO relativement aux services							
d'hélicoptères a entraîné une diminution des coûts (0,4 million de							
dollars) ainsi qu'une diminution des recettes nettes en vertu d'un							

## B.1 Systèmes de navigation maritime

### Objectif

Assurer l'établissement, l'exploitation et l'entretien d'un système national de navigation maritime pour contribuer à la sécurité, à l'efficacité et à l'économie du trafic maritime dans les eaux canadiennes et dans des eaux internationales désignées.

### Description

La réalisation de cet objectif s'effectue par l'entremise d'aides à la navigation à courte distance (bouées et aides à terre, notamment des phares et des racors) qui aident les navigateurs à déterminer leur position par rapport à la terre et aux dangers cachés et d'aides à la navigation à longue distance (le Loran C et les radiophares) qui permettent la navigation à longue distance et la détermination de la position. Le développement, l'entretien et la protection des voies navigables consistent en l'établissement et l'entretien de voies navigables améliorées selon des paramètres établis au moyen de la construction d'ouvrages directeurs, c.à-d. la prévention de l'invasement, le sondage et le balayage du chenal, le dragage, la protection des rives, l'entretien et l'exploitation du canal de Canso, l'approbation d'ouvrages et l'enlèvement et l'aliénation d'épaves pour assurer le passage sans obstruction des navires et le droit du public à la navigation, et la garde des épaves en l'absence des propriétaires. Les services du trafic maritime contribuent à la sécurité et à la rapidité du trafic maritime dans les eaux canadiennes désignées, au moyen de la gestion du trafic, de la prestation de conseils et d'instructions aux navigateurs aux termes du Règlement sur les zones de services de trafic maritime, et de la vérification des navires qui entrent dans les eaux canadiennes afin de déceler des défauts et des déficiences, vérification qui s'effectue par l'intermédiaire du système de trafic de l'Est du Canada (ECAREG), du système de trafic volontaire de l'Arctique canadien (NORDREG) et du système de trafic de l'Ouest du Canada (WESTREG). Les stations radio de la Garde côtière (SRGC), par l'intermédiaire d'un réseau de stations radio dotées de personnel ou télécommandées, offrent un service de communication en cas de détresse et un service de communications de sécurité pour les navires canadiens et étrangers. Le service peut capter les messages de navigateurs en détresse et diffuser des bulletins météorologiques, des renseignements visant à assurer la sécurité des navigateurs et des renseignements sur l'état des glaces. Les SRGC assurent aussi un service de correspondance publique et un service de communications au commandement et au contrôle de la Flotte de la Garde côtière canadienne. Enfin, cette sous-activité assure la prestation de renseignements sur la sécurité maritime au moyen de diverses publications.

### Sommaires des ressources

La sous-activité Systèmes de navigation maritime compte pour environ 48 % des dépenses totales de l'activité Marine/Garde côtière canadienne pour 1990-1991 et 54 % du total des années-personnes.

## Ressources en capital de l'Activité

Le tableau 2-14 donne un aperçu des besoins et des dépenses en capital pour l'Activité, ventilés selon les éléments pertinents du plan d'investissement du Ministère. Pour plus de renseignements sur les programmes d'investissement de l'Activité, voir les analyses des sous-activités qui commencent à la page 2-30 et la discussion générale du programme d'immobilisations qui commence à la page 3-6 de la Section III.

Tableau 2-14 : Programme d'immobilisations selon les éléments du plan d'investissement

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réel	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
Plan d'investissements de la flotte	75 318	89 064	63 885				
Plan de gestion des biens de Havres et Ports	53 944	32 814	39 072				
Autre plan d'investissements de la Garde côtière	90 584	81 253	73 709				
	219 846	203 131	176 666				

## Détails de l'Activité

Les ressources nécessaires pour l'Activité ont été ventilées de façon à correspondre au niveau où les résultats sont déterminés et mesurés pour l'attribution de ressources et la gestion des opérations. Pour Marine/Garde côtière canadienne, voir les sous-activités suivantes :

Page	
B.1	Systèmes de navigation maritime
B.2	Déclassement et opérations dans l'Arctique
B.3	Réglementation maritime
B.4	Recherche et sauvetage maritimes
B.5	Havres et ports publics
B.6	Direction et administration
B.7	La compagnie de navigation Canarctic limitée
B.8	Services de pilotage

(4,3)

ressources, compensée en partie par les besoins  
accrus de ressources pour les salaires découlant  
de l'insuffisance des moyennes de salaires et des  
coûts non financiers relatifs aux jours de relâche

(10,5)

- modification d'autres dépenses de fonctionnement  
découlant des économies dans les coûts de radoub  
des navires, de la réduction des coûts  
d'exploitation des hélicoptères attribuable aux  
besoins réduits du MPQ, des économies de  
carburant en raison d'un hiver doux, des coûts  
accrus pour le dragage et la protection des  
rives, des emplois d'étudiants (programmes  
coopératifs et été), de l'augmentation du prix  
des biens et services, de l'augmentation de la  
surveillance des glaces, et du déversement de  
pétrole du Nestucca

(2,9)

- réduction des coûts liés au ravitaillement de  
l'Arctique découlant de la combinaison des  
cargaisons

3,6

- réduction des recettes nettes en vertu d'un  
crédit

#### Dépenses en capital :

5,9

- modification de la combinaison des projets et des  
mouvements de la trésorerie

#### Subventions et contributions :

- réduction des besoins découlant du report de la  
contribution destinée au pont Lavolette,  
compensée en partie par la contribution versée au  
gouvernement américain pour l'enlèvement d'une  
épave (barge n° 45) et la contribution  
versée à la Saskatchewan pour les services  
maritimes de l'Altabaska

(0,7)

#### Budgétaire - Sociétés d'Etat et autres organismes

1,2

- réduction du nombre de voyages prévus par la  
compagnie de navigation Canarctic limitée

2,1

- autonomie financière non réalisée par deux  
administrations de pilotage

# Budgétaire - Sociétés d'État et autres organismes

- augmentation des besoins financiers de la compagnie de navigation Canarctic Limitée. 2,7
- déficit de l'Administration de pilotage des Laurentides 1,3

## Examen des résultats financiers

Tableau 2-13: Résultats financiers en 1988-1989

(en millions de dollars)		1988-1989	
		Budget des dépenses	Difference
	Réel		
	A-P	\$	A-P
	\$		\$
			A-P

Budgetaire		322 579	3 303	318 575	3 434	4 004	(131)
Systèmes de navigation maritime							
Déglaçage et opérations dans l'Arctique		115 068	1 122	129 732	1 101	(14 664)	21
Réglementation maritime		35 250	460	32 439	474	2 811	(14)
Recherche et sauvetage maritimes		73 350	926	74 561	964	(1 211)	(38)
Havres et ports publics		72 714	87	75 048	87	(2 334)	-
Direction et Administration		11 447	138	8 923	109	2 524	29
La compagnie de navigation Canarctic Limitée		5 964	-	4 751	-	1 213	-
Services de pilotage		2 079	-	-	-	2 079	-
		638 451	6 036	644 029	6 169	(5 578)	(133)

Explication de la différence: Les besoins financiers réels ont été inférieurs d'environ 5,6 millions de dollars, soit 1%, au Budget principal, ce qui est attribuable à ce qui suit :

En millions de dollars

## Budgétaire - Fonctions du Ministère

### Dépenses de fonctionnement:

- réduction des besoins de ressources pour les salaires découlant de la non-utilisation obligatoire et du gel de la dotation des

Explication des prévisions de 1989-1990 : Les prévisions de 1989-1990 sont supérieures de 102,2 millions de dollars, soit 17%, au Budget principal de 601,4 millions de dollars. Cette différence est attribuable aux points principaux suivants :

En millions  
de dollars

## Budgétaire – Fonctions du Ministère

### Dépenses de fonctionnement :

- déficit dans les provisions des salaires et des paiements rétroactifs, compensé partiellement par les économies réalisées dans les heures supplémentaires, la réduction du nombre d'années-personnes et l'augmentation des besoins touchant d'autres frais de personnel (besoins non financés relatifs aux jours de relâche) 7,2

- modification d'autres dépenses de fonctionnement en raison de l'augmentation des coûts de radoub des navires, de l'accroissement des déplacements, des économies de carburant, de la réduction des coûts d'exploitation des hélicoptères, des besoins supplémentaires, liés à d'autres opérations, découlant de l'augmentation du coût des provisions, des fournitures, des batteries, des contrats d'entretien, etc. et des économies réalisées dans les travaux de réparation des quais 1,0

- réduction des recettes nettes en vertu d'un crédit 5,4

### Dépenses en capital :

- redistribution des ressources financières qu'on ne prévoit pas utiliser et qui ont été affectées temporairement à l'activité Marine dans le budget de 1989-1990 87,5

### Subventions et contributions

- économies liées au programme d'amélioration des routes, compensées en partie par l'augmentation de la contribution versée au Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime et des paiements versés à l'Alberta pour les services maritimes de l'Attabaska 0,9

## Budgétaire – Fonctions du Ministère

### Dépenses de fonctionnement :

- modification des traitements, salaires et régimes d'avantages des employés en raison de l'augmentation des prix, de la réduction du nombre d'années-personnes et d'autres frais additionnels liés au personnel 11,2

- modification d'autres dépenses de fonctionnement en raison de l'augmentation du coût des changements d'équipage pour le NGCC *John Cabot*, de la mise en oeuvre du plan d'action des Grands Lacs, et de la diminution des besoins en ressources pour 1989-1990 (5,6)

- modification des recettes nettes en vertu d'un crédit (0,4)

### Dépenses en capital :

- modification de la combinaison des projets et des mouvements de la trésorerie 16,7

### Subventions et contributions :

- réduction des besoins (0,4)

## Budgétaire – Sociétés d'État et autres organismes

- réduction des besoins de la compagnie de navigation Canarctic Limitée (2,1)

- accroissement de l'autonomie financière des administrations de pilotage (0,7)

D'autres activités sont également visées; elles sont menées par l'intermédiaire de sociétés d'État et d'autres organismes, et comprennent notamment les services de pilotage en eaux canadiennes, l'aménagement, l'exploitation et l'entretien des ports de neuf commissions de port et l'exploitation du *N.M. Arctic* par la compagnie de navigation Canarctic Limited.

Tableau 2-12: Besoins nets en ressources de l'Activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Différence
		A-P	\$	A-P
Systèmes de navigation maritime	343 766	3 151	339 082	3 185
Déplacage et opérations dans l'Arctique	134 544	1 048	143 985	1 055
Réglementation maritime	35 385	476	36 811	476
Recherche et sauvetage maritimes	86 627	960	98 289	953
Havres et ports publics	88 455	90	65 331	90
Direction et administration	27 534	141	11 309	141
La compagnie de navigation Canarclic limitée	5 459	-	7 531	-
Services de pilotage	575	-	1 260	-
	722 345	5 866	703 598	5 900
				18 747
				(34)

**Explication de la différence:** Les besoins financiers pour 1990-1991 sont supérieurs de 18,7 millions de dollars, soit 2,7 %, aux prévisions de dépenses de 1989-1990. Cette augmentation est attribuable aux facteurs suivants :

Objectif

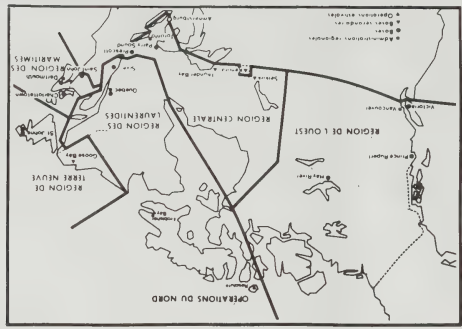
Veiller à la prestation de politiques et de programmes opérationnels visant les usagers du transport maritime afin de contribuer à des activités maritimes sûres, efficaces et économiques ainsi qu'à la protection de la qualité du milieu marin dans les eaux relevant du gouvernement du Canada et, le cas échéant, élaborer, faire fonctionner et entretenir des éléments précis du système de transport maritime.

Description

Les activités de transport maritime englobent la prestation de services de navigation maritimes dont les aides à la navigation de courte et de longue portée, les voies navigables, les services de la gestion de trafic maritimes, les services de communication radio et les messages de sécurité; la prestation d'aides dans les eaux recouvertes de glace; la surveillance et le contrôle des conditions de glaces pouvant être dangereuses; la fourniture d'installations et de services à d'autres ministères et organismes; la coordination du réapprovisionnement des localités du Nord; l'aide à la recherche et au développement des transports dans l'Arctique; des services directs à la suite de l'engagement du gouvernement fédéral envers la recherche et le sauvetage maritimes appuyés par le Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime; la promotion de la sécurité de la navigation de plaisance; l'élaboration, la promulgation et l'application de politiques, de règlements et de normes ayant trait au transport maritime; la planification d'urgence et le nettoyage de la pollution; l'aménagement, l'administration et l'entretien des havres et ports publics.

La Garde côtière canadienne assure ses services par l'entremise d'une organisation décentralisée regroupant cinq administrations régionales et les Opérations du Nord. Les régions, en retour, exploitent 11 bases principales et cinq bases secondaires. Le tableau 2-11 présente les limites régionales ainsi que l'emplacement de toutes les bases et bases secondaires.

Tableau 2-11 : Bases et bases secondaires de la Garde côtière canadienne





La société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain : cette filiale appartenant à l'Administration de la voie du Saint-Laurent administratif les ponts Jacques-Cartier et Champlain à Montréal, qui enjambent la voie maritime du Saint-Laurent, et une partie de l'autoroute Bonaventure qui mène au pont Champlain. Un recouvrement des coûts partiel est possible grâce aux péages perçus sur le pont Champlain et à la location de propriétés; quant aux autres coûts, ils font l'objet d'une contribution de moins en moins puisque la société doit faire face à des coûts d'entretien de plus en plus élevés en raison de l'âge des structures. Parmi les grands travaux qui devront être exécutés au cours des prochaines années, il faudra remplacer le tablier des ponts et la société aura besoin en 1990-1991 d'une aide financière d'environ 30,6 millions de dollars.

Des ressources sont allouées à la composante Coordination pour les traitements, les études, la publicité et les publications ainsi que pour le programme des personnes handicapées. La Coordination remplit les fonctions suivantes : gérer le cycle de planification des sociétés de la Couronne, assurer la coordination des documents du Cabinet et des initiatives politiques, mettre en oeuvre les politiques gouvernementales et exercer les privilèges et les responsabilités du Ministère en tant qu'actionnaire des sociétés de la Couronne du secteur des transports qui ne sont pas normalement tributaires de crédits, proposer, appliquer, administrer et mettre en vigueur les règlements régissant l'accessibilité, aider les transporteurs au moyen de certains programmes d'aide et promouvoir l'éducation et la sensibilisation du public en ce qui concerne les besoins des personnes handicapées en matière de transport; contrôler, analyser et donner suite à toute la correspondance ministérielle, aux notes documentaires, aux demandes présentées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, aux exigences en matière de documentation légale et politique, et coordonner les rapports qu'entretenant le Ministère avec d'autres paliers de gouvernement et le secteur privé par l'intermédiaire de programmes délégués ou interministériels tels que les EDR, en servant d'intermédiaire et en prévoyant la participation nécessaire des différents groupes, la compilation des données et la présentation de rapports, les liaisons avec les bureaux régionaux de Politiques et Coordination et en organisant des conférences, des forums et d'autres procédés semblables de consultation.

**Le groupe de la Coordination** : administre et coordonne les subventions versées aux sociétés suivantes :

**Société canadienne des ports** : cette société reçoit des subventions à l'égard de projets qui ne sont pas rentables mais jugés nécessaires pour maintenir les services, améliorer les installations, ou encore pour des raisons de santé et de sécurité. Les ports autonomes sur le plan financier empruntent à l'occasion au gouvernement ou en obtiennent des garanties d'emprunts pour des projets d'installations qui présentent de bonnes perspectives de profit et un engagement sûr de la part des utilisateurs. En effet, le coût de tels projets dépasse les moyens financiers du port qui doit alors emprunter. En 1989-1990, la Société du port de Prince Rupert a reçu un prêt de 17,3 millions de dollars pour entreprendre des travaux de développement du terminal Fairview. Un Fonds de prêts interportuaires, qui permettra de financer les installations, a été créé à l'aide des dividendes de 1987 et de 1988. Les intérêts tirés de ces prêts seront réinvestis dans le Fonds jusqu'à ce qu'il atteigne un niveau acceptable.

**Administration de la voie maritime du Saint-Laurent** : cette société recevra 27,3 millions de dollars pour la cinquième année d'un programme qui en compte sept et dont le coût total s'élèvera à 175 millions de dollars et ce, pour appuyer des travaux d'immobilisations et d'entretien visant à remettre en état les parois de chenaux, d'écluses et d'ouvrages de soutènement du canal Welland.

Tableau 2-10: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)

6861-8861

	Réel	Budget	Difference
	A-P	\$ A-P	\$ A-P
Direction	5 824	2 586	3 238
Subventions et contributions	3 947	4 185	(238)
Coordination	3 746	6 274	(2 528)
Société canadienne des ports	2 775	457	2 318
Administration de la voie	25 400	25 400	-
maritime du Saint-Laurent	8 783	7 693	1 090
Les ponts Jacques-Cartier et Champlain	792	600	192
Subventions et contributions	51 267	135 477	4 072
		117	18

## Données sur le rendement et justification des ressources

Des ressources sont allouées à la composante Direction principalement pour les années-personnes et les traitements du personnel chargé de planifier, de gérer et de contrôler l'Activité globale et de faire office de point central régional.

office de point central régional.

A ce titre, le Sous-ministre adjoint et les Services exécutifs remplissent les fonctions suivantes : donner des directives et prendre des décisions de gestion en ce qui concerne les buts, les objectifs, tant généraux que de rendement; les Directeurs régionaux assurent la coordination et la consultation auprès des personnes qu'intéressent les activités du Ministère, veillent à l'exécution de programmes particuliers, établissent des statistiques, font des prévisions et des études économiques par l'intermédiaire de sept bureaux régionaux; les Services exécutifs assurent des services de revue et de traitement de documents ayant des répercussions financières, rédigés par le Ministère, le Ministère et le Conseil du Trésor ainsi que les décrets du conseil, évaluent, des points de vue économique et financier, les propositions d programmes et les documents de planification pour les sociétés de la Couronne qui ne sont pas normalement tributaires de crédits et finalement, assurent des services de gestion des ressources, du personnel et du matériel ainsi que des services financiers et administratifs.

sécurité ou pour le maintien de services essentiels. À l'occasion, des prêts prélevés sur le Fonds du revenu consolidé sont consentis aux sociétés des ports locaux au titre de projets de commercialisation rentables.

La société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain - filiale de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent - reçoit des subventions qui s'ajouteront aux recettes provenant des péages car elles ne suffiront pas à couvrir les coûts d'entretien élevés qui devront être subits au cours des prochaines années.

### Sommaires des ressources

Cette sous-activité représente 11,1 % des ressources financières et 39,0 % des années personnes de l'Activité de Politiques et Coordination.

Tableau 2-9: Dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	
		1990-1991	1989-1990
Réel	Prévu		
1988-1989			

	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Direction	6 718	54	7 395	70	5 824	75
Subventions et contributions	4 185	-	4 355	-	3 947	-
Coordination	5 586	62	5 227	56	3 746	60
Société canadienne des ports	23 350	-	32 207	-	2 775	-
Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	27 300	-	26 900	-	25 400	-
Les ponts Jacques-Cartier et Champlain	30 630	-	14 643	-	8 783	-
Subventions et contributions	600	-	565	-	792	-
	98 369	116	91 292	126	51 267	135

**Résultats financiers en 1988-1989:** Les dépenses réelles sont plus élevées que celles du Budget principal surtout en raison de l'augmentation des paiements faits à la Société canadienne des ports pour le captage de la poussière et d'augmentations des dépenses de fonctionnement.

## A.4 Direction et coordination

**Objectif**

Assurer l'orientation et la gestion globale de l'Activité de Politiques et Coordination, représenter le Ministre et le Sous-ministre dans les Régions; fournir des services d'évaluation financière, de gestion des ressources et des services administratifs; et des services de coordination du Secrétariat du Ministre, de la politique sur les sociétés de la Couronne, des relations intergouvernementales et du transport des handicapés.

## Description

Cette sous-activité fournit des directives aux autres sous-activités de politiques et Coordination, au Ministre et au Sous-ministre, et coordonne la consultation régionale auprès des personnes qu'intéressent les activités du Ministre, les réponses au courrier et aux demandes faites en vertu de la Loi sur l'accès à l'information; en outre, elle effectue des évaluations de politiques et des évaluations financières, coordonne l'ensemble des responsabilités des actionnaires de certaines sociétés d'Etat, contrôle la conformité des paiements de contribution avec les procédures ou règlements spéciaux qui s'y appliquent, et assure les services d'achat et de liaison avec le personnel, etc.

**La Direction** : comprend le bureau du Sous-ministre adjoint et du Sous-ministre adjoint associé, les directeurs régionaux et les Services exécutifs qui donnent des directives générales à l'activité Politiques et Coordination pour ce qui est de l'élaboration des politiques, de l'exercice d'un contrôle financier et de la prestation de services délégués au nom des directeurs modaux, de l'Analyse économique, de la Coordination, du Personnel, des Finances et de l'Administration.

L'aide aux pensions des anciens employés des Chemins de fer de Terre-Neuve de l'Intercanontal et de ceux de l'I.-P.-E. (4,0 millions de dollars), les versements légaux pour le pont Victoria (2,6 millions de dollars), et l'appui aux projets de recherche, aux associations pour l'éducation et l'industrie, relèvent de cette fonction. Le niveau de financement pour de tels postes varie annuellement.

**Le groupe de la Coordination** : fait office de secrétariat du Ministre, donne des conseils au Ministre sur ses obligations d'actionnaire à l'égard des sociétés de la Couronne qui ne sont pas largement tributaires d'affectations de crédits, coordonne les relations industrielles et intergouvernementales et gère les programmes d'aide au transport des handicapés.

La Société canadienne des ports et l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent reçoivent des sommes pour des projets d'immobilisations jugés nécessaires pour des raisons de santé et de

- **Transport routier** : une aide financière est accordée dans le contexte des ententes auxiliaires des EDER et d'autres accords bilatéraux (cette aide est censée atteindre 116,5 millions de dollars en 1990-1991), et du programme routier de Yellowhead (9,6 millions de dollars) afin d'améliorer les raccordements interprovinciaux et d'aider au développement économique dans des régions qui ont cessé d'atteindre les normes nationales, ou pour servir de liens entre les communautés isolées.
- **Autres subventions et contributions** : elles comprennent des postes tels les contributions à l'appui du Code national de sécurité à l'intention des transporteurs routiers (3,7 millions de dollars).

notes sur les services régionaux, locaux et de navette, environ 90 demandes ont été étudiées et 67 nouveaux services de transport aérien à court trajet ont été approuvés entre le Canada et les États-Unis. On prévoit de 12 à 15 séries de négociations bilatérales pour des accords de service de transport aérien nouveaux ou révisés. Dans le secteur national, des politiques sont élaborées pour correspondre au nouveau contexte de réglementation économique découlant de l'initiative "Aller sans entraves" et de programmes de réduction du déficit.

**Politiques et programmes maritimes:** Administrer un programme de subventions et contributions pour les exploitants privés de traversiers et pour les services de traversier de la C.-B. et aussi administrer et coordonner les subventions aux sociétés suivantes:

**Marine Atlantique Inc.:** Assurer des services de traversiers et de cabotage pour le transport de marchandises, de véhicules et de passagers dans les provinces atlantiques. On prévoit que la société transportera 2,6 millions de passagers, 2,58 millions d'équivalents autos (EA) pour une subvention de 46,10 \$ par EA en 1989. Une réduction de la subvention par EA est attribuable au projet de rationalisation de la flotte par l'entrée en service du navire *N.M. Joseph and Clara Smalwood* à la fin de 1989. Le rendement général de la société se mesure d'après le recouvrement des coûts et l'aptitude de la direction à fournir le rendement prévu au coût prévu avec des niveaux suffisants de satisfaction de la clientèle.

**Politiques et programmes de Surface:** cet élément administre des subventions et gère les programmes de subventions et contributions ci-après.

**VIA Rail Canada Inc.:** Dans son budget du printemps 1989, le gouvernement a établi de nouveaux niveaux de financement pour la société, ce qui réduit considérablement l'aide financière sur laquelle elle pourra compter à l'avenir. D'importantes restrictions budgétaires ont été annoncées en ce qui a trait aux services de trains de voyageurs. Pour respecter la nouvelle politique du gouvernement, la société élabore un plan d'entreprise qui renferme des stratégies et des objectifs révisés.

**Subventions et contributions:** elles sont administrées par l'élément Politiques et programmes de Surface et groupées de la façon suivante:

- **Transport du grain:** des contributions sont versées pour la location de wagons-trémies (16,6 millions de dollars);



**Politiques et programmes de surface:** Prestation de conseils au Ministère et au Ministère sur les questions de transport ferroviaire et routier, notamment les questions ayant trait aux projets de réfection de routes compris dans les Ententes de développement économique régional (EDER), la remise en état d'embranchements, les programmes d'amélioration des routes, la remise en état et la location de wagons-trémies, la conteneurisation des marchandises transportées par rail à Terre-Neuve, les indemnités de retraite et l'aide aux employés et les paiements statutaires remplaçant les péages du pont Victoria.

Une aide financière est également accordée à: Via Rail Canada, pour l'exploitation des services voyageurs, l'acquisition de matériel neuf, les améliorations à l'infrastructure et aux installations d'entretien, et pour l'aide aux employés touchés par les mesures de restriction du gouvernement dans le but d'améliorer l'efficacité et la rentabilité, d'éliminer le double emploi et de limiter les pertes; et les Chemins de fer nationaux du Canada pour l'aide aux employés.

## Sommaires des ressources

Cette sous-activité représente 86,0 % des ressources financières et 29,3 % des années-personnes de l'Activité de Politiques et Coordination.

Tableau 2-7: Dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
<b>Budgétaire</b>							
Politiques et programmes de l'air	1 519	15	1 328	18	1 525	18	1 525
Politiques et programmes maritimes	3 242	30	3 754	29	3 712	37	3 712
Marine Atlantique	136 800	-	265 467	-	126 481	-	126 481
Subvention et contributions	30 488	-	31 337	-	36 218	-	36 218
Politiques et programmes de surface	4 578	42	4 439	40	4 121	46	4 121
VIA Rail	435 000	-	541 000	-	607 438	-	607 438
Chemins de fer nationaux	37	-	156	-	113	-	113
Subventions et contributions*	148 920	-	154 267	-	228 209	-	228 209
<b>Non-Budgétaire</b>							
Société du port de St. John's	-	-	-	-	1 000	-	1 000
Société du port de Prince Rupert	-	-	17 300	-	-	-	-
	760 584	87	1 019 048	87	1 008 817	101	1 008 817

\* Y compris les paiements législatifs liés au pont Victoria 2 600 000 \$ pour 1990-1991, 3 300 000 \$ pour 1989-1990 et 2 233 401 \$ pour 1988-1989.

### A.3 Politiques des transports et aide financière

#### Objectif

Fournir des conseils sur les politiques à suivre et, le cas échéant, une aide financière pour atteindre les objectifs du Ministère dans les modes de transport aérien, maritime et de surface.

#### Description

Cette sous-activité facilite le transport efficace et économique des marchandises et des passagers voyageant par chemin de fer, le camionnage, le cabotage et la navigation intérieure, les services de traversiers, les transports aériens intérieurs, transfrontaliers et internationaux et la représentation du Canada auprès de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) par les moyens suivants.

**Politiques et programmes de l'air:** Elaboration d'une politique et prestation de conseils au Ministère et au Ministère sur les questions de transport aérien intérieur et international, y compris les effets de la réforme de la réglementation économique sur le transport aérien, les subventions versées aux services aériens, les pétitions de décisions réglementaires, la négociation d'ententes bilatérales internationales relatives aux services aériens et la représentation du Canada auprès de l'OACI; application des notes échangées en 1984 avec les États-Unis et l'Amérique sur les services régionaux, locaux et de navette.

**Politiques et programmes maritimes:** Prestation de conseils au Ministère et au Ministère sur les politiques et les systèmes relatifs au transport maritime national et international afin d'atteindre les objectifs du Ministère pour ce qui est du transport maritime rapide, rentable et efficace des personnes et des marchandises. Une aide financière est accordée aux services côtiers et aux services de traversiers de la Colombie-Britannique, aux services de traversiers privés de la région de l'Atlantique et à la Compagnie des chantiers maritimes de Terre-Neuve.

Marine Atlantique reçoit des subventions pour maintenir des services garantis aux provinces canadiennes de l'Atlantique lors de la confédération et par des ententes postérieures. D'autres contributions à l'acquisition d'immobilisations sont faites pour la construction de traversiers, les installations de quai et de soutien et de grands travaux de réparation et de remise en état de navires.

La société "La compagnie des chantiers maritimes de Terre-Neuve" a reçu une aide financière qui s'étalera sur quatre ans afin d'assurer sa survivance à la suite d'une diminution des travaux d'entretien des bateaux de pêche au large, de la perte d'un marché d'entretien des chalutiers russes et d'une réduction de la flotte de Marine Atlantique.

techniques d'avant-garde et les applications à long terme aux objectifs du Ministère, et aux travaux visant un secteur d'activité particulier à l'appui des objectifs de politique. Les fonctions visées par les ressources affectées au secteur de l'énergie comprennent: l'économie, les combustibles de remplacement et le transport des carburants et d'autres formes d'énergie. Le principal projet compris dans l'entente auxiliaire de l'EDER avec le Québec porte sur le financement de projets de transport au niveau provincial par l'entremise de marchés confiés au secteur privé. Le Ministère sert également de catalyseur de la recherche par sa contribution à l'élément canadien du U.S. Strategic Highway Research Program (C-SHRP), aux instituts de recherche établis dans les universités et aux conseils dispensateurs de subventions à la recherche universitaire.

Tableau 2-6: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)					
1988-1989					
Réel	Budget principal*	Différence			
		A-P	\$	A-P	\$
Recherche et développement	17 418	59	15 085	55	2 333
Subventions et contributions	2 495		2 250		245
					4
	19 913	59	17 335	55	2 578
					4

Données sur le rendement et justification des ressources

Dans le domaine de la recherche et du développement, le Ministère s'efforce de stimuler le plus de recherches possibles, au moyen des ressources limitées dont il dispose, et d'en optimiser les avantages en ce qui concerne l'amélioration de la sécurité, de l'économie et de l'efficacité des transports. Les ressources sont réparties entre les divers éléments du programme d'après les affectations contrôlées destinées à la recherche fondamentale, à la recherche dans le secteur de l'énergie et à celle ayant trait aux EDER.

Les activités de recherche et de développement sont classées par ordre de priorité et financées dans les buts suivants: permettre la découverte d'innovations techniques opportunes qui viennent appuyer la réalisation des objectifs du Ministère en matière de politique, d'opérations, de réglementation et d'acquisition; contribuer aux objectifs connexes du gouvernement fédéral dans d'autres domaines, notamment l'économie d'énergie, l'accès pour les personnes handicapées et les personnes âgées, et le développement industriel et régional; encourager et faciliter la découverte des transports au Canada; encourager la coopération avec les autres ministères du gouvernement, les autres paliers de gouvernement, l'industrie, les universités, les pays étrangers et les organismes internationaux. Le nombre d'années-personnes nécessaires est fonction du financement total disponible, du nombre et de la complexité des projets, de leur degré de nouveauté et des activités de contrôle et de diffusion qu'ils entraînent.

Voici les principaux résultats du programme: recherche fondamentale (de développement), économie d'énergie, recherche ayant trait aux EDER et technologie appliquée. La fonction de recherche fondamentale comprend les travaux de recherche préliminaires qui portent principalement sur les

Objectif

Planifier et exécuter les activités de recherche et de développement pour aider à mettre en oeuvre les politiques et programmes fédéraux visant les transports afin d'atteindre les buts précis du Ministère en ce qui concerne l'amélioration des services offerts aux handicapés et l'économie d'énergie, et afin d'appliquer des innovations au secteur des transports pour contribuer à la réalisation des objectifs du Ministère.

Description

Dans le secteur des transports, le principal domaine de recherche est, à l'heure actuelle, l'application à long terme de découvertes technologiques aux priorités du Ministère, notamment la sécurité. Des fonds sont affectés aux travaux de recherche de l'industrie et des institutions d'enseignement supérieur en vue de la découverte d'idées originales et de l'adaptation d'innovations étrangères au marché des transports canadien.

Sommaires des ressources

Cette sous-activité représente 2,1 % des ressources financières et 17,2 % des années-personnes de l'Activité de Politiques et Coordination.

Tableau 2-5: Dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1990-1991		1989-1990		1988-1989	
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	
Recherche et développement	17 055	51	16 782	53	17 418	59	
Subventions et contributions	1 231		1 713	-	2 495	-	
	18 286	51	18 495	53	19 913	59	

Résultats financiers en 1988-1989: Les dépenses réelles ont été plus élevées que celles inscrites au Budget principal en raison de l'augmentation du financement de la recherche et du développement.

Tableau 2-3: Dépenses nettes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
1990-1991		1989-1990		1988-1989			
A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Analyses économiques	4 998	27	4 829	36	4 302	41	4 302
Subventions et contributions	-	-	-	-	10	-	10
Politiques stratégiques	1 675	16	4 981	19	1 833	19	1 833
	6 673	43	9 810	55	6 145	60	6 145

Résultats financiers en 1988-1989:

Tableau 2-4 : Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)		Réal		Budget principal		Différence	
1988-1989							
A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Analyses économiques	4 302	41	4 776	31	(474)	10	(474)
Subventions et contributions	10	-	13	-	(3)	-	(3)
Politiques stratégiques	1 833	19	1 948	20	(115)	(11)	(115)
	6 145	60	6 737	51	(592)	9	(592)

Données sur le rendement et justification des ressources

En raison du rôle fonctionnel que remplit la composante Politiques stratégiques auprès du Ministère et du Ministère, il n'est pas jugé approprié de mesurer le rendement en fonction des ressources utilisées.

Les ressources d'analyses économiques sont chargées de fournir au Ministère des données de gestion actuelles, précises et exhaustives nécessaires à l'élaboration de politiques efficaces, à la planification et au contrôle du rendement. De plus, on s'efforce de stimuler autant que possible la recherche économique ayant trait aux transports au moyen des ressources disponibles afin d'améliorer l'efficacité des programmes du Ministère.

## A.1 Politiques et analyses stratégiques

### Objectifs

Recommander des choix au Ministère en ce qui concerne les politiques de transport multimodal et stratégique, et fournir des données, des prévisions, des analyses économiques et des recherches économiques aux fins d'élaboration de politiques et de programmes.

### Description

Cette sous-activité comprend les bases de données, les prévisions et les études économiques liées aux transports, ainsi que la planification ministérielle et l'élaboration d'enonçés de politique. Ces activités sont menées dans l'ensemble du Ministère afin d'assurer la compatibilité des prévisions et des bases de données, l'uniformité des divers plans et des diverses politiques visant les transports, la participation à l'établissement des priorités et des objectifs du gouvernement ainsi que la réalisation de ces derniers.

**Analyses économiques :** Des statistiques, des prévisions et des analyses économiques sur les transports sont établies pour l'ensemble du pays, les modes de transport, les régions et les emplacements afin de fournir aux gestionnaires les données nécessaires à la planification, à l'évaluation des politiques stratégiques et opérationnelles et à la prise de décision. La recherche économique fournit des renseignements spécialisés aux bases de données de gestion. De plus, le Ministère reçoit de nombreuses demandes de statistiques, de prévisions et d'analyses relatives à ses objectifs.

**Politiques stratégiques :** Sont cernées et étudiées certaines questions stratégiques à court et à long terme dans le domaine des transports afin de déterminer les choix et les priorités qui s'offrent au Ministère pour les traiter. Une fois les recommandations approuvées, une aide est fournie relativement à la mise en oeuvre des politiques et de la législation en matière de transports. Pour mener à bien ces fonctions, il faut déterminer les tendances sociales, économiques et institutionnelles ainsi que leur incidence, élaborer des priorités propres au Ministère, évaluer les propositions de politiques au regard de ces priorités et les intégrer au processus d'élaboration des grandes initiatives en matière de transport et de la législation pertinente.

### Sommaires des ressources

Cette sous-activité représente 0,8 % des ressources financières et 14,5 % des années-personnes de l'Activité de Politiques et Coordination.

du transport du fret à Terre-Neuve (9,4 millions de dollars), du programme de remise en état d'embranchements dans les Prairies (19,9 millions de dollars), de la location de wagons-trémies (1,9 million de dollars), du transport maritime en Colombie-Britannique (0,1 million de dollars), des suppléments de retraite de Terre-Neuve (0,3 million de dollars) et diminution des dépenses relatives aux péages du pont Victoria (0,7 million de dollars), compensée par l'augmentation des dépenses relatives au programme d'aide à la main-d'œuvre (22,0 millions de dollars), au réseau de trains de banlieue de Montréal (3,7 millions de dollars), au transport des personnes handicapées (0,8 million de dollars), au programme d'amélioration des routes (1,2 million de dollars), à la Compagnie des chantiers maritimes de Terre-Neuve (6,4 millions de dollars), aux tarifs de fret pour les producteurs de grain (19,4 millions de dollars) et autres dépenses (0,4 million de dollars).

0,6

#### • Sociétés d'Etat

- **Marine Atlantique** : diminution des dépenses en raison de ressources non utilisées d'un programme d'immobilisations et augmentation des recettes de fonctionnement. (6,7)

- **VIA Rail** : modifications des dépenses de comptes à payer à la fin de l'exercice (CAPAFE) donnant lieu à des excédents de fonds. (4,5)

- **Autres** : augmentations mineures nettes de paiements aux Sociétés d'Etat. 3,4

#### Détails de l'Activité

Les besoins en ressources de cette activité sont ventillés pour correspondre aux niveaux où les résultats sont identifiés et mesurés aux fins de la répartition des ressources et de la conduite des opérations. En ce qui concerne l'Activité de Politiques et Coordination, veuillez se reporter aux sous-activités suivantes :

- A.1 Politiques et analyses stratégiques
- A.2 Recherche et développement
- A.3 Politiques des transports et aide financière
- A.4 Direction et coordination

Pages  
2-7  
2-9  
2-12  
2-17

Tableau 2-2: Résultats financiers en 1988-1989

(en milliers de dollars)									
1988-1989									
Budget des dépenses					Différence				
A-P					\$ A-P				
Réal									
Budgetaire									
9	(592)	51	6	737	51	2	578	4	
Politiques et analyses stratégiques									
Recherche et développement									
Politiques des transports et aide									
1	(8 579)	100	1	016	396	100	4	072	18
financière									
Direction et coordination									
18	4 072	117	47	195	117				
Non-Budgétaire									
32	(2 521)	323	355	1 087	663	323			
Politiques des transports et aide									
financière									
32	1 000	1 000	355	1 088	663	323			
32	(2 521)	32	1 086	142	355	1 088	663	323	

Explication de la différence : Les besoins financiers réels ont été de 2,5 millions de dollars ou 0,2 % inférieurs à ceux qui étaient prévus dans le Budget principal de 1988-1989. En voici les causes principales :

Budgetaire - Activités du Ministère

En millions de dollars

- Dépenses de fonctionnement : augmentation des coûts salariaux (1,8 million de dollars) et du financement de la recherche et du développement de base (3,8 millions de dollars), compensée par la baisse d'autres dépenses de fonctionnement (1,0 million de dollars).
- Dépenses en capital : augmentation des frais de bureautique (0,1 million de dollars).
- Subventions et contributions : diminution

des dépenses au chapitre des ententes de développement économique et régional (EDER) (9,5 millions de dollars), en raison de retards de lancement, de l'autoroute 13, Mirabel/Dorval (10,0 millions de dollars), du Code de sécurité à l'intention des transporteurs routiers (1,3 million de dollars), du fret des services de traversier et de transport côtier (0,2 million de dollars),

Budgétaire - Activités du Ministère (suite)

●	<p><b>Dépenses en capital</b> : la gestion de la construction d'un traversier pour les services de traversiers de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse a été transférée à l'Activité Marine;</p>	(17,4)
●	<p><b>Subventions et contributions</b> : augmentation des dépenses au chapitre des ententes de développement économique et régional (EDER) (0,3 million de dollars) en raison des dispositions de nettoyage incluses dans les ententes, de l'ARTC (0,1 million de dollars), de la Compagnie des chantiers maritimes de Terre-Neuve (1,0 million de dollars) et du pont Victoria (0,3 million de dollars), compensée par une baisse des dépenses relatives au transport maritime en Colombie-Britannique (0,2 million de dollars), aux programmes d'amélioration des routes (4,6 millions de dollars), à l'autoroute 13 (10,0 millions de dollars), au Code de sécurité à l'intention des transporteurs routiers (1,1 million de dollars), aux tarifs de fret pour les producteurs de grain (5,9 millions de dollars), à la remise en état d'embranchements dans les Prairies (0,3 million de dollars), à la location de wagons-trémites (1,0 million de dollars), aux suppléments de retraite de Terre-Neuve (0,2 million de dollars) et aux services de traversier et de transport côtier des marchandises (0,8 million de dollars).</p>	(22,4)
●	<p><b>Ponts Jacques-Cartier et Champlain</b> : augmentation des dépenses en raison d'un important projet d'entretien.</p>	3,9
●	<p><b>Société canadienne des ports</b> : captage de poussière, chaufferie (Churchill et St. John's, Hammons).</p>	5,2
●	<p><b>Marine Atlantique</b> : acquisition du N.M. <i>Joseph and Clara Smallwood</i>.</p>	12,0

En millions  
de dollars

compensée par l'augmentation des dépenses  
relatives aux ententes de développement  
économique et régional (EDER) (5,3 millions de  
dollars), au transport maritime en  
Colombie-Britannique (0,9 million de dollars),  
à l'autoroute 13 (1,5 million de dollars), aux  
services de traversier et de transport côtier  
des marchandises (1,6 million de dollars), aux  
suppléments de retraite de Terre-Neuve  
(0,2 million de dollars) et à l'entente sur la  
route transcanadienne (10,0 millions de  
dollars).

(6,8)

## Budgétaire – Sociétés d'État

● baisse des paiements à faire à la Société  
canadienne des ports (8,1 millions de dollars),  
à Marine Atlantique (128,7 millions de  
dollars), à VIA Rail (106,0 millions de  
dollars), à l'Administration de la voie  
maritime du Saint-Laurent (0,4 million de  
dollars) et aux Chemins de fer nationaux du  
Canada pour l'aide à la main-d'œuvre  
(0,1 million de dollars), compensée par  
l'augmentation des paiements à faire à la  
société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain  
(16,0 millions de dollars)

(227,3)

## Non budgétaire

● diminution nette des dépenses non budgétaires  
du fait que le prêt consenti à la Société du  
port de Prince Rupert était pour 1989-1990  
seulement.

(17,3)

**Explication des prévisions pour 1989-1990 :** Les prévisions budgétaires  
pour 1989-1990 sont inférieures de 13,1 millions de dollars ou de 1,1 %  
aux 151,7 millions de dollars indiqués dans le Budget principal de  
1989-1990. Les principales causes de cette différence sont les  
suivantes :

## Budgétaire – Activités du Ministère

● Dépenses de fonctionnement : augmentation des  
dépenses en ce qui a trait aux salaires et  
traitements et financement accru de la  
recherche et du développement;

5,6

Tableau 2-1: Besoins nets en ressources de l'Activité

(en milliers de dollars)		Budget		Prévu		Différence	
		1990-1991		1989-1990			
		A-P		A-P		\$	
Budgetaire	Politiques et analyses stratégiques	6 673	43	9 810	55	(3 137)	(12)
	Recherche et développement	18 286	51	18 495	53	(209)	(2)
	Politiques des transports et aide financière	760 584	87	1 001 748	87	(241 164)	0
	Direction et coordination	98 369	116	91 292	126	7 077	(10)
		883 912	297	1 121 345	321	(237 433)	(24)
Non budgétaire							
Prêt à la Société du port de St. John's		-	-	-	-	-	-
Prêt à la Société du port de Prince Rupert		-	-	17 300	321	(17 300)	-
		883 912	297	1 138 645	321	(254 733)	(24)

A. Politiques et Coordination

Objectif

Elaborer, recommander et coordonner les programmes et politiques non opérationnels et multimedals qui permettent au Ministère d'atteindre ses objectifs et en vue de fournir les données, les prévisions, les recherches et les services à la direction connexes; fournir des services de secrétariat aux Ministres et au Sous-ministre.

Description

L'Activité de Politiques et Coordination est chargée des fonctions suivantes : élaborer et coordonner la politique sur les transports, qui comprend les modes de transport maritime, aérien et de surface et les sociétés d'Etat; fournir des services de secrétariat; faire respecter les lois sur l'accès à l'information, sur la protection des renseignements privés et sur les droits de la personne; planifier et élaborer la politique stratégique à court et à long terme; effectuer les analyses économiques; veiller à la recherche et au développement; gérer l'aide financière pour les systèmes de transport maritime, aérien et de surface, ce qui comprend VIA Rail, les ententes de développement économique et régional (EDER), le programme de conteneurisation du chemin de fer de Terre-Neuve, les services de traversiers composés de Marine Atlantique, de services privés et de services provinciaux, la Compagnie des chantiers maritimes de Terre-Neuve, la Société canadienne des ports et l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent (Ponts Jacques-Cartier et Champlain).

Sommaires des ressources

Cette activité représente environ 40,7 % du total des dépenses nettes de 1990-1991 du Ministère et 1,5 % du total des années-personnes.

## E. Efficacité du programme

Au cours de l'exercice financier 1989-1990, la Direction de l'évaluation des programmes a mené une évaluation, deux études préparatoires et un cadre d'évaluation. De plus, plusieurs projets spéciaux ont été réalisés. Sept évaluations sont en cours, ainsi que des études préparatoires à trois autres évaluations.

Les résultats des évaluations effectuées sont présentés ci-après.

Évaluation sur le déglacage et les opérations dans l'Arctique  
L'évaluation du Programme de déglacage et des opérations dans l'Arctique a permis de déterminer que les clients sont très satisfaits des services de déglacage offerts. La demande de ces services est relativement stable. D'après une étude des répercussions économiques du déglacage dans l'Est du Canada, le déglacage contribue de façon importante à l'économie. Sans ce service on assisterait à un haut taux de chômage structurel dans les industries qui dépendent du transport par eau. Par ailleurs, les coûts reliés à l'entreposage et à l'infrastructure seraient plus élevés.

À la suite des études préparatoires réalisées plus tôt, des évaluations sont en cours sur les sujets suivants : Sécurité routière et réglementation des véhicules automobiles\*, Réglementation aérienne\*, Analyse et promotion de la sécurité aérienne\*, Politiques et programmes de surface\*, Protection du milieu marin et opérations de nettoyage\* et Système de navigation maritime.

En plus, des évaluations sont en cours sur les sujets suivants : Contrôle de la circulation aérienne et Système de navigation aérienne.

Des études préparatoires portant sur trois composantes ont été entreprises : Recherche et développement, Recherche et sauvetages maritimes et Communications externes. Il convient de noter que ces études préparatoires ne mèneront peut-être pas toutes à des évaluations de programme.

---

\* Études d'évaluation qui seront achevées avant la fin de l'année fiscale 1989-1990.

Transport des marchandises dangereuses (1989-1990) : on a engagé des nouveaux inspecteurs, ce qui a permis d'améliorer les mesures d'application des règlements. On prépare actuellement une modification générale au Règlement sur le transport des marchandises dangereuses. Le travail est à moitié terminé. La version complète devrait être diffusée à des fins de consultation au cours du dernier trimestre de 1990. L'examen et la validation des plans d'aide en cas d'intervention d'urgence se poursuit au sein de la Direction générale.

Toutefois, la signature de lettres d'intention de céder à des administrations aéroportuaires locales quatre principaux aéroports (Vancouver, Edmonton, Calgary et Mirabel - Dorval à Montréal) a modifié le plan de mise en oeuvre. Il n'est plus nécessaire maintenant ni même souhaitable de constituer un conseil d'administration chargé des questions relatives aux aéroports du gouvernement. Deuxièmement, le système de comptabilité commercial ne sera pas établi aux aéroports qui doivent être cédés, sauf à la demande de l'administration aéroportuaire locale. Enfin, le plan des ressources humaines a mis encore plus l'accent sur la gestion de cet aspect de la cession des aéroports.

**Création de recettes (1989-1990) :** L'amélioration des activités de gestion et d'exploitation des terrains de stationnement pour véhicules aux aéroports a débuté et devrait être achevée dans un délai de deux ans. Les recettes tirées de ces initiatives en 1988-1989 sont de 7 % supérieures à celles de 1987-1988. Le Programme de promotion de Montréal à titre de port d'entrée a été lancé. Son but est de récupérer une plus grande partie du trafic de la côte est. Un vaste programme de formation a également été mis sur pied pour fournir au personnel des aéroports une connaissance pratique de la gestion immobilière commerciale et de l'administration des contrats producteurs de recettes.

**Cession des aéroports à des administrations locales (1989-1990) :** Les aéroports continueront d'appuyer le Groupe de travail sur la cession des aéroports dans l'évaluation et la négociation des propositions visant à assumer la responsabilité d'exploitation des aéroports.

## Surface

**Sécurité routière et réglementation des véhicules automobiles (1989-1990) :** des normes de rendements améliorées régissant les dispositifs de retenue en cas de collisions frontales ont été publiées à titre de projet de règlement. Six essais complets d'impact ont été menés au Centre d'essais des véhicules automobiles du Ministère d'évaluer la performance des véhicules dans des collisions latérales, et pour trouver d'autres procédures d'essais. L'industrie des véhicules tout-terrain a adopté un certain nombre d'exigences de sécurité volontaires pour ces véhicules, et le Ministère travaillera actuellement de concert avec l'industrie pour apporter d'autres améliorations, notamment à la stabilité et à l'éclairage des véhicules. Un plan a été annoncé en vue de lancer des initiatives pour réduire davantage les émissions de gaz provenant des moteurs d'automobile dans les années 1990 et au début de l'an 2000. Ce plan a fait l'objet de nombreuses consultations publiques à l'automne 1989, et l'analyse des coûts et avantages des diverses options est en cours.

**Système de navigation aérienne – grands projets de la Couronne (1989-1990) :** le Plan d'aménagement de l'espace aérien du Canada (CASP), qui guidera la mise au point du système canadien de la navigation aérienne jusqu'en l'an 2000 et au-delà, regroupe les éléments suivants :

- Le projet de modernisation des radars (RAMP) se poursuit avec l'acquisition et l'installation de radars de surveillance et de systèmes d'affichage nécessaires pour assurer un contrôle efficace et efficient de la circulation aérienne dans l'espace aérien du Canada.

- Le projet d'automatisation du système canadien de la circulation aérienne (CAATS) a reçu l'approbation effective de projet et sa mise en oeuvre a débuté. Le projet vise à améliorer l'efficacité de la fonction de contrôle de la circulation aérienne, cette dernière devant aussi être en mesure d'absorber un volume de trafic aérien toujours croissant d'une manière sûre et efficiente.

- Le projet de système d'atterrissage hyperfréquences (MLS) a reçu l'approbation du Conseil du Trésor et il deviendra l'aide d'approche de précision normalisée aux aéroports canadiens. La mise en oeuvre de la phase I du projet d'achat et d'installation de 42 MLS a reçu l'approbation préliminaire de projet.

- Le projet de mise au point technique et d'intégration des systèmes (SLIP) se poursuit; il assurera l'efficacité d'intégration au sein du CASP du programme d'immobilisations global du système de navigation aérienne.

**Plan de la flotte opérationnelle (1987-1988) :** un plan de la flotte opérationnelle des aéronefs a été établi par suite du rapport rédigé par le Groupe de travail, dans lequel étaient déterminés le genre et le nombre d'aéronefs requis pour atteindre les objectifs essentiels reliés aux vols d'inspection et à la formation en vol. Les exigences du plan seront examinées dans le contexte du plan global d'immobilisations des services aux aéronefs.

## Aéroports

**Modèle de gestion des aéroports de Transports Canada (1989-1990) :** Cette initiative ministérielle est pratiquement terminée. Un système de comptabilité d'entreprise a été instauré à Winnipeg. L'établissement de plans d'affaires a modifié la démarche de planification et de budgétisation du Groupe Aéroports, qui met de plus en plus l'accent sur un mode de fonctionnement commercial.

**Sécurité des vols (1988-1989) :** les initiatives suivantes ont été entreprises :

- Les travaux d'élaboration et d'amélioration des politiques et des mesures sur l'évitement des collisions en vue de réduire les risques d'abordage sont en cours. L'utilisation de transpondeurs avec codage d'altitude (mode C) deviendra obligatoire à certains aéroports canadiens dotés de services de radar d'ici le 1<sup>er</sup> août 1990. Le Système d'analyse des renseignements aéronautiques destiné à accroître l'efficacité du programme de vérification opérationnelle des transporteurs aériens est maintenant en place. Des changements sont apportés au programme en vue de tenir compte des exigences particulières de vérification applicables aux nouveaux transporteurs. Une conférence annuelle sur la sécurité aérienne au Canada a été organisée dans le but de parfaire les connaissances de l'industrie en ce qui concerne les activités de sécurité aérienne et d'accroître la participation de ses représentants.
- organisation et formation – la dotation se poursuit, en vue de centraliser la gestion des installations de contrôle de la circulation aérienne IFR. Une norme de formation applicable au cours spécialisé d'agent régional de la sécurité aérienne a été élaborée et est présentement utilisée dans la formation régionale.

- mise au point des systèmes – des études sont actuellement menées en vue d'accroître la capacité du côté piste à

l'aéroport international de Vancouver et d'améliorer les procédures de réduction du bruit à l'aéroport international Pearson. Deux systèmes d'atterrissage hyperfréquences (MLS) tous et un équipement de mesure de distances (DME) appartenant à Transports Canada ont été installés à l'aéroport de Toronto Island. Une nouvelle tour de contrôle a également été mise en service à cet aéroport. Le système de contrôle de l'espace aérien dans le Nord (NACS) a été mis en oeuvre, afin d'améliorer les services de contrôle de la circulation aérienne dans le grand Nord.

**Recouvrement des coûts (1989-1990) :** des stratégies et des pratiques de recouvrement des coûts ont été élaborées. Une proposition visant à recouvrer le coût différentiel des services de réglementation offerts aux exploitants canadiens à l'extérieur du Canada a maintenant été élaborée. Ces mesures découlent de l'évolution récente de la structure de l'industrie des transporteurs aériens, qui s'est traduite par un accroissement et une fluctuation de la demande de services de réglementation.

NGCC Louis S. Saint-Laurent (1988-1989) : le NGCC Louis S. Saint-Laurent est un brise-glace lourd du golfe de type 1 300; il est le plus grand de la flotte de la Garde côtière canadienne et fournit des services de déglacage dans l'Arctique au cours de l'été et dans le golfe du Saint-Laurent en hiver. Le projet a pour but de moderniser le navire afin d'assurer la conformité aux exigences du programme au cours des 20 prochaines années. Le 29 juin 1988 le coût estimatif total de 95,5 millions de dollars a été approuvé. Par ailleurs, l'administration du projet a été autorisée à titre de grand projet de l'Etat. Les travaux à bord du navire ont débuté à la fin d'août 1988 aux chantiers Halifax-Dartmouth Industries Limited et la date d'achèvement prévue a été fixée à novembre 1990. (Voir p. 3-33)

Programme d'automatisation des phares (1988-1989) : par la mise en oeuvre du programme d'automatisation des phares (PPF), évalué à 18,1 millions de dollars, la Garde côtière pourra réduire de 5 millions de dollars par année les dépenses opérationnelles et de 155 le nombre d'années-personnes d'ici 1993. A ce jour, on réduit l'effectif dans 143 phares et le nombre d'années-personnes a été réduit de 116. Aucun gardien de phares n'a été mis à pied sans possibilité de placement ailleurs.

Hélicoptères légers améliorés (1988-1989) : afin d'accroître le niveau de sécurité des opérations effectuées au-dessus de l'eau, la Garde côtière canadienne prévoit remplacer ses hélicoptères légers monomoteurs par des hélicoptères bimoteurs. Les appareils seront polyvalents de façon à pouvoir servir aux missions suivantes : soutien des activités R et S en mer; soutien à la construction et à l'entretien des aides à la navigation; réapprovisionnement et entretien des phares; observation des glaces; mise en oeuvre de mesures préventives contre la pollution; missions humanitaires; soutien logistique à la flotte; soutien à d'autres organismes gouvernementaux et non gouvernementaux.

Infrastructure des petits ports (1988-1989) : dans le contexte des efforts permanents que déploie la Garde côtière afin d'assurer le remplacement opportun des installations de ports publics, les travaux d'immobilisations suivants ont été achevés : la reconstruction du quai à Long Pond (Manuels) (Terre-Neuve) a débuté en juin 1988 et a été achevée en septembre 1989 au coût de 3,2 millions de dollars; la reconstruction du quai à St. Lewis (Terre-Neuve) a débuté en juin 1988 et a été achevée en novembre 1989 au coût de 1,8 millions de dollars; la reconstruction du quai à Iona (Nouvelle-Ecosse) a débuté en juillet 1988 et a été achevée en juin 1989 au coût de 2 millions de dollars; la remise à neuf du terminal maritime à Cap-aux-Meules (Québec) a débuté en septembre 1988 et a été achevée en août 1989 au coût de 4,2 millions de dollars; l'expansion du quai à Sand Point (Nouveau-Brunswick) a débuté en octobre 1987 et s'est terminée en septembre 1989 au coût de 9,9 millions de dollars; et la reconstruction du quai phase III à Souris (I.-P.-E.) a débuté en avril 1989 et s'est terminée en novembre 1989 au coût de 2,5 millions de dollars.

**Transport des marchandises dangereuses** : on prévoit réaliser une étude portant sur le rapport entre la vitesse des trains et les risques de fuite de matières dangereuses. Des modifications seront apportées au Règlement en ce qui concerne les substances infectieuses et les déchets biomédicaux et le "livre rouge" de l'Office national des transports sera intégré au Règlement sur le transport des marchandises dangereuses.

### 3. État des initiatives annoncées antérieurement

Voici, par activité, une mise à jour des principales initiatives dont il a été question dans les plans de dépenses antérieurs.

#### Politiques et coordination

**Développement régional et communications (1988-1989)** : d'autres structures de contrôle financier et de gestion ont été mises au point au chapitre d'ententes de développement économique et régional (EDER), et d'autres paiements de transfert. La mise en oeuvre complète devrait être achevée au cours du présent exercice.

**Code de sécurité des transporteurs routiers (1988-1989)** : les montants de transfert versés aux provinces au cours de 1988-1989 pour l'élaboration et la mise en oeuvre d'un code de sécurité national se sont élevés à 5,1 millions de dollars. Quelque 10 millions de dollars seront dépensés au cours des deux prochaines années.

#### Marine/garde côtière canadienne

**Recherche et sauvetage – navires de type 500 (1989-1990)** : deux navires de R et S de type 500 sont en voie de construction; ils remplaceront le NGCC *Ready* et le NGCC *Racer*, cotres intermédiaires de R et S de 29 m, actuellement utilisés pour les activités de R et S le long de la côte ouest. Ces navires jumaux ont tous deux été construits en 1963 et devaient avoir une durée de vie effective d'au plus 20 ans. Les deux navires de R et S de type 500 devraient être achetés et livrés d'ici mai 1990, dans le cas du premier navire et septembre 1990 dans le cas du deuxième. Le coût estimatif total du projet est de 44,1 millions de dollars.

**Réglementation – RLS (1989-1990)** : le projet de réglementation touchant le transport obligatoire des radiobalises de 460 MHz pour la localisation des sinistres (RLS) a été amorcé au début de 1986. L'enquête du coroner et les enquêtes officielles sur les accidents maritimes ont fait ressortir les avantages de ces dispositifs au point de vue de la sécurité, d'où la recommandation que les navires canadiens en soient munis. Cette exigence, qui s'appliquera fort probablement aux navires de 20 m ou plus, à l'exception des embarcations de plaisance, entrera en vigueur durant la première moitié de 1990.

## Aéroports

**Sécurité :** le système de laissez-passer pour zones réglementées sera amélioré. De nouveau cours de formation sont en voie d'élaboration en vue d'améliorer la sécurité et la sûreté, y compris des cours de formation à l'intention des employés non gouvernementaux aux aéroports fédéraux.

**Capacité :** le système de transport aérien, en particulier les aéroports de Toronto et de Vancouver font face à des contraintes attribuables à la demande. Une série de mesures à court, à moyen et à long terme seront mises en oeuvre pour régler ces problèmes sur divers fronts. Les techniques de gestion de la capacité comme les systèmes de réservation des aéronefs et les programmes informatiques de gestion de la capacité côté piste permettront d'optimiser l'utilisation des installations existantes. Une équipe chargée d'établir un plan pour l'avenir des aéroports dans le Sud de l'Ontario a été constituée pour examiner le problème d'encombrement à Toronto et on envisage de mettre sur pied une autre équipe de planification pour Vancouver.

**Dessalement des aéroports :** le groupe d'étude sur la cession des aéroports a reçu des propositions officielles de la part de groupes intéressés à Montréal, à Edmonton, à Calgary et à Vancouver. Le gouvernement espère conclure des accords de cession avec ces groupes et avec d'autres groupes qui souhaiteraient présenter des propositions officielles au cours de l'année qui vient.

En ce qui concerne les aéroports qui demeurent sous la responsabilité du Ministère, le Groupe Aéroports tentera de préparer chaque aéroport à la cession aux administrations locales, en augmentant leur rentabilité commerciale par l'amélioration des pratiques d'entreprise.

## Surface

**Sécurité routière et réglementation des véhicules automobiles :** la protection des passagers de véhicules à moteur demeurera une priorité élevée. Des normes de protection plus sévères dans le cas des collisions frontales seront adoptées. D'autres règlements seront également élaborés en ce qui concerne la sécurité des voitures d'occasion importées des Etats-Unis, ainsi que les caractéristiques de freinage des véhicules commerciaux lourds. La Direction générale examinera les possibilités visant à réduire l'incidence de l'utilisation des véhicules automobiles sur l'émission de gaz dans l'atmosphère, qui entraîne "l'effet de serre".

**Sécurité aérienne :** la sécurité aérienne demeure axée sur les trois principales priorités, qui sont interrelées, soit la réglementation, les services de navigation aérienne et la sensibilisation à la sécurité. Les questions suivantes sont plus particulièrement visées :

- L'examen des politiques touchant le vieillissement des aéronefs;
  - Le perfectionnement des nouvelles techniques et des systèmes de l'aviation;
  - Le règlement des problèmes de capacité des systèmes de navigation aérienne;
  - La réduction du taux d'accidents mettant en cause des exploitants de petits aéronefs ainsi que des risques d'abordage dans l'espace aérien du Canada; et
  - L'examen des besoins en matière de programmes de sécurité pour l'industrie de l'aviation.
- La gestion des ressources humaines dans le Groupe Aviation se concentrera sur les activités suivantes :

- Un plan accéléré de recrutement, de formation et de retenue du personnel technique qualifié, en particulier les contrôleurs de la circulation aérienne et les radiotélégraphistes; et
- L'évaluation des niveaux de service actuels dans les programmes d'information sur la réglementation et la sécurité, pour déterminer s'ils sont suffisants, dans le cadre du groupe de travail du Ministère sur la sécurité aérienne.

Un glossaire sera élaboré à l'intention des pilotes et contrôleurs canadiens, afin d'assurer le recours à une terminologie commune et juste, celle-ci devant être mise au point par suite des recommandations de la Revue de l'espace aérien du Canada.

**Dessalement des aéroports :** le Groupe Aviation appuiera la cession des aéroports de Transports Canada, de même que les efforts du Groupe Aéroports pour ce qui est de commercialiser les activités. Des accords seront négociés avec les administrations aéroportuaires locales (AAL) et le Groupe Aéroports, en vue de protéger les activités du Groupe Aviation aux aéroports, en tenant dûment compte du mandat du Ministère en matière de sécurité.

## 2. Initiatives

Voici une présentation, par activité, des initiatives prévues en 1990-1991 :

### Politiques et Coordination

**Environnement** : un examen des activités ministérielles sera entrepris en vue de déterminer la meilleure façon possible d'intégrer les préoccupations environnementales au processus décisionnel. La contribution de Transports Canada au Livre blanc du gouvernement intitulé "Plan d'action du Canada pour l'environnement", ainsi que l'examen des lignes directrices et des textes législatifs dans le cadre de l'évaluation et d'examen en matière d'environnement seront coordonnés.

**Subventions** : on continuera d'émettre des directives stratégiques à l'intention des sociétés d'Etat, en vue de réduire les besoins en fait de subvention.

**Consommation des substances psychotropes** : une stratégie sur la consommation des substances psychotropes dans les postes affectant la sécurité dans le secteur des transports sera élaborée et présentée au Cabinet.

**Initiatives ministérielles et gouvernementales** : les modalités de fonctionnement entre Transports Canada et le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité aérienne (BCEATSA) seront définies en détail dans un protocole d'entente. Des négociations touchant des accords aériens bilatéraux nouveaux et améliorés seront menées avec d'autres gouvernements étrangers.

### Marine/Garde côtière canadienne

**Contrôle de l'état des ports** : le Groupe Marine augmentera le niveau d'inspections de navires étrangers entrant dans les ports canadiens, pour respecter une obligation internationale et protéger les travailleurs canadiens, les eaux et l'environnement des dangers associés à la présence de navires innavigables.

**Sécurité des navires-citernes et capacité d'intervention en cas de déversement en milieu marin** : la Garde côtière canadienne examinera les recommandations du rapport du Comité de l'examen interne des systèmes de sécurité des navires-citernes et de la capacité d'intervention en cas de déversement en milieu marin et prodiguera des conseils au Ministère sur la question. Une fois que le gouvernement aura étudié les recommandations et pris des décisions en la matière, la Garde côtière mettra en oeuvre les recommandations selon les instructions reçues.

À long terme, vers 1996, l'économie canadienne et le secteur des transports connaîtront une croissance moyenne de 2,7 %. Le revenu réel disponible des particuliers aura une croissance de 1,4 % et la population augmentera au taux de 0,9 %. La baisse prévue des prix du pétrole et le fait que nos prévisions tiennent compte de l'Accord de libre échange ont amélioré les perspectives pour une plus forte croissance économique.

Cette poussée de l'économie, en particulier dans le marché des exportations, s'est traduite par une hausse de 5,2 % de l'activité économique dans le secteur des services de transport. Le transport par rail, qui avait été le plus touché par la récession de 1982, a dépassé tous les autres modes (6,3 %), suivi par le camionnage (5,6 %), le transport maritime (4,6 %) et le transport aérien (4,8 %).

Les changements économiques sont en général façonnés par une ou plusieurs sources suivantes : a) le secteur international, b) le secteur privé, c) le secteur gouvernemental et d) d'autres sources. Tous ces facteurs ont fortement influé sur l'orientation des événements de 1983 à 1988 et ils continueront de le faire.

Plusieurs changements sont dus à des facteurs externes tels la chute des prix du pétrole, la plus grande dépendance sur l'économie américaine pour ce qui est des exportations et les résultats de l'Accord de libre échange. Comme il a déjà été mentionné, le secteur privé, qui a connu une forte croissance de la consommation et de l'investissement, a joué un rôle primordial dans la bonne performance de l'économie. Quant au secteur gouvernemental, la nécessité de contrôler le déficit a débouché sur une ère de politiques de restrictions visant à accroître les recettes et à réduire les coûts, tendance qui pourrait se poursuivre au cours des dix prochaines années. L'importante rectification des cours survenue en octobre 1987 et la sécheresse qui a touché le secteur agricole dans l'Ouest du Canada ont également eu une incidence sur la croissance économique.

**Aperçu économique :** En dépit de la faiblesse de l'activité d'exploration pétrolière et gazière, on s'attend à ce que l'investissement des entreprises dans le secteur non résidentiel soit la principale source de croissance en 1989. Par conséquent, les importations augmenteront de façon notable et, vu le ralentissement des exportations, le compte actuel affichera un déficit record : soit plus de 12 milliards de dollars.

Le revenu réel disponible des particuliers connaît une hausse de plus de 4 %. Toutefois, les consommateurs, qui ont une confiance réduite dans l'économie, dépensent moins. Les principales causes de cette baisse de la confiance des consommateurs depuis 1981 sont : le manque d'optimisme quant aux finances personnelles (qui est relié aux taux d'intérêts élevés), les taux de chômage élevés, les budgets gouvernementaux restreints et les possibilités réduites d'emploi à court terme. Les biens de consommation les plus durement touchés sont les biens "couteux" comme les biens durables et les mises en chantier. La plus faible croissance économique et la mauvaise performance des exportations limitera la croissance dans le secteur des transports à moins de 1 % en 1989. C'est pourquoi, à la fin de 1989 et au cours de l'année suivante, l'économie canadienne devrait montrer des signes de faiblesse, évolution couramment appelée scénario de "ralentissement économique".

## D. Perspective de planification

### 1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

**Objectifs du gouvernement :** Depuis la fin de 1984, les priorités du gouvernement ont visé des aspects bien précis : la réduction du rôle du gouvernement dans l'économie, la réduction et la restriction des dépenses, l'allègement de la réglementation économique, l'assouplissement du commerce international, y compris l'Accord de libre-échange Canada-États-Unis, l'accroissement de la productivité grâce à la science et à la technologie, le développement régional dans des régions cibles par l'entremise d'organismes désignés. Les politiques et les priorités de gestion des programmes de Transports Canada s'apparentent à ces thèmes.

Les thèmes exposés plus haut ont été confirmés dans le Discours du trône d'avril 1989 et d'autres s'y sont ajoutés. Il s'agit notamment de la réduction des obstacles au commerce interprovincial, des politiques de commerce ouvertes pour assurer la compétitivité sur le plan international, et une attention accrue aux marchés de l'Asie du Pacifique et de l'Europe. Outre ces thèmes à tendance économique, le Discours du trône a également souligné l'importance de la protection de l'environnement comme une priorité essentielle du gouvernement.

Le budget présenté au Parlement le 26 avril 1989 a confirmé l'intention du gouvernement de réduire le déficit annuel. Le budget a eu les répercussions suivantes sur les transports : élimination de la subvention au tarif de l'Est pour le transport des marchandises, réduction de la subvention à VIA Rail, privatisation d'Air Canada, interruption du projet de remise en état des embranchements ferroviaires, et augmentation de la taxe d'accise sur l'essence.

**Rendement économique :** En 1989, l'économie canadienne a connu sa septième année de croissance ininterrompue depuis la récession de 1982. Au cours des années subséquentes, soit de 1983 à 1988, la croissance économique a atteint en moyenne 4,5 % par année, soit l'une des plus élevées des pays industrialisés. Cette croissance correspond à des augmentations de la productivité et des emplois de l'ordre de 2,4 % et de 2,0 % respectivement.

La période de reprise après la pire récession d'après-guerre, et la période d'expansion qui lui a succédé sont typiques des cycles économiques antérieurs : dépenses des consommateurs plus élevées pendant la période de reprise, suivie d'une augmentation des investissements pendant la période d'expansion. Cette période a également coïncidé avec une certaine restructuration de notre base industrielle en prévision de l'Accord de libre-échange Canada-États-Unis (ALE). Ces deux composantes des dépenses ont, pour une année donnée, augmenté de 4,4 % et 6,2 % respectivement. Une telle croissance dépend en grande partie des importations (presque 11 % par année) ce qui éclipse quelque peu l'importante augmentation des exportations, laquelle s'élève à 8,2 %.

Le tableau 1-5 illustre la matrice des principaux groupes organisationnels de Transports Canada et les lignes d'activité selon lesquelles ils sont financés au moyen de crédits budgétaires.

Tableau 1-5: Répartition des ressources budgétaires par Activité/Organisation

(en milliers de dollars)		Politiques Garde côtière	Aviation	Aéroports	Surface	Administration	Budget des dépenses 1990-1991
Cabinets du Ministre/ Sous-Ministère							
S-MA Politiques et Coordination <sup>2</sup>	230 795				27 719		27 719
S-MA Personnel					55 524		55 524
S-MA Finance et Adm.					77 591		77 591
S-MA Marine/Commissaire de la Garde côtière canadienne <sup>3</sup>		716 311					716 311
S-MA Aviation			437 405				437 405
S-MA Aéroports				(94 234)			(94 234)
S-MA Surface				62 017			62 017
Sociétés d'État							
o Marine Atlantique S.S.C. 136 800	435 000						136 800
o Via Rail Canada							435 000
o Les ports Jacques- Cartier et Champlain Inc.	30 630						30 630
o Société canadienne des ports	23 350						23 350
o L'Administration de la Saint-Laurent du voit maritime	27 300						27 300
o Chemins de fer nat. Terre-Transport	37						37
o Cie. de navigation Canartic	5 459						5 459
o Adm. de pilotage de l'Atlantique	200						200
o Adm. de pilotage des Laurentides	375						375
Total net des ressources du Programme (et des années-personnes)	883 912 (297)	722 345 (5 866)	437 405 (6 904)	(94 234) (3 900)	62 017 (418)	160 834 (2 472) <sup>4</sup>	2 172 279 (19 857)

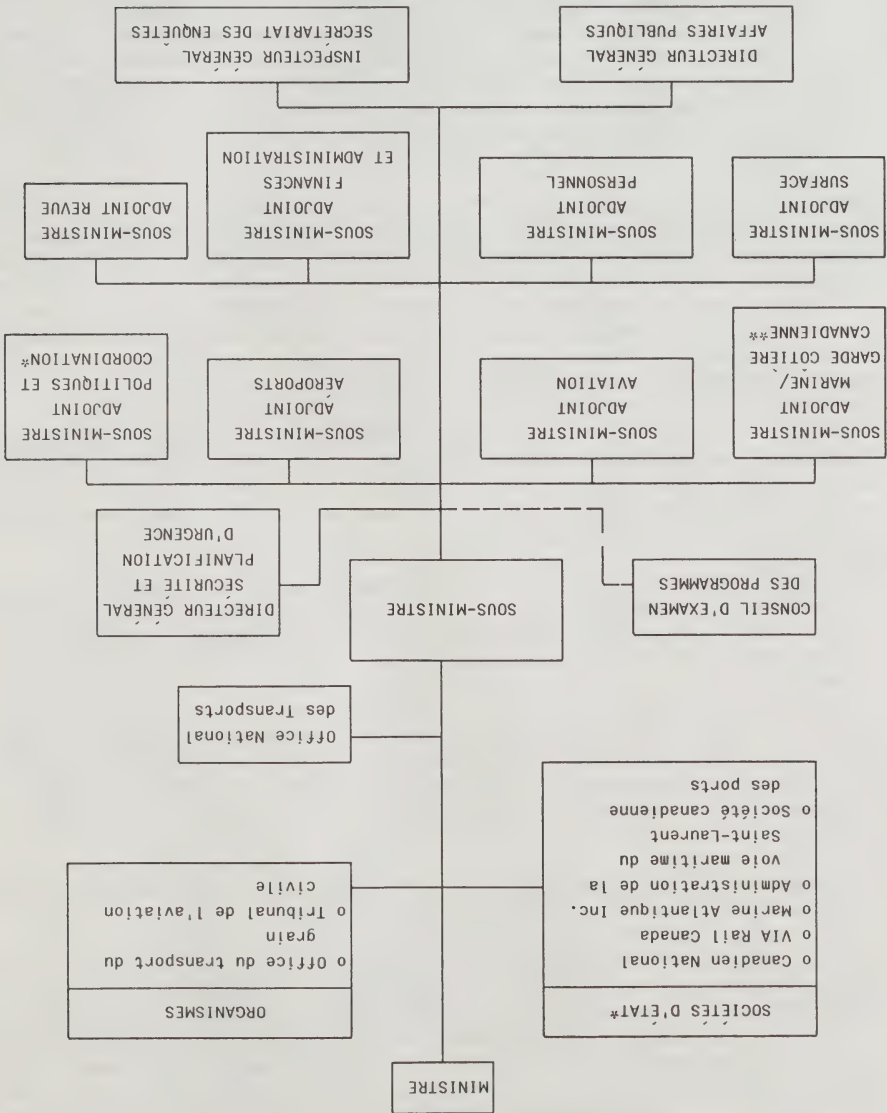
1. Comprend les Affaires publiques, le Contentieux, la Revue, la Sécurité, le Secrétariat d'urgence, le Secrétariat du Conseil d'examen des programmes, le Secrétariat des enquêtes et le Groupe de travail sur la cession des aéroports.

2. Comprend la responsabilité des questions de financement budgétaire de Marine Atlantique S.S.C., de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, de la Société canadienne des ports, de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, des Ports Jacques Cartier et Champlain Inc. et Via Rail Canada Inc. Les crédits sont énumérés séparément sous la rubrique Sociétés d'État.

3. Comprend la responsabilité des questions de financement budgétaire des Administrations de pilotage et de la Compagnie de navigation Canartic Ltée. Les crédits figurent séparément à la rubrique Sociétés d'État.

4. Comprend 18 "autres" années-personnes. Voir page 3-4.

### Tableau 1-4: Structure administrative



\* Aux fins de financement budgétaire, toutes les sociétés de la Couronne, sauf le CN relèvent du Ministère par l'intermédiaire du S-MA Politiques et Coordination.

\*\*Comprend la responsabilité de financement budgétaire pour les quatre Administrations de pilotage, la Compagnie de navigation Canacitic Ltée, et les commissions de ports.

**Organisation:** L'organisation de Transports Canada comprend l'Administration centrale et quatre groupes opérationnels : Marine/Garde côtière canadienne, Aviation, Aéroports et Surface, de même qu'un certain nombre de sociétés d'Etat et d'organismes qui jouissent de degrés variables d'autonomie. Certaines sociétés d'Etat fonctionnent dans le cadre du Ministère, tandis que d'autres, comme le Canadien National, sont totalement indépendantes, mais rendent compte de leurs activités au Parlement par l'intermédiaire du ministre des Transports. Trois organismes, soit l'Office du transport du grain, le Tribunal de l'aviation civile, tout comme l'Office national des transports, relèvent aussi directement ou indirectement du ministre des Transports. Chacun d'eux produit sa propre partie III.

Récemment, le ministère a complété une réorganisation qui procède des principes suivants : tenter de comprimer les frais généraux en regroupant les services autant que possible, centraliser ou décentraliser les services selon les circonstances, accroître la participation régionale et multimodale à la planification, à l'élaboration des politiques et à la coordination et finalement, établir de meilleures communications. Cette réorganisation s'inspire de la tendance à la déréglementation de l'industrie et du partage des responsabilités financières et opérationnelles entre les utilisateurs, les exploitants et le gouvernement.

Un Secréariat des enquêtes relevant directement du Sous-ministre a été créé après que l'on ait reconnu la nécessité de fournir une aide aux divers groupes de travail, aux enquêtes ministérielles et judiciaires et à la Commission royale sur le transport des voyageurs, et de regrouper les apports du Ministère à un même endroit.

Le Conseil d'examen des programmes participe aux grandes décisions portant sur l'affectation de ressources importantes. Il examine toutes les propositions de politiques, de plans et de programmes ayant des incidences sur les ressources financières et humaines et formule des recommandations à leur sujet. Ce conseil permet au Ministre et à la haute direction d'exercer un contrôle plus rigoureux sur le financement des programmes et de se fixer des objectifs de réduction des ressources qui contribuent à la réalisation de l'objectif fédéral de réduction du déficit.

Le tableau I-4 illustre le portefeuille de Transports Canada. La Partie III de Transports Canada se restreint à une analyse des opérations ministérielles, depuis le Sous-ministre. Elle comprend en cit-après : la Société canadienne des ports, Marine Atlantique S.C.C. (y compris la Compagnie de chantier maritime de Terre-Neuve), l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent (y compris Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Inc.), Via Rail Canada Inc., la Compagnie de navigation Canarcic Ltée., les Chemins de fer nationaux du Canada et les Administrations de pilotage.

### C. Données de base

## 1. Introduction

Le ministère des Transports a été établi en 1936, en vertu de la loi sur le ministère des Transports qui amalgamait les fonctions du ministère des Chemins de fer et des canaux, du ministère de la Marine et de la Direction de l'aviation civile du ministère de la Défense civile.

Les responsabilités fédérales en matière de transport, qui proviennent de la compétence définie dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, a évolué de sorte qu'elle englobe la coordination et la réglementation en vue d'assurer la sécurité et l'efficacité des secteurs de l'aéronautique, de la navigation maritime, des installations des chemins de fer et des canaux reliant des provinces entre elles ou une province donnée avec tout pays étranger. C'est le ministère des Transports qui assume cette responsabilité.

## 2. Mandat

Les principales lois régissant les activités du Programme des transports et sont l'Acte de la constitution, la Loi sur le ministère des Transports et la Loi nationale sur les transports. Une liste des autres lois figure à la page 3-60.

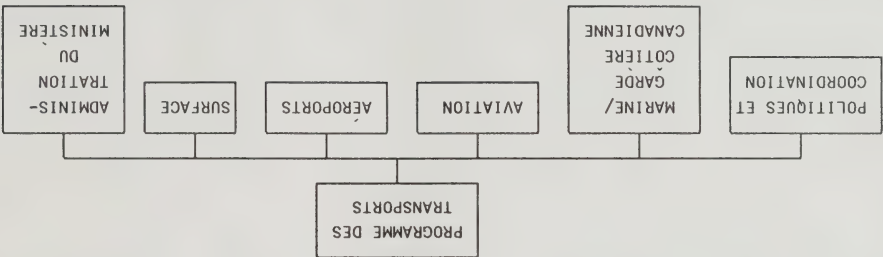
### 3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme de transport est de veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux et à l'exploitation de certains éléments du système.

#### 4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités: Le tableau 1-3 ci-après illustre la structure qui est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1987 et qui sert à exposer le plan de dépenses pour l'exercice 1990-1991 de même que les dépenses prévues pour 1989-1990 et les dépenses réelles de 1988-1989.

Tableau 1-3: Structure des activités



- **Dépenses nettes de fonctionnement :** la nette diminution des besoins découle des économies réalisées par le Groupe Marine sur les coûts de carburant et les activités de ravitaillement dans l'Arctique (p. 2-28); de l'augmentation des recettes, des recouvrements et de la taxe de transport aérien dans l'Aviation (p. 2-63) et les Aéroports (p. 2-86), contrebalancées par des différences minimes dans toutes les activités (49,5)
- **Dépenses en capital :** la nette diminution des besoins en capital découle principalement des reports de projets, des retards ou de l'achèvement de constructions, principalement dans l'Aviation (p. 2-63) et dans les Aéroports (p. 2-86) (64,5)
- **Subventions et contributions :** bien qu'il y ait eu des fluctuations dans les diverses subventions et contributions, principalement dans le Groupe Politiques et Coordination (p. 2-5), l'ensemble du programme a atteint son objectif pour le ministère 0,2
- **Sociétés d'État :** la diminution des dépenses en capital et l'augmentation des recettes d'exploitation de Marine Atlantique, ainsi que les fonds excédentaires destinés à VIA Rail (p. 2-6) ont été contrebalancés par l'augmentation des besoins liés à Canarctic et à deux administrations de pilotage (p. 2-28) (4,5)

Tableau 1-2 : Résultats financiers en 1988-1989

		(en millions de dollars)		
Détails	Budget principal	Réel	Différence	
			1988-1989	
<b>Budgétaire</b>				
Politiques et Coordination	1 085 142	1 087 663	(2 251)	2-5
Marine/Garde côtière canadienne	638 451	644 029	(5 578)	2-27
Aviation	414 165	541 925	(127 760)	2-62
Aéroports	(40 833)	(48 453)	7 620	2-85
Surface	43 804	38 754	5 050	2-103
Administration du Ministère	161 802	156 889	4 913	2-124
	2 302 531	2 420 807	(118 276)	
<b>Non budgétaire</b>				
Politiques et Coordination	1 000	1 000	-	2-5
Années-personnes: <sup>x</sup> Contrôlées par le CT	20 444	20 506	(62)	
Autres	-	-	-	
	20 444	20 506	(62)	3-4

\* Voir les tableaux 3-4 et 3-5 aux pages 3-4 et 3-5, pour plus de renseignements sur les années-personnes. On a commencé à rendre compte des "autres" années-personnes en 1989-1990.

**Explication de la différence :** Le niveau de dépenses autorisé en 1988-1989 a été porté à 2 716,1 millions de dollars au moyen du Budget des dépenses supplémentaire. L'autorisation révisée, par type de dépenses, figure à la page 1-8 sous le titre "Emploi des autorisations de 1988-1989 - Volume II des Comptes publics". L'écart entre les dépenses réelles et le Budget des dépenses initial est attribuable aux grands facteurs suivants :

été déversées dans l'océan Pacifique et des sections de la côte de l'État de Washington ont immédiatement été souillées. Le 31 décembre ont été signalées les premières traces de pétrole sur la côte de la C.-B.; le 3 janvier a été rejetée la première quantité importante de pétrole au parc national Pacific Rim. On prévoit que le coût du nettoyage se chiffrera à environ 4,3 millions de dollars.

**Aviation :** La réforme de la réglementation économique a eu pour effet d'augmenter la charge de travail. Le Ministère a adopté les mesures suivantes :

- les procédures d'inspection ont été améliorées;
- dans toutes les régions a été installé un système informatisé à jour d'immatriculation des aéronefs;
- la gestion des installations de contrôle de la circulation aérienne des règles de vol aux instruments (IFR) a été centralisée afin de réaliser des économies au chapitre des frais généraux.

**Aéroports :** Une importante revue des pratiques et des contrôles de gestion a été terminée. Les objectifs de réduction du déficit ont été atteints, les réductions réelles étant de 420 années-personnes depuis 1985-1986. Les initiatives d'allègement des dépenses en capital ont abouti à la signature d'une entente visant la participation du secteur privé au financement, à la construction, et à l'exploitation d'une troisième aéro-gare à l'aéroport international Lester B. Pearson à Toronto.

**Surface :** La Loi sur la sécurité ferroviaire a été adoptée afin de moderniser la réglementation de la sécurité ferroviaire et de transférer de l'Office national des transports à Transports Canada les pouvoirs de réglementation en matière de sécurité ferroviaire et de vérification de la conformité, y compris la réglementation, l'inspection et l'application de la loi relative au transport par rail de marchandises dangereuses.

La mise en oeuvre du Plan d'aménagement de l'espace aérien du Canada (CASP) se poursuit; la rénovation des installations s'effectue de façon contrôlée et efficace. Au nombre des importantes activités entreprises se trouvent le projet de modernisation des radars (RAMP), le projet d'automatisation du système canadien de la circulation aérienne (CAATS) et le projet de Système d'atterrissage hyperfréquences (MLS).

**Aéroports :** Des lettres d'intention ont été signées et les

negotiations sont en cours relativement au transfert aux autorités

locales des aéroports internationaux de Mirabel/Dorval, de Calgary,

d'Edmonton et de Vancouver. Les negotiations se poursuivent avec le

gouvernement du Yukon relativement au transfert de la responsabilité de

10 aéroports. Il en va de même avec le gouvernement des Territoires du

Nord-Ouest. A été annoncée une stratégie visant à traiter la question

de la hausse constante du volume de trafic dans le sud de l'Ontario et

à Vancouver.

**Surface :** Des projets de règlements ou des versions finales ont été

présentés afin d'améliorer la sécurité des véhicules automobiles, y

compris le freinage, le rendement de la ceinture de sécurité et des

dispositifs de retenue d'enfant, et d'assurer une meilleure protection

aux passagers de camions légers. Tous les nouveaux véhicules moteurs au

Canada doivent maintenant être dotés de feux de jour, qui font partie de

l'équipement de sécurité de base. Quatre mille emplacements de

marchandises dangereuses, 1 000 wagons, et 1 260 emplacements connexes

aux chemins de fer ont été inspectés. Les inspecteurs ont participé à

l'inspection des importations de pétrole provenant des Etats-Unis afin

de détecter la présence de contaminants.

**Administration du Ministère :** Les efforts visant à réduire les frais

généraux se poursuivent grâce à l'augmentation du recours aux services à

contrat pour les conseils en gestion, l'entretien à long terme de

l'équipement TED et le catalogage en gestion du matériel.

Voici les principaux facteurs de rendement au cours de 1988-1989 :

**Politiques et Coordination :** Une stratégie concertée a été élaborée

pour surveiller les répercussions de la réforme de la réglementation

économique. Transports Canada a négocié une entente avec Terre-Neuve

pour l'abandon des services ferroviaires dans cette province. Le

Ministère a également fourni le soutien nécessaire au Conseil du Trésor,

duquel a découlé le dessaisissement de Terra Nova Tel, de Northwestel,

de CNCP Communications et d'Air Canada.

**Marine/Garde côtière canadienne :** Le 22 décembre 1988, le chaland

NESTUCA s'est détaché de sa ligne de remorque et a subi des dommages au

large de Grays Harbour, Washington. Le chaland contenait 10 000 tonnes

de pétrole lourd (mazout de soute C). Environ 860 tonnes de pétrole ont

Voici les principales réalisations de 1989-1990 :

**Politiques et Coordination :** Elaboration d'options pour les services de VIA Rail; élaboration d'une réponse ministérielle et coordination du processus d'évaluation et d'examen de l'environnement; mise au point du programme de base de recherche et développement et achèvement des sondages sur l'abus des substances psychotropes dans les transports.

**Marine/garde côtière canadienne :** L'intérêt porté au milieu marin a été mis en évidence par les récents incidents de pollution. Le gouvernement a répondu par la mise sur pied d'un groupe d'examen public chargé d'étudier les systèmes de sécurité des navires-citernes, le degré de préparation aux situations d'urgence et la capacité d'intervention. Un examen interministériel distinct porte également sur les questions de la sécurité des navires-citernes et de la capacité d'intervention en cas de déversements en milieu marin. On s'attend à ce que ces initiatives débouchent sur la formulation de nombreuses recommandations visant des améliorations au début de 1990.

**Aviation :** Pour répondre à la demande occasionnée par l'augmentation de trafic à Toronto, des plans ont été dressés et seront examinés pour la construction de deux pistes additionnelles à l'aéroport international Pearson (PIA). D'autres projets comprennent la mise en service d'un nouveau système de contrôle du bruit, l'expansion des installations d'aérodrome, le soutien à l'équipe des grands projets d'Etat de PIA et l'embauche de contrôleurs de la circulation aérienne et d'opérateurs radio supplémentaires au moyen d'un programme accéléré de recrutement et d'embauche permanente. La capacité côté piste à Vancouver doit faire l'objet d'un examen de façon à veiller à ce que l'aéroport demeure un élément générateur pour l'économie de la région.

Il est maintenant nécessaire d'augmenter substantiellement la charge de travail de réglementation pour délivrer les documents relatifs aux nouveaux aéronefs de pointe et aux transporteurs qui se sont fusionnés, ou encore pour actualiser et modifier les certificats et licences en vigueur. De nouveaux concepts de formation ont été appliqués de façon à accroître les connaissances et l'expérience des pilotes et des ingénieurs du ministère. De même, des modifications ont été prévues aux politiques et aux règlements pour maintenir un degré élevé de compétence technique.

Explication des prévisions de 1989-1990 : Les prévisions de 1989-1990 se chiffrent à 58,0 millions de dollars, soit 2,4 % de plus que le Budget principal de 1989-1990 qui s'établissait à 2 406,3 millions de dollars. Voici les raisons qui expliquent cette différence :

En millions  
de dollars

- Coûts bruts de fonctionnement : augmentation nete des besoins qui découlent principalement de règlements importants relatifs aux salaires et aux traitements dans l'ensemble du gouvernement (69,1 millions de dollars) et ce, dans toutes les activités, et augmentation de la charge de travail dans l'Aviation (p. 2-61) en raison de la réforme de la réglementation économique (63,1 millions de dollars), contrebalancées par une augmentation des recettes, des recouvrements et des taxes de transport aérien (52,1 millions de dollars) dans les Groupes Aviation et Aéroports (p. 2-61 et 2-84) par suite d'une augmentation des activités

- Dépenses en capital : faible augmentation nete de l'ensemble des besoins en capital approuvés. Des réaffectations internes ont eu lieu, notamment entre les Groupes Marine et Aviation (p. 2-26 et 2-61)

- Subventions et contributions : diminution nete des paiements, en particulier au Groupe Politiques et Coordination (p. 2-4), en raison des fluctuations normales des mouvements de la trésorerie, et au Groupe Marine (p. 2-26) en raison des retards de paiements

- Paiements aux Sociétés d'Etat : légère augmentation occasionnée principalement par les paiements versés par Politiques et Coordination (p. 2-4) aux Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., à la Société canadienne des ports, à Marine Atlantique S.C.C., et légers changements au Groupe Marine (p. 2-27)

- Recettes à valoir sur le crédit : diminution des crédits nécessaires attribuable à l'augmentation des volumes de passagers et du trafic aérien, notamment dans le Groupe Aviation (p. 2-60) et le Groupe des aéroports (p. 2-84) (58,9)
- Dépenses en capital : augmentation nette importante attribuable surtout à l'exécution de grands projets du Groupe Aviation (p. 2-60 et 3-34 à 3-37); variation des besoins des autres groupes due aux fluctuations normales des mouvements de trésoreries des projets et à une modification de la composition des projets 30,4
- Subventions et contributions : baisse nette de faible importance attribuable aux fluctuations normales des mouvements de trésorie du programme des contributions. Pour plus de détails sur les différences, voir la section III, p. 3-39 à 3-43 (6,9)
- Paiements aux Sociétés d'Etat : réductions dues essentiellement à l'ajustement du niveau des subventions versées à VIA Rail et à Marine Atlantique (p. 3-63) (230,0)
- Prêts non budgétaires : baisse découlant du caractère unique du prêt consenti en 1989-1990 à la Société du port de Prince Rupert (17,3)



- évaluation continue des propositions officielles portant sur les aéroports internationaux de Montréal, d'Edmonton, de Calgary et de Vancouver en vue de conclure des accords de transfert. Les autres aéroports se prépareront au dessaisissement en améliorant leur viabilité commerciale (p. 1-31);

- l'encouragement au financement privé des travaux d'immobilisations liés aux passagers dans les aéroports dans les cas où il semble que ce secteur pourrait livrer les installations et les services à un moindre coût (p. 3-37).

**Environnement :** La protection de l'environnement est une priorité de l'ensemble du gouvernement, mais il s'agit d'un domaine dans lequel le secteur des transports peut jouer un rôle prépondérant. En 1990-1991, le Ministère se propose :

- D'élaborer une stratégie ministérielle pour aborder les questions d'environnement (p. 1-29);
- de mettre la dernière main aux normes visant à réduire les émissions d'hydrocarbures et d'oxydes nitreux produits par les véhicules de tourisme et d'examiner les possibilités de réduire davantage les émissions des automobiles (CO et CO<sub>2</sub>) et des camions, de façon à atteindre les objectifs nationaux et à respecter les engagements internationaux (p. 1-36);
- d'examiner la faisabilité sur le plan technique, les coûts et les avantages de l'application des contrôles des émissions d'automobiles à d'autres modes (ferroviaire, maritime, aérien) ainsi qu'à d'autres utilisations de moteurs de véhicules à moteur ne visant pas le transport (p. 1-36);
- d'effectuer d'importants examens environnementaux sur les répercussions de l'expansion des aéroports de Toronto et de Vancouver (p. 1-31);
- d'entreprendre un projet de surveillance du bruit à l'aéroport Pearson, qui sera intégré aux données RAMP, pour accroître l'application des violations des normes de bruit (pp. 1-18, 3-34);
- de revoir le programme proactif d'application de la loi pour le transport maritime des marchandises dangereuses (pp. 1-17, 1-29).

**Efficacité économique :** Depuis 1984, le gouvernement a mis de l'avant des mesures visant à améliorer l'efficacité économique, tant au moyen de mesures d'assouplissement que par la réduction des dépenses gouvernementales. En participant à cette initiative, Transports Canada a réduit sa dépendance par rapport aux recettes fiscales et il a accru la concurrence dans le secteur des transports par l'adoption de la Loi sur les transports nationaux. En 1990-1991, le ministère améliorera ces mesures comme-suit :

- Réévaluation des mesures qui entraîneront une réduction des subventions (p. 1-29);

- la mise au point, en collaboration avec les gouvernements provinciaux, d'un système de contrôle des importations, incluant la conversion des véhicules automobiles et la documentation pertinente, afin de veiller à ce que les véhicules d'occasion importés des États-Unis soient conformes aux normes de sécurité canadiennes avant leur immatriculation (p. 1-31);
  - l'augmentation du nombre d'inspections des emplacements de principaux de marchandises dangereuses et d'emplacements de marchandises dangereuses liées aux chemins de fer. Ces inspections seront effectuées pour promouvoir la sécurité du public au moyen d'activités de vérification de la conformité et d'application de la loi; elles viseront au moins 1 000 wagons-citernes (p. 1-32);
  - l'introduction d'un plan d'inspection accru pour les navires immatriculés à l'étranger (p. 1-29).
- Transport aérien :** Le réseau de transport aérien, en particulier à Toronto et à Vancouver, fait face à une demande accrue d'installations supplémentaires pour satisfaire aux exigences de niveaux de trafic considérablement plus élevés, tout en conservant un niveau élevé de sécurité. Pour répondre à ces besoins, le Ministère a l'intention de :
- Fournir des services de soutien à la Commission royale sur un système national de transport des voyageurs qui est chargée de mener une étude exhaustive sur le réseau de transport voyageur. Cette étude portera sur les besoins en trafic pour le 21<sup>e</sup> siècle et les rôles respectifs des modes de transport aérien et de surface pour y répondre (voir p. 1-23);
  - effectuer des études et mettre en oeuvre une gamme de mesures à court, moyen et long terme pour alléger le fardeau dans divers secteurs : gestion de la capacité, déroulement du trafic vers les aéroports voisins et planification de l'expansion des installations (voir p. 1-30);
  - poursuivre les mesures d'investissement visant à améliorer l'espace aérien et l'efficacité du contrôle par le remplacement et la modernisation des systèmes de traitement et d'affichage des données de vol dans le cadre du projet d'automatisation du système canadien de la circulation aérienne (CAATS) (voir pp. 1-35, 3-34);
  - poursuivre les initiatives en matière de formation du personnel aux fonctions de contrôle de la circulation aérienne (ATC) et de réglementation de l'aviation comme moyen de gérer la demande suscitée par la réforme de la réglementation économique (p. 1-30);

A. Plans pour 1990-1991

1. Points saillants

La Loi sur les transports nationaux prévoit la prestation d'un réseau sûr, rentable, efficace et bien adapté de services de transport viables, qui utilisent au mieux tous les modes de transports, satisfaisant aux besoins des expéditeurs et des voyageurs et contribuant à la croissance économique. La concurrence et les forces du marché sont, dans la mesure du possible, les principaux facteurs en jeu dans la prestation de services de transport viables et efficaces.

Le Ministère continuera d'appuyer les objectifs de la Loi sur les transports nationaux pendant les années 1990 et au-delà, mais il imposera des limites bien précises sur le financement. Les priorités de Transports Canada ont été établies en tenant compte de cette perspective.

**Sécurité des transports :** Le Ministère continuera d'améliorer la sécurité des transports au moyen de modifications aux règlements et aux activités d'exploitation et d'application de la loi. Au nombre des priorités établies pour 1990-1991 se trouvent :

- La collaboration avec la Commission d'enquête sur l'accident aérien de Dryden et avec le groupe de travail permanent du ministre sur la sécurité aérienne. Le Ministère a déjà accepté de récentes recommandations portant sur les restrictions au décollage d'appareils dans des conditions glacées ou enneigées (voir p. 1-30);
- L'élaboration d'une stratégie ministérielle sur la consommation de substances psychotropes dans les postes affectant la sécurité dans le secteur des transports et la présentation de cette stratégie au Cabinet (p. 1-29).
- La promotion auprès du public des rôles et des responsabilités du Groupe Aviation et l'encouragement de la participation de l'industrie de l'aviation aux activités ayant trait à la sécurité. Cet objectif sera réalisé au moyen de conférences annuelles sur la sécurité de l'aviation au Canada, de productions vidéo et de publications sur la sécurité (p. 1-30);
- L'accroissement des niveaux de sécurité et de sûreté dans les aéroports par l'amélioration de la formation, des systèmes de sauvetage et extinction d'incendies d'aéronefs, et des systèmes de contrôle d'accès (p. 1-31);

**Emploi des autorisations en 1988-1989 - Volume II des Comptes publics (suite)**

Credit (dollars)				Budget principal		Total disponible		Emploi réel	
(S)	Abolition des péages sur le pont Victoria	3 000 000	2 233 401	2 233 401	2 233 401	119 731 000	119 731 000	153 551	153 551
(S)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	115 000 000	119 731 000	119 731 000	119 731 000	149 267	149 267	149 267	149 267
(S)	Arrêts de la Cour fédérale	-	149 267	149 267	149 267	153 551	153 551	153 551	153 551
(S)	Remboursements de montants portés au crédit de recettes	-	153 551	153 551	153 551	2 695 103 320	2 695 103 320	2 302 530 927	2 302 530 927
L55	Prêt à la Société du port de St. John's	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000
(S)	(L) Prêts à la Société canadienne des ports pour le fonds de roulement	-	10 000 000	10 000 000	10 000 000	-	-	-	-
(S)	(L) Prêts à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	-	10 000 000	10 000 000	10 000 000	2 716 103 320	2 716 103 320	2 303 530 927	2 303 530 927
<b>Total du programme - Non Budgétaire</b>				1 000 000	21 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000	1 000 000
<b>Total du programme - Budgétaire et 2 421 806 768</b>				2 420 806 768	2 695 103 320	2 716 103 320	2 716 103 320	2 303 530 927	2 303 530 927
<b>Non Budgétaire</b>				<b>Non Budgétaire</b>					

Programme des Transports			
	Credit (dollars)	Budget principal	Total disponible
			Emploi réel
1	Dépenses de fonctionnement	630 870 000	630 870 000
5	Dépenses en capital	606 917 000	606 917 000
10	Subventions et contributions	329 080 968	334 864 048
15	Paievements à la Compagnie de navigation Canarctic Ltée	4 751 000	5 964 000
	Paievements à l'Administration de pilotage de l'Atlantique	-	528 000
	Paievements à l'Administration de pilotage des Laurentides	-	1 627 000
20	Paievements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.	7 693 000	9 713 000
25	Paievements à la Société canadienne des ports	457 000	2 775 000
30	Paievements à Marine Atlantique S.S.C.133 185 000		133 185 000
35	Paievements à VIA Rail Canada Inc.	611 925 000	611 925 000
40	Paievements à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent	25 400 000	25 400 000
45	Paievements aux Chemins de fer nationaux du Canada	116 000	116 000
(S)	Ministre des Transports - Traitement et allocation pour automobile	45 800	46 825
(S)	Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes	(48 453 000)	208 905 228
			(55 015 443)

(En milliers de dollars)

Budget principal 1990-1991

Budget  
Principal  
1989-1990

[illegible]

Nota: Des renseignements additionnels sur les années-personnes figurent aux Tableaux 3-4 et 3-5, pp. 3-4 et 3-5.

1. L'activité Politiques et Coordination comprend des paiements aux sociétés d'Etat suivantes : Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporated (30 630 000 \$, crédit 30); La Société canadienne des ports (23 350 000 \$, crédit 35); Marine Atlantique S.C.C. (136 800 000 \$, crédit 40); Via Rail Inc. (435 000 000 \$, crédit 45); l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent (27 300 000 \$, crédit 50) et la Compagnie des chemins de fer nationaux (37 000 \$, crédit 55).
2. L'activité Marine/Garde côtière canadienne comprend des paiements à l'Administration de pilotage de l'Atlantique (200 000 \$, crédit 15); l'Administration de pilotage des Laurentides (375 000 \$, crédit 20); et à la Compagnie de navigation Canarcctic Limitée (5 459 000 \$, crédit 25).

3. L'activité Aéroports est partiellement financée au moyen d'un fonds renouvelable (des aéroports autonomes et des services au sol connexes). Les montants figurant sur ce tableau comprennent l'excédent de caisse au titre du fonds pour l'exercice financier.

On trouvera plus de détails concernant les crédits budgétaires accordés aux sociétés d'état à la Section III des Renseignements supplémentaires à partir de la page 3-62.

# Crédits - Libellé et sommes demandées (suite)

Credit (en dollars)

Budget principal  
1990-1991

30	Paiement à la Société Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier et Champlain à Montréal.	30 630 000
35	Paiements à la Société canadienne des ports pour : a) l'expansion des installations du port de St. John's, N.-N.; b) l'amélioration des installations du port de Churchill, Man.; c) les coûts de l'électricité au port de Churchill, Man.; et d) les installations de manutention et d'entreposage et complexe ferroviaire pour bac porte-trains au port de Sept-Îles, Qc.	23 350 000
40	Paiements à Marine Atlantique S.C.C. conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime suivants : (a) traversiers et terminus de Terre-Neuve; services côtiers et terminus de Terre-Neuve; traversiers et terminus de l'Île-du- Prince-Édouard; traversiers, entre Yarmouth (N.-É.) et les états de la Nouvelle-Angleterre (États-Unis) et terminus; traversiers entre Digby et Saint John et terminus; et (b) jonction de transports ferroviaires et maritimes et jonction de transports sur voie étroite et sur voie normale, traversiers et terminus. Paiements à Via Rail Canada Inc. relativement aux coûts de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c) (ii) du crédit 52d (Transports) de la loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits, et paiements à une compagnie de chemin de fer à l'égard de la partie déterminée des frais engagés par la compagnie pour assurer des prestations de soutien du revenu, des indemnités de licencement, des frais de réinstallation, des prestations de licencement, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces coûts sont engagés par suite de la mise en application des dispositions du marché ou de l'interruption d'un service ferroviaire aux voyageurs, conformément au sous-alinéa c) (ii) du crédit 52d (Transports) de la loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits.	136 800 000
45	Paiement à l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent à l'égard d'un programme d'entretien accru pour le canal Welland y compris des dépenses d'immobilisations nécessaires.	435 000 000
50	En se conformant à la réglementation prescrite par le gouverneur en conseil, rembourser la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada d'une proportion déterminée des frais engagés par elle relativement aux avantages accordés à ses employés qui sont touchés par des changements permanents défavorables découlant de la réorganisation des services offerts à Terre-Neuve par la Division Terra Transport de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, changements qui seront effectués conformément aux dispositions approuvées par le gouvernement pour assurer les services de transport à Terre-Neuve.	27 300 000
55		37 000

# Crédits - Libellé et sommes demandées

Credit (en dollars) Budget principal 1990-1991

Transports		
1	Transports - Dépenses de fonctionnement et a) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport, d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et à la navigation maritime; b) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique; c) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de recettes conformément à la Loi sur l'aéronautique; d) sous réserve de l'alinéa e), autorisation de dépenser les recettes de l'année, sauf celles provenant d'activités ayant lieu dans le cadre de l'activité de surface; et e) autorisation de dépenser un montant de recettes reçues dans l'année au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique, montant qui soit égal, de l'avis du ministre du Revenu national, au montant net provenant, dans l'année, de l'impôt sur le transport par avion à payer en vertu de la partie II de la Loi sur la taxe d'accise, moins la partie de cette somme qui est créditée au fonds renouvelable des aéroports.	596 402 000
5	Transports - Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales, des entrepreneurs privés.	622 612 000
10	Transports - Subventions inscrites au Budget et contributions, y compris les paiements effectués à titre de supplément aux allocations de pension prévues dans la Loi sur la caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard.	256 851 117
15	Paiement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1990.	200 000
20	Paiement à l'Administration de pilotage des Laurentides à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration pour l'année civile 1990.	375 000
25	Paiement à la Compagnie de navigation Canacctic Limitée à affecter par celle-ci au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la compagnie pour l'année civile 1990.	5 459 000

## Autorisations de dépenser

### A. Autorisations pour 1990-1991 - Partie II du Budget des dépenses

L'autorisation est demandée de dépenser 2 135 016 117 \$ pour mettre en oeuvre le Programme des transports au cours de l'exercice financier 1990-1991. Certaines lois actuelles autorisent des dépenses supplémentaires nettes se chiffrant à 37 262 800 \$.

Le Parlement a déjà autorisé un prélèvement total de 80 000 000 \$ sur le Fonds renouvelable des aéroports autonomes et des services au sol connexes.

### Besoins financiers par autorisation

Credit (en milliers de dollars)

Cred�t (en millions de dollars)					
Budget principal		1990-1991		1989-1990	
1	Dépenses de fonctionnement	596 402	623 486	565 411	623 486
5	Dépenses en capital	256 851	294 858	-	-
10	Subventions et contributions	622 612	565 411	-	-
15	Paiement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique	200	294 858	-	-
20	Paiement à l'Administration de pilotage des Laurentides	375	4 806	-	-
25	Paiement à la Compagnie de navigation Canartic Ltée	5 459	4 806	-	-
30	Paiement à la Société Les Ports Jacques-Cartier	30 630	10 684	-	-
35	Paiements à la Société canadienne des ports	23 350	10 684	-	-
40	Paiements � Marine Atlantique S.C.C.	136 800	253 467	-	-
45	Paiements � VIA Rail Canada Inc.	435 000	541 000	-	-
50	Paiement à l'Administration de la voie maritime	27 300	26 900	-	-
55	Paiement à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada pour les avantages accordés à ses employés	37	18	-	-
(L)	Ministère des Transports - Traitement et allocation pour automobile	49	48	-	-
(L)	Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes	(94 234)	(82 550)	3 000	120 840
(L)	Abolition des péages sur le pont Victoria	2 600	3 000	-	-
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	128 848	120 840	-	-
-	Credits non requis	-	-	-	-
-	Société canadienne des ports et autres sociétés des ports - Autorisation d'emprunter de l'argent d'autres sources que de l'�tat	-	-	-	-
-	Paiement à la Société canadienne des ports aux termes de l'article 3 de la Loi sur la Société canadienne des ports	-	-	-	-
Total du budgétaire		2 172 279	2 388 968	2 406 228	27 000
Cred�t non-budgétaire non requis		-	-	17 260	-
Total du Ministère		2 172 279	2 406 228	2 406 228	27 000
-	Prêt à la Société du port de Prince Rupert	-	-	-	-

Autorisations de dépenser

- A. Autorisations pour 1990-1991 1-4  
B. Emploi des autorisations de 1988-1989 1-8

Section I

Aperçu du Programme

- A. Plans pour 1990-1991 1-10  
1. Points saillants  
2. Sommaire des besoins financiers  
B. Rendement récent 1-14  
1. Points saillants  
2. Examen des résultats financiers  
C. Données de base 1-20  
1. Introduction  
2. Mandat  
3. Objectif du Programme  
4. Organisation du Programme en vue de son exécution  
D. Perspective de planification 1-22  
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme  
2. Initiatives  
3. Etat des initiatives annoncées antérieurement  
E. Efficacité du Programme 1-38  
1-26  
1-29  
1-32  
1-38

Section II

Analyse par activité

- A. Politiques et Coordination 2-1  
B. Marine/Garde côtière canadienne 2-23  
C. Aviation 2-59  
D. Aéroports 2-83  
E. Surface 2-101  
F. Administration du Ministère 2-121

Section III

Renseignements supplémentaires

- A. Aperçu des ressources du Programme 3-1  
1. Besoins financiers par article  
2. Besoins en personnel  
3. Dépenses en capital  
4. Paiements de transfert  
5. Recettes  
6. Prêts, dotations en capital et avances  
7. Coût net du Programme  
8. Etat financier de Fonds renouvelable  
B. Autres renseignements 3-53  
1. Flotte de la Garde côtière canadienne  
2. Investissements dans la Flotte de la Garde côtière  
3. Caisse d'indemnisation des dommages due à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires  
4. Détails sur les mandats légaux  
5. Sommaires du financement par voie de crédits - Sociétés d'Etat 3-60  
3-59  
3-57  
3-58  
3-57

Ce plan de dépenses est conçu pour servir de document de référence. Il contient plusieurs niveaux de détails pour répondre aux divers besoins des utilisateurs.

Le plan est divisé en trois sections : la Section I donne un aperçu du Programme et un résumé de ses plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la Section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La Section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La Section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et permet d'évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Ce document est conçu pour permettre au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières donne le contenu de chaque section et l'état financier de la Section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant dans la Section II. De plus, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver plus de renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Transports Canada est un ministère à programme unique comportant six activités principales : Politiques et Coordination, Marine/Garde côtière canadienne, Aviation, Aéroports, Surface, et Administration du Ministère.

Cette structure à programme unique et à activités multiples permet au Ministère et à son Ministère d'exécuter une combinaison de programme leur permettant de réaliser divers objectifs opérationnels, de réglementation, de recherche et de politique dans un cadre de financement précis.

La plupart des activités de Transports Canada sont sensiblement plus importantes que de nombreux programmes mis de l'avant par d'autres ministères. C'est pourquoi le compte rendu des sous-activités présenté à la Partie II favorise la présentation des données financières et des données sur le rendement. La section II de la Partie III de Transports Canada comporte donc deux volets, le premier visant à donner un aperçu des activités, le second comportant des analyses des sous-activités.

Budget des dépenses 1990-1991  
Partie III  
Transports Canada

## Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

© Ministère des Approvisionnement et Services Canada 1990  
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées  
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1991-111-48  
ISBN 0-660-55611-1

Budget  
des dépenses  
1990-1991



120645450



Plan de dépenses

Partie III





FEB 27 1991

